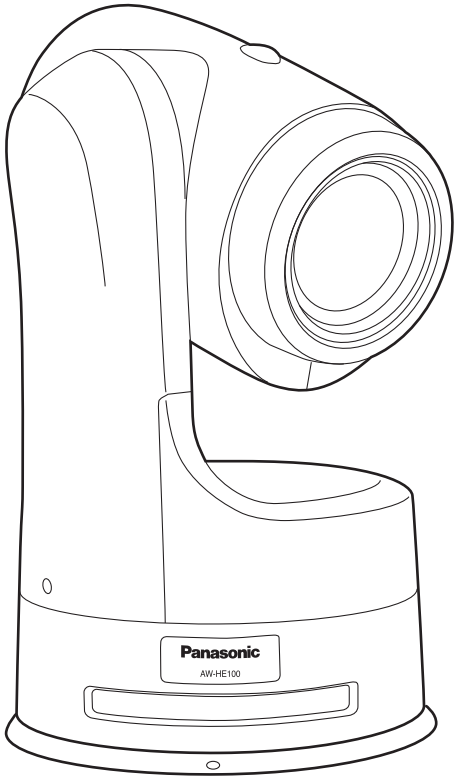
Panasonic

Operating Instructions

HD Integrated Camera

Model No. AW-HE100E



Installation Instructions provided separately

ENGLISH
DEUTSCH
FRANÇAIS
ITALIANO
ESPAÑOL
РУССКИЙ

Before operating this product, please read the instructions carefully and save this manual for future use.

VQTB0332-3

ENGLISH VERSION

Safety precautions

■ **DO NOT REMOVE PANEL COVERS BY UNSCREWING.**
To reduce the risk of electric shock, do not remove the covers. No user serviceable parts inside.
Refer servicing to qualified service personnel.

WARNING:

■ **THIS APPARATUS MUST BE EARTHED**
To ensure safe operation, the three-pin plug must be inserted only into a standard three-pin power point which is effectively earthed through the normal household wiring.
Extension cords used with the apparatus must have three cores and be correctly wired to provide connection to the earth. Wrongly wired extension cords are a major cause of fatalities.
The fact that the apparatus operates satisfactorily does not imply that the power point is earthed or that the installation is completely safe. For your safety, if you are in any doubt about the effective earthing of the power point, please consult a qualified electrician.

WARNING:

- **TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPARATUS TO RAIN OR MOISTURE.**
- **THE APPARATUS SHALL NOT BE EXPOSED TO DRIPPING OR SPLASHING AND THAT NO OBJECTS FILLED WITH LIQUIDS, SUCH AS VASES, SHALL BE PLACED ON THE APPARATUS.**

WARNING:

TO PREVENT INJURY, THIS APPARATUS MUST BE SECURELY ATTACHED TO THE FLOOR/WALL IN ACCORDANCE WITH THE INSTALLATION INSTRUCTIONS.

CAUTION:

TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR SHOCK HAZARD AND ANNOYING INTERFERENCE, USE THE RECOMMENDED ACCESSORIES ONLY.

CAUTION:

In order to maintain adequate ventilation, do not install or place this unit in a bookcase, built-in cabinet or any other confined space. To prevent risk of electric shock or fire hazard due to overheating, ensure that curtains and any other materials do not obstruct the ventilation.

The socket outlet shall be installed near the equipment and easily accessible or the mains plug or an appliance coupler shall remain readily operable.

A warning that an apparatus with CLASS I construction shall be connected to a MAINS socket outlet with a protective earthing connection.

▭ indicates safety information.

Information on Disposal for Users of Waste Electrical & Electronic Equipment (private households)



This symbol on the products and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste.
For proper treatment, recovery and recycling, please take these products to designated collection points, where they will be accepted on a free of charge basis. Alternatively, in some countries you may be able to return your products to your local retailer upon the purchase of an equivalent new product.
Disposing of this product correctly will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.
Please contact your local authority for further details of your nearest designated collection point.
Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with national legislation.

For business users in the European Union

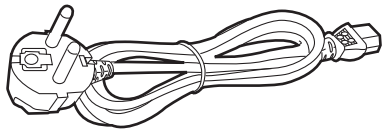
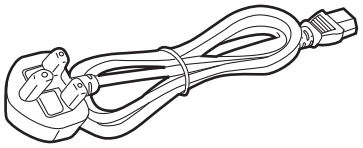
If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.

Information on Disposal in other Countries outside the European Union

This symbol is only valid in the European Union.
If you wish to discard this product, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

Caution for AC Mains Lead

FOR YOUR SAFETY PLEASE READ THE FOLLOWING TEXT CAREFULLY.
This product is equipped with 2 types of AC mains cable. One is for continental Europe, etc. and the other one is only for U.K.
Appropriate mains cable must be used in each local area, since the other type of mains cable is not suitable.

FOR CONTINENTAL EUROPE, ETC. Not to be used in the U.K.		**FOR U.K. ONLY**
		

FOR U.K. ONLY

This appliance is supplied with a moulded three pin mains plug for your safety and convenience.
A 13 amp fuse is fitted in this plug.
Should the fuse need to be replaced please ensure that the replacement fuse has a rating of 13 amps and that it is approved by ASTA or BSI to BS1362.
Check for the ASTA mark ⓐ or the BSI mark ♡ on the body of the fuse.

If the plug contains a removable fuse cover you must ensure that it is refitted when the fuse is replaced.
If you lose the fuse cover the plug must not be used until a replacement cover is obtained.
A replacement fuse cover can be purchased from your local Panasonic Dealer.

IF THE FITTED MOULDED PLUG IS UNSUITABLE FOR THE SOCKET OUTLET IN YOUR HOME THEN THE FUSE SHOULD BE REMOVED AND THE PLUG CUT OFF AND DISPOSED OF SAFELY.
THERE IS A DANGER OF SEVERE ELECTRICAL SHOCK IF THE CUT OFF PLUG IS INSERTED INTO ANY 13 AMP SOCKET.

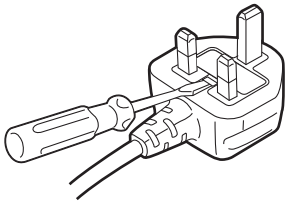
If a new plug is to be fitted please observe the wiring code as shown below.
If in any doubt please consult a qualified electrician.
WARNING: This apparatus must be earthed.

IMPORTANT
The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code.

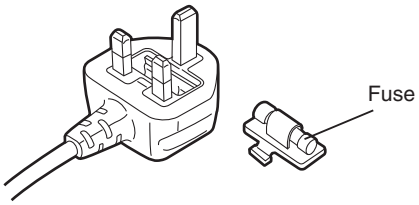
Green-and-Yellow:	Earth
Blue:	Neutral
Brown:	Live

As the colours of the wire in the mains lead of this appliance may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows.
- The wire which is coloured **green-and-yellow** must be connected to the terminal in the plug which is marked with the letter **E** or by the earth symbol ⏚ or coloured **green** or **green-and-yellow**.
- The wire which is coloured **blue** must be connected to the terminal in the plug which is marked with the letter **N** or coloured **black**.
- The wire which is coloured **brown** must be connected to the terminal in the plug which is marked with the letter **L** or coloured **red**.

How to replace the fuse
1. Open the fuse compartment with a screwdriver.



2. Replace the fuse.



▭ indicates safety information.

Contents

Safety precautions 1
Accessories 4
Overview 4
Characteristics 5
Installation precautions 6
Operating precautions 7
Concerning the controller 8
Parts and their functions 9
Concerning the wireless remote control 13
Getting the wireless remote control ready 13
Basic shooting operations 14
How to turn the power on and off 15
Selecting the units 17
Selecting the shooting modes (scene files) 18
Shooting 21
What to do when encountering problems in the basic shooting operations 22
More advanced operations 23
Manual shooting 24
Preset memories 28
White balance adjustment 30
Black balance adjustment 33
Black level (total pedestal) adjustment 34
Genlock adjustment 36
Basic menu operations 39
Setting the menu items 47
Menu item table 56
Limiters 57
Setting/releasing the limiters 58
Safe modes 59
Troubleshooting 60
Maintenance 62
Replacing the consumable parts 62
Removing the unit 63
Appearance 64
Specifications 65

Caution

- The manual of this HD integrated camera (hereafter, “the unit”) is divided into two manuals: one is the Operating Instructions (this manual), and the other is the Installation Instructions.
  Before installing the unit, be sure to read the Installation Instructions to ensure that the unit is installed correctly.
- For the purposes of this manual, the model number AW-HE100E is referred to as the “AW-HE100”.
  Similarly, the model number AW-RP655L is referred as the “AW-RP655”, the AW-RP555L as the “AW-RP555”, the AW-RP400L as the “AW-RP400”, the AW-IF400G as the “AW-IF400” and the AW-CB400L as the “AW-CB400”.

Accessories

Check that the following accessories are present and accounted for.

Installation Instructions 1
Operating Instructions (CD-ROM) 1
Wireless remote control 1
This uses two size “R6” or “LR6” dry batteries. (obtained separately)
Power cables (2 m) 1
Installation surface bracket (for floor or ceiling) 1
Cable cover 1

Mounting screws (with flat washers, spring washers)
M4 × 8 mm 4
Cable cover screws (flat head)
M3 × 6 mm 2
Screw concealment sheet 2
Rubber feet 4
Rubber foot screws (black)
M4 × 6 mm 4
Filter 1
Clampers 2

Overview

This unit is a multi-format camera that integrates a pan-tilt head and a zoom lens.
By integrating the camera, lens and pan-tilt head, it has now become easier to install the unit than before.
The unit can also be operated by remote control using the wireless remote control provided as an accessory.

Characteristics

Multiple number of formats supported

- Switching between the 1080i, 720p and 576i formats can be accomplished using a menu.
  Transition from an SD format system to an HD format system can also be carried out smoothly.
- With the SD format, either 16:9 or 4:3 can be selected as the aspect ratio.

Three 1/3˝ CCD imaging sensors and a high-performance 13× zoom lens featured

- The unit incorporates a 14-bit analogue-to-digital (A/D) converter and a 19-bit processing DSP (digital signal processor). High-quality pictures are obtained by video processing in many different kinds of ways.
- The unit comes with wide progressive CCD imaging sensors which have been newly developed.
  These 1/3˝ CCD sensors have a large light-sensing surface area so that pictures with a high quality can be obtained under a variety of different shooting conditions.
- The large-diameter lens that was developed for shooting HD pictures has a wide angle of 32.5 mm (35 mm equivalent) at the WIDE setting. Clear pictures are obtained under a wide range of applications.

Easy operation of unit enabled by its integration with a high-performance pan-tilt head unit

- Operations at the high speed of 60°/s
- Wide rotational angles with a panning range of more than ±175° and a tilting range from –40° to +210° or more
- Quiet operation with noise levels of NC30 (for operations at 30°/s) and NC35 (for operations at 60°/s)
- Storage of up to 100 positions in the preset memory
  (The number of preset memory settings differs depending on the controller that is used with the unit.)

High degree of compatibility with Panasonic's currently available controllers, enabling a flexible system to be put together

- Up to five units and devices can be operated using a controller (AW-RP655, AW-RP555 or AW-RP400 + AW-IF400 + AW-CB400) currently available from Panasonic. (It may be necessary to upgrade the version of the controller in order to support the unit. The maximum distances between the units and controller is 1000 meters. Use of an external device or some other means must be provided separately in order to extend the video signal connections.)
  The unit can also be used together with the cameras and pan-tilt head unit systems currently available from Panasonic so that an existing system can be used to advantage to put together a system that is even more flexible.

Integrated pan-tilt head unit, camera and lens to facilitate installation

- Integrating the pan-tilt head unit, camera and lens has significantly reduced the processes involving in installation.

Easy-to-operate wireless remote control provided as a standard accessory

- A wireless remote control capable of operating up to four units is provided as a standard accessory.
  It can easily be used to set the various functions or switch between them while viewing the menu screens.

Installation precautions

In addition to heeding the points presented in the "Safety precautions", observe the following precautions as well.

Concerning the installation location
After conferring in detail with your dealer, choose a sturdy ceiling or other surface, and install the unit.
- Install the unit on a ceiling that is strong enough (such as a concrete ceiling).
  If the unit is to be installed on a ceiling which is not strong enough, reinforce the ceiling sufficiently first.

Do not install or use the unit in the following kinds of locations.
- On walls (where the unit would be installed sideways)
- In locations (including places such as under the eaves of a building) where the unit would be directly exposed to rain or water
- In locations such as kitchens where there are high concentrations of steam and grease
- In outdoor locations or hot places where the temperature will exceed 40 °C
- In cold locations where the temperature will drop below 0 °C
- In locations where the humidity will exceed 85 %
- In locations where chemicals are used such as near swimming pools
- At sea, in coastal areas or in locations where corrosive gases are emitted
- In locations where radiation, X-rays, or strong radio waves or magnetic fields are generated
- In locations where the unit would be subject to a great deal of vibration such as on board a vehicle or ship (this unit is not designed to be used in vehicles)
- In locations where the temperature is subject to sudden changes such as near the air outlet of an air conditioner or near a door which allows the outside air to come in

What to avoid to ensure that the unit will perform stably over a prolonged period
- Using the unit for a prolonged period in a location with high temperature and humidity levels will cause its parts to deteriorate and shorten its service life.
- Do not expose the unit directly to the heat given off in the installation location or heat from a heater or other such appliance.

The accessory parts provided with the unit must be used without fail to install the unit.
- Be absolutely sure to use the mounting brackets and mounting screws provided with the unit to install the unit.
- Do not mount the unit by employing any methods other than those specified.
- Do not remodel the installation surface bracket or mounting screws provided with the unit.

Separately obtain the screws used to mount the installation surface bracket.
This unit does not come with the screws used to mount the installation surface bracket.
Obtain the hexagon head bolts (M6), spring washers, flat washers and, if necessary, nuts.

Tightening the installation screws
- Tighten up the screws and bolts to an extent that is commensurate with the materials and structures in the installation location.
- After tightening up the screws and bolts, visually inspect for any ricketiness or play, and check that the unit is secured properly in place.
- Use the specified tools and tighten the screws firmly.

When the unit is no longer going to be used, do not leave it lying around, but be absolutely sure to dispose of it properly.
- For details on how to remove the unit, refer to "Removing the unit" (page 63).

When installing or disposing of the unit, be absolutely sure to hold it by its pedestal area.
- An accident may occur if its rotating part is held or rotated by hand.

Do not attach a filter, hood, extender or other parts to the unit.

Install the unit near the main power outlet, and position it in such a way that its power plug can be plugged into and unplugged from the outlet easily.

Do not connect a regular LAN line or telephone line to the CONTROLLER connector on the unit.
- Doing so may cause malfunctioning.

Operating precautions

Shoot under the proper lighting conditions.
- To produce pictures with eye-pleasing colours, shoot under the proper lighting conditions.
- The pictures may not appear with their proper colours when shooting under fluorescent lights. Select the proper lighting as required.

What happens with high-brightness subjects
- Shooting very bright objects may give rise to the smear effect, which is a phenomenon inherent to CCD cameras.

  Smear: This is a type of distortion characterized by bright vertical stripes appearing on very bright or shiny subjects, which include light bulbs or incandescent lamps.

When using the automatic functions
- When using the ATW (auto tracking white adjustment) function under fluorescent lights, the white balance may vary.
- In some situations, it may be hard to focus at the auto setting. In cases like this, select the manual setting, and focus manually.
- The appropriate brightness may not be obtained when shooting bright objects using the auto settings for the gain and iris. In cases like this, set the shutter speed to manual, and adjust.

Zooming and focusing

When the focus is set to manual, the subject may go out of focus during zooming. Therefore, the unit comes with a function which compensates for this. (Focus compensation during zooming function)
This function was set to ON at the factory.
If the function has been set to OFF, either adjust the focus, as required, after zooming or set the focus to auto.

Aspect ratio of the composite video signals
- When 1080i or 720p has been selected as the video format, the aspect ratio of the composite video signals is fixed at 16:9 (squeeze).

Concerning the zoom position when the power is turned on

When the unit's power is turned on, the zoom, focus and iris return to the positions they occupied immediately before the power was turned off. (This happens for the focus and iris when they were set manually.)
However, this position may not be restored if, for instance, the power cable was disconnected during operation.

Do not approach the moving parts!

Under no circumstances should you bring your fingers or other parts of your body near the moving parts since doing so may result in injury.

The unit comes with safe modes.
- The safe modes are functions designed to protect people and property from injury and the pan-tilt head unit from damage.
  For further details, refer to “Safe modes” (page 59).

Turn off the power before connecting or disconnecting the cables.
- Always be sure to turn off the power before connecting or disconnecting the cables.

Handle the unit carefully.
- Do not drop the unit or subject it to strong impact or vibration. Doing so may cause the unit to malfunction.

When the unit is not in use
- Turn off the unit's power when it is not in use. When the unit is no longer going to be used, do not leave it lying around, but be absolutely sure to dispose of it properly.

Do not touch the optical system parts.
- The optical system parts are the very heart of the camera. Under no circumstances must they be touched. In the unlikely event that they have become dusty, remove the dust by using a camera blower or by wiping them gently with a lens cleaning paper.

Refrain from attaching a filter, hood, extender or other parts to the unit.
- Do not mount a filter, hood, extender or other parts on the unit.

Hold the pedestal when carrying the unit around.
- Do not hold the unit by its camera part or pan-tilt head. Doing so may cause the unit to malfunction.

Do not turn the rotating parts by hand.
- Turning the rotating parts by hand may cause the unit to malfunction.

Use the unit in an environment with minimal moisture and dust.
- Avoid using the unit in an environment with high concentration of moisture or dust since these conditions will damage the internal parts.

Operating temperature range
- Avoid using the unit in cold locations where the temperature drops below 0 °C or hot locations where the temperature rises above +40 °C since these temperatures downgrade the picture quality and adversely affect the internal parts.

Disposal of the unit
- When the unit has reached the end of its service life and is to be disposed of, ask a qualified contractor to dispose of the unit properly in order to protect the environment.

Concerning the controller

Controller supported

- AW-RP655
- AW-RP555
- AW-RP400 + AW-IF400 + AW-CB400 (System which combines the AW-RP400, AW-IF400 and AW-CB400)

❊ **It may be necessary to upgrade the version of the controller in order to support the unit. Consult with your dealer.**

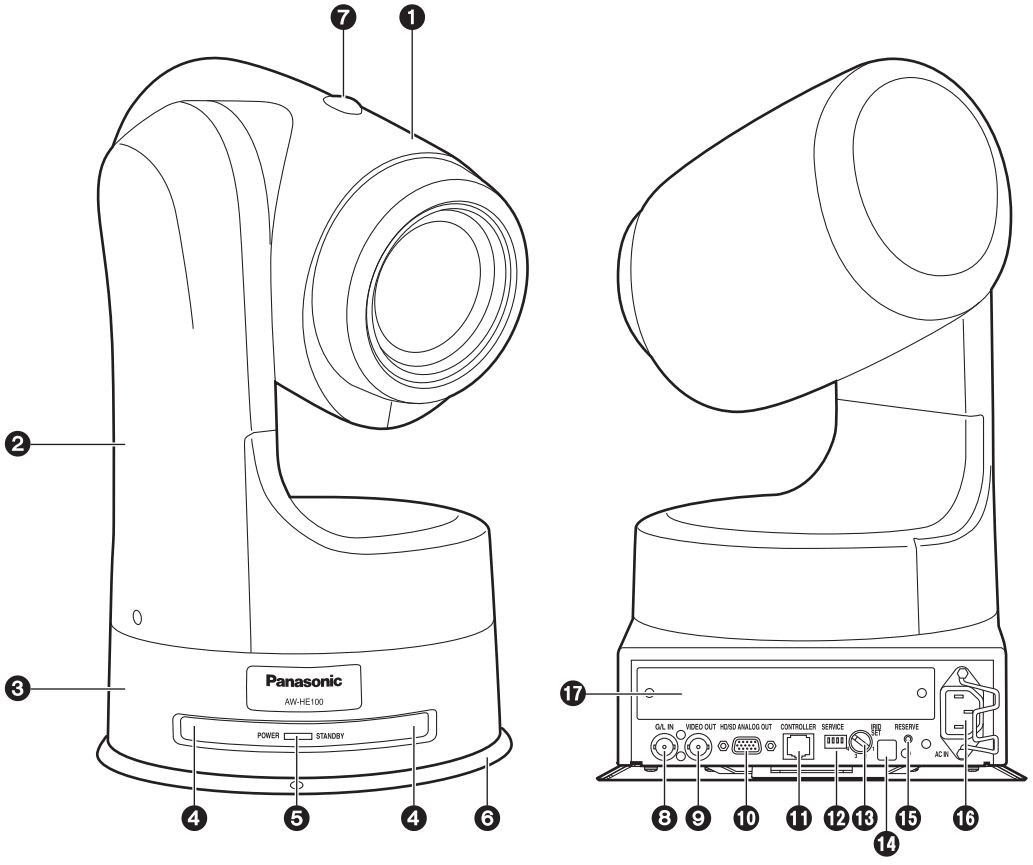
■ When connecting the AW-RP655

- The camera setting menus of the AW-RP655 cannot be used.
  → Use the camera setting menus of the unit instead.

■ When connecting the AW-RP400 + AW-IF400 + AW-CB400

- When operating the unit's focus from the AW-RP400, response to these operations may be slower compared with cases when other Panasonic camera and pan-tilt head systems are used.
- The AW-CB400 cannot be connected directly to this unit.
  → The AW-CB400 must be connected together with the AW-RP400 and AW-IF400 in combination.
- The camera setting menus of the AW-CB400 cannot be used.
  → Use the camera setting menus of the unit instead.
- R/B PED dials cannot be used.
- The tracing memory function cannot be used.
- TILT RANGE cannot be set.
- MEMORY LENGTH cannot be set.
- DIAGONAL MOTION cannot be set to ON or OFF.
- Backlash cannot be compensated.
- When the ON/OFF setting of auto focus (AF) is switched from AW-RP400, use the OPTION SW after allocating the "EXT" function to it.

Parts and their functions



❶ Camera unit
This rotates in the up and down direction.

❷ Rotary head
This rotates in the horizontal direction.

❸ Pedestal

❹ Wireless remote control signal light-sensing area (front)

❺ Status display lamp
This lights in the following way depending on the status of the unit.

Orange: When the standby status is established
Green: When the power is on
Red: When trouble has occurred in the unit
Green and blinks twice:
When a signal matched by the remote control ID has been received from the accessory wireless remote control while the power is on
Orange and blinks twice:
When a signal which is not matched by the remote control ID has been received from the accessory wireless remote control while the power is on

Parts and their functions

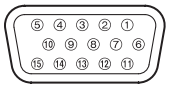
❻ Mounting bracket (installed)

❼ Tally lamp
This comes on or goes off in response to the control from the controller but only when “On” has been selected as the tally lamp use setting.

❽ G/L IN connector
This is the genlock signal input connector.
This unit supports the BBS or VBS signal as the genlock signal.
Connect it to the G/L OUT connector on the cable compensator (AW-RC400) or other unit.

❾ VIDEO OUT connector
This is the output connector for the camera’s composite video signals. Connect it to a monitor or other such device. Use a BNC coaxial cable as the connecting cable.

❿ HD/SD ANALOG OUT connector
This is the output connector for the camera’s HD/SD component video signals.
Use a D-SUB 15-pin connecting cable (VGA cable) or D-SUB 15-pin and BNC coaxial connector conversion cable as the connecting cable.
Use a high-quality cable.



Pin No.	Signal name
1	Pr (In Y/C mode: C)
2	Y (In Y/C mode: VBS)
3	Pb (In Y/C mode: Y)
4 to 15	GND

⓫ CONTROLLER connector
This is the input connector for the control signals of the camera unit or pan-tilt head unit.
Connect it to the [TO PAN/TILT HEAD] connector on the controller.

⓬ SERVICE switches
These switches are used for maintenance purposes.
Keep them all at the “OFF” position.



⓭ IR ID SET switches
These are used to select the ID of the accessory wireless remote control.
Switches [1] to [4] correspond to the [CAM1] to [CAM4] buttons on the wireless remote control.

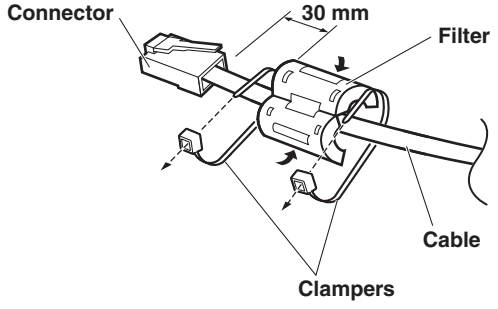
⓮ Wireless remote control signal light-sensing area (rear)

⓯ RESERVE button
This reserve button is used for maintenance purposes.
It is not normally used by the user.

⓰ AC IN socket
Connect the accessory power cable to this socket.

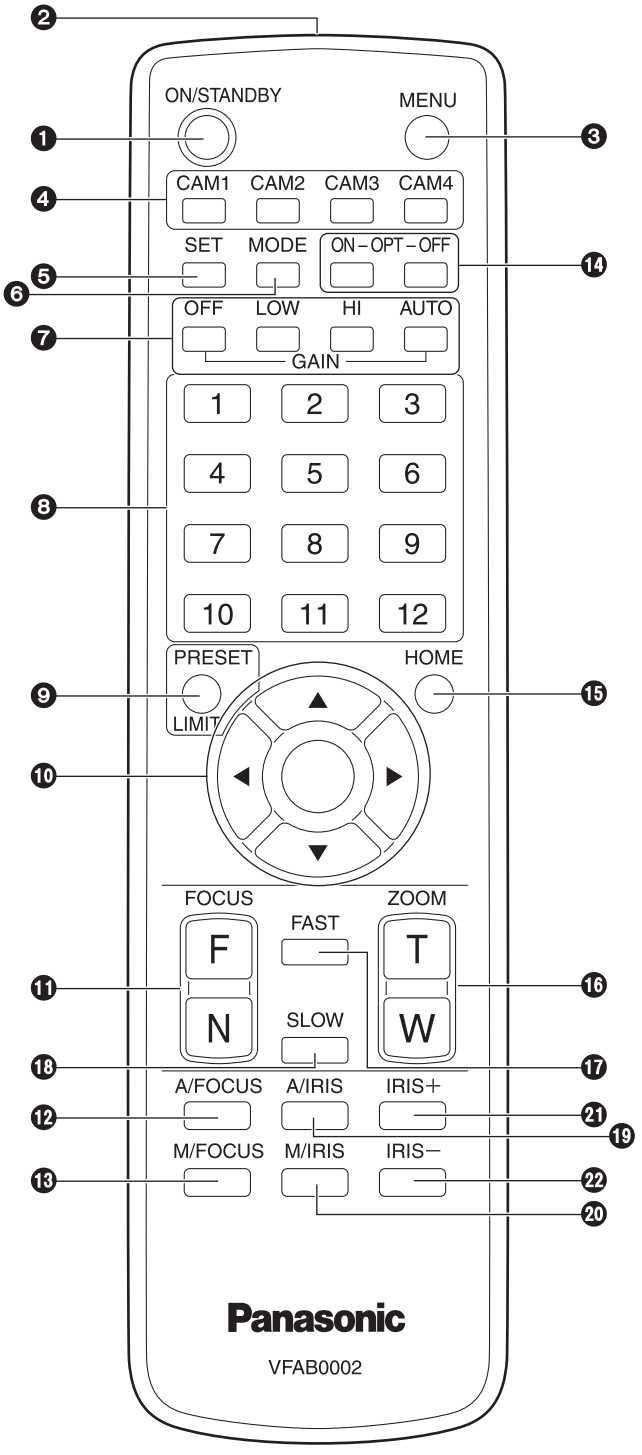
⓱ Option slot

Be absolutely sure to attach the filter (supplied) to the cable connecting to the CONTROLLER connector ⓫.
Attach it at a distance within 30 mm from the connector, and fasten the both ends of filter with clampers securely.



Parts and their functions

Wireless remote control



❶ ON/STANDBY button
Each time this is pressed for two seconds, operation switches between turning on the unit's power and establishing the standby status.

❷ Signal transmission window

❸ MENU button
Each time this is pressed for two seconds, operation switches between displaying the unit's menu and exiting the menu.
Furthermore, the pan and tilt movement range limits (limiters) are set and released by operating the MENU button, PRESET/LIMIT button and the pan/tilt buttons ([▲], [▼], [◄] and [►]). For details, refer to "Setting/releasing the limiters" (page 58).

❹ CAM1 to CAM4 buttons
These are used to select the units that are to be operated.
Once a button has been selected, the unit corresponding to the selected button can be operated.

❺ SET button
If this button is pressed for two seconds when the AWC A memory or AWC B memory is selected by the white balance adjustment, the black balance and white balance are automatically adjusted and registered in the memory currently selected.
Alternatively, if this button is pressed briefly (less than two seconds), only the white balance is automatically adjusted and registered in the memory currently selected.

❻ MODE button
This is used to select the video signals which are output from the unit.
Each time it is pressed, the signals are switched between the colour bar signals and camera video signals.

❼ GAIN buttons [OFF] [LOW] [HI] [AUTO]
These are used to set the gain.
The gain increase can be set in three steps using the [OFF], [LOW] and [HI] buttons.
When the [AUTO] button is pressed, the AGC function is activated, and the gain is adjusted automatically depending on the light quantity.
The maximum gain of the AGC function can be set using the menu.

❽ Preset memory call buttons [1] to [12]
These are used to call the information on the unit's directions and other settings, which have been registered in the unit's preset memories No.1 to No.12, and reproduce those settings.
Settings in preset memories No.13 and above cannot be called from the wireless remote control.

Parts and their functions

⑨ PRESET/LIMIT button
This is used to register the settings in the preset memories or set or release the limiters.
When a preset memory call button is pressed while the PRESET/LIMIT button is held down, the information on the unit's current direction and other settings is registered in the call button.
Preset memory call buttons [1] to [12] correspond to the unit's No.1 to No.12 preset memories.
Furthermore, the pan and tilt movement range limits (limiters) are set and released by operating the PRESET/LIMIT button, MENU button and the pan/tilt buttons ([▲], [▼], [◄] and [►]). For details, refer to "Setting/releasing the limiters" (page 58).

⑩ Pan-tilt buttons and menu operation buttons [▲] [▼] [◄] [►] [○]
These are used to change the unit's direction.
The unit is tilted in the up/down direction using the [▲] and [▼] buttons and panned in the left/right direction using the [◄] and [►] buttons.
The [○] button does not work during tilting and panning.
When the [▲] or [▼] and [◄] or [►] buttons are pressed at the same time, the unit moves diagonally.

The buttons are used for menu operations when the unit displays the menus.
The menu items are selected using the [▲] and [▼] buttons, and the values for the menu items are changed using the [◄] and [►] buttons.
When a selected item has a sub-menu, the sub-menu will be displayed by pressing the [○] button or [►] button.
While the menus are displayed, the [○] and [►] button have the same functions.
Bear in mind, however, that if the [○] button is pressed when it is possible to change a value, the value will be changed by the button.

⑪ FOCUS buttons [F] [N]
These are used to adjust the lens focus manually when the manual setting is established for the lens focus.
The focus is adjusted in the far using the [F] button and in the near using the [N] button.

⑫ A/FOCUS button
This is used when automatically adjusting the lens focus.

⑬ M/FOCUS button
This is used when manually adjusting the lens focus.
The FOCUS buttons ([F] and [N]) are used when performing the actual adjustment.

⑭ OPT buttons [ON] [OFF]
These are used for future expansion of the functions. They are not used at the present time.

⑮ HOME button
When this is pressed for two seconds, the unit's direction (panning or tilting) returns to the reference position.

⑯ ZOOM buttons [T] [W]
These are used to adjust the lens zoom.
The zoom is adjusted in the wide-angle using the [W] button and in the telephoto using the [T] button.

⑰ FAST button
This is used to change the movement speed at which the panning, tilting, zooming and focusing operations are performed to the high speed.
The same applies for the movement speeds of panning and tilting when the information in a preset memory has been called.

⑱ SLOW button
This is used to change the movement speed at which the panning, tilting, zooming and focusing operations are performed to the low speed.
The same applies for the movement speeds of panning and tilting when the information in a preset memory has been called.

⑲ A/IRIS button
This establishes the setting for adjusting the lens iris automatically in line with the light quantity.

⑳ M/IRIS button
This establishes the setting for adjusting the lens iris manually.
The IRIS+ and IRIS– buttons are used when performing the actual adjustment.

㉑ IRIS+ button
This is used to adjust the lens iris in the opening direction.

㉒ IRIS– button
This is used to adjust the lens iris in the closing direction.

Notes

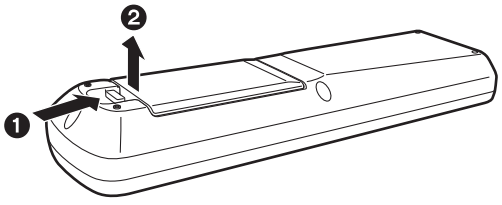
- The iris is automatically changed to the automatic adjustment if the gain is set to the automatic adjustment while the iris is at the manual adjustment setting.
  If the gain is later returned to the manual adjustment setting, the iris is also returned to its original value.
- The gain is automatically changed back to its previous value if the iris is set to the manual adjustment while the gain is at the automatic adjustment setting.

Concerning the wireless remote control

- **Operate the wireless remote control from positions less than 10 meters away from the unit.**
- **The wireless remote control may not work when it is pointed from certain angles at the unit.**
  From a place where the wireless remote control signal light-sensing area (hereafter, “light-sensing area”) can be seen, point the signal transmission window of the wireless remote control at the light-sensing area, and operate the buttons.
- **If the unit is installed near fluorescent lights, plasma monitors or other such products or if the unit is exposed to sunlight, the effects of the light may make it impossible for the unit to be operated using the wireless remote control.**
  Be sure to follow the steps below for installation and use.
  - Take steps to ensure that the light-sensing area will not be exposed to the light from fluorescent lights, plasma monitors or other such products or from the sun.
  - Install the unit away from fluorescent lights, plasma monitors and other such products.
  - Operate the wireless remote control at positions within 3 meters from the unit.
  - Use a controller that has been connected to the unit using a cable (wired connection).
- **For about 10 minutes even after the batteries have been removed from the wireless remote control, the selection of the operation to be performed (the [CAM1], [CAM2], [CAM3] or [CAM4] button which was pressed last) will remain stored in the memory. When a longer period of time elapses, however, the selection is reset to the status established when the [CAM1] button was pressed.**

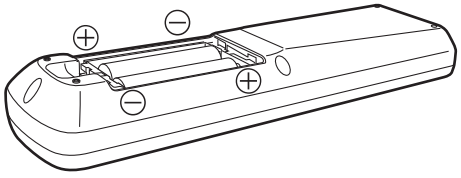
Getting the wireless remote control ready

1 Remove the battery compartment cover.

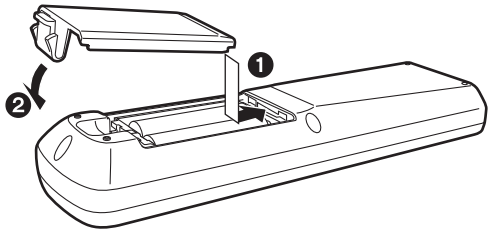


2 Insert the dry batteries.

Two size “R6” or “LR6” dry batteries (obtained separately) are used.
Usable batteries: SUM-3, AA, R6, R6P, R6PU, UM3, LR6
Check which ends of the batteries are the “+” electrodes and which ends are the “–” electrodes. Load the batteries correctly by inserting the negative end first.



3 Put the battery compartment cover back.



Dispose of batteries that are no longer usable together with other incombustible garbage or in compliance with the local ordinances.

Basic shooting operations

1 **Set the subject brightness to the appropriate level.**

2 **Turn on the power of all the units and devices in the system.**

3 **Select the unit to be operated.**

Even when using only one unit, it must still be selected from the wireless remote control or controller.

4 **Select the shooting mode.**

Select one of the four preset shooting modes, each of which corresponds to a set of circumstances in which the subject will be shot.
Select the mode that satisfies the shooting conditions and suits your preferences.
When continuing to shoot in the same circumstances, there is no need to select another mode.

5 **Start shooting.**
(After shooting, turn off the power of all the units and devices in the system.)

With the basic operations, it is assumed that the focus, iris and white balance will be adjusted automatically (as per the factory settings).
If the settings have already been changed and the original settings are to be restored, refer to the “What to do when encountering problems in the basic shooting operations” (page 22) and “Shooting mode setting menus” (page 49) in “Setting the menu items”.

How to turn the power on and off

■Turning the power on

When performing the operations using the accessory wireless remote control

1 Set all the power switches of the units and devices connected in the system to ON.

- This unit does not have a power switch.
  When power is supplied to it, the status display lamp will light up orange.

2 Press one of the [CAM1] to [CAM4] buttons on the wireless remote control to select the unit.

3 Press the [ON/STANDBY] button on the wireless remote control for two seconds.

The power of the unit is turned on, and the initial settings operation is performed.

- The unit's status display lamp now lights up green.

4 If a multiple number of units are going to be used, repeat steps 2 and 3 as required.

The unit's status display lamp blinks green when a signal matched by the remote control ID has been received, and it blinks orange when a signal that is not matched by the remote control ID has been received.

When performing the operations using the controller

1 Set all the power switches of the units and devices connected in the system to ON.

- This unit does not have a power switch.
  When power is supplied to it, the status display lamp will light up orange.

2 Set the [OPERATE] switch on the controller to ON.

The power of all the cameras connected to the controller (including the unit) is turned on, and initial setup is performed.

- The unit's status display lamp now lights up green.

It takes about 30 seconds per unit for the initial settings operation to be completed. During this period, the unit cannot be operated.

Before setting the [OPERATE] switch on the controller to ON, be absolutely sure to set all the power switches of the units and devices connected in the system to ON.

For further details, refer to the Operating Instructions of the controller.

How to turn the power on and off

■Turning the power off

When performing the operations using the accessory wireless remote control

1 Press one of the [CAM1] to [CAM4] buttons on the wireless remote control to select the unit.

2 Press the [ON/STANDBY] button on the wireless remote control for two seconds.

The unit's power is turned off.
- The unit's status display lamp now lights up orange.

3 If a multiple number of units are going to be used, repeat steps 1 and 2 as required.

4 Set all the power switches of the units and devices connected in the system to OFF.

When performing the operations using the controller

1 Set the [OPERATE] switch on the controller to OFF.

The power of all the cameras (including the unit) connected to the controller is turned off.
- The unit's status display lamp now lights up orange.

2 Set all the power switches of the units and devices connected in the system to OFF.

For further details, refer to the Operating Instructions of the controller.

Selecting the units

Up to four units can be operated using one accessory wireless remote control.
Up to five units and devices can be operated using one controller.

Select the unit (or units) to be operated from the wireless remote control or controller.
Even when using only one unit, it must still be selected.

When performing the operations using the accessory wireless remote control

Press the [CAM1], [CAM2], [CAM3] or [CAM4] button.

The unit's status display lamp blinks green when a signal matched by the remote control ID has been received, and it blinks orange when a signal that is not matched by the remote control ID has been received.

When performing the operations using the controller

When the AW-RP655 is connected:

Press the [1], [2], [3], [4] or [5] button of [CONTROL/PREVIEW MONITOR OUT SEL].

When the AW-RP555 is connected:

Press the [1], [2], [3], [4] or [5] button of [CONTROL].

When the AW-RP400/AW-CB400 is connected:

Press the [1], [2], [3], [4] or [5] button of [CONTROL SELECT].

- Operations can be performed from both the AW-RP400 and AW-CB400, but depending on the settings, it may be possible to perform the operations using only one of the controllers.

For further details, refer to the Operating Instructions of the controller.

Selecting the shooting modes (scene files)

■Types of shooting modes

This unit has four preset shooting modes, each of which corresponds to a set of circumstances in which the subject will be shot.
Select the mode that satisfies the shooting conditions and suits your preferences.
The settings can be changed by menu operations.

- The results of the white balance and other adjustments are stored in the memory separately by shooting mode.
  Be absolutely sure to select the shooting mode before making any adjustments.

Halogen light mode (Halogen)

This mode is suited to shooting indoors at wedding receptions, parties, seminars, event venues, and so on.

Fluorescent light mode (Fluorescent)

This mode is suited to shooting indoors under fluorescent lighting.

Daylight mode (Daylight)

This mode is suited to shooting in daylight conditions.

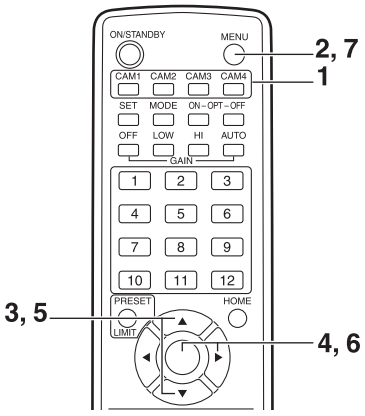
User mode (User)

This is the mode with the detailed setting items.
Detailed changes to the setting can also be made.

Selecting the shooting modes (scene files)

■How to select the shooting mode

When performing the operations using the accessory wireless remote control



1 Press the [CAM1], [CAM2], [CAM3] or [CAM4] button to select the unit.

2 Press the [MENU] button for two seconds.

The main menu is displayed.

```
** HE100 menu **

 Pan Tilt Head Setting
 Camera Setting
```

3 Press the [▲] or [▼] button to make “Camera Setting” blink.

Each time the [▲] or [▼] button is pressed, the blinking item changes.

4 Press the [○] or [►] button.

The “Camera Setting” sub-menu is displayed.

```
** Camera Setting **

 Halogen
 Fluorescent
 Daylight
 User



Return
```

5 Press the [▲] or [▼] button to make the shooting mode to be used blink.

Each time the [▲] or [▼] button is pressed, the blinking item changes.
When “Return” is made to blink and the [○] or [►] button is pressed, operation returns to the previous menu.

6 Press the [○] or [►] button.

The unit is now set to the shooting mode that is blinking, and a sub-menu is displayed.

```
** Halogen Mode Set **

 Brightness Set
 Colour Set
 G/L Set
 Other Set


Initialize

Return
```

Example: Halogen mode

7 Press the [MENU] button for two seconds.

The menu display is exited.

Selecting the shooting modes (scene files)

When performing the operations using the controller

When the AW-RP655 is connected:

1 Press the [1], [2], [3], [4] or [5] button of [CONTROL/PREVIEW MONITOR OUT SEL].

2 Press the [MENU] button.

The display on the LCD panel of the AW-RP655 switches to the menu mode.

3 Turn the jog dial (main).

Display “CAMERA SETTING” on the LCD panel.

4 Press the [OK] button.

Display “OPEN CAMERA MENU? → OK Key” on the LCD panel.

5 Press the [OK] button again.

The main menu is displayed on the monitor.

6 Press the jog dial (main) to make “Camera Setting” blink.

7 Turn the jog dial (main) counterclockwise.

Display the “Camera Setting” sub-menu on the monitor.

```
** Camera Setting **

 Halogen
 Fluorescent
 Daylight
 User



Return
```

8 Press the jog dial (main) to make the shooting mode blink.

Each time the jog dial (main) is pressed, the blinking item changes.
When the “Return” is made to blink and the jog dial (main) is turned counterclockwise, operation returns to the previous menu.

9 Turn the jog dial (main) counterclockwise.

The unit is now set to the shooting mode that is blinking, and a sub-menu is displayed.

```
** Halogen Mode Set **

 Brightness Set
 Colour Set
 G/L Set
 Other Set


Initialize

Return
```

Example: Halogen mode

10 Press the [MENU] button or [R/B GAIN/ PED] button.

The menu display is exited.

When the AW-RP555 is connected:

1 Press the [1], [2], [3], [4] or [5] button of [CONTROL] to select the unit.

2 Press the [1], [2], [3] or [USER] button of [SCENE FILE] to select the shooting mode.

Shooting mode	[SCENE FILE] button
Halogen	[1]
Fluorescent	[2]
Daylight	[3]
User	[USER]

When the AW-RP400/AW-CB400 is connected:
(The following operations are performed using the AW-CB400.)

1 Press the [1], [2], [3], [4] or [5] button of [CONTROL SELECT] to select the unit.

2 Press the [1], [2], [3] or [USER] button of [SCENE FILE] to select the shooting mode.

Shooting mode	[SCENE FILE] button
Halogen	[1]
Fluorescent	[2]
Daylight	[3]
User	[USER]

Shooting

When performing the operations using the accessory wireless remote control

● Changing the camera's direction

Moving the camera toward the left or right (panning):
Press the [◄] or [►] button.

Moving the camera up or down (tilting):
Press the [▲] or [▼] button.

Moving the camera diagonally:
Press the [▲] or [▼] button and [◄] or [►] button at the same time.

Returning the camera to the reference position:
Press the [HOME] button for two seconds.

● Using the zoom function

Zooming in (the subject becomes magnified in size):
Use the [T] button of [ZOOM].

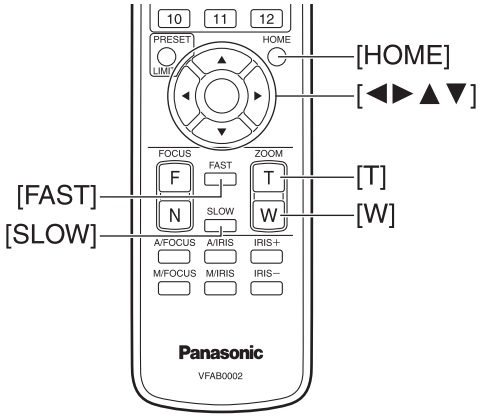
Zooming out (the subject becomes reduced in size):
Use the [W] button of [ZOOM].

● Switching the direction or zoom speed

Changing the direction or zoom at high speed:
Press the [FAST] button.

Changing the direction or zoom at low speed:
Press the [SLOW] button.

The lens focus control speed is also changed at the same time.



When performing the operations using the controller

● Changing the camera's direction

Moving the camera toward the left or right (panning):
Tilt the [PAN/TILT] lever toward L or R.

Moving the camera up or down (tilting):
Tilt the [PAN/TILT] lever toward UP or DOWN.

Moving the camera diagonally:
Tilt the [PAN/TILT] lever diagonally.

Returning the camera to the reference position:
If the controller has a [HOME] button, press the [HOME] button.

● Using the zoom function

Zooming in (the subject becomes magnified in size):
Tilt the [ZOOM] lever toward the TELE direction.

Zooming out (the subject becomes reduced in size):
Tilt the [ZOOM] lever toward the WIDE direction.

● Changing the direction or zoom speed

AW-RP655 and AW-RP555:

Press the [SPEED] button.

Each time the [SPEED] button is pressed, the control speed is switched between the high speed (the button's lamp is off) and low speed (the button's lamp is lit).
The lens focus control speed is also changed at the same time.

AW-RP400:

Turn the [PAN], [TILT], [ZOOM] dial of [SPEED CONTROL].

Turning the dial counterclockwise as far as it will go can disable all operations.

For further details, refer to the Operating Instructions of the controller.

What to do when encountering problems in the basic shooting operations

If the trouble is not resolved by taking the action suggested below, refer to “Troubleshooting” (page 60).

When performing the operations using the accessory wireless remote control

The unit does not move.

- Press the [CAM1], [CAM2], [CAM3] or [CAM4] button to select the unit which is to be operated.
  If only one unit is being used, it is normally selected using the [CAM1] button.
- If the unit’s status display lamp is off or lights up orange, it means that the unit’s power is not on.
  Refer to “How to turn the power on and off” (page 15), and turn on the power.
- If the unit’s status display lamp does not blink even when the wireless remote control is operated near the unit’s wireless remote control signal light-sensing area, it means that the wireless remote control’s batteries have run down.
  Replace the batteries.

Multiple colour bands (colour bars) are displayed.

Press the [MODE] button to switch to the camera picture.

The menu screen is displayed.

Press the [MENU] button for two seconds to exit the menu.

The lens focus is not adjusted automatically.

Press the [A/FOCUS] button to switch to auto focusing.

The camera picture is too light or too dark.

1. Press the [A/IRIS] button to switch automatically to the lens iris adjustment.
2. Press the [AUTO] button of [GAIN] to switch automatically to the gain adjustment.

Something is wrong with the colouring of the camera pictures.

Refer to “Auto tracking white adjustment (ATW)” (page 31), and switch to “ATW”.

When performing the operations using the controller

The unit does not move.

- Select the unit to be operated by following the procedure below.

When the AW-RP655 is connected:
Press the [1], [2], [3], [4] or [5] button of [CONTROL/ PREVIEW MONITOR OUT SEL].
When the AW-RP555 is connected:
Press the [1], [2], [3], [4] or [5] button of [CONTROL].
When the AW-RP400/AW-CB400 is connected:
Press the [1], [2], [3], [4] or [5] button of [CONTROL SELECT].

- If the [OPERATE] lamp on the controller is off, it means that the power of the controller is not on.
- If the unit’s status display lamp is off or lights up orange, it means that the unit’s power is not on. Refer to “How to turn the power on and off” (page 15), and turn on the power.

Multiple colour bands (colour bars) are displayed.

Press the [MODE] button to switch to the camera picture.

The menu screen is displayed.

Press the [MENU] button to exit the menu.

The lens focus is not adjusted automatically.

Press the [EXT(AF)] button to switch to auto focusing.

The camera picture is too light or too dark.

1. Press the [IRIS] button several times to turn on its lamp, and switch the lens iris adjustment to auto.
2. Press the [GAIN] button several times to turn on its lamp, and switch the gain adjustment to auto.
   When the AW-RP400 is connected, press the [AGC] button on the AW-CB400.

Something is wrong with the colouring of the camera pictures.

Refer to “Auto tracking white adjustment (ATW)” (page 31), and switch to “ATW”.

More advanced operations

Manual shooting

- Manual adjustment of focus
- Manual adjustment of iris
- Manual adjustment of shutter speed
- Manual adjustment of gain

Preset memories

- Up to 100 settings for the camera direction (panning and tilting), zoom, focus and also iris can be registered in the preset memories, and called.
- The number of settings that can be registered and called depends on the type of wireless remote control (12 settings) or controller that is used for operation.

White balance adjustment

- This adjustment is performed to express the white accurately. Its setting also has an effect on the colour tones of the entire screen.
- It must be performed when using the unit for the first time or when the unit has not been used for a prolonged period.
- It must be performed when the lighting conditions or brightness has changed.
- Once the white balance has been attained, no further adjustment is required provided that the unit is going to be used under the same conditions.

Black balance adjustment

- This adjustment is performed to express the black accurately. Its setting also has an effect on the colour tones of the entire screen.
- It must be performed when using the unit for the first time or when the unit has not been used for a prolonged period.
- It must be performed when the ambient temperature has changed significantly and at the change of the seasons.
- Once the black balance has been attained, no further adjustment is required provided that the unit is going to be used under the same conditions.

Black level (total pedestal) adjustment

- This adjustment is performed to align the black level (pedestal level) of a multiple number of cameras.
- Ask your dealer to perform this adjustment.

Genlock adjustment

- This adjustment is performed to achieve phase alignment by applying external synchronization (genlock) when a multiple number of cameras will be used or when the unit will be used in combination with other devices.
- Ask your dealer to perform this adjustment.

Manual shooting

■Manually adjusting the focus

The lens focus can be adjusted manually.

When performing the operations using the accessory wireless remote control

1 Press the [M/FOCUS] button to switch the focus to manual adjustment.

2 Press the [F] or [N] button of [FOCUS], and adjust the focus.

When the [F] button is pressed, the focus moves further away (far); conversely, when the [N] button is pressed, it moves nearer (near).
The speed of focusing and other adjustments can be switched to fast or slow by pressing the [FAST] or [SLOW] button, respectively.

3 If necessary, press the [A/FOCUS] button to return the focus to the automatic adjustment.

When doing the adjustment using the controller

When the AW-RP655 is connected:

1 Press the [EXT(AF)] button to switch the focus to manual adjustment.

2 Adjust the focus manually by turning the dial above the lit [FOCUS] lamp whether it is the lamp of the [PAN/TILT] lever or [ZOOM] lever.

Furthermore, every time the [SPEED] button is pressed, the speed of the focusing and other adjustments can be switched to fast or slow.

3 If necessary, press the [EXT(AF)] button to return the focus to the automatic adjustment.

When the AW-RP555 is connected:

1 Press the [EXT(AF)] button to switch the focus to manual adjustment.

2 Adjust the focus manually by tilting the [FOCUS] lever.

Furthermore, every time the [SPEED] button is pressed, the speed of the focusing and other adjustments can be switched to fast or slow.

3 If necessary, press the [EXT(AF)] button to return the focus to the automatic adjustment.

When the AW-RP400 is connected:

1 Press the [EXT(AF)] button to switch the focus to manual adjustment.

2 Adjust the focus manually by turning the [FOCUS] dial near the [ZOOM] lever.

Furthermore, the speed of the focusing can be adjusted by turning the [FOCUS] dial of [SPEED CONTROL]. Turning the dial counterclockwise as far as it will go can disable all operations.

3 If necessary, press the [EXT(AF)] button to return the focus to the automatic adjustment.

Notes

- When the focus is set to manual, the subject may go out of focus during zooming. Therefore, the unit comes with a function which compensates for this. (Focus compensation during zooming function)
  This function was set to ON at the factory.
  If the function has been set to OFF, either adjust the focus, as required, after zooming or set the focus to auto.
- When the ON/OFF setting of auto focus (AF) is switched from AW-RP400, use the OPTION SW after allocating the “EXT” function to it.

■Manually adjusting the iris

The lens iris can be adjusted manually.

When performing the operations using the accessory wireless remote control

1 Press the [M/IRIS] button to switch the iris to manual adjustment.

2 Adjust the iris using the [IRIS+] or [IRIS–] button.

Press the [IRIS+] button to adjust the lens iris in the opening direction; conversely, press the [IRIS–] button to adjust the lens iris in the closing direction.

3 If necessary, press the [A/IRIS] button to return the iris to the automatic adjustment.

When doing the adjustment using the controller

When the AW-RP655 is connected:

1 Press the [IRIS] button several times to turn off the button's lamp and switch to manual adjustment.

2 Adjust the iris manually by turning the dial above the lit [IRIS] lamp whether it is the lamp of the [PAN/TILT] lever or [ZOOM] lever.

3 If necessary, press the [IRIS] button several times and turn on its lamp to return the iris to the automatic adjustment.

When the AW-RP555 is connected:

1 Press the [IRIS] button to turn off its lamp and switch to manual adjustment.

2 Turn the [LEVEL] dial of [IRIS] to adjust the iris manually.

3 If necessary, press the [IRIS] button to turn on its lamp and switch to automatic adjustment in order to return the iris to automatic adjustment.

When the AW-RP400/AW-CB400 is connected:

1 Press the [IRIS] button several times to turn off the button's lamp and switch to manual adjustment.

2 Turn the [IRIS] dial to adjust the iris manually.

3 If necessary, press the [IRIS] button several times and turn on its lamp to return the iris to the automatic adjustment.

Notes

- The iris is automatically changed to the automatic adjustment if the gain is set to the automatic adjustment while the iris is at the manual adjustment setting.
  If the gain is later returned to the manual adjustment setting, the iris is also returned to its original value.
- The gain is automatically changed back to its previous value if the iris is set to the manual adjustment while the gain is at the automatic adjustment setting.

■Manually adjusting the shutter speed

The shutter speed can be set using two methods. One is a method that specifies the time (where a time such as 1/250 sec. is designated), and the other is a method that specifies the frequency (where synchro scan, 60 Hz, etc. is designated).
When shooting a TV screen or PC monitor screen, the horizontal noise generated when the screen is shot can be minimized by adjusting the frequency to the screen frequency using synchro scan.
Synchro scan can be designated in the user mode only.

When performing the operations using the accessory wireless remote control

Perform the adjustments on the Camera Setting menu.
For further details, refer to the [Step], [Shutter Mode] and [Step/Synchro] items on page 51.

When doing the adjustment using the controller

The procedure is the same as for “When performing the operations using the accessory wireless remote control” in “Basic menu operations” (pages 39 to 46).

When the AW-RP555 is connected, the adjustments can also be performed by following the steps below.

1 Press the [SHUTTER] button and turn its lamp on.

The shutter speed set ahead of time is selected.

2 If necessary, press the [SHUTTER] button and turn its lamp off in order to return the shutter to the OFF setting.

Follow the steps below to set the shutter speed using the AW-RP555.

1 With the [MEMORY] button still held down, press the [SHUTTER] button.

The [PRESET] [1] to [5], [8] and [10] buttons blink alternately.

2 Press one of the [1] to [5] buttons or the [8] or [10] [PRESET] button — whichever button corresponds to the shutter speed which is to be set.

Any of the shutter speeds in the table below can be set.

[1]	[2]	[3]	[4]	[5]
1/120	1/250	1/500	1/1000	1/2000

[8]	[10]
Synchro Scan	OFF

- Any change in the shutter speed is reflected the next time the [SHUTTER] button is pressed and its lamp is turned on.
- When OFF is selected, the shutter will not operate even when the [SHUTTER] button is pressed.
- Select the synchro scan setting on the menu.
- The shutter speed setting performed here is stored in the memory even when the power of the AW-RP555 is turned off.

For further details, refer to the Operating Instructions of the AW-RP555.

■Manually adjusting the gain

There are two ways to adjust the gain. One way involves using the buttons on the wireless remote control or controller; the other way involves using the Camera Setting menu.
The gain can be adjusted more precisely using the Camera Setting menu. For further details, refer to the [Gain] item on page 51.

Note

- When adjusting the gain, the light quantity may change suddenly (causing the image output to be subjected to a shock).

When performing the operations using the accessory wireless remote control

1 Press the [OFF], [LOW] or [HI] button.

These buttons enable the gain increase to be selected in three steps.

2 If necessary, press the [AUTO] button in order to return the gain to the automatic adjustment (AGC).

When performing the operations using the controller

When the AW-RP655 is connected:

1 Press the [GAIN] button and turn on the [MANU] lamp.

The preset gain increase amount is now selected.
For further details on the gain increase amount setting, refer to the Operating Instructions of the AW-RP655.

2 If necessary, press the [GAIN] button and turn on the [AUTO] lamp in order to return the gain to the automatic adjustment (AGC).

When the AW-RP555 is connected:

1 Press the [GAIN] button to turn off its lamp.

Each time this button is pressed, one of the three gain increase amounts can be selected in sequence.

The current status is displayed as follows.

	[MANU] [L] button	[MANU] [H] button	[GAIN] button
0 dB	Off	Off	Off
LOW	Lit	Off	Off
HIGH	Off	Lit	Off
AUTO	Off	Off	Lit

2 If necessary, press the [GAIN] button several times and turn on its lamp in order to return the gain to the automatic adjustment (AGC).

When the AW-RP400/AW-CB400 is connected:
(The following operations are performed using the AW-CB400.)

1 Press the [0dB], [L], [M] or [H] [GAIN] button and turn on its lamp.

These buttons enable one of the four gain increase amounts to be selected.
The gain increase amounts can be set in the [L], [M] and [H] buttons.
For further details, refer to the Operating Instructions of the AW-CB400.

2 If necessary, press the [AGC] button and turn on its lamp in order to return the gain to the automatic adjustment (AGC).

In any case, the maximum gain of the automatic adjustment can be set by the menu.
For further details, refer to the [AGC Max Gain] item on page 51.

Preset memories

This unit enables up to 100 settings for the camera direction (panning and tilting), zoom, focus and iris to be registered in its preset memories, and called.
However, the number of settings that can be registered and called depends on the type of wireless remote control or controller that is used for operation.

- The status as to whether the manual settings or auto settings are applicable is not registered for the focus and iris.
  The current focus and iris values are registered.
- The focus and iris values can be recalled only when the manual settings are applicable.

Notes

- When there is a large difference in the environmental temperature between the time of registration and the time the setting is called, displacement of the preset position may occur.
- If displacement occurs, perform registration again.

When performing the operations using the accessory wireless remote control

Twelve settings (preset No.1 to No.12) can be registered and called using the wireless remote control.
The [1] to [12] buttons correspond to the unit's preset memories No.1 to No.12.

●Registering the settings in the preset memories

1 Display the picture to be shot on the monitor.

Operate the pan, tilt or zoom buttons to determine the camera angle.
Adjust the focus and iris if they need to be adjusted.

2 While holding down the [PRESET] button, press the button corresponding to the preset memory number.

- If a preset memory number with an already registered setting has been selected, the existing setting will be erased and replaced with the new one.

●Calling the settings of the preset memories

1 Press the button in which the preset memory setting has been registered.

When performing the operations using the controller

When the AW-RP655 is connected:
Up to 50 settings can be registered and called.
The [1] to [50] buttons of [TRACING/PRESET MEMORY] correspond to the unit's preset memories No.1 to No.50.

●Registering the settings in the preset memories

1 Set to the preset memory mode.

Press the [TR/PSET] button to turn off its lamp.

2 Set to the memory recording mode.

Press the [M.LOCK] button to turn off its lamp.

3 Display the picture to be shot on the monitor.

Operate the [PAN/TILT] lever and [ZOOM] lever to determine the camera angle.
Adjust the focus and iris if they need to be adjusted.

4 Hold down the [MEMORY] button.

The buttons among the [1] to [50] buttons of [TRACING/PRESET MEMORY] in which settings can be registered now start blinking in sequence.

- Preset memory settings cannot be registered in buttons whose lamps are off (since they contain tracing memory settings).

5 With the [MEMORY] button still held down, press the button of the preset memory number in which the setting is to be registered.

Preset memories

●Calling the settings of the preset memories

1 Set to the preset memory mode.

Press the [TR/PSET] button to turn off its lamp.

2 Press the button among the [1] to [50] buttons of [TRACING/PRESET MEMORY] in which the desired setting was registered.

●Erasing preset memory settings

1 Set to the preset memory mode.

Press the [TR/PSET] button to turn off its lamp.

2 Set the memory recording mode.

Press the [M.LOCK] button to turn off its lamp.

3 Hold down the [RESET] button.

The buttons among the [1] to [50] buttons of [TRACING/PRESET MEMORY] whose settings can be erased now start blinking in sequence.

- The settings for the buttons whose lamps are off cannot be erased (since they contain tracing memory settings).

4 With the [RESET] button still held down, press the button of the preset memory number whose setting is to be erased.

When the AW-RP555 is connected:
Up to 10 settings can be registered and called.
The [1] to [10] buttons of [PRESET] correspond to the unit's preset memories No.1 to No.10.

●Registering the settings in the preset memories

1 Display the picture to be shot on the monitor.

Operate the [PAN/TILT] lever and [ZOOM] lever to determine the camera angle.
Adjust the focus and iris if they need to be adjusted.

2 Hold down the [MEMORY] button.

The buttons among the [1] to [10] buttons of [PRESET] in which settings can be registered now start blinking in sequence.

3 With the [MEMORY] button still held down, press the button of the preset memory number in which the setting is to be registered.

●Calling the settings of the preset memories

1 Press the button among the [1] to [10] buttons of [PRESET] in which the desired setting was registered.

When the AW-RP400 is connected:
Up to 50 settings can be registered and called.
The [1] to [50] buttons of [PRESET MEMORY] correspond to the unit's preset memories No.1 to No.50.

●Registering the settings in the preset memories

1 Display the picture to be shot on the monitor.

Operate the [PAN/TILT] lever and [ZOOM] lever to determine the camera angle.
Adjust the focus and iris if they need to be adjusted.

2 Hold down the [MEMORY] button.

3 With the [MEMORY] button still held down, press the button of the preset memory number in which the setting is to be registered.

●Calling the settings of the preset memories

1 Press the button among the [1] to [50] buttons of [PRESET MEMORY] in which the desired setting was registered.

White balance adjustment

■White balance adjustment

In order for the white to be reproduced accurately, the ratio between the three primary colours (RGB) is adjusted. If the white balance has shifted out of adjustment, not only will the white be reproduced poorly but the colour tones of the entire screen will also be degraded.

- **This adjustment must be performed when using the unit for the first time or when the unit has not been used for a prolonged period.**
- **It must be performed when the lighting conditions or brightness has changed.**

The white balance can be adjusted automatically or manually (when it is to be adjusted finely following the automatic adjustment).
In addition, it is possible to select preset values and the "Auto tracking white adjustment (ATW)" function, which continues to constantly adjust the white balance automatically.

The results of the white balance adjustment can be stored in two memories, A and B, when "AWC A" or "AWC B" has been selected for the white balance.

- Once the white balance has been adjusted when the unit is used with the same settings and under the same conditions, its setting is completed simply by selecting a menu setting or pressing a button on the controller. There is no need to set it again.
- Once a new setting is entered, the previous setting will be erased.

Use the two memories to store settings corresponding to different shooting conditions.

- **Automatic adjustment (AWC: AWC A or AWC B)**

1 Shoot a white subject (such as a white wall or handkerchief) so that it fills the screen.

- Do not shoot shiny or very bright objects.

When performing the operations using the accessory wireless remote control

- Steps **2** through **7** represent the procedure for selecting the "AWC A" or "AWC B" memory. They need not be taken if a selection has already been made.

2 Set the shooting mode following the steps in "Selecting the shooting modes (scene files)" (page 18).

At this time, keep the "Mode Set" sub-menu on the display.

```
** Halogen Mode Set **

 Brightness Set
 Colour Set
 G/L Set
 Other Set


Initialize

Return
```

Example: Halogen mode

3 Press the [▲] or [▼] button to make "Colour Set" blink.

4 Press the [○] or [►] button.

The "Colour Set" sub-menu is displayed.

```
** Colour Set **

 Chroma Level              +1
 White Bal              AWC A









Return
```

5 **Press the [▲] or [▼] button to make the "White Bal" value blink.**

6 **Press the [◄] or [►] button to display "AWC A" or "AWC B".**

- No settings can be entered (stored) if "ATW" is displayed.

7 **Press the [MENU] button for two seconds.**

The menu display is exited.

8 **Press the [SET] button for two seconds.**

The auto white balance adjustment (AWC) and auto black balance adjustment (ABC) are performed, and the white balance setting is entered.

- The black balance setting is also entered at the same time. The adjustment is performed with the lens closed so the screen goes temporarily black.
- The white balance cannot be adjusted when colour bars are displayed. Press the [MODE] button to switch to the camera picture.

When doing the adjustment using the controller

2 **Press the [A] button or [B] button of [WHITE BAL] to select "AWC A" or "AWC B" for the white balance.**

The selected button's lamp lights.

- The white balance setting is not entered if "ATW" has been selected.

3 **Press the [AWC] button.**

The auto white balance adjustment (AWC) is executed, and the white balance setting is entered.
The [AWC] button's lamp blinks while the white balance is being adjusted, and its lamp goes off when the adjustment is completed successfully. Its lamp lights if the white balance could not be adjusted.

- If colour bars have been selected (the [MODE] button or [BAR/CAM] button's lamp lights) or if ATW is selected (the [ATW] button's lamp lights), it means that the [AWC] button is not working or that the auto white balance adjustment has failed. (The button's lamp lights.)

Notes

- White balance may not be correctly set if the lighting of the object is too weak.
- Since the camera has a built-in memory, the set white balance will remain in the memory even if power is turned off. Therefore, it is not necessary to reset the white balance if the colour temperature of those objects remains unchanged. However, it must be reset if the colour temperature changes, such as when you move from indoors to outside, or vice versa.
- When the camera is used alone, red/blue gain adjustment of painting setting will be automatically reset to ±0 after setting the white balance. (painting setting in only User Mode.)

● Auto tracking white adjustment (ATW)

When the white balance adjustment is set to "ATW", the white balance continues to be adjusted automatically all the time, and it is automatically corrected even when the light source or colour temperature has changed to produce completely natural pictures.

This function works when "ATW" is selected instead of "AWC A" or "AWC B" by following the steps for "Automatic adjustment" in "White balance adjustment" (page 30).

Notes

- ATW might not function properly when high brightness light (ex. fluorescent lamp) beams into a screen.
- White balance may not be accurately set if there is no white object in the scene being shot.
- The white balance may shift out of adjustment when a different kind of light source such as sunlight or fluorescent lighting applies.

● 3200K and 5600K presets

When "3200K" or "5600K" is selected for the white balance, the white balance is set using a colour temperature of 3,200K (equivalent to halogen light) or 5,600K (equivalent to daylight), respectively.

This function works when "3200K" or "5600K" is selected instead of "AWC A" or "AWC B" by following the steps for "Automatic adjustment" in "White balance adjustment" (page 30).
(From the controller, this operation can be performed only using the menu displays. Refer to "Basic menu operations" (page 39).)

White balance adjustment

• Manual adjustment

The white balance can adjusted manually only while the user mode is established.
Use an oscilloscope or waveform monitor for the adjustment or perform the adjustment in such a way that the white parts of the picture are made completely white.

1 Shoot a white subject so that it fills the screen.

2 Set to the user mode, select "AWC A" or "AWC B" for the white balance, and then follow the steps for automatically adjusting the white balance adjustment (page 30).

When performing the operations using the accessory wireless remote control

3 Set to the user mode by following the steps in "Selecting the shooting modes (scene files)" (page 19).

At this time, keep the "User Mode Set" sub-menu on the display.

```
** User Mode Set **

 Brightness Set
 Colour Set
 G/L Set
 Detail Set
 Other Set

Initialize

Return
```

4 Press the [▲] or [▼] button to make "Colour Set" blink.

5 Press the [○] or [►] button.

The "Colour Set" sub-menu is displayed.

```
** Colour Set **

 Chroma Level          +1
 White Bal          AWC A
 Pedestal              +1
 Painting
  R Gain               +1
  B Gain               +1


Return
```

6 Press the [▲] or [▼] button to make the "R Gain" or "B Gain" value blink.

7 Press the [◄] or [►] button to change the value, and adjust this value in such a way that the carrier of the white parts of the video signals is minimized or that the white parts of the picture are made completely white.

8 Press the [MENU] button for two seconds.

The menu display is exited.

When doing the adjustment using the controller

The same operations as those starting in step **3** of "When performing the operations using the accessory wireless remote control" can be performed following the operation procedure for "Basic menu operations" (page 41).

When the AW-RP655 is connected:

3 Press the [R/B GAIN/PED] button, and ensure that the [GAIN] item is displayed on the LCD panel.

4 Use the jog dial (L) to adjust the [R] (red) gain, and use the jog dial (R) to adjust the [B] (blue) gain.

When the AW-CB400 is connected, these adjustments can also be performed using the [GAIN] dial.

Black balance adjustment

■Black balance adjustment

In order for the black to be reproduced accurately, the zero levels of the three primary colours (RGB) are adjusted. If the black balance has shifted out of adjustment, not only will the black be reproduced poorly but the colour tones of the entire screen will also be degraded. Normally, the black balance need not be re-adjusted, but it is necessary in the following situations.

- **This adjustment must be performed when using the unit for the first time or when the unit has not been used for a prolonged period.**
- **The adjustment must be performed when the ambient temperature has changed significantly and at the change of the seasons.**

● Automatic adjustment

When performing the operations using the accessory wireless remote control

The procedure is the same as with “Automatic adjustment” in “White balance adjustment” (page 30).
The auto white balance adjustment (AWC) and auto black balance adjustment (ABC) can be performed, and the black balance setting entered.

- The white balance setting is also entered at the same time so ensure that the conditions for adjusting the white balance are met before proceeding.
- The black balance cannot be adjusted when colour bars are displayed. Press the [MODE] button to switch to the camera picture.

When doing the adjustment using the controller

1 Press the [ABC] button.

The auto black balance operation is executed, and the black balance setting is entered.
The [ABC] button’s lamp or LED blinks while the black balance is being adjusted, and its lamp goes off when the adjustment is completed successfully. It lights if the black balance could not be adjusted.

- If colour bars have been selected (the [MODE] button or [BAR/CAM] button lights), it means that the [ABC] button is not working or that the auto black balance adjustment has failed. (The button’s lamp lights.)

Black level (total pedestal) adjustment

■Black level (total pedestal) adjustment

The black level can be adjusted when using a multiple number of cameras including the unit. Ask your dealer to perform this adjustment.
(Use an oscilloscope or waveform monitor for the adjustment.)
Adjust the black level in accordance with the units and devices used.

When performing the operations using the accessory wireless remote control

When the accessory wireless remote control is used, the black level can be adjusted only when the user mode has been established.

1 Press the [M/IRIS] button.

Set the iris to the manual mode.

2 Press the [IRIS–] button.

The lens iris is stopped down.

3 Select the user mode following the steps in “Selecting the shooting modes (scene files)” (page 19).

At this time, keep the “User Mode Set” sub-menu on the display.

```
** User Mode Set **

 Brightness Set
 Colour Set
 G/L Set
 Detail Set
 Other Set

Initialize

Return
```

4 Press the [▲] or [▼] button to make “Colour Set” blink.

5 Press the [○] or [►] button.

The “Colour Set” sub-menu is displayed.

```
** Colour Set **

 Chroma Level              +1
 White Bal               AWC A
 Pedestal                  +1
 Painting
  R Gain                   +1
  B Gain                   +1


Return
```

6 Press the [▲] or [▼] button to make the “Pedestal” value blink.

7 Press the [◄] or [►] button to change the value.

Adjust the black level to a value of 5 IRE (0.035 V) or 7.5 IRE (0.050 V).

8 Press the [MENU] button for two seconds.

The menu display is exited.

9 If necessary, press the [A/IRIS] button to adjust the iris automatically.

Black level (total pedestal) adjustment

When doing the adjustment using the controller

When the AW-RP655 is connected:

1 Press the [IRIS] button several times to turn off its lamp.

Set the iris to the manual ([MANU]) mode.

2 Turn the [FOCUS/IRIS] dial to stop down the lens iris.

3 Press the [R/B GAIN/PED] button a number of times so that the "PEDESTAL TOTAL" item is displayed on the LCD panel.

4 Turn the jog dial (main) and adjust the black level to 5 IRE (0.035 V) or 7.5 IRE (0.050 V).

5 If necessary, adjust the iris automatically.

→ Press the [IRIS] button several times to turn on its lamp.

When the AW-RP555 is connected:

1 Press the [IRIS] button several times to turn off its lamp.

Set the iris to the manual ([MANU]) mode.

2 Turn the [LEVEL] dial of [IRIS] to stop down the lens iris.

3 The same operations as those in steps 3 to 8 of "When performing the operations using the accessory wireless remote control" can be performed following the operation procedure for "Basic menu operations" (page 43).

When the AW-RP400/AW-CB400 is connected:
(The following operations are performed using the AW-CB400.)

1 Press the [IRIS] button several times to turn off its lamp.

Set the iris to the manual ([MANU]) mode.

2 Turn the [IRIS] dial to stop down the lens iris.

3 Turn the [PED] dial and adjust it so that the pedestal level is set to 5 IRE (0.035 V) or 7.5 IRE (0.050 V).

4 If necessary, adjust the iris automatically.

→ Press the [IRIS] button several times to turn on its lamp.

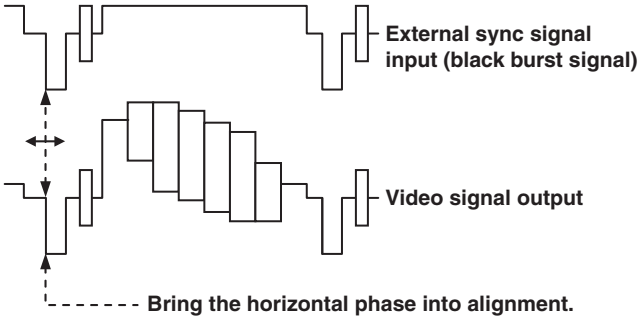
Alternatively, the same operations as those in steps **3** to **8** of "When performing the operations using the accessory wireless remote control" can be performed following the operation procedure for "Basic menu operations" (pages 39 to 46).

■Genlock adjustment

The genlock adjustment is performed to achieve phase alignment by applying external synchronization (genlock) when a multiple number of cameras will be used or when the unit will be used in combination with other devices.
This unit supports the BBS or VBS signal as the genlock signal.
Ask your dealer to perform this adjustment.
(Use a dual-trace oscilloscope for the adjustment.)

• Horizontal phase adjustment

Observe the waveforms of the external sync signal input (black burst signal) and video signal output on the dual-trace oscilloscope, and use the wireless remote control or controller to bring the horizontal phase into alignment.



When performing the operations using the accessory wireless remote control

1 Set to the user mode by following the steps in "Selecting the shooting modes (scene files)" (page 19).

At this time, keep the "Mode Set" sub-menu on the display.

- The horizontal phase adjustment is common to all shooting modes (scene files), but when the wireless remote control is used to perform the adjustment, the shooting mode must be selected.
  For this reason, either select the shooting mode which will be used subsequently or select the shooting mode again afterward.

```
** Halogen Mode Set **

 Brightness Set
 Colour Set
 G/L Set
 Other Set


Initialize

Return
```

Example: Halogen mode

2 Press the [▲] or [▼] button to make "G/L Set" blink.

3 Press the [○] or [►] button.

The "G/L Set" sub-menu is displayed.

```
** G/L Set **

 H Phase                  +1
 SC Coarse             180deg
 SC Fine                  ±0




Return
```

4 Press the [▲] or [▼] button to make the "H Phase" value blink.

5 Press the [◄] or [►] button to change the value, and adjust so that the horizontal phase is aligned.

6 Press the [MENU] button for two seconds.

The menu display is exited.

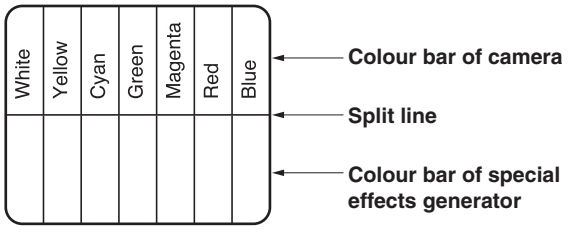
Genlock adjustment

When doing the adjustment using the controller

The same operations as those in “When performing the operations using the accessory wireless remote control” can be performed following the operation procedure for “Basic menu operations” (pages 39 to 46).

• Colour phase adjustment

The colour phase adjustment must be performed if the pictures are to be switched using a video switcher or other device when the video output signals have been set as composite or Y/C signals.
It need not be performed when the video output signals have been set as component signals.
The camera’s colour phase is aligned with the programme output (split colour bar output) signals of a colour special effect device or other colour tones that will serve as the reference. (The colour phase can be adjusted more accurately if a vectorscope is used for the adjustment.)



When performing the operations using the accessory wireless remote control

1 Press the [MODE] button.

The mode is switched to the colour bar display.

2 Set to the user mode by following the steps in “Selecting the shooting modes (scene files)” (page 19).

At this time, keep the “Mode Set” sub-menu on the display.

- The colour phase adjustment is common to all shooting modes (scene files), but when the wireless remote control is used to perform the adjustment, the shooting mode must be selected. For this reason, either select the shooting mode which will be used subsequently or select the shooting mode again afterward.

```
** Halogen Mode Set **

 Brightness Set
 Colour Set
 G/L Set
 Other Set


Initialize

Return
```

Example: Halogen mode

3 Press the [▲] or [▼] button to make “G/L Set” blink.

4 Press the [○] or [►] button.

The “G/L Set” sub-menu is displayed.

```
** G/L Set **

 H Phase                  +1
 SC Coarse             180deg
 SC Fine                  ±0




Return
```

Genlock adjustment

5 **Press the [▲] or [▼] button to make the "SC Coarse" or "SC Fine" value blink.**

Use the "SC Coarse" item to perform coarse adjustments, and the "SC Fine" item to perform fine adjustments.

6 **Press the [◄] or [►] button to change the value, and adjust so that the colour phase is aligned.**

7 **Press the [MENU] button for two seconds.**

The menu display is exited.

8 **Press the [MODE] button.**

The mode is switched to the camera picture display.

When doing the adjustment using the controller

The same operations as in steps **2** to **7** of "When performing the operations using the accessory wireless remote control" can be performed following the operation procedure for "Basic menu operations" (pages 39 to 46). To switch between "BAR" (colour bar display) and "CAM" (camera pictures), press the [MODE] or [BAR/CAM] button.

Basic menu operations

Menus are displayed on the monitor when the unit's settings are to be selected.
The monitor is connected to the video signal output connector (VIDEO OUT connector or HD/SD ANALOG connector).
The basic menu operations involve displaying sub-menus from the main menu items, and selecting settings on the sub-menus.
Some sub-menus have menu items for performing more detailed settings.

The menu operations are conducted using the accessory wireless remote control.
If a controller is connected, they can also be conducted using the controller.

- It may be necessary to upgrade the controller's version in order to support the AW-HE100.
  For further details, consult with your dealer.

Described below are the basic operations for changing the menu item settings using the accessory wireless remote control and controller (AW-RP655, AW-RP555 or AW-RP400/AW-CB400).

Only the steps taken using the accessory wireless remote control will be described here for the operations conducted to select and set the items.
For details of the operations conducted using the controller, substitute "controller" for "wireless remote control" when reading the basic operations.
Also, refer to the Operating Instructions of the controller.

Table of operations

Menu operation	Remote control	Controller		
		AW-RP655	AW-RP555	AW-RP400/AW-CB400 (The following operations are performed using the AW-CB400.)
Selecting the camera to be operated	Press the [CAM1], [CAM2], [CAM3] or [CAM4] button.	Press one of the [1] to [5] buttons of [CONTROL/ PREVIEW MONITOR OUT SEL].	Press one of the [1] to [5] buttons of [CONTROL].	Press one of the [1] to [5] buttons of [CONTROL SELECT].
Displaying the main menu	Press the [MENU] button for two seconds.	1. Press the [MENU] button. The display on the AW-RP655's LCD panel changes to the menu mode. 2. Turn the jog dial (main), and display "CAMERA SETTING" on the LCD panel. 3. Press the [OK] button, and display "OPEN CAMERA MENU? → OK Key" on the LCD panel. 4. Press the [OK] button again.	Press the [MENU] button for two seconds.	Press the [A] button of [OPTION SW] for two seconds.
Selecting the items	Press the [▲] or [▼] button.	Turn the jog dial (L).	Press the [MENU] or [ITEM] button.	Press the [A] or [B] button of [OPTION SW].
Displaying the sub-menus	Press the [○] or [►] button.	Press the jog dial (L).	Press the [YES] button.	Press the [C] button of [OPTION SW].
Returning to the previous menu	Press the [○] or [►] button while "Return" is blinking.	Press the jog dial (L) while "Return" is blinking.	Press the [YES] button while "Return" is blinking.	Press the [C] button of [OPTION SW] while "Return" is blinking.
Changing the settings	Press the [◄] or [►] button.	Turn the jog dial (R).	Press the [YES] or [NO] button.	Press the [C] or [D] button of [OPTION SW].
Exiting the menu operations	Press the [MENU] button for two seconds.	Press the [MENU] button or [R/B GAIN/PED] button.	Press the [MENU] button for two seconds.	Press the [A] button of [OPTION SW] for two seconds.

Note

- Perform the menu operations and exit from the menus using the controller which displayed the main menu.
  If a menu operation has been performed or a menu has been exited using another controller, first display the main menu and exit from it using one controller, and then display the main menu and exit from it using the other controller.

Basic menu operations

■When performing the operations using the accessory wireless remote control

1 **Press the [CAM1], [CAM2], [CAM3] or [CAM4] button to select the unit which is to be operated.**

2 **Press the [MENU] button for two seconds.**

The main menu is displayed.

3 **Press the [▲] or [▼] button to make the item to be selected blink.**

Each time the [▲] or [▼] button is pressed, the blinking item changes.

4 **Press the [○] or [►] button.**

The sub-menu of the selected item is displayed.
(Some sub-menu items have a sub-menu of their own.)

5 **Press the [▲] or [▼] button to make the item to be set or the setting blink.**

Each time the [▲] or [▼] button is pressed, the blinking item changes.
When “Return” is made to blink and the [○] or [►] button is pressed, operation returns to the previous menu.

While the menus are displayed, the [○] and [►] button have the same functions.
Bear in mind, however, that if the [○] button is pressed when it is possible to change a value, the value will be changed by the button.

6 **Press the [◄] or [►] button to change the setting.**

7 **After the setting has been completed, press the [MENU] button for two seconds.**

The menu display is exited.

Basic menu operations

■When the camera is to be controlled from the AW-RP655 controller

Jog dial (main)

When the LCD is in the gain adjustment mode (GAIN button: MANU)
Select the desired gain setting from GAIN 0 dB to 18 dB.

When the LCD is in the gain adjustment mode (GAIN button: AUTO)
Select the desired gain setting from AGC MAX GAIN 6 dB, 12 dB or 18 dB.

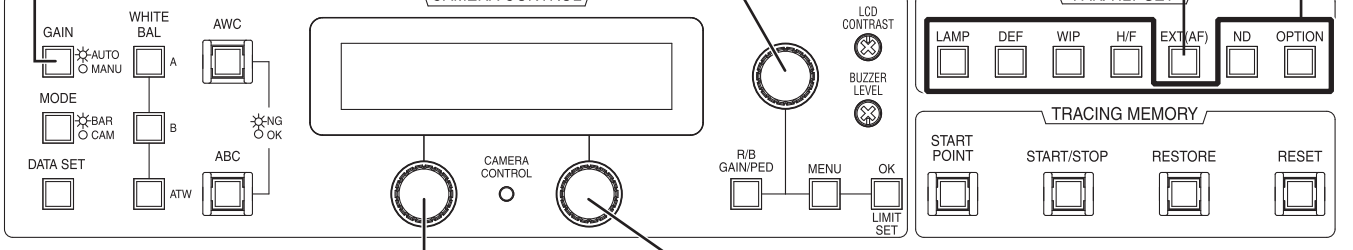
When the LCD is in the pedestal adjustment mode
Adjust the PEDESTAL TOTAL setting (–30 to +30).

- **This operation is invalid when the controller is in the camera menu mode.**

These buttons cannot be used for controlling the AW-HE100.

Each time the [EXT(AF)] button is pressed, the mode switches between Auto Focus and Manual Focus. The [EXT(AF)] button lights when the camera is in the Auto Focus mode.

GAIN button



Jog dial (L)

When the LCD is in the gain adjustment mode
Adjust the R GAIN setting (–30 to +30).

When the LCD is in the pedestal adjustment mode
This operation is not available.

When the camera menu mode is established (Operate menu items)
Changing items in the camera menu:
- Turn clockwise: Moves downward.
- Turn counterclockwise: Moves upward.
- Press: Confirms the item selection*1.

*1: Operation must be performed carefully, as pressing this jog dial, when the set value can be changed, will change the set value (in the positive direction).

Jog dial (R)

When the LCD is in the gain adjustment mode
Adjust the B GAIN setting (–30 to +30).

When the LCD is in the pedestal adjustment mode
This operation is not available.

When the camera menu mode is established (Change set value)
Changing the set values in the camera menu:
- Turn clockwise: Set value is changed in the positive direction*2.
- Turn counterclockwise: Set value is changed in the negative direction.
- Press: Operation unavailable.

*2: Operation must be performed carefully, as pressing this jog dial, when the item can be changed, will confirm the item selection.

- **When controlling the AW-HE100, the G/L SETTING is not displayed. The G/L must be set using the camera menu of the AW-HE100.**
- **Changes made using the wireless remote control to the PEDESTAL (TOTAL) in the camera menu of the AW-HE100 are not reflected on the LCD panel display of the AW-RP655.**

1 Press one of the [1] to [5] buttons of [CONTROL/PREVIEW MONITOR OUT SEL] to select the unit which is to be operated.

2 Press the [MENU] button.

The display on the LCD panel of the AW-RP655 is set to the menu mode.

3 Turn the jog dial (main) and display "CAMERA SETTING" on the LCD panel.

4 Press the [OK] button.

The right display appears on the LCD panel:

```
OPEN CAMERA MENU?
        → OK Key
```

Basic menu operations

5 Press the [OK] button again.

The right display appears on the LCD panel:

```
CAMERA MENU CTRL.
ITEM SEL. VALUE SEL.
```

6 Turn the jog dial (L) to make the item to be selected blink.

Each time the jog dial (L) is pressed, the blinking item changes.

7 Press the jog dial (L).

The sub-menu of the selected item is now displayed.
(Some sub-menu items have a sub-menu of their own.)

8 Turn the jog dial (L) to make the item to be set or the setting blink.

Each time the jog dial (L) is turned, the blinking item changes.
When the “Return” is made to blink and the jog dial (L) is pressed, operation returns to the previous menu.

9 Turn the jog dial (R) to change the setting.

10 After the setting has been completed, press the [MENU] button or [R/B GAIN/PED] button.

The menu display is exited.

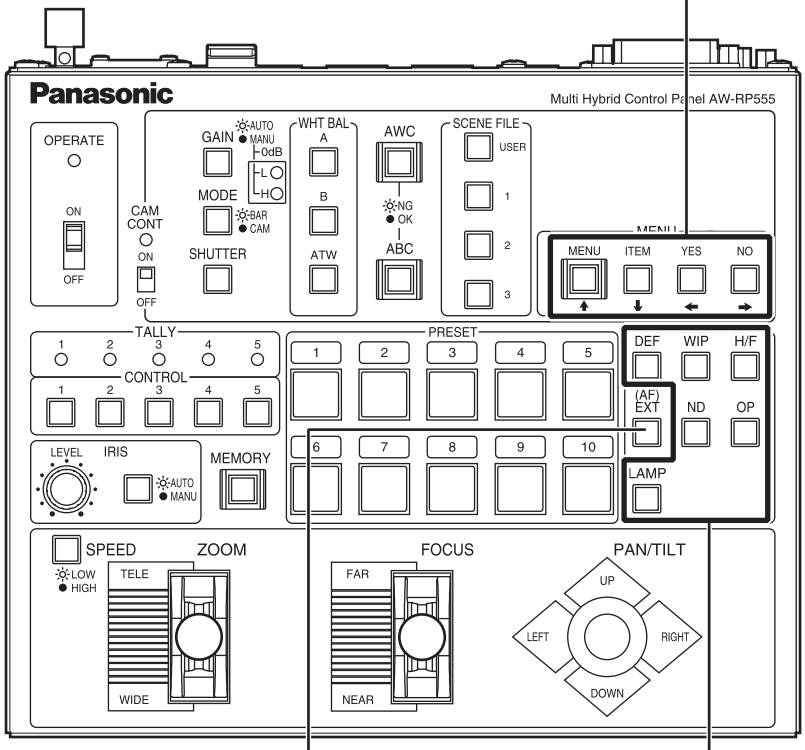
- Press other buttons, when in the camera menu mode, to exit the menu mode.
  Perform operations **1** to **5** in order to again perform operations in the exited menu mode.

It may be necessary to upgrade the software version in order to operate an AW-HE100 from a AW-RP655.
Ask your dealer for details.

Basic menu operations

■When the camera is to be controlled from the AW-RP555 controller

Press the [MENU] button for two seconds. The camera menu becomes available for operation.
[MENU]: Opens the menu and also scrolls up the item list.
[ITEM]: Scrolls down the item list.
[YES]: Confirms the item selection and also changes a set value in the positive direction.
[NO]: Changes a set value in the negative direction.



Each time the [EXT(AF)] button is pressed, the mode switches between Auto Focus and Manual Focus. The [EXT(AF)] button lights when the camera is in the Auto Focus mode.

These buttons cannot be used for controlling the AW-HE100.

1 Press one of the [1] to [5] buttons of [CONTROL] to select the unit which is to be operated.

2 Press the [MENU] button for two seconds.

The main menu is displayed on the monitor.

3 Press the [MENU] or [ITEM] button to make the item to be selected blink.

Press the [MENU] button to scroll up the item list.
Press the [ITEM] button to scroll down the item list.

4 Press the [YES] button.

The sub-menu of the selected item is displayed.
(Some sub-menu items have a sub-menu of their own.)

5 Press the [MENU] or [ITEM] button to make the item to be set or the setting blink.

Press the [MENU] button to scroll up the item list.
Press the [ITEM] button to scroll down the item list.
When “Return” is made to blink and the [YES] button is pressed, operation returns to the previous menu.

6 Press the [YES] or [NO] button to change the setting.

Press the [YES] button to change the set value in the positive direction, and press the [NO] button to change the set value in the negative direction.

7 After the setting has been completed, press the [MENU] button for two seconds.

The menu display is exited.

It may be necessary to upgrade the software version in order to operate an AW-HE100 from a AW-RP555.
Ask your dealer for details.

Basic menu operations

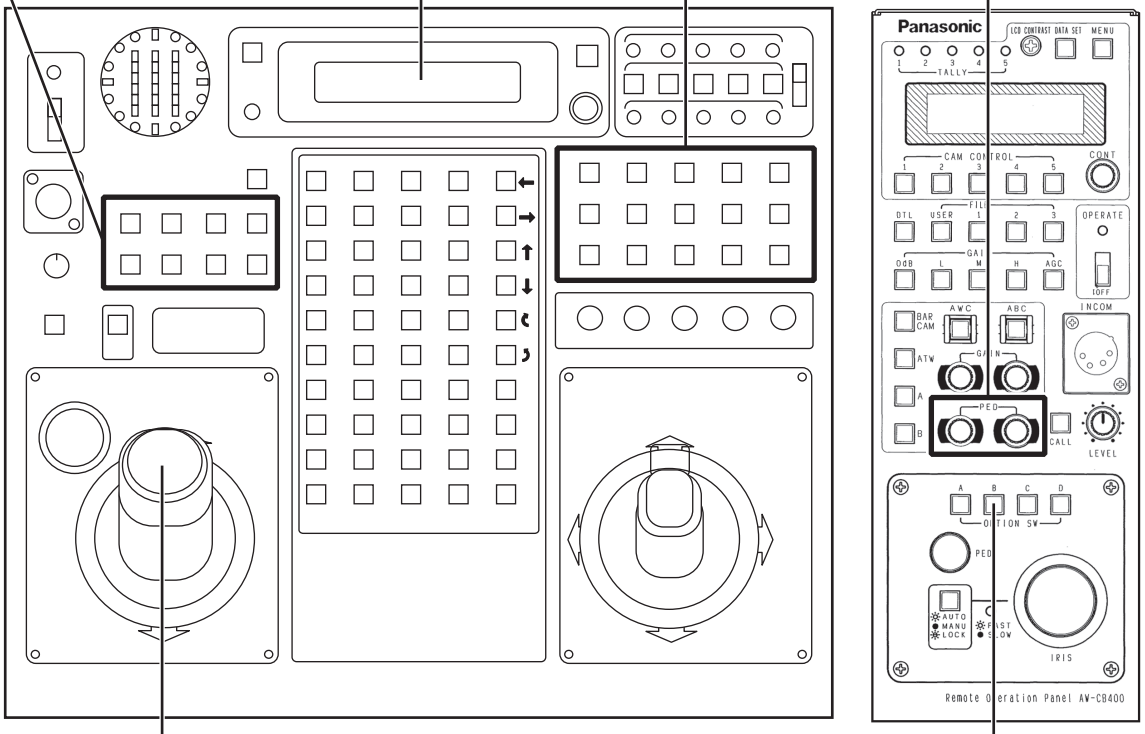
■When the camera is to be controlled from the AW-CB400/AW-RP400 controller

**The EXT command is allocated to the [OPTION SW] button to switch between Auto Focus and Manual Focus.
Each time the [EXT] button is pressed, the focus mode switches between Auto Focus and Manual Focus.
The following functions allocated to the [OPTION SW] are not available: DEF, WIP, HEATER/FAN, LAMP, OPTION, ND**

The following settings of the LCD menu do not function: TILT RANGE, MEMORY LENGTH

The TRACING MEMORY function is not available.

The R/B PED dial is not available.



Do not use the OPTION function of the AW-CB400 to operate the ZOOM/FOCUS, use the ZOOM lever or FOCUS dial of the AW-RP400 instead.

The camera menu operation becomes available when the CAMERA MENU CNT item is set to ENABLE in the LCD menu of the AW-CB400.

[OPTION SW]

[A]: Opens the menu and also scrolls up the item list.
[B]: Scrolls down the item list.
[C]: Confirms the item selection and also changes a set value in the positive direction.
[D]: Changes a set value in the negative direction.

1 Press one of the [1] to [5] buttons of [CONTROL SELECT] to select the unit which is to be operated.

2 Press the [A] button of [OPTION SW] for two seconds.

The main menu is displayed on the monitor.

3 Press the [A] or [B] button of [OPTION SW] to make the item to be selected blink.

Press the [A] button of the [OPTION SW] to scroll up the item list.
Press the [B] button of the [OPTION SW] to scroll down the item list.

4 Press the [C] button of [OPTION SW].

The sub-menu of the selected item is displayed.

5 Press the [A] or [B] button of [OPTION SW] to make the item to be set or the setting blink.

Press the [A] button of the [OPTION SW] to scroll up the item list.
Press the [B] button of the [OPTION SW] to scroll down the item list.
When “Return” is made to blink and the [C] button is pressed, operation returns to the previous menu.

6 Press the [C] or [D] button of [OPTION SW] to change the setting.

Press the [C] button of the [OPTION SW] to change the set value in the positive direction, and press the [D] button of the [OPTION SW] to change the set value in the negative direction.

7 After the setting has been completed, press the [A] button of [OPTION SW] for two seconds.

The menu display is exited.

It may be necessary to upgrade the software version in order to operate an AW-HE100 from a AW-CB400/AW-RP400. Ask your dealer for details.

■Setting the menu items

When the unit's settings are to be selected, the menus are displayed on the monitor.
The monitor is connected to the video signal output connector (VIDEO OUT connector or HD/SD ANALOG connector).
The basic menu operations involve displaying sub-menus from the main menu items, and selecting settings on the sub-menus.
Some sub-menus have menu items for performing more detailed settings.

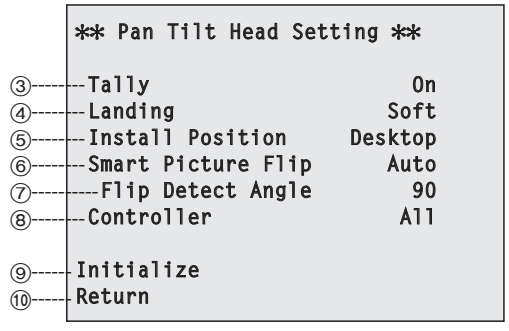
For details on the basic operations to display the menus and change the items using the accessory wireless remote control or controller (AW-RP655, AW-RP555 or AW-RP400), refer to pages 39 to 46.

■Main menu



① Pan Tilt Head Setting menu display
② Camera Setting menu display

■Pan-tilt head unit setting menu



③ Tally lamp use selection [Tally: On, Off]
(Factory setting: On = controlled)
Using this item, set the function for having the tally lamp lit or extinguished by the tally control signal to ON or OFF.

④ Landing selection [Landing: Soft, Just]
(Factory setting: Soft = Soft landing)
Using this item, select "Soft" or "Just" (exact) as the landing characteristics.
The level of vibration accompanying the acceleration or deceleration initiated by the stop operation is less at the "Soft" setting than at the "Just" (exact) setting.

⑤ Desktop (stand-alone) installation/ Hanging (suspended) installation selection [Install Position: Desktop, Hanging]
(Factory setting: Desktop)
Using this item, select stand-alone (Desktop) or suspension from an overhead surface (Hanging) as the manner in which the unit is to be installed.
Desktop: Stand-alone installation
Hanging: Installation where the unit is suspended from an overhead surface

⑥ Automatic picture flipping selection [Smart Picture Flip: Auto, Off]
(Factory setting: Off = no flipping)
Using this item, select the function for flipping the picture when tilting reaches the specified angle to ON or OFF.

⑦ Tilt angle at which automatic picture flipping starts [Flip Detect Angle: 60 to 120]
(Factory setting: 90°)
Using this item, select the tilt angle at which the picture is flipped when "Auto" has been selected as the automatic picture flipping selection [Smart Picture Flip] setting.

⑧ Accept control from control device selection [Controller: All, RP, Option, RP/Option]
(Factory setting: All = All control devices)
All: All control devices (Including accessory wireless remote control)
RP: Controller only
Option: Expansion board only
RP/Option: Controller and expansion board

- At the point when this item's setting is changed, the new setting is not reflected in operation.
  It is reflected when the unit is set to the standby mode and its power is turned on.

Setting the menu items

- The operation for turning on the unit's power can be performed from any control device regardless of what has been selected as this item's setting.
- Other operations can also be performed from the control device used to perform the operation for turning on the unit's power.
  These operations take effect until the unit is next set to the standby mode and its power is turned on.

Follow one of the procedures below if the item's setting is changed and the unit can no longer be operated from a specific control device.

- **When menu operations can be performed using another control device:**
  First change the item using a control device capable of performing menu operations, and then turn off the unit's power and turn it back on.
- **When menu operations cannot be performed using other control devices:**
  1. Turn off the power of the units and devices that are connected.
  2. Disconnect the unit's power cable, and plug it back in.
  3. Perform the operation for turning on the unit's power from the control device that was no longer capable of performing the menu operations.
  4. After changing this item, turn off the unit's power and turn it back on.

⑨ Initialization [Initialize]

Using this item, the settings of all the items on the "Pan Tilt Head Setting" menu are returned to the factory settings. (Refer to the section on the right.)

⑩ Return to the previous menu (main menu) [Return]

Concerning initialization

When ⑩ "Initialize" is selected, the initialization confirmation screen is displayed for about 10 seconds. (Press the [▲] or [▼] button to make "Initialize" blink, and press the [○] or [►] button.)

```
** Initialize **
(Pan Tilt Head Setting)

 Do you want to
 initialize Pan Tilt
 Head settings?

  O.K.
  CANCEL
```

Initialization confirmation screen

When "O.K." is selected while the initialization confirmation screen is displayed, the screen shown below appears, and initialization is performed.
(Press the [▲] or [▼] button to make "O.K." blink, and press the [○] or [►] button.)
When initialization has been completed, the display returns to the "Pan Tilt Head Setting" menu.

```
Pan Tilt Head Setting

initialize
```

When "O.K." is not selected or "CANCEL" is selected while the initialization confirmation screen is displayed, the screen shown below appears, and the display returns to the "Pan Tilt Head Setting" menu without performing initialization.

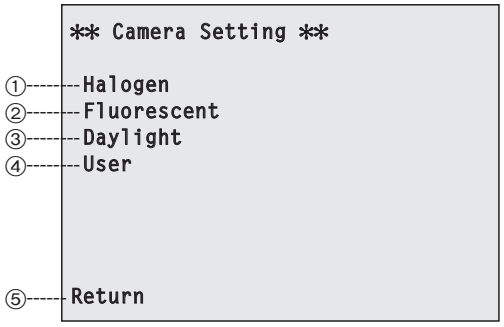
```
Pan Tilt Head Setting

unchanged
```

Setting the menu items

■Camera Setting menu

The shooting mode is selected on this menu.



① Halogen menu display for the halogen light mode

② Fluorescent menu display for the fluorescent light mode

③ Daylight menu display for the daylight mode

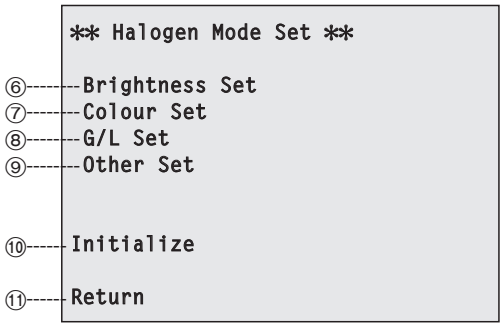
④ User menu display for the user mode

⑤ Return to the previous menu (main menu) [Return]

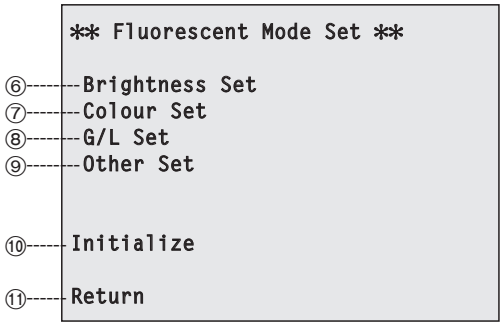
■Shooting mode setting menus

The setting menus in the halogen light, fluorescent light and daylight modes are all configured in the same way. However, the settings are stored separately for each shooting mode (with the exception of some setting items). The user mode has its own setting menu.

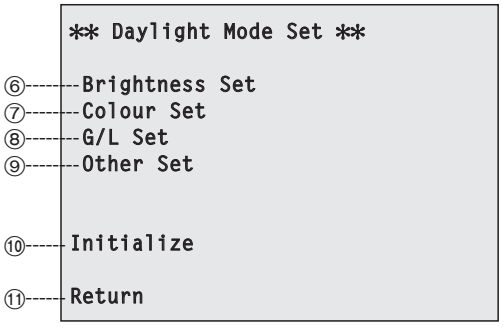
● Halogen light mode setting menu



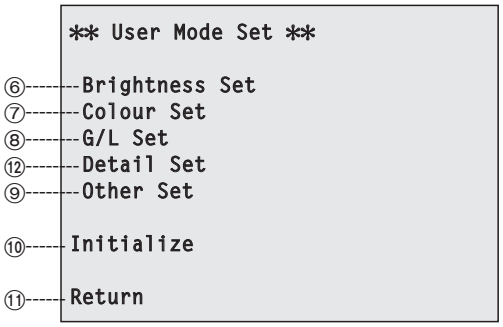
● Fluorescent light mode setting menu



● Daylight mode setting menu



● User mode setting menu



⑥ Brightness setting menu display [Brightness Set]

The brightness setting menu of this shooting mode is displayed here.

⑦ Colour setting menu display [Colour Set]

The colour setting menu of this shooting mode is displayed here.

⑧ Genlock setting menu display [G/L Set]

⑨ Other setting menu display [Other Set]

⑩ Initialization [Initialize]

This item is used to return the following settings to the factory settings. (Refer to the next page.)

- All the settings of the ⑥, ⑦ and ⑫ items in each of the shooting modes
- All the settings of items ⑧ and ⑨ (common to all shooting modes) except for the video format

Bear in mind that when initialization is performed, the video format will remain unchanged, but the aspect ratio, focus auto/manual selection, genlock and other settings will be initialized.

Setting the menu items

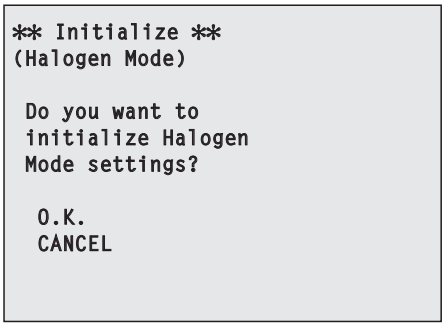
⑪ **Return to the previous menu (main menu) [Return]**

(User mode only)

⑫ **Detail setting menu display [Detail Set]**
The detail setting menu in the user mode is displayed here.

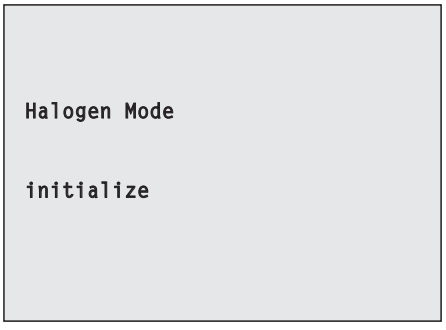
Concerning initialization

When ⑩ "Initialize" is selected, the initialization confirmation screen is displayed for about 10 seconds. (Press the [▲] or [▼] button to make "Initialize" blink, and press the [○] or [►] button.)



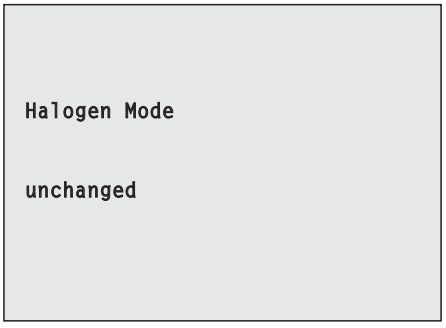
Example: Initialization confirmation screen in the halogen light mode

When "O.K." is selected while the initialization confirmation screen is displayed, the screen shown below appears, and initialization is performed.
(Press the [▲] or [▼] button to make "O.K." blink, and press the [○] or [►] button.)
When initialization is completed, the display returns to the setting menu for the shooting mode concerned.



Example: Halogen mode

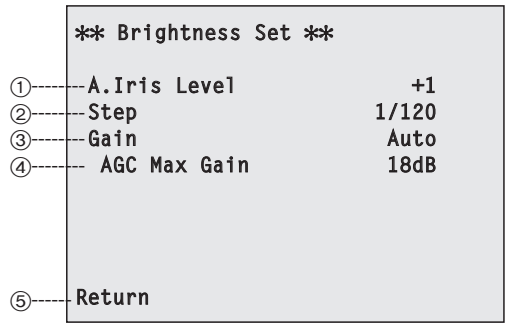
When "O.K." is not selected or "CANCEL" is selected while the initialization confirmation screen is displayed, the screen shown below appears, and the display returns to the setting menu of the shooting mode concerned without performing initialization.



Example: Halogen mode

■Brightness setting menu

● Brightness setting menu for halogen light mode, fluorescent light mode and daylight mode



①Video level adjustment [A. Iris Level: –4 to +4]
(Factory setting: ±0]
The convergence level of the auto iris/auto gain increase is adjusted here.

②Shutter step selection
[Step: Off, 1/120, 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000]
(Factory setting: Off)
Using this item, the shutter speed is selected (unit: sec.).
Off: The electronic shutter is set to OFF.

③Gain adjustment
[Gain: Auto, 0dB to 12dB, 15dB, 18dB]
(Factory setting: Auto; 0dB for the user mode only)
Using this item, the light quantity is adjusted.
Auto: The light quantity is adjusted automatically. (AGC: Auto Gain Control)
The maximum gain is adjusted using the AGC maximum gain selection "AGC Max Gain" item.

- If "Auto" is selected as the gain adjustment (Gain) setting when the manual setting has been selected for the iris, the iris will be automatically changed to the automatic setting.
- If the manual setting is selected for the iris when "Auto" has been selected as the gain adjustment (Gain) setting, the gain adjustment will be automatically changed to the last gain setting.

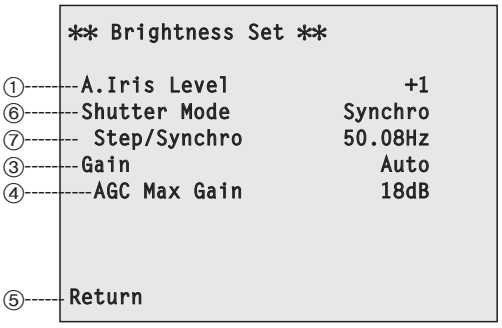
Note

- If "Auto" is selected as the gain adjustment (Gain) setting, the light quantity may change suddenly (causing the image output to be subjected to a shock).

④AGC maximum gain selection
[AGC Max Gain: 6dB, 12dB, 18dB, ---]
(Factory setting: 18dB)
Using this item, the maximum gain when "Auto" has been selected as the gain adjustment (Gain) setting is set.

⑤Return to the previous menu (menu for selecting the shooting mode) [Return]

● User mode brightness setting menu



(User mode only)

⑥Shutter mode selection
[Shutter Mode: Step, Synchro]
(Factory setting: Step)
The camera operates at the shutter speed setting selected using the Shutter step/synchro scan setting (Step/Synchro) item.
Step: The shutter speed is selected using the shutter step value.
Synchro: The synchro scanning frequency is set.

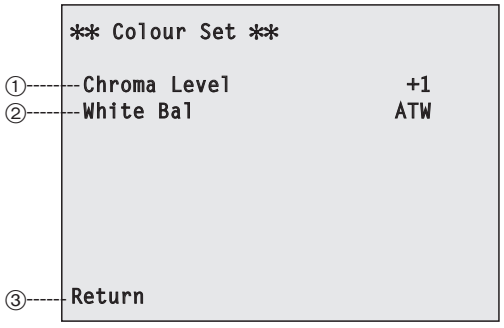
⑦Shutter step/synchro scan setting
[Step/Synchro: Off, 1/120, 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000 or 50.08Hz to 250.00Hz]
(Factory setting: Off, 50.08Hz)
Using this item, the shutter speed is set.
When "Step" has been selected as the shutter mode selection (Shutter Mode) setting, then Off, 1/120 sec., 1/250 sec., 1/500 sec., 1/1000 sec. or 1/2000 is selected as the shutter speed.
Off: The electronic shutter is set to OFF.

When "Synchro" has been selected as the shutter mode selection (Shutter Mode) setting, a scanning frequency ranging from 50.08 Hz to 250.00 Hz is set.
When shooting subjects such as TV screens, the horizontal bar noise can be reduced by adjusting the synchro scanning frequency.

Setting the menu items

■Colour setting menu

• Colour setting menu for halogen light mode, fluorescent light mode and daylight mode



①Colour density adjustment [Chroma Level: –3 to +3]
(Factory setting: ±0; +2 for the user mode only)

②White balance selection [White Bal: ATW, AWC A, AWC B, 3200K, 5600K]
(Factory setting: ATW; AWC A for the user mode only)

ATW: The white balance is adjusted automatically and continuously, and it is automatically corrected even when the light source or colour temperature has changed.
- If very bright objects (such as fluorescent lights) appear on the screen, the ATW function may not work properly.
- The white balance may shift out of adjustment if there are no white objects on the screen.

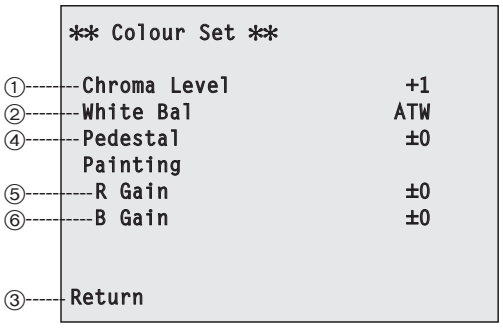
AWC A, AWC B:
When AWC A or AWC B is selected and the white balance is adjusted, the resulting status is stored in the memory. When the unit is used under the same conditions, the adjustment status can be reproduced simply by selecting AWC A or AWC B, thus obviating the need for readjustment.
When a new status is stored in the memory, the previous status is erased from the memory.
If AWC (auto white balance adjustment) or a manual white balance adjustment is performed in the status selected by AWC A or AWC B, the resulting status will be stored in the memory.

3200K: The white balance that was adjusted under 3200K lighting conditions (equivalent to a halogen light) is established.

5600K: The white balance that was adjusted under 5600K lighting conditions (equivalent to daylight) is established.

③Return to the previous menu (menu for selecting the shooting mode) [Return]

• User mode colour setting menu



(User mode only)

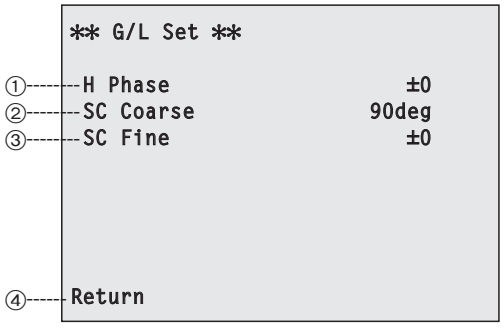
④Black level adjustment [Pedestal: –30 to +30]
(Factory setting: ±0)
Using this item, the black level (pedestal level) of the luminance (Y) signal is set.
Align the black level when using a multiple number of cameras including the unit.

⑤Painting R gain adjustment [R Gain: –30 to +30]
(Factory setting: ±0)

⑥Painting B gain adjustment [B Gain: –30 to +30]
(Factory setting: ±0)
When “AWC A” or “AWC B” has been selected as the white balance setting (White Bal), the white balance can be finely adjusted after AWC (auto white balance adjustment) has been executed.
When AWC is executed, the setting is returned to ±0.

■Genlock setting menu

The same settings established on the genlock setting menu are common to all the shooting modes (halogen light mode, fluorescent light mode, daylight mode and user mode). (When a setting in one mode is changed, the same setting is established in the other modes.)



①Horizontal phase adjustment [H Phase: –206 to +49]
(Factory setting: ±0)
Using this item, the horizontal phase during genlock can be adjusted.

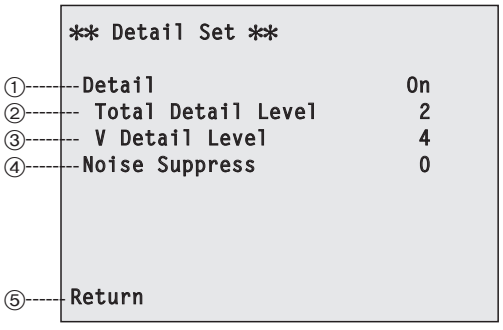
②Colour phase coarse adjustment [SC Coarse: 0deg, 45deg, 90deg, 135deg, 180deg, 225deg, 270deg, 315deg]
(Factory setting: 90deg)
Using this item, the colour phase during genlock can be adjusted coarsely. This setting takes effect only when VBS or Y/C signals are output as the video signals.

③Colour phase fine adjustment [SC Fine: –127 to +127]
(Factory setting: ±0)
Using this item, the colour phase during genlock can be adjusted finely. This setting takes effect only when VBS or Y/C signals are output as the video signals.

④Return to the previous menu (menu for selecting the shooting mode) [Return]

■Detail setting menu (user mode only)

The detail setting menu is provided in the user mode only.



①Detail ON/OFF selection [Detail: On, Off]
Using this item, ON or OFF is selected for detail compensation.
When “On” is selected, the amount of the detail compensation can be adjusted using the “Total Detail Level” and “V Detail Level” menu items.

②Total detail level selection [Total Detail Level: 0 to 14, ---]
(Factory setting: 7)
Using this item, the amount of the edge enhancement in the horizontal and vertical directions is selected.
When “Off” is selected as the detail ON/OFF selection setting, “---” is displayed, and no selection is possible.

③Vertical detail level selection [V Detail Level: –7 to +7, ---]
(Factory setting: ±0)
Using this item, the amount of the edge enhancement in the vertical direction is selected.
When “Off” is selected as the detail ON/OFF selection setting, “---” is displayed, and no selection is possible.

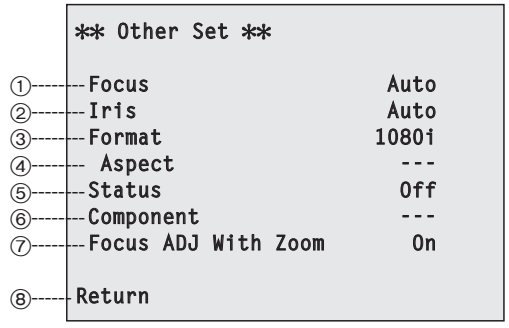
④Noise suppression [Noise Suppress: 0 to 7]
(Factory setting: 0)
Using this item, the amount of screen noise generated by the detail can be reduced. The higher the value selected, the greater the reduction of the noise. However, if too high a value is selected, the sharpness of detailed subjects will be reduced.

⑤Return to the previous menu (menu for selecting the shooting mode) [Return]

■Other settings (Other Set) menu

Apart from the gamma correction level selection (Gamma) setting, the settings of the Other Set menu are common to all the shooting modes (halogen light mode, fluorescent light mode, daylight mode and user mode).
(When a setting in one mode is changed, the same setting is established in the other modes.)

• Other Set menu for halogen light mode, fluorescent light mode and daylight mode



①Focus adjustment auto/manual selection [Focus: Auto, Manual]
(Factory setting: Auto)
Auto: The lens is always focused automatically.
Manual: The lens is focused manually.

②Iris adjustment auto/manual selection [Iris: Auto, Manual]
(Factory setting: Auto)
Auto: The iris is always adjusted automatically.
Manual: The iris is adjusted manually.

- If "Auto" is selected as the gain adjustment (Gain) setting when the manual setting has been selected for the iris, the iris will be automatically changed to the automatic setting.
- If the manual setting is selected for the iris when "Auto" has been selected as the gain adjustment (Gain) setting, the gain adjustment will be automatically changed to the last gain setting.

③Video format selection [Format: 1080i, 720p, 576i, 576psF]
(Factory setting: 1080i)
Even when this item's setting is changed, the video format is not switched immediately. A screen on which to confirm the setting change appears when an operation involving a transfer to another item has been performed. (Refer to the next page.)

④Video aspect ratio selection [Aspect: ---, 16:9, 4:3]
(Factory setting: 16:9)
When "576i" or "576psF" has been selected as the "video format (Format) setting", either "16:9 (squeeze)" or "4:3 (sides cut off)" is selected as the aspect ratio.
When "1080i" or "720p" has been selected as the "video format (Format) setting", "---" appears, and the aspect ratio cannot be selected.
At this time, the aspect ratio of the composite signals is fixed at "16:9 (squeeze)".

⑤AWC/ABC operation status display ON/OFF selection [Status: Off, On]
(Factory setting: Off)
Using this item, the display of the operation status for AWC (auto white balance adjustment) or ABC (auto black balance adjustment) is set to ON or OFF.
When AWC or ABC is executed with this item set to "On", the following is displayed.

AWC ACTIVE:	This is displayed while AWC is being executed.
AWC OK:	This is displayed for 3 seconds after AWC was completed successfully.
AWC NG:	This is displayed for 3 seconds after AWC was not completed successfully.
ABC ACTIVE:	This is displayed while ABC is being executed.
ABC OK:	This is displayed for 3 seconds after ABC was completed successfully.
ABC NG:	This is displayed for 3 seconds after ABC was not completed successfully.

⑥Component signal selection [Component: ---, Y/Pb/Pr, Y/C]
(Factory setting: Y/Pb/Pr)
When "576i" or "576psF" has been selected as the "video format (Format) setting", either "Y/Pb/Pr" or "Y/C" is selected as the component signals.
When "1080i" or "720p" has been selected as the "video format (Format) setting", "---" appears, and the component signal setting cannot be selected.

⑦ON/OFF selection of focus compensation during zooming function [Focus ADJ With Zoom: On, Off]
(Factory setting: On)
When the focus is set to manual, the subject may go out of focus during zooming.
Select ON or OFF for the function which compensates for this out-of-focusing.
If the function has been set to OFF, either adjust the focus, as required, after zooming or set the focus to auto.

⑧Return to the previous menu (menu for selecting the shooting mode) [Return]

● Other setting (Other Set) menu for the user mode (Other Set)

```
** Other Set **

⑨-------Gamma                  Normal
①-------Focus                    Auto
②-------Iris                     Auto
③-------Format                  1080i
④-------- Aspect                  ---
⑤-------Status                   Off
⑥-------Component                 ---
⑦-------Focus ADJ With Zoom        On

⑧------Return
```

(User mode only)

⑨Gamma correction level selection [Gamma: Low, Normal, High]

(Factory setting: Normal)

Low: At this setting, the pictures are stable, and the contrast is set to sharp.
(The gamma curve inclines gently for the low-brightness areas.)

Normal: When “1080i” or “720p” has been selected as the video format (Format), the setting suited to HD shooting is established.
With all other video formats, the setting suited to SD shooting is established.

High: At this setting, the gray scale of the dark areas increases in scope, and pictures with light tones are displayed.
The contrast is set to soft.
(The gamma curve inclines sharply in the low-brightness areas.)

At the ③ video format selection (Format) item, the video format is not switched immediately even when the setting is changed.
The screen shown below on which to confirm the setting changes appears when an operation involving a transfer to another item has been performed (when the [▲] or [▼] button is pressed).

```
** Other Set **

 Focus                    Auto
 Iris                     Auto
 Format                  1080i
--------------------
 Change Setting?

  O.K.
  CANCEL
--------------------
Return
```

Example: Halogen mode

When “O.K.” is selected, the video format is changed, and the other setting menu (Other Set) is restored.
(Press the [▲] or [▼] button, select “O.K.”, and press the [○] or [►] button.)
If “CANCEL” is selected, the other setting menu (Other Set) is restored without changing the video format, and the settings established prior to the changes made are displayed.
The video format is not changed even when the menu is closed.

Note

- Do not make a change to a video format that is not supported by the connected monitor.
  Not only will the pictures not be displayed on the monitor properly but the menus will not be displayed either.
  As a result, no further menu operations will be possible, and neither will it be possible to perform the operations to return to the video format.
  In cases like this, connect a monitor that supports composite signals or the video format that has been changed, and then change the video format.

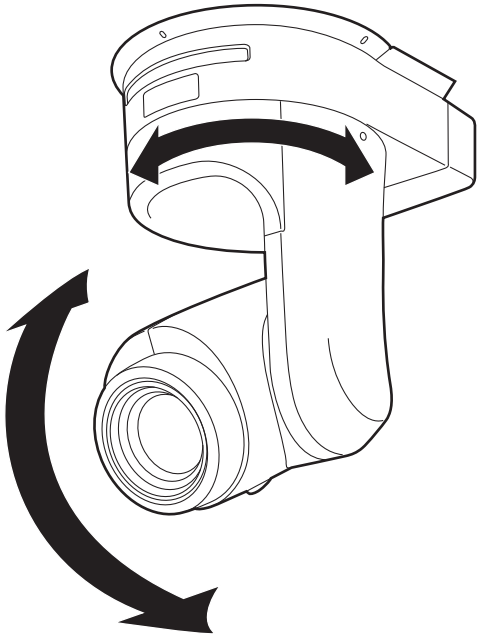
Menu item table

Menu		Item	Factory setting
Pan Tilt Head Setting		Tally	On
		Landing	Soft
		Install Position	Desktop
		Smart Picture Flip	Off
		Flip Detect Angle	90
		Controller	All
		Initialize	
		Return	
Camera Setting <Halogen>	**Brightness Set**	A. Iris Level	±0
		Step	Off
		Gain	Auto
		AGC Max Gain	18dB
		Return	
	Colour Set	Chroma Level	±0
		White Bal	ATW
		Return	
	G/L Set	H Phase	±0
		SC Coarse	90deg
		SC Fine	±0
		Return	
	Other Set	Focus	Auto
		Iris	Auto
		Format	1080i
		Aspect	16:9
		Status	Off
		Component	Y/Pb/Pr
		Focus ADJ With Zoom	On
		Return	
	Initialize		
	Return		
Camera Setting <Fluorescent>	**Brightness Set**	A. Iris Level	±0
		Step	Off
		Gain	Auto
		AGC Max Gain	18dB
		Return	
	Colour Set	Chroma Level	±0
		White Bal	ATW
		Return	
	G/L Set	H Phase	±0
		SC Coarse	90deg
		SC Fine	±0
		Return	
	Other Set	Focus	Auto
		Iris	Auto
		Format	1080i
		Aspect	16:9
		Status	Off
		Component	Y/Pb/Pr
		Focus ADJ With Zoom	On
		Return	
	Initialize		
	Return		

Menu		Item	Factory setting
Camera Setting <Daylight>	**Brightness Set**	A. Iris Level	±0
		Step	Off
		Gain	Auto
		AGC Max Gain	18dB
		Return	
	Colour Set	Chroma Level	±0
		White Bal	ATW
		Return	
	G/L Set	H Phase	±0
		SC Coarse	90deg
		SC Fine	±0
		Return	
	Other Set	Focus	Auto
		Iris	Auto
		Format	1080i
		Aspect	16:9
		Status	Off
		Component	Y/Pb/Pr
		Focus ADJ With Zoom	On
		Return	
	Initialize		
	Return		
User	**Brightness Set**	A. Iris Level	±0
		Shutter Mode	Step
		Step/Synchro	
		(Step)	Off
		(Synchro)	50.08Hz
		Gain	0dB
		AGC Max Gain	18dB
		Return	
	Colour Set	Chroma Level	+2
		White Bal	AWC A
		Pedestal	±0
		Painting	
		R Gain	±0
		B Gain	±0
		Return	
	G/L Set	H Phase	±0
		SC Coarse	90deg
		SC Fine	±0
		Return	
	Detail Set	Detail	On
		Total Detail Level	7
		V Detail Level	±0
		Noise Suppress	0
		Return	
	Other Set	Gamma	Normal
		Focus	Auto
		Iris	Auto
		Format	1080i
		Aspect	16:9
		Status	Off
		Component	Y/Pb/Pr
		Focus ADJ With Zoom	On
		Return	
	Initialize		
	Return		

Limiters

This unit comes with settings (referred to as “limiters”) that restrict the panning and tilting movement ranges.
Depending on where the pan-tilt head system has been installed, obstacles may be present within the travel range with which the camera may come into contact.
Contact with any such obstacle by the camera may cause malfunctioning or accidents.
In this case, contact can be prevented by setting the limiters directly before any such obstacle.
The positions of four limiters — namely, the upper, lower, left-most and right-most limits of the travel range — can be set.
Once they have been set, the positions will not be lost even after the power has been turned off.



The limiters can be set and released using either the accessory wireless remote control or the controller.
Whatever was set or released last takes precedence.

For the controller operations, refer to the Operating Instructions of the controller.
The settings of the limiters using the accessory wireless remote control will be described here.

Setting/releasing the limiters

■Basic limiter operations

1 Press the [MENU] button.

Tap the button (rather than pressing it). When it is pressed for two seconds, a menu will appear.
If this happens, press the [MENU] button again for two seconds to clear the menu.
Then start again from step **1**.

2 Press the [▲], [▼], [◄] or [►] button for two seconds while holding down the [PRESET] button.

The limiter for the upper limit, lower limit, left limit or right limit is set (or released) using these direction buttons, respectively.
The tally lamp will blink at this time.
When a limiter is set, it blinks once; when a limiter is released, it blinks twice.
If any other button was operated between steps **1** and **2**, start again from step **1**.

■Setting the limiters

The limiter positions can be set by following the steps below.
When the position is set, the tally lamp blinks once.

1 Press one of the [CAM1] to [CAM4] buttons to select the unit.

- **Setting the upper limit position of the movement range**
  Press the [▲] or [▼] button of the wireless remote control to turn the unit as far as the position which will serve as the upper limit.
  Next, perform the steps in “Basic limiter operations”, and press the [▲] button for two seconds while holding down the [PRESET] button.

- **Setting the lower limit position of the movement range**
  Press the [▲] or [▼] button of the wireless remote control to turn the unit as far as the position which will serve as the lower limit.
  Next, perform the steps in “Basic limiter operations”, and press the [▼] button for two seconds while holding down the [PRESET] button.

- **Setting the left-most limit position of the movement range**
  Press the [◄] or [►] button of the wireless remote control to turn the unit as far as the position which will serve as the left-most limit.
  Next, perform the steps in “Basic limiter operations”, and press the [◄] button for two seconds while holding down the [PRESET] button.

- **Setting the right-most limit position of the movement range**
  Press the [◄] or [►] button of the wireless remote control to turn the unit as far as the position which will serve as the right-most limit.
  Next, perform the steps in “Basic limiter operations”, and press the [►] button for two seconds while holding down the [PRESET] button.

■Releasing the limiters

The limiter positions that are set can be released by following the steps below.
When the position is released, the tally lamp blinks twice.

1 Press one of the [CAM1] to [CAM4] buttons to select the unit.

2 Release the limiters by taking the steps below.

- **Releasing the upper limit position of the movement range**
  Perform the steps in “Basic limiter operations”, and press the [▲] button for two seconds while holding down the [PRESET] button.
- **Releasing the lower limit position of the movement range**
  Perform the steps in “Basic limiter operations”, and press the [▼] button for two seconds while holding down the [PRESET] button.
- **Releasing the left-most limit position of the movement range**
  Perform the steps in “Basic limiter operations”, and press the [◄] button for two seconds while holding down the [PRESET] button.
- **Releasing the right-most limit position of the movement range**
  Perform the steps in “Basic limiter operations”, and press the [►] button for two seconds while holding down the [PRESET] button.

■Resetting the limiters

To reset the limiters, the currently established settings must be released.
The limiter positions that are set can be reset by following the steps below.

1 Release the settings of the limiter positions to be reset by following the steps in “Releasing the limiters”.

2 Set the limiter positions by following the steps in “Setting the limiters”.

Safe modes

■Concerning the safe modes

This unit comes with two safe modes which are designed to safeguard the user and others from injury and to prevent damage to the unit.
When a safe mode is established, some or all of operations will no longer be accepted.

1 Collision-triggered safe mode

When the unit collides with a person or obstacle during panning or tilting, the “Collision-triggered safe mode” is established, and all further panning or tilting in the direction of the collision is suspended.
To release the “Collision-triggered safe mode”, return the panning or tilting to a neutral position.

2 Trouble-triggered safe mode

When trouble has occurred inside the unit, the “Trouble-triggered safe mode” is established, the unit’s functions are shut down, and the status display lamp lights up red.
To release the “Trouble-triggered safe mode”, first place the unit in the standby mode, turn its power off and then turn it back on. (If internal trouble is identified again, the “Trouble-triggered safe mode” will be established again.)

Note

- The output of pictures might be suspended when the unit collides with a person or obstacle and the safe mode is established.
  In this case, the output of pictures will be restarted about 5 to 10 seconds later.

Troubleshooting

• Operation

Symptom	Cause and remedial action	Reference pages
No power	• **Has the power plug been connected securely to the AC power outlet?**	—
	• **Has the power plug been connected properly?**	—
	• **If the unit is connected to the controller, has it been connected properly?** → Refer to the Operating Instructions of the controller.	Installation Instructions P.30 to 31
	• **When the unit is being operated by the wireless remote control** → Also refer to the "Cannot operate using the wireless remote control" item.	—
Cannot operate (common to wireless remote control, controller)	• **Is the power on?** → If the unit's status display lamp is off or if it has lit up orange, it means that the unit's power is not being supplied.	P.15
	• **Has the correct unit to be operated been selected?**	P.17
	• **One of the safe mode functions may have been activated.**	P.59
	• **Have the limiter functions been set?**	P.57 to 58
	• **Was the setting for "Controller" (accept control from control device selection) on the menu item changed previously?** → Change the setting by following the steps on the reference page.	P.47
Cannot operate using the wireless remote control	• **Have the remote control's batteries run down or have the batteries been installed with their polarities reversed?** → If the status display lamp does not blink even when the wireless remote control is operated near the wireless remote control signal light-sensing area, it means that the batteries have run down. Replace the batteries.	—
	• **Is there a fluorescent light or plasma monitor near the unit and, if so, is the wireless remote control signal light-sensing area exposed to its light?**	P.13
Cannot operate using the controller	• **Is the unit connected to the controller properly?** → Refer to the Operating Instructions of the controller.	Installation Instructions P.30 to 31
	• **Has the controller selector switch been set to the correct setting?** → Check the switch setting. → Refer to the Operating Instructions of the controller.	Installation Instructions P.30 to 31
	• **It may be necessary to upgrade the version of the controller so that the controller will support the unit.** → Consult with your dealer.	—
	• **If the unit is being used in combination with the AW-RP400 and AW-CB400, a setting to prohibit the operation of one of these devices may have been established.** → Refer to the Operating Instructions of the controller.	—
The unit turns in the opposite direction to the one operated	• **Has the stand-alone (Desktop) installation setting been selected correctly?**	Installation Instructions P.20
	• **When the picture has been inverted by the automatic picture flipping function, the unit may appear to turn in the opposite direction to the one operated.**	P.47
	• **The reversal setting may have been established at the controller if the unit is connected to the controller.** → Refer to the Operating Instructions of the controller.	—

Troubleshooting

• Video

Symptom	Cause and remedial action	Reference pages
No pictures are displayed or the pictures are disturbed	• **Has the unit been connected properly to the other connected devices?**	Installation Instructions P.29 to 31
	• **If the system is configured in such a way that the picture is also switched when the camera to be operated is selected, has the correct camera been selected?**	P.17
	• **Has the video signal setting been selected correctly?**	Installation Instructions P.17 to 19
The picture is flipped vertically	• **Has the stand-alone (Desktop) installation setting been selected correctly?**	Installation Instructions P.20
	• **Is the automatic picture flipping function now in operation?**	P.47
Multiple colour bands (colour bars) are displayed	• **Switch to the camera picture.**	P.22
The menu screen is displayed	• **Exit the menu.**	P.39 to 46
No auto focusing	• **Is the focus set to manual?** → Auto focusing is initiated as soon as the focus is set to auto.	P.22
	• **In some situations, it may be hard to focus at the auto setting.** → In cases like this, select the manual setting, and focus manually.	P.24
Something is wrong with the colouring of the pictures	• **Activate the ATW (Auto tracking white adjustment) function.**	P.31
	• **In some situations, the proper colours may not be reproduced using the ATW function.** → In cases like this, proceed with the white balance adjustment.	P.30
The pictures are too light or too dark	• **Either select the auto setting for the iris or select the manual setting and adjust the iris manually.**	P.24
	• **The pictures may be dark if the video signal cables are too long because this will cause signal attenuation.** → In cases like this, connect the cable compensator (such as the AW-RC400).	—

Maintenance

In order to maintain the product's safety and performance, clean the product periodically as instructed below.

- Pull out the power cable plug, and wipe the unit clean with a dry cloth.
  If it is extremely dirty, dip a cloth into a diluted solution of kitchen detergent (neutral), squeeze it hard, and wipe the product surfaces carefully.
- To clean the lens, use a lens cleaning paper (one which is used to clean eyeglasses and cameras).

Notes

- Do not use benzine, paint thinner, or other volatile liquids.
- When using a chemical duster, carefully read the caution notes on its use.

Replacing the consumable parts

The belt is consumable.
It needs to be replaced at periodic intervals.

For details on the belt replacement, consult your dealer.

■Replacing the belt

As a general rule of thumb, the belt needs to be replaced after about 4 years.
(When it is used 8 hours a day with repeated panning and tilting for 10 seconds and stopping for 50 seconds)

Replace the belt when the preset stop accuracy has deteriorated.

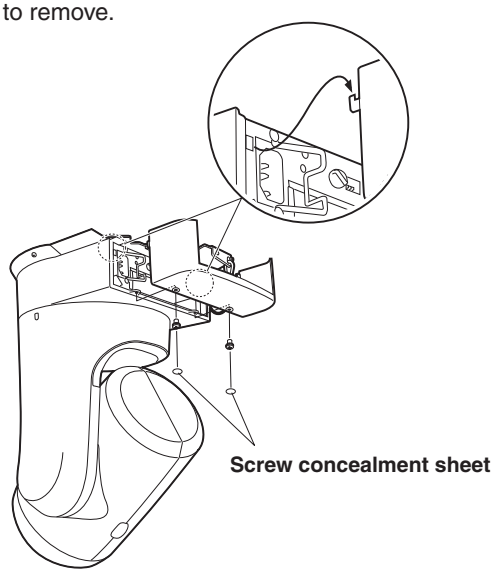
Removing the unit

The procedure described here applies to the removal of the type of unit that is suspended (hanging installation), but the same steps are performed for a desktop type of unit (desktop installation) as well.

- Before removing the unit, turn off the circuit breaker and other power supply controls.
- The drop-prevention wire is attached to the bottom panel of the unit. Be careful when disengaging the unit.
- Exercise great care during the removal work to ensure safety by providing a stepladder or other means which is strong enough for the unit's weight and high enough for the installation location, and ensure that the unit will not be dropped.
- During the course of the work, be sure to hold the unit by its base area. Removing the unit while holding it by its lens area or rotating parts may result in malfunctioning.
- Ensure that the removal work is undertaken by a two-member crew.

1 Remove the cable cover.

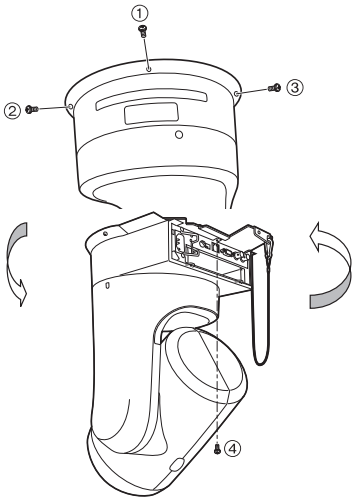
Remove the screw concealment sheets, remove the two screws, and then remove the cable cover.
The cable cover is provided with tabs. Pull these tabs down to remove.



2 Disconnect the cables.

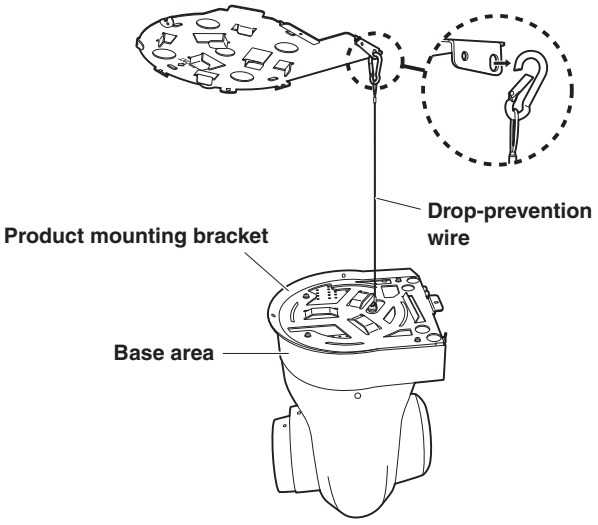
Disconnect the power cable, video cable, and control cable, etc.

3 Remove the four unit anchoring screws.



4 Turn the unit in the direction of the arrow shown in the above figure, and disengage.

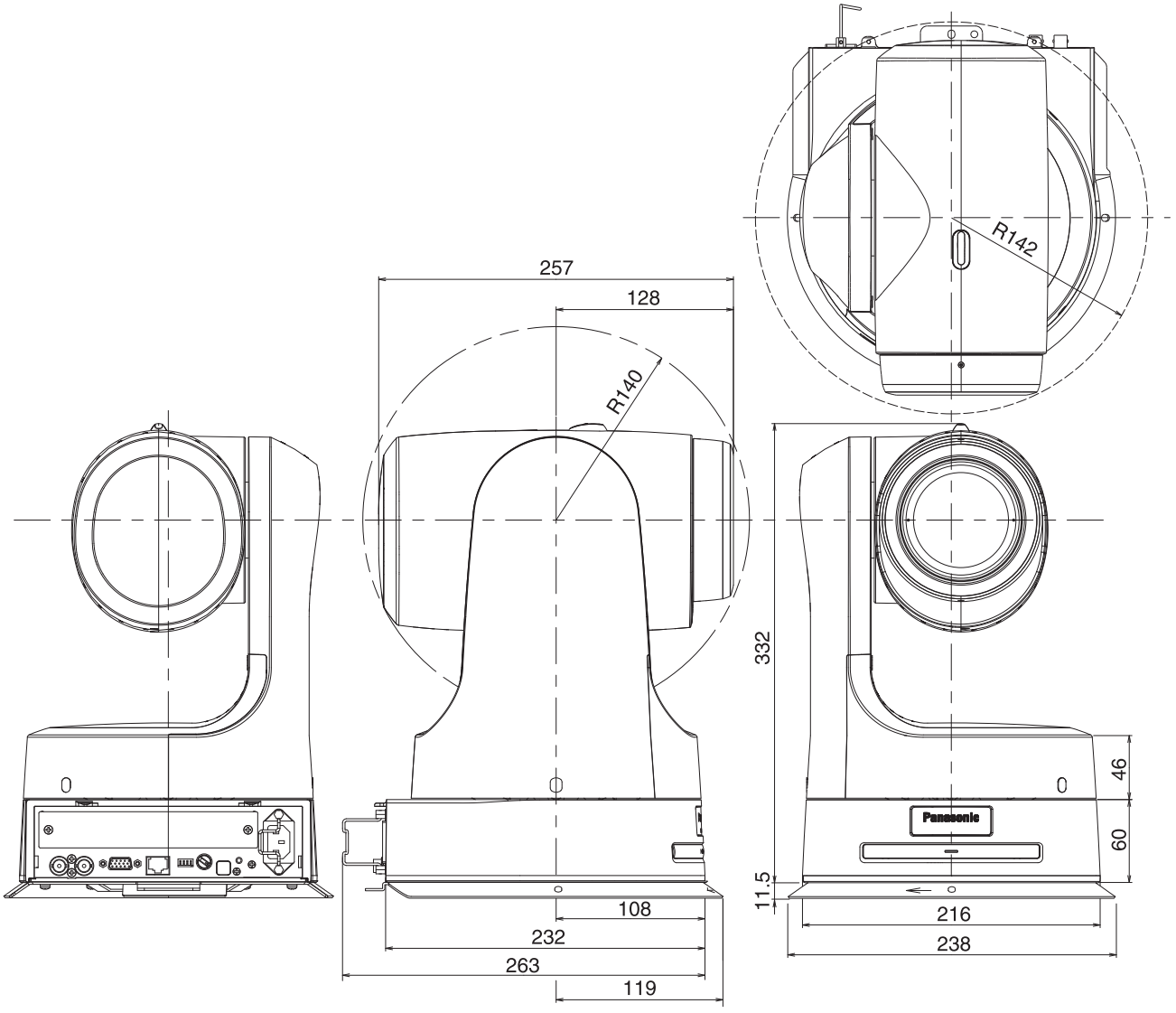
5 While holding the unit, disengage the hook of the drop-prevention wire.



6 Remove the mounting bracket which is attached to the ceiling.

Appearance

Unit: mm



Specifications

Power supply:	220 V to 240 V AC, 50 Hz
Power consumption:	Approx. 40 W

indicates safety information.

■GENERAL

Operating temperature:	0 °C to +40 °C
Storage temperature:	–20 °C to +50 °C
Allowable humidity ranges:	Less than 85 % (no condensation)
Weight:	Approx. 7.5 kg
Dimensions (W × D × H):	238 × 257 × 343.5 mm (excluding protrusions)
Finish:	Light silver matte finish
Controller supported:	AW-RP655, AW-RP555, AW-RP400, AW-IF400, AW-CB400 ● It may be necessary to upgrade the version of the controller so that the controller will support the unit.

■INPUT

Input connector:	220 V to 240 V AC (50 Hz), G/L IN (BNC) ● BBS or VBS signal supported

■OUTPUT

Output connector:	Composite: 1.0 Vp-p/75 Ω (BNC × 1), HD/SD analogue component or SD Y/C signals (VGA 15P × 1) ● Y/C signals available in SD mode only; switching with Y/Pb/Pr signals possible using menu setting SD/HD selection possible when Y/Pb/Pr signals are output.

■INPUT/OUTPUT

Input/Output connector:	CONTROL IN RS422A (RJ-45)

■FUNCTIONS AND PERFORMANCE

[Camera unit]

Imaging sensors:	1/3″ CCD imaging sensors × 3 (inter-line type, progressive system supported)
Lens:	Motorized 13× zoom, f/1.6 to 2.8 (f=4.2 to 55 mm; 35 mm equivalent: 32.5 mm to 423 mm)
Focus:	Switching between auto and manual
Colour separation optical system:	Prism system
Gain selection:	0 to 12 dB in step, 15 dB, 18 dB, AGC (iris always operated automatically at the AGC ON setting)
Electronic shutter speed:	1/120, 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000 sec., Synchro scan (50.08 to 250.00 Hz)
Gamma:	Low, Normal, High

Specifications

White balance: AWC A, AWC B, ATW, 3200K, 5600K

Black balance: Auto

Chroma amount variability: 7 levels variability

Shooting mode (SCENE FILE): Halogen, Fluorescent, Daylight, User

Colour bars: FULL BAR

Output format: HD: 1080: 50i, 720: 50p
SD: 576: 50i, 25psF

Video output:
- Composite: 1.0 Vp-p/75 Ω (BNC × 1)
- HD/SD analogue component or SD Y/C (VGA 15P × 1)

Y/Pb/Pr (HD) Y: 1.0 Vp-p/75 Ω, Pr/Pb: 0.7 Vp-p/75 Ω (VGA 15P × 1)
Y/Pb/Pr (SD) Y: 1.0 Vp-p/75 Ω, Pr/Pb: 0.525 Vp-p/75 Ω (VGA 15P × 1)
Y/C Y: 1.0 Vp-p/75 Ω, C: 0.3 Vp-p/75 Ω (burst) 576: 50i, 25psF

- In the Y/Pb/Pr mode, HD or SD can be selected.
- In the SD mode, Y/Pb/Pr or Y/C can be selected.
- In the Y/C mode, the VBS signal is output to the Y pin of the VGA 15P output connector, the Y signal to the Pb pin and the C signal to the Pr pin.

Synchronization system: Internal/External synchronization (BBS or VBS, BNC × 1)

[Pan-tilt head unit]

Installation method: Stand-alone (Desktop) or suspended (Hanging)

- To ensure safety, the unit must be secured using the accessory brackets. Be sure to ask a qualified contractor to install the unit.

Controller connections: Connecting cable: 10BASE-T (STP category 5) straight cable, Max. 1000 m
(Control only: Use of an external device or some other means must be provided separately in order to extend the video signal connections.)
Protocol: RS-422A, AW series protocol

Pan range: ±175°

Tilt range: –40° to +210°

Operating speed: Max. 60°/s

Noise level: NC30 (during operation at 30°/s),
NC35 (during operation at 60°/s)

[Wireless remote control]

Power supply: Two size “R6” or “LR6” dry batteries (obtained separately)

Usable batteries: SUM-3, AA, R6, R6P, R6PU, UM3, LR6

Operable range: Within approx. 10 m

Weight: Approx. 90 g [excluding dry batteries]

Weight and dimensions shown are approximate.
Specifications are subject to change without notice.

DEUTSCHE AUSGABE
(GERMAN VERSION)

Sicherheitshinweise

■ **Öffnen Sie nicht das Gerät durch Abschrauben von Gehäuseteilen.**
Zur Vermeidung von elektrischem Schlag darf das Gehäuse nicht geöffnet werden. Im Geräteinneren befinden sich keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können.
Wartungs- und Reparaturarbeiten grundsätzlich autorisiertem Kundendienstpersonal überlassen.

WARNUNG:

■ **DIESES GERÄT MUSS GEERDET WERDEN**
Um sicheren Betrieb zu gewährleisten, darf der Drei-Stift-Stecker nur in eine standardmäßige Schutzkontakt-Steckdose eingesteckt werden, die über das normale Haushaltsnetz geerdet ist.
Die mit dem Gerät verwendeten Verlängerungskabel müssen drei Adern aufweisen und korrekt verdrahtet sein, um eine einwandfreie Erdverbindung zu gewährleisten. Falsch verdrahtete Verlängerungskabel stellen eine Hauptursache für tödliche Unfälle dar.
Die Tatsache, dass das Gerät zufrieden stellend arbeitet, bedeutet nicht, dass die Steckdose geerdet oder die Installation völlig sicher ist. Falls Sie Zweifel über die effektive Erdung der Steckdose haben, konsultieren Sie bitte zu Ihrer Sicherheit einen qualifizierten Elektriker.

WARNUNG:

- **UM BRAND- ODER STROMSCHLAGGEFAHR ZU REDUZIEREN, DARF DIESES GERÄT WEDER REGEN NOCH NÄSSE AUSGESETZT WERDEN.**
- **SETZEN SIE DAS GERÄT KEINEM TROPF- ODER SPRITZWASSER AUS, UND STELLEN SIE KEINE MIT FLÜSSIGKEITEN GEFÜLLTE GEGENSTÄNDE, WIE Z.B. VASEN, AUF DAS GERÄT.**

WARNUNG:

UM VERLETZUNGEN ZU VERHÜTEN, MUSS DIESER APPARAT GEMÄSS DER INSTALLATIONSANLEITUNG SICHER AM BODEN BZW. AN DER WAND BEFESTIGT WERDEN.

VORSICHT:

NUR DAS EMPFOHLENE ZUBEHÖR VERWENDEN, UM DIE GEFAHR VON FEUER UND ELEKTRISCHEM SCHLAG SOWIE STÖRUNGEN AUSZUSCHALTEN.

VORSICHT:

Um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten, dieses Gerät nicht in einem Bücherregal, Einbauschrank oder an einem anderen engen Platz aufstellen. Sicherstellen, dass die Ventilationsöffnungen im Gehäuse nicht durch Vorhänge oder andere Materialien blockiert werden; anderenfalls besteht die Gefahr von elektrischem Schlag oder Feuer aufgrund von Überhitzung.

Die Steckdose sollte in der Nähe der Ausrüstung installiert werden und leicht zugänglich sein, oder der Netzstecker oder eine Gerätesteckvorrichtung sollten stets betriebsbereit sein.

Eine Warnung, dass ein Apparat mit einer Konstruktion der KLASSE I an einer Schutzkontakt-Netzsteckdose angeschlossen werden muss.

ist die Sicherheitsinformation.

Benutzerinformationen zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten (private Haushalte)



Dieses Symbol auf Produkten und/oder begleitenden Dokumenten bedeutet, dass verbrauchte elektrische und elektronische Produkte nicht mit gewöhnlichem Haushaltsabfall vermischt werden sollen.
Bringen Sie zur ordnungsgemäßen Behandlung, Rückgewinnung und Recycling diese Produkte zu den entsprechenden Sammelstellen, wo sie ohne Gebühren entgegengenommen werden. In einigen Ländern kann es auch möglich sein, diese Produkte beim Kauf eines entsprechenden neuen Produkts bei Ihrem örtlichen Einzelhändler abzugeben.
Die ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produkts dient dem Umweltschutz und verhindert mögliche schädliche Auswirkungen auf Mensch und Umgebung, die aus einer unsachgemäßen Handhabung von Abfall entstehen können.
Genauere Informationen zur nächstgelegenen Sammelstelle erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung.
In Übereinstimmung mit der Landesgesetzgebung können für die unsachgemäße Entsorgung dieser Art von Abfall Strafgebühren erhoben werden.

Für Geschäftskunden in der Europäischen Union

Bitte treten Sie mit Ihrem Händler oder Lieferanten in Kontakt, wenn Sie elektrische und elektronische Geräte entsorgen möchten. Er hält weitere Informationen für sie bereit.

Informationen zur Entsorgung in anderen Ländern außerhalb der Europäischen Union

Dieses Symbol ist nur in der Europäischen Union gültig.
Bitte treten Sie mit Ihrer Gemeindeverwaltung oder Ihrem Händler in Kontakt, wenn Sie dieses Produkt entsorgen möchten, und fragen Sie nach einer Entsorgungsmöglichkeit.

Inhalt

Sicherheitshinweise 1
Zubehör 4
Übersicht 4
Eigenschaften 5
Installationshinweise 6
Vorsichtsmaßnahmen zum Betrieb 7
Info zum Steuergerät 8
Teile und ihre Funktionen 9
Info zur drahtlosen Fernbedienung 13
Vorbereiten der drahtlosen Fernbedienung 13
Grundlegende Bedienung für Aufnahme 14
Ein- und Ausschaltverfahren 15
Auswählen der Geräte 17
Auswählen des Aufnahmemodus (Szenendatei) 18
Aufnahme 21
Maßnahmen bei Störungen des grundlegenden Aufnahmebetriebs 22
Fortgeschrittene Bedienung 23
Manuelle Aufnahme 24
Vorwahlspeicher 28
Weißabgleich-Einstellung 30
Schwarzabgleich-Einstellung 33
Schwarzpegel-Einstellung (Gesamt-Schwarzabhebung) 34
Genlock-Einstellung 36
Grundlegende Menüoperationen 39
Einstellen der Menüposten 47
Tabelle der Menüposten 56
Begrenzungen 57
Festlegen/Aufheben der Begrenzungen 58
Sicherheitsmodi 59
Fehlersuche 60
Wartung 62
Auswechseln von Verbrauchsteilen 62
Entfernen des Geräts 63
Maßzeichnungen 64
Technische daten 65

Vorsicht

- Die Anleitung dieser integrierten HD-Kamera (im Folgenden “Gerät” genannt) ist in zwei Teile unterteilt: Der eine ist die Bedienungsanleitung (vorliegende Anleitung), und der andere ist die Installationsanleitung.
  Bitte lesen Sie die Installationsanleitung vor der Installation des Gerätes durch, um korrekte Installation zu gewährleisten.
- Der Einfachheit halber wird die Modellbezeichnung AW-HE100E in dieser Anleitung mit “AW-HE100” abgekürzt.
  Ebenso ist die Modellbezeichnung AW-RP655L als “AW-RP655”, AW-RP555L als “AW-RP555”, AW-RP400L als “AW-RP400”, AW-IF400G als “AW-IF400” und AW-CB400L als “AW-CB400” angegeben.

Zubehör

Prüfen Sie nach, ob die folgenden Zubehörteile vollzählig vorhanden sind.

Installationsanleitung 1
Bedienungsanleitung (CD-ROM) 1
Drahtlose Fernbedienung 1
Diese benötigt zwei Trockenzellen der Größe “R6” oder “LR6”. (getrennt erhältlich)
Netzkabel (2 m) 1
Installationsflächenhalter (für Boden oder Decke) 1
Kabelabdeckung 1

Befestigungsschrauben
(mit Unterlegscheiben, Federscheiben)
M4 × 8 mm 4
Kabelabdeckungsschrauben (Flachkopf)
M3 × 6 mm 2
Schraubenkappe 2
Gummifüße 4
Gummifußschrauben (schwarz)
M4 × 6 mm 4
Filter 1
Kabelbinder 2

DEUTSCH

Übersicht

Bei diesem Gerät handelt es sich um eine Multiformatkamera mit integriertem Schwenk-/Neigekopf und Zoomobjektiv.
Durch Integrieren von Kamera, Objektiv und Schwenk-/Neigekopf ist es jetzt einfacher als je zuvor, das Gerät zu installieren.
Das Gerät kann auch mit der im Lieferumfang enthaltenen drahtlosen Fernbedienung ferngesteuert werden.

Eigenschaften

Unterstützung mehrerer Formate

- Die Umschaltung zwischen den Formaten 1080i, 720p und 576i kann über ein Menü durchgeführt werden. Der Übergang von einem System des SD-Formats zu einem System des HD-Formats ist ebenfalls problemlos durchführbar.
- Beim SD-Format kann entweder 16:9 oder 4:3 als Seitenverhältnis gewählt werden.

Ausstattung mit drei 1/3˝-CCD-Bildsensoren und einem leistungsstarken 13×-Zoomobjektiv

- Das Gerät besitzt einen 14-Bit-Analog-Digital-(A/D)-Wandler und einen 19-Bit-DSP (Digitalsignalprozessor). Durch viele verschiedene Bildverarbeitungsprozesse werden hochwertige Bilder geliefert.
- Das Gerät ist mit neu entwickelten Progressiv-Breitbild-CCD-Bildsensoren ausgestattet. Diese 1/3˝-CCD-Sensoren besitzen eine große lichtempfindliche Oberfläche, so dass Bilder von hoher Qualität unter den verschiedensten Aufnahmebedingungen erhalten werden.
- Das für die Aufnahme von HD-Bildern entwickelte Objektiv mit großem Durchmesser besitzt eine Weitwinkel-Brennweite von 32,5 mm (entspricht 35 mm) in der WIDE-Stellung. Scharfe Bilder werden in einem breiten Anwendungsbereich erzielt.

Einfache Bedienung des Gerätes durch Integration mit leistungsstarker Schwenk-/Neigekopfeinheit

- Betrieb mit hoher Geschwindigkeit von 60°/s
- Große Arbeitswinkel mit einem Schwenkbereich von mehr als ±175° und einem Neigungsbereich von –40° bis +210° oder mehr
- Leiser Betrieb mit Geräuschpegeln von NC30 (für Betrieb mit 30°/s) und NC35 (für Betrieb mit 60°/s)
- Speicherung von bis zu 100 Positionen im Vorwahlspeicher (Die Anzahl der Vorwahlspeichereinstellungen hängt von dem mit dem Gerät verwendeten Steuergerät ab.)

Hochgradige Kompatibilität mit aktuell erhältlichen Panasonic-Steuergeräten ermöglicht Zusammenstellung eines flexiblen Systems

- Bis zu fünf Geräte und Vorrichtungen können mit einem der gegenwärtig erhältlichen Panasonic-Steuergeräte (AW-RP655, AW-RP555 oder AW-RP400 + AW-IF400 + AW-CB400) betrieben werden. (Eventuell muss die Steuergeräteversion aktualisiert werden, um das Gerät zu unterstützen. Die maximale Entfernung zwischen den Geräten und dem Steuergerät beträgt 1.000 m. Um die Videosignalverbindungen zu verlängern, sind externe Geräte oder andere Mittel notwendig.) Das Gerät kann auch zusammen mit den gegenwärtig erhältlichen Kameras und Schwenk-/Neigekopfsystemen von Panasonic eingesetzt werden, so dass ein bestehendes System ausgenutzt werden kann, um ein noch flexibleres System zusammenzustellen.

Die integrierte Einheit aus Schwenk-/Neigekopf, Kamera und Objektiv erleichtert die Installation

- Die Integration von Schwenk-/Neigekopf, Kamera und Objektiv trägt zu einer beträchtlichen Vereinfachung des Installationsvorgangs bei.

Bedienungsfreundliche drahtlose Fernbedienung als Standardzubehör

- Eine drahtlose Fernbedienung, mit der bis zu vier Geräte gesteuert werden können, wird als Standardzubehör mitgeliefert. Sie ermöglicht eine bequeme Einstellung und Umschaltung der verschiedenen Funktionen mithilfe von Menübildschirmen.

Installationshinweise

Beachten Sie neben den unter "Sicherheitshinweise" aufgeführten Punkten auch die folgenden Vorsichtsmaßnahmen.

Info zur Wahl des Installationsorts
Wählen Sie nach ausführlicher Rücksprache mit Ihrem Händler eine stabile Decke oder eine andere Fläche zur Installation des Gerätes.

- Installieren Sie das Gerät an einer Decke, die stabil genug ist (z. B. eine Betondecke).
  Soll das Gerät an einer Decke installiert werden, die nicht stabil genug ist, sorgen Sie zunächst für eine ausreichende Verstärkung der Decke.

Vermeiden Sie die Installation und Benutzung des Gerätes an folgenden Orten.

- An Wänden (Seitwärts-Installation des Gerätes)
- An Orten (einschließlich Orte unter dem Dachvorsprung eines Gebäudes), wo das Gerät direkt Regen oder Wasser ausgesetzt wäre
- An Orten, wie z. B. Küchen, wo hohe Konzentrationen von Dampf und Fett vorhanden sind
- Im Freien oder an heißen Orten, wo die Temperatur 40 °C überschreitet
- An kalten Orten, wo die Temperatur unter 0 °C abfällt
- An Orten, wo die Luftfeuchtigkeit 85 % überschreitet
- An Orten, wo Chemikalien verwendet werden, wie z. B. in der Nähe von Schwimmbecken
- Am Meer, in Küstengegenden oder an Orten, an denen ätzende Gase abgegeben werden
- An Orten, an denen radioaktive Strahlen, Röntgenstrahlen, starke Funkwellen oder Magnetfelder erzeugt werden
- An Orten, wo das Gerät starken Vibrationen ausgesetzt wäre, wie z. B. an Bord eines Fahrzeugs oder Schiffs (dieses Gerät ist nicht für den Einsatz in Fahrzeugen ausgelegt)
- An Orten, die starken Temperaturschwankungen ausgesetzt sind, wie z. B. in der Nähe des Luftauslasses einer Klimaanlage oder einer Tür, durch die Außenluft einströmen kann

Was vermieden werden muss, um stabilen Betrieb des Gerätes über einen langen Zeitraum zu gewährleisten

- Längere Benutzung des Gerätes an einem Ort mit hoher Temperatur und Luftfeuchtigkeit führt zu einer Verschlechterung seiner Teile und einer Verkürzung seiner Lebensdauer.
- Setzen Sie das Gerät nicht direkt der am Installationsort abgegebenen Wärme oder der Wärme eines Heizkörpers oder eines anderen derartigen Gerätes aus.

Die mit dem Gerät gelieferten Zubehörteile müssen unbedingt zur Installation des Gerätes verwendet werden.

- Verwenden Sie unbedingt die mit dem Gerät gelieferten Haltebügel und Befestigungsschrauben zur Installation.
- Verwenden Sie keine anderen Montageverfahren als die angegebenen für das Gerät.
- Versuchen Sie nicht, den mit dem Gerät gelieferten Installationsflächenhalter oder die Befestigungsschrauben abzuändern.

Besorgen Sie die Schrauben für die Montage des Installationsflächenhalters getrennt.
Die Schrauben für die Montage des Installationsflächenhalters werden nicht mit diesem Gerät geliefert.
Besorgen Sie Innensechskantschrauben (M6), Federscheiben, Unterlegscheiben und nötigenfalls auch Muttern.

Anziehen der Befestigungsschrauben

- Ziehen Sie die Schrauben und Bolzen mit einem für das Material und die Struktur des Installationsorts angemessenen Anzugsmoment an.
- Überprüfen Sie die Schrauben und Bolzen nach dem Anziehen visuell auf Lockerheit oder Spiel, und vergewissern Sie sich, dass das Gerät sicher befestigt ist.
- Benutzen Sie die vorgeschriebenen Werkzeuge, und ziehen Sie die Schrauben fest an.

Wenn das Gerät ausgedient hat, werfen Sie es nicht einfach weg, sondern entsorgen Sie es sachgerecht.

- Einzelheiten zur Demontage des Geräts finden Sie unter "Entfernen des Geräts" (Seite 63).

Halten Sie das Gerät beim Installieren oder Entsorgen nur am Sockel.

- Ein Unfall kann auftreten, wenn der Drehteil gehalten oder von Hand gedreht wird.

Befestigen Sie keine Teile, wie z. B. Filter, Gegenlichtblende, Telekonverter usw. am Gerät.

Installieren Sie das Gerät in der Nähe einer Netzsteckdose, und positionieren Sie es so, dass sein Netzstecker leicht in die Steckdose gesteckt oder abgezogen werden kann.

Schließen Sie keine reguläre LAN- oder Telefonleitung an die Buchse CONTROLLER des Gerätes an.

- Anderenfalls kann es zu einer Funktionsstörung kommen.

Vorsichtsmaßnahmen zum Betrieb

Nehmen Sie unter geeigneten Beleuchtungsverhältnissen auf.
- Um Bilder mit angenehmen Farben zu erzeugen, nehmen Sie unter geeigneten Beleuchtungsverhältnissen auf.
- Beim Aufnehmen unter Leuchtstofflampenlicht erscheinen die Bilder eventuell nicht in korrekten Farben. Wählen Sie je nach Bedarf eine geeignete Beleuchtung.

Aufnehmen von sehr hellen Objekten
- Beim Aufnehmen von sehr hellen Objekten kann ein Schmiereffekt entstehen, der typisch für CCD-Kameras ist.

  Schmiereffekt: Dies ist eine Art von Verzerrung, bei der helle vertikale Streifen auf sehr hellen oder glänzenden Objekten, wie z. B. Glühbirnen oder Glühlampen, erscheinen.

Bei Verwendung der Automatikfunktionen
- Wenn die ATW-Funktion (Weißabgleich-Nachregelautomatik) unter Leuchtstofflampenlicht verwendet wird, kann der Weißabgleich schwanken.
- In manchen Situationen kann das Fokussieren bei Automatikeinstellung schwierig sein. Wählen Sie in solchen Fällen die manuelle Einstellung, und fokussieren Sie manuell.
- Beim Aufnehmen von hellen Objekten mit den automatischen Einstellungen für Verstärkung und Blende wird möglicherweise nicht die korrekte Helligkeit erzielt. Nehmen Sie in solchen Fällen eine manuelle Einstellung der Verschlusszeit vor.

Zoomen und Fokussieren
Wenn die manuelle Fokussierung aktiviert wird, kann das Motiv während des Zoomens unscharf werden. Daher besitzt das Gerät eine Funktion, die diesen Mangel ausgleicht. (Fokuskompensation während der Zoomfunktion) Diese Funktion wurde werksseitig aktiviert.
Falls die Funktion deaktiviert worden ist, stellen Sie entweder den Fokus bei Bedarf nach dem Zoomen ein, oder aktivieren Sie die automatische Fokussierung.

Seitenverhältnis der Composite-Videosignale
- Wenn 1080i oder 720p als Videoformat gewählt worden ist, wird das Seitenverhältnis der Composite-Videosignale auf 16:9 (Squeeze) fixiert.

Info zur Zoomposition beim Ausschalten der Stromversorgung
Wenn das Gerät eingeschaltet wird, werden Zoom, Fokus und Blende auf die Positionen zurückgestellt, die sie unmittelbar vor dem Ausschalten hatten. (Dies trifft für Fokus und Blende zu, wenn sie manuell eingestellt worden sind.) Diese Position wird jedoch eventuell nicht wiederhergestellt, wenn beispielsweise das Netzkabel während des Betriebs abgezogen wurde.

Bleiben Sie von den beweglichen Teilen fern!
Bringen Sie auf keinen Fall Ihre Finger oder andere Körperteile in die Nähe der beweglichen Teile, weil es sonst zu Verletzungen kommen kann.

Das Gerät ist mit Sicherheitsmodi ausgestattet.
- Die Sicherheitsmodi haben die Aufgabe, Personen und Eigentum vor Schaden und die Schwenk-/Neigekopfeinheit vor Beschädigung zu bewahren. Weitere Einzelheiten dazu unter “Sicherheitsmodi” (Seite 59).

Schalten Sie vor dem Anschließen oder Abtrennen der Kabel die Stromversorgung aus.
- Schalten Sie die Stromversorgung unbedingt aus, bevor Sie die Kabel anschließen oder abtrennen.

Behandeln Sie das Gerät sorgfältig.
- Vermeiden Sie Fallenlassen des Gerätes oder Einwirkung starker Erschütterungen oder Vibrationen. Anderenfalls kann es zu einer Funktionsstörung des Gerätes kommen.

Wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist
- Schalten Sie die Stromversorgung des Gerätes aus, wenn es nicht benutzt wird. Wenn das Gerät ausgedient hat, werfen Sie es nicht einfach weg, sondern entsorgen Sie es sachgerecht.

Vermeiden Sie eine Berührung der Optikteile.
- Die Optikteile sind das Herz der Kamera. Unter keinen Umständen dürfen diese berührt werden.
  In dem unwahrscheinlichen Fall, dass sie staubig geworden sind, entfernen Sie den Staub mit einem Blasepinsel oder durch sanftes Abwischen mit Objektivreinigungspapier.

Unterlassen Sie das Anbringen von Teilen, wie z. B. Filter, Gegenlichtblende, Telekonverter usw. am Gerät.
- Befestigen Sie keine Teile, wie z. B. Filter, Gegenlichtblende, Telekonverter usw. am Gerät.

Halten Sie das Gerät beim Tragen am Sockel.
- Halten Sie das Gerät nicht am Kamerateil oder am Schwenk-/Neigekopf.
  Anderenfalls kann es zu einer Funktionsstörung des Gerätes kommen.

Drehen Sie die Drehteile nicht von Hand.
- Durch Drehen der Drehteile von Hand kann eine Funktionsstörung des Gerätes verursacht werden.

Benutzen Sie das Gerät in einer Umgebung mit minimaler Feuchtigkeit und Staub.
- Vermeiden Sie die Benutzung des Gerätes in einer Umgebung mit hoher Feuchtigkeits- oder Staubkonzentration, weil solche Bedingungen die Innenteile beschädigen.

Betriebstemperaturbereich
- Vermeiden Sie die Benutzung des Gerätes an kalten Orten, wo die Temperatur unter 0 °C sinkt, oder an heißen Orten, wo die Temperatur über +40 °C steigt, weil solche Temperaturen die Bildqualität verschlechtern und die Innenteile beeinträchtigen.

Entsorgung des Gerätes
- Wenn das Gerät das Ende seiner Lebensdauer erreicht hat und ausrangiert werden soll, beauftragen Sie einen Fachbetrieb mit der sachgerechten Entsorgung des Gerätes, um die Umwelt zu schützen.

Info zum Steuergerät

Unterstützte Steuergeräte

- AW-RP655
- AW-RP555
- AW-RP400 + AW-IF400 + AW-CB400 (System, das AW-RP400, AW-IF400 und AW-CB400 kombiniert)

❉ **Eventuell muss die Steuergeräteversion aktualisiert werden, um das Gerät zu unterstützen. Wenden Sie sich an Ihren Händler.**

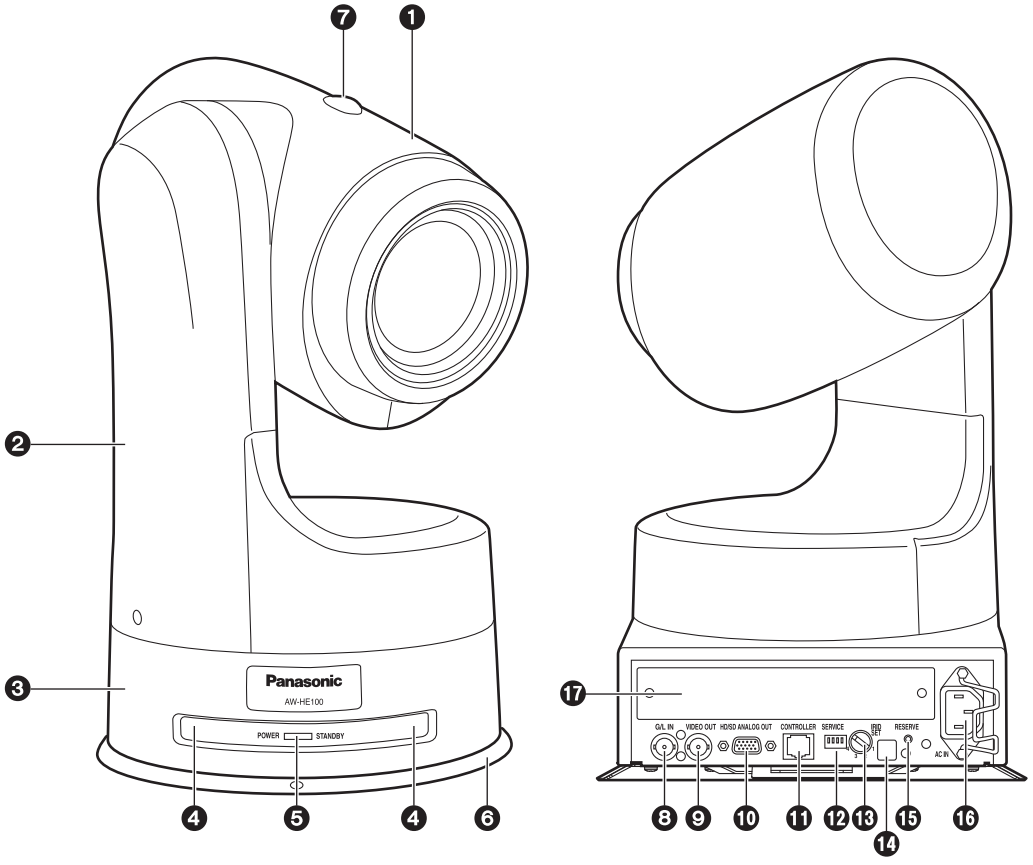
■ Bei Anschluss des AW-RP655

- Die Kamera-Einstellungsmenüs des AW-RP655 können nicht benutzt werden.
  → Verwenden Sie statt dessen die Kamera-Einstellungsmenüs des Gerätes.

■ Bei Anschluss von AW-RP400 + AW-IF400 + AW-CB400

- Wenn Sie den Fokus des Geräts über das Modell AW-RP400 betätigen, kann das Ansprechen auf diese Bedienungsvorgänge langsamer als bei anderen Kamera- und Schwenk-/Neigekopfsystemen von Panasonic sein.
- Das AW-CB400 kann nicht direkt an dieses Gerät angeschlossen werden.
  → Das AW-CB400 muss in einer Kombination zusammen mit dem AW-RP400 und AW-IF400 angeschlossen werden.
- Die Kamera-Einstellungsmenüs des AW-CB400 können nicht benutzt werden.
  → Verwenden Sie statt dessen die Kamera-Einstellungsmenüs des Gerätes.
- Die Knöpfe R/B PED können nicht benutzt werden.
- Die Ablaufspeicherfunktion kann nicht benutzt werden.
- TILT RANGE kann nicht eingestellt werden.
- MEMORY LENGTH kann nicht eingestellt werden.
- DIAGONAL MOTION kann nicht auf ON oder OFF eingestellt werden.
- Totgang kann nicht kompensiert werden.
- Wenn die ON/OFF-Einstellung des Autofokus (AF) über das Modell AW-RP400 umgeschaltet wird, verwenden Sie die Taste OPTION SW, nachdem Sie ihr die Funktion “EXT” zugewiesen haben.

Teile und ihre Funktionen



❶ Kameraeinheit
Diese kann nach oben und unten geschwenkt werden.

❷ Drehkopf
Dieser dreht sich in horizontaler Richtung.

❸ Sockel

❹ Fernbedienungssignal-Lichtsensor (vorn)

❺ Statusanzeigelampe
Diese Lampe leuchtet je nach dem Status des Gerätes folgendermaßen auf.

Orange: Wenn der Bereitschaftszustand aktiviert wird
Grün: Wenn die Stromversorgung eingeschaltet ist
Rot: Wenn eine Störung im Gerät aufgetreten ist
Grün und zweimaliges Blinken:
Wenn im eingeschalteten Zustand ein Signal von der drahtlosen Fernbedienung empfangen worden ist, das mit der Fernbedienungskennung übereinstimmt
Orange und zweimaliges Blinken:
Wenn im eingeschalteten Zustand ein Signal von der drahtlosen Fernbedienung empfangen worden ist, das nicht mit der Fernbedienungskennung übereinstimmt

Teile und ihre Funktionen

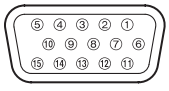
❻ Haltebügel (installiert)

❼ Tally-Lampe
Diese Lampe leuchtet oder erlischt als Antwort auf die vom Steuergerät ausgeübte Steuerung, aber nur, wenn “On” als Einstellung des Tally-Lampengebrauchs gewählt worden ist.

❽ Buchse G/L IN
Dies ist die Genlocksignal-Eingangsbuchse.
Dieses Gerät unterstützt das BBS- oder VBS-Signal als Genlocksignal.
Sie wird mit der Buchse G/L OUT des Kabelkompensators (AW-RC400) oder eines anderen Gerätes verbunden.

❾ Buchse VIDEO OUT
Dies ist die Ausgangsbuchse für die Composite-Videosignale der Kamera. Sie wird mit einem Monitor oder einem anderen derartigen Gerät verbunden. Verwenden Sie ein BNC-Koaxialkabel als Verbindungskabel.

❿ Buchse HD/SD ANALOG OUT
Dies ist die Ausgangsbuchse für die HD/SD-Komponenten-Videosignale der Kamera.
Verwenden Sie ein 15-poliges D-SUB-Anschlusskabel (VGA-Kabel) oder ein Adapterkabel mit 15-poligem D-SUB- und BNC-Koaxialstecker als Verbindungskabel.
Verwenden Sie ein hochwertiges Kabel.



Stift-Nr.	Signalbezeichnung
1	Pr (Im Y/C-Modus: C)
2	Y (Im Y/C-Modus: VBS)
3	Pb (Im Y/C-Modus: Y)
4 bis 15	MASSE

⓫ Buchse CONTROLLER
Dies ist die Eingangsbuchse für die Steuersignale der Kameraeinheit oder der Schwenk-/Neigekopfeinheit.
Sie wird mit der Buchse TO PAN/TILT HEAD am Steuergerät verbunden.

⓬ Schalter SERVICE
Diese Schalter sind Wartungszwecken vorbehalten.
Sie müssen alle in der Position “OFF” belassen werden.



⓭ Schalter IR ID SET
Dieser Schalter dient der Wahl der Kennnummer der mitgelieferten drahtlosen Fernbedienung.
Die Stellungen [1] bis [4] entsprechen den Tasten CAM1 bis CAM4 an der drahtlosen Fernbedienung.

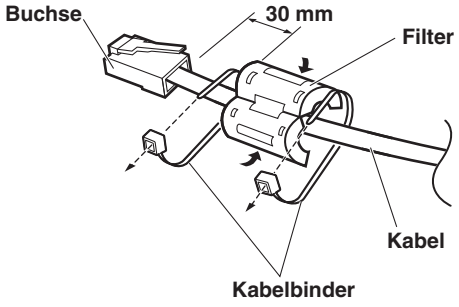
⓮ Fernbedienungssignal-Lichtsensor (hinten)

⓯ Taste RESERVE
Diese Reservetaste ist Wartungszwecken vorbehalten.
Normalerweise wird sie nicht vom Benutzer verwendet.

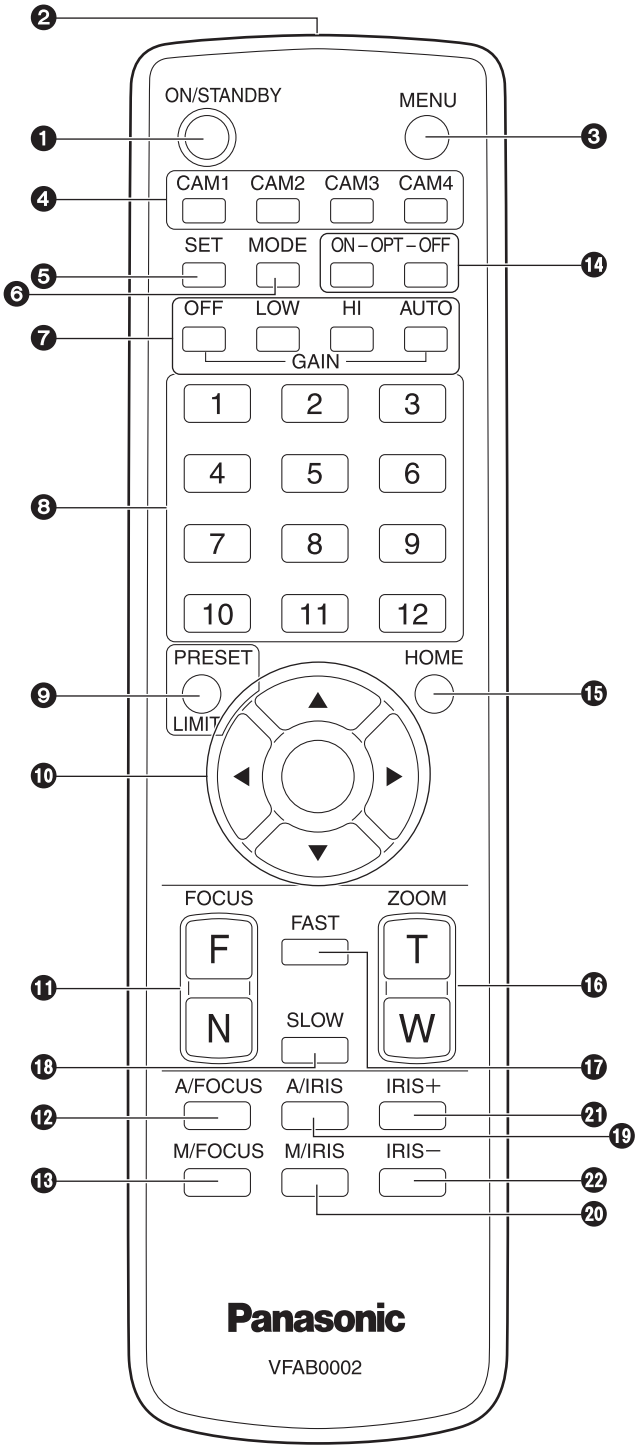
⓰ Netzeingang AC IN
Das mitgelieferte Netzkabel wird an diesen Eingang angeschlossen.

⓱ Optionssteckplatz

Bringen Sie unbedingt den Filter (mitgeliefert) an dem Kabel an, das an die Buchse CONTROLLER ⓫ angeschlossen wird.
Bringen Sie den Filter innerhalb von 30 mm von der Buchse an, und befestigen Sie die beiden Enden des Filters einwandfrei mit Kabelbindern.



Drahtlose Fernbedienung



❶ Taste ON/STANDBY
Jedes Mal, wenn diese Taste zwei Sekunden lang gedrückt wird, wird zwischen Einschalten des Gerätes und Aktivieren des Bereitschaftszustands umgeschaltet.

❷ Signalübertragungsfenster

❸ Taste MENU
Jedes Mal, wenn diese Taste zwei Sekunden lang gedrückt wird, wird zwischen Anzeigen und Schließen des Gerätemenüs umgeschaltet.
Darüber hinaus werden die Schwenk- und Neigungs-Bewegungsbereichsgrenzen (Begrenzungen) durch Drücken der Taste MENU, der PRESET/LIMIT und der Schwenk-/Neigetasten ([▲], [▼], [◄] und [►]) aktiviert und aufgehoben. Einzelheiten dazu unter “Festlegen/Aufheben der Begrenzungen” (Seite 58).

❹ Tasten CAM1 bis CAM4
Diese Tasten dienen der Wahl der zu bedienenden Geräte.
Wenn eine der Tasten gedrückt worden ist, kann das der gedrückten Taste entsprechende Gerät bedient werden.

❺ Taste SET
Wird diese Taste zwei Sekunden lang gedrückt, wenn der Speicher AWC A oder AWC B durch die Weißabgleicheinstellung gewählt worden ist, werden Schwarz- und Weißabgleich automatisch eingestellt und im aktuell gewählten Speicher registriert.
Wird dagegen diese Taste kurz gedrückt (weniger als zwei Sekunden), wird nur der Weißabgleich automatisch eingestellt und im gegenwärtig gewählten Speicher registriert.

❻ Taste MODE
Diese Taste dient der Wahl des vom Gerät ausgegebenen Videosignals.
Mit jedem Drücken wird zwischen Farbbalkensignal und Kamera-Videosignal umgeschaltet.

❼ Tasten GAIN [OFF] [LOW] [HI] [AUTO]
Diese Tasten dienen der Verstärkungseinstellung.
Die Verstärkungsanhebung kann in drei Stufen mit den Tasten [OFF], [LOW] und [HI] eingestellt werden.
Durch Drücken der Taste [AUTO] wird die automatische Verstärkungsregelung (AGC) aktiviert, und die Verstärkung wird in Übereinstimmung mit der Lichtmenge automatisch eingestellt.
Die maximale Verstärkung der AGC-Funktion kann mit dem Menü eingestellt werden.

❽ Vorwahlspeicher-Abruftasten [1] bis [12]
Diese Tasten dienen dem Abrufen der Informationen zu den Richtungen und anderen Einstellungen des Gerätes, die in den Vorwahlspeicherplätzen Nr. 1 bis Nr. 12 des Gerätes registriert worden sind, um diese Einstellungen zu reproduzieren.
Die in den Vorwahlspeicherplätzen Nr. 13 und höher registrierten Einstellungen können nicht über die drahtlose Fernbedienung abgerufen werden.

⑨ Taste PRESET/LIMIT

Diese Taste dient der Registrierung der Einstellungen in den Vorwahlspeicherplätzen oder der Festlegung bzw. Aufhebung der Begrenzungen.
Wenn eine Vorwahlspeicher-Abruftaste lang gedrückt wird, während die Taste PRESET/LIMIT gedrückt gehalten wird, werden die Informationen über die aktuelle Richtung und andere Einstellungen des Gerätes unter der Abruftaste registriert.
Die Vorwahlspeicher-Abruftasten [1] bis [12] entsprechen den Vorwahlspeicherplätzen Nr. 1 bis Nr. 12 des Gerätes.
Darüber hinaus werden die Schwenk- und Neigungs-Bewegungsbereichsgrenzen (Begrenzungen) durch Drücken der Taste PRESET/LIMIT, der MENU und der Schwenk-/Neigetasten ([▲], [▼], [◄] und [►]) aktiviert und aufgehoben. Einzelheiten dazu unter “Festlegen/ Aufheben der Begrenzungen” (Seite 58).

⑩ Schwenk-/Neigetasten und Menüfunktionstasten [▲] [▼] [◄] [►] [○]

Diese Tasten dienen zum Ändern der Richtung des Gerätes.
Mit den Tasten [▲] und [▼] wird das Gerät nach oben/ unten geneigt und mit den Tasten [◄] und [►] nach links/ rechts geschwenkt.
Die Taste [○] ist während des Neige- und Schwenkvorgangs funktionsunfähig.
Wenn die Tasten [▲] oder [▼] und [◄] oder [►] gleichzeitig gedrückt werden, bewegt sich das Gerät diagonal.

Die Tasten werden für Menüoperationen verwendet, wenn das Gerät die Menüs anzeigt.
Mit den Tasten [▲] und [▼] werden die Menüposten ausgewählt, und mit den Tasten [◄] und [►] werden die Werte für die Menüposten geändert.
Wenn ein ausgewählter Posten ein Untermenü aufweist, wird das Untermenü durch Drücken der Taste [○] oder [►] angezeigt.
Während die Menüs angezeigt werden, haben die Tasten [○] und [►] die gleichen Funktionen.
Beachten Sie jedoch, dass durch Drücken der Taste [○] der Wert geändert wird, wenn es möglich ist, einen Wert zu ändern.

⑪ Tasten FOCUS [F] [N]

Diese Tasten dienen der manuellen Einstellung des Objektivfokus, wenn die manuelle Einstellung des Objektivfokus aktiviert ist.
Mit der Taste [F] wird der Fokus im Fernbereich, und mit der Taste [N] im Nahbereich eingestellt.

⑫ Taste A/FOCUS

Diese Taste wird zur automatischen Einstellung des Objektivfokus verwendet.

⑬ Taste M/FOCUS

Diese Taste wird zur manuellen Einstellung des Objektivfokus verwendet.
Die Tasten FOCUS ([F] und [N]) werden zur Durchführung der tatsächlichen Einstellung verwendet.

⑭ Tasten OPT [ON] [OFF]

Diese Tasten sind zukünftigen Funktionserweiterungen vorbehalten.
Vorläufig werden sie nicht benutzt.

⑮ Taste HOME

Wenn diese Taste zwei Sekunden lang gedrückt wird, wird die Richtung (Schwenken oder Neigen) des Gerätes auf die Bezugsposition zurückgestellt.

⑯ Tasten ZOOM [T] [W]

Diese Tasten dienen der Einstellung des Objektivzooms. Mit der Taste [W] wird das Objektiv in den Weitwinkelbereich gezoomt, und mit der Taste [T] in den Telebereich.

⑰ Taste FAST

Diese Taste dient zum Umschalten der Bewegungsgeschwindigkeit, mit der die Vorgänge Schwenken, Neigen, Zoomen und Fokussieren durchgeführt werden, auf die hohe Geschwindigkeit.
Das gilt ebenfalls für die Schwenk- und Neigungsgeschwindigkeit, wenn die Informationen in einem Vorwahlspeicher abgerufen worden sind.

⑱ Taste SLOW

Diese Taste dient zum Umschalten der Bewegungsgeschwindigkeit, mit der die Vorgänge Schwenken, Neigen, Zoomen und Fokussieren durchgeführt werden, auf die niedrige Geschwindigkeit.
Das gilt ebenfalls für die Schwenk- und Neigungsgeschwindigkeit, wenn die Informationen in einem Vorwahlspeicher abgerufen worden sind.

⑲ Taste A/IRIS

Damit wird die Einstellung für die automatische Blendensteuerung im Einklang mit der Lichtmenge festgelegt.

⑳ Taste M/IRIS

Damit wird die Einstellung für die manuelle Blendensteuerung festgelegt.
Zur Durchführung der tatsächlichen Einstellung werden die Tasten IRIS+ und IRIS– verwendet.

㉑ Taste IRIS+

Diese Taste dient zum Einstellen der Objektivblende in Öffnungsrichtung.

㉒ Taste IRIS–

Diese Taste dient zum Einstellen der Objektivblende in Schließungsrichtung.

Hinweise

- Wenn die Verstärkung bei aktivierter manueller Blendeneinstellung auf automatische Einstellung umgeschaltet wird, erfolgt eine automatische Umschaltung auf automatische Blendeneinstellung. Falls die Verstärkung später auf manuelle Einstellung zurückgeschaltet wird, wird die Blende ebenfalls auf den ursprünglichen Wert zurückgestellt.
- Die Verstärkung wird automatisch auf den vorherigen Wert zurückgestellt, falls die Blende bei aktivierter automatischer Verstärkungseinstellung auf manuelle Einstellung umgeschaltet wird.

Info zur drahtlosen Fernbedienung

- **Benutzen Sie die drahtlose Fernbedienung aus einer Entfernung von weniger als 10 m vom Gerät.**

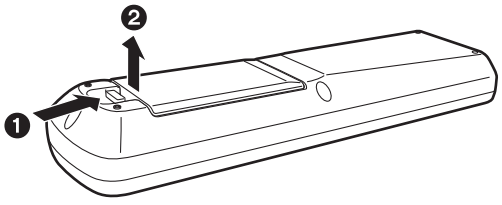
- **Die drahtlose Fernbedienung ist u. U. unwirksam, wenn sie aus einem bestimmten Winkel auf das Gerät gerichtet wird.**
  Richten Sie das Signalübertragungsfenster der drahtlosen Fernbedienung von einem Punkt, von dem aus das Fernbedienungs-Lichtsensorfeld (im folgenden “Lichtsensorfeld” genannt) sichtbar ist, auf das Lichtsensorfeld, und betätigen Sie die Tasten.

- **Falls das Gerät in der Nähe einer Leuchtstofflampe, eines Plasmamonitors oder anderer derartiger Produkte installiert oder direktem Sonnenlicht ausgesetzt wird, können die Effekte des Lichts eine Steuerung des Gerätes über die drahtlose Fernbedienung unmöglich machen.**
  Beachten Sie unbedingt die folgenden Punkte für Installation und Gebrauch.
  - Ergreifen Sie Maßnahmen, um zu gewährleisten, dass der lichtempfindliche Bereich keinem Licht von Leuchtstofflampen, Plasmamonitoren oder anderen derartigen Produkten oder Sonnenlicht ausgesetzt wird.
  - Installieren Sie das Gerät in ausreichendem Abstand von Leuchtstofflampen, Plasmamonitoren und anderen derartigen Produkten.
  - Benutzen Sie die drahtlose Fernbedienung an einer Position innerhalb von 3 m vom Gerät.
  - Verwenden Sie ein Steuergerät, das über ein Kabel mit dem Gerät verbunden ist (Kabelverbindung).

- **Die Einstellung der durchzuführenden Funktion (der zuletzt gedrückten Taste [CAM1], [CAM2], [CAM3] oder [CAM4]) bleibt etwa 10 Minuten lang gespeichert, selbst nachdem die Batterien aus der drahtlosen Fernbedienung herausgenommen worden sind. Nach einer längeren Zeitspanne wird die Einstellung jedoch auf den Zustand zurückgestellt, der beim Drücken der Taste [CAM1] hergestellt wurde.**

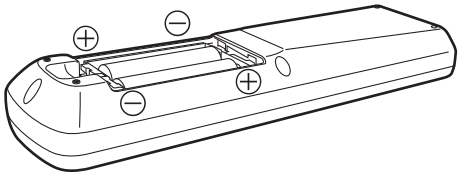
Vorbereiten der drahtlosen Fernbedienung

1 Entfernen Sie den Batteriefachdeckel.

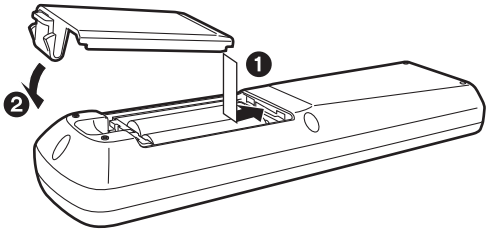


2 Legen Sie die Trockenzellen ein.

Zwei Trockenzellen (getrennt erhältlich) der Größe “R6” oder “LR6” werden verwendet.
Verwendbare Batterien: SUM-3, AA, R6, R6P, R6PU, UM3, LR6
Prüfen Sie nach, auf welcher Seite der Batterie die Elektrode “+” und die Elektrode “–” liegt.
Legen Sie die Batterien mit der negativen Seite zuerst ein.



3 Bringen Sie den Batteriefachdeckel wieder an.



Entsorgen Sie ausgediente Batterien zusammen mit anderem nicht brennbaren Müll oder gemäß den lokalen Verordnungen.

Grundlegende Bedienung für Aufnahme

1 Stellen Sie die Helligkeit des Motivs auf ein angemessenes Niveau ein.

2 Schalten Sie alle Geräte und Vorrichtungen im System ein.

3 Wählen Sie das zu bedienende Gerät aus.

Selbst wenn nur ein Gerät verwendet wird, muss es mit der drahtlosen Fernbedienung oder dem Steuergerät ausgewählt werden.

4 Wählen Sie den Aufnahmemodus.

Wählen Sie einen der vier vorprogrammierten Aufnahmemodi, von denen jeder einem bestimmten Satz an Bedingungen entspricht, unter denen das Motiv aufgenommen wird.
Wählen Sie den Modus aus, der die Aufnahmebedingungen erfüllt und Ihrer Bevorzugung entspricht.
Wenn ständig unter den gleichen Bedingungen aufgenommen wird, erübrigt sich die Wahl eines anderen Modus.

5 Starten Sie die Aufnahme.
(Schalten Sie nach Abschluss der Aufnahme alle Geräte und Vorrichtungen im System aus.)

Bei der grundlegenden Bedienung wird angenommen, dass Fokus, Blende und Weißabgleich automatisch eingestellt werden (auf die Werksvorgaben).
Wenn die Einstellungen bereits geändert worden sind und die ursprünglichen Einstellungen wiederhergestellt werden sollen, nehmen Sie auf “Maßnahmen bei Störungen des grundlegenden Aufnahmebetriebs” (Seite 22) und “Aufnahmemodus-Einstellungsmenüs” (Seite 49) unter “Einstellen der Menüposten” Bezug.

Ein- und Ausschaltverfahren

■Einschalten

Bei Verwendung der mitgelieferten drahtlosen Fernbedienung

1 Stellen Sie alle Ein-Aus-Schalter der an das System angeschlossenen Geräte und Vorrichtungen auf “ON”.

- Dieses Gerät besitzt keinen Ein-Aus-Schalter. Wenn Strom zugeführt wird, leuchtet die Statusanzeigelampe in Orange auf.

2 Drücken Sie eine der Tasten [CAM1] bis [CAM4] an der drahtlosen Fernbedienung, um das gewünschte Gerät auszuwählen.

3 Drücken Sie die Taste [ON/STANDBY] an der drahtlosen Fernbedienung für zwei Sekunden.

Das Gerät wird eingeschaltet, und die Anfangseinstellungen werden durchgeführt.

- Die Statusanzeigelampe des Gerätes leuchtet nun in Grün.

4 Wenn mehrere Geräte verwendet werden sollen, wiederholen Sie die Schritte *2* und *3* je nach Bedarf.

Die Statusanzeigelampe des Gerätes blinkt in Grün, wenn ein Signal empfangen wird, das mit der Fernbedienungskennung übereinstimmt, und in Orange, wenn ein Signal empfangen wird, das nicht mit der Fernbedienungskennung übereinstimmt.

Bei Verwendung des Steuergerätes

1 Stellen Sie alle Ein-Aus-Schalter der an das System angeschlossenen Geräte und Vorrichtungen auf “ON”.

- Dieses Gerät besitzt keinen Ein-Aus-Schalter. Wenn Strom zugeführt wird, leuchtet die Statusanzeigelampe in Orange auf.

2 Stellen Sie den Schalter [OPERATE] am Steuergerät auf “ON”.

Alle an das Steuergerät angeschlossenen Kameras (einschließlich des vorliegenden Gerätes) werden eingeschaltet, und die Ersteinrichtung wird durchgeführt.

- Die Statusanzeigelampe des Gerätes leuchtet nun in Grün.

Die Durchführung der Anfangseinstellungen dauert etwa 30 Sekunden pro Gerät. Während dieser Zeitspanne kann das Gerät nicht bedient werden.

Vergewissern Sie sich unbedingt, dass alle Ein-Aus-Schalter der an das System angeschlossenen Geräte und Vorrichtungen auf “ON” stehen, bevor Sie den Schalter [OPERATE] am Steuergerät auf “ON” stellen.

Weitere Einzelheiten entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung des Steuergerätes.

Ein- und Ausschaltverfahren

■Ausschalten

Bei Verwendung der mitgelieferten drahtlosen Fernbedienung

1 Drücken Sie eine der Tasten [CAM1] bis [CAM4] an der drahtlosen Fernbedienung, um das gewünschte Gerät auszuwählen.

2 Drücken Sie die Taste [ON/STANDBY] an der drahtlosen Fernbedienung für zwei Sekunden.

Das Gerät wird ausgeschaltet.
- Die Statusanzeigelampe des Gerätes leuchtet nun in Orange.

3 Wenn mehrere Geräte verwendet werden sollen, wiederholen Sie die Schritte *1* und *2* je nach Bedarf.

4 Stellen Sie alle Ein-Aus-Schalter der an das System angeschlossenen Geräte und Vorrichtungen auf “OFF”.

Bei Verwendung des Steuergerätes

1 Stellen Sie den Schalter [OPERATE] am Steuergerät auf “OFF”.

Die Stromversorgung aller mit dem Steuergerät verbundenen Kameras (einschließlich des vorliegenden Gerätes) wird ausgeschaltet.
- Die Statusanzeigelampe des Gerätes leuchtet nun in Orange.

2 Stellen Sie alle Ein-Aus-Schalter der an das System angeschlossenen Geräte und Vorrichtungen auf “OFF”.

Weitere Einzelheiten entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung des Steuergerätes.

DEUTSCH

Auswählen der Geräte

Bis zu vier Geräte können mit der mitgelieferten drahtlosen Fernbedienung gesteuert werden.
Bis zu fünf Geräte und Vorrichtungen können mit einem Steuergerät gesteuert werden.

Wählen Sie das Gerät (bzw. die Geräte), das (die) mit der drahtlosen Fernbedienung oder dem Steuergerät gesteuert werden soll (sollen) aus.
Selbst wenn nur ein Gerät verwendet wird, muss es dennoch ausgewählt werden.

Bei Verwendung der mitgelieferten drahtlosen Fernbedienung

Drücken Sie die Taste [CAM1], [CAM2], [CAM3] oder [CAM4].

Die Statusanzeigelampe des Gerätes blinkt in Grün, wenn ein Signal empfangen wird, das mit der Fernbedienungskennung übereinstimmt, und in Orange, wenn ein Signal empfangen wird, das nicht mit der Fernbedienungskennung übereinstimmt.

Bei Verwendung des Steuergerätes

Bei Anschluss des AW-RP655:

Drücken Sie die Taste [1], [2], [3], [4] oder [5] von [CONTROL/PREVIEW MONITOR OUT SEL].

Bei Anschluss des AW-RP555:

Drücken Sie die Taste [1], [2], [3], [4] oder [5] von [CONTROL].

Bei Anschluss des AW-RP400/AW-CB400:

Drücken Sie die Taste [1], [2], [3], [4] oder [5] von [CONTROL SELECT].

- Bedienungsvorgänge können vom AW-RP400 und AW-CB400 aus durchgeführt werden, aber je nach den Einstellungen können die Bedienungsvorgänge eventuell nur mit einem der Steuergeräte durchgeführt werden.

Weitere Einzelheiten entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung des Steuergerätes.

Auswählen des Aufnahmemodus (Szenendatei)

■Aufnahmemodustypen

Dieses Gerät besitzt vier vorprogrammierte Aufnahmemodi, von denen jeder einem bestimmten Satz an Bedingungen entspricht, unter denen das Motiv aufgenommen wird.
Wählen Sie den Modus aus, der die Aufnahmebedingungen erfüllt und Ihrer Bevorzugung entspricht.
Die Einstellungen können durch Menüoperationen geändert werden.

- Die Ergebnisse des Weißabgleichs und anderer Einstellungen werden nach Aufnahmemodus getrennt gespeichert. Wählen Sie unbedingt den Aufnahmemodus, bevor Sie irgendwelche Einstellungen vornehmen.

Halogenlampenmodus (Halogen)

Dieser Modus eignet sich für Innenaufnahmen bei Hochzeitsempfängen, Partys, Seminaren, Veranstaltungen usw.

Leuchtstofflampenmodus (Fluorescent)

Dieser Modus eignet sich für Innenaufnahmen unter Leuchtstofflampenlicht.

Tageslichtmodus (Daylight)

Dieser Modus eignet sich für Aufnahmen bei Tageslicht.

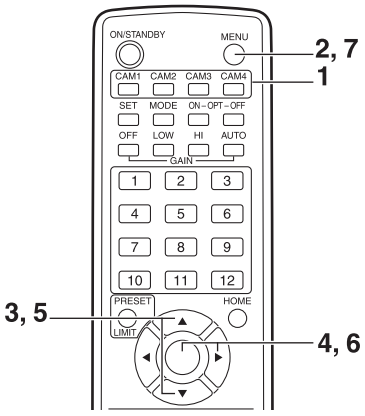
Benutzermodus (User)

Dies ist der Modus mit detaillierten Einstellungsposten.
Detaillierte Änderungen an den Einstellungen können ebenfalls vorgenommen werden.

Auswählen des Aufnahmemodus (Szenendatei)

■Wahl des Aufnahmemodus

Bei Verwendung der mitgelieferten drahtlosen Fernbedienung



1 Drücken Sie die Taste [CAM1], [CAM2], [CAM3] oder [CAM4], um das gewünschte Gerät auszuwählen.

2 Drücken Sie die Taste [MENU] für zwei Sekunden.

Das Hauptmenü wird angezeigt.

```
** HE100 menu **

 Pan Tilt Head Setting
 Camera Setting
```

3 Drücken Sie die Taste [▲] oder [▼], um "Camera Setting" zum Blinken zu bringen.

Bei jedem Drücken der Taste [▲] oder [▼] wechselt der blinkende Posten.

4 Drücken Sie die Taste [○] oder [►].

Das Untermenü "Camera Setting" wird angezeigt.

```
** Camera Setting **

 Halogen
 Fluorescent
 Daylight
 User



Return
```

5 Drücken Sie die Taste [▲] oder [▼], um den zu benutzenden Aufnahmemodus zum Blinken zu bringen.

Bei jedem Drücken der Taste [▲] oder [▼] wechselt der blinkende Posten.
Wenn "Return" zum Blinken gebracht und die Taste [○] oder [►] gedrückt wird, wird auf das vorherige Menü zurückgeschaltet.

6 Drücken Sie die Taste [○] oder [►].

Das Gerät wird nun auf den blinkenden Aufnahmemodus eingestellt, und ein Untermenü wird angezeigt.

```
** Halogen Mode Set **

 Brightness Set
 Colour Set
 G/L Set
 Other Set


Initialize

Return
```

Beispiel: Modus "Halogen"

7 Drücken Sie die Taste [MENU] für zwei Sekunden.

Die Menüanzeige wird beendet.

Auswählen des Aufnahmemodus (Szenendatei)

Bei Verwendung des Steuergerätes

Bei Anschluss des AW-RP655:

1 Drücken Sie die Taste [1], [2], [3], [4] oder [5] von [CONTROL/PREVIEW MONITOR OUT SEL].

2 Drücken Sie die Taste [MENU].

Die Anzeige auf dem LCD-Feld des AW-RP655 wechselt zum Menümodus.

3 Drehen Sie den JOG-Knopf (Main).

Zeigen Sie “CAMERA SETTING” auf dem LCD-Feld an.

4 Drücken Sie die Taste [OK].

Zeigen Sie “OPEN CAMERA MENU? → OK Key” auf dem LCD-Feld an.

5 Drücken Sie die Taste [OK] erneut.

Das Hauptmenü wird auf dem Monitor angezeigt.

6 Drücken Sie den JOG-Knopf (Main), um “Camera Setting” zum Blinken zu bringen.

7 Drehen Sie den JOG-Knopf (Main) entgegen dem Uhrzeigersinn.

Zeigen Sie das Untermenü “Camera Setting” auf dem Monitor an.

```
** Camera Setting **

 Halogen
 Fluorescent
 Daylight
 User



Return
```

8 Drücken Sie den JOG-Knopf (Main), um den Aufnahmemodus zum Blinken zu bringen.

Bei jedem Drücken des JOG-Knopfes (Main) wechselt der blinkende Posten.
Wenn “Return” zum Blinken gebracht und der JOG-Knopf (Main) entgegen dem Uhrzeigersinn gedreht wird, wird auf das vorherige Menü zurückgeschaltet.

9 Drehen Sie den JOG-Knopf (Main) entgegen dem Uhrzeigersinn.

Das Gerät wird nun auf den blinkenden Aufnahmemodus eingestellt, und ein Untermenü wird angezeigt.

```
** Halogen Mode Set **

 Brightness Set
 Colour Set
 G/L Set
 Other Set


Initialize

Return
```

Beispiel: Modus “Halogen”

10 Drücken Sie die Taste [MENU] oder [R/B GAIN/PED].

Die Menüanzeige wird beendet.

Bei Anschluss des AW-RP555:

1 Drücken Sie die Taste [1], [2], [3], [4] oder [5] von [CONTROL], um das gewünschte Gerät auszuwählen.

2 Drücken Sie die Taste [1], [2], [3] oder [USER] von [SCENE FILE], um den Aufnahmemodus auszuwählen.

Aufnahmemodus	Taste [SCENE FILE]
Halogen	[1]
Fluorescent	[2]
Daylight	[3]
User	[USER]

Bei Anschluss des AW-RP400/AW-CB400:
(Die folgenden Vorgänge werden mit dem AW-CB400 durchgeführt.)

1 Drücken Sie die Taste [1], [2], [3], [4] oder [5] von [CONTROL SELECT], um das gewünschte Gerät auszuwählen.

2 Drücken Sie die Taste [1], [2], [3] oder [USER] von [SCENE FILE], um den Aufnahmemodus auszuwählen.

Aufnahmemodus	Taste [SCENE FILE]
Halogen	[1]
Fluorescent	[2]
Daylight	[3]
User	[USER]

Aufnahme

Bei Verwendung der mitgelieferten drahtlosen Fernbedienung

● Ändern der Kamerarichtung

Bewegen der Kamera nach links oder rechts (Schwenken):
Drücken Sie die Taste [◄] oder [►].

Bewegen der Kamera nach oben oder unten (Neigen):
Drücken Sie die Taste [▲] oder [▼].

Diagonales Bewegen der Kamera:
Drücken Sie die Taste [▲] oder [▼] und die Taste [◄] oder [►] gleichzeitig.

Zurückstellen der Kamera auf die Bezugsposition:
Drücken Sie die Taste [HOME] für zwei Sekunden.

● Verwendung der Zoomfunktion

Einzoomen (das Motiv wird vergrößert):
Drücken Sie die Seite [T] der Taste [ZOOM].

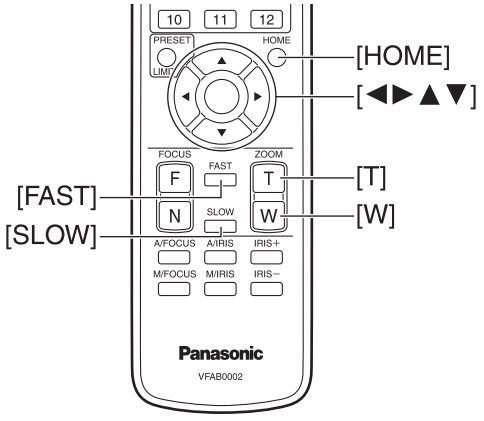
Auszoomen (das Motiv wird verkleinert):
Drücken Sie die Seite [W] der Taste [ZOOM].

● Umschalten der Richtung oder Zoomgeschwindigkeit

Umschalten auf hohe Bewegungs- oder Zoomgeschwindigkeit:
Drücken Sie die Taste [FAST].

Umschalten auf niedrige Bewegungs- oder Zoomgeschwindigkeit:
Drücken Sie die Taste [SLOW].

Gleichzeitig wird auch die Fokussiergeschwindigkeit des Objektivs umgeschaltet.



Bei Verwendung des Steuergerätes

● Ändern der Kamerarichtung

Bewegen der Kamera nach links oder rechts (Schwenken):
Neigen Sie den Hebel [PAN/TILT] nach L oder R.

Bewegen der Kamera nach oben oder unten (Neigen):
Neigen Sie den Hebel [PAN/TILT] nach UP oder DOWN.

Diagonales Bewegen der Kamera:
Neigen Sie den Hebel [PAN/TILT] diagonal.

Zurückstellen der Kamera auf die Bezugsposition:
Wenn das Steuergerät eine Taste [HOME] besitzt, drücken Sie die Taste [HOME].

● Verwendung der Zoomfunktion

Einzoomen (das Motiv wird vergrößert):
Neigen Sie den Hebel [ZOOM] in Richtung TELE.

Auszoomen (das Motiv wird verkleinert):
Neigen Sie den Hebel [ZOOM] in Richtung WIDE.

● Ändern der Richtung oder Zoomgeschwindigkeit

AW-RP655 und AW-RP555:

Drücken Sie die Taste [SPEED].

Bei jedem Drücken der Taste [SPEED] wird die Steuergeschwindigkeit zwischen hoch (die Lampe der Taste erlischt) und niedrig (die Lampe der Taste leuchtet) umgeschaltet.
Gleichzeitig wird auch die Fokussiergeschwindigkeit des Objektivs umgeschaltet.

AW-RP400:

Drehen Sie den Knopf [PAN], [TILT], [ZOOM] von [SPEED CONTROL].

Wird der Knopf bis zum Anschlag entgegen dem Uhrzeigersinn gedreht, können alle Operationen deaktiviert werden.

Weitere Einzelheiten entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung des Steuergerätes.

Maßnahmen bei Störungen des grundlegenden Aufnahmebetriebs

Falls sich die Störung nicht durch Ausführen der unten vorgeschlagenen Maßnahmen beheben lässt, schlagen Sie unter “Fehlersuche” nach (Seite 60).

Bei Verwendung der mitgelieferten drahtlosen Fernbedienung

Das Gerät bewegt sich nicht.

- Drücken Sie die Taste [CAM1], [CAM2], [CAM3] oder [CAM4], um das zu bedienende Gerät auszuwählen. Wenn nur ein Gerät verwendet wird, erfolgt die Wahl normalerweise mit der Taste [CAM1].
- Falls die Statusanzeigelampe des Gerätes erloschen ist oder in Orange leuchtet, bedeutet dies, dass das Gerät nicht eingeschaltet ist.
  Schalten Sie das Gerät gemäß “Ein- und Ausschaltverfahren” (Seite 15) ein.
- Falls die Statusanzeigelampe des Gerätes nicht blinkt, selbst wenn die drahtlose Fernbedienung nahe am Lichtsensorfeld des Gerätes betätigt wird, bedeutet dies, dass die Batterien der drahtlosen Fernbedienung erschöpft sind.
  Wechseln Sie die Batterien aus.

Mehrere Farbbänder (Farbbalken) werden angezeigt.

Drücken Sie die Taste [MODE], um auf das Kamerabild umzuschalten.

Der Menübildschirm wird angezeigt.

Drücken Sie die Taste [MENU] für zwei Sekunden, um das Menü zu verlassen.

Der Objektivfokus wird nicht automatisch eingestellt.

Drücken Sie die Taste [A/FOCUS], um auf automatische Fokussierung umzuschalten.

Das Kamerabild ist zu hell oder zu dunkel.

1. Drücken Sie die Taste [A/IRIS], um auf automatische Steuerung der Objektivblende umzuschalten.
2. Drücken Sie die Taste [AUTO] von [GAIN], um auf automatische Verstärkungseinstellung umzuschalten.

Die Färbung der Kamerabilder stimmt nicht.

Schlagen Sie unter “Weißabgleich-Nachregelautomatik (ATW)” (Seite 31) nach, und schalten Sie auf “ATW” um.

Bei Verwendung des Steuergerätes

Das Gerät bewegt sich nicht.

- Wählen Sie das zu bedienende Gerät nach dem folgenden Verfahren aus.

Bei Anschluss des AW-RP655:
Drücken Sie die Taste [1], [2], [3], [4] oder [5] von [CONTROL/PREVIEW MONITOR OUT SEL].
Bei Anschluss des AW-RP555:
Drücken Sie die Taste [1], [2], [3], [4] oder [5] von [CONTROL].
Bei Anschluss des AW-RP400/AW-CB400:
Drücken Sie die Taste [1], [2], [3], [4] oder [5] von [CONTROL SELECT].

- Wenn die Lampe [OPERATE] am Steuergerät erloschen ist, bedeutet dies, dass das Steuergerät nicht eingeschaltet ist.
- Falls die Statusanzeigelampe des Gerätes erloschen ist oder in Orange leuchtet, bedeutet dies, dass das Gerät nicht eingeschaltet ist. Schalten Sie das Gerät gemäß “Ein- und Ausschaltverfahren” (Seite 15) ein.

Mehrere Farbbänder (Farbbalken) werden angezeigt.

Drücken Sie die Taste [MODE], um auf das Kamerabild umzuschalten.

Der Menübildschirm wird angezeigt.

Drücken Sie die Taste [MENU], um das Menü zu verlassen.

Der Objektivfokus wird nicht automatisch eingestellt.

Drücken Sie die Taste [EXT(AF)], um auf automatische Fokussierung umzuschalten.

Das Kamerabild ist zu hell oder zu dunkel.

1. Drücken Sie die Taste [IRIS] mehrmals, so dass ihre Lampe aufleuchtet, und schalten Sie auf automatische Steuerung der Objektivblende um.
2. Drücken Sie die Taste [GAIN] mehrmals, so dass ihre Lampe aufleuchtet, und schalten Sie auf automatische Verstärkungseinstellung um.
   Wenn das Steuergerät AW-RP400 angeschlossen ist, drücken Sie die Taste [AGC] am AW-CB400.

Die Färbung der Kamerabilder stimmt nicht.

Schlagen Sie unter “Weißabgleich-Nachregelautomatik (ATW)” (Seite 31) nach, und schalten Sie auf “ATW” um.

DEUTSCH

Fortgeschrittene Bedienung

Manuelle Aufnahme

- Manuelle Fokuseinstellung
- Manuelle Blendeneinstellung
- Manuelle Einstellung der Verschlusszeit
- Manuelle Einstellung der Verstärkung

Vorwahlspeicher

- Bis zu 100 Einstellungen für Kamerarichtung (Schwenken und Neigen), Zoom, Fokus und Blende können in den Vorwahlspeicherplätzen registriert und abgerufen werden.
- Die Anzahl der Einstellungen, die registriert und abgerufen werden können, hängt von dem Typ der für die Bedienung verwendeten drahtlosen Fernbedienung (12 Einstellungen) oder des Steuergerätes ab.

Weißabgleich-Einstellung

- Diese Einstellung wird durchgeführt, um eine genaue Reproduktion von Weiß zu erhalten. Sie hat auch einen Einfluss auf die Farbtöne des gesamten Bildschirms.
- Sie muss durchgeführt werden, wenn das Gerät zum ersten Mal benutzt wird oder längere Zeit nicht benutzt worden ist.
- Sie muss auch durchgeführt werden, wenn sich die Beleuchtungsverhältnisse oder die Helligkeit geändert haben.
- Wenn der Weißabgleich einmal eingestellt worden ist, braucht er nicht wieder eingestellt zu werden, sofern die Kamera unter denselben Bedingungen benutzt werden soll.

Schwarzabgleich-Einstellung

- Diese Einstellung wird durchgeführt, um eine genaue Reproduktion von Schwarz zu erhalten. Sie hat auch einen Einfluss auf die Farbtöne des gesamten Bildschirms.
- Sie muss durchgeführt werden, wenn das Gerät zum ersten Mal benutzt wird oder längere Zeit nicht benutzt worden ist.
- Sie muss auch durchgeführt werden, wenn sich die Umgebungstemperatur beträchtlich geändert hat, und beim Wechsel der Jahreszeiten.
- Wenn der Schwarzabgleich einmal eingestellt worden ist, braucht er nicht wieder eingestellt zu werden, sofern die Kamera unter denselben Bedingungen benutzt werden soll.

Schwarzpegel-Einstellung (Gesamt-Schwarzabhebung)

- Diese Einstellung wird durchgeführt, um den Schwarzpegel (Schwarzabhebungspegel) mehrerer Kameras anzugleichen.
- Lassen Sie diese Einstellung von Ihrem Händler durchführen.

Genlock-Einstellung

- Diese Einstellung wird durchgeführt, um eine Phasenangleichung durch Anwendung einer externen Synchronisierung (Genlock) zu erzielen, wenn mehrere Kameras verwendet werden oder das Gerät in Verbindung mit anderen Geräten eingesetzt wird.
- Lassen Sie diese Einstellung von Ihrem Händler durchführen.

■Manuelle Fokuseinstellung

Der Objektivfokus kann manuell eingestellt werden.

Bei Verwendung der mitgelieferten drahtlosen Fernbedienung

1 Drücken Sie die Taste [M/FOCUS], um auf manuelle Fokussierung umzuschalten.

2 Drücken Sie die Taste [F] oder [N] von [FOCUS], und stellen Sie den Fokus ein.

Durch Drücken der Taste [F] wird der Fokus weiter entfernt (fern), während er durch Drücken der Taste [N] näher herangeholt wird (nah).
Die Geschwindigkeit der Fokussierung und anderer Bewegungen kann durch Drücken der Taste [FAST] oder [SLOW] erhöht bzw. erniedrigt werden.

3 Drücken Sie erforderlichenfalls die Taste [A/FOCUS], um wieder auf automatische Fokuseinstellung zurückzuschalten.

Bei Durchführung der Einstellung mit dem Steuergerät

Bei Anschluss des AW-RP655:

1 Drücken Sie die Taste [EXT(AF)], um auf manuelle Fokussierung umzuschalten.

2 Stellen Sie den Fokus manuell ein, indem Sie den Knopf oberhalb der leuchtenden Lampe [FOCUS] drehen, egal ob es die Lampe des Hebels [PAN/TILT] oder des Hebels [ZOOM] ist.

Darüber hinaus kann mit jedem Drücken der Taste [SPEED] die Geschwindigkeit der Fokussierung und anderer Bewegungen auf hoch oder niedrig umgeschaltet werden.

3 Drücken Sie erforderlichenfalls die Taste [EXT(AF)], um wieder auf automatische Fokuseinstellung zurückzuschalten.

Bei Anschluss des AW-RP555:

1 Drücken Sie die Taste [EXT(AF)], um auf manuelle Fokussierung umzuschalten.

2 Stellen Sie den Fokus durch Neigen des Hebels [FOCUS] manuell ein.

Darüber hinaus kann mit jedem Drücken der Taste [SPEED] die Geschwindigkeit der Fokussierung und anderer Bewegungen auf hoch oder niedrig umgeschaltet werden.

3 Drücken Sie erforderlichenfalls die Taste [EXT(AF)], um wieder auf automatische Fokuseinstellung zurückzuschalten.

Bei Anschluss des AW-RP400:

1 Drücken Sie die Taste [EXT(AF)], um auf manuelle Fokussierung umzuschalten.

2 Stellen Sie den Fokus manuell ein, indem Sie den Knopf [FOCUS] in der Nähe des Hebels [ZOOM] drehen.

Darüber hinaus kann die Geschwindigkeit der Fokussierung durch Drehen des Knopfes [FOCUS] von [SPEED CONTROL] eingestellt werden.
Wird der Knopf bis zum Anschlag entgegen dem Uhrzeigersinn gedreht, können alle Operationen deaktiviert werden.

3 Drücken Sie erforderlichenfalls die Taste [EXT(AF)], um wieder auf automatische Fokuseinstellung zurückzuschalten.

Hinweise

- Wenn die manuelle Fokussierung aktiviert wird, kann das Motiv während des Zoomens unscharf werden. Daher besitzt das Gerät eine Funktion, die diesen Mangel ausgleicht. (Fokuskompensation während der Zoomfunktion)
  Diese Funktion wurde werksseitig aktiviert.
  Falls die Funktion deaktiviert worden ist, stellen Sie entweder den Fokus bei Bedarf nach dem Zoomen ein, oder aktivieren Sie die automatische Fokussierung.
- Wenn die ON/OFF-Einstellung des Autofokus (AF) über das Modell AW-RP400 umgeschaltet wird, verwenden Sie die Taste OPTION SW, nachdem Sie ihr die Funktion “EXT” zugewiesen haben.

DEUTSCH

■Manuelle Blendeneinstellung

Die Objektivblende kann manuell eingestellt werden.

Bei Verwendung der mitgelieferten drahtlosen Fernbedienung

1 Drücken Sie die Taste [M/IRIS], um auf manuelle Blendeneinstellung umzuschalten.

2 Stellen Sie die Blende mit der Taste [IRIS+] oder [IRIS–] ein.

Durch Drücken der Taste [IRIS+] wird die Objektivblende weiter geöffnet, während sie durch Drücken der Taste [IRIS–] weiter geschlossen wird.

3 Drücken Sie erforderlichenfalls die Taste [A/IRIS], um wieder auf automatische Blendeneinstellung zurückzuschalten.

Bei Durchführung der Einstellung mit dem Steuergerät

Bei Anschluss des AW-RP655:

1 Drücken Sie die Taste [IRIS] mehrmals, so dass ihre Lampe erlischt, um auf manuelle Einstellung umzuschalten.

2 Stellen Sie die Blende manuell ein, indem Sie den Knopf oberhalb der leuchtenden Lampe [IRIS] drehen, egal ob es die Lampe des Hebels [PAN/TILT] oder des Hebels [ZOOM] ist.

3 Drücken Sie erforderlichenfalls die Taste [IRIS] mehrmals, so dass ihre Lampe leuchtet, um auf automatische Blendeneinstellung zurückzuschalten.

Bei Anschluss des AW-RP555:

1 Drücken Sie die Taste [IRIS], so dass ihre Lampe erlischt, um auf manuelle Einstellung umzuschalten.

2 Drehen Sie den Knopf [LEVEL] von [IRIS], um die Blende manuell einzustellen.

3 Drücken Sie erforderlichenfalls die Taste [IRIS], so dass ihre Lampe leuchtet, um die automatische Blendeneinstellung wieder zu aktivieren.

Bei Anschluss des AW-RP400/AW-CB400:

1 Drücken Sie die Taste [IRIS] mehrmals, so dass ihre Lampe erlischt, um auf manuelle Einstellung umzuschalten.

2 Drehen Sie den Knopf [IRIS], um die Blende manuell einzustellen.

3 Drücken Sie erforderlichenfalls die Taste [IRIS] mehrmals, so dass ihre Lampe leuchtet, um auf automatische Blendeneinstellung zurückzuschalten.

Hinweise

- Wenn die Verstärkung bei aktivierter manueller Blendeneinstellung auf automatische Einstellung umgeschaltet wird, erfolgt eine automatische Umschaltung auf automatische Blendeneinstellung. Falls die Verstärkung später auf manuelle Einstellung zurückgeschaltet wird, wird die Blende ebenfalls auf den ursprünglichen Wert zurückgestellt.
- Die Verstärkung wird automatisch auf den vorherigen Wert zurückgestellt, falls die Blende bei aktivierter automatischer Verstärkungseinstellung auf manuelle Einstellung umgeschaltet wird.

■Manuelle Einstellung der Verschlusszeit

Die Verschlusszeit kann mit zwei Methoden eingestellt werden. Bei der einen Methode wird die Zeit angegeben (wobei eine Zeit, wie z. B. 1/250 s, angegeben wird), und bei der anderen Methode wird die Frequenz angegeben (wobei Synchro Scan, 60 Hz usw., angegeben wird).
Beim Aufnehmen eines Fernsehschirms oder PC-Monitorbildschirms können horizontale Störstreifen, die beim Aufnehmen des Bildschirms erzeugt werden, minimiert werden, indem die Frequenz mittels Synchro Scan der Bildschirmfrequenz angeglichen wird.
Synchro Scan kann nur im Benutzermodus angegeben werden.

Bei Verwendung der mitgelieferten drahtlosen Fernbedienung

Führen Sie die Einstellungen im Menü “Camera Setting” durch.
Für weitere Einzelheiten siehe die Posten [Step], [Shutter Mode] und [Step/Synchro] auf Seite 51.

Bei Durchführung der Einstellung mit dem Steuergerät

Das Verfahren ist das gleiche wie bei “Durchführung der Bedienungsvorgänge mit der mitgelieferten drahtlosen Fernbedienung” unter “Grundlegende Menüoperationen” (Seiten 39 bis 46).

Wenn das Modell AW-RP555 angeschlossen wird, können die Einstellungen auch gemäß den folgenden Schritten durchgeführt werden.

1 Drücken Sie die Taste [SHUTTER], so dass ihre Lampe aufleuchtet.

Die im Voraus eingestellte Verschlusszeit wird gewählt.

2 Drücken Sie erforderlichenfalls die Taste [SHUTTER], so dass ihre Lampe aufleuchtet, um den Verschluss auf die Einstellung OFF zurückzustellen.

Führen Sie die folgenden Schritte aus, um die Verschlusszeit mit AW-RP555 einzustellen.

1 Drücken Sie die Taste [SHUTTER] bei noch gedrückt gehaltener Taste [MEMORY].

Die Tasten [PRESET] [1] bis [5], [8] und [10] blinken abwechselnd.

2 Drücken Sie eine der Tasten [PRESET] [1] bis [5] oder die Taste [PRESET] [8] oder [10], je nachdem, welche Taste der einzustellenden Verschlusszeit entspricht.

Jede der in der nachstehenden Tabelle angegebenen Verschlusszeiten kann eingestellt werden.

[1]	[2]	[3]	[4]	[5]
1/120	1/250	1/500	1/1000	1/2000
[8]		**[10]**		
Synchro Scan		OFF		

- Jede Änderung der Verschlusszeit wird übernommen, wenn die Taste [SHUTTER] das nächste Mal gedrückt wird, so dass ihre Lampe aufleuchtet.
- Bei Wahl von OFF wird der Verschluss nicht betätigt, selbst wenn die Taste [SHUTTER] gedrückt wird.
- Wählen Sie den Posten “Synchro Scan” im Menü.
- Die hier vorgenommene Verschlusszeiteinstellung bleibt auch nach dem Ausschalten des AW-RP555 erhalten.

Weitere Einzelheiten entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung des AW-RP555.

DEUTSCH

■Manuelle Einstellung der Verstärkung

Die Verstärkung kann auf zwei verschiedene Weisen eingestellt werden. Bei der einen Methode werden die Tasten der drahtlosen Fernbedienung oder des Steuergerätes benutzt; bei der anderen wird das Menü “Camera Setting” benutzt.
Mit dem Menü “Camera Setting” ist eine genauere Einstellung der Verstärkung möglich. Weitere Einzelheiten dazu finden Sie unter dem Posten [Gain] auf Seite 51.

Hinweis

- Bei der Einstellung der Verstärkung kann sich die Lichtmenge plötzlich ändern (so dass das ausgegebene Bild einem Schock ausgesetzt wird).

Bei Verwendung der mitgelieferten drahtlosen Fernbedienung

1 Drücken Sie die Taste [OFF], [LOW] oder [HI].

Diese Tasten ermöglichen die Wahl der Verstärkungsanhebung in drei Stufen.

2 Drücken Sie erforderlichenfalls die Taste [AUTO], um die Verstärkung wieder auf automatische Einstellung (AGC) zurückzustellen.

Bei Verwendung des Steuergerätes

Bei Anschluss des AW-RP655:

1 Drücken Sie die Taste [GAIN], so dass die Lampe [MANU] aufleuchtet.

Der vorgegebene Verstärkungsanhebungsbetrag wird nun gewählt.
Weitere Einzelheiten zur Einstellung des Verstärkungsanhebungsbetrags entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung des AW-RP655.

2 Drücken Sie erforderlichenfalls die Taste [GAIN], so dass die Lampe [AUTO] aufleuchtet, um die Verstärkung wieder auf automatische Einstellung (AGC) zurückzustellen.

Bei Anschluss des AW-RP555:

1 Drücken Sie die Taste [GAIN], so dass ihre Lampe erlischt.

Bei jedem Drücken dieser Taste können die drei Verstärkungsanhebungsbeträge der Reihe nach gewählt werden.

Der aktuelle Status wird wie folgt angezeigt.

	Taste [MANU] [L]	Taste [MANU] [H]	Taste [GAIN]
0 dB	Aus	Aus	Aus
LOW	Erleuchtet	Aus	Aus
HIGH	Aus	Erleuchtet	Aus
AUTO	Aus	Aus	Erleuchtet

2 Drücken Sie erforderlichenfalls die Taste [GAIN] mehrmals, so dass ihre Lampe aufleuchtet, um die Verstärkung wieder auf automatische Einstellung (AGC) zurückzustellen.

Bei Anschluss des AW-RP400/AW-CB400:
(Die folgenden Vorgänge werden mit dem AW-CB400 durchgeführt.)

1 Drücken Sie die Taste [0dB], [L], [M] oder [H] [GAIN], so dass ihre Lampe aufleuchtet.

Diese Tasten ermöglichen die Wahl eines der vier Verstärkungsanhebungsbeträge.
Die Verstärkungsanhebungsbeträge können unter den Tasten [L], [M] und [H] gespeichert werden.
Weitere Einzelheiten dazu entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung des AW-CB400.

2 Drücken Sie erforderlichenfalls die Taste [AGC], so dass ihre Lampe aufleuchtet, um die Verstärkung wieder auf automatische Einstellung (AGC) zurückzustellen.

Auf jeden Fall kann die maximale Verstärkung der automatischen Einstellung mit dem Menü festgelegt werden. Weitere Einzelheiten dazu finden Sie unter dem Posten [AGC Max Gain] auf Seite 51.

Vorwahlspeicher

Mit diesem Gerät können bis zu 100 Einstellungen für Kamerarichtung (Schwenken und Neigen), Zoom, Fokus und Blende in den Vorwahlspeicherplätzen registriert und abgerufen werden.
Die Anzahl der Einstellungen, die registriert und abgerufen werden können, hängt jedoch von dem Typ der für die Bedienung verwendeten drahtlosen Fernbedienung oder des Steuergerätes ab.

- Der Status, ob die manuellen oder automatischen Einstellungen anwendbar sind, wird für Fokus und Blende nicht registriert.
  Die aktuellen Fokus- und Blendenwerte werden registriert.
- Die Fokus- und Blendenwerte können nur dann abgerufen werden, wenn die manuellen Einstellungen anwendbar sind.

Hinweise

- Wenn ein großer Unterschied in der Umgebungstemperatur zwischen dem Zeitpunkt der Registrierung und dem Zeitpunkt des Aufrufs der Einstellung besteht, kann eine Verlagerung der Vorwahlposition auftreten.
- Falls eine Verlagerung auftritt, führen Sie die Registrierung erneut durch.

Bei Verwendung der mitgelieferten drahtlosen Fernbedienung

Zwölf Einstellungen (Vorwahlspeicher Nr. 1 bis Nr. 12) können mit der drahtlosen Fernbedienung registriert und abgerufen werden.
Die Tasten [1] bis [12] entsprechen den Vorwahlspeicherplätzen Nr. 1 bis Nr. 12 des Gerätes.

●Registrieren der Einstellungen auf den Vorwahlspeicherplätzen

1 Zeigen Sie das aufzunehmende Bild auf dem Monitor an.

Betätigen Sie die Schwenk-, Neige- oder Zoomtasten, um den Kamerawinkel festzulegen.
Stellen Sie Fokus und Blende ein, falls dies erforderlich ist.

2 Während Sie die Taste [PRESET] gedrückt halten, drücken Sie die Taste, die der Vorwahlspeichernummer entspricht.

- Wenn eine Vorwahlspeichernummer mit einer bereits registrierten Einstellung gewählt wird, wird die vorhandene Einstellung gelöscht und durch die neue ersetzt.

●Abrufen der Einstellungen von den Vorwahlspeicherplätzen

1 Drücken Sie die Taste, unter der die Vorwahlspeicher-Einstellung registriert worden ist.

Bei Verwendung des Steuergerätes

Bei Anschluss des AW-RP655:
Bis zu 50 Einstellungen können registriert und abgerufen werden.
Die Tasten [1] bis [50] von [TRACING/PRESET MEMORY] entsprechen den Vorwahlspeicherplätzen Nr. 1 bis Nr. 50 des Gerätes.

●Registrieren der Einstellungen auf den Vorwahlspeicherplätzen

1 Aktivieren Sie den Vorwahlspeichermodus.

Drücken Sie die Taste [TR/PSET], so dass ihre Lampe erlischt.

2 Aktivieren Sie den Speicheraufzeichnungsmodus.

Drücken Sie die Taste [M.LOCK], so dass ihre Lampe erlischt.

3 Zeigen Sie das aufzunehmende Bild auf dem Monitor an.

Betätigen Sie den Hebel [PAN/TILT] und den Hebel [ZOOM], um den Kamerawinkel festzulegen.
Stellen Sie Fokus und Blende ein, falls dies erforderlich ist.

4 Halten Sie die Taste [MEMORY] gedrückt.

Die Tasten unter den Tasten [1] bis [50] von [TRACING/PRESET MEMORY], die mit Einstellungen belegt werden können, blinken nun der Reihe nach.

- Tasten, deren Lampen erloschen sind, können nicht mit Vorwahlspeicher-Einstellungen belegt werden (da sie Ablaufspeicher-Einstellungen enthalten).

5 Drücken Sie bei noch gedrückt gehaltener Taste [MEMORY] die Taste der Vorwahlspeichernummer, die mit der Einstellung belegt werden soll.

DEUTSCH

Vorwahlspeicher

●Abrufen der Einstellungen von den Vorwahlspeicherplätzen

1 Aktivieren Sie den Vorwahlspeichermodus.

Drücken Sie die Taste [TR/PSET], so dass ihre Lampe erlischt.

2 Drücken Sie die Taste unter den Tasten [1] bis [50] von [TRACING/PRESET MEMORY], die mit der gewünschten Einstellung belegt wurde.

●Löschen von Vorwahlspeicher-Einstellungen

1 Aktivieren Sie den Vorwahlspeichermodus.

Drücken Sie die Taste [TR/PSET], so dass ihre Lampe erlischt.

2 Aktivieren Sie den Speicheraufzeichnungsmodus.

Drücken Sie die Taste [M.LOCK], so dass ihre Lampe erlischt.

3 Halten Sie die Taste [RESET] gedrückt.

Die Tasten unter den Tasten [1] bis [50] von [TRACING/PRESET MEMORY], deren Einstellungen gelöscht werden können, blinken nun der Reihe nach.

- Die Einstellungen der Tasten, deren Lampen erloschen sind, können nicht gelöscht werden (da sie Ablaufspeicher-Einstellungen enthalten).

4 Drücken Sie bei noch gedrückt gehaltener Taste [RESET] die Taste der Vorwahlspeichernummer, deren Einstellung gelöscht werden soll.

Bei Anschluss des AW-RP555:
Bis zu 10 Einstellungen können registriert und abgerufen werden.
Die Tasten [1] bis [10] von [PRESET] entsprechen den Vorwahlspeicherplätzen Nr. 1 bis Nr. 10 des Gerätes.

●Registrieren der Einstellungen auf den Vorwahlspeicherplätzen

1 Zeigen Sie das aufzunehmende Bild auf dem Monitor an.

Betätigen Sie den Hebel [PAN/TILT] und den Hebel [ZOOM], um den Kamerawinkel festzulegen.
Stellen Sie Fokus und Blende ein, falls dies erforderlich ist.

2 Halten Sie die Taste [MEMORY] gedrückt.

Die Tasten unter den Tasten [1] bis [10] von [PRESET], die mit Einstellungen belegt werden können, blinken nun der Reihe nach.

3 Drücken Sie bei noch gedrückt gehaltener Taste [MEMORY] die Taste der Vorwahlspeichernummer, die mit der Einstellung belegt werden soll.

●Abrufen der Einstellungen von den Vorwahlspeicherplätzen

1 Drücken Sie die Taste unter den Tasten [1] bis [10] von [PRESET], die mit der gewünschten Einstellung belegt wurde.

Bei Anschluss des AW-RP400:
Bis zu 50 Einstellungen können registriert und abgerufen werden.
Die Tasten [1] bis [50] von [PRESET MEMORY] entsprechen den Vorwahlspeicherplätzen Nr. 1 bis Nr. 50 des Gerätes.

●Registrieren der Einstellungen auf den Vorwahlspeicherplätzen

1 Zeigen Sie das aufzunehmende Bild auf dem Monitor an.

Betätigen Sie den Hebel [PAN/TILT] und den Hebel [ZOOM], um den Kamerawinkel festzulegen.
Stellen Sie Fokus und Blende ein, falls dies erforderlich ist.

2 Halten Sie die Taste [MEMORY] gedrückt.

3 Drücken Sie bei noch gedrückt gehaltener Taste [MEMORY] die Taste der Vorwahlspeichernummer, die mit der Einstellung belegt werden soll.

●Abrufen der Einstellungen von den Vorwahlspeicherplätzen

1 Drücken Sie die Taste unter den Tasten [1] bis [50] von [PRESET MEMORY], die mit der gewünschten Einstellung belegt wurde.

■Weißabgleich-Einstellung

Um Weiß genau zu reproduzieren, wird das Verhältnis zwischen den drei Primärfarben (RGB) eingestellt. Falls sich der Weißabgleich verschoben hat, wird nicht nur Weiß schlecht reproduziert, sondern auch die Farbtöne des gesamten Bilds verschlechtern sich.

- **Diese Einstellung muss durchgeführt werden, wenn das Gerät zum ersten Mal benutzt wird oder längere Zeit nicht benutzt worden ist.**
- **Sie muss auch durchgeführt werden, wenn sich die Beleuchtungsverhältnisse oder die Helligkeit geändert haben.**

Der Weißabgleich kann automatisch oder manuell eingestellt werden (wenn eine Feineinstellung nach der automatischen Einstellung notwendig ist).
Außerdem können vorprogrammierte Werte und die "Weißabgleich-Nachregelautomatik (ATW)" gewählt werden, die automatisch für eine ständige Nachregelung des Weißabgleichs sorgt.

Die Ergebnisse der Weißabgleich-Einstellung können auf zwei Speicherplätzen, A und B, gespeichert werden, wenn "AWC A" oder "AWC B" für den Weißabgleich gewählt worden ist.

- Nachdem der Weißabgleich eingestellt worden ist, wenn das Gerät mit denselben Einstellungen und unter denselben Bedingungen eingesetzt wird, kann die Einstellung durch einfaches Auswählen einer Menüeinstellung oder Drücken einer Taste am Steuergerät durchgeführt werden. Eine erneute Einstellung erübrigt sich.
- Sobald eine neue Einstellung eingegeben wird, wird die vorherige Einstellung gelöscht.

Benutzen Sie die zwei Speicherplätze, um Einstellungen für unterschiedliche Aufnahmebedingungen zu speichern.

● Automatische Einstellung (AWC: AWC A oder AWC B)

1 Nehmen Sie ein weißes Objekt (z. B. eine weiße Wand oder ein Handtuch) bildschirmfüllend auf.

- Nehmen Sie keine glänzenden oder sehr hellen Objekte auf.

Bei Verwendung der mitgelieferten drahtlosen Fernbedienung

- Die Schritte **2** bis **7** repräsentieren das Verfahren für die Wahl des Speicherplatzes "AWC A" oder "AWC B". Sie erübrigen sich, wenn bereits eine Wahl getroffen worden ist.

2 Legen Sie den Aufnahmemodus gemäß den Schritten unter "Auswählen des Aufnahmemodus (Szenendatei)" (Seite 18) fest.

Halten Sie dabei das Untermenü "Mode Set" auf dem Display.

```
** Halogen Mode Set **

 Brightness Set
 Colour Set
 G/L Set
 Other Set


Initialize

Return
```

Beispiel: Modus "Halogen"

3 Drücken Sie die Taste [▲] oder [▼], um "Colour Set" zum Blinken zu bringen.

4 Drücken Sie die Taste [○] oder [►].

Das Untermenü "Colour Set" wird angezeigt.

```
** Colour Set **

 Chroma Level              +1
 White Bal              AWC A









Return
```

5 Drücken Sie die Taste [▲] oder [▼], um den Wert von “White Bal” zum Blinken zu bringen.

6 Drücken Sie die Taste [◄] oder [►], um “AWC A” oder “AWC B” anzuzeigen.

- Wenn “ATW” angezeigt wird, können keine Einstellungen eingegeben (gespeichert) werden.

7 Drücken Sie die Taste [MENU] für zwei Sekunden.

Die Menüanzeige wird beendet.

8 Drücken Sie die Taste [SET] für zwei Sekunden.

Der automatische Weißabgleich (AWC) und der automatische Schwarzabgleich (ABC) werden durchgeführt, und die Weißabgleich-Einstellung wird eingegeben.

- Gleichzeitig wird auch die Schwarzabgleich-Einstellung eingegeben. Da die Einstellung bei geschlossenem Objektiv durchgeführt wird, wird der Bildschirm vorübergehend schwarz.
- Der Weißabgleich kann nicht eingestellt werden, wenn die Farbbalken angezeigt werden. Drücken Sie die Taste [MODE], um auf das Kamerabild umzuschalten.

Bei Durchführung der Einstellung mit dem Steuergerät

2 Drücken Sie die Taste [A] oder [B] von [WHITE BAL], um “AWC A” oder “AWC B” für den Weißabgleich zu wählen.

Die Lampe der gedrückten Taste leuchtet auf.

- Die Weißabgleich-Einstellung wird nicht eingegeben, wenn “ATW” gewählt worden ist.

3 Drücken Sie die Taste [AWC].

Der automatische Weißabgleich (AWC) wird ausgeführt, und die Weißabgleich-Einstellung wird eingegeben.
Die Lampe der Taste [AWC] blinkt, während der Weißabgleich eingestellt wird, und erlischt, wenn die Einstellung erfolgreich durchgeführt worden ist. Die Lampe leuchtet, falls der Weißabgleich nicht durchgeführt werden konnte.

- Wenn die Farbbalken gewählt worden sind (die Lampe der Taste [MODE] oder [BAR/CAM] leuchtet) oder ATW gewählt wird (die Lampe der Taste [ATW] leuchtet), bedeutet dies, dass die Taste [AWC] funktionsunfähig ist oder der automatische Weißabgleich fehlgeschlagen ist. (Die Lampe der Taste leuchtet auf.)

Hinweise

- Der Weißabgleich wird eventuell nicht korrekt eingestellt, falls die Beleuchtung des Objekts zu schwach ist.
- Da die Kamera einen internen Speicher besitzt, bleibt der eingestellte Weißabgleich auch nach dem Ausschalten der Kamera gespeichert. Daher erübrigt sich eine Neueinstellung des Weißabgleichs, wenn die Farbtemperatur dieser Objekte unverändert bleibt. Der Weißabgleich muss jedoch neu eingestellt werden, wenn sich die Farbtemperatur ändert, z. B. bei einem Standortwechsel von drinnen nach draußen und umgekehrt.
- Wenn die Kamera allein verwendet wird, wird die Rot/Blau-Verstärkung der Gemälde-Einstellung nach der Weißabgleich-Einstellung automatisch auf ±0 zurückgestellt. (Gemälde-Einstellung nur im Modus “User”.)

● Weißabgleich-Nachregelautomatik (ATW)

Wenn die Weißabgleich-Einstellung auf “ATW” gesetzt wird, erfolgt eine ständige automatische Weißabgleich-Nachregelung, wodurch der Weißabgleich automatisch korrigiert wird, selbst wenn die Lichtquelle oder die Farbtemperatur sich geändert hat, um vollkommen natürliche Bilder zu erzeugen.

Diese Funktion ist wirksam, wenn “ATW” anstelle von “AWC A” oder “AWC B” nach den Schritten für “Automatische Einstellung” unter “Weißabgleich-Einstellung” (Seite 30) gewählt wird.

Hinweise

- ATW funktioniert eventuell nicht richtig, wenn ein sehr helles Licht (z. B. Leuchtstofflampe) auf einen Bildschirm scheint.
- Der Weißabgleich wird eventuell nicht genau eingestellt, wenn die aufzunehmende Szene kein weißes Objekt enthält.
- Der Weißabgleich kann sich verschieben, wenn eine andere Lichtquelle, wie z. B. Tageslicht oder Leuchtstofflampenlicht verwendet wird.

● Voreinstellungen 3200K und 5600K

Wenn “3200K” oder “5600K” für den Weißabgleich gewählt wird, erfolgt der Weißabgleich jeweils mit einer Farbtemperatur von 3.200K (entspricht Halogenlicht) bzw. 5.600K (entspricht Tageslicht).

Diese Funktion ist wirksam, wenn “3200K” oder “5600K” anstelle von “AWC A” oder “AWC B” nach den Schritten für “Automatische Einstellung” unter “Weißabgleich-Einstellung” (Seite 30) gewählt wird.
(Vom Steuergerät aus kann diese Operation nur mit den Menüanzeigen durchgeführt werden. Siehe “Grundlegende Menüoperationen” (Seite 39).)

Weißabgleich-Einstellung

• Manuelle Einstellung

Eine manuelle Weißabgleich-Einstellung ist nur möglich, während der Benutzermodus aktiv ist.
Verwenden Sie ein Oszilloskop oder einen Waveform-Monitor für die Einstellung, oder führen Sie die Einstellung so durch, dass die weißen Teile des Bilds vollkommen weiß erscheinen.

1 Nehmen Sie ein weißes Objekt bildschirmfüllend auf.

2 Aktivieren Sie den Benutzermodus, wählen Sie “AWC A” oder “AWC B” für den Weißabgleich, und führen Sie dann die Schritte für automatische Weißabgleich-Einstellung (Seite 30) aus.

Bei Verwendung der mitgelieferten drahtlosen Fernbedienung

3 Aktivieren Sie den Benutzermodus gemäß den Schritten unter “Auswählen des Aufnahmemodus (Szenendatei)” (Seite 19).

Halten Sie dabei das Untermenü “User Mode Set” auf dem Display.

```
** User Mode Set **

 Brightness Set
 Colour Set
 G/L Set
 Detail Set
 Other Set

Initialize

Return
```

4 Drücken Sie die Taste [▲] oder [▼], um “Colour Set” zum Blinken zu bringen.

5 Drücken Sie die Taste [○] oder [►].

Das Untermenü “Colour Set” wird angezeigt.

```
** Colour Set **

 Chroma Level          +1
 White Bal           AWC A
 Pedestal              +1
 Painting
  R Gain               +1
  B Gain               +1


Return
```

6 Drücken Sie die Taste [▲] oder [▼], um den Wert von “R Gain” oder “B Gain” zum Blinken zu bringen.

7 Drücken Sie die Taste [◄] oder [►], um den Wert zu ändern, und nehmen Sie die Einstellung so vor, dass der Träger der Weißanteile der Videosignale minimiert wird, oder dass die weißen Teile des Bilds vollkommen weiß erscheinen.

8 Drücken Sie die Taste [MENU] für zwei Sekunden.

Die Menüanzeige wird beendet.

Bei Durchführung der Einstellung mit dem Steuergerät

Die gleichen Vorgänge wie die ab Schritt **3** unter “Bei Verwendung der mitgelieferten drahtlosen Fernbedienung” können nach dem Verfahren unter “Grundlegende Menüoperationen” (Seite 41) durchgeführt werden.

Bei Anschluss des AW-RP655:

3 Drücken Sie die Taste [R/B GAIN/PED], und stellen Sie sicher, dass der Posten [GAIN] auf dem LCD-Feld angezeigt wird.

4 Stellen Sie die Verstärkung für [R] (rot) mit dem JOG-Knopf (L), und die Verstärkung für [B] (blau) mit dem JOG-Knopf (R) ein.

Wenn die Fernsteuerkonsole AW-CB400 angeschlossen ist, können diese Einstellungen auch mit dem Knopf [GAIN] durchgeführt werden.

■Schwarzabgleich-Einstellung

Um Schwarz genau zu reproduzieren, werden die Nullpegel der drei Primärfarben (RGB) eingestellt. Falls sich der Schwarzabgleich verschoben hat, wird nicht nur Schwarz schlecht reproduziert, sondern auch die Farbtöne des gesamten Bilds verschlechtern sich. Normalerweise erübrigt sich eine Nachjustierung des Schwarzabgleichs, aber in den folgenden Situationen ist sie notwendig.

- **Diese Einstellung muss durchgeführt werden, wenn das Gerät zum ersten Mal benutzt wird oder längere Zeit nicht benutzt worden ist.**
- **Sie muss auch durchgeführt werden, wenn sich die Umgebungstemperatur beträchtlich geändert hat, und beim Wechsel der Jahreszeiten.**

• Automatische Einstellung

Bei Verwendung der mitgelieferten drahtlosen Fernbedienung

Das Verfahren ist das gleiche wie bei “Automatische Einstellung” unter “Weißabgleich-Einstellung” (Seite 30). Der automatische Weißabgleich (AWC) und der automatische Schwarzabgleich (ABC) können durchgeführt werden, und die Schwarzabgleich-Einstellung wird eingegeben.

- Gleichzeitig wird auch die Weißabgleich-Einstellung eingegeben, um zu gewährleisten, dass die Bedingungen für die Weißabgleich-Einstellung erfüllt sind, bevor weitere Schritte unternommen werden.
- Der Schwarzabgleich kann nicht eingestellt werden, wenn die Farbbalken angezeigt werden. Drücken Sie die Taste [MODE], um auf das Kamerabild umzuschalten.

Bei Durchführung der Einstellung mit dem Steuergerät

1 **Drücken Sie die Taste [ABC].**

Der automatische Schwarzabgleich wird ausgeführt, und die Schwarzabgleich-Einstellung wird eingegeben. Die Lampe der Taste [ABC] oder die LED blinkt, während der Schwarzabgleich eingestellt wird, und erlischt, wenn die Einstellung erfolgreich durchgeführt worden ist. Die Lampe leuchtet, falls der Schwarzabgleich nicht durchgeführt werden konnte.

- Wenn Farbbalken gewählt worden sind (die Taste [MODE] oder [BAR/CAM] leuchtet), bedeutet dies, dass die Taste [ABC] funktionsunfähig ist, oder dass die automatische Schwarzabgleich-Einstellung fehlgeschlagen ist. (Die Lampe der Taste leuchtet auf.)

Schwarzpegel-Einstellung (Gesamt-Schwarzabhebung)

■Schwarzpegel-Einstellung (Gesamt-Schwarzabhebung)

Der Schwarzpegel kann eingestellt werden, wenn mehrere Kameras, einschließlich dieses Gerätes, verwendet werden. Lassen Sie diese Einstellung von Ihrem Händler durchführen.
(Verwenden Sie ein Oszilloskop oder einen Waveform-Monitor für diese Einstellung.)
Stellen Sie den Schwarzpegel entsprechend den verwendeten Geräten und Vorrichtungen ein.

Bei Verwendung der mitgelieferten drahtlosen Fernbedienung

Wenn die mitgelieferte drahtlose Fernbedienung verwendet wird, kann der Schwarzpegel nur dann eingestellt werden, wenn der Benutzermodus aktiviert worden ist.

1 **Drücken Sie die Taste [M/IRIS].**

Aktivieren Sie den manuellen Blendeneinstellmodus.

2 **Drücken Sie die Taste [IRIS–].**

Die Objektivblende wird verengt.

3 **Wählen Sie den Benutzermodus gemäß den Schritten unter “Auswählen des Aufnahmemodus (Szenendatei)” (Seite 19).**

Halten Sie dabei das Untermenü “User Mode Set” auf dem Display.

```
** User Mode Set **

 Brightness Set
 Colour Set
 G/L Set
 Detail Set
 Other Set

Initialize

Return
```

4 **Drücken Sie die Taste [▲] oder [▼], um “Colour Set” zum Blinken zu bringen.**

5 **Drücken Sie die Taste [○] oder [►].**

Das Untermenü “Colour Set” wird angezeigt.

```
** Colour Set **

 Chroma Level          +1
 White Bal           AWC A
 Pedestal              +1
 Painting
  R Gain               +1
  B Gain               +1


Return
```

6 **Drücken Sie die Taste [▲] oder [▼], um den Wert von “Pedestal” zum Blinken zu bringen.**

7 **Drücken Sie die Taste [◄] oder [►], um den Wert zu ändern.**

Stellen Sie den Schwarzpegel auf einen Wert von 5 IRE (0,035 V) oder 7,5 IRE (0,050 V) ein.

8 **Drücken Sie die Taste [MENU] für zwei Sekunden.**

Die Menüanzeige wird beendet.

9 **Drücken Sie erforderlichenfalls die Taste [A/IRIS], um die Blende automatisch einzustellen.**

DEUTSCH

Schwarzpegel-Einstellung (Gesamt-Schwarzabhebung)

Bei Durchführung der Einstellung mit dem Steuergerät

Bei Anschluss des AW-RP655:

1 Drücken Sie die Taste [IRIS] mehrmals, so dass ihre Lampe erlischt.

Aktivieren Sie den manuellen ([MANU]) Blendeneinstellmodus.

2 Drehen Sie den Knopf [FOCUS/IRIS], um die Blende zu verengen.

3 Drücken Sie die Taste [R/B GAIN/ PED] mehrmals, so dass der Posten "PEDESTAL TOTAL" auf dem LCD-Feld angezeigt wird.

4 Stellen Sie den Schwarzpegel durch Drehen des JOG-Knopfes (Main) auf 5 IRE (0,035 V) oder 7,5 IRE (0,050 V) ein.

5 Aktivieren Sie erforderlichenfalls die automatische Blendeneinstellung.

→ Drücken Sie die Taste [IRIS] mehrmals, so dass ihre Lampe aufleuchtet.

Bei Anschluss des AW-RP555:

1 Drücken Sie die Taste [IRIS] mehrmals, so dass ihre Lampe erlischt.

Aktivieren Sie den manuellen ([MANU]) Blendeneinstellmodus.

2 Drehen Sie den Knopf [LEVEL] von [IRIS], um die Objektivblende zu verengen.

3 Die gleichen Vorgänge wie die in den Schritten 3 bis 8 unter "Bei Verwendung der mitgelieferten drahtlosen Fernbedienung" können nach dem Verfahren unter "Grundlegende Menüoperationen" (Seite 43) durchgeführt werden.

Bei Anschluss des AW-RP400/AW-CB400:
(Die folgenden Vorgänge werden mit dem AW-CB400 durchgeführt.)

1 Drücken Sie die Taste [IRIS] mehrmals, so dass ihre Lampe erlischt.

Aktivieren Sie den manuellen ([MANU]) Blendeneinstellmodus.

2 Drehen Sie den Knopf [IRIS], um die Objektivblende zu verengen.

3 Drehen Sie den Knopf [PED], um die Einstellung so vorzunehmen, dass der Schwarzabhebungspegel 5 IRE (0,035 V) oder 7,5 IRE (0,050 V) beträgt.

4 Aktivieren Sie erforderlichenfalls die automatische Blendeneinstellung.

→ Drücken Sie die Taste [IRIS] mehrmals, so dass ihre Lampe aufleuchtet.

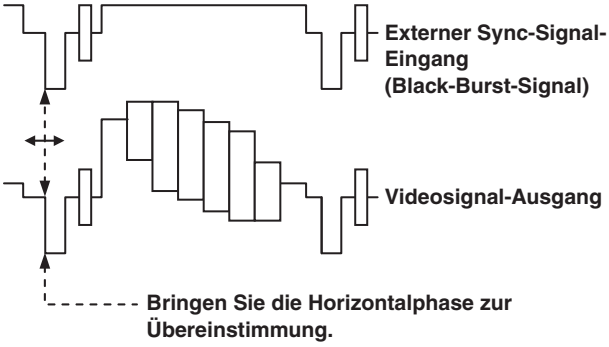
Wahlweise können die gleichen Vorgänge wie die in den Schritten **3** bis **8** unter "Bei Verwendung der mitgelieferten drahtlosen Fernbedienung" nach dem Verfahren unter "Grundlegende Menüoperationen" (Seiten 39 bis 46) durchgeführt werden.

■Genlock-Einstellung

Die Genlock-Einstellung wird durchgeführt, um eine Phasenangleichung durch Anwendung einer externen Synchronisierung (Genlock) zu erzielen, wenn mehrere Kameras verwendet werden oder das Gerät in Verbindung mit anderen Geräten eingesetzt wird.
Dieses Gerät unterstützt das BBS- oder VBS-Signal als Genlocksignal.
Lassen Sie diese Einstellung von Ihrem Händler durchführen.
(Verwenden Sie ein Zweistrahl-Oszilloskop für die Einstellung.)

● Einstellung der Horizontalphase

Beobachten Sie die Wellenformen des externen Sync-Signal-Eingangs (Black-Burst-Signal) und des Videosignal-Ausgangs auf dem Zweistrahl-Oszilloskop, und verwenden Sie die drahtlose Fernbedienung oder das Steuergerät, um die Horizontalphase anzugleichen.



Bei Verwendung der mitgelieferten drahtlosen Fernbedienung

1 Aktivieren Sie den Benutzermodus gemäß den Schritten unter “Auswählen des Aufnahmemodus (Szenendatei)” (Seite 19).

Halten Sie dabei das Untermenü “Mode Set” auf dem Display.

- Die Horizontalphasen-Einstellung ist allen Aufnahmemodi (Szenendateien) gemeinsam, doch wenn die drahtlose Fernbedienung zur Durchführung der Einstellung verwendet wird, muss der Aufnahmemodus gewählt werden.
  Wählen Sie aus diesem Grund entweder den Aufnahmemodus, der anschließend verwendet werden wird, oder wählen Sie den Aufnahmemodus später erneut.

```
** Halogen Mode Set **

 Brightness Set
 Colour Set
 G/L Set
 Other Set


Initialize

Return
```

Beispiel: Modus “Halogen”

2 Drücken Sie die Taste [▲] oder [▼], um “G/L Set” zum Blinken zu bringen.

3 Drücken Sie die Taste [○] oder [►].

Das Untermenü “G/L Set” wird angezeigt.

```
** G/L Set **

 H Phase                  +1
 SC Coarse             180deg
 SC Fine                  ±0




Return
```

4 Drücken Sie die Taste [▲] oder [▼], um den Wert von “H Phase” zum Blinken zu bringen.

5 Drücken Sie die Taste [◄] oder [►], um den Wert zu ändern, und nehmen Sie die Einstellung so vor, dass die Horizontalphase angeglichen ist.

6 Drücken Sie die Taste [MENU] für zwei Sekunden.

Die Menüanzeige wird beendet.

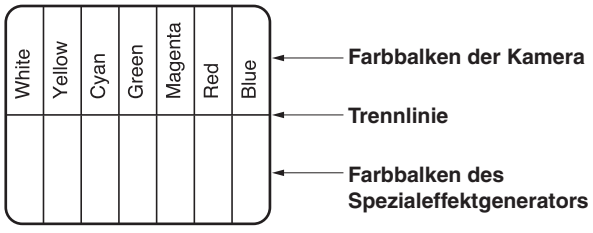
Genlock-Einstellung

Bei Durchführung der Einstellung mit dem Steuergerät

Die gleichen Vorgänge wie die unter “Bei Verwendung der mitgelieferten drahtlosen Fernbedienung” können nach dem Verfahren unter “Grundlegende Menüoperationen” (Seiten 39 bis 46) durchgeführt werden.

• Einstellung der Farbphase

Die Einstellung der Farbphase muss durchgeführt werden, wenn die Bilder mit einem Bildmischpult oder einem anderen Gerät umgeschaltet werden sollen, sofern die Video-Ausgangssignale als Composite- oder Y/C-Signale festgelegt worden sind.
Die Einstellung erübrigt sich, wenn die Video-Ausgangssignale als Komponentensignale festgelegt worden sind.
Die Farbphase der Kamera wird an die Programmausgangssignale (Split-Farbbalkenausgang) eines Farbspezialeffektgerätes oder an andere Farbtöne angeglichen, die als Referenz dienen. (Bei Verwendung eines Vektorskops für die Einstellung kann die Farbphase genauer eingestellt werden.)



Bei Verwendung der mitgelieferten drahtlosen Fernbedienung

1 Drücken Sie die Taste [MODE].

Der Modus wird auf die Farbbalkenanzeige umgeschaltet.

2 Aktivieren Sie den Benutzermodus gemäß den Schritten unter “Auswählen des Aufnahmemodus (Szenendatei)” (Seite 19).

Halten Sie dabei das Untermenü “Mode Set” auf dem Display.

- Die Farbphasen-Einstellung ist allen Aufnahmemodi (Szenendateien) gemeinsam, doch wenn die drahtlose Fernbedienung zur Durchführung der Einstellung verwendet wird, muss der Aufnahmemodus gewählt werden. Wählen Sie aus diesem Grund entweder den Aufnahmemodus, der anschließend verwendet werden wird, oder wählen Sie den Aufnahmemodus später erneut.

```
** Halogen Mode Set **

 Brightness Set
 Colour Set
 G/L Set
 Other Set


Initialize

Return
```

Beispiel: Modus “Halogen”

3 Drücken Sie die Taste [▲] oder [▼], um “G/L Set” zum Blinken zu bringen.

4 Drücken Sie die Taste [○] oder [►].

Das Untermenü “G/L Set” wird angezeigt.

```
** G/L Set **

 H Phase                  +1
 SC Coarse             180deg
 SC Fine                  ±0




Return
```

Genlock-Einstellung

5 Drücken Sie die Taste [▲] oder [▼], um den Wert von “SC Coarse” oder “SC Fine” zum Blinken zu bringen.

Verwenden Sie den Posten “SC Coarse” für Grobeinstellungen und den Posten “SC Fine” für Feineinstellungen.

6 Drücken Sie die Taste [◄] oder [►], um den Wert zu ändern, und nehmen Sie die Einstellung so vor, dass die Farbphase angeglichen ist.

7 Drücken Sie die Taste [MENU] für zwei Sekunden.

Die Menüanzeige wird beendet.

8 Drücken Sie die Taste [MODE].

Der Modus wird auf die Kamerabildanzeige umgeschaltet.

Bei Durchführung der Einstellung mit dem Steuergerät

Die gleichen Vorgänge wie die in den Schritten **2** bis **7** unter “Bei Verwendung der mitgelieferten drahtlosen Fernbedienung” können nach dem Verfahren unter “Grundlegende Menüoperationen” (Seiten 39 bis 46) durchgeführt werden.
Um zwischen “BAR” (Farbbalkenanzeige) und “CAM” (Kamerabilder) umzuschalten, drücken Sie die Taste [MODE] oder [BAR/CAM].

DEUTSCH

Grundlegende Menüoperationen

Menüs werden auf dem Monitor angezeigt, wenn die Einstellungen des Gerätes ausgewählt werden sollen.
Der Monitor wird an die Videosignal-Ausgangsbuchse (Buchse VIDEO OUT oder HD/SD ANALOG) angeschlossen.
Die grundlegenden Menüoperationen beinhalten die Anzeige von Untermenüs der Hauptmenüposten und die Auswahl von Einstellungen in den Untermenüs.
Manche Untermenüs enthalten Menüposten zur Durchführung von noch detaillierteren Einstellungen.

Die Menüoperationen werden mithilfe der drahtlosen Fernbedienung durchgeführt.
Wenn ein Steuergerät angeschlossen ist, können sie auch mit dem Steuergerät durchgeführt werden.

- Eventuell muss die Steuergeräteversion aktualisiert werden, um das AW-HE100 zu unterstützen. Wenden Sie sich bezüglich weiterer Einzelheiten an Ihren Händler.

Im Folgenden werden die grundlegenden Bedienungsverfahren zum Ändern der Einstellungen der Menüposten mithilfe der mitgelieferten drahtlosen Fernbedienung und eines Steuergerätes (AW-RP655, AW-RP555 oder AW-RP400/AW-CB400) beschrieben.

Hier werden nur die mit der mitgelieferten drahtlosen Fernbedienung ausgeführten Schritte zur Auswahl und Einstellung der Posten beschrieben.
Soll anstelle der Fernbedienung ein Steuergerät verwendet werden, ersetzen Sie “drahtlose Fernbedienung” durch “Steuergerät”, wenn Sie die grundlegenden Bedienungsverfahren durchlesen.
Nehmen Sie auch die Bedienungsanleitung des Steuergerätes zur Hand.

Tabelle der Bedienungsvorgänge

Menüoperation	Fernbedienung	Steuergerät		
		AW-RP655	**AW-RP555**	**AW-RP400/AW-CB400** (Die folgenden Vorgänge werden mit dem AW-CB400 durchgeführt.)
Auswählen der zu bedienenden Kamera	Drücken Sie die Taste [CAM1], [CAM2], [CAM3] oder [CAM4].	Drücken Sie eine der Tasten [1] bis [5] von [CONTROL/PREVIEW MONITOR OUT SEL].	Drücken Sie eine der Tasten [1] bis [5] von [CONTROL].	Drücken Sie eine der Tasten [1] bis [5] von [CONTROL SELECT].
Anzeigen des Hauptmenüs	Drücken Sie die Taste [MENU] für zwei Sekunden.	1. Drücken Sie die Taste [MENU]. Die Anzeige auf dem LCD-Feld des AW-RP655 wechselt zum Menümodus. 2. Drehen Sie den JOG-Knopf (Main), um “CAMERA SETTING” auf dem LCD-Feld anzuzeigen. 3. Drücken Sie die Taste [OK], und zeigen Sie “OPEN CAMERA MENU? → OK Key” auf dem LCD-Feld an. 4. Drücken Sie die Taste [OK] erneut.	Drücken Sie die Taste [MENU] für zwei Sekunden.	Drücken Sie die Taste [A] von [OPTION SW] für zwei Sekunden.
Auswählen der Posten	Drücken Sie die Taste [▲] oder [▼].	Drehen Sie den JOG-Knopf (L).	Drücken Sie die Taste [MENU] oder [ITEM].	Drücken Sie die Taste [A] oder [B] von [OPTION SW].
Anzeigen der Untermenüs	Drücken Sie die Taste [○] oder [►].	Drücken Sie den JOG-Knopf (L).	Drücken Sie die Taste [YES].	Drücken Sie die Taste [C] von [OPTION SW].
Zurückkehren zum vorherigen Menü	Drücken Sie die Taste [○] oder [►], während “Return” blinkt.	Drücken Sie den JOG-Knopf (L), während “Return” blinkt.	Drücken Sie die Taste [YES], während “Return” blinkt.	Drücken Sie die Taste [C] von [OPTION SW], während “Return” blinkt.
Ändern der Einstellungen	Drücken Sie die Taste [◄] oder [►].	Drehen Sie den JOG-Knopf (R).	Drücken Sie die Taste [YES] oder [NO].	Drücken Sie die Taste [C] oder [D] von [OPTION SW].
Beenden der Menüoperationen	Drücken Sie die Taste [MENU] für zwei Sekunden.	Drücken Sie die Taste [MENU] oder [R/B GAIN/PED].	Drücken Sie die Taste [MENU] für zwei Sekunden.	Drücken Sie die Taste [A] von [OPTION SW] für zwei Sekunden.

Hinweis

- Führen Sie die Menüoperationen durch, und verlassen Sie die Menüs mithilfe des Steuergerätes, welches das Hauptmenü angezeigt hat.
  Falls ein anderes Steuergerät benutzt wurde, um eine Menüoperation durchzuführen oder ein Menü zu beenden, benutzen Sie zuerst das eine Steuergerät, um das Hauptmenü anzuzeigen und zu beenden, bevor Sie mit dem anderen Steuergerät das Hauptmenü anzeigen und beenden.

Grundlegende Menüoperationen

■Bei Verwendung der mitgelieferten drahtlosen Fernbedienung

1 Drücken Sie die Taste [CAM1], [CAM2], [CAM3] oder [CAM4], um das zu bedienende Gerät auszuwählen.

2 Drücken Sie die Taste [MENU] für zwei Sekunden.

Das Hauptmenü wird angezeigt.

3 Drücken Sie die Taste [▲] oder [▼], um den auszuwählenden Posten zum Blinken zu bringen.

Bei jedem Drücken der Taste [▲] oder [▼] wechselt der blinkende Posten.

4 Drücken Sie die Taste [○] oder [►].

Das Untermenü des ausgewählten Postens wird angezeigt.
(Einige Untermenüposten weisen eigene Untermenüs auf.)

5 Drücken Sie die Taste [▲] oder [▼], um den einzustellenden Posten oder die Einstellung zum Blinken zu bringen.

Bei jedem Drücken der Taste [▲] oder [▼] wechselt der blinkende Posten.
Wenn “Return” zum Blinken gebracht und die Taste [○] oder [►] gedrückt wird, wird auf das vorherige Menü zurückgeschaltet.

Während die Menüs angezeigt werden, haben die Tasten [○] und [►] die gleichen Funktionen.
Beachten Sie jedoch, dass durch Drücken der Taste [○] der Wert geändert wird, wenn es möglich ist, einen Wert zu ändern.

6 Drücken Sie die Taste [◄] oder [►], um die Einstellung zu ändern.

7 Nachdem die Einstellung durchgeführt worden ist, drücken Sie die Taste [MENU] für zwei Sekunden.

Die Menüanzeige wird beendet.

DEUTSCH

Grundlegende Menüoperationen

■Wenn die Kamera über das Steuergerät AW-RP655 gesteuert werden soll

Jograd (Haupt)

Wenn sich das LCD im Verstärkungs-Einstellmodus befindet (Taste GAIN: MANU)
Wählen Sie die gewünschte Verstärkungseinstellung unter GAIN 0 dB bis 18 dB aus.

Wenn sich das LCD im Verstärkungs-Einstellmodus befindet (Taste GAIN: AUTO)
Wählen Sie die gewünschte Verstärkungseinstellung unter AGC MAX GAIN 6 dB, 12 dB oder 18 dB aus.

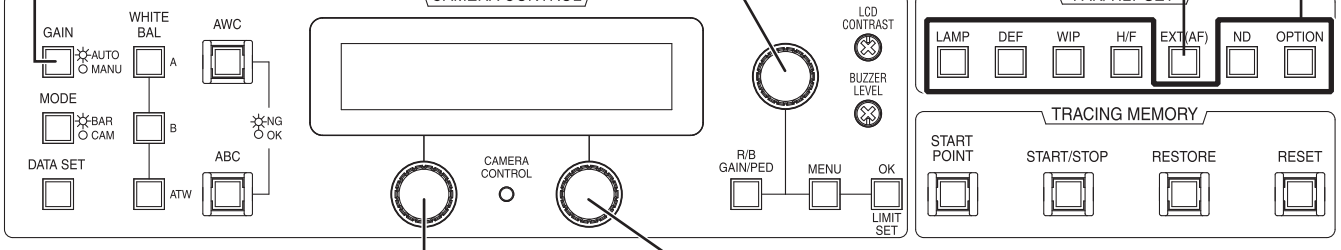
Wenn sich das LCD im Schwarzwert-Einstellmodus befindet
Stellen Sie den Posten PEDESTAL TOTAL ein (–30 bis +30).

- **Diese Funktion ist ungültig, wenn sich das Steuergerät im Kameramenümodus befindet.**

Diese Tasten können nicht zur Steuerung des AW-HE100 verwendet werden.

Bei jedem Drücken der Taste [EXT(AF)] wird der Modus zwischen Auto Focus und Manual Focus umgeschaltet. Die Taste [EXT(AF)] leuchtet auf, wenn sich die Kamera im Modus Auto Focus befindet.

Taste GAIN



Jograd (Links)

Wenn sich das LCD im Verstärkungs-Einstellmodus befindet
Stellen Sie den Posten R GAIN ein (–30 bis +30).

Wenn sich das LCD im Schwarzwert-Einstellmodus befindet
Diese Funktion ist nicht verfügbar.

Wenn der Kameramenümodus aktiv ist (Benutzung der Menüposten)
Ändern von Posten im Kameramenü:

- Drehen im Uhrzeigersinn: Abwärtsbewegung.
- Drehen entgegen dem Uhrzeigersinn: Aufwärtsbewegung.
- Drücken: Bestätigt die Postenwahl*1.

*1: Lassen Sie bei der Bedienung Sorgfalt walten, da der Einstellwert, wenn dieser veränderbar ist, durch Drücken des Jograds geändert wird (in positiver Richtung).

Jograd (Rechts)

Wenn sich das LCD im Verstärkungs-Einstellmodus befindet
Stellen Sie den Posten B GAIN ein (–30 bis +30).

Wenn sich das LCD im Schwarzwert-Einstellmodus befindet
Diese Funktion ist nicht verfügbar.

Wenn der Kameramenümodus aktiv ist (Ändern des Einstellwerts)
Ändern der Einstellwerte im Kameramenü:

- Drehen im Uhrzeigersinn: Der Einstellwert wird in positiver Richtung geändert*2.
- Drehen entgegen dem Uhrzeigersinn: Der Einstellwert wird in negativer Richtung geändert.
- Drücken: Funktion nicht verfügbar.

*2: Lassen Sie bei der Bedienung Sorgfalt walten, da durch Drücken des Jograds die Postenwahl bestätigt wird, wenn der Posten veränderbar ist.

- **Wenn das Modell AW-HE100 gesteuert wird, wird G/L SETTING nicht angezeigt. Der Posten G/L muss mit dem Kameramenü des Modells AW-HE100 eingestellt werden.**
- **Änderungen, die mit der drahtlosen Fernbedienung am Posten PEDESTAL (TOTAL) im Kameramenü des Modells AW-HE100 vorgenommen werden, werden nicht auf dem LCD-Panel des Modells AW-RP655 reflektiert.**

1 Drücken Sie eine der Tasten [1] bis [5] von [CONTROL/PREVIEW MONITOR OUT SEL], um das zu bedienende Gerät auszuwählen.

2 Drücken Sie die Taste [MENU].

Die Anzeige auf dem LCD-Feld des AW-RP655 wechselt zum Menümodus.

3 Drehen Sie den JOG-Knopf (Main), um “CAMERA SETTING” auf dem LCD-Feld anzuzeigen.

4 Drücken Sie die Taste [OK].

Die rechte Anzeige erscheint auf dem LCD-Display:

```
OPEN CAMERA MENU?
        → OK Key
```

5 Drücken Sie die Taste [OK] erneut.

Die rechte Anzeige erscheint auf dem LCD-Display:

```
CAMERA MENU CTRL.
ITEM SEL. VALUE SEL.
```

6 Drehen Sie den JOG-Knopf (L), um den auszuwählenden Posten zum Blinken zu bringen.

Bei jedem Drücken des JOG-Knopfes (L) wechselt der blinkende Posten.

7 Drücken Sie den JOG-Knopf (L).

Das Untermenü des ausgewählten Postens wird nun angezeigt.
(Einige Untermenüposten weisen eigene Untermenüs auf.)

8 Drehen Sie den JOG-Knopf (L), um den einzustellenden Posten oder die Einstellung zum Blinken zu bringen.

Bei jedem Drücken des JOG-Knopfes (L) wechselt der blinkende Posten.
Wenn “Return” zum Blinken gebracht und der JOG-Knopf (L) gedrückt wird, wird auf das vorherige Menü zurückgeschaltet.

9 Drehen Sie den JOG-Knopf (R), um die Einstellung zu ändern.

10 Nachdem die Einstellung durchgeführt worden ist, drücken Sie die Taste [MENU] oder [R/B GAIN/PED].

Die Menüanzeige wird beendet.

- Drücken Sie andere Tasten im Kameramenümodus, um den Menümodus zu beenden.
  Führen Sie die Schritte **1** bis **5** aus, um die Vorgänge erneut im beendeten Menümodus durchzuführen.

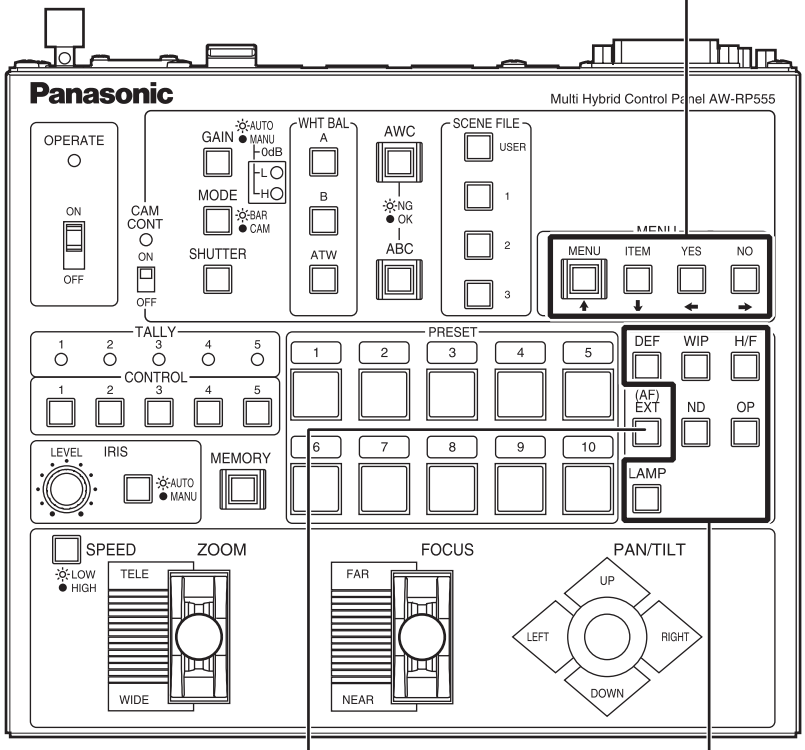
**Eventuell muss die Software-Version aktualisiert werden, um eine AW-HE100 über ein AW-RP655 zu steuern.
Fragen Sie Ihren Händler nach Einzelheiten.**

DEUTSCH

Grundlegende Menüoperationen

■Wenn die Kamera über das Steuergerät AW-RP555 gesteuert werden soll

Drücken Sie die Taste [MENU] für zwei Sekunden. Das Kameramenü wird betriebsbereit.
[MENU]: Dient zum Öffnen des Menüs und Aufwärtsrollen der Postenliste.
[ITEM]: Dient zum Abwärtsrollen der Postenliste.
[YES]: Dient zur Bestätigung der Postenwahl und zur Änderung eines Einstellwerts in positiver Richtung.
[NO]: Dient zur Änderung eines Einstellwerts negativer Richtung.



Bei jedem Drücken der Taste [EXT(AF)] wird der Modus zwischen Auto Focus und Manual Focus umgeschaltet. Die Taste [EXT(AF)] leuchtet auf, wenn sich die Kamera im Modus Auto Focus befindet.

Diese Tasten können nicht zur Steuerung des AW-HE100 verwendet werden.

1 Drücken Sie eine der Tasten [1] bis [5] von [CONTROL], um das zu bedienende Gerät auszuwählen.

2 Drücken Sie die Taste [MENU] für zwei Sekunden.

Das Hauptmenü wird auf dem Monitor angezeigt.

3 Drücken Sie die Taste [MENU] oder [ITEM], um den auszuwählenden Posten zum Blinken zu bringen.

Drücken Sie die Taste [MENU], um die Postenliste nach oben zu rollen.
Drücken Sie die Taste [ITEM], um die Postenliste nach unten zu rollen.

4 Drücken Sie die Taste [YES].

Das Untermenü des ausgewählten Postens wird angezeigt.
(Einige Untermenüposten weisen eigene Untermenüs auf.)

5 Drücken Sie die Taste [MENU] oder [ITEM], um den einzustellenden Posten oder die Einstellung zum Blinken zu bringen.

Drücken Sie die Taste [MENU], um die Postenliste nach oben zu rollen.
Drücken Sie die Taste [ITEM], um die Postenliste nach unten zu rollen.
Wenn “Return” zum Blinken gebracht und die Taste [YES] gedrückt wird, wird auf das vorherige Menü zurückgeschaltet.

6 Drücken Sie die Taste [YES] oder [NO], um die Einstellung zu ändern.

Drücken Sie die Taste [YES], um den Einstellwert in positiver Richtung zu ändern, und die Taste [NO], um den Einstellwert in negativer Richtung zu ändern.

7 Nachdem die Einstellung durchgeführt worden ist, drücken Sie die Taste [MENU] für zwei Sekunden.

Die Menüanzeige wird beendet.

Eventuell muss die Software-Version aktualisiert werden, um eine AW-HE100 über ein AW-RP555 zu steuern. Fragen Sie Ihren Händler nach Einzelheiten.

Grundlegende Menüoperationen

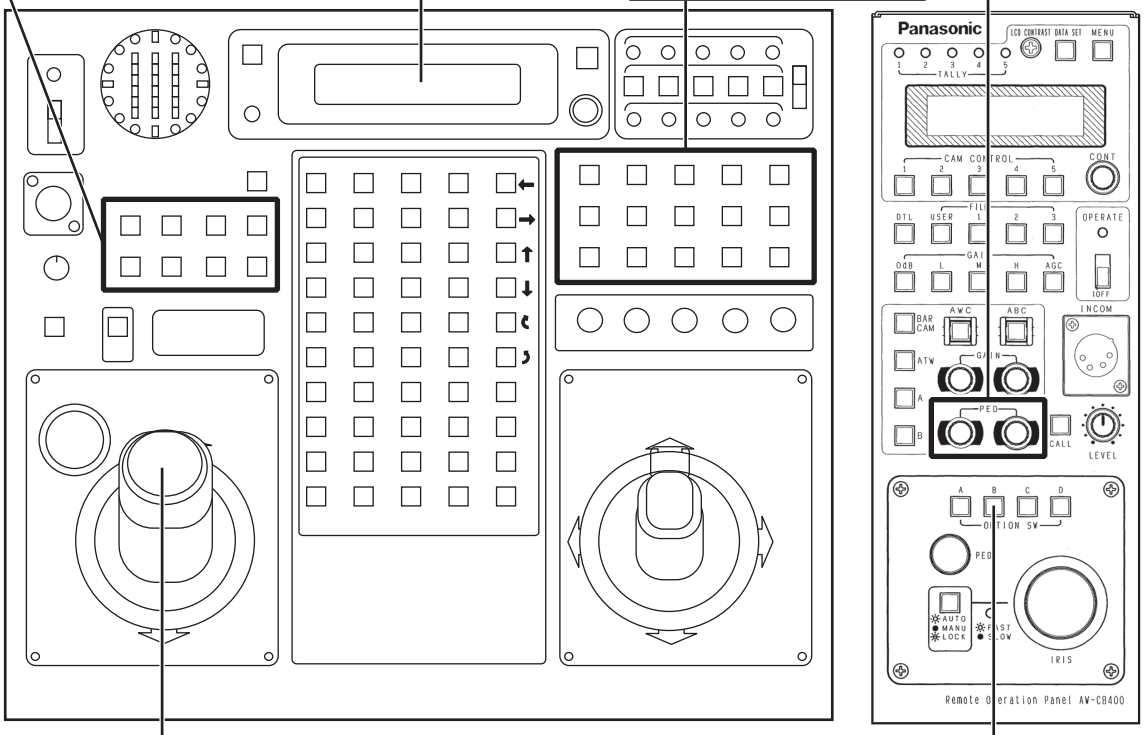
■Wenn die Kamera über das Steuergerät AW-CB400/AW-RP400 gesteuert werden soll

Der Befehl EXT wird der Taste [OPTION SW] zugeordnet, um zwischen Auto Focus und Manual Focus umzuschalten. Bei jedem Drücken der Taste [EXT] wird der Fokussiermodus zwischen Auto Focus und Manual Focus umgeschaltet. Die folgenden, dem Posten [OPTION SW] zugeordneten, Funktionen sind nicht verfügbar: DEF, WIP, HEATER/FAN, LAMP, OPTION, ND

Die folgenden Einstellungen des LCD-Menüs sind unwirksam: TILT RANGE, MEMORY LENGTH

Die Funktion TRACING MEMORY ist nicht verfügbar.

Der Knopf R/B PED ist nicht verfügbar.



Benutzen Sie nicht die Funktion OPTION des Modells AW-CB400 zur Steuerung von ZOOM/FOCUS, sondern benutzen Sie statt dessen den ZOOM-Hebel oder den FOCUS-Knopf des Modells AW-RP400.

Die Kameramenüfunktion ist verfügbar, wenn der Posten CAMERA MENU CNT im LCD-Menü des Modells AW-CB400 auf ENABLE gesetzt wird.

[OPTION SW]

[A]: Dient zum Öffnen des Menüs und Aufwärtsrollen der Postenliste.
[B]: Dient zum Abwärtsrollen der Postenliste.
[C]: Dient zur Bestätigung der Postenwahl und zur Änderung eines Einstellwerts in positiver Richtung.
[D]: Dient zur Änderung eines Einstellwerts negativer Richtung.

1 Drücken Sie eine der Tasten [1] bis [5] von [CONTROL SELECT], um das zu bedienende Gerät auszuwählen.

2 Drücken Sie die Taste [A] von [OPTION SW] für zwei Sekunden.

Das Hauptmenü wird auf dem Monitor angezeigt.

3 Drücken Sie die Taste [A] oder [B] von [OPTION SW], um den auszuwählenden Posten zum Blinken zu bringen.

Drücken Sie die Taste [A] von [OPTION SW], um die Postenliste nach oben zu rollen.
Drücken Sie die Taste [B] von [OPTION SW], um die Postenliste nach unten zu rollen.

4 Drücken Sie die Taste [C] von [OPTION SW].

Das Untermenü des ausgewählten Postens wird angezeigt.

5 Drücken Sie die Taste [A] oder [B] von [OPTION SW], um den einzustellenden Posten oder die Einstellung zum Blinken zu bringen.

Drücken Sie die Taste [A] von [OPTION SW], um die Postenliste nach oben zu rollen.
Drücken Sie die Taste [B] von [OPTION SW], um die Postenliste nach unten zu rollen.
Wenn “Return” zum Blinken gebracht und die Taste [C] gedrückt wird, wird auf das vorherige Menü zurückgeschaltet.

6 Drücken Sie die Taste [C] oder [D] von [OPTION SW], um die Einstellung zu ändern.

Drücken Sie die Taste [C] von [OPTION SW], um den Einstellwert in positiver Richtung zu ändern, und die Taste [D] von [OPTION SW], um den Einstellwert in negativer Richtung zu ändern.

7 Nachdem die Einstellung durchgeführt worden ist, drücken Sie die Taste [A] von [OPTION SW] für zwei Sekunden.

Die Menüanzeige wird beendet.

Eventuell muss die Software-Version aktualisiert werden, um eine AW-HE100 über ein AW-CB400/AW-RP400 zu steuern. Fragen Sie Ihren Händler nach Einzelheiten.

Einstellen der Menüposten

■Einstellen der Menüposten

Menüs werden auf dem Monitor angezeigt, wenn die Einstellungen des Gerätes ausgewählt werden sollen. Der Monitor wird an die Videosignal-Ausgangsbuchse (Buchse VIDEO OUT oder HD/SD ANALOG) angeschlossen.
Die grundlegenden Menüoperationen beinhalten die Anzeige von Untermenüs der Hauptmenüposten und die Auswahl von Einstellungen in den Untermenüs. Manche Untermenüs enthalten Menüposten zur Durchführung von noch detaillierteren Einstellungen.

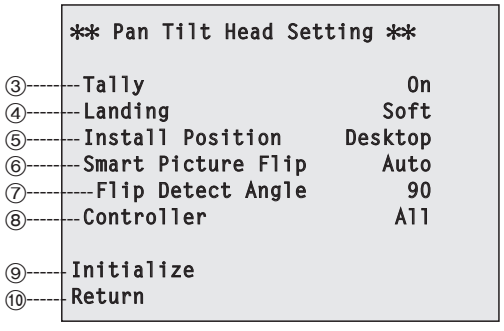
Einzelheiten über die grundlegenden Bedienungsverfahren zum Anzeigen der Menüs und Ändern der Posten mit der mitgelieferten drahtlosen Fernbedienung oder einem Steuergerät (AW-RP655, AW-RP555 oder AW-RP400) finden Sie auf den Seiten 39 bis 46.

■Hauptmenü



① Anzeige des Menüs “Pan Tilt Head Setting”
② Anzeige des Menüs “Camera Setting”

■Einstellungsmenü für Schwenk-/Neigekopfeinheit



③ Wahl des Gebrauchs der Tally-Lampe [Tally: On, Off]
(Werkseinstellung: On = gesteuert)
Setzen Sie mit diesem Posten die Funktion zum Ein- oder Ausschalten der Tally-Lampe durch das Tally-Steuersignal auf ON oder OFF.

④ Wahl der Landung [Landing: Soft, Just]
(Werkseinstellung: Soft = Weiche Landung)
Wählen Sie mit diesem Posten “Soft” oder “Just” (genau) als Landeeigenschaft.
Der Vibrationspegel, der die durch den Stoppbefehl ausgelöste Beschleunigung oder Verzögerung begleitet, ist bei der Einstellung “Soft” geringer als bei der Einstellung “Just” (genau).

⑤ Wahl der Installation auf einem Tisch (freistehend)/an der Decke (aufgehängt) [Install Position: Desktop, Hanging]
(Werkseinstellung: Desktop)
Wählen Sie mit diesem Posten die Installationsart des Gerätes: freistehend (Desktop) oder an einer Decke hängend (Hanging).
Desktop: Freistehende Installation
Hanging: An einer Überkopffläche hängende Installation

⑥ Wahl der automatischen Bildklappung [Smart Picture Flip: Auto, Off]
(Werkseinstellung: Off = keine Klappung)
Setzen Sie mit diesem Posten die Funktion zum Klappen des Bilds bei Erreichen des angegebenen Neigungswinkels auf ON oder OFF.

⑦ Neigungswinkel, bei dem die automatische Bildklappung beginnt [Flip Detect Angle: 60 bis 120]
(Werkseinstellung: 90°)
Wählen Sie mit diesem Posten den Neigungswinkel, bei dem das Bild geklappt wird, wenn “Auto” als Einstellung für automatische Bildklappung [Smart Picture Flip] gewählt worden ist.

⑧ Wahl der Annahme der Steuerung von einem Steuergerät [Controller: All, RP, Option, RP/Option]
(Werkseinstellung: All = Alle Steuergeräte)
All: Alle Steuergeräte (einschließlich der mitgelieferten drahtlosen Fernbedienung)
RP: Nur Steuergerät
Option: Nur Erweiterungskarte
RP/Option: Steuergerät und Erweiterungskarte

- An dem Punkt, an dem die Einstellung dieses Postens geändert wird, wird die neue Einstellung nicht im Betrieb reflektiert.
  Die Einstellung wird erst übernommen, wenn das Gerät in den Bereitschaftsmodus geschaltet und danach eingeschaltet wird.
- Der Vorgang zum Einschalten des Gerätes kann von jeder Steuervorrichtung aus durchgeführt werden, ohne Rücksicht auf die Wahl der Einstellung dieses Postens.
- Andere Vorgänge können ebenfalls mit der Steuervorrichtung durchgeführt werden, die zum Einschalten des Gerätes verwendet wird.
  Diese Operationen werden erst wirksam, wenn das Gerät in den Bereitschaftsmodus geschaltet und danach eingeschaltet wird.

Wenden Sie eines der nachstehenden Verfahren an, wenn die Einstellung des Postens geändert wird und das Gerät nicht mehr über eine bestimmte Steuervorrichtung bedient werden kann.

- **Wenn Menüoperationen mit einer anderen Steuervorrichtung durchgeführt werden können:**
  Ändern Sie zuerst den Posten mithilfe einer Steuervorrichtung, die in der Lage ist, Menüoperationen durchzuführen, bevor Sie das Gerät aus- und wieder einschalten.
- **Wenn Menüoperationen nicht mit einer anderen Steuervorrichtung durchgeführt werden können:**
  1. Schalten Sie die angeschlossenen Geräte und Vorrichtungen aus.
  2. Ziehen Sie das Netzkabel des Gerätes ab, und schließen Sie es wieder an.
  3. Führen Sie den Vorgang zum Einschalten des Gerätes über die Steuervorrichtung durch, die nicht mehr in der Lage war, die Menüoperationen durchzuführen.
  4. Nachdem Sie diesen Posten geändert haben, schalten Sie das Gerät aus und wieder ein.

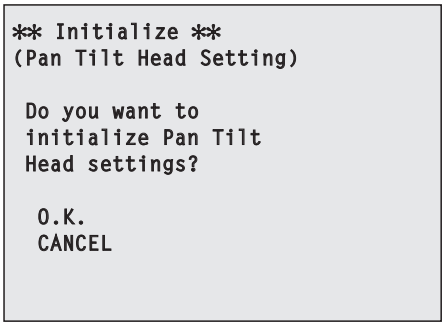
⑨ Initialisierung [Initialize]

Mit diesem Posten werden die Einstellungen aller Posten im Menü “Pan Tilt Head Setting” auf die Werkseinstellungen zurückgestellt. (Siehe dazu den Abschnitt auf der rechten Seite.)

⑩ Rückkehr zum vorherigen Menü (Hauptmenü) [Return]

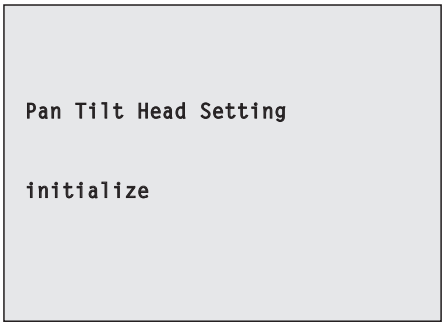
Info zur Initialisierung

Wenn ⑩ “Initialize” gewählt wird, wird der Initialisierungs-Bestätigungsbildschirm etwa 10 Sekunden lang angezeigt.
(Drücken Sie die Taste [▲] oder [▼], um “Initialize” zum Blinken zu bringen, und drücken Sie dann die Taste [○] oder [►].)

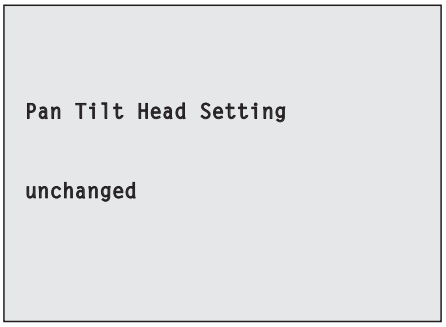


Initialisierungs-Bestätigungsbildschirm

Wenn “O.K.” während der Anzeige des Initialisierungs-Bestätigungsbildschirms gewählt wird, erscheint der unten abgebildete Bildschirm, und die Initialisierung wird durchgeführt.
(Drücken Sie die Taste [▲] oder [▼], um “O.K.” zum Blinken zu bringen, und drücken Sie dann die Taste [○] oder [►].)
Wenn die Initialisierung beendet ist, schaltet das Display auf das Menü “Pan Tilt Head Setting” zurück.



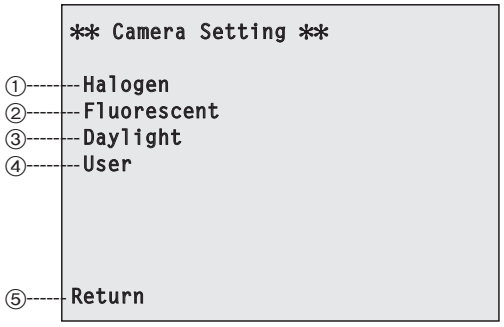
Wenn “O.K.” nicht gewählt oder “CANCEL” gewählt wird, während der Initialisierungs-Bestätigungsbildschirm angezeigt wird, erscheint der unten abgebildete Bildschirm, und das Display schaltet auf das Menü “Pan Tilt Head Setting” zurück, ohne die Initialisierung durchzuführen.



Einstellen der Menüposten

■Kamera-Einstellungsmenü

Auf diesem Menü wird der Aufnahmemodus gewählt.



① Anzeige des Menüs “Halogen” für den Halogenlampenmodus

② Anzeige des Menüs “Fluorescent” für den Leuchtstofflampenmodus

③ Anzeige des Menüs “Daylight” für den Tageslichtmodus

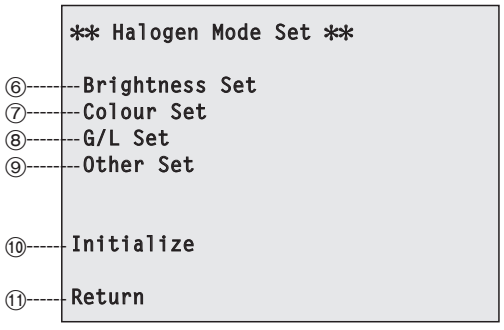
④ Anzeige des Menüs “User” für den Benutzermodus

⑤ Rückkehr zum vorherigen Menü (Hauptmenü) [Return]

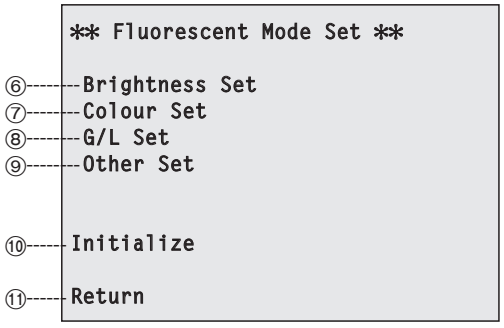
■Aufnahmemodus-Einstellungsmenüs

Die Einstellungsmenüs im Halogenlampen-, Leuchtstofflampen- und Tageslichtmodus werden alle auf die gleiche Weise konfiguriert.
Die Einstellungen werden jedoch für jeden Aufnahmemodus getrennt gespeichert (mit Ausnahme einiger Einstellungsposten).
Der Benutzermodus besitzt sein eigenes Einstellungsmenü.

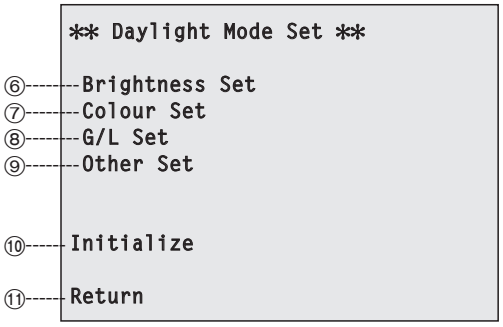
● Einstellungsmenü für Halogenlampenmodus



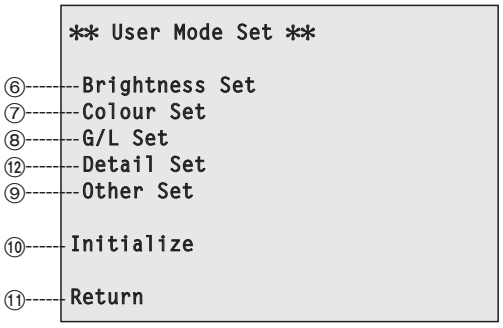
● Einstellungsmenü für Leuchtstofflampenmodus



● Einstellungsmenü für Tageslichtmodus



● Einstellungsmenü für Benutzermodus



⑥ Anzeige des Helligkeits-Einstellungsmenüs [Brightness Set]
Hier wird das Helligkeits-Einstellungsmenü dieses Aufnahmemodus angezeigt.

⑦ Anzeige des Farbeinstellungsmenüs [Colour Set]
Hier wird das Farbeinstellungsmenü dieses Aufnahmemodus angezeigt.

⑧ Genlock-Einstellungsmenüanzeige [G/L Set]

⑨ Anzeige anderer Einstellungsmenüs [Other Set]

⑩ Initialisierung [Initialize]
Dieser Posten dient der Rückstellung der folgenden Einstellungen auf die Werkseinstellungen. (Siehe die nächste Seite.)

- Alle Einstellungen der Posten ⑥, ⑦ und ⑫ in jedem der Aufnahmemodi
- Alle Einstellungen der Posten ⑧ und ⑨ (allen Aufnahmemodi gemeinsam), außer dem Videoformat

Beachten Sie, dass bei der Durchführung der Initialisierung das Videoformat unverändert bleibt, während Seitenverhältnis, Wahl der automatischen/manuellen Fokussierung, Genlock und andere Einstellungen initialisiert werden.

Einstellen der Menüposten

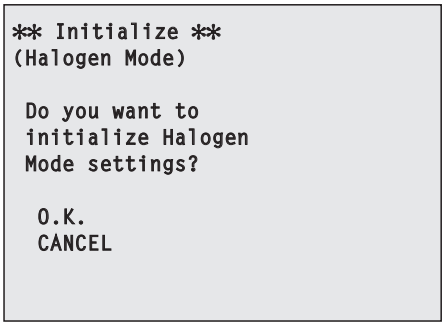
⑪ Rückkehr zum vorherigen Menü (Hauptmenü) [Return]

(Nur Benutzermodus)

⑫ Detail-Einstellungsmenüanzeige [Detail Set]
Hier wird das Detail-Einstellungsmenü im Benutzermodus angezeigt.

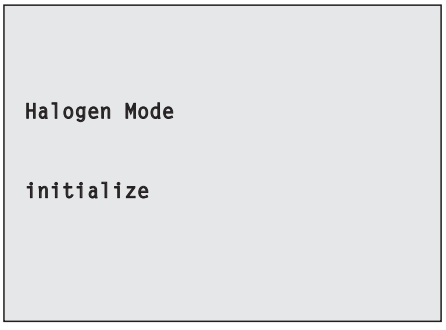
Info zur Initialisierung

Wenn ⑩ “Initialize” gewählt wird, wird der Initialisierungs-Bestätigungsbildschirm etwa 10 Sekunden lang angezeigt.
(Drücken Sie die Taste [▲] oder [▼], um “Initialize” zum Blinken zu bringen, und drücken Sie dann die Taste [○] oder [►].)



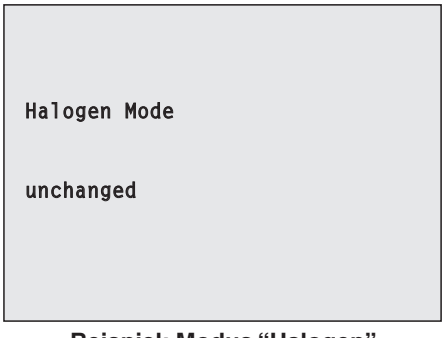
Beispiel: Initialisierungs-Bestätigungsbildschirm im Halogenlampenmodus

Wenn “O.K.” während der Anzeige des Initialisierungs-Bestätigungsbildschirms gewählt wird, erscheint der unten abgebildete Bildschirm, und die Initialisierung wird durchgeführt.
(Drücken Sie die Taste [▲] oder [▼], um “O.K.” zum Blinken zu bringen, und drücken Sie dann die Taste [○] oder [►].)
Wenn die Initialisierung beendet ist, schaltet das Display auf das Einstellungsmenü für den betreffenden Aufnahmemodus zurück.



Beispiel: Modus “Halogen”

Wenn “O.K.” nicht gewählt oder “CANCEL” gewählt wird, während der Initialisierungs-Bestätigungsbildschirm angezeigt wird, erscheint der unten abgebildete Bildschirm, und das Display schaltet auf das Einstellungsmenü des betreffenden Aufnahmemodus zurück, ohne die Initialisierung durchzuführen.

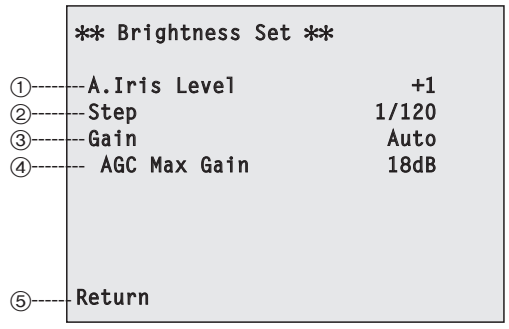


Beispiel: Modus “Halogen”

DEUTSCH

■Helligkeits-Einstellungsmenü

- **Helligkeits-Einstellungsmenü für Halogenlampenmodus, Leuchtstofflampenmodus und Tageslichtmodus**



① Einstellung des Videopegels [A. Iris Level: –4 bis +4]
(Werkseinstellung: ±0)
Hier wird der Konvergenzpegel der automatischen Blenden-/Verstärkungsanhebung eingestellt.

② Wahl der Verschlusszeitstufe [Step: Off, 1/120, 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000]
(Werkseinstellung: Off)
Mit diesem Posten wird die Verschlusszeit gewählt (Einheit: Sek.).

Off: Der Elektronikverschluss ist abgeschaltet.

③ Verstärkungseinstellung [Gain: Auto, 0dB bis 12dB, 15dB, 18dB]
(Werkseinstellung: Auto; 0dB nur für Benutzermodus)
Mit diesem Posten wird die Lichtmenge eingestellt.

Auto: Die Lichtmenge wird automatisch eingestellt. (AGC: Auto Gain Control)
Die maximale Verstärkung wird mit dem Posten "AGC Max Gain" für maximale AGC-Verstärkungswahl eingestellt.

- Falls "Auto" als Verstärkungseinstellung (Gain) gewählt wird, wenn die manuelle Einstellung für die Blende gewählt worden ist, erfolgt eine Umschaltung auf automatische Blendensteuerung.
- Falls die manuelle Einstellung für die Blende gewählt wird, wenn "Auto" als Verstärkungseinstellung (Gain) gewählt worden ist, erfolgt eine automatische Umschaltung auf die letzte Verstärkungseinstellung.

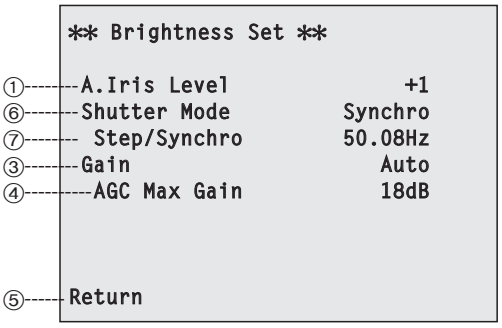
Hinweis

- Wenn „Auto" als Verstärkungseinstellung (Gain) gewählt wird, kann sich die Lichtmenge plötzlich ändern (so dass das ausgegebene Bild einem Schock ausgesetzt wird).

④ Wahl der maximalen AGC-Verstärkung [AGC Max Gain: 6dB, 12dB, 18dB, ---]
(Werkseinstellung: 18dB)
Mit diesem Posten wird die maximale Verstärkung bei Wahl von "Auto" als Verstärkungseinstellung (Gain) festgelegt.

⑤ Rückkehr zum vorherigen Menü (Menü zur Wahl des Aufnahmemodus) [Return]

- **Einstellungsmenü für Benutzermodus-Helligkeit**



(Nur Benutzermodus)

⑥ Wahl des Verschlussmodus [Shutter Mode: Step, Synchro]
(Werkseinstellung: Step)
Die Kamera arbeitet mit der Verschlusszeiteinstellung, die mit dem Posten für Verschlusszeitstufe/Synchro-Scan (Step/Synchro) gewählt wurde.

Step: Die Verschlusszeit wird anhand des Verschlusszeitstufenwertes gewählt.
Synchro: Die Synchro-Scan-Frequenz wird festgelegt.

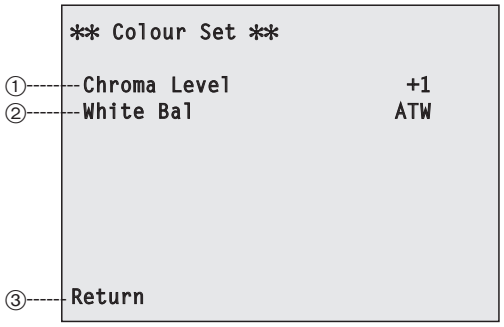
⑦ Einstellung für Verschlusszeitstufe/ Synchro-Scan [Step/Synchro: Off, 1/120, 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000 oder 50.08Hz bis 250.00Hz]
(Werkseinstellung: Off, 50.08Hz)
Mit diesem Posten wird die Verschlusszeit festgelegt.
Wenn "Step" als Einstellung des Verschlussmodus (Shutter Mode) gewählt wurde, dann wird Off, 1/120 sec., 1/250 sec., 1/500 sec., 1/1000 sec. oder 1/2000 als Verschlusszeit gewählt.

Off: Der Elektronikverschluss ist abgeschaltet.

Wenn "Synchro" als Einstellung des Verschlussmodus (Shutter Mode) gewählt wurde, wird eine Abtastfrequenz zwischen 50,08 Hz bis 250,00 Hz festgelegt.
Beim Aufnehmen solcher Objekte wie Fernsehschirme kann die Horizontalbalkenstörung durch Einstellen der Synchro-Scan-Frequenz reduziert werden.

■Farbeinstellungsmenü

- **Farbeinstellungsmenü für Halogenlampenmodus, Leuchtstofflampenmodus und Tageslichtmodus**



①Einstellung der Farbdichte [Chroma Level: –3 bis +3]
(Werkseinstellung: ±0; +2 nur für Benutzermodus)

②Wahl der Weißabgleich-Einstellung [White Bal: ATW, AWC A, AWC B, 3200K, 5600K]
(Werkseinstellung: ATW; AWC A nur für Benutzermodus)

ATW: Der Weißabgleich wird automatisch und kontinuierlich eingestellt und automatisch korrigiert, selbst wenn die Lichtquelle oder die Farbtemperatur sich geändert hat.
- Wenn sehr helle Objekte (wie z. B. Leuchtstofflampen) auf dem Bildschirm erscheinen, arbeitet die ATW-Funktion u. U. nicht richtig.
- Der Weißabgleich kann sich verschieben, wenn keine weißen Objekte auf dem Bildschirm vorhanden sind.

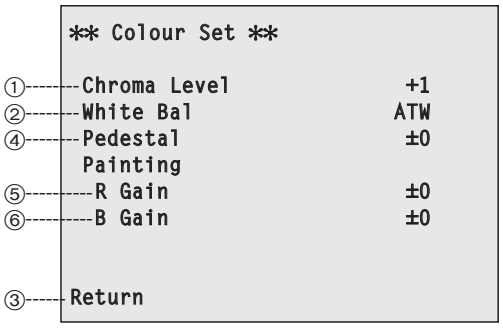
AWC A, AWC B:
Wenn AWC A oder AWC B gewählt wurde und der Weißabgleich eingestellt wird, wird der resultierende Zustand gespeichert. Wenn das Gerät immer unter denselben Bedingungen eingesetzt wird, kann der Einstellungszustand durch einfaches Wählen von “AWC A” oder “AWC B” reproduziert werden, so dass sich eine Neueinstellung erübrigt.
Wenn ein neuer Zustand gespeichert wird, wird der vorherige Zustand aus dem Speicher gelöscht.
Wenn AWC (automatischer Weißabgleich) oder ein manueller Weißabgleich in dem mit “AWC A” oder “AWC B” gewählten Zustand durchgeführt wird, wird der resultierende Zustand gespeichert.

3200K: Der bei einer Farbtemperatur von 3.200 K durchgeführte Weißabgleich (entspricht Halogenlicht) wird hergestellt.

5600K: Der bei einer Farbtemperatur von 5.600 K durchgeführte Weißabgleich (entspricht Tageslicht) wird hergestellt.

③Rückkehr zum vorherigen Menü (Menü zur Wahl des Aufnahmemodus) [Return]

- **Einstellungsmenü für Benutzermodusfarbe**



(Nur Benutzermodus)

④Schwarzpegel-Einstellung [Pedestal: –30 bis +30]
(Werkseinstellung: ±0)
Mit diesem Posten wird der Schwarzpegel (Schwarzabhebungspegel) des Luminanzsignals (Y) eingestellt.
Gleichen Sie den Schwarzpegel an, wenn mehrere Kameras, einschließlich dieses Gerätes, verwendet werden.

⑤Einstellung der R-Verstärkung für Painting-Funktion [R Gain: –30 bis +30]
(Werkseinstellung: ±0)

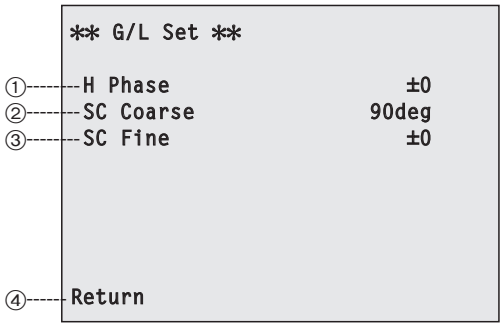
⑥Einstellung der B-Verstärkung für Painting-Funktion [B Gain: –30 bis +30]
(Werkseinstellung: ±0)
Wenn “AWC A” oder “AWC B” als Weißabgleich-Einstellung (White Bal) gewählt wurde, ist eine Weißabgleich-Feineinstellung nach Ausführung von AWC (automatischer Weißabgleich) möglich.
Wenn AWC ausgeführt wird, wird die Einstellung auf ±0 zurückgestellt.

DEUTSCH

Einstellen der Menüposten

■Genlock-Einstellungsmenü

Die im Genlock-Einstellungsmenü durchgeführten Einstellungen gelten für alle Aufnahmemodi (Halogenlampenmodus, Leuchtstofflampenmodus, Tageslichtmodus und Benutzermodus).
(Wenn eine Einstellung in einem Modus geändert wird, gilt die Änderung auch in den übrigen Modi.)



①Einstellung der Horizontalphase [H Phase: –206 bis +49]
(Werkseinstellung: ±0)
Mit diesem Posten kann die Horizontalphase während der Genlock-Synchronisierung eingestellt werden.

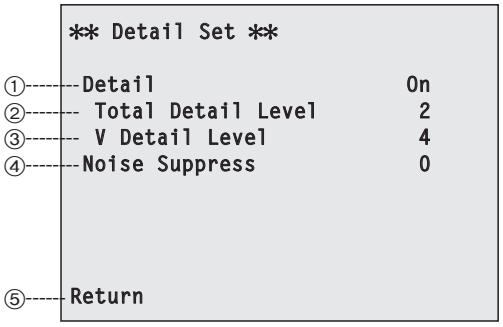
②Grobeinstellung der Farbphase [SC Coarse: 0deg, 45deg, 90deg, 135deg, 180deg, 225deg, 270deg, 315deg]
(Werkseinstellung: 90deg)
Mit diesem Posten kann die Farbphase während der Genlock-Synchronisierung grob eingestellt werden.
Diese Einstellung ist nur dann wirksam, wenn VBS- oder Y/C-Signale als Videosignale ausgegeben werden.

③Feineinstellung der Farbphase [SC Fine: –127 bis +127]
(Werkseinstellung: ±0)
Mit diesem Posten kann die Farbphase während der Genlock-Synchronisierung fein eingestellt werden.
Diese Einstellung ist nur dann wirksam, wenn VBS- oder Y/C-Signale als Videosignale ausgegeben werden.

④Rückkehr zum vorherigen Menü (Menü zur Wahl des Aufnahmemodus) [Return]

■Detail-Einstellungsmenü (nur Benutzermodus)

Das Detail-Einstellungsmenü ist nur im Benutzermodus verfügbar.



①Wahl der Detail-Aktivierung/Deaktivierung [Detail: On, Off]
Mit diesem Posten kann Aktivierung/Deaktivierung für Detailkompensation gewählt werden.
Wenn “On” gewählt wird, kann der Betrag der Detailkompensation mit den Menüposten “Total Detail Level” und “V Detail Level” eingestellt werden.

②Wahl des Detail-Gesamtpegels [Total Detail Level: 0 bis 14, ---]
(Werkseinstellung: 7)
Mit diesem Posten wird der Betrag der Kantenanhebung in horizontaler und vertikaler Richtung gewählt.
Wenn “Off” als Einstellung des Postens “Detail” gewählt wird, wird “---” angezeigt, und eine Wahl ist nicht möglich.

③Wahl des Vertikaldetailpegels [V Detail Level: –7 bis +7, ---]
(Werkseinstellung: ±0)
Mit diesem Posten wird der Betrag der Kantenanhebung in vertikaler Richtung gewählt.
Wenn “Off” als Einstellung des Postens “Detail” gewählt wird, wird “---” angezeigt, und eine Wahl ist nicht möglich.

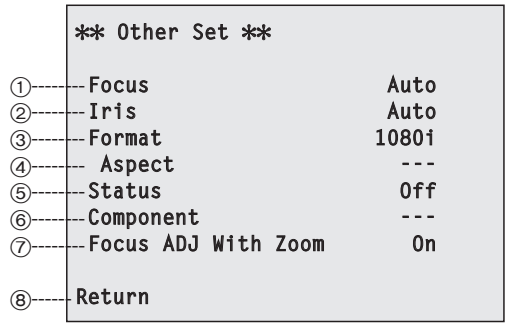
④Rauschunterdrückung [Noise Suppress: 0 bis 7]
(Werkseinstellung: 0)
Mit diesem Posten kann der Betrag des durch das Detail erzeugten Bildrauschens reduziert werden. Je höher der gewählte Wert, desto stärker die Rauschunterdrückung. Wenn jedoch ein zu hoher Wert gewählt wird, verringert sich die Schärfe von detailreichen Objekten.

⑤Rückkehr zum vorherigen Menü (Menü zur Wahl des Aufnahmemodus) [Return]

■Menü für sonstige Einstellungen (Other Set)

Außer der Einstellung des Gamma-Korrekturpegels (Gamma) gelten die Einstellungen des Menüs “Other Set” für alle Aufnahmemodi (Halogenlampenmodus, Leuchtstofflampenmodus, Tageslichtmodus und Benutzermodus).
(Wenn eine Einstellung in einem Modus geändert wird, gilt die Änderung auch in den übrigen Modi.)

● Menü “Other Set” für Halogenlampenmodus, Leuchtstofflampenmodus und Tageslichtmodus



①Wahl der automatischen/manuellen Fokuseinstellung [Focus: Auto, Manual]
(Werkseinstellung: Auto)

Auto: Das Objektiv wird immer automatisch fokussiert.
Manual: Das Objektiv wird manuell fokussiert.

②Wahl der automatischen/manuellen Blendeneinstellung [Iris: Auto, Manual]
(Werkseinstellung: Auto)

Auto: Die Blende wird immer automatisch eingestellt.
Manual: Die Blende wird manuell eingestellt.

- Falls “Auto” als Verstärkungseinstellung (Gain) gewählt wird, wenn die manuelle Einstellung für die Blende gewählt worden ist, erfolgt eine Umschaltung auf automatische Blendensteuerung.
- Falls die manuelle Einstellung für die Blende gewählt wird, wenn “Auto” als Verstärkungseinstellung (Gain) gewählt worden ist, erfolgt eine automatische Umschaltung auf die letzte Verstärkungseinstellung.

③Wahl des Videoformats [Format: 1080i, 720p, 576i, 576psF]
(Werkseinstellung: 1080i)
Bei einer Änderung der Einstellung dieses Postens wird das Videoformat nicht sofort umgeschaltet. Ein Bildschirm zur Bestätigung der Einstellungsänderung erscheint, wenn ein Vorgang durchgeführt worden ist, der den Übergang zu einem anderen Posten beinhaltet.
(Siehe die nächste Seite.)

④Wahl des Bildseitenverhältnisses [Aspect: ---, 16:9, 4:3]
(Werkseinstellung: 16:9)
Wenn “576i” oder “576psF” als Einstellung des Videoformats (Format) gewählt wurde, wird entweder “16:9 (squeeze)” oder “4:3 (sides cut off)” als Seitenverhältnis gewählt.
Wenn “1080i” oder “720p” als Einstellung des Videoformats (Format) gewählt wurde, erscheint “---”, und das Seitenverhältnis kann nicht gewählt werden.
In diesem Fall wird das Seitenverhältnis der Composite-Signale auf “16:9 (squeeze)” fixiert.

⑤Wahl von Ein/Aus der Anzeige des AWC/ABC-Betriebszustands [Status: Off, On]
(Werkseinstellung: Off)
Mit diesem Posten wird die Anzeige des Betriebszustands für AWC (automatischer Weißabgleich) oder ABC (automatischer Schwarzabgleich) auf ON oder OFF gesetzt.
Wenn AWC oder ABC ausgeführt wird, während dieser Posten auf “On” eingestellt ist, erscheint die folgende Anzeige.

AWC ACTIVE: Diese Anzeige erscheint während der Ausführung von AWC.
AWC OK: Diese Anzeige erscheint für 3 Sekunden nach erfolgreichem Abschluss von AWC.
AWC NG: Diese Anzeige erscheint für 3 Sekunden nach erfolglosem Abschluss von AWC.
ABC ACTIVE: Diese Anzeige erscheint während der Ausführung von ABC.
ABC OK: Diese Anzeige erscheint für 3 Sekunden nach erfolgreichem Abschluss von ABC.
ABC NG: Diese Anzeige erscheint für 3 Sekunden nach erfolglosem Abschluss von ABC.

⑥Wahl des Komponentensignals [Component: ---, Y/Pb/Pr, Y/C]
(Werkseinstellung: Y/Pb/Pr)
Wenn “576i” oder “576psF” als Einstellung des Videoformats (Format) gewählt wurde, wird entweder “Y/Pb/Pr” oder “Y/C” als Komponentensignal gewählt.
Wenn “1080i” oder “720p” als Einstellung des Videoformats (Format) gewählt wurde, erscheint “---”, und die Komponentensignal-Einstellung kann nicht gewählt werden.

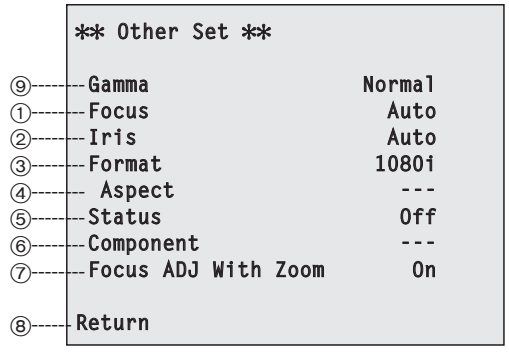
⑦Wahl von ON/OFF der Fokuskompensation während der Zoomfunktion [Focus ADJ With Zoom: On, Off]
(Werkseinstellung: On)
Wenn die manuelle Fokussierung aktiviert wird, kann das Motiv während des Zoomens unscharf werden.
Wählen Sie ON oder OFF für die Funktion, die diese Unschärfe ausgleicht.
Falls die Funktion deaktiviert worden ist, stellen Sie entweder den Fokus bei Bedarf nach dem Zoomen ein, oder aktivieren Sie die automatische Fokussierung.

⑧Rückkehr zum vorherigen Menü (Menü zur Wahl des Aufnahmemodus) [Return]

DEUTSCH

Einstellen der Menüposten

● Menü der sonstigen Einstellungen (Other Set) für den Benutzermodus (Other Set)



(Nur Benutzermodus)

⑨ Wahl des Gamma-Korrekturpegels [Gamma: Low, Normal, High]

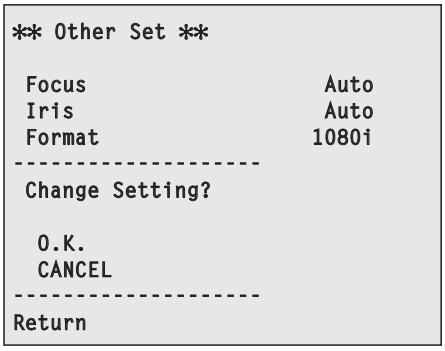
(Werkseinstellung: Normal)

Low: Bei dieser Einstellung sind die Bilder stabil, und der Kontrast ist auf hoch eingestellt.
(Die Gammakurve ist flach für Bereiche mit geringer Helligkeit.)

Normal: Wenn “1080i” oder “720p” als Einstellung des Videoformats (Format) gewählt wurde, wird die für HD-Aufnahme geeignete Einstellung hergestellt.
Bei allen übrigen Videoformaten wird die für SD-Aufnahme geeignete Einstellung hergestellt.

High: Bei dieser Einstellung nimmt der Umfang der Grauskala der dunklen Bereiche zu, und Bilder mit hellen Tönen werden angezeigt.
Der Kontrast wird auf weich eingestellt.
(Die Gammakurve ist steil für Bereiche mit geringer Helligkeit.)

Beim Posten ③ für die Wahl des Videoformats (Format) wird das Videoformat nicht sofort umgeschaltet, selbst wenn die Einstellung geändert wird.
Der unten abgebildete Bildschirm zur Bestätigung der Einstellungsänderung erscheint, wenn ein Vorgang durchgeführt worden ist, der den Übergang zu einem anderen Posten beinhaltet (wenn die Taste [▲] oder [▼] gedrückt wird).



Beispiel: Modus “Halogen”

Wenn “O.K.” gewählt wird, ändert sich das Videoformat, und das Menü für sonstige Einstellungen (Other Set) wird wieder angezeigt.
(Drücken Sie die Taste [▲] oder [▼], um “O.K.” zu wählen, und drücken Sie dann die Taste [○] oder [►].)
Wenn “CANCEL” gewählt wird, erscheint das Menü für sonstige Einstellungen (Other Set) wieder, ohne dass das Videoformat geändert wird, und die vor den Änderungen gültigen Einstellungen werden angezeigt.
Das Videoformat ändert sich nicht, selbst wenn das Menü geschlossen wird.

Hinweis

- Nehmen Sie keine Änderung an einem Videoformat vor, das nicht von dem angeschlossenen Monitor unterstützt wird.
  In diesem Fall ist nicht nur die Bildanzeige auf dem Monitor gestört, sondern auch die Menüs werden nicht angezeigt.
  Infolgedessen sind keine weiteren Menüoperationen mehr möglich, und es ist auch nicht möglich, Bedienungsvorgänge zur Rückstellung des Videoformats durchzuführen.
  Schließen Sie in einem solchen Fall einen Monitor an, der Composite-Signale oder das geänderte Videoformat unterstützt, und ändern Sie dann das Videoformat.

Tabelle der Menüposten

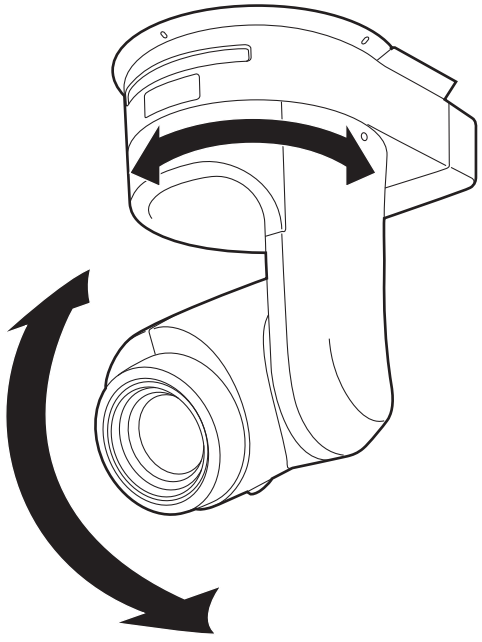
Menü		Posten	Werkseinstellung
Pan Tilt Head Setting		Tally	On
		Landing	Soft
		Install Position	Desktop
		Smart Picture Flip	Off
		Flip Detect Angle	90
		Controller	All
		Initialize	
		Return	
Camera Setting <Halogen>	**Brightness Set**	A. Iris Level	±0
		Step	Off
		Gain	Auto
		AGC Max Gain	18dB
		Return	
	Colour Set	Chroma Level	±0
		White Bal	ATW
		Return	
	G/L Set	H Phase	±0
		SC Coarse	90deg
		SC Fine	±0
		Return	
	Other Set	Focus	Auto
		Iris	Auto
		Format	1080i
		Aspect	16:9
		Status	Off
		Component	Y/Pb/Pr
		Focus ADJ With Zoom	On
		Return	
	Initialize		
	Return		
Camera Setting <Fluorescent>	**Brightness Set**	A. Iris Level	±0
		Step	Off
		Gain	Auto
		AGC Max Gain	18dB
		Return	
	Colour Set	Chroma Level	±0
		White Bal	ATW
		Return	
	G/L Set	H Phase	±0
		SC Coarse	90deg
		SC Fine	±0
		Return	
	Other Set	Focus	Auto
		Iris	Auto
		Format	1080i
		Aspect	16:9
		Status	Off
		Component	Y/Pb/Pr
		Focus ADJ With Zoom	On
		Return	
	Initialize		
	Return		

Menü		Posten	Werkseinstellung
Camera Setting <Daylight>	**Brightness Set**	A. Iris Level	±0
		Step	Off
		Gain	Auto
		AGC Max Gain	18dB
		Return	
	Colour Set	Chroma Level	±0
		White Bal	ATW
		Return	
	G/L Set	H Phase	±0
		SC Coarse	90deg
		SC Fine	±0
		Return	
	Other Set	Focus	Auto
		Iris	Auto
		Format	1080i
		Aspect	16:9
		Status	Off
		Component	Y/Pb/Pr
		Focus ADJ With Zoom	On
		Return	
	Initialize		
	Return		
User	**Brightness Set**	A. Iris Level	±0
		Shutter Mode	Step
		Step/Synchro	
		(Step)	Off
		(Synchro)	50.08Hz
		Gain	0dB
		AGC Max Gain	18dB
		Return	
	Colour Set	Chroma Level	+2
		White Bal	AWC A
		Pedestal	±0
		Painting	
		R Gain	±0
		B Gain	±0
		Return	
	G/L Set	H Phase	±0
		SC Coarse	90deg
		SC Fine	±0
		Return	
	Detail Set	Detail	On
		Total Detail Level	7
		V Detail Level	±0
		Noise Suppress	0
		Return	
	Other Set	Gamma	Normal
		Focus	Auto
		Iris	Auto
		Format	1080i
		Aspect	16:9
		Status	Off
		Component	Y/Pb/Pr
		Focus ADJ With Zoom	On
		Return	
	Initialize		
	Return		

DEUTSCH

Begrenzungen

Dieses Gerät ist mit Einstellungen (“Begrenzungen” genannt) ausgestattet, die den Schwenk- und Neigungsbewegungsbereich einschränken.
Je nach dem Installationsort des Schwenk-/Neigekopfsystems können Hindernisse innerhalb des Bewegungsbereichs vorhanden sein, mit denen die Kamera in Berührung kommen kann.
Ein Kontakt der Kamera mit einem solchen Hindernis kann Funktionsstörungen oder Unfälle verursachen.
In diesem Fall kann der Kontakt verhütet werden, indem die Begrenzungen direkt vor einem solchen Hindernis eingestellt werden.
Die Positionen von vier Begrenzungen — nämlich an der oberen, unteren, linken und rechten Grenze des Bewegungsbereichs — können eingestellt werden.
Nachdem diese Positionen eingestellt worden sind, gehen sie nicht mehr verloren, auch nicht durch Ausschalten der Stromversorgung.



Die Begrenzungen können entweder mit der mitgelieferten drahtlosen Fernbedienung oder dem Steuergerät gesetzt und aufgehoben werden.
Das, was zuletzt gesetzt oder aufgehoben wurde, hat Vorrang.

Angaben zu den Funktionen des Steuergerätes entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung des Steuergerätes.
Hier werden die mit der mitgelieferten drahtlosen Fernbedienung vorgenommenen Begrenzungseinstellungen beschrieben.

Festlegen/Aufheben der Begrenzungen

■Grundlegende Begrenzungsoperationen

1 Drücken Sie die Taste [MENU].

Tippen Sie die Taste an (anstatt sie zu drücken).
Wenn die Taste für zwei Sekunden gedrückt wird, erscheint ein Menü.
Drücken Sie in diesem Fall die Taste [MENU] erneut für zwei Sekunden, um das Menü auszublenden.
Wiederholen Sie dann den Vorgang ab Schritt **1**.

2 Drücken Sie die Taste [▲], [▼], [◄] oder [►] für zwei Sekunden, während Sie die Taste [PRESET] gedrückt halten.

Mithilfe dieser Richtungstasten werden jeweils die Begrenzungen für die obere, untere, linke oder rechte Grenze gesetzt (oder aufgehoben).
Dabei blinkt die Tally-Lampe.
Wenn eine Begrenzung gesetzt wird, blinkt sie einmal; wenn eine Begrenzung aufgehoben wird, blinkt sie zweimal.
Falls irgendeine andere Taste zwischen den Schritten **1** und **2** gedrückt wurde, wiederholen Sie den Vorgang ab Schritt **1**.

■Festlegen der Begrenzungen

Die Begrenzungspositionen können mit den folgenden Schritten gesetzt werden.
Wenn die Position gesetzt wird, blinkt die Tally-Lampe einmal.

1 Drücken Sie eine der Tasten [CAM1] bis [CAM4], um das Gerät auszuwählen.

- **Festlegen der oberen Grenzposition des Bewegungsbereichs**
  Drücken Sie die Taste [▲] oder [▼] der drahtlosen Fernbedienung, um das Gerät bis zu der Position zu drehen, die als obere Grenze dienen soll.
  Führen Sie als nächstes die Schritte unter “Grundlegende Begrenzungsoperationen” aus, und drücken Sie die Taste [▲] für zwei Sekunden, während Sie die Taste [PRESET] gedrückt halten.
- **Festlegen der unteren Grenzposition des Bewegungsbereichs**
  Drücken Sie die Taste [▲] oder [▼] der drahtlosen Fernbedienung, um das Gerät bis zu der Position zu drehen, die als untere Grenze dienen soll.
  Führen Sie als nächstes die Schritte unter “Grundlegende Begrenzungsoperationen” aus, und drücken Sie die Taste [▼] für zwei Sekunden, während Sie die Taste [PRESET] gedrückt halten.
- **Festlegen der linken Grenzposition des Bewegungsbereichs**
  Drücken Sie die Taste [◄] oder [►] der drahtlosen Fernbedienung, um das Gerät bis zu der Position zu drehen, die als linke Grenze dienen soll.
  Führen Sie als nächstes die Schritte unter “Grundlegende Begrenzungsoperationen” aus, und drücken Sie die Taste [◄] für zwei Sekunden, während Sie die Taste [PRESET] gedrückt halten.
- **Festlegen der rechten Grenzposition des Bewegungsbereichs**
  Drücken Sie die Taste [◄] oder [►] der drahtlosen Fernbedienung, um das Gerät bis zu der Position zu drehen, die als rechte Grenze dienen soll.
  Führen Sie als nächstes die Schritte unter “Grundlegende Begrenzungsoperationen” aus, und drücken Sie die Taste [►] für zwei Sekunden, während Sie die Taste [PRESET] gedrückt halten.

■Aufheben der Begrenzungen

Die gesetzten Begrenzungspositionen können mit den folgenden Schritten aufgehoben werden.
Wenn die Position aufgehoben wird, blinkt die Tally-Lampe zweimal.

1 Drücken Sie eine der Tasten [CAM1] bis [CAM4], um das Gerät auszuwählen.

2 Heben Sie die Begrenzungen auf, indem Sie die folgenden Schritte ausführen.

- **Aufheben der oberen Grenzposition des Bewegungsbereichs**
  Führen Sie die Schritte unter “Grundlegende Begrenzungsoperationen” aus, und drücken Sie die Taste [▲] für zwei Sekunden, während Sie die Taste [PRESET] gedrückt halten.
- **Aufheben der unteren Grenzposition des Bewegungsbereichs**
  Führen Sie die Schritte unter “Grundlegende Begrenzungsoperationen” aus, und drücken Sie die Taste [▼] für zwei Sekunden, während Sie die Taste [PRESET] gedrückt halten.
- **Aufheben der linken Grenzposition des Bewegungsbereichs**
  Führen Sie die Schritte unter “Grundlegende Begrenzungsoperationen” aus, und drücken Sie die Taste [◄] für zwei Sekunden, während Sie die Taste [PRESET] gedrückt halten.
- **Aufheben der rechten Grenzposition des Bewegungsbereichs**
  Führen Sie die Schritte unter “Grundlegende Begrenzungsoperationen” aus, und drücken Sie die Taste [►] für zwei Sekunden, während Sie die Taste [PRESET] gedrückt halten.

■Neueinstellung der Begrenzungen

Um die Begrenzungen neu einzustellen, müssen die gegenwärtig bestehenden Einstellungen aufgehoben werden.
Die gesetzten Begrenzungspositionen können mit den folgenden Schritten neu eingestellt werden.

1 Heben Sie die Einstellungen der neu einzustellenden Begrenzungspositionen mit den Schritten unter ‘‘Aufheben der Begrenzungen’’ auf.

2 Setzen Sie die Begrenzungspositionen mit den Schritten unter ‘‘Festlegen der Begrenzungen’’.

Sicherheitsmodi

■Info zu den Sicherheitsmodi

Dieses Gerät ist mit zwei Sicherheitsmodi ausgestattet, welche die Aufgabe haben, den Benutzer und andere Personen vor Verletzungen zu schützen und eine Beschädigung des Gerätes zu verhüten.
Wenn ein Sicherheitsmodus aktiviert wird, werden einige oder alle Operationen nicht mehr akzeptiert.

1 Durch Kollision ausgelöster Sicherheitsmodus

Wenn das Gerät während des Schwenk- oder Neigungsbetriebs mit einer Person oder einem Hindernis kollidiert, wird der “Kollisions-Sicherheitsmodus” aktiviert, und alle weiteren Schwenk- oder Neigungsbewegungen in Richtung der Kollision werden unterbunden.
Um den “Kollisions-Sicherheitsmodus” aufzuheben, stellen Sie den Schwenk-/Neigekopf auf eine neutrale Position zurück.

2 Durch Störung ausgelöster Sicherheitsmodus

Wenn eine Störung im Gerät aufgetreten ist, wird der “Störungs-Sicherheitsmodus” aktiviert, so dass die Funktionen des Gerätes ausgeschaltet werden und die Statusanzeigelampe in Rot aufleuchtet.
Um den “Störungs-Sicherheitsmodus” aufzuheben, versetzen Sie das Gerät zunächst in den Bereitschaftsmodus, um es dann aus- und wieder einzuschalten. (Falls die interne Störung erneut identifiziert wird, wird der “Störungs-Sicherheitsmodus” wieder aktiviert.)

Hinweis

- Wenn das Gerät mit einer Person oder einem Hindernis kollidiert, könnte die Bildausgabe unterbrochen und der Sicherheitsmodus aktiviert werden.
  In diesem Fall wird die Bildausgabe etwa 5 bis 10 Sekunden später wieder fortgesetzt.

Fehlersuche

• Betrieb

Symptom	Ursachen und Abhilfemaßnahmen	Seitenverweise
Kein Strom	• **Ist der Netzstecker einwandfrei an die Netzsteckdose angeschlossen?**	—
	• **Ist der Netzstecker korrekt angeschlossen?**	—
	• **Wenn ein Steuergerät verwendet wird, ist das Gerät korrekt angeschlossen?** → Siehe die Bedienungsanleitung des Steuergerätes.	Installationsanleitung Seiten 30 bis 31
	• **Bei Steuerung des Gerätes über die drahtlose Fernbedienung** → Nehmen Sie auch auf den Posten “Steuerung mit der drahtlosen Fernbedienung nicht möglich” Bezug.	—
Betrieb nicht möglich (gemeinsam für drahtlose Fernbedienung, Steuergerät)	• **Ist das Gerät eingeschaltet?** → Falls die Statusanzeigelampe des Gerätes erloschen ist oder in Orange leuchtet, bedeutet dies, dass das Gerät nicht eingeschaltet ist.	Seite 15
	• **Ist das korrekte zu bedienende Gerät gewählt worden?**	Seite 17
	• **Eine der Sicherheitsmodus-Funktionen ist möglicherweise aktiviert.**	Seite 59
	• **Sind die Begrenzungsfunktionen eingestellt worden?**	Seiten 57 bis 58
	• **Ist die Einstellung für den Menüposten “Controller” (Wahl der Annahme der Steuerung von einem Steuergerät) vorher geändert worden?** → Ändern Sie die Einstellung gemäß den Schritten auf der Bezugsseite.	Seite 47
Steuerung mit der drahtlosen Fernbedienung nicht möglich	• **Sind die Batterien der Fernbedienung erschöpft oder mit vertauschten Polaritäten eingelegt?** → Falls die Statusanzeigelampe des Gerätes nicht blinkt, selbst wenn die drahtlose Fernbedienung nahe am Lichtsensorfeld des Gerätes betätigt wird, bedeutet dies, dass die Batterien erschöpft sind. Wechseln Sie die Batterien aus.	—
	• **Befindet sich eine Leuchtstofflampe oder ein Plasmamonitor in der Nähe des Gerätes, und wenn ja, ist das Lichtsensorfeld für die drahtlose Fernbedienung diesem Licht ausgesetzt?**	Seite 13
Steuerung mit dem Steuergerät nicht möglich	• **Ist das Gerät korrekt mit dem Steuergerät verbunden?** → Siehe die Bedienungsanleitung des Steuergerätes.	Installationsanleitung Seiten 30 bis 31
	• **Ist der Wahlschalter des Steuergerätes auf die korrekte Position eingestellt?** → Überprüfen Sie die Schalterstellung. → Siehe die Bedienungsanleitung des Steuergerätes.	Installationsanleitung Seiten 30 bis 31
	• **Eventuell muss die Steuergeräteversion aktualisiert werden, um das Gerät zu unterstützen.** → Wenden Sie sich an Ihren Händler.	—
	• **Wenn das Gerät in Verbindung mit AW-RP400 und AW-CB400 verwendet wird, wurde möglicherweise eine Einstellung aktiviert, die den Betrieb eines dieser Geräte sperrt.** → Siehe die Bedienungsanleitung des Steuergerätes.	—
Das Gerät dreht sich in entgegengesetzter Richtung der Betätigung	• **Ist die freistehende Installation (Desktop) korrekt gewählt worden?**	Installationsanleitung Seite 20
	• **Wenn das Bild durch die automatische Bildklappfunktion umgekehrt worden ist, scheint sich das Gerät in der entgegengesetzten Richtung der Betätigung zu drehen.**	Seite 47
	• **Möglicherweise wurde die Umkehrungseinstellung am Steuergerät aktiviert, wenn das Gerät mit dem Steuergerät verbunden ist.** → Siehe die Bedienungsanleitung des Steuergerätes.	—

Fehlersuche

• Video

Symptom	Ursachen und Abhilfemaßnahmen	Seitenverweise
Es werden keine Bilder angezeigt, oder die Bilder sind gestört	• **Ist das Gerät korrekt mit den anderen angeschlossenen Geräten verbunden?**	Installationsanleitung Seiten 29 bis 31
	• **Wenn das System so konfiguriert ist, dass das Bild auch umgeschaltet wird, wenn die zu bedienende Kamera gewählt wird, ist die korrekte Kamera gewählt worden?**	Seite 17
	• **Ist die Videosignal-Einstellung korrekt gewählt worden?**	Installationsanleitung Seiten 17 bis 19
Das Bild wird vertikal geklappt	• **Ist die freistehende Installation (Desktop) korrekt gewählt worden?**	Installationsanleitung Seite 20
	• **Ist die automatische Bildklappfunktion jetzt in Betrieb?**	Seite 47
Mehrere Farbbänder (Farbbalken) werden angezeigt	• **Schalten Sie auf das Kamerabild um.**	Seite 22
Der Menübildschirm wird angezeigt	• **Beenden Sie das Menü.**	Seiten 39 bis 46
Keine automatische Fokussierung	• **Ist die manuelle Fokussierung aktiviert?** → Die automatische Fokussierung erfolgt, sobald der Autofokus aktiviert wird.	Seite 22
	• **In manchen Situationen kann das Fokussieren bei Automatikeinstellung schwierig sein.** → Wählen Sie in solchen Fällen die manuelle Einstellung, und fokussieren Sie manuell.	Seite 24
Die Färbung der Bilder stimmt nicht	• **Aktivieren Sie die ATW-Funktion (Weißabgleich-Nachregelautomatik).**	Seite 31
	• **In manchen Situationen werden bei Verwendung der ATW-Funktion eventuell nicht die korrekten Farben reproduziert.** → Führen Sie in solchen Fällen den Weißabgleich durch.	Seite 30
Das Bild ist zu hell oder zu dunkel	• **Wählen Sie entweder die automatische Blendensteuerung, oder aktivieren Sie die manuelle Steuerung, und stellen Sie die Blende manuell ein.**	Seite 24
	• **Die Bilder können dunkel sein, wenn die Videosignalkabel zu lang sind, weil dadurch eine Signalabschwächung verursacht wird.** → Schließen Sie in solchen Fällen einen Kabelkompensator (wie z. B. AW-RC400) an.	—

Wartung

Um die Sicherheit und Leistung des Produkts aufrechtzuerhalten, reinigen Sie das Produkt regelmäßig gemäß den nachstehenden Anweisungen.

- Ziehen Sie den Netzkabelstecker heraus, und wischen Sie das Gerät mit einem trockenen Tuch sauber.
  Um hartnäckigen Schmutz zu entfernen, feuchten Sie ein Tuch mit verdünnter Haushaltsreinigerlösung (neutral) an, wringen Sie es gut aus, und wischen Sie damit die Produktoberflächen vorsichtig ab.
- Reinigen Sie das Objektiv mit Linsenreinigungspapier (das für Brillengläser und Kameras verwendet wird).

Hinweise

- Verwenden Sie keine leichtflüchtigen Lösungsmittel, wie Benzin oder Lackverdünner.
- Wenn Sie ein chemisch behandeltes Reinigungstuch verwenden, lesen Sie vor Gebrauch die Vorsichtshinweise sorgfältig durch.

Auswechseln von Verbrauchsteilen

Der Riemen ist ein Verbrauchsteil.
Er muss in regelmäßigen Abständen ausgewechselt werden.

Einzelheiten zum Treibriemenaustausch erfahren Sie von Ihrem Händler.

■Auswechseln des Treibriemens

Als grobe Faustregel sollte der Riemen nach etwa 4 Jahren ausgewechselt werden.
(Bei Verwendung von 8 Stunden täglich mit wiederholtem Schwenken und Neigen für 10 Sekunden und Stoppen für 50 Sekunden)

Wechseln Sie den Treibriemen aus, wenn sich die voreingestellte Stoppgenauigkeit verschlechtert.

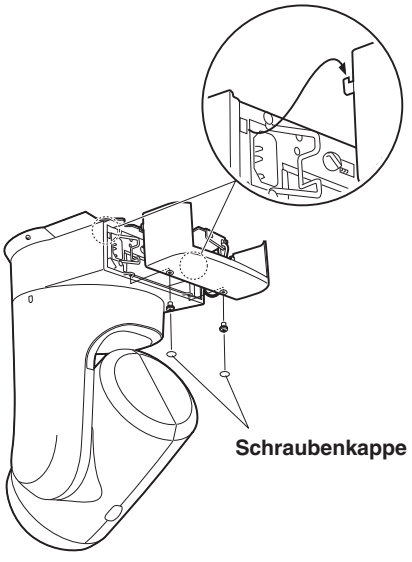
Entfernen des Geräts

Das hier beschriebene Verfahren gilt für die Demontage eines Deckengerätes (hängende Installation), aber die gleichen Schritte können auch für ein Tischgerät (freistehende Installation) verwendet werden.

- Bevor Sie das Gerät abmontieren, schalten Sie den Leistungsschalter und andere Stromversorgungselemente aus.
- Ein Fallschutzdraht ist an der Bodenplatte des Gerätes angebracht. Gehen Sie beim Abtrennen des Gerätes sorgfältig vor.
- Lassen Sie bei der Demontage größte Sorgfalt walten, um Sicherheit zu gewährleisten. Verwenden Sie eine Trittleiter oder eine andere Vorrichtung, die stabil genug für das Gewicht des Gerätes und hoch genug für den Installationsort ist, und lassen Sie das Gerät nicht herunterfallen.
- Halten Sie das Gerät während der Arbeit am Sockelteil fest. Wird das Gerät während der Demontage am Objektivteil oder an Drehteilen festgehalten, kann es zu einer Funktionsstörung kommen.
- Die Demontagearbeit sollte von einem Zwei-Personen-Team ausgeführt werden.

1 Entfernen Sie die Kabelabdeckung.

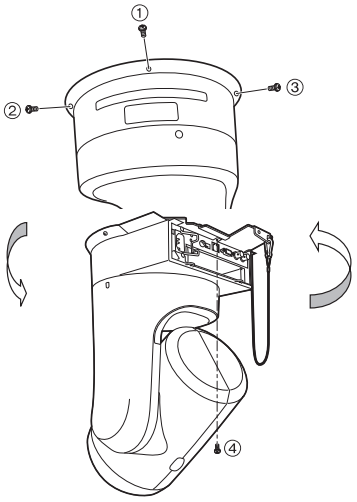
Entfernen Sie die Schraubenkappen, drehen Sie die zwei Schrauben heraus, und nehmen Sie dann die Kabelabdeckung ab.
Die Kabelabdeckung ist mit Nasen versehen. Ziehen Sie diese Nasen zum Entfernen nach unten.



2 Trennen Sie die Kabel ab.

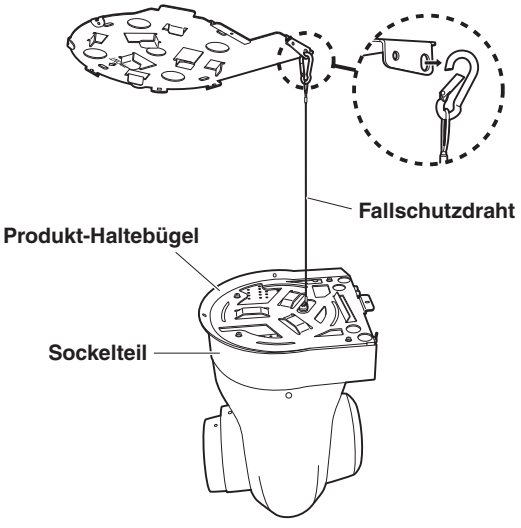
Trennen Sie das Netzkabel, das Videokabel und das Steuerkabel usw. ab.

3 Entfernen Sie die vier Ankerschrauben des Gerätes.



4 Drehen Sie das Gerät in Pfeilrichtung, wie in der obigen Abbildung gezeigt, um es zu lösen.

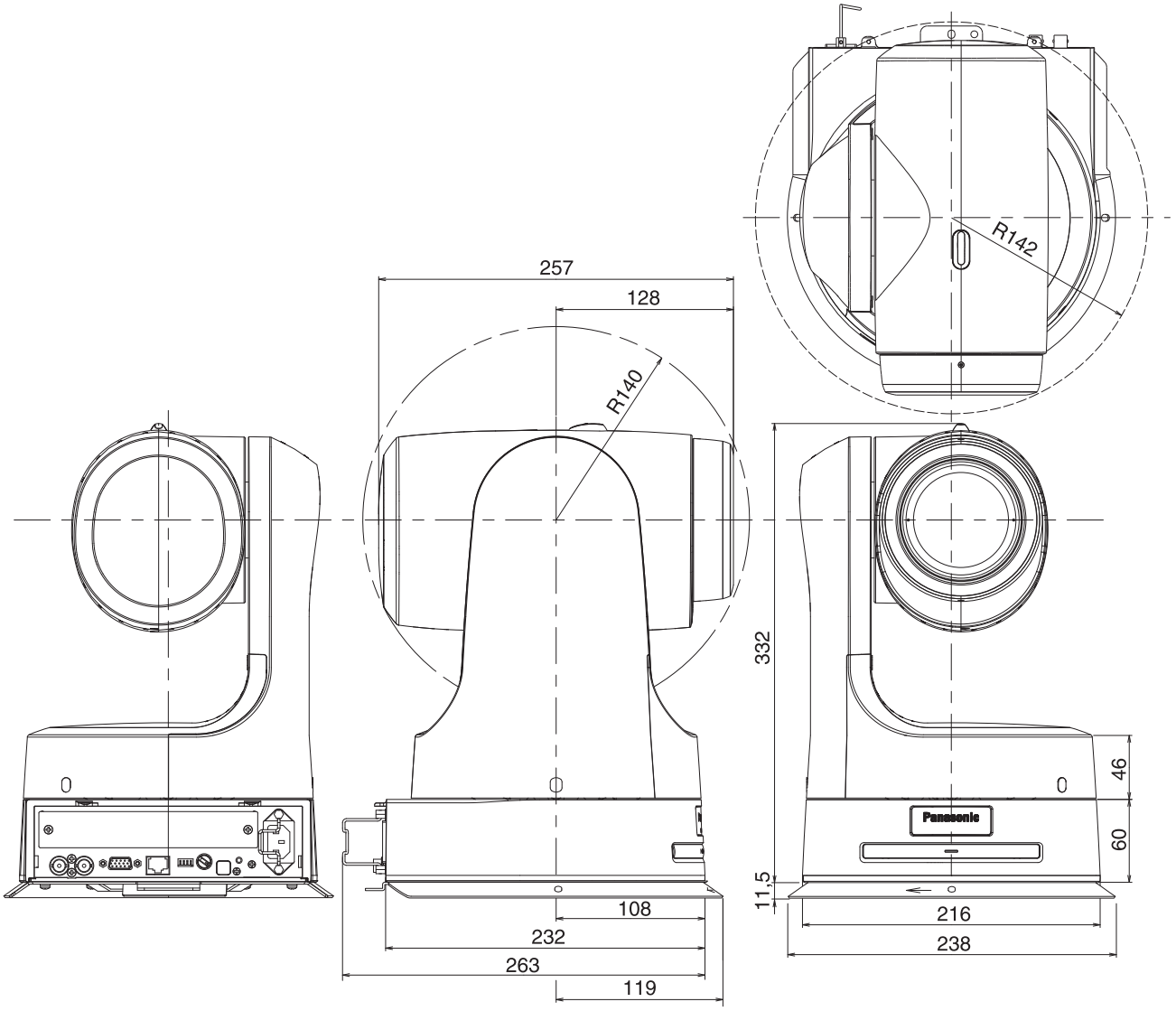
5 Während Sie das Gerät festhalten, lösen Sie den Haken des Fallschutzdrahtes.



6 Entfernen Sie den an der Decke befestigten Haltebügel.

Maßzeichnungen

Einheit: mm



Technische daten

Versorgungsspannung:	220 V bis 240 V Wechselstrom, 50 Hz
Leistungsaufnahme:	ca. 40 W

▭ ist die Sicherheitsinformation.

■ALLGEMEINES

Betriebstemperatur:	0 °C bis +40 °C
Lagertemperatur:	–20 °C bis +50 °C
Zulässige Luftfeuchtigkeitsbereiche:	85 % oder weniger (Keine Kondensation)
Gewicht:	ca. 7,5 kg
Abmessungen (B × T × H):	238 × 257 × 343,5 mm (ohne Vorsprünge)
Gehäuse:	Hellsilber-Mattlackierung
Unterstützte Steuergeräte:	AW-RP655, AW-RP555, AW-RP400, AW-IF400, AW-CB400 ● Eventuell muss die Steuergeräteversion aktualisiert werden, um das Gerät zu unterstützen.

■EINGÄNG

Eingänge:	220 V bis 240 V Wechselstrom (50 Hz), G/L IN (BNC) ● BBS- oder VBS-Signal unterstützt

■AUSGÄNGE

Ausgänge:	Composite: 1,0 Vs-s/75 Ω (BNC × 1), HD/SD-Analog-Komponenten- oder SD-Y/C-Signale (VGA 15P × 1) ● Y/C-Signale sind nur im SD-Modus verfügbar; Umschaltung auf Y/Pb/Pr-Signale über Menüeinstellung möglich SD/HD-Wahl möglich, wenn Y/Pb/Pr-Signale ausgegeben werden.

■EIN-/AUSGÄNG

Eingang/Ausgang:	CONTROL IN RS422A (RJ-45)

■FUNKTIONEN UND LEISTUNG

[Kameraeinheit]

Bildsensoren:	1/3″ CCD-Bildsensoren × 3 (Inter-Line-Typ, Progressivsystem unterstützt)
Objektiv:	Motorgetriebener 13×-Zoom, f/1,6 bis 2,8 (f=4,2 bis 55 mm; 35-mm-Entsprechung: 32,5 mm bis 423 mm)
Fokussierung:	Umschaltung zwischen automatischer und manueller Fokussierung
Farbtrennungsoptik:	Prismensystem
Verstärkungswahl:	0 bis 12 dB in Stufen, 15 dB, 18 dB, AGC (Blende wird bei Einstellung auf AGC ON stets automatisch gesteuert)
Elektronische Verschlusszeiten:	1/120, 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000 sec., Synchro scan (50,08 bis 250,00 Hz)
Gamma:	Low, Normal, High

Technische daten

Weißabgleich: AWC A, AWC B, ATW, 3200K, 5600K

Schwarzabgleich: Auto

Farbsättigungsregelung: 7-Stufen-Regelung

Aufnahmemodus (SCENE FILE): Halogen, Fluorescent, Daylight, User

Farbbalken: FULL BAR

Ausgabeformat: HD: 1080: 50i, 720: 50p
SD: 576: 50i, 25psF

Videoausgang:
- Composite: 1,0 Vs-s/75 Ω (BNC × 1)
- HD/SD-Analog-Komponenten- oder SD-Y/C-Signal (VGA 15P × 1)

Y/Pb/Pr (HD) Y: 1,0 Vs-s/75 Ω, Pr/Pb: 0,7 Vs-s/75 Ω (VGA 15P × 1)
Y/Pb/Pr (SD) Y: 1,0 Vs-s/75 Ω, Pr/Pb: 0,525 Vs-s/75 Ω (VGA 15P × 1)
Y/C Y: 1,0 Vs-s/75 Ω, C: 0,3 Vs-s/75 Ω (Burst) 576: 50i, 25psF

- Im Y/Pb/Pr-Modus kann HD oder SD gewählt werden.
- Im SD-Modus kann Y/Pb/Pr oder Y/C gewählt werden.
- Im Y/C-Modus wird das VBS-Signal an den Stift Y der 15P VGA-Ausgangsbuchse, das Y-Signal an den Stift Pb und das C-Signal an den Stift Pr ausgegeben.

Synchronisierungssystem: Interne/Externe Synchronisierung (BBS oder VBS, BNC × 1)

[Schwenk-/Neigekopfeinheit]

Installationsmethode: Freistehend (Desktop) oder hängend (Hanging)

- Um die Sicherheit zu gewährleisten, muss das Gerät mit den mitgelieferten Haltern befestigt werden.
  Lassen Sie das Gerät von einem qualifizierten Installateur installieren.

Steuergeräteanschlüsse: Verbindungskabel: 10BASE-T (STP Kategorie 5) Straight-Kabel,
Max. 1.000 m
(Nur Steuerung: Um die Videosignalverbindungen zu verlängern, sind externe Geräte oder andere Mittel notwendig.)
Protokoll: RS-422A, AW-Serien-Protokoll

Schwenkbereich: ±175°

Neigungsbereich: –40° bis +210°

Betriebsgeschwindigkeit: Max. 60°/s

Geräuschpegel: NC30 (während des Betriebs mit 30°/s),
NC35 (während des Betriebs mit 60°/s)

[Drahtlose Fernbedienung]

Versorgungsspannung: Zwei Trockenzellen der Größe “R6” oder “LR6” (getrennt erhältlich)

Verwendbare Batterien: SUM-3, AA, R6, R6P, R6PU, UM3, LR6

Reichweite: Innerhalb von ca. 10 m

Gewicht: ca. 90 g (ohne Trockenzellen)

Gewicht und Abmessungen sind ungefähre Werte.
Änderungen der technischen Daten ohne Vorankündigung vorbehalten.

VERSION FRANÇAISE
(FRENCH VERSION)

Consignes de sécurité

■ **Ne pas dévisser le couvercle.**
Pour réduire tout risque d'électrocution, ne pas retirer le couvercle. Il ne se trouve à l'intérieur aucune pièce qui puisse être réparée par l'utilisateur.
Confier toute réparation à un personnel qualifié.

AVERTISSEMENT:

■ **Cet appareil doit être relié à la terre.**
Pour assurer un fonctionnement en toute sécurité, la fiche trois broches ne doit être insérée que dans une prise trois broches standard qui est reliée à la terre efficacement par le système électrique domestique normal.
Des rallonges utilisées avec l'appareil doivent comporter trois noyaux et être correctement raccordées pour assurer la connexion à la terre.
Des rallonges mal reliées sont une cause majeure d'accidents mortels.
Le fait que l'appareil fonctionne correctement ne signifie pas que le branchement électrique est relié à la terre ou que l'installation est complètement sûre.
Pour votre sécurité, en cas de doutes sur la mise à la terre du branchement électrique, veuillez vous adresser à un électricien qualifié.

AVERTISSEMENT:

- **POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE OU D'ÉLECTROCUTION, NE PAS EXPOSER CET APPAREIL À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.**
- **CET APPAREIL NE DOIT PAS ÊTRE EXPOSÉ À DES SUINTEMENTS OU DES ÉCLABOUSSURES, ET AUCUN OBJET REMPLI DE LIQUIDE, COMME UN VASE, NE DOIT ÊTRE POSÉ DESSUS.**

AVERTISSEMENT:

POUR ÉVITER TOUT RISQUE DE BLESSURES, L'APPAREIL DOIT ÊTRE SOLIDEMENT FIXÉ AU PLANCHER/MUR CONFORMÉMENT AUX INSTRUCTIONS D'INSTALLATION.

ATTENTION:

POUR ÉVITER TOUT RISQUE D'INCENDIE, DE CHOCS ÉLECTRIQUES OU D'INTERFÉRENCES, N'UTILISER QUE LES ACCESSOIRES RECOMMANDÉS.

ATTENTION:

Pour maintenir une bonne ventilation, ne pas installer ni placer l'appareil dans une étagère, un meuble encastré ni aucun endroit confiné. Pour éviter tout risque de choc électrique ou de feu dû à une surchauffe, vérifier qu'aucun rideau ni aucun autre matériau ne fait obstacle à la ventilation.

La prise électrique doit être installée près de l'équipement et facilement accessible, sinon la fiche principale ou un coupleur doivent rester utilisables à tout moment.

Un appareil avec une construction de CLASSE I doit être raccordé à une prise secteur avec une connexion à la terre sécurisée.

Informations concernant la sécurité.

Informations relatives à l'évacuation des déchets, destinées aux utilisateurs d'appareils électriques et électroniques (appareils ménagers domestiques)



Lorsque ce symbole figure sur les produits et/ou les documents qui les accompagnent, cela signifie que les appareils électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères.
Pour que ces produits subissent un traitement, une récupération et un recyclage appropriés, envoyez-les dans les points de pré-collecte désignés, où ils peuvent être déposés gratuitement. Dans certains pays, il est possible de renvoyer les produits au revendeur local en cas d'achat d'un produit équivalent.
En éliminant correctement ce produit, vous contribuerez à la conservation des ressources vitales et à la prévention des éventuels effets négatifs sur l'environnement et la santé humaine, pouvant être dus à la manipulation inappropriée des déchets.
Veuillez contacter les autorités locales pour connaître le point de pré-collecte le plus proche.
Des sanctions peuvent être appliquées en cas d'élimination incorrecte de ces déchets, conformément à la législation nationale.

Utilisateurs professionnels de l'Union européenne

Pour en savoir plus sur l'élimination des appareils électriques et électroniques, contactez votre revendeur ou fournisseur.

Informations sur l'évacuation des déchets dans les pays ne faisant pas partie de l'Union européenne

Ce symbole n'est reconnu que dans l'Union européenne.
Pour supprimer ce produit, contactez les autorités locales ou votre revendeur afin de connaître la procédure d'élimination à suivre.

Table des matières

Consignes de sécurité 1
Accessoires 4
Vue générale 4
Caractéristiques 5
Précautions d'installation 6
Précautions d'utilisation 7
En ce qui concerne le panneau de commande 8
Les commandes et leurs fonctions 9
Concernant la télécommande sans fil 13
Préparation de la télécommande sans fil 13
Prise de vues de base 14
Mise sous et hors tension 15
Sélection des appareils 17
Sélection des modes de prise de vues (fichiers scènes) 18
Prise de vues 21
Que faire en cas de problèmes pendant la prise de vues de base 22
Opérations plus avancées 23
Prise de vues manuelle 24
Mémoires de préréglage 28
Réglage de la balance des blancs 30
Réglage de la balance des noirs 33
Réglage du niveau du noir (pedestal total) 34
Réglage du genlock 36
Opérations de base des menus 39
Réglage des options des menus 47
Tableau des options des menus 56
Limiteurs 57
Pose/annulation des limiteurs 58
Modes de sécurité 59
Diagnostic de panne 60
Maintenance 62
Remplacement des consommables 62
Dépose de l'appareil 63
Aspect extérieur 64
Fiche technique 65

Attention

- Le mode d'emploi de cette caméra HD intégrée (ci-après appelée "l'appareil") est divisé en deux manuels: le Mode d'emploi (ce manuel) et le Mode d'installation.
  Avant d'installer l'appareil, prendre soin de lire le mode d'installation pour s'assurer que l'appareil est installé correctement.
- Dans le cadre de ce manuel, le numéro de modèle AW-HE100E est indiqué par "AW-HE100".
  De la même manière, le numéro de modèle AW-RP655L est indiqué par "AW-RP655", AW-RP555L par "AW-RP555", AW-RP400L par "AW-RP400" AW-IF400G par "AW-IF400" et AW-CB400L par "AW-CB400".

Accessoires

Vérifier que les accessoires suivants sont présents et vérifiés.

Mode d'installation 1
Mode d'emploi (CD-ROM) 1
Télécommande sans fil 1
Elle fonctionne avec deux piles sèches au format "R6" ou "LR6". (vendues séparément)
Câbles d'alimentation (2 m) 1
Potence de fixation sur plan (pour le sol ou le plafond) 1
Cache-câble 1

Vis de montage (avec rondelles plates, rondelles élastiques)
M4 × 8 mm 4
Vis de cache-câble (tête plate)
M3 × 6 mm 2
Pastilles cache-vis 2
Pieds en caoutchouc 4
Vis de pied en caoutchouc (noires)
M4 × 6 mm 4
Filtre 1
Colliers 2

FRANÇAIS

Vue générale

Cet appareil est une caméra multi-format qui intègre une tête panoramique et un objectif zoom.
Du fait que la caméra, l'objectif et la tête panoramique sont intégrés, l'installation est encore plus facile qu'auparavant.
L'appareil peut être également piloté à distance depuis la télécommande sans fil fournie en accessoire.

Caractéristiques

Nombreux formats acceptés

- La commutation entre les formats 1080i, 720p et 576i peut être effectuée depuis un menu.
  La transition depuis le format SD au format HD peut également être effectuée facilement.
- Le format SD offre le choix du rapport d'image 16:9 ou 4:3.

Trois capteurs CCD 1/3 pouce et un objectif zoom 13× haute performance

- L'appareil intègre un convertisseur analogique-numérique (A/D) 14 bits et un DSP (processeur de signal numérique) de traitement 19 bits.
  Des images de qualité élevée sont obtenues par différents types de traitement vidéo.
- L'appareil est doté de larges capteurs d'image CCD progressifs de conception nouvelle.
  Ces capteurs CCD 1/3 pouce présentent une grande surface de détection de la lumière, permettant d'obtenir des images de qualité élevée dans des conditions de prise de vues variées.
- L'objectif de grand diamètre a été développé pour pouvoir filmer des images HD selon un grand angle de 32,5 mm (équivalant à 35 mm) à la position WIDE. Des images claires sont obtenues dans une gamme étendue d'applications.

Un appareil facile à exploiter grâce à l'intégration d'une tête panoramique haute performance

- Panoramiques à la vitesse rapide de 60°/s
- Des grands angles de rotation avec une plage de panoramique horizontal supérieure à ±175° et une plage de panoramique vertical allant de –40° à +210° ou plus
- Fonctionnement silencieux avec des niveaux de bruit de NC30 (pour un fonctionnement à 30°/s) et NC35 (pour un fonctionnement à 60°/s)
- Mémorisation possible de 100 positions dans la mémoire de préréglage
  (Le nombre de réglages dans la mémoire de préréglage diffère en fonction du panneau de commande utilisé avec l'appareil.)

Excellente compatibilité avec les panneaux de commande Panasonic disponibles actuellement, permettant de réaliser un système souple

- Jusqu'à cinq appareils et dispositifs peuvent être exploités à partir d'un panneau de commande (AW-RP655, AW-RP555 ou AW-RP400 + AW-IF400 + AW-CB400) actuellement proposé par Panasonic. (Il peut être nécessaire de mettre la version du panneau de commande à niveau pour qu'il puisse être accepté par l'appareil. La distance maximum entre les appareils et le panneau de commande est 1000 mètres. Un dispositif ou un autre moyen doit être assuré séparément pour pouvoir allonger la connexion du signal vidéo.)
  L'appareil peut également être utilisé avec les systèmes de caméras et têtes panoramiques proposés à l'heure actuelle par Panasonic. Cela peut permettre de tirer parti d'un système existant et de constituer un système encore plus souple.

Tête panoramique, caméra et objectif intégrés facilitant l'installation

- Le fait que la tête panoramique, la caméra et l'objectif soient intégrés réduit considérablement le nombre d'étapes lors de l'installation.

Télécommande sans fil facile à utiliser, fournie en accessoire standard

- Une télécommande sans fil capable de piloter jusqu'à quatre appareils est fournie en tant qu'accessoire standard.
  Elle peut être utilisée facilement pour régler les différentes fonctions ou commuter les appareils en regardant les écrans de menu.

Précautions d'installation

En plus de respecter les instructions données dans les "Consignes de sécurité", veuillez observer également les précautions suivantes.

Emplacement d'installation
Après une discussion approfondie avec le revendeur, choisir un plafond ou autre surface solide, et installer l'appareil.
- Installer l'appareil sur un plafond suffisamment solide (comme un plafond en béton).
  Si l'appareil doit être installé sur un plafond qui n'est pas suffisamment solide, le plafond doit d'abord être renforcé suffisamment.

Ne pas installer ou utiliser l'appareil dans un des endroits suivants.
- Sur un mur (car l'appareil serait installé de côté)
- Dans un endroit (y compris sous une corniche d'immeuble) où l'appareil serait exposé directement à la pluie ou à de l'eau de ruissellement
- Dans un endroit comme une cuisine qui présente des concentrations élevées de vapeur et de graisses
- Dans un endroit à l'extérieur ou chaud, où la température peut dépasser 40 °C
- Dans un endroit froid où la température peut tomber en dessous de 0 °C
- Dans un endroit où l'humidité peut dépasser 85 %
- Dans un endroit où des produits chimiques sont utilisés, comme près d'une piscine
- En mer, près de la côte ou dans un endroit où des gaz corrosifs sont émis
- Dans un endroit où sont générés des radiations, des rayons X, de fortes ondes radio ou des champs magnétiques puissants
- Dans un endroit où l'appareil serait soumis à des vibrations importantes, comme à bord d'un véhicule ou d'un bateau (cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé dans un véhicule)
- Dans un endroit où la température peut changer brusquement, comme près de la sortie d'air d'un climatiseur ou près d'une porte qui ouvre sur l'extérieur

À éviter pour assurer un fonctionnement stable et durable
- Une utilisation prolongée dans un endroit qui présente des niveaux élevés de température et d'humidité provoquera une détérioration des pièces de l'appareil et réduira sa durée de vie utile.
- Ne pas exposer l'appareil directement à la chaleur émise dans l'emplacement d'installation ou à la chaleur d'un radiateur ou autre dispositif.

Les pièces accessoires fournies avec l'appareil doivent être utilisées sans faute lors de l'installation de l'appareil.
- Les potences et les vis de montages fournies avec l'appareil doivent impérativement être utilisées pour installer l'appareil.
- Ne pas monter l'appareil en employant une méthode autre que celles spécifiées.
- Ne pas modifier la potence de fixation sur plan ou les vis de montage fournies avec l'appareil.

Se procurer séparément les vis servant à monter la potence de fixation sur plan.
Les vis servant à monter la potence de fixation sur plan ne sont pas fournies avec cet appareil.
Se procurer les boulons six pans (M6), les rondelles élastiques, rondelles plates et, si nécessaire, les écrous.

Serrage des vis d'installation
- Serrer les vis et les boulons en appliquant une force proportionnelle aux matériaux et à la structure de l'emplacement d'installation.
- Après avoir serré les vis et les boulons, vérifier visuellement qu'il n'y a aucun point branlant ou instable, et vérifier que l'installation de l'appareil est sûre.
- Utiliser les outils spécifiés et serrer les vis à fond.

Si l'appareil ne doit plus être utilisé, ne pas le laisser traîner, mais prendre soin de le déposer correctement.
- Pour en savoir plus sur la manière de déposer l'appareil, se reporter à "Dépose de l'appareil" (page 63).

Lors de l'installation ou de la dépose de l'appareil, il doit absolument être tenu par son socle.
- Un accident peut survenir si l'appareil est tenu par sa partie rotative ou s'il est tourné à la main.

Ne pas fixer un filtre, un pare-soleil ou autre pièce sur l'appareil.

Installer l'appareil près de la prise secteur, et le positionner de manière que sa fiche d'alimentation puisse être branchée et débranchée facilement de la prise secteur.

Ne pas raccorder une ligne LAN ou une ligne téléphonique ordinaire au connecteur CONTROLLER de l'appareil.
- Cela peut causer une défaillance.

Précautions d'utilisation

Filmer dans des conditions d'éclairage appropriées.
- Pour produire des images avec des couleurs agréables, filmer dans des conditions d'éclairage appropriées.
- Les couleurs des images risquent d'être faussées en cas de prise de vues sous un éclairage fluorescent. Sélectionner l'éclairage approprié.

Dans le cas de sujets à forte luminosité
- Des objets à forte luminosité peuvent donner un effet de "smear", qui est un phénomène inhérent aux caméras à CCD.

  Smear: Distorsion caractérisée par des traits lumineux verticaux apparaissant sur un sujet très lumineux ou brillant, comme une ampoule électrique ou une lampe à incandescence.

Lors de l'utilisation des fonctions automatiques
- Lors de l'utilisation de la fonction ATW (auto tracking white adjustment : suivi automatique de la balance des blancs) sous un éclairage fluorescent, la balance des blancs risque de fluctuer.
- Dans certaines situations, la mise au point risque de se faire difficilement pour le réglage auto. Dans un tel cas, sélectionner le réglage manuel et mettre au point manuellement.
- Il est possible que la luminosité ne soit pas réglée correctement dans le cas d'un sujet très lumineux quand les réglages du gain et du diaphragme sont en mode automatique.

Zooming et mise au point
Quand la mise au point est en mode manuel, elle risque de se dérégler pendant un zooming. L'appareil est doté d'une fonction qui compense ce problème. (Compensation de mise au point pendant le zooming)
Cette fonction est réglée sur ON en usine.
Si cette fonction est réglée sur OFF, refaire la mise au point, si nécessaire, après le zooming, ou utiliser la mise au point automatique.

Rapport d'image des signaux vidéo composites
- Quand le format vidéo 1080i ou 720p est sélectionné, le rapport d'image des signaux vidéo composites est fixé à 16:9 (compression).

Position du zoom quand la caméra est mise sous tension
Quand l'appareil est mis sous tension, le zoom, la mise au point et le diaphragme reviennent aux positions qu'ils occupaient immédiatement avant la mise hors tension. (Cela se produit pour la mise au point et le diaphragme quand ils ont été réglés manuellement.)
Cependant, ces positions risquent ne pas être rétablies si, par exemple, le câble d'alimentation a été déconnecté pendant le fonctionnement.

Ne pas s'approcher des pièces en mouvement!
Ne jamais approcher les doigts ou d'autres parties du corps près des pièces en mouvement, car il y a risque de blessure.

L'appareil est doté de modes de sécurité
- Les modes de sécurité sont des fonctions conçues pour protéger les gens et les biens de toute blessure et pour empêcher d'endommager la tête panoramique.
  Pour en savoir plus, se reporter à "Modes de sécurité" (page 59).

Mettre l'appareil hors tension avant de connecter ou de déconnecter des câbles.
- Prendre toujours soin de mettre l'appareil hors tension avant de connecter ou de déconnecter des câbles.

Manipuler l'appareil avec précautions.
- Ne pas laisser tomber l'appareil ou le soumettre à un impact et des vibrations importants. Un tel choc pourrait provoquer une défaillance de l'appareil.

Quand l'appareil n'est pas utilisé
- Mettre l'appareil hors tension quand il n'est pas utilisé. S'il ne doit plus être utilisé, ne pas le laisser traîner, mais prendre soin de le déposer correctement.

Ne pas toucher les pièces du système optique.
- Les pièces du système optique forment le cœur de la caméra. Elles ne doivent être touchées en aucune circonstance. Dans le cas improbable où elles doivent être dépoussiérées, ôter la poussière à l'aide d'un pinceau soufflant ou en les essuyant doucement avec un papier de nettoyage d'objectif.

Ne pas fixer un filtre, un pare-soleil, un multiplicateur de focale ou toute autre pièce sur l'appareil.
- Ne pas monter un filtre, un pare-soleil, un multiplicateur de focale ou toute autre pièce sur l'appareil.

Tenir la caméra par son socle.
- Ne pas tenir l'appareil par sa partie caméra ou par la tête panoramique. Cela risque de provoquer une défaillance de l'appareil.

Ne pas tourner les pièces rotatives à la main.
- Le fait de tourner les pièces rotatives à la main risque de provoquer une défaillance de l'appareil.

Utiliser l'appareil dans un environnement avec un taux d'humidité et de poussière le plus bas possible.
- Éviter d'utiliser l'appareil dans un environnement qui présente une concentration élevée d'humidité ou de poussière, car les pièces internes risquent d'être endommagées.

Plage de température de fonctionnement
- Éviter d'utiliser l'appareil dans un endroit froid, où la température peut tomber en dessous de 0 °C, ou dans un endroit chaud, où la température peut dépasser +40 °C, car ces températures affectent la qualité de l'image et endommagent les pièces internes.

Mise au rebut de l'appareil
- Quand l'appareil a atteint la fin de sa durée de vie utile et qu'il doit être mis au rebut, s'adresser à une entreprise qualifiée qui mettra l'appareil au rebut correctement de manière à protéger l'environnement.

En ce qui concerne le panneau de commande

Panneaux de commande acceptés

- AW-RP655
- AW-RP555
- AW-RP400 + AW-IF400 + AW-CB400 (système combinant AW-RP400, AW-IF400 et AW-CB400)

❊ **Il peut être nécessaire de mettre la version du panneau de commande à niveau pour qu'il puisse être accepté par l'appareil. S'adresser au revendeur.**

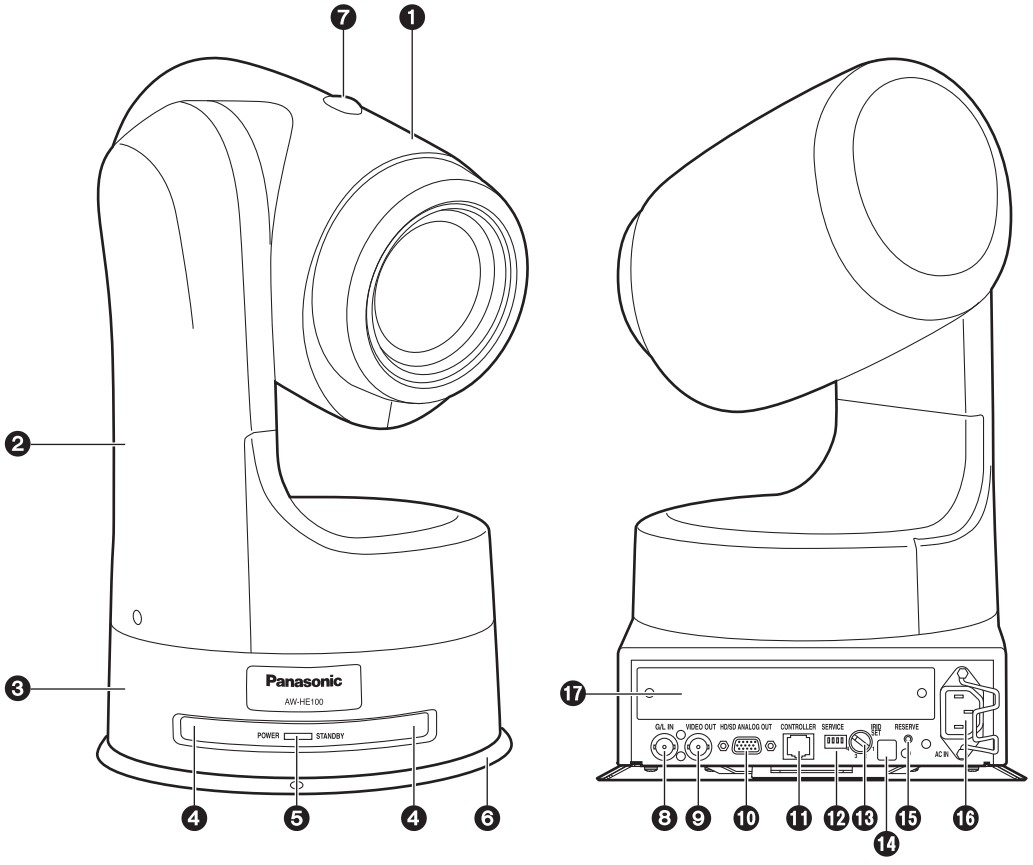
■ Connexion de l'AW-RP655

- Les menus de réglage de caméra de l'AW-RP655 ne peuvent pas être utilisés.
  → Utiliser les menus de réglage de caméra sur l'appareil à la place.

■ Connexion de l'AW-RP400 + AW-IF400 + AW-CB400

- Quand la mise au point de l'appareil est réglée à partir de l'AW-RP400, la réponse à cette commande peut être plus lente que dans le cas d'un autre système caméra et tête panoramique Panasonic.
- L'AW-CB400 ne peut pas être raccordé directement à cet appareil.
  → L'AW-CB400 doit être combiné avec l'AW-RP400 et l'AW-IF400.
- Les menus de réglage de caméra de l'AW-CB400 ne peuvent pas être utilisés.
  → Utiliser les menus de réglage de caméra sur l'appareil à la place.
- Les cadrans R/B PED ne peuvent pas être utilisés.
- La fonction de mémoire de tracé ne peut pas être utilisée.
- TILT RANGE ne peut pas être réglé.
- MEMORY LENGTH ne peut pas être réglé.
- DIAGONAL MOTION ne peut pas être réglé sur ON ou OFF.
- L'effet de rebond ne peut pas être compensé.
- Quand le réglage ON/OFF de la mise au point automatique (AF) est commuté depuis l'AW-RP400, utiliser OPTION SW après lui avoir attribué la fonction "EXT".

Les commandes et leurs fonctions



❶ Unité de caméra
Elle pivote vers le haut et le bas.

❷ Tête rotative
Elle tourne horizontalement.

❸ Socle

❹ Capteur optique du signal de télécommande sans fil (avant)

❺ Voyant d'affichage d'état
Il s'allume comme suit en fonction de l'état de l'appareil.

Orange: L'appareil est en état de veille.
Vert: L'appareil est sous tension.
Rouge: Une erreur s'est produite dans l'appareil.
Vert clignotant deux fois:
Pendant qu'il est sous tension, l'appareil reçoit depuis la télécommande sans fil fournie un signal correspondant à l'identification de commande à distance.
Orange clignotant deux fois:
Pendant qu'il est sous tension, l'appareil reçoit depuis la télécommande sans fil fournie un signal ne correspondant pas à l'identification de commande à distance.

Les commandes et leurs fonctions

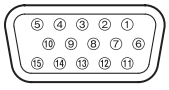
⑥ Potence de fixation (installée)

⑦ Voyant de Tally
Il s'allume et s'éteint en réponse aux commandes en provenance du panneau de commande, mais seulement quand "On" est sélectionné au réglage d'utilisation du voyant de Tally.

⑧ Connecteur G/L IN
Il s'agit du connecteur d'entrée du signal de genlock.
Cet appareil accepte le signal BBS ou VBS comme signal de genlock.
Le raccorder au connecteur G/L OUT sur le compensateur de câble (AW-RC400) ou autre appareil.

⑨ Connecteur VIDEO OUT
Il s'agit du connecteur de sortie pour les signaux vidéo composites de la caméra. Le raccorder à un moniteur ou autre dispositif similaire. Utiliser un câble coaxial BNC pour le raccordement.

⑩ Connecteur HD/SD ANALOG OUT
Il s'agit du connecteur de sortie pour les signaux vidéo HD/SD composantes.
Utiliser un câble de raccordement D-SUB 15 broches (câble VGA) ou un câble de conversion coaxial BNC et D-SUB 15 broches.
Utiliser un câble de bonne qualité.



N° de broche	Nom du signal
1	Pr (en mode Y/C : C)
2	Y (en mode Y/C : VBS)
3	Pb (en mode Y/C : Y)
4 à 15	Masse

⑪ Connecteur CONTROLLER
Il s'agit du connecteur d'entrée pour les signaux de commande adressés à la caméra ou à la tête panoramique.
Le raccorder au connecteur [TO PAN/TILT HEAD] du panneau de commande.

⑫ Commutateurs SERVICE
Ces commutateurs sont utilisés pour la maintenance.
Les laisser tous sur la position "OFF".



⑬ Commutateurs IR ID SET
Ils servent à sélectionner l'identification de la télécommande sans fil fournie.
Les commutateurs [1] à [4] correspondent aux touches [CAM1] à [CAM4] sur la télécommande sans fil.

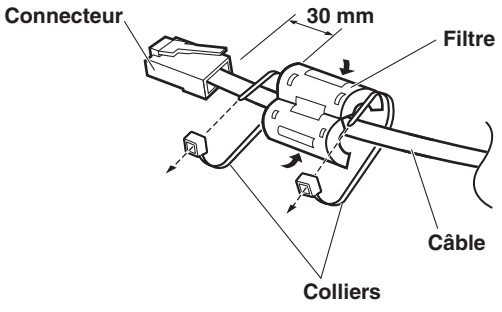
⑭ Capteur optique du signal de télécommande sans fil (arrière)

⑮ Touche RESERVE
Cette touche de réserve est utilisée pour la maintenance. Elle n'est généralement pas utilisée par l'utilisateur.

⑯ Prise AC IN
Raccorder le câble d'alimentation électrique à cette prise.

⑰ Fente de carte optionnelle

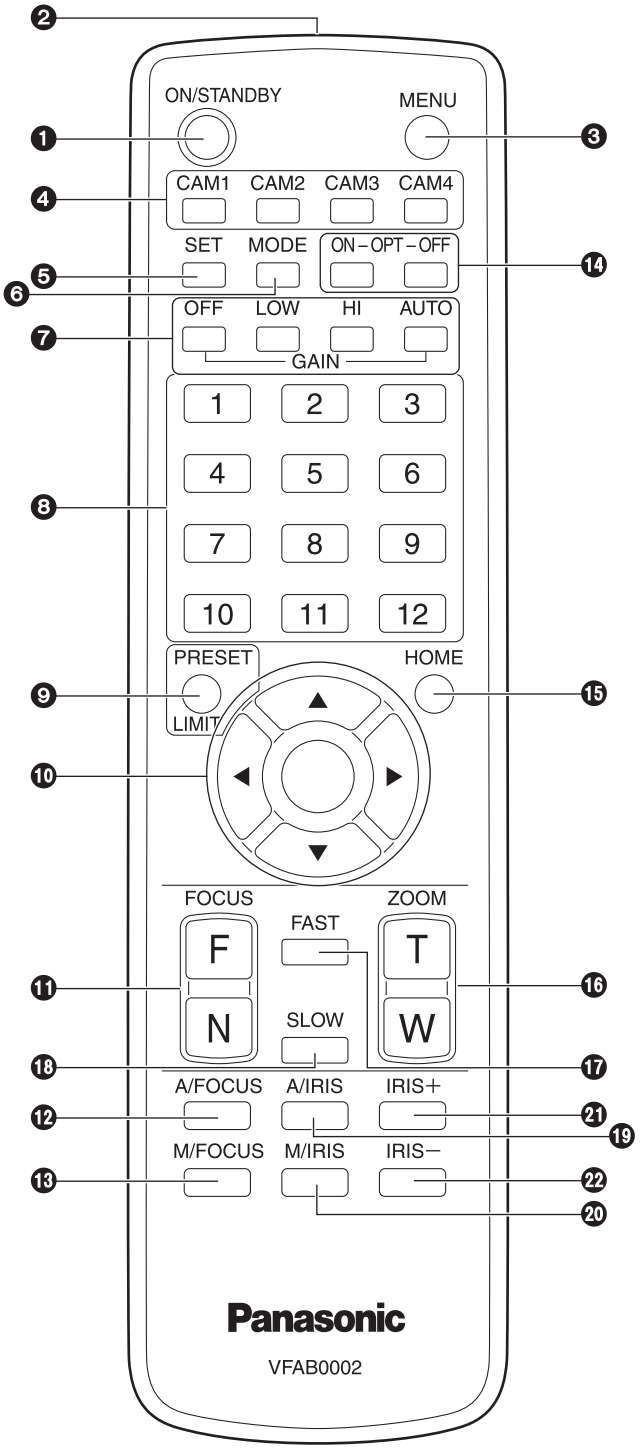
Le filtre (fourni) doit absolument être fixé sur le câble raccordé au connecteur CONTROLLER ⑪. Le positionner à une distance maximum de 30 mm du connecteur, et fixer solidement les deux extrémités du filtre à l'aide des colliers.



FRANÇAIS

Les commandes et leurs fonctions

Télécommande sans fil



❶ Touche ON/STANDBY
Chaque fois que cette touche est tenue enfoncée pendant deux secondes, le fonctionnement commute entre la mise sous tension de l'appareil et la mise en état de veille.

❷ Fenêtre de transmission du signal

❸ Touche MENU
Chaque fois que cette touche est tenue enfoncée pendant deux secondes, le fonctionnement commute entre l'affichage du menu de l'appareil et l'arrêt du menu. Par ailleurs, les limites de la plage de panoramique horizontal et vertical (limiteurs) sont posées et annulées par la touche MENU, la touche PRESET/LIMIT et les touches de panoramique horizontal/vertical ([▲], [▼], [◄] et [►]). Pour en savoir plus, se reporter à "Pose/annulation des limiteurs" (page 58).

❹ Touches CAM1 à CAM4
Elles servent à sélectionner les appareils à exploiter. Quand une touche est sélectionnée, l'appareil correspondant à la touche sélectionnée peut être exploité.

❺ Touche SET
Si cette touche est tenue enfoncée pendant deux secondes pendant que la mémoire AWC A ou AWC B est sélectionnée par le réglage de balance des blancs, la balance des noirs et la balance des blancs sont réglées automatiquement et enregistrées dans la mémoire sélectionnée.
Par ailleurs, si cette touche est enfoncée brièvement (moins de deux secondes), seule la balance des blancs est réglée automatiquement et enregistrée dans la mémoire sélectionnée.

❻ Touche MODE
Elle sert à sélectionner les signaux vidéo sortant de l'appareil.
Chaque pression commute entre les signaux de barre de couleur et les signaux vidéo de la caméra.

❼ Touches GAIN [OFF] [LOW] [HI] [AUTO]
Elles servent à régler le gain.
L'augmentation de gain peut être réglée en trois étapes à l'aide des touches [OFF], [LOW] et [HI].
Quand la touche [AUTO] est actionnée, la fonction AGC (réglage de gain automatique) est activée, et le gain est réglé automatiquement en fonction de la quantité de lumière.
Le gain maximum pour la fonction AGC peut être déterminé sur le menu.

❽ Touches d'appel de mémoire de préréglage [1] à [12]
Elles servent à rappeler les informations relatives à la direction de l'appareil et autres réglages qui ont été enregistrés dans les mémoires de préréglage N° 1 à 12 de l'appareil et à rétablir ces réglages.
Les réglages mémorisés dans les mémoires de préréglage N° 13 et au-dessus ne peuvent pas être rappelés depuis la télécommande sans fil.

⑨ Touche PRESET/LIMIT

Elle sert à enregistrer les réglages dans les mémoires de préréglage ou à poser et annuler les limiteurs.
Quand une touche d'appel de mémoire de préréglage est tenue enfoncée pendant que la touche PRESET/LIMIT est tenue enfoncée, les informations relatives à la direction actuelle de l'appareil et d'autres réglages sont enregistrés sur la touche d'appel.
Les touches d'appel de mémoire de préréglage [1] à [12] correspondent aux mémoires de préréglage N° 1 à 12 de l'appareil.
Par ailleurs, les limites de la plage de panoramique horizontal et vertical (limiteurs) sont posées et annulées par la touche PRESET/LIMIT, la touche MENU et les touches de panoramique horizontal/vertical ([▲], [▼], [◄] et [►]). Pour en savoir plus, se reporter à "Pose/annulation des limiteurs" (page 58).

⑩ Touches de panoramique horizontal/vertical et touches d'exploitation du menu [▲] [▼] [◄] [►] [○]

Elles servent à changer la direction de l'appareil.
L'appareil s'incline vers le haut ou le bas par les touches [▲] et [▼], et tourne à gauche ou à droite par les touches [◄] et [►].
La touche [○] n'a aucun effet pendant le panoramique vertical ou horizontal.
Quand les touches [▲] ou [▼] et [◄] ou [►] sont enfoncées en même temps, l'appareil bouge en diagonale.

Les touches servent à naviguer sur le menu quand un menu est affiché.
Les options du menu sont sélectionnées à l'aide des touches [▲] et [▼], et les valeurs pour les options de menu sont modifiées à l'aide des touches [◄] et [►].
Si une option sélectionnée a un menu secondaire, le menu secondaire apparaît quand la touche [○] ou [►] est actionnée.
Quand les menus sont affichés, les touches [○] et [►] ont les mêmes fonctions.
Veuillez noter cependant que si la touche [○] est actionnée pendant qu'il est possible de modifier une valeur, la valeur sera modifiée par la touche.

⑪ Touches FOCUS [F] [N]

Elles servent à faire la mise au point manuellement quand la mise au point de l'objectif est en réglage manuel.
La mise au point est ajustée loin à l'aide de la touche [F] (far) et près à l'aide de la touche [N] (near).

⑫ Touche A/FOCUS

Elle sert à établir la mise au point automatique de l'objectif.

⑬ Touche M/FOCUS

Elle sert à établir la mise au point manuelle de l'objectif.
Les touches FOCUS ([F] et [N]) sont utilisées pour effectuer le réglage.

⑭ Touches OPT [ON] [OFF]

Elles sont prévues pour une expansion future des fonctions.
Elles ne sont pas utilisées actuellement.

⑮ Touche HOME

Quand cette touche est tenue enfoncée pendant deux secondes, la direction de l'appareil (panoramique horizontal ou vertical) revient à la position de référence.

⑯ Touches ZOOM [T] [W]

Elles servent à régler le zoom.
Le zoom est réglé dans le sens grand angle par la touche [W] et dans le sens téléobjectif par la touche [T].

⑰ Touche FAST

Elle sert à augmenter la vitesse d'exécution des opérations de panoramique horizontal, vertical, zoom et mise au point.
Elle agit également sur la vitesse d'exécution du panoramique horizontal et vertical quand les informations d'une mémoire de préréglage sont rappelées.

⑱ Touche SLOW

Elle sert à ralentir la vitesse d'exécution des opérations de panoramique horizontal, vertical, zoom et mise au point.
Elle agit également sur la vitesse d'exécution du panoramique horizontal et vertical quand les informations d'une mémoire de préréglage sont rappelées.

⑲ Touche A/IRIS

Elle sert à établir le réglage automatique du diaphragme en fonction de la quantité de lumière.

⑳ Touche M/IRIS

Elle sert à établir le réglage manuel du diaphragme.
Les touches IRIS+ et IRIS– servent à effectuer le réglage proprement dit.

㉑ Touche IRIS+

Elle sert à régler le diaphragme dans le sens ouvert.

㉒ Touche IRIS–

Elle sert à régler le diaphragme dans le sens fermé.

Remarques

- Le diaphragme passe automatiquement en mode automatique si le gain est passé en mode automatique pendant que le diaphragme se trouve en mode manuel.
  Si le gain est ensuite repassé en mode manuel, le diaphragme revient également à sa valeur originale.
- Le gain revient automatiquement à sa valeur précédente si le diaphragme est passé en mode manuel pendant que le gain se trouve en mode automatique.

FRANÇAIS

Concernant la télécommande sans fil

- **Utiliser la télécommande sans fil à une distance inférieure à 10 mètres de l'appareil.**

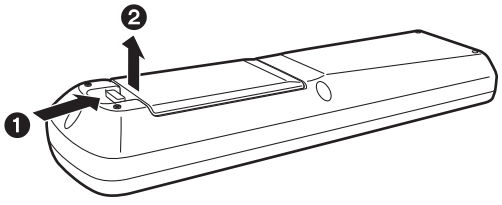
- **La télécommande sans fil risque de ne pas fonctionner sous certains angles par rapport à l'appareil.**
  Depuis un endroit d'où le capteur optique du signal de télécommande sans fil (ci-après dénommé "capteur optique") est visible, pointer la fenêtre de transmission du signal de la télécommande sans fil vers le capteur optique, puis actionner les commandes.

- **Si l'appareil est installé près d'une lumière fluorescente, d'un moniteur au plasma ou d'un autre produit de ce type, ou si l'appareil est exposé à la lumière du soleil, les effets de la lumière peuvent empêcher de piloter l'appareil depuis la télécommande sans fil.**
  S'assurer de respecter les points suivants relatifs à l'installation et à l'utilisation.
  - Prendre les mesures nécessaires pour que la zone du capteur optique ne soit pas exposée à la lumière émise par une lumière fluorescente, un moniteur au plasma ou autre produit de ce type, ou à la lumière du soleil.
  - Installer l'appareil loin d'une lumière fluorescente, d'un moniteur au plasma ou autre produit de ce type.
  - Utiliser la télécommande sans fil à une distance inférieure à 3 mètres de l'appareil.
  - Utiliser un panneau de commande qui est raccordé à l'appareil au moyen d'un câble (connexion câblée).

- **Pendant environ 10 minutes après que les piles ont été sorties de la télécommande sans fil, la sélection de la fonction à piloter (touche [CAM1], [CAM2], [CAM3] ou [CAM4] actionnée en dernier) reste en mémoire. Cependant, après un temps plus long, la sélection revient au même état que si la touche [CAM1] avait été actionnée.**

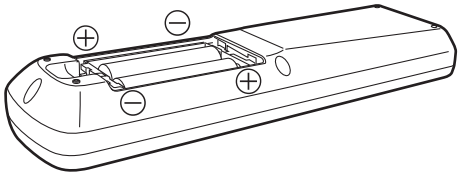
Préparation de la télécommande sans fil

1 Déposer le cache du logement des piles.

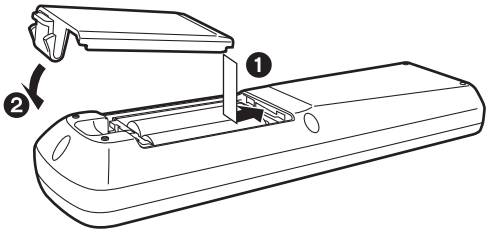


2 Introduire les piles sèches.

Utiliser deux piles sèches au format "R6" ou "LR6" (vendues séparément).
Piles utilisables: SUM-3, AA, R6, R6P, R6PU, UM3, LR6
Vérifier à quelles extrémités de chaque pile se trouvent les électrodes "+" et "–".
Placer les piles correctement en insérant l'extrémité négative en premier.



3 Remettre le cache du logement des piles en place.



Jeter les piles usées avec d'autres déchets non combustibles ou conformément à la réglementation locale.

Prise de vues de base

1 Ajuster la luminosité du sujet à un niveau approprié.

2 Mettre tous les appareils et dispositifs du système sous tension.

3 Sélectionner l'appareil à exploiter.

Même si un seul appareil est utilisé, il doit tout de même est sélectionné depuis la télécommande sans fil ou le panneau de commande.

4 Sélectionner le mode de prise de vues.

Sélectionner un des quatre modes de prise de vues préréglés, chacun correspondant à un ensemble de conditions dans lesquelles le sujet sera filmé.
Sélectionner le mode répondant aux conditions de prise de vues et aux préférences personnelles.
Tant que les conditions ne changent pas, il n'est pas nécessaire de sélectionner un autre mode.

5 Commencer la prise de vues.
(Après la prise de vues, mettre tous les appareils et dispositifs du système hors tension.)

Dans le cas de la prise de vues de base, on suppose que la mise au point, le diaphragme et la balance des blancs seront réglés automatiquement (dans le cas des réglages usine).
Si les réglages ont déjà été modifiés et que les réglages originaux doivent être rétablis, se reporter à "Que faire en cas de problèmes pendant la prise de vues de base" (page 22) et "Menus de réglage du mode de prise de vues" (page 49) dans "Réglage des options des menus".

Mise sous et hors tension

■Mise sous tension

Exploitation à partir de la télécommande sans fil fournie

1 Positionner tous les interrupteurs d'alimentation des appareils et dispositifs raccordés au système sur ON.

- Cet appareil ne possède pas d'interrupteur d'alimentation.
  Quand il reçoit un courant électrique, le voyant d'affichage d'état s'allume en orange.

2 Appuyer sur une des touches [CAM1] à [CAM4] de la télécommande sans fil pour sélectionner l'appareil.

3 Appuyer sur la touche [ON/STANDBY] de la télécommande sans fil pendant deux secondes.

L'appareil se met sous tension et les réglages initiaux sont effectués.

- Le voyant d'affichage d'état de l'appareil s'allume maintenant en vert.

4 Si plusieurs appareils doivent être utilisés, répéter les étapes 2 et 3 autant de fois que nécessaire.

Le voyant d'affichage d'état de l'appareil clignote en vert quand un signal correspondant à l'identification de la télécommande est reçu, et il clignote en orange quand un signal ne correspondant pas à l'identification de la télécommande est reçu.

Exploitation à partir du panneau de commande

1 Positionner tous les interrupteurs d'alimentation des appareils et dispositifs raccordés au système sur ON.

- Cet appareil ne possède pas d'interrupteur d'alimentation.
  Quand il reçoit un courant électrique, le voyant d'affichage d'état s'allume en orange.

2 Positionner le commutateur [OPERATE] du panneau de commande sur ON.

Toutes les caméras raccordées au panneau de commande (y compris l'appareil) se mettent sous tension, et les réglages initiaux sont effectués.

- Le voyant d'affichage d'état de l'appareil s'allume maintenant en vert.

Il faut compter environ 30 secondes par appareil jusqu'à la fin des réglages initiaux. Pendant cette période, l'appareil ne peut pas être utilisé.

Avant de mettre le commutateur [OPERATE] du panneau de commande sur ON, tous les interrupteurs d'alimentation des appareils et dispositifs raccordés au système doivent absolument être positionnés sur ON.

Pour en savoir plus, se reporter au mode d'emploi du panneau de commande.

Mise sous et hors tension

■Mise hors tension

Exploitation à partir de la télécommande sans fil fournie

1 Appuyer sur une des touches [CAM1] à [CAM4] de la télécommande sans fil pour sélectionner l'appareil.

2 Appuyer sur la touche [ON/STANDBY] de la télécommande sans fil pendant deux secondes.

L'appareil se met hors tension.
- Le voyant d'affichage d'état de l'appareil s'allume maintenant en orange.

3 Si plusieurs appareils sont utilisés, répéter les étapes *1* et *2* autant de fois que nécessaire.

4 Positionner tous les interrupteurs d'alimentation des appareils et dispositifs raccordés au système sur OFF.

Exploitation à partir du panneau de commande

1 Positionner le commutateur [OPERATE] du panneau de commande sur OFF.

Toutes les caméras (y compris l'appareil) raccordées au panneau de commande se mettent hors tension.
- Le voyant d'affichage d'état de l'appareil s'allume maintenant en orange.

2 Positionner tous les interrupteurs d'alimentation des appareils et dispositifs raccordés au système sur OFF.

Pour en savoir plus, se reporter au mode d'emploi du panneau de commande.

FRANÇAIS

Sélection des appareils

Il est possible d'exploiter jusqu'à quatre appareils depuis la télécommande sans fil fournie.
Il est possible d'exploiter jusqu'à cinq appareils et dispositifs depuis un panneau de commande.

Sélectionner l'appareil (ou les appareils) à exploiter depuis la télécommande sans fil ou le panneau de commande.
Même si un seul appareil est utilisé, il doit être sélectionné.

Exploitation à partir de la télécommande sans fil fournie

Appuyer sur la touche [CAM1], [CAM2], [CAM3] ou [CAM4].

Le voyant d'affichage d'état de l'appareil clignote en vert quand un signal correspondant à l'identification de la télécommande est reçu, et il clignote en orange quand un signal ne correspondant pas à l'identification de la télécommande est reçu.

Exploitation à partir du panneau de commande

Si l'AW-RP655 est raccordé:

Appuyer sur la touche [1], [2], [3], [4] ou [5] de [CONTROL/PREVIEW MONITOR OUT SEL].

Si l'AW-RP555 est raccordé:

Appuyer sur la touche [1], [2], [3], [4] ou [5] de [CONTROL].

Si l'AW-RP400/AW-CB400 est raccordé:

Appuyer sur la touche [1], [2], [3], [4] ou [5] de [CONTROL SELECT].

- Les opérations sont pilotées depuis l'AW-RP400 et l'AW-CB400 ensemble, mais suivant les réglages, il peut être possible de piloter les opérations depuis un seul panneau de commande.

Pour en savoir plus, se reporter au mode d'emploi du panneau de commande.

Sélection des modes de prise de vues (fichiers scènes)

■Types de modes de prise de vues

L'appareil offre quatre modes de prise de vues préréglés, chacun correspondant à un ensemble de conditions dans lesquelles le sujet sera filmé.
Sélectionner le mode répondant aux conditions de prise de vues et aux préférences personnelles.
Les réglages peuvent être modifiés sur le menu.

- Les résultats de la balance des blancs et d'autres réglages sont préservés en mémoire séparément par mode de prise de vues.
  S'assurer d'avoir bien sélectionné le mode de prise de vues avant d'effectuer un réglage quel qu'il soit.

Mode éclairage halogène (Halogen)

Ce mode convient aux prises de vues à l'intérieur lors de fêtes de mariage, réceptions, séminaires, et autres événements.

Mode éclairage fluorescent (Fluorescent)

Ce mode convient aux prises de vues à l'intérieur sous un éclairage fluorescent.

Mode lumière du jour (Daylight)

Ce mode convient aux prises de vues à la lumière du jour.

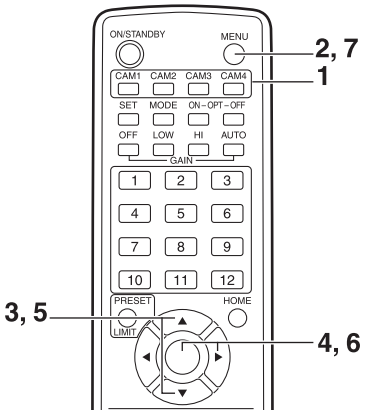
Mode utilisateur (User)

Ce mode présente des options de réglage détaillées.
Les réglages peuvent être modifiés avec une grande précision.

Sélection des modes de prise de vues (fichiers scènes)

■Comment sélectionner le mode de prise de vues

Exploitation à partir de la télécommande sans fil fournie



1 Appuyer sur la touche [CAM1], [CAM2], [CAM3] ou [CAM4] pour sélectionner l'appareil.

2 Appuyer sur la touche [MENU] pendant deux secondes.

Le menu principal apparaît.

```
** HE100 menu **

 Pan Tilt Head Setting
 Camera Setting
```

3 Appuyer sur la touche [▲] ou [▼] de manière à faire clignoter "Camera Setting".

Chaque pression sur la touche [▲] ou [▼] change l'option qui clignote.

4 Appuyer sur la touche [○] ou [►].

Le menu secondaire "Camera Setting" apparaît.

```
** Camera Setting **

 Halogen
 Fluorescent
 Daylight
 User



Return
```

5 Appuyer sur la touche [▲] ou [▼] de manière à faire clignoter le mode de prise de vues à utiliser.

Chaque pression sur la touche [▲] ou [▼] change l'option qui clignote.
Quand "Return" clignote et que la touche [○] ou [►] est actionnée, l'opération revient au menu précédent.

6 Appuyer sur la touche [○] ou [►].

L'appareil est maintenant réglé sur le mode de prise de vues qui clignote, et un menu secondaire apparaît.

```
** Halogen Mode Set **

 Brightness Set
 Colour Set
 G/L Set
 Other Set


Initialize

Return
```

Exemple: Mode halogène

7 Appuyer sur la touche [MENU] pendant deux secondes.

L'affichage du menu disparaît.

Sélection des modes de prise de vues (fichiers scènes)

Exploitation à partir du panneau de commande

Si l'AW-RP655 est raccordé:

1 Appuyer sur la touche [1], [2], [3], [4] ou [5] de [CONTROL/PREVIEW MONITOR OUT SEL].

2 Appuyer sur la touche [MENU].

L'affichage de l'écran LCD de l'AW-RP655 passe en mode menu.

3 Tourner la molette JOG (principale).

Afficher "CAMERA SETTING" sur l'écran LCD.

4 Appuyer sur la touche [OK].

Afficher "OPEN CAMERA MENU? → OK Key" sur l'écran LCD.

5 Appuyer de nouveau sur la touche [OK].

Le menu principal apparaît sur le moniteur.

6 Appuyer sur la molette JOG (principale) de manière à faire clignoter "Camera Setting".

7 Tourner la molette JOG (principale) dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

Afficher le menu secondaire "Camera Setting" sur le moniteur.

```
** Camera Setting **

 Halogen
 Fluorescent
 Daylight
 User



Return
```

8 Appuyer sur la molette JOG (principale) de manière à faire clignoter le mode de prise de vues.

Chaque pression sur la molette JOG (principale) change l'option qui clignote.
Quand "Return" clignote et que la molette JOG (principale) est tournée dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, l'opération revient au menu précédent.

9 Tourner la molette JOG (principale) dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

L'appareil est maintenant réglé sur le mode de prise de vues qui clignote, et un menu secondaire apparaît.

```
** Halogen Mode Set **

 Brightness Set
 Colour Set
 G/L Set
 Other Set


Initialize

Return
```

Exemple: Mode halogène

10 Appuyer sur la touche [MENU] ou [R/B GAIN/PED].

L'affichage du menu disparaît.

Si l'AW-RP555 est raccordé:

1 Appuyer sur la touche [1], [2], [3], [4] ou [5] de [CONTROL] pour sélectionner l'appareil.

2 Appuyer sur la touche [1], [2], [3] ou [USER] de [SCENE FILE] pour sélectionner le mode de prise de vues.

Mode de prise de vues	Touche [SCENE FILE]
Halogen	[1]
Fluorescent	[2]
Daylight	[3]
User	[USER]

Si l'AW-RP400/AW-CB400 est raccordé:
(Les opérations suivantes sont effectuées depuis l'AW-CB400.)

1 Appuyer sur la touche [1], [2], [3], [4] ou [5] de [CONTROL SELECT] pour sélectionner l'appareil.

2 Appuyer sur la touche [1], [2], [3] ou [USER] de [SCENE FILE] pour sélectionner le mode de prise de vues.

Mode de prise de vues	Touche [SCENE FILE]
Halogen	[1]
Fluorescent	[2]
Daylight	[3]
User	[USER]

FRANÇAIS

Prise de vues

Exploitation à partir de la télécommande sans fil fournie

● Modification de la direction de la caméra

Pour faire tourner la caméra vers la gauche ou la droite (panoramique horizontal):
Appuyer sur la touche [◄] ou [►].

Pour lever ou baisser la caméra (panoramique vertical):
Appuyer sur la touche [▲] ou [▼].

Pour déplacer la caméra en diagonale:
Appuyer sur la touche [▲] ou [▼] et [◄] ou [►] en même temps.

Pour ramener la caméra à la position de référence:
Appuyer sur la touche [HOME] pendant deux secondes.

● Utilisation de la fonction zoom

Pour faire un zoom avant (le sujet devient plus gros):
Utiliser la touche [T] de [ZOOM].

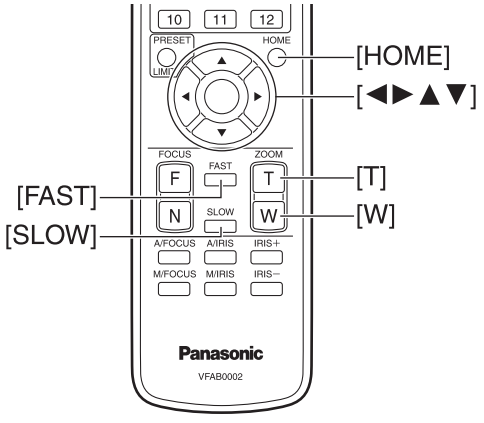
Pour faire un zoom arrière (le sujet devient plus petit):
Utiliser la touche [W] de [ZOOM].

● Modification de la vitesse de changement de direction ou de zooming

Pour accélérer la vitesse de changement de direction ou de zooming:
Appuyer sur la touche [FAST].

Pour ralentir la vitesse de changement de direction ou de zooming:
Appuyer sur la touche [SLOW].

La vitesse de réglage de la mise au point change aussi en même temps.



Exploitation à partir du panneau de commande

● Modification de la direction de la caméra

Pour tourner la caméra vers la gauche ou la droite (panoramique horizontal):
Incliner le levier [PAN/TILT] vers L ou R.

Pour lever ou baisser la caméra (panoramique vertical):
Incliner le levier [PAN/TILT] vers UP ou DOWN.

Pour déplacer la caméra en diagonale:
Incliner le levier [PAN/TILT] en diagonale.

Pour ramener la caméra à la position de référence:
Si le panneau de commande présente une touche [HOME], appuyer sur la touche [HOME].

● Utilisation de la fonction zoom

Pour faire un zoom avant (le sujet devient plus gros):
Incliner le levier [ZOOM] dans le sens de TELE.

Pour faire un zoom arrière (le sujet devient plus petit):
Incliner le levier [ZOOM] dans le sens de WIDE.

● Modification de la vitesse de changement de direction ou de zooming

AW-RP655 et AW-RP555:

Appuyer sur la touche [SPEED].

Chaque pression sur la touche [SPEED] commute la vitesse de réglage entre la vitesse rapide (le voyant de la touche est éteint) et la vitesse lente (le voyant de la touche est allumé).
La vitesse de réglage de la mise au point change aussi en même temps.

AW-RP400:

Tourner la molette [PAN], [TILT], [ZOOM] de [SPEED CONTROL].

Le fait de tourner la molette au maximum dans le sens contraire des aiguilles d'une montre permet de désactiver toutes les opérations.

Pour en savoir plus, se reporter au mode d'emploi du panneau de commande.

Que faire en cas de problèmes pendant la prise de vues de base

Si le problème n'est pas résolu par les actions suggérées ci-dessous, se reporter à "Diagnostic de panne" (page 60).

Exploitation à partir de la télécommande sans fil fournie

L'appareil ne bouge pas.

- Appuyer sur la touche [CAM1], [CAM2], [CAM3] ou [CAM4] pour sélectionner l'appareil devant être exploité. Si un seul appareil est utilisé, il est normalement sélectionné par la touche [CAM1].
- Si le voyant d'affichage d'état de l'appareil est éteint ou allumé en orange, cela signifie sur l'appareil n'est pas sous tension.
  Se reporter à "Mise sous et hors tension" (page 15), et mettre l'appareil sous tension.
- Si le voyant d'affichage d'état de l'appareil ne clignote pas, même quand la télécommande sans fil est actionnée près du capteur optique du signal de télécommande sans fil, cela signifie que les piles de la télécommande sans fil sont épuisées.
  Remplacer les piles.

Des bandes de différentes couleurs (barres de couleur) sont affichées.

Appuyer sur la touche [MODE] pour passer à l'image de la caméra.

L'écran du menu est affiché.

Appuyer sur la touche [MENU] pendant deux secondes pour sortir du menu.

La mise au point de l'objectif ne se règle pas automatiquement.

Appuyer sur la touche [A/FOCUS] pour passer à la mise au point automatique.

L'image de la caméra est trop lumineuse ou trop sombre.

1. Appuyer sur la touche [A/IRIS] pour passer au réglage automatique du diaphragme.
2. Appuyer sur la touche [AUTO] de [GAIN] pour passer au réglage automatique du gain.

Il y a un défaut dans les couleurs des images prises par la caméra.

Se reporter à "Suivi automatique de la balance des blancs (ATW)" (page 31), et passer au mode ATW.

Exploitation à partir du panneau de commande

L'appareil ne bouge pas.

- Sélectionner l'appareil à exploiter en procédant comme suit.

Si l'AW-RP655 est raccordé:
Appuyer sur la touche [1], [2], [3], [4] ou [5] de [CONTROL/PREVIEW MONITOR OUT SEL].
Si l'AW-RP555 est raccordé:
Appuyer sur la touche [1], [2], [3], [4] ou [5] de [CONTROL].
Si l'AW-RP400/AW-CB400 est raccordé:
Appuyer sur la touche [1], [2], [3], [4] ou [5] de [CONTROL SELECT].

- Si le voyant [OPERATE] du panneau de commande est éteint, cela signifie que le panneau de commande n'est pas sous tension.
- Si le voyant d'affichage d'état de l'appareil est éteint ou allumé en orange, cela signifie sur l'appareil n'est pas sous tension. Se reporter à "Mise sous et hors tension" (page 15), et mettre l'appareil sous tension.

Des bandes de couleurs multiples (barres de couleur) sont affichées.

Appuyer sur la touche [MODE] pour passer à l'image de la caméra.

L'écran du menu est affiché.

Appuyer sur la touche [MENU] pour sortir du menu.

La mise au point de l'objectif ne se règle pas automatiquement.

Appuyer sur la touche [EXT(AF)] pour passer à la mise au point automatique.

L'image de la caméra est trop lumineuse ou trop sombre.

1. Appuyer plusieurs fois sur la touche [IRIS] de manière à allumer son voyant et passer au réglage automatique du diaphragme.
2. Appuyer plusieurs fois sur la touche [GAIN] de manière à allumer son voyant et passer au réglage automatique du gain.
   Si l'AW-RP400 est raccordé, appuyer sur la touche [AGC] de l'AW-CB400.

Il y a un défaut dans les couleurs des images prises par la caméra.

Se reporter à "Suivi automatique de la balance des blancs (ATW)" (page 31), et passer au mode ATW.

FRANÇAIS

Opérations plus avancées

Prise de vues manuelle

- Réglage manuel de la mise au point
- Réglage manuel du diaphragme
- Réglage manuel de la vitesse d'obturation
- Réglage manuel du gain

Mémoires de préréglage

- Il est possible d'enregistrer jusqu'à 100 réglages de direction de caméra (panoramique horizontal et vertical), zoom, mise au point et diaphragme, et de les rappeler.
- Le nombre de réglages pouvant être enregistrés et rappelés dépend du type de la télécommande sans fil (12 réglages) ou du panneau de commande utilisé.

Réglage de la balance des blancs

- Ce réglage sert à rendre le blanc avec précision. Sa valeur affecte les teintes de couleur de tout l'écran.
- Il doit être effectué quand l'appareil est utilisé pour la première fois ou si l'appareil n'a pas été utilisé pendant longtemps.
- Il doit être effectué si les conditions d'éclairage ou la luminosité changent.
- Une fois que la balance des blancs est réalisée, ce réglage n'est plus à faire tant que l'appareil est utilisé dans les mêmes conditions.

Réglage de la balance des noirs

- Ce réglage sert à rendre le noir avec précision. Son réglage affecte les teintes de couleur de tout l'écran.
- Il doit être effectué quand l'appareil est utilisé pour la première fois ou si l'appareil n'a pas été utilisé pendant longtemps.
- Il doit être effectué si la température ambiante change considérablement et à chaque changement de saison.
- Une fois que la balance des noirs est réalisée, ce réglage n'est plus à faire tant que l'appareil est utilisé dans les mêmes conditions.

Réglage du niveau du noir (total pedestal)

- Ce réglage sert à aligner le niveau du noir (pedestal total) de plusieurs caméras.
- S'adresser au revendeur pour qu'il effectue ce réglage.

Réglage de genlock

- Ce réglage sert à aligner la phase en appliquant une synchronisation externe (genlock) quand plusieurs caméras doivent être utilisées ou quand l'appareil doit être utilisé avec d'autres dispositifs.
- S'adresser au revendeur pour qu'il effectue ce réglage.

Prise de vues manuelle

■Réglage manuel de la mise au point

La mise au point de l'objectif peut être réglée manuellement.

Exploitation à partir de la télécommande sans fil fournie

1 Appuyer sur la touche [M/FOCUS] pour passer au réglage manuel de la mise au point.

2 Appuyer sur la touche [F] ou [N] de [FOCUS], puis faire la mise au point.

Quand la touche [F] est actionnée, la mise au point est effectuée sur un point plus éloigné (far) ; inversement, quand la touche [N] est actionnée, la mise au point est effectuée sur un point plus rapproché (near).
La vitesse de la mise au point et d'autres réglages peut être accélérée ou ralentie par une pression sur [FAST] ou [SLOW], respectivement.

3 Si nécessaire, appuyer sur la touche [A/FOCUS] pour rétablir la mise au point automatique.

Si le réglage est effectué depuis le panneau de commande

Si l'AW-RP655 est raccordé:

1 Appuyer sur la touche [EXT(AF)] pour passer au réglage manuel de la mise au point.

2 Faire la mise au point manuellement en tournant la molette située au-dessus du voyant allumé [FOCUS], que ce soit le voyant du levier [PAN/TILT] ou du levier [ZOOM].

Par ailleurs, chaque pression sur la touche [SPEED] permet d'accélérer ou de ralentir la vitesse de la mise au point et d'autres réglages.

3 Si nécessaire, appuyer sur la touche [EXT(AF)] pour rétablir la mise au point automatique.

Si l'AW-RP555 est raccordé:

1 Appuyer sur la touche [EXT(AF)] pour passer au réglage manuel de la mise au point.

2 Faire la mise au point manuelle en inclinant le levier [FOCUS].

Par ailleurs, chaque pression sur la touche [SPEED] permet d'accélérer ou ralentir la vitesse de la mise au point et d'autres réglages.

3 Si nécessaire, appuyer sur la touche [EXT(AF)] pour rétablir la mise au point automatique.

Si l'AW-RP400 est raccordé:

1 Appuyer sur la touche [EXT(AF)] pour passer au réglage manuel de la mise au point.

2 Faire la mise au point manuelle en tournant la molette [FOCUS] près du levier [ZOOM].

Par ailleurs, la vitesse de la mise au point et d'autres réglages peut être réglée en tournant la molette [FOCUS] de [SPEED CONTROL].
Le fait de tourner la molette au maximum dans le sens contraire des aiguilles d'une montre permet de désactiver toutes les opérations.

3 Si nécessaire, appuyer sur la touche [EXT(AF)] pour rétablir la mise au point automatique.

Remarques

- Quand la mise au point est en mode manuel, elle risque de se dérégler pendant un zooming. L'appareil est doté d'une fonction qui compense ce problème. (Compensation de mise au point pendant le zooming)
  Cette fonction est réglée sur ON en usine.
  Si cette fonction est réglée sur OFF, refaire la mise au point, si nécessaire, après le zooming, ou utiliser la mise au point automatique.
- Quand le réglage ON/OFF de la mise au point automatique (AF) est commuté depuis l'AW-RP400, utiliser OPTION SW après lui avoir attribué la fonction "EXT".

FRANÇAIS

■Réglage manuel du diaphragme

Le diaphragme de l'objectif peut être réglé manuellement.

Exploitation à partir de la télécommande sans fil fournie

1 Appuyer sur la touche [M/IRIS] pour passer au réglage manuel du diaphragme.

2 Régler le diaphragme à l'aide de la touche [IRIS+] ou [IRIS–].

Appuyer sur la touche [IRIS+] pour ouvrir le diaphragme; inversement, appuyer sur la touche [IRIS–] pour fermer le diaphragme.

3 Si nécessaire, appuyer sur la touche [A/IRIS] pour rétablir le réglage automatique du diaphragme.

Si le réglage est effectué depuis le panneau de commande

Si l'AW-RP655 est raccordé:

1 Appuyer plusieurs fois sur la touche [IRIS] pour éteindre le voyant de la touche et passer au réglage manuel.

2 Régler le diaphragme manuellement en tournant la molette située au-dessus du voyant allumé [IRIS], que ce soit le voyant du levier [PAN/TILT] ou du levier [ZOOM].

3 Si nécessaire, appuyer plusieurs fois sur la touche [IRIS] de manière à allumer son voyant et rétablir le réglage automatique du diaphragme.

Si l'AW-RP555 est raccordé:

1 Appuyer sur la touche [IRIS] de manière à éteindre son voyant et passer au réglage manuel.

2 Tourner la molette [LEVEL] de [IRIS] pour régler manuellement le diaphragme.

3 Si nécessaire, appuyer sur la touche [IRIS] de manière à allumer son voyant et rétablir le réglage automatique du diaphragme.

Si l'AW-RP400/AW-CB400 est raccordé:

1 Appuyer plusieurs fois sur la touche [IRIS] de manière à éteindre son voyant et passer au réglage manuel.

2 Tourner la molette [IRIS] pour régler manuellement le diaphragme.

3 Si nécessaire, appuyer plusieurs fois sur la touche [IRIS] de manière à allumer son voyant et rétablir le réglage automatique du diaphragme.

Remarques

- Le diaphragme passe automatiquement en mode automatique si le gain est passé en mode automatique pendant que le diaphragme se trouve en mode manuel.
  Si le gain est ensuite repassé en mode manuel, le diaphragme revient également à sa valeur originale.
- Le gain revient automatiquement à sa valeur précédente si le diaphragme est passé en mode manuel pendant que le gain se trouve en mode automatique.

■Réglage manuel de la vitesse d'obturation

La vitesse d'obturation peut être réglée selon deux méthodes. La première consiste à spécifier un temps (tel que 1/250 s), et la seconde consiste à spécifier la fréquence (synchrobalayage, tel que 60 Hz).
Lors de la prise de vues d'un écran de télévision ou d'ordinateur, le bruit horizontal généré pendant la prise de vues de l'écran peut être minimisé si la fréquence est réglée sur la fréquence de l'écran à l'aide de Synchro Scan (synchrobalayage).
Le Synchro Scan ne peut être spécifié qu'en mode utilisateur.

Exploitation à partir de la télécommande sans fil fournie

Effectuer les réglages sur le menu de réglage de la caméra. Pour en savoir plus, se reporter aux options [Step], [Shutter Mode] et [Step/Synchro] à la page 51.

Si le réglage est effectué depuis le panneau de commande

La marche à suivre est la même que pour "Exploitation à partir de la télécommande sans fil fournie" dans "Opérations de base des menus" (pages 39 à 46).

Si l'AW-RP555 est raccordé, les réglages peuvent également être effectués en suivant les étapes ci-dessous.

1 Appuyer sur la touche [SHUTTER] de manière à allumer son voyant.

La vitesse d'obturation réglée à l'avance est sélectionnée.

2 Si nécessaire, appuyer sur la touche [SHUTTER] et éteindre son voyant pour ramener l'obturateur au réglage OFF.

Procéder comme suit pour régler la vitesse d'obturation depuis l'AW-RP555.

1 Tout en tenant la touche [MEMORY] enfoncée, appuyer sur la touche [SHUTTER].

Les touches [PRESET] [1] à [5], [8] et [10] clignotent alternativement.

2 Appuyer sur une des touches [1] à [5], [8] ou [10] [PRESET] correspondant à la vitesse d'obturation souhaitée.

Les vitesses d'obturation indiquées dans le tableau ci-dessous peuvent être sélectionnées.

[1]	[2]	[3]	[4]	[5]
1/120	1/250	1/500	1/1000	1/2000

[8]	[10]
Synchro Scan	OFF

- Tout changement de vitesse d'obturation est pris en compte la prochaine fois que la touche [SHUTTER] est actionnée et son voyant allumé.
- Si OFF est sélectionné, l'obturateur ne fonctionne pas, même si la touche [SHUTTER] est actionnée.
- Sélectionner le réglage Synchro Scan sur le menu.
- Le réglage de vitesse d'obturation effectué ici est gardé en mémoire, même si l'AW-RP555 est mis hors tension.

Pour en savoir plus, se reporter au mode d'emploi de l'AW-RP555.

FRANÇAIS

■Réglage manuel du gain

Il y a deux manières de régler le gain, soit depuis la télécommande sans fil ou le panneau de commande, soit sur le menu de réglage de la caméra.
Le gain peut être réglé avec plus de précision sur le menu de réglage de la caméra. Pour en savoir plus, se reporter à l'option [Gain] à la page 51.

Remarque

- Pendant que le réglage du gain est effectué, la quantité de lumière risque de varier brusquement (ce qui peut provoquer un sursaut de l'image produite).

Exploitation à partir de la télécommande sans fil fournie

1 Appuyer sur la touche [OFF], [LOW] ou [HI].

Ces touches permettent de sélectionner l'augmentation de gain sur trois incréments.

2 Si nécessaire, appuyer sur la touche [AUTO] pour rétablir le réglage de gain automatique (AGC).

Exploitation à partir du panneau de commande

Si l'AW-RP655 est raccordé:

1 Appuyer sur la touche [GAIN] et allumer le voyant [MANU].

L'augmentation de gain préréglée est maintenant sélectionnée.
Pour en savoir plus sur le réglage d'augmentation de gain, se reporter au mode d'emploi de l'AW-RP655.

2 Si nécessaire, appuyer sur la touche [GAIN] et allumer le voyant [AUTO] pour rétablir le réglage de gain automatique (AGC).

Si l'AW-RP555 est raccordé:

1 Appuyer sur la touche [GAIN] de manière à éteindre son voyant.

Chaque pression sur la touche permet de sélectionner une des trois augmentations de gain dans l'ordre.

L'état actuel est affiché comme suit.

	Touche [MANU] [L]	Touche [MANU] [H]	Touche [GAIN]
0 dB	Éteinte	Éteinte	Éteinte
LOW	Allumée	Éteinte	Éteinte
HIGH	Éteinte	Allumée	Éteinte
AUTO	Éteinte	Éteinte	Allumée

2 Si nécessaire, appuyer plusieurs fois sur la touche [GAIN] et allumer son voyant pour rétablir le réglage de gain automatique (AGC).

Si l'AW-RP400/AW-CB400 est raccordé:
(Les opérations suivantes sont effectuées depuis l'AW-CB400.)

1 Appuyer sur la touche [0dB], [L], [M] ou [H] [GAIN] et allumer son voyant.

Ces touches permettent de sélectionner une des quatre augmentations de gain.
L'augmentation de gain peut être réglée à l'aide des touches [L], [M] et [H].
Pour en savoir plus, se reporter au mode d'emploi de l'AW-CB400.

2 Si nécessaire, appuyer sur la touche [AGC] et allumer son voyant pour rétablir le réglage de gain automatique (AGC).

Dans n'importe quel cas, le gain maximum du réglage automatique peut être réglé par le menu.
Pour en savoir plus, se reporter à l'option [AGC Max Gain] à la page 51.

Mémoires de préréglage

Cet appareil permet d'enregistrer jusqu'à 100 réglages de direction de caméra (panoramique horizontal et vertical), zoom, mise au point et diaphragme dans ses mémoires de préréglage, et de les rappeler.
Le nombre de réglages pouvant être enregistrés et rappelés dépend cependant du type de télécommande sans fil ou de panneau de commande utilisé.

- Le choix d'appliquer des réglages manuels ou automatiques n'est pas enregistré pour la mise au point et le diaphragme. Les valeurs actuelles de mise au point et de diaphragme sont enregistrées.
- Les valeurs de mise au point et de diaphragme ne peuvent être rappelées que si les réglages manuels sont applicables.

Remarques

- S'il y a une grande différence de température ambiante entre le moment de l'enregistrement et le moment où le réglage est rappelé, le réglage risque de se déplacer.
- Si un déplacement s'est produit, l'enregistrement doit être refait.

Exploitation à partir de la télécommande sans fil fournie

Il est possible d'enregistrer et rappeler jusqu'à douze réglages (préréglages N° 1 à 12) depuis la télécommande sans fil.
Les touches [1] à [12] correspondent aux mémoires de préréglage N° 1 à 12 de l'appareil.

●Enregistrement des réglages dans les mémoires de préréglage

1 Afficher l'image à filmer sur le moniteur.

Agir sur les touches de panoramique horizontal ou vertical ou de zoom pour déterminer l'angle de la caméra.
Régler la mise au point et le diaphragme si nécessaire.

2 Tout en tenant la touche [PRESET] enfoncée, appuyer sur la touche correspondant au numéro de la mémoire de préréglage.

- Si un numéro de mémoire de préréglage contenant déjà un réglage est sélectionné, le réglage existant est effacé et remplacé par le nouveau.

●Rappel des réglages des mémoires de préréglage

1 Appuyer sur la touche sur laquelle le réglage a été enregistré.

Exploitation à partir du panneau de commande

Si l'AW-RP655 est raccordé:
Il est possible d'enregistrer et rappeler jusqu'à 50 réglages.
Les touches [1] à [50] de [TRACING/PRESET MEMORY] correspondent aux mémoires de préréglage N° 1 à 50 de l'appareil.

●Enregistrement des réglages dans les mémoires de préréglage

1 Sélectionner le mode de mémoire de préréglage.

Appuyer sur la touche [TR/PSET] de manière à éteindre son voyant.

2 Sélectionner le mode d'enregistrement de mémoire.

Appuyer sur la touche [M.LOCK] de manière à éteindre son voyant.

3 Afficher l'image à filmer sur le moniteur.

Actionner le levier [PAN/TILT] et le levier [ZOOM] pour déterminer l'angle de la caméra.
Régler la mise au point et le diaphragme si nécessaire.

4 Tenir la touche [MEMORY] enfoncée.

Les touches entre [1] et [50] de [TRACING/PRESET MEMORY] sur lesquelles des réglages peuvent être enregistrés commencent à clignoter dans l'ordre.

- Les réglages ne peuvent pas être enregistrés sur des touches dont le voyant est éteint (puisqu'elles contiennent des réglages de mémoire de tracé).

5 Tout en tenant toujours la touche [MEMORY] enfoncée, appuyer sur la touche de la mémoire de préréglage sur laquelle le réglage doit être enregistré.

FRANÇAIS

Mémoires de préréglage

●Rappel des réglages des mémoires de préréglage

1 Sélectionner le mode de mémoire de préréglage.

Appuyer sur la touche [TR/PSET] de manière à éteindre son voyant.

2 Appuyer sur la touche entre [1] et [50] de [TRACING/PRESET MEMORY] sur laquelle le réglage souhaité est enregistré.

●Effacement des réglages des mémoires de préréglage

1 Sélectionner le mode de mémoire de préréglage.

Appuyer sur la touche [TR/PSET] de manière à éteindre son voyant.

2 Sélectionner le mode d'enregistrement de mémoire.

Appuyer sur la touche [M.LOCK] de manière à éteindre son voyant.

3 Tenir la touche [RESET] enfoncée.

Les touches entre [1] et [50] de [TRACING/PRESET MEMORY] sur lesquelles des réglages peuvent être effacés commencent à clignoter dans l'ordre.

- Les réglages correspondant aux touches éteintes ne peuvent pas être effacés (puisque ces touches contiennent des réglages de mémoire de tracé).

4 Tout en tenant toujours la touche [RESET] enfoncée, appuyer sur la touche de la mémoire de préréglage dont le réglage doit être effacé.

Si l'AW-RP555 est raccordé:
Il est possible d'enregistrer et rappeler jusqu'à 10 réglages. Les touches [1] à [10] de [PRESET] correspondent aux mémoires de préréglage N° 1 à 10 de l'appareil.

●Enregistrement des réglages dans les mémoires de préréglage

1 Afficher l'image à filmer sur le moniteur.

Actionner le levier [PAN/TILT] et le levier [ZOOM] pour déterminer l'angle de la caméra.
Régler la mise au point et le diaphragme si nécessaire.

2 Tenir la touche [MEMORY] enfoncée.

Les touches entre [1] et [10] de [PRESET] sur lesquelles des réglages peuvent être enregistrés commencent à clignoter dans l'ordre.

3 Avec la touche [MEMORY] toujours enfoncée, appuyer sur la touche de la mémoire de préréglage sur laquelle le réglage doit être enregistré.

●Rappel des réglages de la mémoire de préréglage

1 Appuyer sur la touche entre [1] et [10] de [PRESET] sur laquelle le réglage souhaité est enregistré.

Si l'AW-RP400 est raccordé:
Il est possible d'enregistrer et rappeler jusqu'à 50 réglages. Les touches [1] à [50] de [PRESET MEMORY] correspondent aux mémoires de préréglage N° 1 à 50 de l'appareil.

●Enregistrement des réglages dans les mémoires de préréglage

1 Afficher l'image à filmer sur le moniteur.

Actionner le levier [PAN/TILT] et le levier [ZOOM] pour déterminer l'angle de la caméra.
Régler la mise au point et le diaphragme si nécessaire.

2 Tenir la touche [MEMORY] enfoncée.

3 Avec la touche [MEMORY] toujours enfoncée, appuyer sur la touche de la mémoire de préréglage sur laquelle le réglage doit être enregistré.

●Rappel des réglages de la mémoire de préréglage

1 Appuyer sur la touche entre [1] et [50] de [PRESET MEMORY] sur laquelle le réglage souhaité est enregistré.

■Réglage de la balance des blancs

Pour pouvoir reproduire le blanc avec précision, le rapport entre les trois couleurs primaires (RGB) doit être réglé. Si la balance des blancs se dérègle, non seulement le blanc sera mal reproduit, mais les teintes de couleur de tout l'écran seront également affectées.

- **Ce réglage doit être effectué quand l'appareil est utilisé pour la première fois ou si l'appareil n'a pas été utilisé pendant longtemps.**
- **Il doit être effectué si les conditions d'éclairage ou la luminosité changent.**

La balance des blancs peut être réglée automatiquement ou manuellement (si elle doit être réglée finement à la suite du réglage automatique).
De plus, il est possible de sélectionner des valeurs préréglées et la fonction "Suivi automatique de la balance des blancs (ATW)", qui ajuste constamment la balance des blancs automatiquement.

Les résultats du réglage de la balance des blancs peuvent être préservés dans deux mémoires, A et B, quand "AWC A" ou "AWC B" a été sélectionné pour la balance des blancs.

- Une fois que la balance des blancs est réglée, si l'appareil est utilisé avec les mêmes réglages et dans les mêmes conditions, ce réglage est effectué simplement en sélectionnant un réglage du menu ou en appuyant sur une touche du panneau de commande. Il n'y a pas besoin de refaire ce réglage.
- Si un nouveau réglage est entré, le réglage précédent est effacé.

Utiliser les deux mémoires pour préserver des réglages correspondant à des conditions de mise au point différentes.

● Réglage automatique (AWC: AWC A ou AWC B)

1 Filmer un sujet blanc (comme un mur ou un mouchoir blanc) de manière qu'il remplisse l'écran.

- Ne pas filmer d'objet très brillant ou lumineux.

Exploitation à partir de la télécommande sans fil fournie

- Les étapes **2** à **7** représentent la marche à suivre pour sélectionner la mémoire "AWC A" ou "AWC B". Elles n'ont pas besoin d'être suivies si une mémoire est déjà sélectionnée.

2 Sélectionner le mode de prise de vues en suivant les étapes de "Sélection des modes de prise de vues (fichiers scènes)" (page 18).

A ce stade, garder le menu secondaire "Mode Set" affiché.

```
** Halogen Mode Set **

 Brightness Set
 Colour Set
 G/L Set
 Other Set


Initialize

Return
```

Exemple: Mode halogène

3 Appuyer sur la touche [▲] ou [▼] de manière à faire clignoter "Colour Set".

4 Appuyer sur la touche [○] ou [►].

Le menu secondaire "Colour Set" apparaît.

```
** Colour Set **

 Chroma Level              +1
 White Bal              AWC A









Return
```

FRANÇAIS

Réglage de la balance des blancs

5 Appuyer sur la touche [▲] ou [▼] de manière à faire clignoter la valeur “White Bal”.

6 Appuyer sur la touche [◄] ou [►] pour afficher “AWC A” ou “AWC B”.

- Aucun réglage ne peut être entré (mémorisé) si “ATW” est affiché.

7 Appuyer sur la touche [MENU] pendant deux secondes.

L’affichage du menu disparaît.

8 Appuyer sur la touche [SET] pendant deux secondes.

Le réglage automatique de la balance des blancs (AWC) et le réglage automatique de la balance des noirs (ABC) sont effectués, et le réglage de la balance des blancs est entré.

- Le réglage de la balance des noirs est également entré en même temps. Le réglage est effectué avec l’objectif fermé, c’est pourquoi l’écran devient noir temporairement.
- La balance des blancs ne peut pas être réglée si des barres de couleur sont affichées. Appuyer sur la touche [MODE] pour passer à l’image de la caméra.

Si le réglage est effectué depuis le panneau de commande

2 Appuyer sur la touche [A] ou [B] de [WHITE BAL] pour sélectionner “AWC A” ou “AWC B” pour la balance des blancs.

Le voyant de la touche sélectionnée s’allume.

- Le réglage de balance des blancs n’est pas entré si “ATW” est sélectionné.

3 Appuyer sur la touche [AWC].

Le réglage automatique de la balance des blancs (AWC) est effectué, et le réglage de la balance des blancs est entré.
Le voyant de la touche [AWC] clignote pendant que le réglage de la balance des blancs est effectué, et son voyant s’éteint quand le réglage est terminé et réussi. Son voyant s’allume si la balance des blancs n’a pas pu être réglée.

- Si des barres de couleur ont été sélectionnées (le voyant de la touche [MODE] ou de la touche [BAR/CAM] s’allume) ou si ATW est sélectionné (le voyant de la touche [ATW] s’allume), cela signifie que la touche [AWC] ne fonctionne pas ou que le réglage de la balance des blancs a échoué. (Le voyant de la touche s’allume.)

Remarques

- La balance des blancs risque de ne pas être réglée correctement si l’éclairage de l’objet est trop faible.
- Étant donné que la caméra présente une mémoire intégrée, la balance des blancs réglée reste en mémoire même si la caméra est mise hors tension. En conséquence, il n’est pas nécessaire de refaire le réglage de la balance des blancs si la température de couleur de ces objets ne change pas. Cependant, il doit être refait si la température de couleur change, comme quand on passe de l’intérieur à l’extérieur, ou vice versa.
- Si la caméra est utilisée seule, le réglage de gain rouge/bleu du réglage painting est automatique remis à ±0 quand le réglage de la balance des blancs est effectué (réglage painting en mode utilisateur uniquement).

● Suivi automatique de la balance des blancs (ATW)

Quand le réglage de la balance des blancs est réglé sur “ATW”, la balance des blancs continue d’être ajustée automatiquement et constamment. Elle est automatiquement corrigée même si la source de lumière ou la température de couleur changent, afin de produire des images parfaitement naturelles.

Cette fonction est activée quand “ATW” est sélectionné à la place de “AWC A” ou “AWC B” en suivant la marche à suivre de “Réglage automatique” dans “Réglage de la balance des blancs” (page 30).

Remarques

- L’ATW risque de ne pas fonctionner correctement si des faisceaux de lumière vive (ex: éclairage fluorescent) pénètrent dans un écran.
- La balance des blancs risque de ne pas être réglée correctement si la scène filmée ne contient aucun objet blanc.
- La balance des blancs risque de se dérégler si une source de lumière différente, comme la lumière du soleil ou un éclairage fluorescent, est appliquée.

● Préréglages 3200K et 5600K

Si “3200K” ou “5600K” est sélectionné pour la balance des blancs, cette dernière est réglée pour une température de couleur de 3 200 K (équivalant à un éclairage halogène) ou 5 600 K (équivalant à la lumière du jour), respectivement.

Cette fonction marche quand “3200K” ou “5600K” est sélectionné à la place de “AWC A” ou “AWC B” en suivant les étapes de “Réglage automatique” dans “Réglage de la balance des blancs” (page 30).
(Depuis le panneau de commande, cette opération ne peut être réalisée qu’en utilisant les menus. Se reporter à “Opérations de base des menus” (page 39).)

Réglage de la balance des blancs

• Réglage manuel

La balance des blancs peut être réglée manuellement uniquement quand l'appareil est en mode utilisateur. Utiliser un oscilloscope ou un moniteur de forme d'onde pour faire le réglage, ou bien effectuer le réglage de manière que les parties blanches de l'image soient parfaitement blanches.

1 Filmer un sujet blanc de manière qu'il remplisse l'écran.

2 Passer en mode utilisateur, sélectionner "AWC A" ou "AWC B" pour la balance des blancs, puis procéder comme pour le réglage automatique de la balance des blancs (page 30).

Exploitation à partir de la télécommande sans fil fournie

3 Passer en mode utilisateur en procédant comme pour "Sélection des modes de prise de vues (fichiers scène)" (page 19).

A cette étape, garder le menu secondaire "User Mode Set" affiché.

```
** User Mode Set **

 Brightness Set
 Colour Set
 G/L Set
 Detail Set
 Other Set

Initialize

Return
```

4 Appuyer sur la touche [▲] ou [▼] de manière à faire clignoter "Colour Set".

5 Appuyer sur la touche [○] ou [►].

Le menu secondaire "Colour Set" apparaît.

```
** Colour Set **

 Chroma Level          +1
 White Bal          AWC A
 Pedestal              +1
 Painting
  R Gain               +1
  B Gain               +1


Return
```

6 Appuyer sur la touche [▲] ou [▼] de manière à faire clignoter la valeur "R Gain" ou "B Gain".

7 Appuyer sur la touche [◄] ou [►] pour changer la valeur, et régler cette valeur de manière que la porteuse des parties blanches des signaux vidéo soit minimisée ou que les parties blanches de l'image soient parfaitement blanches.

8 Appuyer sur la touche [MENU] pendant deux secondes.

L'affichage du menu disparaît.

Si le réglage est effectué depuis le panneau de commande

Les mêmes opérations que celles commençant à l'étape **3** de "Exploitation à partir de la télécommande sans fil fournie" peuvent être effectuées en suivant la procédure pour "Opérations de base des menus" (page 41).

Si l'AW-RP655 est raccordé:

3 Appuyer sur la touche [R/B GAIN/PED], et s'assurer que l'option [GAIN] apparaît sur l'écran LCD.

4 Utiliser la molette JOG (L) pour régler le gain [R] (rouge), et utiliser la molette JOG (R) pour régler le gain [B] (bleu).

Si l'AW-CB400 est raccordé, ces réglages peuvent également être réalisés avec la molette [GAIN].

FRANÇAIS

■Réglage de la balance des noirs

Pour pouvoir reproduire le noir avec précision, les niveaux zéro des trois couleurs primaires (RGB) doivent être ajustés. Si la balance des noirs se dérègle, non seulement le noir sera mal reproduit, mais les teintes de couleur de tout l'écran seront également affectées. Normalement, le réglage de la balance des noirs n'a pas besoin d'être refait, mais cela peut être nécessaire dans les situations suivantes.

- **Le réglage doit être effectué quand l'appareil est utilisé pour la première fois ou si l'appareil n'a pas été utilisé pendant longtemps.**
- **Le réglage doit être effectué si la température ambiante change considérablement et à chaque changement de saison.**

● Réglage automatique

Exploitation à partir de la télécommande sans fil fournie

La marche à suivre est la même que pour "Réglage automatique" dans "Réglage de la balance des blancs" (page 30).
Le réglage automatique de la balance des blancs (AWC) et le réglage automatique de la balance des blancs (ABC) peuvent être effectués, et le réglage de balance des noirs peut être entré.

- Le réglage de balance des blancs est entré en même temps pour assurer que les conditions de réglage de la balance des blancs sont réunies avant de l'opération.
- La balance des noirs ne peut pas être réglée quand des barres de couleur sont affichées. Appuyer sur la touche [MODE] pour commuter sur l'image de la caméra.

Si le réglage est effectué depuis le panneau de commande

1 Appuyer sur la touche [ABC].

L'opération de réglage automatique de balance des noirs est exécutée, et le paramètre du réglage de la balance des noirs est entré.
Le voyant ou la diode de la touche [ABC] clignote pendant que le réglage de la balance des noirs est effectué, et son voyant s'éteint quand le réglage est terminé et réussi. Il s'allume si la balance des noirs n'a pas pu être réglée.

- Si des barres de couleur ont été sélectionnées (le voyant de la touche [MODE] ou de la touche [BAR/CAM] s'allume), cela signifie que la touche [ABC] ne fonctionne pas ou que le réglage de la balance des noirs a échoué. (Le voyant de la touche s'allume.)

Réglage du niveau du noir (pedestal total)

■Réglage du niveau du noir (pedestal total)

Le niveau du noir peut être réglé si plusieurs caméras sont utilisées en plus de l'appareil. Veuillez vous adresser à votre revendeur pour qu'il effectue ce réglage.
(Utiliser un oscilloscope ou un moniteur de forme d'onde pour le réglage.)
Régler le niveau du noir en fonction des appareils et dispositifs utilisés.

Exploitation à partir de la télécommande sans fil fournie

Quand la télécommande sans fil fournie est utilisée, le niveau du noir ne peut être réglé que si le mode utilisateur est établi.

1 Appuyer sur la touche [M/IRIS].

Passer le diaphragme en mode manuel.

2 Appuyer sur la touche [IRIS–].

Le diaphragme de l'objectif se ferme.

3 Sélectionner le mode utilisateur en procédant comme pour "Sélection des modes de prise de vues (fichiers scène)" (page 19).

A cette étape, garder le menu secondaire "User Mode Set" affiché.

```
** User Mode Set **

 Brightness Set
 Colour Set
 G/L Set
 Detail Set
 Other Set

Initialize

Return
```

4 Appuyer sur la touche [▲] ou [▼] de manière à faire clignoter "Colour Set".

5 Appuyer sur la touche [○] ou [►].

Le menu secondaire "Colour Set" apparaît.

```
** Colour Set **

 Chroma Level          +1
 White Bal          AWC A
 Pedestal              +1
 Painting
  R Gain               +1
  B Gain               +1


Return
```

6 Appuyer sur la touche [▲] ou [▼] de manière à faire clignoter la valeur de "Pedestal".

7 Appuyer sur la touche [◄] ou [►] pour changer la valeur.

Régler le niveau du noir sur une valeur de 5 IRE (0,035 V) ou 7,5 IRE (0,050 V).

8 Appuyer sur la touche [MENU] pendant deux secondes.

L'affichage du menu disparaît.

9 Si nécessaire, appuyer sur la touche [A/IRIS] pour régler le diaphragme automatiquement.

FRANÇAIS

Réglage du niveau du noir (pedestal total)

Si le réglage est effectué depuis le panneau de commande

Si l'AW-RP655 est raccordé:

1 Appuyer plusieurs fois sur la touche [IRIS] de manière à éteindre son voyant.

Passer le diaphragme en mode manuel ([MANU]).

2 Tourner la molette [FOCUS/IRIS] pour fermer le diaphragme de l'objectif.

3 Appuyer sur la touche [R/B GAIN/PED] plusieurs fois de manière à afficher l'option "PEDESTAL TOTAL" sur l'écran LCD.

4 Tourner la molette JOG (principale) et régler le niveau du noir sur 5 IRE (0,035 V) ou 7,5 IRE (0,050 V).

5 Si nécessaire, régler le diaphragme automatiquement.

→ Appuyer plusieurs fois sur la touche [IRIS] de manière à allumer son voyant.

Si l'AW-RP555 est raccordé:

1 Appuyer plusieurs fois sur la touche [IRIS] de manière à éteindre son voyant.

Passer le diaphragme en mode manuel ([MANU]).

2 Tourner la molette [LEVEL] de [IRIS] pour fermer le diaphragme de l'objectif.

3 Les mêmes opérations que celles des étapes 3 à 8 de "Exploitation à partir de la télécommande sans fil fournie" peuvent être effectuées en suivant la procédure pour "Opérations de base des menus" (page 43).

Si l'AW-RP400/AW-CB400 est raccordé:
(Les opérations suivantes sont effectuées depuis l'AW-CB400.)

1 Appuyer plusieurs fois sur la touche [IRIS] de manière à éteindre son voyant.

Passer le diaphragme en mode manuel ([MANU]).

2 Tourner la molette [IRIS] pour fermer le diaphragme de l'objectif.

3 Tourner la molette [PED] et faire le réglage de manière que le niveau du noir soit réglé sur une valeur de 5 IRE (0,035 V) ou 7,5 IRE (0,050 V).

4 Si nécessaire, régler le diaphragme automatiquement.

→ Appuyer plusieurs fois sur la touche [IRIS] de manière à éteindre son voyant.

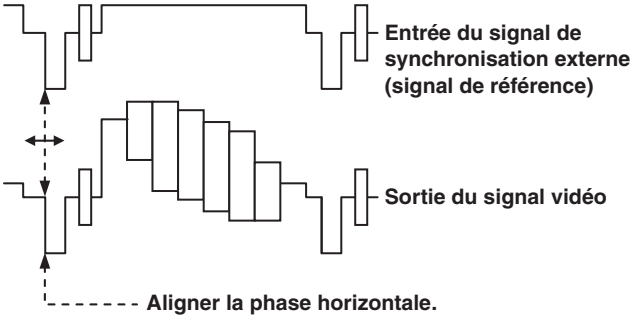
Autrement, les mêmes opérations que celles des étapes **3** à **8** de "Exploitation à partir de la télécommande sans fil fournie" peuvent être effectuées en suivant la procédure pour "Opérations de base des menus" (pages 39 à 46).

■Réglage du genlock

Le réglage de genlock sert à aligner la phase au moyen d'une synchronisation externe (genlock) quand plusieurs caméras sont utilisées ou quand l'appareil doit être utilisé avec d'autres dispositifs.
Cet appareil accepte le signal BBS ou VBS comme signal de genlock.
S'adresse au revendeur pour qu'il effectue ce réglage.
(Utiliser un oscilloscope bicourbe pour le réglage.)

• Réglage de la phase horizontale

Observer les formes d'onde correspondant à l'entrée du signal de synchronisation externe (signal de référence) et à la sortie du signal vidéo sur l'oscilloscope bicourbe, et utiliser la télécommande sans fil ou le panneau de commande pour aligner la phase horizontale.



Exploitation à partir de la télécommande sans fil fournie

1 Sélectionner le mode utilisateur en procédant comme pour "Sélection des modes de prise de vues (fichiers scène)" (page 19).

A cette étape, garder le menu secondaire "Mode Set" affiché.

- Le réglage de phase horizontale est commun à tous les modes de prise de vues (fichiers scène), mais si la télécommande sans fil est utilisée pour effectuer le réglage, le mode de prise de vues doit être sélectionné.
  Pour cette raison, il convient de sélectionner le mode de prise de vues qui sera utilisé ultérieurement ou bien de sélectionner à nouveau le mode de prise de vues par la suite.

```
** Halogen Mode Set **

 Brightness Set
 Colour Set
 G/L Set
 Other Set


Initialize

Return
```

Exemple: Mode halogène

2 Appuyer sur la touche [▲] ou [▼] de manière à faire clignoter "G/L Set".

3 Appuyer sur la touche [○] ou [►].

Le menu secondaire "G/L Set" apparaît.

```
** G/L Set **

 H Phase                  +1
 SC Coarse             180deg
 SC Fine                  ±0




Return
```

4 Appuyer sur la touche [▲] ou [▼] de manière à faire clignoter la valeur de "H Phase".

5 Appuyer sur la touche [◄] ou [►] pour changer la valeur, et faire le réglage de manière que la phase horizontale soit alignée.

6 Appuyer sur la touche [MENU] pendant deux secondes.

L'affichage du menu disparaît.

FRANÇAIS

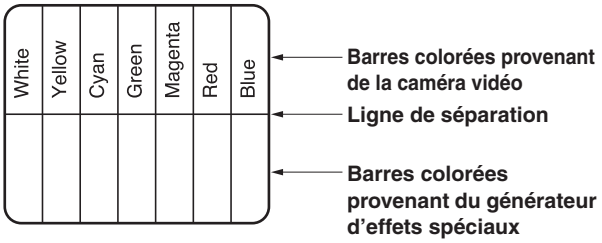
Réglage du genlock

Si le réglage est effectué depuis le panneau de commande

Les mêmes opérations que celles de “Exploitation à partir de la télécommande sans fil fournie” peuvent être effectuées en suivant la procédure pour “Opérations de base des menus” (pages 39 à 46).

• Réglage de phase de couleur

Le réglage de phase de couleur doit être effectué si les images doivent être commutées par un mélangeur vidéo ou autre dispositif quand les signaux de sortie vidéo sont établis comme signaux composites ou Y/C.
Il n’a pas besoin d’être effectué quand les signaux de sortie vidéo sont établis comme signaux en composantes.
La phase de couleur de la caméra est alignée sur les signaux de la sortie programme (sortie de barres de couleur divisées) d’un dispositif d’effets spéciaux de couleur ou sur d’autres teintes de couleur qui serviront de référence.
(La phase de couleur peut être réglée avec plus de précision si un vecteurscope est utilisé.)



Exploitation à partir de la télécommande sans fil fournie

1 Appuyer sur la touche [MODE].

Le mode est commuté sur l’affichage des barres de couleur.

2 Sélectionner le mode utilisateur en procédant comme pour “Sélection des modes de prise de vues (fichiers scène)” (page 19).

A cette étape, garder le menu secondaire “Mode Set” affiché.

- Le réglage de phase de couleur est commun à tous les modes de prise de vues (fichiers scène), mais si la télécommande sans fil est utilisée pour effectuer le réglage, le mode de prise de vues doit être sélectionné. Pour cette raison, il convient de sélectionner le mode de prise de vues qui sera utilisé ultérieurement ou bien de sélectionner à nouveau le mode de prise de vues par la suite.

```
** Halogen Mode Set **

 Brightness Set
 Colour Set
 G/L Set
 Other Set


Initialize

Return
```

Exemple: Mode halogène

3 Appuyer sur la touche [▲] ou [▼] de manière à faire clignoter “G/L Set”.

4 Appuyer sur la touche [○] ou [►].

Le menu secondaire “G/L Set” apparaît.

```
** G/L Set **

 H Phase                  +1
 SC Coarse              180deg
 SC Fine                  ±0




Return
```

Réglage du genlock

5 Appuyer sur la touche [▲] ou [▼] de manière à faire clignoter la valeur de “SC Coarse” ou “SC Fine”.

Utiliser l’option “SC Coarse” pour effectuer des réglages grossiers, et l’option “SC Fine” pour effectuer des réglages fins.

6 Appuyer sur la touche [◄] ou [►] pour changer la valeur, et effectuer le réglage de manière que la phase de couleur soit alignée.

7 Appuyer sur la touche [MENU] pendant deux secondes.

L’affichage du menu disparaît.

8 Appuyer sur la touche [MODE].

Le mode est commuté sur l’affichage de l’image de caméra.

Si le réglage est effectué depuis le panneau de commande

Les mêmes opérations que les étapes **2** à **7** de “Exploitation à partir de la télécommande sans fil fournie” peuvent être effectuées en suivant la procédure pour “Opérations de base des menus” (pages 39 à 46).
Pour commuter entre “BAR” (affichage de barres de couleur) et “CAM” (images de caméra), appuyer sur la touche [MODE] ou [BAR/CAM].

Opérations de base des menus

Les menus sont affichés sur le moniteur quand des réglages de l'AW-HE100 doivent être sélectionnés.
Le moniteur est raccordé au connecteur de sortie de signal vidéo (connecteur VIDEO OUT ou connecteur HD/SD ANALOG).
Les opérations de base des menus consistent à afficher des menus secondaires à partir des options de menu principales, et à sélectionner des réglages sur les menus secondaires.
Certains menus secondaires présentent des options permettant d'effectuer des réglages plus détaillés.

Les menus sont utilisés depuis la télécommande sans fil fournie.
Si un panneau de commande est raccordé, il peut également servir à utiliser les menus.

- Il peut être nécessaire de mettre la version du panneau de commande à niveau pour qu'il puisse être accepté par l'AW-HE100.
  Pour en savoir plus, s'adresser au revendeur.

Les opérations de base pour changer les paramètres des menus depuis la télécommande sans fil fournie et le panneau de commande (AW-RP655, AW-RP555 ou AW-RP400/AW-CB400) sont décrites ci-dessous.

Seules les opérations de sélection et de réglage des options effectuées depuis la télécommande sans fil fournie sont décrites ici.
Pour en savoir plus sur les opérations effectuées depuis le panneau de commande, substituer "panneau de commande" à "télécommande sans fil" en lisant les opérations de base.
Se reporter aussi au Mode d'emploi du panneau de commande.

Tableau des opérations

Utilisation du menu	Télécommande	Unité de commande		
		AW-RP655	AW-RP555	AW-RP400/AW-CB400 (Les opérations suivantes sont effectuées depuis l'AW-CB400.)
Sélection de la caméra à utiliser	Appuyer sur la touche [CAM1], [CAM2], [CAM3] ou [CAM4].	Appuyer sur une des touches [1] à [5] de [CONTROL/PREVIEW MONITOR OUT SEL].	Appuyer sur une des touches [1] à [5] de [CONTROL].	Appuyer sur une des touches [1] à [5] de [CONTROL SELECT].
Affichage du menu principal	Appuyer sur la touche [MENU] pendant deux secondes.	1. Appuyer sur la touche [MENU]. L'affichage sur l'écran LCD de l'AW-RP655 passe en mode menu. 2. Tourner sur la molette JOG (principale), et afficher "CAMERA SETTING" sur l'écran LCD. 3. Appuyer sur la touche [OK], et afficher "OPEN CAMERA MENU? → OK KEY" sur l'écran LCD. 4. Appuyer de nouveau sur la touche [OK].	Appuyer sur la touche [MENU] pendant deux secondes.	Appuyer sur la touche [A] de [OPTION SW] pendant deux secondes.
Sélection des options	Appuyer sur la touche [▲] ou [▼].	Tourner sur la molette JOG (L).	Appuyer sur la touche [MENU] ou [ITEM].	Appuyer sur la touche [A] ou [B] de [OPTION SW].
Affichage des menus secondaires	Appuyer sur la touche [○] ou [►].	Appuyer sur la molette JOG (L).	Appuyer sur la touche [YES].	Appuyer sur la touche [C] de [OPTION SW].
Retour au menu précédent	Appuyer sur la touche [○] ou [►] pendant que "Return" clignote.	Appuyer sur la molette JOG (L) pendant que "Return" clignote.	Appuyer sur la touche [YES] pendant que "Return" clignote.	Appuyer sur la touche [C] de [OPTION SW] pendant que "Return" clignote.
Modification des réglages	Appuyer sur la touche [◄] ou [►].	Tourner sur la molette JOG (R).	Appuyer sur la touche [YES] ou [NO].	Appuyer sur la touche [C] ou [D] de [OPTION SW].
Fin de l'utilisation du menu	Appuyer sur la touche [MENU] pendant deux secondes.	Appuyer sur la touche [MENU] ou [R/B GAIN/PED].	Appuyer sur la touche [MENU] pendant deux secondes.	Appuyer sur la touche [A] de [OPTION SW] pendant deux secondes.

Remarque

- Effectuer les réglages sur les menus et sortir des menus en utilisant le panneau de commande qui a affiché le menu principal.
  Si un réglage de menu a été effectué ou si un menu a été terminé depuis un autre panneau de commande, d'abord afficher le menu principal et le terminer depuis un panneau de commande, puis afficher le menu principal et le terminer depuis l'autre panneau de commande.

Opérations de base des menus

■Exploitation à partir de la télécommande sans fil fournie

1 Appuyer sur la touche [CAM1], [CAM2], [CAM3] ou [CAM4] pour sélectionner l'appareil devant être utilisé.

2 Appuyer sur la touche [MENU] pendant deux secondes.

Le menu principal apparaît.

3 Appuyer sur la touche [▲] ou [▼] de manière à faire clignoter l'option à sélectionner.

Chaque pression sur la touche [▲] ou [▼] change l'option qui clignote.

4 Appuyer sur la touche [○] ou [►].

Le menu secondaire de l'option sélectionnée est affiché.
(Certaines options des menus secondaires ont leur propre menu secondaire.)

5 Appuyer sur la touche [▲] ou [▼] de manière à faire clignoter l'option à régler.

Chaque pression sur la touche [▲] ou [▼] change l'option qui clignote.
Quand "Return" clignote et que la touche [○] ou [►] est actionnée, l'opération revient au menu précédent.

Pendant que les menus sont affichés, les touches [○] et [►] ont les mêmes fonctions.
Noter cependant que si la touche [○] est actionnée quand il est possible de changer une valeur, la valeur sera modifiée par la touche.

6 Appuyer sur la touche [◄] ou [►] pour changer le réglage.

7 Quand le réglage est terminé, appuyer sur la touche [MENU] pendant deux secondes.

L'affichage du menu disparaît.

Opérations de base des menus

■Si la caméra doit être pilotée depuis le contrôleur AW-RP655

Molette (principale)

Quand l'écran LCD est en mode de réglage de gain (Touche GAIN: MANU)
Sélectionner le réglage de gain souhaité de GAIN 0 dB à 18 dB.

Quand l'écran LCD est en mode de réglage de gain (Touche GAIN: AUTO)
Sélectionner le réglage de gain souhaité de AGC MAX GAIN 6 dB, 12 dB ou 18 dB.

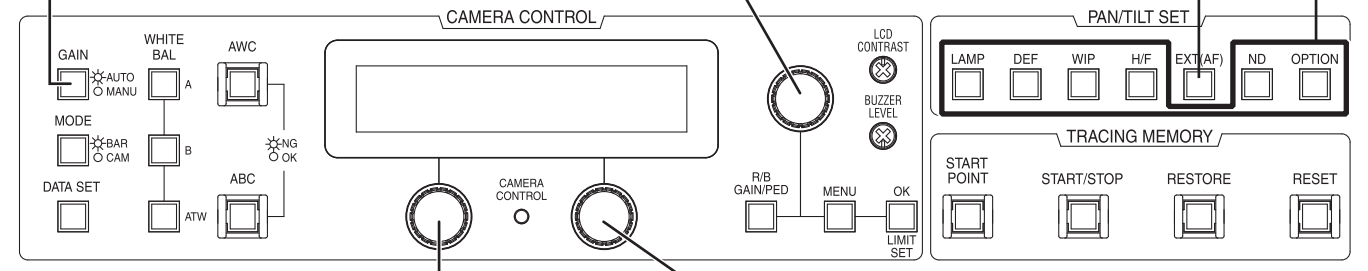
Quand l'écran LCD est en mode de réglage de Pedestal
Ajuster le réglage PEDESTAL TOTAL (–30 à +30).

- **Cette opération est inaccessible quand le contrôleur est en mode de menu de caméra.**

Ces touches ne peuvent pas servir à piloter l'AW-HE100.

Chaque pression sur la touche [EXT(AF)] commute le mode de mise au point entre automatique et manuelle. La touche [EXT(AF)] s'allume quand la caméra est en mode de mise au point automatique.

Touche GAIN



Molette (Gauche)

Quand l'écran LCD est en mode de réglage de gain
Ajuster le réglage R GAIN (–30 à +30).

Quand l'écran LCD est en mode de réglage de Pedestal
Cette opération est inaccessible.

Quand le mode de menu de caméra est établi (Utilisation des options du menu)
Pour changer des options sur le menu de caméra.

- Tourner dans le sens des aiguilles d'une montre: Se déplace vers le haut.
- Tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre: Se déplace vers le bas.
- Appuyer: Confirme la sélection de l'option*1.

*1: Cette opération doit être exécutée prudemment, car si cette molette est enfoncée pendant que la valeur de réglage peut être changée, cette valeur de réglage sera modifiée (dans le sens positif).

Molette (Droite)

Quand l'écran LCD est en mode de réglage de gain
Ajuster le réglage B GAIN (–30 à +30).

Quand l'écran LCD est en mode de réglage de Pedestal
Cette opération est inaccessible.

Quand le mode de menu de caméra est établi (Modification de la valeur de réglage)
Pour modifier une valeur de réglage sur le menu de caméra:

- Tourner dans le sens des aiguilles d'une montre: La valeur de réglage est modifiée dans le sens positif*2.
- Tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre: La valeur de réglage est modifiée dans le sens négatif.
- Appuyer: Cette opération n'est pas accessible.

*2: Cette opération doit être exécutée prudemment, car si cette molette est enfoncée pendant que l'option peut être changée, la sélection de l'option sera confirmée.

- **Pendant le pilotage de l'AW-HE100, le réglage G/L SETTING n'est pas affiché. Le G/L doit être réglé depuis le menu de caméra de l'AW-HE100.**
- **Les modifications réalisées depuis la télécommande sans fil relatives à PEDESTAL (TOTAL) sur le menu de caméra de l'AW-HE100 ne sont pas répercutées sur l'écran LCD de l'AW-RP655.**

1 Appuyer sur une des touches [1] à [5] de [CONTROL/PREVIEW MONITOR OUT SEL] pour sélectionner l'appareil à exploiter.

2 Appuyer sur la touche [MENU].

L'affichage sur l'écran LCD de l'AW-RP655 passe en mode menu.

3 Tourner la molette JOG (principale), et afficher "CAMERA SETTING" sur l'écran LCD.

4 Appuyer sur la touche [OK].

L'affichage ci-contre apparaît sur l'écran LCD:

```
OPEN CAMERA MENU?
        → OK Key
```

5 Appuyer de nouveau sur la touche [OK].

L'affichage ci-contre apparaît sur l'écran LCD:

```
CAMERA MENU CTRL.
ITEM SEL. VALUE SEL.
```

6 Tourner sur la molette JOG (L) de manière à faire clignoter l'option à sélectionner.

Chaque pression sur la molette JOG (L) change l'option qui clignote.

7 Appuyer la molette JOG (L).

Le menu secondaire de l'option sélectionnée est maintenant affiché.
(Certaines options des menus secondaires ont leur propre menu secondaire.)

8 Tourner sur la molette JOG (L) de manière à faire clignote l'option à régler ou le réglage.

Chaque rotation de la molette JOG (L) change l'option qui clignote.
Quand "Return" clignote et que la molette JOG (L) est enfoncée, l'opération revient au menu précédent.

9 Tourner la molette JOG (R) pour changer le réglage.

10 Une fois que le réglage est effectué, appuyer sur la touche [MENU] ou [R/B GAIN/PED].

L'affichage du menu disparaît.

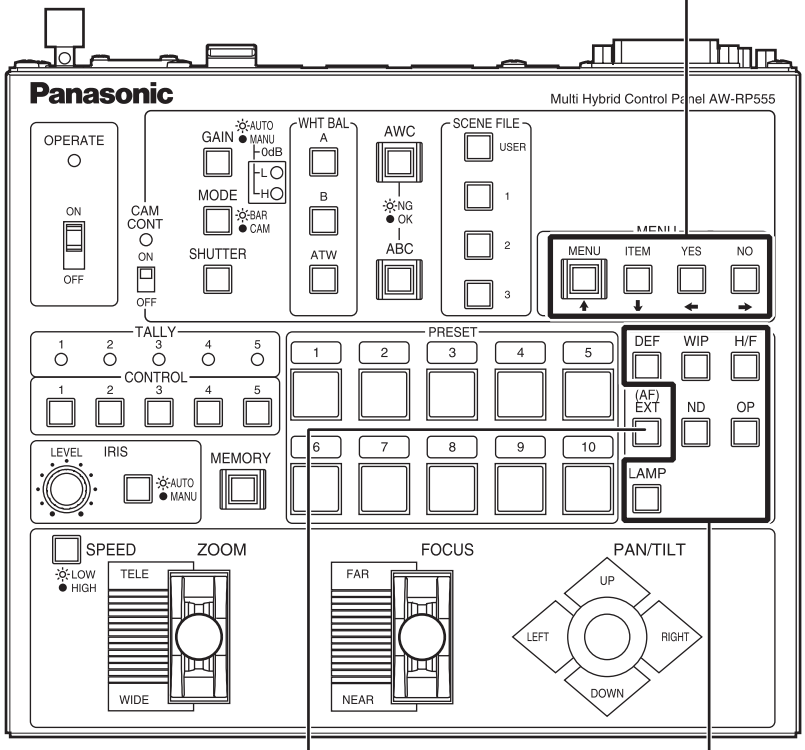
- Appuyer sur d'autres touches, quand le mode de caméra est affiché, pour sortir du mode de menu.
  Exécuter les opérations **1** à **5** pour refaire les opérations dans le mode de menu.

Il peut être nécessaire d'actualiser la version du logiciel pour pouvoir piloter une AW-HE100 depuis un AW-RP655. Veuillez vous renseigner auprès de votre revendeur.

Opérations de base des menus

■Si la caméra doit être pilotée depuis le contrôleur AW-RP555

Appuyer sur la touche [MENU] pendant deux secondes. Le menu de caméra devient disponible.
[MENU]: Ouvre le menu et fait défiler la liste des options vers le haut.
[ITEM]: Fait défiler la liste des options vers le bas.
[YES]: Confirme la sélection de l'option et modifie une valeur de réglage dans le sens positif.
[NO]: Modifie une valeur de réglage dans le sens négatif.



Chaque pression sur la touche [EXT(AF)] commute le mode de mise au point entre automatique et manuelle. La touche [EXT(AF)] s'allume quand la caméra est en mode de mise au point automatique.

Ces touches ne peuvent pas servir à piloter l'AW-HE100.

1 Appuyer sur une des touches [1] à [5] de [CONTROL] pour sélectionner l'appareil devant être exploité.

2 Appuyer sur la touche [MENU] pendant deux secondes.

Le menu principal apparaît sur le moniteur.

3 Appuyer sur la touche [MENU] ou [ITEM] de manière à faire clignoter l'option à sélectionner.

Appuyer sur la touche [MENU] pour faire défiler la liste des options vers le haut.
Appuyer sur la touche [ITEM] pour faire défiler la liste des options vers le bas.

4 Appuyer sur la touche [YES].

Le menu secondaire de l'option sélectionnée apparaît.
(Certaines options des menus secondaires ont leur propre menu secondaire.)

5 Appuyer sur la touche [MENU] ou [ITEM] de manière à faire clignoter l'option à régler ou le paramètre.

Appuyer sur la touche [MENU] pour faire défiler la liste des options vers le haut.
Appuyer sur la touche [ITEM] pour faire défiler la liste des options vers le bas.
Quand "Return" clignote et que la touche [YES] est enfoncée, l'opération revient au menu précédent.

6 Appuyer sur la touche [YES] ou [NO] pour changer le réglage.

Appuyer sur la touche [YES] pour modifier la valeur de réglage dans le sens positif, et appuyer sur la touche [NO] pour modifier la valeur de réglage dans le sens négatif.

7 Une fois que le réglage est effectué, appuyer sur la touche [MENU] pendant deux secondes.

L'affichage du menu disparaît.

Il peut être nécessaire d'actualiser la version du logiciel pour pouvoir piloter une AW-HE100 depuis un AW-RP555. Veuillez vous renseigner auprès de votre revendeur.

Opérations de base des menus

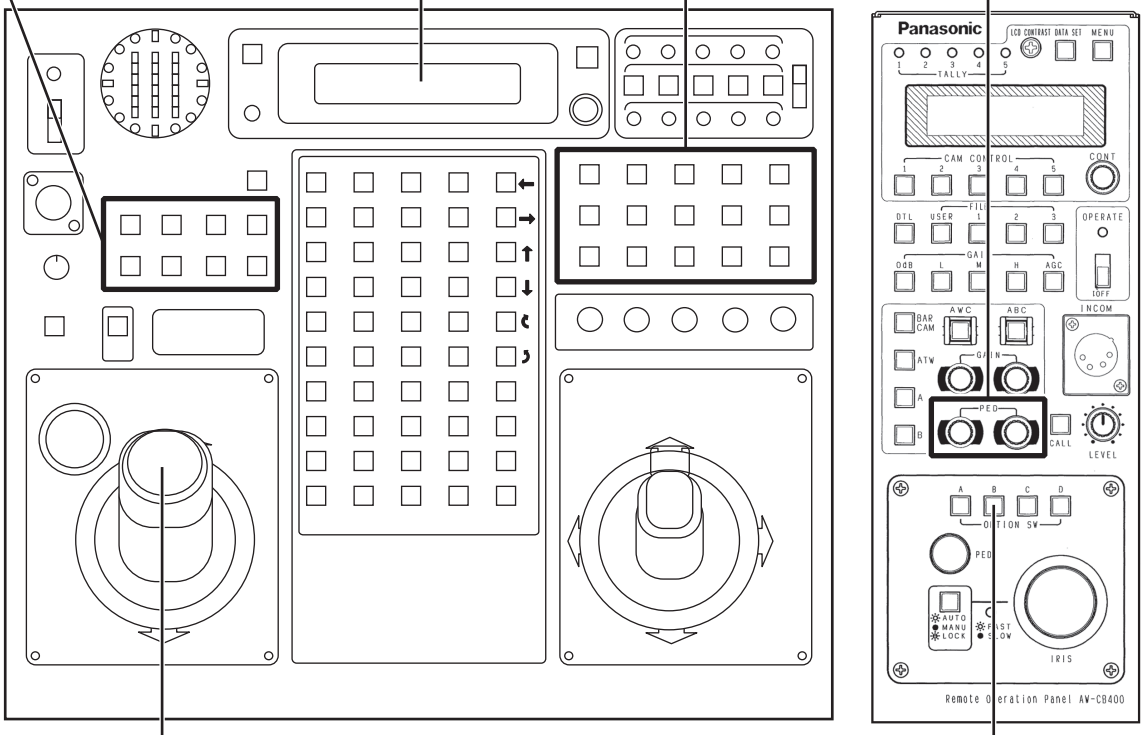
■Si la caméra doit être pilotée depuis le contrôleur AW-CB400/AW-RP400

La commande EXT est attribuée à la touche [OPTION SW] pour commuter entre mise au point automatique et mise au point manuelle. Chaque fois que la touche [EXT] est enfoncée, le mode de mise au point commute entre automatique et manuel. Les fonctions suivantes attribuées à la touche [OPTION SW] ne sont pas accessibles : DEF, WIP, HEATER/FAN, LAMP, OPTION, ND

Les réglages suivants du menu LCD ne fonctionnent pas : TILT RANGE, MEMORY LENGTH

La fonction TRACING MEMORY n'est pas accessible.

La molette R/B PED n'est pas utilisable.



Ne pas utiliser la fonction OPTION de l'AW-CB400 pour piloter ZOOM/FOCUS, utiliser le levier ZOOM ou la molette FOCUS de l'AW-RP400 à la place.

Le menu de caméra devient accessible quand l'option CAMERA MENU CNT est réglée sur ENABLE sur le menu LCD de l'AW-CB400.

[OPTION SW]

- **[A]:** Ouvre le menu et fait défiler la liste des options vers le haut.
- **[B]:** Fait défiler la liste des options vers le bas.
- **[C]:** Confirme la sélection de l'option et modifie une valeur de réglage dans le sens positif.
- **[D]:** Modifie une valeur de réglage dans le sens négatif.

1 Appuyer sur une des touches [1] à [5] de [CONTROL SELECT] pour sélectionner l'appareil devant être exploité.

2 Appuyer sur la touche [A] de [OPTION SW] pendant deux secondes.

Le menu principal apparaît sur le moniteur.

3 Appuyer sur la touche [A] ou [B] de [OPTION SW] de manière à faire clignoter l'option à sélectionner.

Appuyer sur la touche [A] de [OPTION SW] pour faire défiler la liste des options vers le haut.
Appuyer sur la touche [B] de [OPTION SW] pour faire défiler la liste des options vers le bas.

4 Appuyer sur la touche [C] de [OPTION SW].

Le menu secondaire de l'option sélectionnée apparaît.

5 Appuyer sur la touche [A] ou [B] de [OPTION SW] de manière à faire clignoter l'option à régler ou le réglage.

Appuyer sur la touche [A] de [OPTION SW] pour faire défiler la liste des options vers le haut.
Appuyer sur la touche [B] de [OPTION SW] pour faire défiler la liste des options vers le bas.
Quand "Return" clignote et que la touche [C] est enfoncée, l'opération revient au menu précédent.

6 Appuyer sur la touche [C] ou [D] de [OPTION SW] pour changer le réglage.

Appuyer sur la touche [C] de [OPTION SW] pour modifier la valeur de réglage dans le sens positif, et appuyer sur la touche [D] de [OPTION SW] pour modifier la valeur de réglage dans le sens négatif.

7 Une fois que le réglage est effectué, appuyer sur la touche [A] de [OPTION SW] pendant deux secondes.

L'affichage du menu disparaît.

Il peut être nécessaire d'actualiser la version du logiciel pour pouvoir piloter une AW-HE100 depuis un AW-CB400/ AW-RP400. Veuillez vous renseigner auprès de votre revendeur.

Réglage des options des menus

■Réglage des options des menus

Quand des réglages de l'appareil doivent être sélectionnés, les menus sont affichés sur le moniteur.
Le moniteur est raccordé au connecteur de sortie de signal vidéo (connecteur VIDEO OUT ou HD/SD ANALOG).
Les opérations de base des menus consistent à afficher des menus secondaires depuis les options du menu principal, et à sélectionner les réglages sur les menus secondaires.
Certains menus secondaires ont des options permettant d'effectuer des réglages plus détaillés.

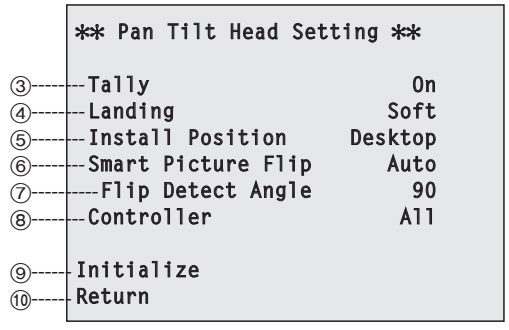
Pour en savoir plus sur les opérations de base pour afficher les menus et changer les options depuis la télécommande sans fil fournie ou le panneau de commande (AW-RP655, AW-RP555 ou AW-RP400), se reporter aux pages 39 à 46.

■Menu principal



① Affichage du menu de réglage de la tête panoramique
② Affichage du menu de réglage de la caméra

■Menu de réglage de la tête panoramique



③ Sélection de l'utilisation du voyant de Tally [Tally: On, Off]
(Réglage usine : On = controlled)
Utiliser cette option pour choisir d'avoir le voyant de Tally allumé ou éteint par le signal de contrôle de Tally sur ON ou OFF.

④ Sélection d'atterrissage [Landing: Soft, Just]
(Réglage usine : Soft = Atterrissage souple)
Utiliser cette option pour sélectionner "Soft" (souple) ou "Just" (exact) comme caractéristique d'atterrissage.
Le niveau de vibration accompagnant l'accélération ou la décélération est réduit au réglage "Soft" (souple) par rapport au réglage "Just" (exact)".

⑤ Sélection de l'installation sur plan de travail (autonome)/Installation suspendue [Install Position: Desktop, Hanging]
(Réglage usine : Desktop)
Utiliser cette option pour sélectionner une installation de l'appareil sur plan de travail (Desktop) ou suspendue depuis une surface en hauteur (Hanging).
Desktop: Installation sur plan de travail
Hanging: Installation suspendue depuis une surface en hauteur

⑥ Sélection de basculement automatique de l'image [Smart Picture Flip: Auto, Off]
(Réglage usine : Off = pas de basculement)
Utiliser cette option pour choisir d'activer ou désactiver le basculement de l'image quand le panoramique vertical atteint l'angle spécifié.

⑦ Angle de panoramique vertical qui déclenche le basculement automatique de l'image [Flip Detect Angle: 60 à 120]
(Réglage usine : 90°)
Utiliser cette option pour sélectionner l'angle de panoramique vertical à partir duquel l'image est basculée quand "Auto" est sélectionné au réglage du basculement automatique de l'image [Smart Picture Flip].

⑧ Sélection des dispositifs de commande acceptés [Controller: All, RP, Option, RP/Option]
(Réglage usine : All = Tous les dispositifs de commande)
All: Tous les dispositifs de commande (y compris la télécommande sans fil fournie)
RP: Panneau de commande uniquement
Option: Carte d'extension uniquement
RP/Option: Panneau de commande et carte d'extension

- Au moment où le réglage de cette option est changé, le nouveau réglage n'est pas pris en compte dans le fonctionnement.
  Il est pris en compte quand l'appareil est mis en mode de veille puis mis sous tension.
- L'opération de mise sous tension de l'appareil peut être effectuée depuis n'importe quel dispositif de commande, quel que soit ce qui a été sélectionné au réglage de cette option.
- D'autres opérations peuvent être exécutées depuis le dispositif de commande utilisé pour la mise sous tension de l'appareil.
  Ces opérations prennent effet la prochaine fois que l'appareil sera mis en mode de veille puis mis sous tension.

Suivre une des procédures ci-dessous si le réglage de l'option est modifié et que l'appareil ne peut plus être piloté depuis un dispositif de commande donné.

- **Si les menus peuvent être pilotés depuis un autre dispositif de commande:**
  Tout d'abord changer l'option à l'aide d'un dispositif de commande capable d'exploiter les menus, puis mettre l'appareil hors tension et à nouveau sous tension.
- **Si les menus ne peuvent pas être exploités depuis un autre dispositif de commande:**
  1. Mettre les appareils et dispositifs raccordés hors tension.
  2. Débrancher le câble d'alimentation de l'appareil, puis le rebrancher.
  3. Effectuer l'opération de mise sous tension de l'appareil depuis le dispositif de commande qui n'était plus capable d'exploiter les menus.
  4. Après avoir changé cette option, mettre l'appareil hors tension et à nouveau sous tension.

⑨ Initialisation [Initialize]

Utiliser cette option pour ramener toutes les options du menu "Pan Tilt Head Setting" aux réglages usine.
(Se reporter à la section de droite.)

⑩ Retour au menu précédent (menu principal) [Return]

En ce qui concerne l'initialisation

Quand ⑩ "Initialize" est sélectionné, l'écran de confirmation d'initialisation est affiché pendant environ 10 secondes.
(Appuyer sur la touche [▲] ou [▼] de manière à faire clignoter "Initialize", et appuyer sur la touche [○] ou [►].

```
** Initialize **
(Pan Tilt Head Setting)

 Do you want to
 initialize Pan Tilt
 Head settings?

  O.K.
  CANCEL
```

Écran de confirmation d'initialisation

Si "O.K." est sélectionné pendant que l'écran de confirmation d'initialisation est affiché, l'écran illustré ci-dessous apparaît, et l'initialisation est exécutée.
(Appuyer sur la touche [▲] ou [▼] de manière à faire clignoter "O.K.", et appuyer sur la touche [○] ou [►].)
Quand l'initialisation est terminée, l'affichage revient au menu "Pan Tilt Head Setting".

```
Pan Tilt Head Setting

initialize
```

Si "O.K." n'est pas sélectionné ou si "CANCEL" est sélectionné pendant que l'écran de confirmation d'initialisation est affiché, l'écran ci-dessous apparaît, et l'affichage revient au menu "Pan Tilt Head Setting" sans que l'initialisation soit exécutée.

```
Pan Tilt Head Setting

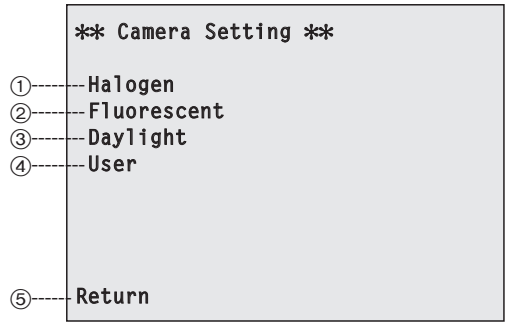
unchanged
```

FRANÇAIS

Réglage des options des menus

■Menu de réglage de la caméra

Le mode de prise de vues est sélectionné sur ce menu.



① Affichage du menu Halogen pour le mode éclairage halogène

② Affichage du menu Fluorescent pour le mode éclairage fluorescent

③ Affichage du menu Daylight pour le mode lumière du jour

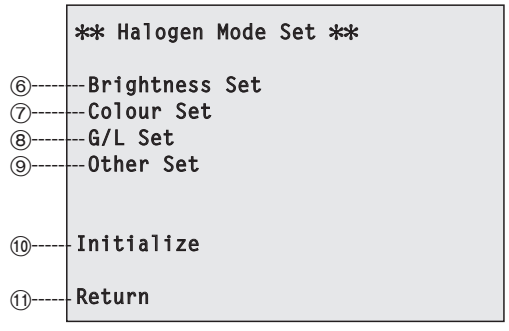
④ Affichage du menu User pour le mode utilisateur

⑤ Retour au menu précédent (menu principal) [Return]

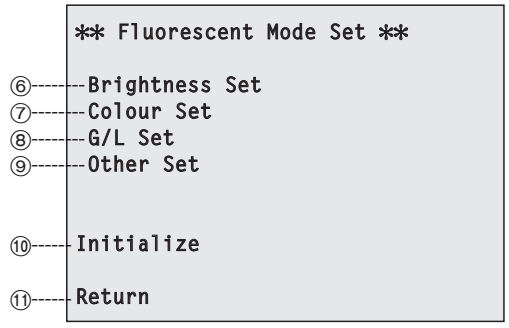
■Menus de réglage du mode de prise de vues

Les menus de réglage dans les modes éclairage halogène, éclairage fluorescent et lumière du jour sont tous configurés de la même manière. Cependant, les réglages sont mémorisés indépendamment du mode de prise de vues (à l'exception de certaines options de réglage).
Le mode utilisateur a son propre menu de réglage.

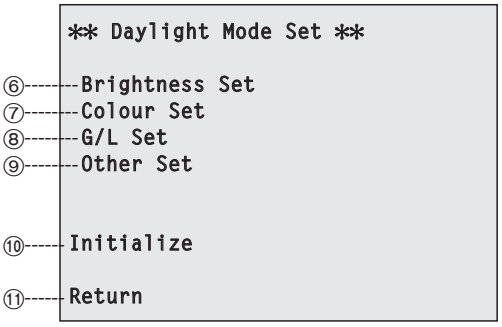
● Menu de réglage du mode éclairage halogène



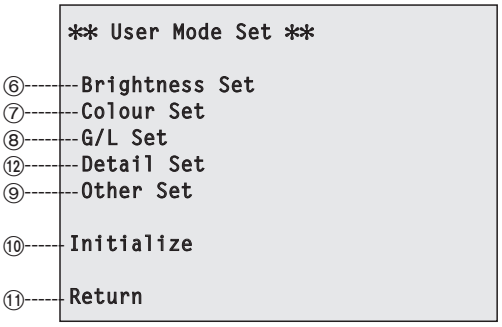
● Menu de réglage du mode éclairage fluorescent



● Menu de réglage du mode lumière du jour



● Menu de réglage du mode utilisateur



⑥ Affichage du menu de réglage de luminosité [Brightness Set]
Le menu de réglage de luminosité pour ce mode de prise de vues est affiché ici.

⑦ Affichage du menu de réglage de couleur [Colour Set]
Le menu de réglage de couleur pour ce mode de prise de vues est affiché ici.

⑧ Affichage du menu de réglage du genlock [G/L Set]

⑨ Affichage du menu des autres réglages [Other Set]

⑩ Initialisation [Initialize]
Cette option sert à ramener les réglages suivants aux réglages usine. (Se reporter à la page suivante.)

- Tous les réglages des options ⑥, ⑦ et ⑫ pour chaque mode de prise de vues
- Tous les réglages des options ⑧ et ⑨ (communes à tous les modes de prise de vues) sauf en ce qui concerne le format vidéo

Noter que quand l'initialisation est exécutée, le format vidéo n'est pas affecté, mais le rapport d'image, la sélection de la mise au point automatique/manuelle, le genlock et les autres réglages sont initialisés.

⑪ Retour au menu précédent (menu principal) [Return]

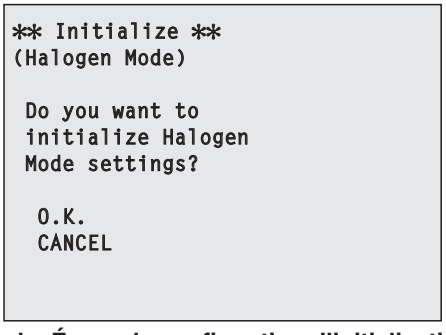
(Mode utilisateur uniquement)

⑫ Affichage du menu de réglage du détail [Detail Set]

Le menu de réglage du détail en mode utilisateur apparaît ici.

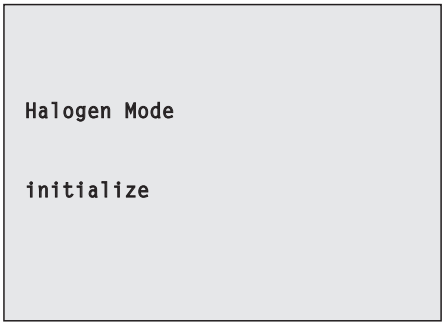
En ce qui concerne l'initialisation

Quand ⑩ "Initialize" est sélectionné, l'écran de confirmation d'initialisation est affiché pendant environ 10 secondes.
(Appuyer sur la touche [▲] ou [▼] de manière à faire clignoter "Initialize", et appuyer sur la touche [○] ou [►].)



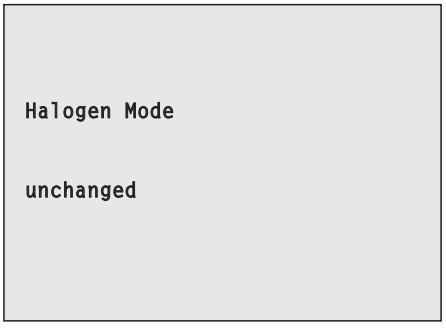
Exemple: Écran de confirmation d'initialisation en mode éclairage halogène

Quand "O.K." est sélectionné pendant que l'écran de confirmation d'initialisation est affiché, l'écran ci-dessous apparaît, et l'initialisation est exécutée.
(Appuyer sur la touche [▲] ou [▼] de manière à faire clignoter "O.K.", et appuyer sur la touche [○] ou [►].)
Quand l'initialisation est terminée, l'affichage revient au menu de réglage pour le mode de prise de vues correspondant.



Exemple: Mode halogène

Si "O.K." n'est pas sélectionné ou si "CANCEL" est sélectionné pendant que l'écran de confirmation d'initialisation est affiché, l'écran ci-dessous apparaît, et l'affichage revient au menu de réglage pour le mode de prise de vues correspondant sans que l'initialisation soit exécutée.



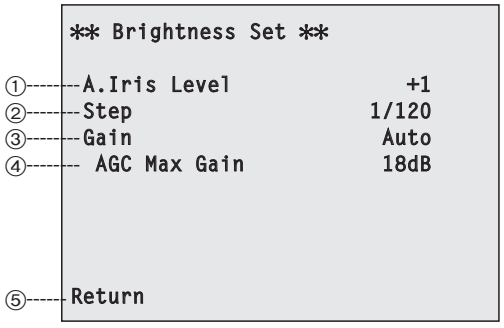
Exemple: Mode halogène

FRANÇAIS

Réglage des options des menus

■Menu de réglage de luminosité

- **Menu de réglage de luminosité pour le mode éclairage halogène, le mode éclairage fluorescent et le mode lumière du jour**



①Réglage du niveau vidéo [A. Iris Level: –4 à +4]
(Réglage usine: ±0)
Le niveau de convergence de l'augmentation de diaphragme automatique/gain automatique est réglé ici.

②Sélection d'incrément d'obturateur [Step: Off, 1/120, 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000]
(Réglage usine: Off)
Cette option permet de sélectionner la vitesse d'obturation (unité: seconde).
Off: L'obturateur électronique est désactivé.

③Réglage du gain [Gain: Auto, 0dB à 12dB, 15dB, 18dB]
(Réglage usine: Auto; 0dB pour le mode utilisateur uniquement)
Cette option permet de régler la quantité de lumière.
Auto: La quantité de lumière est réglée automatiquement. (AGC: Auto Gain Control) Le gain maximum est réglé par l'option de sélection de gain maximum AGC "AGC Max Gain".

- Si "Auto" est sélectionné comme valeur de réglage du gain (Gain) alors que le réglage manuel est sélectionné pour le diaphragme, le diaphragme passe automatiquement au réglage automatique.
- Si le réglage manuel est sélectionné pour le diaphragme quand "Auto" est sélectionné pour le réglage du gain (Gain), le réglage du gain revient automatiquement au dernier réglage du gain.

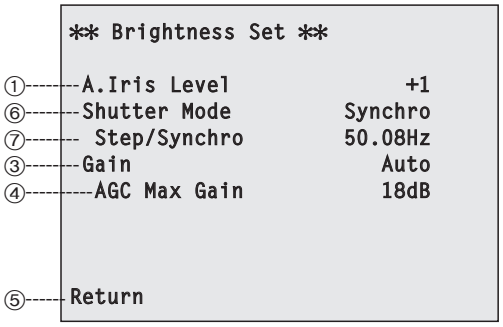
Remarque

- Si "Auto" est sélectionné comme valeur de réglage du gain (Gain), la quantité de lumière risque de varier brusquement (ce qui peut provoquer un sursaut de l'image produite).

④Sélection de gain maximum AGC [AGC Max Gain: 6dB, 12dB, 18dB, ---]
(Réglage usine: 18dB)
Cette option permet de régler le gain maximum quand "Auto" est sélectionné comme réglage de gain (Gain).

⑤Retour au menu précédent (menu de sélection du mode de prise de vues) [Return]

- **Menu de réglage de luminosité en mode utilisateur**



(Mode utilisateur uniquement)

⑥Sélection du mode d'obturation [Shutter Mode: Step, Synchro]
(Réglage usine: Step)
La caméra fonctionne à la vitesse d'obturation sélectionnée à l'option de réglage d'obturation incrémentiel/balayage synchro (Step/Synchro).
Step: La vitesse d'obturation est sélectionnée sur la valeur incrémentielle d'obturation.
Synchro: La fréquence de balayage synchro est réglée.

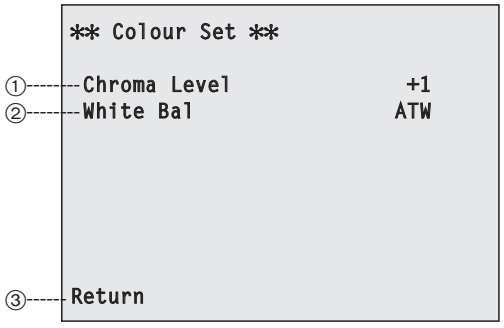
⑦Réglage d'obturation incrémentielle/balayage synchro [Step/Synchro: Off, 1/120, 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000 ou 50.08Hz à 250.00Hz]
(Réglage usine: Off, 50.08Hz)
Cette option permet de régler la vitesse d'obturation.
Si "Step" est sélectionné à l'option de sélection du mode d'obturation (Shutter Mode), la vitesse d'obturation est réglée sur Off, 1/120 sec., 1/250 sec., 1/500 sec., 1/1000 sec. ou 1/2000.
Off: L'obturateur électronique est désactivé.

Si "Synchro" est sélectionné à l'option de sélection du mode d'obturation (Shutter Mode), une fréquence de balayage de 50,08 Hz à 250,00 Hz est réglée.
Lors de la prise de vues de sujets comme un écran de télévision, le bruit de barres horizontales peut être réduit par le réglage de la fréquence de balayage synchro.

Réglage des options des menus

■Menu de réglage de la couleur

- **Menu de réglage de la couleur pour le mode éclairage halogène, le mode éclairage fluorescent et le mode lumière du jour**



①Réglage de densité de couleur [Chroma Level: –3 à +3]
(Réglage usine: ±0; +2 pour le mode utilisateur uniquement)

②Sélection de balance des blancs [White Bal: ATW, AWC A, AWC B, 3200K, 5600K]
(Réglage usine: ATW; AWC A pour le mode utilisateur uniquement)

ATW: La balance des blancs est réglée automatiquement et en continu, et elle est automatiquement corrigée même si la source d'éclairage ou la température de couleur change.
- Si un objet très lumineux (comme un éclairage fluorescent) apparaît à l'écran, la fonction ATW risque de ne pas fonctionner correctement.
- La balance des blancs risque de se dérégler s'il n'y a aucun objet blanc à l'écran.

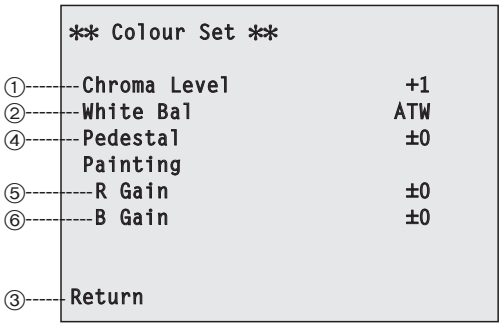
AWC A, AWC B:
Quand AWC A ou AWC B est sélectionné et que la balance des blancs est réglée, l'état résultant est sauvegardé en mémoire. Si l'appareil est utilisé dans les mêmes conditions, l'état du réglage peut être reproduit. Il suffit de sélectionner AWC A ou AWC B pour éliminer le besoin d'un nouveau réglage.
Quand un nouvel état est sauvegardé dans la mémoire, l'état précédent est effacé de la mémoire.
Si un réglage de balance des blancs automatique (AWC) ou manuel est effectué dans l'état sélectionné par AWC A ou AWC B, l'état résultant est sauvegardé dans la mémoire.

3200K: La balance des blancs qui a été réglée dans des conditions d'éclairage 3200K (équivalant à un éclairage halogène) est établie.

5600K: La balance des blancs qui réglée dans des conditions d'éclairage 5600K (équivalant à un éclairage lumière du jour) est établie.

③Retour au menu précédent (menu de sélection du mode de prise de vues) [Return]

- **Menu de réglage de couleur en mode utilisateur**



(Mode utilisateur uniquement)

④Réglage du niveau du noir [Pedestal: –30 à +30]
(Réglage usine: ±0)
Cette option permet de régler le niveau du noir (niveau de pedestal) du signal de luminance (Y).
Aligner le niveau du noir quand plusieurs caméras en plus de l'appareil sont utilisées.

⑤Réglage de gain de painting R [R Gain: –30 à +30]
(Réglage usine: ±0)

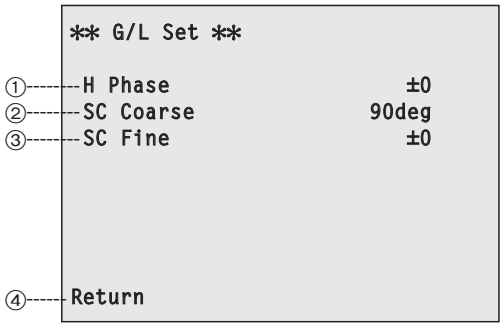
⑥Réglage de gain de painting B [B Gain: –30 à +30]
(Réglage usine: ±0)
Si "AWC A" ou "AWC B" est sélectionné comme réglage de balance des blancs (White Bal), la balance des blancs peut être réglée finement après l'exécution de AWC (réglage automatique de balance des blancs).
Quand AWC est exécuté, le réglage revient à ±0.

FRANÇAIS

Réglage des options des menus

■Menu de réglage du genlock

Les réglages établis dans le menu de réglage du genlock s'appliquent à tous les modes de prise de vues (modes éclairage halogène, éclairage fluorescent, lumière du jour et utilisateur).
(Quand un réglage dans un mode est modifié, le même réglage est établi dans les autres modes.)



①Réglage de phase horizontale [H Phase: –206 à +49]
(Réglage usine: ±0)
Cette option permet de régler la phase horizontale pendant le genlock.

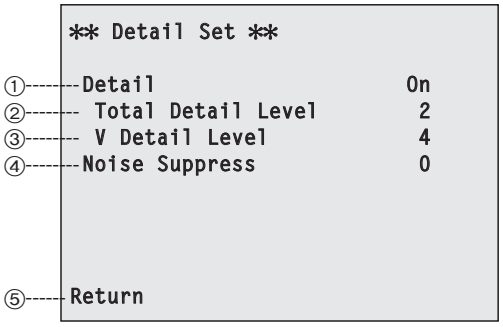
②Réglage grossier de phase de couleur [SC Coarse: 0deg, 45deg, 90deg, 135deg, 180deg, 225deg, 270deg, 315deg]
(Réglage usine: 90deg)
Cette option permet de régler grossièrement la phase de couleur pendant le genlock. Ce réglage ne prend effet que si les signaux vidéo sortant sont des signaux VBS ou Y/C.

③Réglage fin de phase de couleur [SC Fine: –127 à +127]
(Réglage usine: ±0)
Cette option permet de régler finement la phase de couleur. Ce réglage ne prend effet que si les signaux vidéo sortant sont des signaux VBS ou Y/C.

④Retour au menu précédent (menu de sélection du mode de prise de vues) [Return]

■Menu de réglage du détail (mode utilisateur uniquement)

Le menu de réglage du détail n'est accessible qu'en mode utilisateur.



①Sélection de détail activé/désactivé [Detail: On, Off]
Cette option permet d'activer ou désactiver la compensation de détail.
Quand "On" est sélectionné, la quantité de compensation de détail peut être réglée par les options de menu "Total Detail Level" et "V Detail Level".

②Sélection du niveau de détail total [Total Detail Level: 0 à 14, ---]
(Réglage usine: 7)
Cette option permet de sélectionner la quantité d'accentuation des contours dans les directions horizontale et verticale.
Si "Off" est sélectionné au réglage de sélection de détail activité/désactivé, "---" est affiché et aucune sélection n'est possible.

③Sélection du niveau de détail vertical [V Detail Level: –7 à +7, ---]
(Réglage usine: ±0)
Cette option permet de sélectionner la quantité d'accentuation des contours dans la direction verticale.
Si "Off" est sélectionné au réglage de sélection de détail activité/désactivé, "---" est affiché et aucune sélection n'est possible.

④Suppression de bruit [Noise Suppress: 0 à 7]
(Réglage usine: 0)
Cette option permet de réduire la quantité de bruit sur écran généré par le détail. Plus la valeur sélectionnée est élevée, plus le bruit est réduit. Cependant, si une valeur trop élevée est sélectionnée, la netteté des sujets soumis au détail est diminuée.

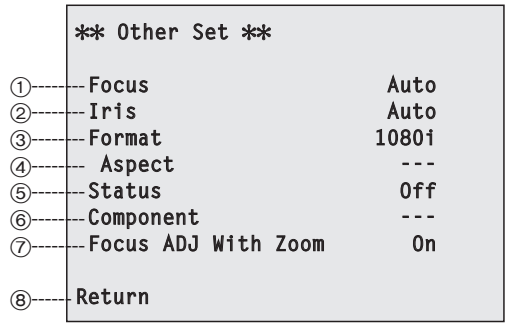
⑤Retour au menu précédent (menu de sélection du mode de prise de vues) [Return]

Réglage des options des menus

■Menu des autres réglages (Other Set)

A part en ce qui concerne la sélection de niveau de correction gamma (Gamma), les réglages de Other Set sont communs à tous les modes de prise de vues (mode éclairage halogène, mode éclairage fluorescent, mode lumière du jour et mode utilisateur).
(Quand un réglage dans un mode est modifié, le même réglage est établi dans les autres modes.)

● Menu Other Set pour le mode éclairage halogène, le mode éclairage fluorescent et le mode lumière du jour



①Sélection de mise au point automatique/ manuelle [Focus: Auto, Manual]
(Réglage usine: Auto)

Auto: La mise au point de l'objectif est toujours effectuée automatiquement.
Manual: La mise au point de l'objectif est effectuée manuellement.

②Sélection de réglage de diaphragme automatique/manuel [Iris: Auto, Manual]
(Réglage usine: Auto)

Auto: Le diaphragme est toujours réglé automatiquement.
Manual: Le diaphragme est réglé manuellement.

- Si "Auto" est sélectionné pour le réglage du gain (Gain) quand le réglage manuel est sélectionné pour le diaphragme, le diaphragme passe automatiquement au réglage automatique.
- Si le réglage manuel est sélectionné pour le diaphragme quand "Auto" est sélectionné pour le réglage du gain (Gain), le réglage du gain passe automatiquement au dernier réglage de gain.

③Sélection du format vidéo [Format: 1080i, 720p, 576i, 576psF]
(Réglage usine: 1080i)
Même si cette option est changée, le format vidéo ne change pas immédiatement. Un écran sur lequel le changement de réglage est confirmé apparaît quand une opération impliquant un transfert vers une autre option est exécutée. (Se reporter page suivante.)

④Sélection du rapport d'image vidéo [Aspect: ---, 16:9, 4:3]
(Réglage usine: 16:9)
Si "576i" ou "576psF" est sélectionné au "réglage de format vidéo (Format)", le format d'image sélectionné est "16:9 (compression)" ou "4:3 (côtés coupés)".
Si "1080i" ou "720p" est sélectionné au "réglage de format vidéo (Format)", "---" apparaît et le rapport d'image ne peut pas être sélectionné.
A ce stade, le rapport d'image des signaux composites est fixé à "16:9 (compression)".

⑤Affichage activé/désactivé de l'état de l'opération AWC/ABC [Status: Off, On]
(Réglage usine: Off)
Cette option permet d'activer ou désactiver l'affichage de l'état de l'opération de AWC (réglage automatique de la balance des blancs) ou ABC (réglage automatique de la balance des noirs).
Si AWC ou ABC est exécuté tandis que cette option est réglée sur "On", ce qui suit est affiché.

AWC ACTIVE: Ceci est affiché pendant que AWC est exécuté.
AWC OK: Ceci est affiché pendant 3 secondes après que AWC a été exécuté avec succès.
AWC NG: Ceci est affiché pendant 3 secondes après que AWC n'a pas été exécuté avec succès.
ABC ACTIVE: Ceci est affiché pendant que ABC est exécuté.
ABC OK: Ceci est affiché pendant 3 secondes après que ABC a été exécuté avec succès.
ABC NG: Ceci est affiché pendant 3 secondes après que ABC n'a pas été exécuté avec succès.

⑥Sélection des signaux en composantes [Component: ---,Y/Pb/Pr,Y/C]
(Réglage usine: Y/Pb/Pr)
Si "576i" ou "576psF" est sélectionné au "réglage de format vidéo (Format)", les signaux en composantes sélectionnés sont "Y/Pb/Pr" ou "Y/C".
Si "1080i" ou "720p" est sélectionné au "réglage de format vidéo (Format)", "---" apparaît et le réglage des signaux en composantes ne peut pas être sélectionné.

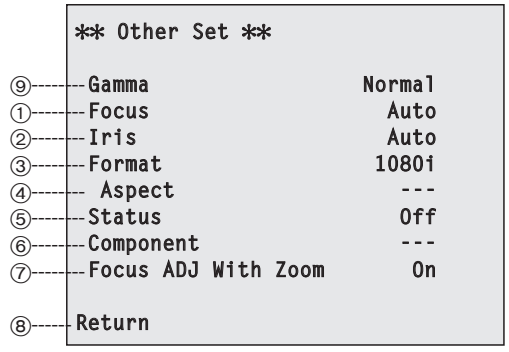
⑦Sélection de compensation de mise au point activée/désactivée pendant la fonction de zooming [Focus ADJ With Zoom: On, Off]
(Réglage usine: On)
Quand la mise au point est manuelle, elle risque de se dérégler pendant un zooming.
Choisir d'activer ou désactiver la fonction qui compense cette perte de netteté.
Si cette fonction est désactivée, refaire la mise au point, si nécessaire, après le zooming, ou utiliser la mise au point automatique.

⑧Retour au menu précédent (menu de sélection du mode de prise de vues) [Return]

FRANÇAIS

Réglage des options des menus

● Menu des autres réglages (Other Set) pour le mode utilisateur (Other Set)



(Mode utilisateur uniquement)

⑨ Sélection du niveau de correction de gamma [Gamma: Low, Normal, High]

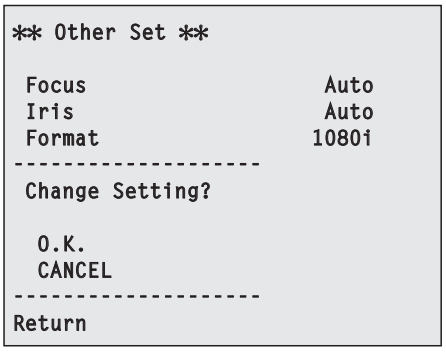
(Réglage usine: Normal)

Low: Avec ce réglage, les images sont stables et le contraste est élevé.
(La courbe de gamma est inclinée doucement dans les zones à faible luminosité.)

Normal: Si le format vidéo (Format) sélectionné est “1080i” ou “720p”, le réglage adapté à la prise de vues HD est établi.
Pour tous les autres formats vidéo, le réglage adapté à la prise de vues SD est établi.

High: Avec ce réglage, la portée de la gamme de gris des parties sombres augmente, et des images avec des teintes claires sont affichées.
Le contraste est réglé sur doux.
(La courbe de gamma est inclinée nettement dans les zones à forte luminosité.)

A l’option ③ de sélection du format vidéo (Format), le format vidéo n’est pas commuté immédiatement après que le réglage a été changé.
L’écran ci-dessous permettant de confirmer le changement de réglage apparaît quand une opération impliquant un transfert à une autre option est exécutée (quand la touche [▲] ou [▼] est actionnée).



Exemple: Mode halogène

Si “O.K.” est sélectionné, le format vidéo est changé et le menu des autres réglages (Other Set) est rétabli.
(Appuyer sur la touche [▲] ou [▼], sélectionner “O.K.”, et appuyer sur la touche [○] ou [►].)
Si “CANCEL” est sélectionné, le menu des autres réglages (Other Set) est rétabli sans que le format vidéo ne soit changé. Les réglages établis avant les changements sont affichés.
Le format vidéo n’est pas changé, même si le menu est fermé.

Remarque

- Ne pas sélectionner un format vidéo qui n’est pas accepté par le moniteur raccordé.
  Non seulement les images ne seront pas affichées correctement sur le moniteur, mais les menus ne seront pas affichés.
  En résultat, aucun menu ne pourra être utilisé, et il ne sera pas possible d’effectuer le réglage permettant de rétablir le format vidéo précédent.
  Dans un tel cas, raccorder un moniteur qui accepte les signaux composites ou le format vidéo qui a été sélectionné, puis changer le format vidéo.

Tableau des options des menus

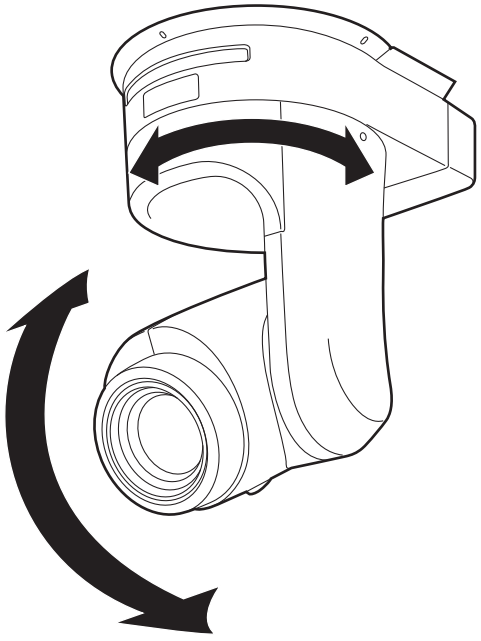
Menu		Option	Réglage usine
Pan Tilt Head Setting		Tally	On
		Landing	Soft
		Install Position	Desktop
		Smart Picture Flip	Off
		Flip Detect Angle	90
		Controller	All
		Initialize	
		Return	
Camera Setting <Halogen>	**Brightness Set**	A. Iris Level	±0
		Step	Off
		Gain	Auto
		AGC Max Gain	18dB
		Return	
	Colour Set	Chroma Level	±0
		White Bal	ATW
		Return	
	G/L Set	H Phase	±0
		SC Coarse	90deg
		SC Fine	±0
		Return	
	Other Set	Focus	Auto
		Iris	Auto
		Format	1080i
		Aspect	16:9
		Status	Off
		Component	Y/Pb/Pr
		Focus ADJ With Zoom	On
		Return	
	Initialize		
	Return		
Camera Setting <Fluorescent>	**Brightness Set**	A. Iris Level	±0
		Step	Off
		Gain	Auto
		AGC Max Gain	18dB
		Return	
	Colour Set	Chroma Level	±0
		White Bal	ATW
		Return	
	G/L Set	H Phase	±0
		SC Coarse	90deg
		SC Fine	±0
		Return	
	Other Set	Focus	Auto
		Iris	Auto
		Format	1080i
		Aspect	16:9
		Status	Off
		Component	Y/Pb/Pr
		Focus ADJ With Zoom	On
		Return	
	Initialize		
	Return		

Menu		Option	Réglage usine
Camera Setting <Daylight>	**Brightness Set**	A. Iris Level	±0
		Step	Off
		Gain	Auto
		AGC Max Gain	18dB
		Return	
	Colour Set	Chroma Level	±0
		White Bal	ATW
		Return	
	G/L Set	H Phase	±0
		SC Coarse	90deg
		SC Fine	±0
		Return	
	Other Set	Focus	Auto
		Iris	Auto
		Format	1080i
		Aspect	16:9
		Status	Off
		Component	Y/Pb/Pr
		Focus ADJ With Zoom	On
		Return	
	Initialize		
	Return		
User	**Brightness Set**	A. Iris Level	±0
		Shutter Mode	Step
		Step/Synchro	
		(Step)	Off
		(Synchro)	50.08Hz
		Gain	0dB
		AGC Max Gain	18dB
		Return	
	Colour Set	Chroma Level	+2
		White Bal	AWC A
		Pedestal	±0
		Painting	
		R Gain	±0
		B Gain	±0
		Return	
	G/L Set	H Phase	±0
		SC Coarse	90deg
		SC Fine	±0
		Return	
	Detail Set	Detail	On
		Total Detail Level	7
		V Detail Level	±0
		Noise Suppress	0
		Return	
	Other Set	Gamma	Normal
		Focus	Auto
		Iris	Auto
		Format	1080i
		Aspect	16:9
		Status	Off
		Component	Y/Pb/Pr
		Focus ADJ With Zoom	On
		Return	
	Initialize		
	Return		

FRANÇAIS

Limiteurs

Cet appareil présente des réglages (appelée “limiteurs”) qui restreignent les mouvements de panoramique horizontal et vertical. Suivant l’emplacement de la tête panoramique, la caméra peut entrer en contact avec des obstacles se trouvant dans la plage de déplacement.
Le fait que la caméra touche de tels obstacles peut être la cause d’une défaillance ou d’une panne de l’appareil.
Dans ce cas, il est possible de poser des limiteurs directement avant de tels obstacles pour éviter tout contact.
Les positions de quatre limiteurs — définissant les limites en haut, en bas, à gauche et à droite de la plage de déplacement — peuvent être fixées.
Une fois que les positions sont fixées, elles ne peuvent pas être perdues, même si l’appareil est mis hors tension.



Les limiteurs peuvent être posés et annulés à partir de la télécommande sans fil fournie ou du panneau de commande.
Les réglages posés ou annulés en dernier ont priorité.

En ce qui concerne le réglage à partir du panneau de commande, se reporter au mode d’emploi du panneau de commande.
Les réglages des limiteurs à partir de la télécommande sans fil fournie sont décrits ici.

Pose/annulation des limiteurs

■Utilisation de base des limiteurs

1 Appuyer sur la touche [MENU].

Taper légèrement sur la touche (au lieu de l'enfoncer). Si elle est tenue enfoncée pendant deux secondes, un menu apparaît.
Si cela se produit, appuyer de nouveau sur la touche [MENU] pendant deux secondes pour effacer le menu. Ensuite, recommencer à partir de l'étape **1**.

2 Appuyer sur la touche [▲], [▼], [◄] ou [►] pendant deux secondes tout en tenant la touche [PRESET] enfoncée.

Le limiteur pour la limite supérieure, inférieure, gauche ou droite est posé (ou annulé) suivant la direction de ces touches.
Le voyant de Tally clignote à ce stade.
Quand un limiteur est posé, il clignote une fois ; quand un limiteur est annulé, il clignote deux fois.
Si une autre touche est actionnée entre les étapes **1** et **2**, recommencer à partir de l'étape **1**.

■Pose des limiteurs

Les positions des limiteurs peuvent être définies en procédant comme suit.
Quand une position est définie, le voyant de Tally clignote une fois.

1 Appuyer sur une des touches [CAM1] à [CAM4] pour sélectionner l'appareil.

- **Pose de la limite supérieure de la plage de déplacement**
  Appuyer sur la touche [▲] ou [▼] de la télécommande sans fil de manière à lever l'appareil jusqu'à la position qui sera définie comme la limite supérieure.
  Ensuite, procéder comme pour "Réglages de base des limiteurs", et appuyer sur la touche [▲] pendant deux secondes tout en tenant la touche [PRESET] enfoncée.

- **Pose de la limite inférieure de la plage de déplacement**
  Appuyer sur la touche [▲] ou [▼] de la télécommande sans fil de manière à baisser l'appareil jusqu'à la position qui sera définie comme la limite inférieure.
  Ensuite, procéder comme pour "Réglages de base des limiteurs", et appuyer sur la touche [▼] pendant deux secondes tout en tenant la touche [PRESET] enfoncée.

- **Pose de la limite gauche de la plage de déplacement**
  Appuyer sur la touche [◄] ou [►] de la télécommande sans fil de manière à tourner l'appareil jusqu'à la position qui sera définie comme la limite gauche.
  Ensuite, procéder comme pour "Réglages de base des limiteurs", et appuyer sur la touche [◄] pendant deux secondes tout en tenant la touche [PRESET] enfoncée.

- **Pose de la limite droite de la plage de déplacement**
  Appuyer sur la touche [◄] ou [►] de la télécommande sans fil de manière à tourner l'appareil jusqu'à la position qui sera définie comme la limite droite.
  Ensuite, procéder comme pour "Réglages de base des limiteurs", et appuyer sur la touche [►] pendant deux secondes tout en tenant la touche [PRESET] enfoncée.

■Annulation des limiteurs

Les limiteurs qui sont posés peuvent être annulés en procédant comme suit.
Quand un limiteur est annulé, le voyant de Tally clignote deux fois.

1 Appuyer sur une des touches [CAM1] à [CAM4] pour sélectionner l'appareil.

2 Annuler les limiteurs en procédant comme suit.

- **Annulation de la limite supérieure de la plage de déplacement**
  Procéder comme pour "Réglages de base des limiteurs", et appuyer sur la touche [▲] pendant deux secondes tout en tenant la touche [PRESET] enfoncée.
- **Annulation de la limite inférieure de la plage de déplacement**
  Procéder comme pour "Réglages de base des limiteurs", et appuyer sur la touche [▼] pendant deux secondes tout en tenant la touche [PRESET] enfoncée.
- **Annulation de la limite gauche de la plage de déplacement**
  Procéder comme pour "Réglages de base des limiteurs", et appuyer sur la touche [◄] pendant deux secondes tout en tenant la touche [PRESET] enfoncée.
- **Annulation de la limite droite de la plage de déplacement**
  Procéder comme pour "Réglages de base des limiteurs", et appuyer sur la touche [►] pendant deux secondes tout en tenant la touche [PRESET] enfoncée.

■Modification des réglages des limiteurs

Pour modifier les réglages des limiteurs, les réglages actuels doivent être annulés.
Les réglages des limiteurs peuvent être modifiés en procédant comme suit.

1 Annuler les réglages des limiteurs à modifier en procédant comme pour "Annulation des limiteurs".

2 Poser les limiteurs en procédant comme pour "Pose des limiteurs".

FRANÇAIS

Modes de sécurité

■En ce qui concerne les modes de sécurité

Cet appareil est doté de deux modes de sécurité qui servent à protéger l'utilisateur et les autres de toute blessure, et à protéger l'appareil de tout dommage.
Quand l'appareil passe en mode de sécurité, certaines ou toutes les opérations peuvent être refusées.

1 Mode de sécurité déclenché par une collision

Si l'appareil heurte une personne ou un obstacle pendant le panoramique horizontal ou vertical, le "Mode de sécurité déclenché par une collision" se déclenche, et tout panoramique horizontal ou vertical dans le sens de la collision est suspendu.
Pour annuler le "Mode de sécurité déclenché par une collision", ramener le panoramique horizontal ou vertical sur une position neutre.

2 Mode de sécurité déclenché par une défaillance

En cas de défaillance à l'intérieur de l'appareil, le "Mode de sécurité déclenché par une défaillance" se déclenche, les fonctions de l'appareil se bloquent, et le voyant d'affichage d'état s'allume en rouge.
Pour annuler le "Mode de sécurité déclenché par une défaillance", mettre d'abord l'appareil en mode de veille, le mettre hors tension, puis le remettre sous tension. (Si une défaillance interne est encore détectée, le "Mode de sécurité déclenché par une défaillance" se déclenche encore une fois.)

Remarque

- La sortie des images risque d'être interrompue si l'appareil heurte une personne ou un obstacle ou si le mode de sécurité se déclenche.
  Dans ce cas, la sortie des images reprend au bout de 5 à 10 secondes.

Diagnostic de panne

• Fonctionnement

Symptôme	Cause et action à prendre	Pages de référence
Pas d'alimentation	• **La fiche d'alimentation est-elle branchée à fond dans la prise secteur?**	—
	• **La fiche d'alimentation est-elle branchée correctement?**	—
	• **Si l'appareil est raccordé au panneau de commande, est-il raccordé correctement?** → Se reporter au mode d'emploi du panneau de commande.	Mode d'installation Pages 30 à 31
	• **Si l'appareil est piloté depuis la télécommande sans fil fournie** → Se reporter également à "Impossible à piloter à partir de la télécommande sans fil".	—
Ne fonctionne pas (télécommande sans fil ou panneau de commande)	• **L'appareil est-il sous tension?** → Si le voyant d'affichage d'état de l'appareil est éteint ou s'il est allumé en orange, cela signifie que l'appareil n'est pas alimenté.	Page 15
	• **L'appareil à piloter est-il bien sélectionné?**	Page 17
	• **Une des fonctions du mode de sécurité peut avoir été activée.**	Page 59
	• **Les limiteurs sont-ils posés?**	Pages 57 à 58
	• **Le réglage de "Controller" (accepte la commande à distance depuis un dispositif de commande) sur le menu a-t-il été changé précédemment?** → Changer le réglage en suivant la procédure de la page de référence.	Page 47
Impossible à piloter à partir de la télécommande sans fil	• **Les piles de la télécommande sont-elles épuisées ou ont-elles été installées avec les polarités inversées?** → Si le voyant d'affichage d'état ne clignote pas même quand la télécommande sans fil fournie est utilisée près du capteur optique du signal de télécommande sans fil, cela signifie que les piles sont épuisées. Remplacer les piles.	—
	• **Y a-t-il un éclairage fluorescent ou un moniteur au plasma près de l'appareil, et dans ce cas, le capteur optique du signal de télécommande sans fil est-il exposé à sa lumière?**	Page 13
Impossible à piloter à partir du panneau de commande	• **L'appareil est-il raccordé correctement au panneau de commande?** → Se reporter au mode d'emploi du panneau de commande.	Mode d'installation Pages 30 à 31
	• **Le sélecteur du panneau de commande est-il réglé correctement?** → Vérifier le réglage du sélecteur. → Se reporter au mode d'emploi du panneau de commande.	Mode d'installation Pages 30 à 31
	• **Il peut être nécessaire de mettre la version du panneau de commande à niveau pour qu'il puisse piloter l'appareil.** → S'adresser au revendeur.	—
	• **Si l'appareil est utilisé avec l'AW-RP400 et l'AW-CB400, un réglage empêchant le fonctionnement d'un de ces dispositifs peut avoir été effectué.** → Se reporter au mode d'emploi du panneau de commande.	—
L'appareil tourne dans la direction opposée à celle actionnée	• **L'installation autonome (Desktop) a-t-elle été sélectionnée correctement?**	Mode d'installation Pages 20
	• **Quand l'image est inversée par la fonction de basculement automatique de l'image, l'appareil peut paraître tourner dans le sens opposé à celui commandé.**	Page 47
	• **Le réglage d'inversion peut avoir été établi au niveau du panneau de commande si l'appareil est raccordé au panneau de commande.** → Se reporter au mode d'emploi du panneau de commande.	—

FRANÇAIS

Diagnostic de panne

• Vidéo

Symptôme	Cause et action à prendre	Pages de référence
Aucune image n'est affichée ou les images sont perturbées	• **L'appareil est-il connecté correctement aux autres dispositifs raccordés?**	Mode d'installation Pages 29 à 31
	• **Si le système est configuré de manière que l'image soit également commutée quand la caméra à piloter est sélectionnée, est-ce que la caméra correcte a été sélectionnée?**	Page 17
	• **Le réglage du signal vidéo a-t-il été sélectionné correctement?**	Mode d'installation Pages 17 à 19
L'image est basculée verticalement	• **L'installation autonome (Desktop) a-t-elle été sélectionnée correctement?**	Mode d'installation Page 20
	• **La fonction de basculement automatique de l'image est-elle activée?**	Page 47
Des bandes de couleur multiples (barres de couleur) sont affichées	• **Commuter sur l'image de la caméra.**	Page 22
L'écran de menu est affiché	• **Sortir du menu.**	Pages 39 à 46
Pas de mise au point automatique	• **La mise au point est-elle réglée sur manuel?** → La mise au point automatique est lancée dès qu'elle est réglée sur automatique.	Page 22
	• **Dans certaines situations, la mise au point peut se faire difficilement quand elle est réglée sur automatique.** → Dans de tels cas, sélectionner le réglage manuel et faire la mise au point manuellement.	Page 24
Les couleurs ne sont pas correctes	• **Activer la fonction ATW (suivi automatique de la balance des blancs).**	Page 31
	• **Dans certaines situations, les couleurs peuvent être incorrectes quand la fonction ATW est utilisée.** → Dans de tels cas, effectuer le réglage de balance des blancs.	Page 30
Les images sont trop claires ou trop sombres	• **Sélectionner le réglage automatique pour le diaphragme, ou bien sélectionner le réglage manuel et régler le diaphragme manuellement.**	Page 24
	• **Les images peuvent être sombres si les câbles du signal vidéo sont trop longs, car il y a atténuation du signal.** → Dans de tels cas, raccorder le compensateur de câble (comme l'AW-RC400).	—

Maintenance

Pour préserver la sécurité et les performances du produit, le nettoyer périodiquement comme expliqué ci-dessous.

- Débrancher la fiche du câble d'alimentation et nettoyer l'appareil à l'aide d'un chiffon sec.
  Si l'appareil est extrêmement sale, mouiller le chiffon dans une solution diluée de détergent vaisselle (neutre), l'essorer à fond et essuyer les surfaces du produit avec précautions.
- Pour nettoyer l'objectif, utiliser un papier de nettoyage d'objectif (qui sert à nettoyer les lunettes et les caméras).

Remarques

- Ne pas utiliser de benzène, de diluant pour peintures ou autre liquide volatile.
- Lors de l'utilisation d'un chiffon à épousseter chimique, lire attentivement ses précautions d'utilisation.

Remplacement des consommables

La courroie est un consommable.
Elle doit être remplacée périodiquement.

Pour les détails sur le remplacement de la courroie, consulter son revendeur.

■Remplacement de la courroie

En pratique, la courroie devrait être remplacée au bout d'environ 4 ans.
(Si elle est utilisée 8 heures par jour selon un cycle répété d'un panoramique horizontal/vertical de 10 secondes et d'un arrêt de 50 secondes)

Remplacer la courroie lorsque la précision d'arrêt préréglée s'est dégradée.

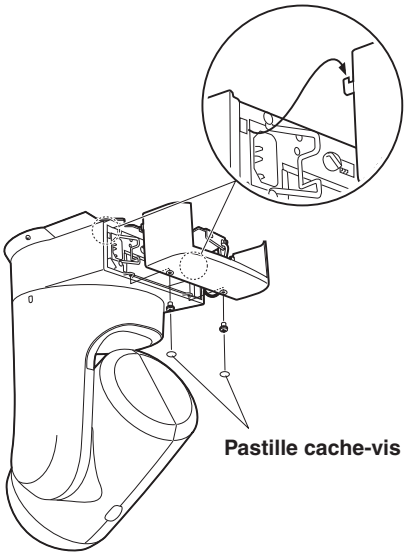
Dépose de l'appareil

La procédure décrite ci-dessous s'applique à la dépose de l'appareil quand il est suspendu (installations suspendue), mais elle s'applique également si l'appareil se trouve sur un plan de travail (installation sur plan de travail).

- Avant de déposer l'appareil, couper le coupe-circuit et toutes les autres commandes d'alimentation.
- Le fil métallique de sécurité est fixé sur le panneau inférieur de l'appareil. Faire attention au moment de dégager l'appareil.
- Prendre de grandes précautions de sécurité pendant le travail de dépose. Utiliser un escabeau ou autre moyen suffisamment robuste pour le poids de l'appareil et suffisamment haut pour l'emplacement d'installation, et s'assurer que l'appareil ne risque pas de tomber.
- Pendant le travail d'installation, prendre soin de tenir l'appareil par son socle. Le fait de déposer l'appareil en le tenant par l'objectif ou par des pièces rotatives peut provoquer une défaillance.
- S'assurer que le travail de dépose est effectué par une équipe de deux personnes.

1 Déposer le cache-câble.

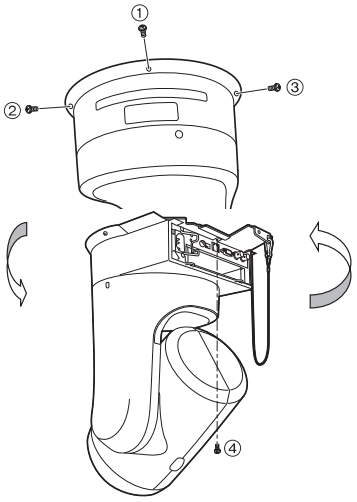
Déposer les pastilles cache-vis, déposer les deux vis, puis déposer le cache-câble.
Le cache-câble est muni d'onglets. Tirer ces onglets vers le bas pour le déposer.



2 Déconnecter les câbles.

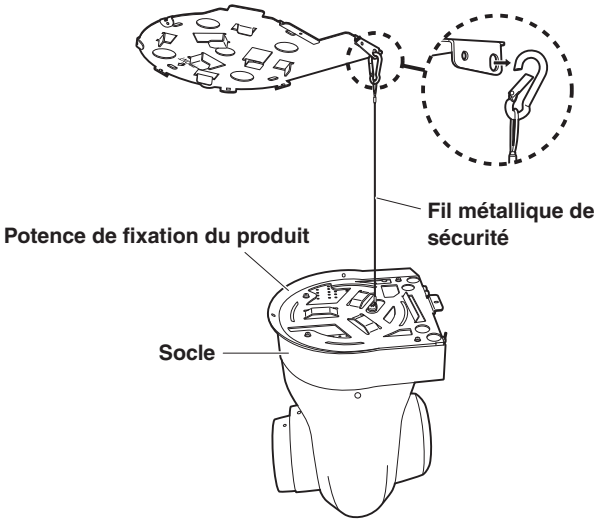
Déconnecter le câble d'alimentation, le câble vidéo, le câble de commande, etc.

3 Déposer les quatre vis d'ancrage de l'appareil.



4 Tourner l'appareil dans le sens de la flèche comme illustré ci-dessus, et le dégager.

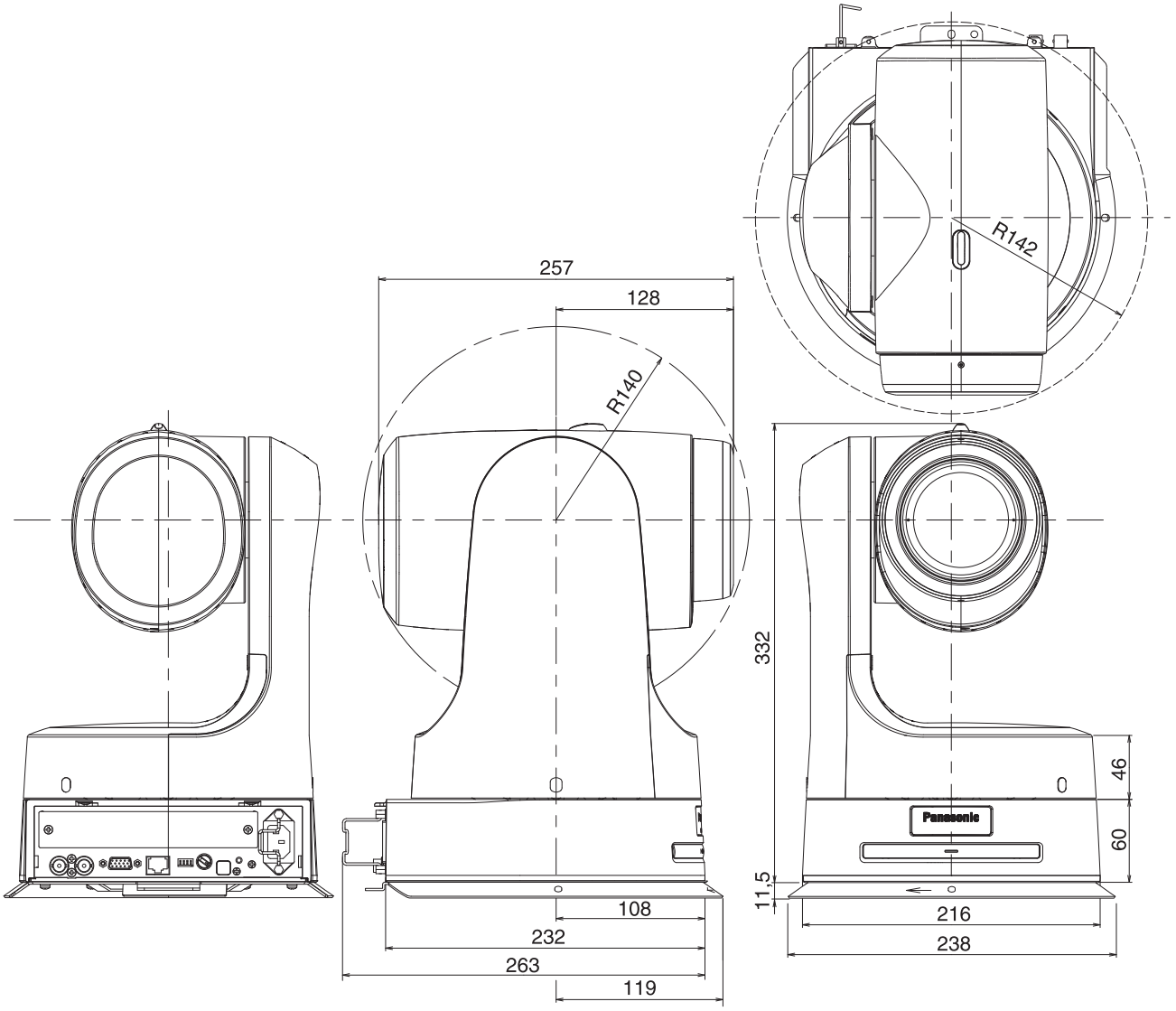
5 Tout en tenant l'appareil, dégager le crochet du fil métallique de sécurité.



6 Déposer la potence de fixation qui est fixée au plafond.

Aspect extérieur

Unité: mm



Fiche technique

Source d'alimentation: 220 V à 240 V c.a., 50 Hz
Puissance consommée: Environ 40 W

Informations concernant la sécurité.

■Données générales

Température de fonctionnement: 0 °C à +40 °C

Température de rangement: –20 °C à +50 °C

Plages d'humidité admissibles: 85 % ou moins (sans condensation)

Poids: environ 7,5 kg

Dimensions (L × P × H): 238 × 257 × 343,5 mm (parties saillantes exclues)

Finition: Finition argenté clair mat

Panneaux de commande acceptés: AW-RP655, AW-RP555, AW-RP400, AW-IF400, AW-CB400
- Il peut être nécessaire de mettre la version du panneau de commande à niveau pour qu'il puisse être accepté par l'appareil.

■Entrée

Connecteur d'entrée: 220 V à 240 V c.a. (50 Hz),
G/L IN (BNC)
- Signal BBS ou VBS accepté

■Sortie

Connecteur de sortie: Composite: 1,0 Vc-c/75 Ω (BNC × 1),
Signaux HD/SD analogiques composantes ou SD Y/C (VGA 15 broches × 1)
- Signaux Y/C disponibles en mode SD uniquement; commutation avec des signaux Y/Pb/Pr possible sur le menu
  Sélection SD/HD possible quand les signaux Y/Pb/Pr sont sortis.

■Entrée/sortie

Connecteur d'entrée/sortie: CONTROL IN RS422A (RJ-45)

■FONCTIONS ET PERFORMANCE

[Caméra]

Capteurs d'image: Capteurs d'image CCD 1/3 pouce × 3 (type interligne, système progressif accepté)

Objectif: Zoom motorisé 13×, f/1,6 à 2,8
(f=4,2 à 55 mm; équivalant à 35 mm: 32,5 mm à 423 mm)

Mise au point: Commutation entre automatique et manuel

Système optique de séparation des couleurs: Système de prisme

Sélection du gain: 0 à 12 dB par paliers, 15 dB,
18 dB, AGC (le diaphragme est toujours automatique pour le réglage AGC ON)

Vitesses d'obturateur électronique: 1/120, 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000 sec.,
Synchro scan (50,08 à 250,00 Hz)

Gamma: Low, Normal, High

Fiche technique

Balance des blancs: AWC A, AWC B, ATW, 3200K, 5600K

Balance des noirs: Auto

Variabilité de la quantité chromatique: Sept niveaux de variabilité

Mode de prise de vues (SCENE FILE): Halogen, Fluorescent, Daylight, User

Mire de couleur: FULL BAR

Format de sortie: HD: 1080: 50i, 720: 50p
SD: 576: 50i, 25psF

Sortie vidéo:
- Composite : 1,0 Vc-c/75 Ω (BNC × 1)
- HD/SD analogique composantes ou SD Y/C (VGA 15 broches × 1)

Y/Pb/Pr (HD)	Y : 1,0 Vc-c/75 Ω, Pr/Pb : 0,7 Vc-c/75 Ω (VGA 15 broches × 1)
Y/Pb/Pr (SD)	Y : 1,0 Vc-c/75 Ω, Pr/Pb : 0,525 Vc-c/75 Ω (VGA 15 broches × 1)
Y/C	Y : 1,0 Vc-c/75 Ω, C : 0,3 VPc-c/75 Ω (salve) 576 : 50i, 25psF

- En mode Y/Pb/Pr, HD ou SD peut être sélectionné.
- En mode SD, Y/Pb/Pr ou Y/C peut être sélectionné.
- En mode Y/C, le signal VBS est sorti à la broche Y du connecteur de sortie VGA 15P, le signal Y à la broche Pb et le signal C à la broche Pr.

Système de synchronisation: Synchronisation interne/externe (BBS ou VBS, BNC × 1)

FRANÇAIS

[Tête panoramique]

Méthode d'installation: Autonome (Desktop) ou suspendue (Hanging)

- Pour assurer la sécurité, l'appareil doit être fixé à l'aide des potences de fixation fournies.
  S'adresser à une entreprise qualifiée pour l'installation de l'appareil.

Connexions du panneau de commande: Câble de raccordement: Câble droit 10BASE-T (STP catégorie 5), Maxi. 1000m
(Commande uniquement: Utiliser un dispositif externe ou tout autre moyen non fourni pour allonger les connexions du signal vidéo.)
Protocole: RS-422A, protocole série AW

Plage de panoramique horizontal: ±175°

Plage de panoramique vertical: –40° à +210°

Vitesse de fonctionnement: Maxi. 60°/s

Niveau de bruit: NC30 (pendant le fonctionnement à 30°/s),
NC35 (pendant le fonctionnement à 60°/s)

[Télécommande sans fil]

Source d'alimentation: Deux piles sèches au format "R6" ou "LR6" (vendues séparément)

Piles utilisables: SUM-3, AA, R6, R6P, R6PU, UM3, LR6

Plage d'utilisation: Moins d'environ 10 m

Poids: environ 90 g (piles sèches exclues)

Les poids et dimensions indiquées sont des valeurs approximatives.
Sous réserve de modification des renseignements techniques sans préavis.

VERSIONE ITALIANA
(ITALIAN VERSION)

Precauzioni per la sicurezza

■ **NON TOGLIERE IL COPERCHIO SVITANDOLO.**
Per ridurre i pericoli di scosse elettriche, non togliere il coperchio. All'interno non ci sono parti riparabili dall'utente.
Per le riparazioni, rivolgersi a personale tecnico qualificato.

AVVISO:

■ **Questo apparecchio deve essere dotato di collegamento di terra**
Per un funzionamento sicuro, la spina tripolare deve essere inserita solo in prese tripolari standard con un collegamento di terra al normale impianto domestico effettivamente funzionante.
Eventuali prolunghe utilizzate con l'apparecchio devono avere tre fili ed essere collegate correttamente per assicurare un'opportuna messa a terra. Le prolunghe collegate scorrettamente sono causa frequente di incidenti.
Il funzionamento corretto dell'apparecchio non implica automaticamente che la presa sia dotata di messa a terra o che l'impianto sia completamente sicuro. Per sicurezza, in caso di dubbi sull'effettiva presenza del collegamento di terra nella presa elettrica, consultare un elettricista qualificato.

AVVISO:

- **PER RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDI O SCOSSE ELETTRICHE, NON ESPORRE L'APPARECCHIO A PIOGGIA O UMIDITÀ.**
- **L'APPARECCHIO NON DEVE ESSERE ESPOSTO A GOCCE O SPRUZZI. NON APPOGGIARE OGGETTI CONTENENTI LIQUIDO (ES. BICCHIERI) SULL'APPARECCHIO.**

ATTENZIONE:

PER PREVENIRE FERITE, QUESTO APPARECCHIO DEVE ESSERE MONTATO SALDAMENTE AL PAVIMENTO/MURO IN CONFORMITÀ ALLE ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE.

PRECAUZIONE:

PER RIDURRE I PERICOLI D'INCENDIO O DI SCOSSE ELETTRICHE E DI FASTIDIOSE INTERFERENZE, USARE SOLTANTO GLI ACCESSORI RACCOMANDATI.

ATTENZIONE:

Per assicurare una buona ventilazione, non installare o sistemare questo apparecchio in uno scaffale, mobile incorporato od altro spazio chiuso. Per evitare i pericoli di scosse elettriche o d'incendio a causa di un surriscaldamento, accertarsi che tende od altro materiale non ostacolino la ventilazione.

La presa di corrente deve essere installata nei pressi dell'apparato ed essere facilmente accessibile. In alternativa, la spina di alimentazione o l'accoppiatore elettrico devono essere prontamente utilizzabili.

Si avvisa che gli apparecchi di CLASSE I devono essere collegati a una presa di rete dotata di collegamento protettivo di terra.

▭ sono le informazioni sulla sicurezza.

Informazioni per gli utenti sullo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche obsolete (per i nuclei familiari privati)



Questo simbolo sui prodotti e/o sulla documentazione di accompagnamento significa che i prodotti elettrici ed elettronici usati non devono essere mescolati con i rifiuti domestici generici.
Per un corretto trattamento, recupero e riciclaggio, portare questi prodotti ai punti di raccolta designati, dove verranno accettati gratuitamente. In alternativa, in alcune nazioni potrebbe essere possibile restituire i prodotti al rivenditore locale, al momento dell'acquisto di un nuovo prodotto equivalente.
Uno smaltimento corretto di questo prodotto contribuirà a far risparmiare preziose risorse ed evitare potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente, che potrebbero derivare, altrimenti, da uno smaltimento inappropriato.
Per ulteriori dettagli, contattare la propria autorità locale o il punto di raccolta designato più vicino.
In caso di smaltimento errato di questo materiale di scarto, potrebbero venire applicate delle penali, in base alle leggi nazionali.

Per gli utenti aziendali nell'Unione Europea

Qualora si desideri smaltire apparecchiature elettriche ed elettroniche, contattare il rivenditore o il fornitore per ulteriori informazioni.

Informazioni sullo smaltimento in nazioni al di fuori dell'Unione Europea

Questo simbolo è valido solo nell'Unione Europea.
Qualora si desideri smaltire questo prodotto, contattare le autorità locali o il rivenditore e chiedere informazioni sul metodo corretto di smaltimento.

Sommario

Precauzioni per la sicurezza..... 1
Accessori 4
Descrizione generale..... 4
Caratteristiche 5
Precauzioni per l'installazione 6
Precauzioni per l'uso 7
Informazioni sul controller..... 8
Parti e loro funzioni 9
Informazioni sul telecomando wireless..... 13
Preparazione del telecomando wireless 13
Operazioni di ripresa basilari 14
Accensione e spegnimento dell'unità 15
Selezione delle unità 17
Selezione delle modalità di ripresa (file di scena)... 18
Ripresa 21
Risoluzione dei problemi per le operazioni di ripresa basilari 22
Altre operazioni avanzate 23
Ripresa manuale..... 24
Memorie personalizzate 28
Regolazione del bilanciamento del bianco 30
Regolazione del bilanciamento del nero 33
Regolazione del livello del nero (livello di spegnimento totale) 34
Regolazione del genlock..... 36
Operazioni basilari dei menu..... 39
Impostazione delle voci di menu..... 47
Tabella delle voci di menu 56
Limitatori 57
Impostazione/sblocco dei limitatori..... 58
Modalità di sicurezza..... 59
Risoluzione dei problemi 60
Manutenzione..... 62
Sostituzione delle parti consumabili 62
Rimozione dell'unità..... 63
Aspetto 64
Dati tecnici 65

Attenzione

- Il manuale di questa videocamera HD integrata (di seguito, "l'unità") è suddiviso in due manuali: il primo contiene le istruzioni per l'uso (il presente manuale), il secondo le istruzioni per l'installazione.
  Prima di installare l'unità, leggere le istruzioni per l'installazione in modo che l'unità venga installata correttamente.
- Per le finalità del presente manuale, il modello numero AW-HE100E viene denominato "AW-HE100".
  Allo stesso modo, il modello numero AW-RP655L viene denominato "AW-RP655", il modello AW-RP555L è "AW-RP555", il modello AW-RP400L è "AW-RP400", il modello AW-IF400G è "AW-IF400" e il modello AW-CB400L è "AW-CB400".

Accessori

Controllare che i seguenti accessori siano effettivamente presenti e disponibili in numero esatto.

Istruzioni per l'installazione 1
Istruzioni per l'uso (CD-ROM) 1
Telecomando wireless 1
Utilizza due batterie a secco di formato "R6" o "LR6". (da acquistare separatamente)
Cavi di alimentazione (2 m) 1
Staffa per la superficie di installazione (per pavimento o soffitto) 1
Copricavo 1
Viti di montaggio (con rondelle piane, rondelle elastiche) M4 × 8 mm 4
Viti per copricavo (testa piana) M3 × 6 mm 2
Tappini coprivite 2
Piedini di gomma 4
Viti per piedini di gomma (nere) M4 × 6 mm 4
Filtro 1
Morsetti 2

Descrizione generale

Questa unità è una videocamera multiformato che integra una testa di panoramica orizzontale/verticale e un obiettivo zoom. Integrando la videocamera, l'obiettivo e la testa di panoramica orizzontale/verticale in una sola unità, l'installazione risulta più semplice che in precedenza.
L'unità può anche essere comandata a distanza utilizzando il telecomando wireless, fornito in dotazione.

Caratteristiche

Supporta formati multipli

- Tramite un apposito menu, è possibile commutare i formati 1080i, 720p e 576i.
  Inoltre, la transizione da un sistema con formato SD a un sistema con formato HD può essere eseguita agevolmente.
- Con il formato SD, è possibile selezionare aspect ratio di 16:9 o 4:3.

Tre sensori di immagine CCD da 1/3˝ e obiettivo zoom 13× ad alte prestazioni

- L'unità è dotata di convertitore analogico/digitale (A/D) a 14 bit e di processore DSP (digital signal processor) a 19 bit.
  Elaborando i video con diversi metodi, è possibile ottenere immagini di alta qualità.
- L'unità è dotata di ampi sensori di immagine CCD progressivi di nuova generazione.
  I sensori CCD da 1/3˝ hanno un'ampia area di rilevamento della luce, per immagini sempre di alta qualità alle più svariate condizioni di ripresa.
- L'obiettivo di grande diametro, studiato appositamente per riprendere immagini HD, ha un grandangolo di 32,5 mm (equivalente a 35 mm) con l'impostazione WIDE. È possibile ottenere immagini nitide in un'ampia gamma di applicazioni.

L'integrazione con una testa di panoramica orizzontale/verticale consente un uso semplificato dell'unità

- Operazioni alla velocità elevata di 60°/s
- Ampi angoli di rotazione con un campo di panoramica orizzontale di oltre ±175° e un campo di panoramica verticale da –40° a +210° e oltre
- Funzionamento silenzioso con livelli di rumorosità NC30 (per operazioni a 30°/s) e NC35 (per operazioni a 60°/s)
- Memorizza fino a 100 posizioni nella memoria personalizzata
  (Il numero di posizioni nella memoria personalizzata dipende dal controller utilizzato con l'unità.)

Alta compatibilità con i controller Panasonic attualmente disponibili, per la creazione di un sistema flessibile

- È possibile comandare fino a cinque unità e dispositivi con i controller Panasonic attualmente disponibili (AW-RP655, AW-RP555 o AW-RP400 + AW-IF400 + AW-CB400). (Per supportare l'unità, potrebbe essere necessario aggiornare la versione del controller. La distanza massima tra le unità e il controller è di 1.000 metri. Per prolungare i collegamenti del segnale video, è necessario utilizzare dispositivi esterni o altri strumenti forniti separatamente.)
  L'unità può anche essere utilizzata insieme ad altre videocamere e sistemi di testa di panoramica orizzontale/verticale Panasonic attualmente disponibili. In questo modo, è possibile sfruttare il sistema esistente in modo ottimale per crearne uno ancora più flessibile.

Testa di panoramica orizzontale/verticale, videocamera e obiettivo integrati per agevolare l'installazione

- L'integrazione della testa di panoramica orizzontale/verticale, della videocamera e dell'obiettivo riduce le procedure di installazione.

Telecomando wireless di semplice utilizzo in dotazione

- Il telecomando wireless, in grado di comandare fino a quattro unità, è in dotazione e può essere utilizzato senza difficoltà per impostare varie funzioni o attivarle da semplici menu a schermo.

Precauzioni per l'installazione

Oltre ai punti presentati alla sezione "Precauzioni per la sicurezza", rispettare anche le seguenti precauzioni.

Informazioni sul punto di installazione
Dopo aver consultato il rivenditore, scegliere un soffitto o un'altra superficie sufficientemente solidi e installare l'unità.
- Installare l'unità su un soffitto di resistenza sufficiente (per esempio un soffitto in calcestruzzo).
  Se l'unità deve essere installata su un soffitto poco resistente, rinforzare opportunamente il soffitto prima dell'installazione.

Non installare o utilizzare l'unità nei seguenti luoghi.
- Pareti (dove l'unità verrebbe installata lateralmente)
- In punti dove l'unità risulterebbe esposta direttamente alla pioggia o all'acqua (comprese le grondaie degli edifici)
- In luoghi soggetti a un'elevata presenza di vapori e grassi, per esempio le cucine
- Ambienti all'aperto o esposti al calore dove la temperatura supera i 40 °C
- Ambienti freddi dove la temperatura è inferiore a 0 °C
- Ambienti dove l'umidità supera l'85 %
- Luoghi in cui vengono utilizzate sostanze chimiche, per esempio in prossimità di piscine
- Al mare, in zone costiere e in luoghi soggetti all'emissione di gas corrosivi
- Luoghi in cui vi è la generazione di radiazioni, raggi X e onde radio o campi magnetici di notevole entità
- Luoghi in cui l'unità potrebbe essere soggetta a vibrazioni di grande entità, per esempio a bordo di veicoli o imbarcazioni (l'unità non è progettata per l'utilizzo su veicoli)
- Luoghi in cui la temperatura è soggetta a forti sbalzi, per esempio nei pressi del getto d'aria di un condizionatore o vicino a una porta esposta a correnti esterne

Operazioni da evitare per un funzionamento stabile dell'unità per periodi prolungati
- L'uso dell'unità per periodi prolungati in luoghi soggetti a temperature e umidità elevate può deteriorare i componenti e ridurne la durata utile.
- Non esporre l'unità a fonti calore nel punto di installazione e al calore proveniente da apparecchi riscaldanti o altri apparecchi.

Gli accessori in dotazione con l'unità devono essere utilizzati correttamente per l'installazione.
- Utilizzare tutte le staffe di montaggio e le viti di montaggio in dotazione con l'unità per installarla.
- Non montare l'unità adottando metodi diversi da quelli specificati.
- Non modificare la staffa per la superficie di installazione o le viti di montaggio in dotazione con l'unità.

Acquistare separatamente le viti per il montaggio della staffa per la superficie di installazione.
L'unità non è corredata delle viti necessarie per montare la staffa per la superficie di installazione.
Acquistare i bulloni a testa esagonale (M6), le rondelle elastiche, le rondelle piane e, se necessario, i dadi.

Serraggio delle viti per l'installazione
- Serrare le viti e i bulloni con una coppia adeguata ai materiali e alle strutture del punto di installazione.
- Dopo aver serrato le viti e i bulloni, rilevare visivamente eventuali segni di instabilità o giochi e controllare che l'unità sia bloccata correttamente in posizione.
- Utilizzare gli attrezzi specificati e stringere saldamente le viti.

Se l'unità è al termine della durata utile e non deve essere più utilizzata, non lasciarla a disposizione di altre persone e smaltirla adeguatamente.
- Per informazioni sulla rimozione dell'unità, vedere "Rimozione dell'unità" (pag. 63).

Per l'installazione o lo smaltimento dell'unità, tenerla sempre dalla base.
- Se la parte rotante viene sorretta o ruotata manualmente, potrebbero verificarsi incidenti.

Non collegare filtri, paraluce, prolunghe o altri componenti all'unità.

Installare l'unita vicino alla presa di corrente principale e posizionarla in modo che la spina di alimentazione possa essere collegata e scollegata agevolmente.

Non collegare un normale cavo di rete LAN o di linea telefonica al connettore CONTROLLER dell'unità.
- In caso contrario, potrebbero verificarsi malfunzionamenti.

Precauzioni per l'uso

Effettuare le riprese in condizioni di illuminazione adeguate.
- Per ottenere immagini dai colori gradevoli, effettuare le riprese in condizioni di illuminazione adeguate.
- Se le riprese vengono effettuate con luci fluorescenti, le immagini potrebbero risultare di colore diverso. Selezionare l'illuminazione più adeguata secondo necessità.

Fenomeni dovuti a soggetti molto luminosi
- Riprendendo soggetti molto luminosi, potrebbe verificarsi il cosiddetto effetto "smear", tipico delle videocamere a CCD.

  Smear: Distorsione caratterizzata da strisce luminose verticali su soggetti molto luminosi o brillanti, come lampadine o lampade a incandescenza.

Se si utilizzano funzioni automatiche
- Durante l'uso della funzione ATW (regolazione automatica costante del bianco) con luci fluorescenti, il bilanciamento del bianco potrebbe variare.
- In alcune situazioni, potrebbe risultare difficile mettere a fuoco con l'impostazione automatica. In questi casi, selezionare l'impostazione manuale e mettere a fuoco manualmente.
- Se si riprendono oggetti luminosi utilizzando la regolazione automatica del guadagno e del diaframma, potrebbe essere impossibile ottenere una luminosità adeguata. In questi casi, impostare la velocità otturatore in modalità manuale ed eseguire le regolazioni.

Zoom e messa a fuoco

Se la messa a fuoco è in modalità manuale, il soggetto potrebbe sfocarsi durante lo zoom. L'unità è tuttavia dotata di una funzione che aiuta a compensare questo fenomeno. (Compensazione della messa a fuoco durante la funzione zoom)

Come impostazione di fabbrica, questa funzione è impostata su ON.

Se la funzione viene impostata su OFF, regolare la messa a fuoco secondo necessità dopo lo zoom o impostare la messa a fuoco automatica.

Aspect ratio dei segnali video compositi
- Se il formato video selezionato è 1080i o 720p, l'aspect ratio dei segnali video compositi è fisso a 16:9 (con schiacciamento).

Posizione dello zoom con l'unità accesa

Se l'unità è accesa, lo zoom, la messa a fuoco e il diaframma tornano alla posizione che occupavano immediatamente prima dello spegnimento. (Questo si verifica per la messa a fuoco e il diaframma se impostati manualmente.)

Tuttavia, questa posizione potrebbe non essere ripristinata se, per esempio, il cavo di alimentazione viene scollegato durante l'operazione.

Non avvicinarsi alle parti in movimento!

Non avvicinare le dita o altre parti del corpo alle parti in movimento. In caso contrario, potrebbero verificarsi infortuni.

L'unità è dotata di modalità di sicurezza.
- Le modalità di sicurezza sono funzioni che hanno lo scopo di proteggere le persone e gli oggetti da incidenti e la testa di panoramica orizzontale/verticale dai danni. Per maggiori informazioni, vedere "Modalità di sicurezza" (pag. 59).

Disinserire la corrente prima di collegare o scollegare i cavi.
- Prima di collegare o scollegare i cavi, accertarsi sempre che la corrente sia disinserita.

Maneggiare l'unità con cura.
- Non far cadere l'unità o sottoporla a vibrazioni o urti violenti. In caso contrario, potrebbero verificarsi malfunzionamenti.

Se l'unità non è in uso
- Se l'unità non è in uso, spegnerla correttamente. Se l'unità è al termine della durata utile e non deve essere più utilizzata, non lasciarla a disposizione di altre persone e smaltirla adeguatamente.

Non toccare i componenti del sistema ottico.
- I componenti del sistema ottico sono il nucleo essenziale della videocamera e non devono essere toccati per nessun motivo.
  Nella rara eventualità di depositi di polvere, rimuovere la polvere con una pompetta specifica per videocamere o strofinando delicatamente con carta per obiettivi.

Evitare il montaggio di filtri, paraluce, prolunghe o altri componenti sull'unità.
- Non montare filtri, paraluce, prolunghe o altri componenti sull'unità.

Durante il trasporto, tenere l'unità per la base.
- Non tenere l'unità afferrando la videocamera o la testa panoramica orizzontale/verticale.
  In caso contrario, potrebbero verificarsi malfunzionamenti.

Non ruotare manualmente le parti rotanti.
- Ruotando manualmente le parti rotanti, potrebbero verificarsi malfunzionamenti dell'unità.

Utilizzare l'unità in ambienti minimamente soggetti a umidità e polvere.
- Non utilizzare l'unità in ambienti con alte concentrazioni di umidità o polvere, che tendono a danneggiare i componenti interni.

Campo di temperatura di esercizio
- Non utilizzare l'unità in luoghi eccessivamente freddi, dove la temperatura scende sotto 0 °C, o eccessivamente caldi, dove la temperatura supera +40 °C.
  Le temperature estreme riducono la qualità delle immagini e compromettono severamente le parti interne.

Smaltimento dell'unità
- Per disfarsi del prodotto al termine della sua durata utile, rivolgersi a un centro specializzato, in modo da smaltirlo correttamente e rispettare l'ambiente.

Informazioni sul controller

Controller supportati

- AW-RP655
- AW-RP555
- AW-RP400 + AW-IF400 + AW-CB400 (Sistema che combina le unità AW-RP400, AW-IF400 e AW-CB400)

❊ **Per supportare l'unità, potrebbe essere necessario aggiornare la versione del controller. Consultare il rivenditore.**

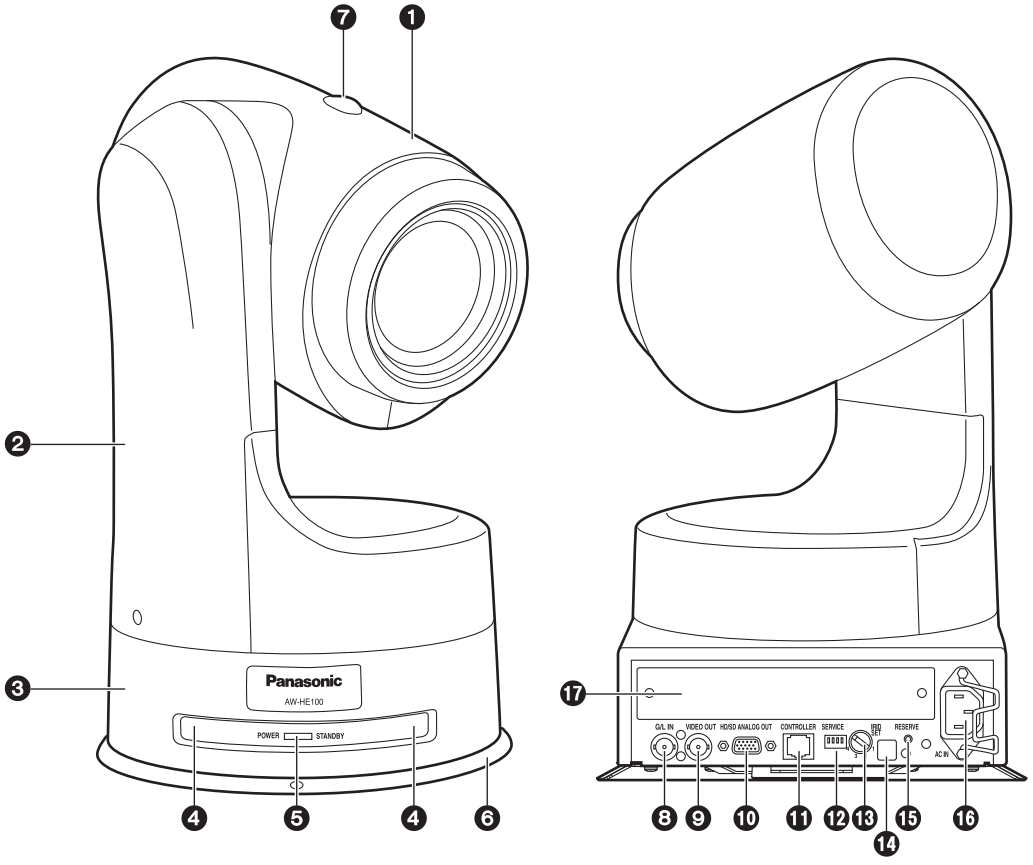
■ Collegamento con AW-RP655

- Non è possibile utilizzare i menu di impostazione dell'AW-RP655.
  → In sostituzione, utilizzare i menu di impostazione della videocamera.

■ Collegamento con AW-RP400 + AW-IF400 + AW-CB400

- Quando si aziona la messa a fuoco dell'unità con l'AW-RP400, la risposta alle operazioni potrebbe essere più lenta rispetto ai casi in cui si utilizzano altre videocamere e sistemi di testa di panoramica orizzontale/verticale Panasonic.
- L'AW-CB400 non può essere collegata direttamente a questa unità.
  → L'AW-CB400 deve essere collegata con l'AW-RP400 e l'AW-IF400 in combinazione.
- Non è possibile utilizzare i menu di impostazione dell' AW-CB400.
  → In sostituzione, utilizzare i menu di impostazione della videocamera.
- Non è possibile utilizzare le ghiere R/B PED.
- La funzione memoria di tracciamento non può essere utilizzata.
- TILT RANGE non può essere impostato.
- MEMORY LENGTH non può essere impostato.
- DIAGONAL MOTION non può essere impostato su ON o OFF.
- La reazione non può essere compensata.
- Se l'impostazione ON/OFF della messa a fuoco automatica (AF) viene commutata dall'AW-RP400, utilizzare la voce OPTION SW dopo averle assegnato la funzione "EXT".

Parti e loro funzioni



❶ Unità videocamera
Ruota verso l'alto e verso il basso.

❷ Testa rotante
Ruota in direzione orizzontale.

❸ Base

❹ Area di rilevamento del segnale del telecomando wireless (anteriore)

❺ Spia del display di stato
Si accende come descritto di seguito a seconda dello stato dell'unità.

Arancio: Se viene attivata la modalità standby
Verde: Se l'unità è accesa
Rosso: Se si sono verificati errori sull'unità
Verde e doppio lampeggio:
Se viene ricevuto un segnale di comando a distanza corrispondente all'ID del telecomando wireless in dotazione mentre l'unità è accesa
Arancio e doppio lampeggio:
Se viene ricevuto un segnale di comando a distanza non corrispondente all'ID del telecomando wireless in dotazione mentre l'unità è accesa

Parti e loro funzioni

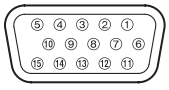
❻ Staffa di montaggio (installata)

❼ Spia tally
Si accende o si spegne in risposta ai comandi del controller, ma solo se l'impostazione d'uso della spia tally è "On".

❽ Connettore G/L IN
Connettore di ingresso del segnale genlock.
Come segnale genlock, l'unità supporta il segnale BBS o VBS.
Collegarlo al connettore G/L OUT del compensatore del cavo (AW-RC400) o ad altre unità.

❾ Connettore VIDEO OUT
Connettore di uscita dei segnali video compositi della videocamera. Collegarlo a un monitor o ad altri dispositivi simili. Per il collegamento, utilizzare un cavo coassiale BNC.

❿ Connettore HD/SD ANALOG OUT
Connettore di uscita dei segnali video componenti HD/SD della videocamera.
Come cavo di collegamento, utilizzare un cavo D-SUB a 15 pin (cavo VGA) o un cavo D-SUB a 15 pin e un cavo di conversione con connettore coassiale BNC.
Utilizzare un cavo di alta qualità.



N. pin.	Nome segnale
1	Pr (In modalità Y/C: C)
2	Y (In modalità Y/C: VBS)
3	Pb (In modalità Y/C: Y)
da 4 a 15	GND

⓫ Connettore CONTROLLER
Connettore di ingresso per i segnali di controllo della videocamera o della testa di panoramica orizzontale/verticale.
Collegarlo al connettore [TO PAN/TILT HEAD] del controller.

⓬ Interruttori SERVICE
Interruttori utilizzati per la manutenzione.
Tenerli tutti in posizione "OFF".



⓭ Interruttori IR ID SET
Permettono di selezionare l'ID del telecomando wireless in dotazione.
Gli interruttori da [1] a [4] corrispondono ai tasti da [CAM1] a [CAM4] del telecomando wireless.

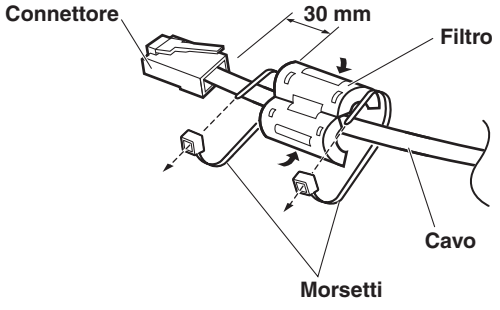
⓮ Area di rilevamento del segnale del telecomando wireless (posteriore)

⓯ Tasto RESERVE
Tasto di riserva utilizzato per la manutenzione.
Normalmente, non viene utilizzato dall'utente.

⓰ Presa AC IN
Collegare il cavo di alimentazione in dotazione a questa presa.

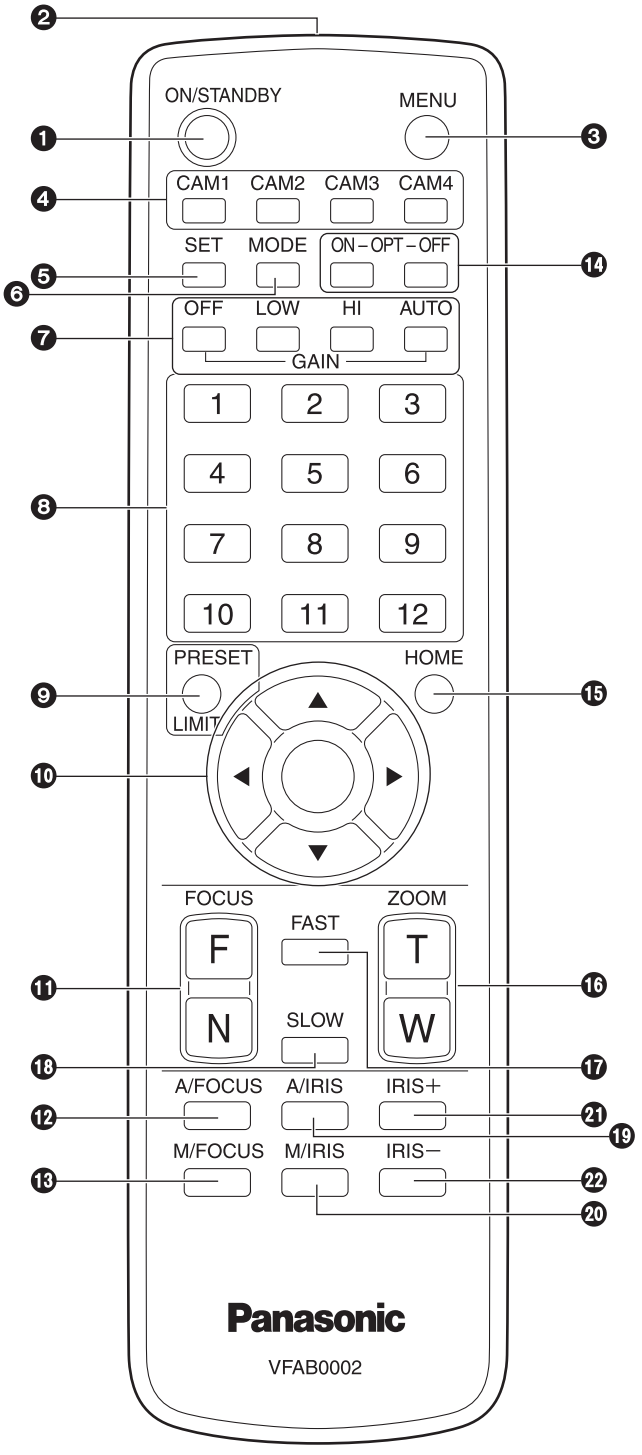
⓱ Slot opzionale

Montare sempre il filtro (in dotazione) sul cavo di collegamento al connettore CONTROLLER ⓫. Montarlo entro una distanza di 30 mm dal connettore e chiudere saldamente entrambe le estremità del filtro con i morsetti.



ITALIANO

Telecomando wireless



❶ Tasto ON/STANDBY
A ogni pressione del tasto per due secondi, l'unità viene accesa o viene attivata la modalità standby.

❷ Finestra di trasmissione segnale

❸ Tasto MENU
A ogni pressione del tasto per due secondi, il menu dell'unità viene visualizzato o chiuso.
Inoltre, i limiti di corsa della panoramica orizzontale e verticale (limitatori) vengono impostati e sbloccati premendo il tasto MENU, il tasto PRESET/LIMIT e i tasti di panoramica orizzontale/verticale ([▲], [▼], [◄] e [►]).
Per informazioni, vedere "Impostazione/sblocco dei limitatori" (pag. 58).

❹ Tasti da CAM1 a CAM4
Vengono utilizzati per selezionare le unità da comandare.
Dopo aver selezionato un tasto, è possibile comandare l'unità corrispondente al tasto selezionato.

❺ Tasto SET
Premendo questo tasto per due secondi, e se per la regolazione automatica del bilanciamento del bianco è stata selezionata la memoria AWC A o la memoria AWC B, il bilanciamento del nero e il bilanciamento del bianco vengono regolati automaticamente e registrati nella memoria correntemente selezionata.
In alternativa, premendo brevemente questo tasto (meno di due secondi), solo il bilanciamento del bianco viene regolato automaticamente e registrato nella memoria correntemente selezionata.

❻ Tasto MODE
Viene utilizzato per selezionare i segnali video trasmessi dall'unità.
A ogni pressione del tasto, vengono commutati i segnali delle barre dei colori e i segnali video della videocamera.

❼ Tasti GAIN [OFF] [LOW] [HI] [AUTO]
Vengono utilizzati per impostare il guadagno.
L'aumento di guadagno può essere impostato secondo tre valori, corrispondenti ai tasti [OFF], [LOW] e [HI].
Premendo il tasto [AUTO], viene attivata la funzione AGC e il guadagno viene regolato automaticamente in base alla quantità di luce.
Il guadagno massimo per la funzione AGC può essere impostato utilizzando il rispettivo menu.

❽ Tasti di richiamo delle memorie personalizzate da [1] a [12]
Vengono utilizzati per richiamare le informazioni sulle direzioni dell'unità e altre impostazioni registrate nelle memorie personalizzate dalla n.1 alla n.12 e quindi riprodurle.
Le impostazioni delle memorie personalizzate n.13 e superiori non possono essere richiamate dal telecomando wireless.

⑨ Tasto PRESET/LIMIT

Viene utilizzato per registrare le impostazioni nelle memorie personalizzate o sbloccare i limitatori.
Se il tasto di richiamo di una memoria personalizzata viene premuto tenendo contemporaneamente premuto il tasto PRESET/LIMIT, le informazioni sulle direzione corrente dell'unità e altre impostazioni vengono registrate nel tasto di richiamo.
I tasti di richiamo delle memorie personalizzate da [1] a [12] corrispondono alle memorie personalizzate da n.1 a n.12 dell'unità.
Inoltre, i limiti di corsa della panoramica orizzontale e verticale (limitatori) vengono impostati e sbloccati premendo il tasto PRESET/LIMIT, il tasto MENU e i tasti di panoramica orizzontale/verticale ([▲], [▼], [◄] e [►]).
Per informazioni, vedere "Impostazione/sblocco dei limitatori" (pag. 58).

⑩ Tasti di panoramica orizzontale/verticale e tasti delle operazioni dei menu [▲] [▼] [◄] [►][○]

Vengono utilizzati per cambiare la direzione dell'unità.
L'unità effettua una panoramica verticale in direzione su/giù utilizzando i tasti [▲] e [▼] e una panoramica orizzontale in direzione sinistra/destra utilizzando i tasti [◄] e [►].
Il tasto [○] non funziona durante le panoramiche verticali e orizzontali.
Premendo contemporaneamente i tasti [▲] o [▼] e [◄] o [►], l'unità si sposta diagonalmente.

Se l'unità visualizza i menu, questi tasti vengono utilizzati per le operazioni dei menu.
Le voci di menu vengono selezionate utilizzando i tasti [▲] e [▼], mentre i rispettivi valori vengono modificati premendo i tasti [◄] e [►].
Se una voce selezionata prevede un sottomenu, il sottomenu viene visualizzato premendo il tasto [○] o [►].
Mentre sono visualizzati i menu, i tasti [○] e [►] hanno la stessa funzione.
Tuttavia, tenere presente che se il tasto [○] viene premuto quando è possibile modificare un valore, il valore verrà modificato.

⑪ Tasti FOCUS [F] [N]

Vengono utilizzati per regolare manualmente la messa a fuoco dell'obiettivo se è stata impostata la messa a fuoco manuale.
La messa a fuoco viene regolata verso il punto più distante premendo il tasto [F] e verso il punto più vicino premendo il tasto [N].

⑫ Tasto A/FOCUS

Viene utilizzato per la regolazione automatica della messa a fuoco.

⑬ Tasto M/FOCUS

Viene utilizzato per la regolazione manuale della messa a fuoco.
I tasti FOCUS ([F] e [N]) vengono utilizzati per la regolazione effettiva.

⑭ Tasti OPT [ON] [OFF]

Vengono utilizzati per future espansioni delle funzioni e attualmente non possono essere utilizzati.

⑮ Tasto HOME

Se premuto per due secondi, la direzione dell'unità (panoramica orizzontale o verticale) torna alla posizione di riferimento.

⑯ Tasti ZOOM [T] [W]

Vengono utilizzati per regolare lo zoom obiettivo.
Lo zoom viene regolato sul lato grandangolo utilizzando il tasto [W] e sul lato teleobiettivo utilizzando il tasto [T].

⑰ Tasto FAST

Viene utilizzato per variare la velocità di movimento, in modo da velocizzare la panoramica orizzontale, la panoramica verticale, lo zoom e la messa a fuoco.
Lo stesso vale per le velocità di movimento della panoramica orizzontale e della panoramica verticale se sono state richiamate le informazioni contenute in una memoria personalizzata.

⑱ Tasto SLOW

Viene utilizzato per variare la velocità di movimento, in modo da rallentare la panoramica orizzontale, la panoramica verticale, lo zoom e la messa a fuoco.
Lo stesso vale per le velocità di movimento della panoramica orizzontale e della panoramica verticale se sono state richiamate le informazioni contenute in una memoria personalizzata.

⑲ Tasto A/IRIS

Attiva l'impostazione per la regolazione automatica del diaframma obiettivo a seconda della quantità di luce.

⑳ Tasto M/IRIS

Attiva l'impostazione per la regolazione manuale del diaframma obiettivo.
I tasti IRIS+ e IRIS– vengono utilizzati per la regolazione effettiva.

㉑ Tasto IRIS+

Viene utilizzato per regolare il diaframma obiettivo nella direzione di apertura.

㉒ Tasto IRIS–

Viene utilizzato per regolare il diaframma obiettivo nella direzione di chiusura.

Note

- Se si passa alla regolazione automatica del guadagno mentre il diaframma è impostato sulla regolazione manuale, il diaframma passa automaticamente alla regolazione automatica. Se successivamente il guadagno viene riportato alla regolazione manuale, anche il diaframma viene riportato al valore originale.
- Se si passa alla regolazione manuale del diaframma mentre il guadagno è impostato sulla regolazione automatica, il guadagno viene riportato automaticamente al valore precedente.

ITALIANO

Informazioni sul telecomando wireless

- **Utilizzare il telecomando wireless da una posizione distante meno di 10 metri dall'unità.**

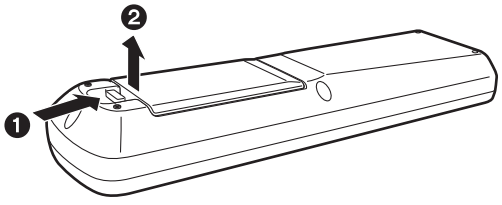
- **Il telecomando wireless potrebbe non funzionare se puntato verso l'unità da determinate angolazioni.**
  Da un punto in cui è possibile vedere l'area di rilevamento del segnale del telecomando wireless (di seguito, "area di rilevamento"), puntare la finestra di trasmissione segnale del telecomando wireless verso l'area di rilevamento e premere i tasti.

- **Se l'unità è installata nei pressi di luci fluorescenti, monitor al plasma o prodotti simili, oppure se l'unità è esposta alla luce solare, gli effetti della luce possono impedire il controllo dell'unità tramite il telecomando wireless.**
  Per l'installazione e l'uso, procedere come segue.
  - Adottare opportuni accorgimenti per verificare che l'area di rilevamento del segnale non sia esposta alla luce proveniente da luci fluorescenti, monitor al plasma e prodotti simili o al sole.
  - Installare l'unità lontano da luci fluorescenti, monitor al plasma e prodotti simili.
  - Utilizzare il telecomando wireless da un punto distante al massimo 3 metri dall'unità.
  - Utilizzare un controller collegato all'unità tramite un cavo (collegamento cablato).

- **Anche dopo aver rimosso le batterie dal telecomando wireless, la selezione dell'operazione da eseguire (tasto [CAM1], [CAM2], [CAM3] o [CAM4] premuto per ultimo) rimane in memoria per circa 10 minuti. Tuttavia, se trascorre un intervallo di tempo maggiore, la selezione viene riportata all'impostazione corrispondente alla pressione del tasto [CAM1].**

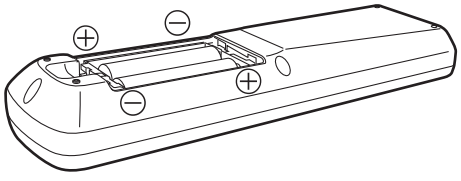
Preparazione del telecomando wireless

1 Rimuovere il coperchio del vano batterie.

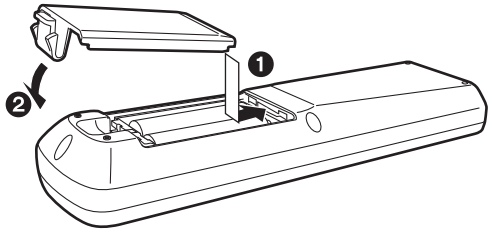


2 Inserire le batterie a secco.

Utilizzare due batterie a secco di formato "R6" o "LR6" (da procurarsi separatamente).
Batterie utilizzabili: SUM-3, AA, R6, R6P, R6PU, UM3, LR6
Controllare la posizione del polo "+" e del polo "–" delle batterie.
Collocare le batterie correttamente inserendo per primo il polo negativo.



3 Rimontare il coperchio del vano batterie.



Smaltire le batterie esaurite insieme ad altri rifiuti non combustibili o secondo le normative locali.

Operazioni di ripresa basilari

1 Impostare la luminosità del soggetto a un livello adeguato.

2 Accendere tutte le unità e i dispositivi del sistema.

3 Selezionare l'unità da comandare.

Anche se si utilizza una sola unità, questa deve essere selezionata dal telecomando wireless o dal controller.

4 Selezionare la modalità di ripresa.

Selezionare una delle quattro modalità di ripresa preimpostate, ognuna delle quali corrisponde a una serie di condizioni di ripresa del soggetto.
Selezionare la modalità più idonea alle condizioni di ripresa e alle proprie preferenze.
Se le condizioni di ripresa rimangono invariate, non è necessario selezionare altre modalità.

5 Iniziare le riprese.
(Dopo le riprese, spegnere tutte le unità e i dispositivi del sistema.)

Per le operazioni di base, si ipotizza che la messa a fuoco, il diaframma e il bilanciamento del bianco vengano regolati automaticamente (secondo le impostazioni di fabbrica).
Se le impostazioni sono già state modificate e si desidera riportarle alle impostazioni originali, vedere "Risoluzione dei problemi per le operazioni di ripresa basilari" (pag. 22) e "Menu di impostazione delle modalità di ripresa" (pag. 49) in "Impostazione delle voci di menu".

Accensione e spegnimento dell’unità

■Accensione dell’unità

Se le operazioni vengono eseguite con il telecomando wireless in dotazione

1 Impostare tutti gli interruttori di accensione delle unità e dei dispositivi collegati al sistema su ON.

- Questa unità non dispone di interruttore di accensione.
  Se l’unità è alimentata, la spia del display di stato si accende di colore arancio.

2 Premere uno dei tasti da [CAM1] a [CAM4] sul telecomando wireless per selezionare l’unità.

3 Premere il tasto [ON/STANDBY] sul telecomando wireless per due secondi.

L’unità si accende e vengono eseguite le operazioni di configurazione iniziali.

- La spia del display di stato dell’unità si accende di colore verde.

4 Se si utilizzano più unità, ripetere i passaggi 2 e 3 secondo necessità.

La spia del display di stato dell’unità lampeggia di colore verde se viene ricevuto un segnale corrispondente all’ID del telecomando e lampeggia di colore arancio se il segnale ricevuto non corrisponde all’ID del telecomando.

Se le operazioni vengono eseguite con il controller

1 Impostare tutti gli interruttori di accensione delle unità e dei dispositivi collegati al sistema su ON.

- Questa unità non dispone di interruttore di accensione.
  Se l’unità è alimentata, la spia del display di stato si accende di colore arancio.

2 Spostare l’interruttore [OPERATE] del controller su ON.

Tutte le videocamere collegate al controller (compresa l’unità) vengono accese e viene eseguita la configurazione iniziale.

- La spia del display di stato dell’unità si accende di colore verde.

Il caricamento delle impostazioni iniziali impiega circa 30 secondi. Durante questa fase, l’unità non può essere utilizzata.

Prima di impostare l’interruttore [OPERATE] del controller su ON, verificare che tutti gli interruttori di accensione delle unità e dei dispositivi collegati al sistema siano su ON.

Per maggiori informazioni, consultare le istruzioni per l’uso del controller.

Accensione e spegnimento dell’unità

■Spegnimento dell’unità

Se le operazioni vengono eseguite con il telecomando wireless in dotazione

1 Premere uno dei tasti da [CAM1] a [CAM4] sul telecomando wireless per selezionare l’unità.

2 Premere il tasto [ON/STANDBY] sul telecomando wireless per due secondi.

L’unità viene spenta.
- La spia del display di stato dell’unità si accende di colore arancio.

3 Se si utilizzano più unità, ripetere i passaggi *1* e *2* secondo necessità.

4 Impostare tutti gli interruttori di accensione delle unità e dei dispositivi collegati al sistema su OFF.

Se le operazioni vengono eseguite con il controller

1 Spostare l’interruttore [OPERATE] del controller su OFF.

Tutte le videocamere (compresa l’unità) collegate al controller vengono spente.
- La spia del display di stato dell’unità si accende di colore arancio.

2 Impostare tutti gli interruttori di accensione delle unità e dei dispositivi collegati al sistema su OFF.

Per maggiori informazioni, consultare le istruzioni per l’uso del controller.

ITALIANO

Selezione delle unità

Con il telecomando wireless in dotazione è possibile comandare fino a quattro unità.
Con il controller è possibile comandare fino a cinque unità e dispositivi.

Selezionare le unità da comandare tramite il telecomando wireless o il controller.
Anche se si utilizza una sola unità, questa deve essere selezionata.

Se le operazioni vengono eseguite con il telecomando wireless in dotazione

Premere il tasto [CAM1], [CAM2], [CAM3] o [CAM4].

La spia del display di stato dell'unità lampeggia di colore verde se viene ricevuto un segnale corrispondente all'ID del telecomando e lampeggia di colore arancio se il segnale ricevuto non corrisponde all'ID del telecomando.

Se le operazioni vengono eseguite con il controller

Se è collegato l'AW-RP655:

Premere il tasto [1], [2], [3], [4] o [5] di [CONTROL/PREVIEW MONITOR OUT SEL].

Se è collegato l'AW-RP555:

Premere il tasto [1], [2], [3], [4] o [5] di [CONTROL].

Se è collegato l'AW-RP400/AW-CB400:

Premere il tasto [1], [2], [3], [4] o [5] di [CONTROL SELECT].

- È possibile eseguire le operazioni dall' AW-RP400 o dall' AW-CB400. Tuttavia, a seconda delle impostazioni, potrebbe essere possibile eseguirle solo con uno dei due controller.

Per maggiori informazioni, consultare le istruzioni per l'uso del controller.

Selezione delle modalità di ripresa (file di scena)

■Tipi di modalità di ripresa

L'unità è dotata di quattro modalità di ripresa preimpostate, ognuna delle quali corrisponde a una serie di condizioni di ripresa del soggetto.
Selezionare la modalità più idonea alle condizioni di ripresa e alle proprie preferenze.
Le impostazioni possono essere modificate con le operazioni dei menu.

- I risultati della regolazione del bilanciamento del bianco e di altre regolazioni vengono salvati in memoria separatamente dalla modalità di ripresa.
  È sempre necessario selezionare la modalità di ripresa prima di effettuare qualsiasi regolazione.

Modalità luce alogena (Halogen)

Questa modalità è adatta per riprese in interni, per esempio a matrimoni, feste, seminari, sedi di eventi e così via.

Modalità luce fluorescente (Fluorescent)

Questa modalità è adatta per riprese in interni con un'illuminazione fluorescente.

Modalità diurna (Daylight)

Questa modalità è adatta per riprese alla luce diurna.

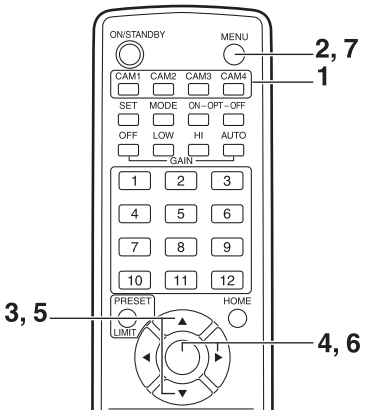
Modalità utente (User)

È la modalità che utilizza voci di impostazione dettagliate.
È anche possibile effettuare modifiche dettagliate alle impostazioni.

Selezione delle modalità di ripresa (file di scena)

■Selezione della modalità di ripresa

Se le operazioni vengono eseguite con il telecomando wireless in dotazione



1 Premere il tasto [CAM1], [CAM2], [CAM3] o [CAM4] per selezionare l'unità.

2 Premere il tasto [MENU] per due secondi.

Viene visualizzato il menu principale.

```
** HE100 menu **

 Pan Tilt Head Setting
 Camera Setting
```

3 Premere il tasto [▲] o [▼] per far lampeggiare "Camera Setting".

A ogni pressione del tasto [▲] o [▼], cambia la voce lampeggiante.

4 Premere il tasto [○] o [►].

Viene visualizzato il sottomenu "Camera Setting".

```
** Camera Setting **

 Halogen
 Fluorescent
 Daylight
 User



Return
```

5 Premere il tasto [▲] o [▼] per far lampeggiare la modalità di ripresa da utilizzare.

A ogni pressione del tasto [▲] o [▼], cambia la voce lampeggiante.
Quando lampeggia "Return" e premendo il tasto [○] o [►], l'operazione torna al menu precedente.

6 Premere il tasto [○] o [►].

L'unità viene quindi impostata sulla modalità di ripresa lampeggiante e viene visualizzato un sottomenu.

```
** Halogen Mode Set **

 Brightness Set
 Colour Set
 G/L Set
 Other Set


Initialize

Return
```

Esempio: Modalità alogena

7 Premere il tasto [MENU] per due secondi.

Si esce dal display del menu.

Selezione delle modalità di ripresa (file di scena)

Se le operazioni vengono eseguite con il controller

Se è collegato l'AW-RP655:

1 Premere il tasto [1], [2], [3], [4] o [5] di [CONTROL/PREVIEW MONITOR OUT SEL].

2 Premere il tasto [MENU].

Il display del pannello LCD dell'AW-RP655 passa alla modalità menu.

3 Ruotare la manopola jog dial (principale).

Sul pannello LCD viene visualizzato "CAMERA SETTING".

4 Premere il tasto [OK].

Viene visualizzato "OPEN CAMERA MENU? → OK Key" sul pannello LCD.

5 Premere nuovamente il tasto [OK].

Viene visualizzato il menu principale sul monitor.

6 Premere la manopola jog dial (principale) per far lampeggiare "Camera Setting".

7 Ruotare la manopola jog dial (principale) in senso antiorario.

Viene visualizzato il sottomenu "Camera Setting" sul monitor.

```
** Camera Setting **

 Halogen
 Fluorescent
 Daylight
 User



Return
```

8 Premere la manopola jog dial (principale) per far lampeggiare la modalità di ripresa.

A ogni pressione della manopola jog dial (principale), cambia la voce lampeggiante.
Quando lampeggia "Return" e la manopola jog dial (principale) viene ruotata in senso antiorario, l'operazione torna al menu precedente.

9 Ruotare la manopola jog dial (principale) in senso antiorario.

L'unità viene quindi impostata sulla modalità di ripresa lampeggiante e viene visualizzato un sottomenu.

```
** Halogen Mode Set **

 Brightness Set
 Colour Set
 G/L Set
 Other Set


Initialize

Return
```

Esempio: Modalità alogena

10 Premere il tasto [MENU] o il tasto [R/B GAIN/PED].

Si esce dal display del menu.

Se è collegato l'AW-RP555:

1 Premere il tasto [1], [2], [3], [4] o [5] di [CONTROL] per selezionare l'unità.

2 Premere il tasto [1], [2], [3] o [USER] di [SCENE FILE] per selezionare la modalità di ripresa.

Modalità di ripresa	Tasto [SCENE FILE]
Halogen	[1]
Fluorescent	[2]
Daylight	[3]
User	[USER]

Se è collegato l'AW-RP400/AW-CB400:
(Le seguenti operazioni vengono eseguite con l'AW-CB400.)

1 Premere il tasto [1], [2], [3], [4] o [5] di [CONTROL SELECT] per selezionare l'unità.

2 Premere il tasto [1], [2], [3] o [USER] di [SCENE FILE] per selezionare la modalità di ripresa.

Modalità di ripresa	Tasto [SCENE FILE]
Halogen	[1]
Fluorescent	[2]
Daylight	[3]
User	[USER]

ITALIANO

Ripresa

Se le operazioni vengono eseguite con il telecomando wireless in dotazione

● Modifica della direzione della videocamera

Movimento della videocamera a destra o sinistra (panoramica orizzontale):
Premere il tasto [◄] o [►].

Movimento della videocamera verso l'alto o il basso (panoramica verticale):
Premere il tasto [▲] o [▼].

Movimento della videocamera in diagonale:
Premere contemporaneamente i tasti [▲] o [▼] e [◄] o [►].

Ritorno della videocamera nella posizione di riferimento:
Premere il tasto [HOME] per due secondi.

● Uso della funzione zoom

Zoom in avanti (il soggetto viene ingrandito):
Utilizzare il tasto [T] di [ZOOM].

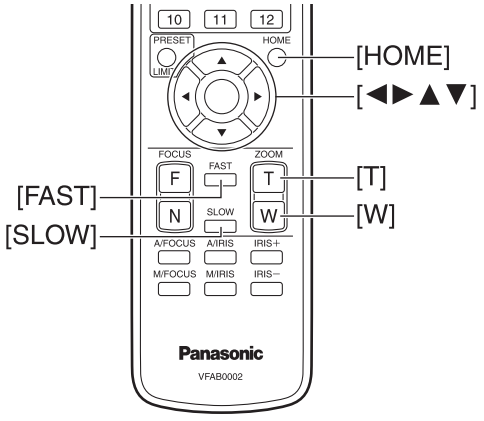
Zoom all'indietro (il soggetto viene rimpicciolito):
Utilizzare il tasto [W] di [ZOOM].

● Commutazione della direzione o della velocità di zoom

Variazione della direzione o dello zoom ad alta velocità:
Premere il tasto [FAST].

Variazione della direzione o dello zoom a bassa velocità:
Premere il tasto [SLOW].

Contemporaneamente, viene variata anche la velocità di controllo della messa a fuoco dell'obiettivo.



Se le operazioni vengono eseguite con il controller

● Modifica della direzione della videocamera

Movimento della videocamera a destra o sinistra (panoramica orizzontale):
Spostare la leva [PAN/TILT] verso L o R.

Movimento della videocamera verso l'alto o il basso (panoramica verticale):
Spostare la leva [PAN/TILT] verso UP o DOWN.

Movimento della videocamera in diagonale:
Spostare la leva [PAN/TILT] diagonalmente.

Ritorno della videocamera nella posizione di riferimento:
Se il controller è dotato di tasto [HOME], premere il tasto [HOME].

● Uso della funzione zoom

Zoom in avanti (il soggetto viene ingrandito):
Spostare la leva [ZOOM] in direzione TELE.

Zoom all'indietro (il soggetto viene rimpicciolito):
Spostare la leva [ZOOM] in direzione WIDE.

● Variazione della direzione o della velocità di zoom

AW-RP655 e AW-RP555:

Premere il tasto [SPEED].

A ogni pressione del tasto [SPEED], la velocità di controllo viene commutata tra alta velocità (la spia del tasto è spenta) e bassa velocità (la spia del tasto è accesa). Contemporaneamente, viene variata anche la velocità di controllo della messa a fuoco dell'obiettivo.

AW-RP400:

Ruotare la ghiera [PAN], [TILT], [ZOOM] di [SPEED CONTROL].

Ruotando la ghiera completamente in senso antiorario, tutte le operazioni vengono disabilitate.

Per maggiori informazioni, consultare le istruzioni per l'uso del controller.

Risoluzione dei problemi per le operazioni di ripresa basilari

Se il problema non viene risolto con i passaggi suggeriti di seguito, vedere “Risoluzione dei problemi” (pag. 60).

Se le operazioni vengono eseguite con il telecomando wireless in dotazione

L’unità non si muove.

- Premere il tasto [CAM1], [CAM2], [CAM3] o [CAM4] per selezionare l’unità da comandare.
  Se si utilizza una sola unità, questa viene normalmente selezionata con il tasto [CAM1].
- Se la spia del display di stato dell’unità è spenta o accesa di colore arancio, l’unità è spenta.
  Vedere “Accensione e spegnimento dell’unità” (pag. 15) e accendere l’unità.
- Se la spia del display di stato dell’unità non lampeggia neanche se il telecomando wireless viene utilizzato vicino all’area di rilevamento del segnale, le batterie del telecomando wireless sono esaurite.
  Sostituire le batterie.

Vengono visualizzate strisce di colore (barre dei colori) multiple.

Premere il tasto [MODE] per passare all’immagine della videocamera.

Viene visualizzata la schermata di menu.

Premere il tasto [MENU] per due secondi per uscire dal menu.

La messa a fuoco dell’obiettivo non viene regolata automaticamente.

Premere il tasto [A/FOCUS] per passare alla messa a fuoco automatica.

L’immagine della videocamera è troppo chiara o scura.

1. Premere il tasto [A/IRIS] per passare alla regolazione automatica del diaframma.
2. Premere il tasto [AUTO] di [GAIN] per passare alla regolazione automatica del guadagno.

Problemi con i colori delle immagini della videocamera.

Vedere “Regolazione automatica costante del bianco (ATW)” (pag. 31) e passare ad “ATW”.

Se le operazioni vengono eseguite con il controller

L’unità non si muove.

- Selezionare l’unità da comandare procedendo come segue.

Se è collegato l’AW-RP655:
Premere il tasto [1], [2], [3], [4] o [5] di [CONTROL/ PREVIEW MONITOR OUT SEL].
Se è collegato l’AW-RP555:
Premere il tasto [1], [2], [3], [4] o [5] di [CONTROL].
Se è collegato l’AW-RP400/AW-CB400:
Premere il tasto [1], [2], [3], [4] o [5] di [CONTROL SELECT].

- Se la spia [OPERATE] del controller è spenta, il controller è spento.
- Se la spia del display di stato dell’unità è spenta o accesa di colore arancio, l’unità è spenta. Vedere “Accensione e spegnimento dell’unità” (pag. 15) e accendere l’unità.

Vengono visualizzate strisce di colore (barre dei colori) multiple.

Premere il tasto [MODE] per passare all’immagine della videocamera.

Viene visualizzata la schermata di menu.

Premere il tasto [MENU] per uscire dal menu.

La messa a fuoco dell’obiettivo non viene regolata automaticamente.

Premere il tasto [EXT(AF)] per passare alla messa a fuoco automatica.

L’immagine della videocamera è troppo chiara o scura.

1. Premere più volte il tasto [IRIS] per accenderne la spia, quindi passare alla regolazione automatica del diaframma.
2. Premere più volte il tasto [GAIN] per accenderne la spia, quindi passare alla regolazione automatica del guadagno. Se è collegato l’AW-RP400, premere il tasto [AGC] dell’AW-CB400.

Problemi con i colori delle immagini della videocamera.

Vedere “Regolazione automatica costante del bianco (ATW)” (pag. 31) e passare ad “ATW”.

Altre operazioni avanzate

Ripresa manuale

- Regolazione manuale della messa a fuoco
- Regolazione manuale del diaframma
- Regolazione manuale della velocità otturatore
- Regolazione manuale del guadagno

Memorie personalizzate

- Le memorie personalizzate consentono di salvare e richiamare fino a 100 impostazioni per la direzione della videocamera (panoramica orizzontale e verticale), lo zoom, la messa a fuoco e il diaframma.
- Il numero di impostazioni che è possibile memorizzare e richiamare dipende dal tipo di telecomando wireless (12 impostazioni) o dal controller utilizzato per le operazioni.

Regolazione del bilanciamento del bianco

- Questa regolazione viene eseguita per riprodurre il bianco in modo preciso. L'impostazione ha effetti sulle tonalità di colore dell'intero schermo.
- La regolazione deve essere effettuata se l'unità viene utilizzata per la prima volta o se è rimasta inutilizzata a lungo.
- Inoltre, deve essere effettuata se l'illuminazione o la luminosità sono cambiate.
- Regolato il bilanciamento del bianco, non sarà più necessario effettuare la regolazione purché l'unità venga utilizzata alle stesse condizioni.

Regolazione del bilanciamento del nero

- Questa regolazione viene eseguita per riprodurre il nero in modo preciso. L'impostazione ha effetti sulle tonalità di colore dell'intero schermo.
- La regolazione deve essere effettuata se l'unità viene utilizzata per la prima volta o se è rimasta inutilizzata a lungo.
- Inoltre, deve essere effettuata se la temperatura ambiente è cambiata in modo significativo o ai cambi di stagione.
- Regolato il bilanciamento del nero, non sarà più necessario effettuare la regolazione purché l'unità venga utilizzata alle stesse condizioni.

Regolazione del livello del nero (livello di spegnimento totale)

- Questa regolazione viene effettuata per allineare il livello del nero (livello di spegnimento) di un numero multiplo di videocamere.
- Per effettuare la regolazione, consultare il rivenditore.

Regolazione del genlock

- Questa regolazione viene effettuata per ottenere l'allineamento di fase applicando una sincronizzazione esterna (genlock) se si utilizzano più videocamere o se l'unità viene utilizzata in combinazione con altri dispositivi.
- Per effettuare la regolazione, consultare il rivenditore.

■Regolazione manuale della messa a fuoco

È possibile regolare manualmente la messa a fuoco dell'obiettivo.

Se le operazioni vengono eseguite con il telecomando wireless in dotazione

1 Premere il tasto [M/FOCUS] per passare alla regolazione manuale della messa a fuoco.

2 Premere il tasto [F] o [N] di [FOCUS], quindi regolare la messa a fuoco.

Premendo il tasto [F], la messa a fuoco si allontana dal soggetto (lontano). Viceversa, premendo il tasto [N], si avvicina al soggetto (vicino).
La velocità di messa a fuoco e delle altre regolazioni può essere aumentata o diminuita premendo i tasti [FAST] o [SLOW] rispettivamente.

3 Se necessario, premere il tasto [A/FOCUS] per tornare alla regolazione automatica della messa a fuoco.

Se le regolazioni vengono eseguite con il controller

Se è collegato l'AW-RP655:

1 Premere il tasto [EXT(AF)] per passare alla regolazione manuale della messa a fuoco.

2 Regolare la messa a fuoco manualmente ruotando la ghiera sulla spia [FOCUS] accesa, sia nel caso della spia della leva [PAN/TILT] che della leva [ZOOM].

Inoltre, a ogni pressione del tasto [SPEED], la velocità della messa a fuoco e delle altre regolazioni viene aumentata o diminuita.

3 Se necessario, premere il tasto [EXT(AF)] per tornare alla regolazione automatica della messa a fuoco.

Se è collegato l'AW-RP555:

1 Premere il tasto [EXT(AF)] per passare alla regolazione manuale della messa a fuoco.

2 Regolare manualmente la messa a fuoco agendo sulla leva [FOCUS].

Inoltre, a ogni pressione del tasto [SPEED], la velocità della messa a fuoco e delle altre regolazioni viene aumentata o diminuita.

3 Se necessario, premere il tasto [EXT(AF)] per tornare alla regolazione automatica della messa a fuoco.

Se è collegato l'AW-RP400:

1 Premere il tasto [EXT(AF)] per passare alla regolazione manuale della messa a fuoco.

2 Regolare manualmente la messa a fuoco ruotando la ghiera [FOCUS] vicino alla leva [ZOOM].

Inoltre, è possibile regolare la velocità di messa a fuoco con la ghiera [FOCUS] di [SPEED CONTROL].
Ruotando la ghiera completamente in senso antiorario, tutte le operazioni vengono disabilitate.

3 Se necessario, premere il tasto [EXT(AF)] per tornare alla regolazione automatica della messa a fuoco.

Note

- Se la messa a fuoco è in modalità manuale, il soggetto potrebbe sfocarsi durante lo zoom.
  L'unità è tuttavia dotata di una funzione che aiuta a compensare questo fenomeno. (Compensazione della messa a fuoco durante la funzione zoom)
  Come impostazione di fabbrica, questa funzione è impostata su ON.
  Se la funzione viene impostata su OFF, regolare la messa a fuoco secondo necessità dopo lo zoom o impostare la messa a fuoco automatica.
- Se l'impostazione ON/OFF della messa a fuoco automatica (AF) viene commutata dall'AW-RP400, utilizzare la voce OPTION SW dopo averle assegnato la funzione "EXT".

■Regolazione manuale del diaframma

È possibile regolare manualmente il diaframma obiettivo.

Se le operazioni vengono eseguite con il telecomando wireless in dotazione

1 Premere il tasto [M/IRIS] per passare alla regolazione manuale del diaframma.

2 Regolare il diaframma con i tasti [IRIS+] e [IRIS–].

Premere il tasto [IRIS+] per regolare il diaframma obiettivo nella direzione di apertura. Viceversa, premere il tasto [IRIS–] per regolare il diaframma obiettivo nella direzione di chiusura.

3 Se necessario, premere il tasto [A/IRIS] per tornare alla regolazione automatica del diaframma.

Se le regolazioni vengono eseguite con il controller

Se è collegato l'AW-RP655:

1 Premere più volte il tasto [IRIS] per spegnere la spia del tasto e passare alla regolazione manuale.

2 Regolare il diaframma manualmente ruotando la ghiera della spia [IRIS] accesa, sia nel caso della spia della leva [PAN/TILT] che della leva [ZOOM].

3 Se necessario, premere più volte il tasto [IRIS] per accenderne la spia e tornare alla regolazione automatica del diaframma.

Se è collegato l'AW-RP555:

1 Premere il tasto [IRIS] per spegnerne la spia e passare alla regolazione manuale.

2 Ruotare la ghiera [LEVEL] di [IRIS] per regolare manualmente il diaframma.

3 Se necessario, premere il tasto [IRIS] per accenderne la spia e passare alla regolazione automatica, in modo da riportare il diaframma alla regolazione automatica.

Se è collegato l'AW-RP400/AW-CB400:

1 Premere più volte il tasto [IRIS] per spegnere la spia del tasto e passare alla regolazione manuale.

2 Ruotare la ghiera [IRIS] per regolare manualmente il diaframma.

3 Se necessario, premere più volte il tasto [IRIS] per accenderne la spia e tornare alla regolazione automatica del diaframma.

Note

- Se si passa alla regolazione automatica del guadagno mentre il diaframma è impostato sulla regolazione manuale, il diaframma passa automaticamente alla regolazione automatica. Se successivamente il guadagno viene riportato alla regolazione manuale, anche il diaframma viene riportato al valore originale.
- Se si passa alla regolazione manuale del diaframma mentre il guadagno è impostato sulla regolazione automatica, il guadagno viene riportato automaticamente al valore precedente.

■Regolazione manuale della velocità otturatore

La velocità otturatore può essere regolata con due metodi. Il primo consiste nello specificare il tempo (per esempio, 1/250 sec.), il secondo nello specificare la frequenza (per esempio, scansione sincrona di 60 Hz, ecc.).
Se si riprende uno schermo televisivo o il monitor di un PC, è possibile ridurre al minimo le bande orizzontali generate dalla ripresa dello schermo adattando la frequenza a quella dello schermo mediante la scansione sincrona.
La scansione sincrona può essere attivata solo in modalità utente.

Se le operazioni vengono eseguite con il telecomando wireless in dotazione

Eseguire le regolazioni nel menu Camera Setting.
Per maggiori informazioni, vedere le voci [Step], [Shutter Mode] e [Step/Synchro] a pagina 51.

Se le regolazioni vengono eseguite con il controller

La procedura è identica a quella descritta in “Se le operazioni vengono eseguite con il telecomando wireless in dotazione” al capitolo “Operazioni basilari dei menu” (pagine da 39 a 46).

Se l’AW-RP555 è collegato, è possibile eseguire le regolazioni anche con la seguente procedura.

1 Premere il tasto [SHUTTER] per accenderne la spia.

Viene selezionata la velocità otturatore impostata precedentemente.

2 Se necessario, premere il tasto [SHUTTER] e spegnerne la spia per tornare all’otturatore in posizione OFF.

Per impostare la velocità otturatore con l’ AW-RP555, procedere come segue.

1 Tenendo premuto il tasto [MEMORY], premere il tasto [SHUTTER].

I tasti [PRESET] da [1] a [5] e da [8] a [10] lampeggiano alternatamente.

2 Premere un tasto [PRESET] da [1] a [5] o da [8] a [10] in base a quello che corrisponde alla velocità otturatore da impostare.

È possibile impostare tutte le velocità otturatore indicate nella seguente tabella.

[1]	[2]	[3]	[4]	[5]
1/120	1/250	1/500	1/1000	1/2000
[8]		[10]		
Synchro Scan		OFF		

- Qualsiasi variazione della velocità otturatore viene applicata alla pressione successiva del tasto [SHUTTER] con relativa accensione della spia.
- Selezionando OFF, l’otturatore non funziona anche se si preme il tasto [SHUTTER].
- Selezionare l’impostazione di scansione sincrona dal menu.
- L’impostazione della velocità otturatore selezionata viene salvata in memoria anche dopo lo spegnimento dell’AW-RP555.

Per maggiori informazioni, consultare le istruzioni per l’uso dell’AW-RP555.

ITALIANO

■Regolazione manuale del guadagno

È possibile regolare il guadagno in due modi: utilizzando i tasti del telecomando wireless o del controller, oppure utilizzando il menu Camera Setting.
Il guadagno può essere regolato con maggior precisione utilizzando il menu Camera Setting. Per maggiori informazioni, vedere la voce [Gain] a pagina 51.

Nota

- Regolando il guadagno, la quantità di luce potrebbe variare improvvisamente (causando uno shock sull'immagine in uscita).

Se le operazioni vengono eseguite con il telecomando wireless in dotazione

1 Premere il tasto [OFF], [LOW] o [HI].

Questi tasti permettono di aumentare il guadagno con tre incrementi.

2 Se necessario, premere il tasto [AUTO] per tornare alla regolazione automatica del guadagno (AGC).

Se le operazioni vengono eseguite con il controller

Se è collegato l'AW-RP655:

1 Premere il tasto [GAIN] e accendere la spia [MANU].

Viene selezionato l'incremento di guadagno personalizzato.
Per maggiori informazioni sull'impostazione dell'incremento di guadagno, consultare le istruzioni per l'uso dell'AW-RP655.

2 Se necessario, premere il tasto [GAIN] e accendere la spia [AUTO] per tornare alla regolazione automatica del guadagno (AGC).

Se è collegato l'AW-RP555:

1 Premere il tasto [GAIN] per spegnerne la spia.

A ogni pressione del tasto, è possibile selezionare in sequenza uno dei tre incrementi di guadagno.

Lo stato corrente viene visualizzato come segue.

	Tasto [MANU] [L]	Tasto [MANU] [H]	Tasto [GAIN]
0 dB	Spento	Spento	Spento
LOW	Acceso	Spento	Spento
HIGH	Spento	Acceso	Spento
AUTO	Spento	Spento	Acceso

2 Se necessario, premere più volte il tasto [GAIN] e accenderne la spia per tornare alla regolazione automatica del guadagno (AGC).

Se è collegato l'AW-RP400/AW-CB400:
(Le seguenti operazioni vengono eseguite con l'AW-CB400.)

1 Premere il tasto [0dB], [L], [M] o [H] [GAIN] e accenderne la spia.

Questi tasti permettono di selezionare uno dei quattro incrementi di guadagno.
È possibile impostare l'incremento di guadagno per i tasti [L], [M] e [H].
Per maggiori informazioni, consultare le istruzioni per l'uso dell'AW-CB400.

2 Se necessario, premere il tasto [AGC] e accenderne la spia per tornare alla regolazione automatica del guadagno (AGC).

In qualsiasi caso, il guadagno massimo per la regolazione automatica può essere impostato dal menu.
Per maggiori informazioni, vedere la voce [AGC Max Gain] a pagina 51.

Memorie personalizzate

Con le memorie personalizzate, l'unità permette di salvare e richiamare fino a 100 impostazioni per la direzione della videocamera (panoramica orizzontale e verticale), lo zoom, la messa a fuoco e il diaframma.
Tuttavia, il numero di impostazioni che è possibile memorizzare e richiamare dipende dal tipo di telecomando wireless o dal controller utilizzato per le operazioni.

- Lo stato di applicabilità delle impostazioni manuali o automatiche non viene registrato per la messa a fuoco e il diaframma.
  Vengono registrati solo i valori correnti di messa a fuoco e diaframma.
- I valori di messa a fuoco e diaframma possono essere richiamati solo se sono applicabili le impostazioni manuali.

Note

- Se vi è una grande differenza di temperatura ambientale tra il momento della registrazione e il momento in cui l'impostazione viene richiamata, può verificarsi uno spostamento della posizione di memoria.
- In caso di spostamento, eseguire nuovamente la registrazione.

Se le operazioni vengono eseguite con il telecomando wireless in dotazione

Con il telecomando wireless è possibile registrare e richiamare dodici impostazioni (memorie personalizzate da n.1 a n.12).
I tasti da [1] a [12] corrispondono alle memorie personalizzate da n.1 a n.12 dell'unità.

●Registrazione delle impostazioni nelle memorie personalizzate

1 Visualizzare l'immagine da riprendere sul monitor.

Premere i tasti di panoramica orizzontale, panoramica verticale o zoom per determinare l'angolazione della videocamera.
Regolare la messa a fuoco e il diaframma secondo necessità.

2 Tenendo premuto il tasto [PRESET], premere il tasto corrispondente al numero di memoria personalizzata.

- Se si seleziona un numero di memoria personalizzata su cui è già stata registrata un impostazione, l'impostazione esistente viene cancellata e sostituita con quella nuova.

●Richiamo delle impostazioni delle memorie personalizzate

1 Premere il tasto su cui è stata registrata l'impostazione di memoria personalizzata.

Se le operazioni vengono eseguite con il controller

Se è collegato l'AW-RP655:
È possibile registrare e richiamare fino a 50 impostazioni.
I tasti da [1] a [50] di [TRACING/PRESET MEMORY] corrispondono alle memorie personalizzate da n.1 a n.50 dell'unità.

●Registrazione delle impostazioni nelle memorie personalizzate

1 Impostare la modalità memorie personalizzate.

Premere il tasto [TR/PSET] per spegnerne la spia.

2 Impostare la modalità di registrazione delle memorie.

Premere il tasto [M.LOCK] per spegnerne la spia.

3 Visualizzare l'immagine da riprendere sul monitor.

Agire sulla leva [PAN/TILT] e sulla leva [ZOOM] per determinare l'angolazione della videocamera.
Regolare la messa a fuoco e il diaframma secondo necessità.

4 Tenere premuto il tasto [MEMORY].

I tasti da [1] a [50] di [TRACING/PRESET MEMORY] in cui è possibile registrare le impostazioni iniziano a lampeggiare in sequenza.

- Le impostazioni delle memorie personalizzate non possono essere registrate sui tasti la cui spia è spenta (che contengono impostazioni della memoria di tracciamento).

5 Tenendo premuto il tasto [MEMORY], premere il tasto del numero di memoria personalizzata sul quale si desidera registrare l'impostazione.

Memorie personalizzate

●Richiamo delle impostazioni delle memorie personalizzate

1 Impostare la modalità memorie personalizzate.

Premere il tasto [TR/PSET] per spegnerne la spia.

2 Premere un tasto da [1] a [50] di [TRACING/PRESET MEMORY] sul quale è stata registrata l'impostazione desiderata.

●Cancellazione delle impostazioni delle memorie personalizzate

1 Impostare la modalità memorie personalizzate.

Premere il tasto [TR/PSET] per spegnerne la spia.

2 Impostare la modalità di registrazione delle memorie.

Premere il tasto [M.LOCK] per spegnerne la spia.

3 Tenere premuto il tasto [RESET].

I tasti da [1] a [50] di [TRACING/PRESET MEMORY] per i quali è possibile cancellare le impostazioni iniziano a lampeggiare in sequenza.

- Per i tasti la cui spia è spenta, non è possibile cancellare le impostazioni (poiché contengono impostazioni della memoria di tracciamento).

4 Tenendo premuto il tasto [RESET], premere il tasto del numero di memoria personalizzata per il quale si desidera cancellare l'impostazione.

Se è collegato l'AW-RP555:
È possibile registrare e richiamare fino a 10 impostazioni. I tasti da [1] a [10] di [PRESET] corrispondono alle memorie personalizzate da n.1 a n.10 dell'unità.

●Registrazione delle impostazioni nelle memorie personalizzate

1 Visualizzare l'immagine da riprendere sul monitor.

Agire sulla leva [PAN/TILT] e sulla leva [ZOOM] per determinare l'angolazione della videocamera. Regolare la messa a fuoco e il diaframma secondo necessità.

2 Tenere premuto il tasto [MEMORY].

I tasti da [1] a [10] di [PRESET] in cui è possibile registrare le impostazioni iniziano a lampeggiare in sequenza.

3 Tenendo premuto il tasto [MEMORY], premere il tasto del numero di memoria personalizzata sul quale si desidera registrare l'impostazione.

●Richiamo delle impostazioni delle memorie personalizzate

1 Premere un tasto da [1] a [10] di [PRESET] sul quale è stata registrata l'impostazione desiderata.

Se è collegato l'AW-RP400:
È possibile registrare e richiamare fino a 50 impostazioni. I tasti da [1] a [50] di [PRESET MEMORY] corrispondono alle memorie personalizzate da n.1 a n.50 dell'unità.

●Registrazione delle impostazioni nelle memorie personalizzate

1 Visualizzare l'immagine da riprendere sul monitor.

Agire sulla leva [PAN/TILT] e sulla leva [ZOOM] per determinare l'angolazione della videocamera. Regolare la messa a fuoco e il diaframma secondo necessità.

2 Tenere premuto il tasto [MEMORY].

3 Tenendo premuto il tasto [MEMORY], premere il tasto del numero di memoria personalizzata sul quale si desidera registrare l'impostazione.

●Richiamo delle impostazioni delle memorie personalizzate

1 Premere un tasto da [1] a [50] di [PRESET MEMORY] sul quale è stata registrata l'impostazione desiderata.

Regolazione del bilanciamento del bianco

■Regolazione del bilanciamento del bianco

Per riprodurre il bianco in modo preciso, viene regolato il rapporto fra i tre colori primari (RGB). Se il bilanciamento del bianco non è regolato correttamente, non solo si avrà una cattiva riproduzione del bianco, ma anche le tonalità di colore dell'intero schermo risulteranno degradate.

- **La regolazione deve essere effettuata se l'unità viene utilizzata per la prima volta o se è rimasta inutilizzata a lungo.**
- **Inoltre, deve essere effettuata se l'illuminazione o la luminosità sono cambiate.**

Il bilanciamento del bianco può essere regolato automaticamente o manualmente (per regolarlo di precisione dopo la regolazione automatica).
Inoltre, è possibile selezionare valori predefiniti e la funzione "Regolazione automatica costante del bianco (ATW)", che continua a regolare il bilanciamento del bianco costantemente e in modo automatico.

I risultati della regolazione del bilanciamento del bianco possono essere salvati in due memorie, A e B, selezionando "AWC A" o "AWC B" per il bilanciamento del bianco.

- Dopo aver regolato il bilanciamento del bianco, e se l'unità viene utilizzata con le stesse impostazioni e alle stesse condizioni, l'impostazione viene completata selezionando semplicemente un'impostazione di menu o premendo un tasto del controller. Non è necessario impostarlo nuovamente.
- Dopo aver inserito una nuova impostazione, l'impostazione precedente viene cancellata.

Utilizzare le due memorie per salvare le impostazioni corrispondenti a condizioni di ripresa diverse.

- **Regolazione automatica (AWC: AWC A o AWC B)**

1 Riprendere un soggetto bianco (es. parete bianca o fazzoletto) a tutto schermo.

- Non riprendere oggetti brillanti o molto luminosi.

Se le operazioni vengono eseguite con il telecomando wireless in dotazione

- I passaggi da **2** a **7** illustrano la procedura di selezione delle memorie "AWC A" o "AWC B". Questa procedura non deve essere eseguita se è già stata effettuata una selezione.

2 Impostare la modalità di ripresa come descritto in "Selezione delle modalità di ripresa (file di scena)" (pag. 18).

Viene visualizzato il sottomenu "Mode Set" sul display.

```
** Halogen Mode Set **

 Brightness Set
 Colour Set
 G/L Set
 Other Set


Initialize

Return
```

Esempio: Modalità alogena

3 Premere il tasto [▲] o [▼] per far lampeggiare "Colour Set".

4 Premere il tasto [○] o [►].

Viene visualizzato il sottomenu "Colour Set".

```
** Colour Set **

 Chroma Level              +1
 White Bal              AWC A









Return
```

ITALIANO

5 **Premere il tasto [▲] o [▼] per far lampeggiare il valore di “White Bal”.**

6 **Premere il tasto [◄] o [►] per visualizzare “AWC A” o “AWC B”.**

- Se è visualizzato “ATW”, non è possibile inserire (memorizzare) impostazioni.

7 **Premere il tasto [MENU] per due secondi.**

Si esce dal display del menu.

8 **Premere il tasto [SET] per due secondi.**

Vengono eseguite la regolazione automatica del bilanciamento del bianco (AWC) e la regolazione automatica del bilanciamento del nero (ABC) e viene inserita l’impostazione del bilanciamento del bianco.

- Contemporaneamente, inserita anche l’impostazione del bilanciamento del nero. La regolazione viene effettuata a obiettivo chiuso. Pertanto, lo schermo diventa temporaneamente nero.
- Il bilanciamento del bianco non può essere regolato quando sono visualizzate le barre dei colori. Premere il tasto [MODE] per passare all’immagine della videocamera.

Se le regolazioni vengono eseguite con il controller

2 **Premere il tasto [A] o [B] di [WHITE BAL] per selezionare “AWC A” o “AWC B” per il bilanciamento del bianco.**

Si accende la spia del tasto selezionato.

- Se è stato selezionato “ATW”, l’impostazione di bilanciamento del bianco non viene inserita.

3 **Premere il tasto [AWC].**

Viene eseguita la regolazione automatica del bilanciamento del bianco (AWC) e viene inserita l’impostazione del bilanciamento del bianco.
La spia del tasto [AWC] lampeggia durante la regolazione del bilanciamento del bianco e si spegne appena la regolazione viene completata con successo.
La spia si accende se non è stato possibile regolare il bilanciamento del bianco.

- Se sono state selezionate le barre dei colori (la spia del tasto [MODE] o del tasto [BAR/CAM] si accende) o se è selezionato ATW (la spia del tasto [ATW] si accende), il tasto [AWC] non funziona o la regolazione automatica del bilanciamento del bianco non è andata a buon fine. (La spia del tasto si accende.)

Note

- Se l’illuminazione del soggetto è troppo debole, il bilanciamento del bianco potrebbe non essere impostato correttamente.
- Poiché la videocamera dispone di memoria integrata, il bilanciamento del bianco impostato rimane in memoria anche dopo aver spento l’unità. Pertanto, non è necessario reimpostare il bilanciamento del bianco se la temperatura del colore dei soggetti rimane invariata. Al contrario, deve essere reimpostato se la temperatura del colore varia, per esempio passando da interni ad esterni o viceversa.
- Se la videocamera è utilizzata da sola, la regolazione del guadagno rosso/blu nell’impostazione colore verrà automaticamente riportata a ±0 dopo aver impostato il bilanciamento del bianco. (Impostazione colore solo in modalità utente.)

● Regolazione automatica costante del bianco (ATW)

Se la regolazione del bilanciamento del bianco è impostata su “ATW”, il bilanciamento del bianco viene regolato e corretto automaticamente anche in caso di variazioni della sorgente luminosa o della temperatura del colore, in modo da ottenere immagini assolutamente naturali.

Questa funzione è operativa se si seleziona “ATW” al posto di “AWC A” o “AWC B”, come descritto in “Regolazione automatica” alla sezione “Regolazione del bilanciamento del bianco” (pag. 30).

Note

- La funzione ATW potrebbe non funzionare correttamente se una sorgente molto luminosa (es. lampada fluorescente) influisce sullo schermo.
- Se nella ripresa non vi sono oggetti bianchi, il bilanciamento del bianco potrebbe non essere impostato correttamente.
- Se si alternano sorgenti luminose diverse (es. luce solare e luce fluorescente), il bilanciamento del bianco potrebbe perdere la regolazione corretta.

● Valori predefiniti a 3200K e 5600K

Se per il bilanciamento del bianco si seleziona “3200K” o “5600K”, il bilanciamento del bianco viene impostato utilizzando una temperatura del colore di 3.200K (equivalente a una luce alogena) o di 5.600K (equivalente alla luce solare).

Questa funzione è operativa se si seleziona “3200K” o “5600K” al posto di “AWC A” o “AWC B”, come descritto in “Regolazione automatica” alla sezione “Regolazione del bilanciamento del bianco” (pag. 30).
(Dal controller, questa operazione può essere eseguita solo utilizzando i display dei menu. Vedere “Operazioni basilari dei menu” (pag. 39).)

Regolazione del bilanciamento del bianco

• Regolazione manuale

Il bilanciamento del bianco può essere regolato manualmente solo se è stata impostata la modalità utente. Per la regolazione, utilizzare un oscilloscopio o un monitor forma d'onda. In alternativa, eseguire la regolazione in modo che le parti bianche dell'immagine diventino completamente bianche.

1 Riprendere un soggetto bianco a tutto schermo.

2 Impostare la modalità utente, selezionare "AWC A" o "AWC B" per il bilanciamento del bianco e seguire la procedura per la regolazione automatica del bilanciamento del bianco (pag. 30).

Se le operazioni vengono eseguite con il telecomando wireless in dotazione

3 Impostare la modalità utente come descritto in "Selezione delle modalità di ripresa (file di scena)" (pag. 19).

Viene visualizzato il sottomenu "User Mode Set" sul display.

```
** User Mode Set **

 Brightness Set
 Colour Set
 G/L Set
 Detail Set
 Other Set

Initialize

Return
```

4 Premere il tasto [▲] o [▼] per far lampeggiare "Colour Set".

5 Premere il tasto [○] o [►].

Viene visualizzato il sottomenu "Colour Set".

```
** Colour Set **

 Chroma Level          +1
 White Bal          AWC A
 Pedestal              +1
 Painting
  R Gain               +1
  B Gain               +1


Return
```

6 Premere il tasto [▲] o [▼] per far lampeggiare il valore di "R Gain"o "B Gain".

7 Premere il tasto [◄] o [►] per modificare il valore e regolarlo in modo che la portante delle parti bianche dei segnali video sia ridotta al minimo, o che le parti bianche dell'immagine siano completamente bianche.

8 Premere il tasto [MENU] per due secondi.

Si esce dal display del menu.

Se le regolazioni vengono eseguite con il controller

Le operazioni descritte al passaggio **3** di "Se le operazioni vengono eseguite con il telecomando wireless in dotazione" possono essere eseguite seguendo la procedura "Operazioni basilari dei menu" (pag. 41).

Se è collegato l'AW-RP655:

3 Premere il tasto [R/B GAIN/PED] e verificare che la voce [GAIN] sia visualizzata sul pannello LCD.

4 Utilizzare la manopola jog dial (L) per regolare il guadagno [R] (rosso) e la manopola jog dial (R) per regolare il guadagno [B] (blu).

Se è collegato l'AW-CB400, queste regolazioni possono essere eseguite anche tramite la ghiera [GAIN].

ITALIANO

Regolazione del bilanciamento del nero

■Regolazione del bilanciamento del nero

Per riprodurre il nero in modo preciso, vengono regolati i livelli di azzeramento dei tre colori primari (RGB). Se il bilanciamento del nero non è regolato correttamente, non solo si avrà una cattiva riproduzione del nero, ma anche le tonalità di colore dell'intero schermo risulteranno degradate. Normalmente, il bilanciamento del nero non deve essere regolato nuovamente. Tuttavia, la regolazione è necessaria nelle seguenti situazioni.

- **La regolazione deve essere effettuata se l'unità viene utilizzata per la prima volta o se è rimasta inutilizzata a lungo.**
- **Inoltre, deve essere effettuata se la temperatura ambiente è cambiata in modo significativo o ai cambi di stagione.**

● Regolazione automatica

Se le operazioni vengono eseguite con il telecomando wireless in dotazione

La procedura è identica a quella descritta in "Regolazione automatica" alla sezione "Regolazione del bilanciamento del bianco" (pag. 30).
È possibile eseguire la regolazione automatica del bilanciamento del bianco (AWC) e la regolazione automatica del bilanciamento del nero (ABC) ed è possibile inserire l'impostazione del bilanciamento del nero.

- Contemporaneamente viene inserita anche l'impostazione del bilanciamento del bianco. Pertanto, verificare che le condizioni per la regolazione del bilanciamento del bianco siano soddisfacenti prima di procedere.
- Il bilanciamento del nero non può essere regolato quando sono visualizzate le barre dei colori. Premere il tasto [MODE] per passare all'immagine della videocamera.

Se le regolazioni vengono eseguite con il controller

1 Premere il tasto [ABC].

Viene eseguita la regolazione automatica del bilanciamento del nero e viene inserita l'impostazione del bilanciamento del nero.
La spia o il LED del tasto [ABC] lampeggiano durante la regolazione del bilanciamento del nero e si spengono appena la regolazione viene completata con successo. La spia si accende se non è stato possibile regolare il bilanciamento del nero.

- Se sono state selezionate le barre dei colori (la spia del tasto [MODE] o del tasto [BAR/CAM] si accende), il tasto [ABC] non funziona o la regolazione automatica del bilanciamento del nero non è andata a buon fine. (La spia del tasto si accende.)

Regolazione del livello del nero (livello di spegnimento totale)

■Regolazione del livello del nero (livello di spegnimento totale)

Il livello del nero può essere regolato se si utilizzano più videocamere, compresa l'unità. Per effettuare la regolazione, consultare il rivenditore.
(Per la regolazione, utilizzare un oscilloscopio o un monitor forma d'onda.)
Regolare il livello del nero in base alle unità e ai dispositivi utilizzati.

Se le operazioni vengono eseguite con il telecomando wireless in dotazione

Se si utilizza il telecomando wireless in dotazione, il livello del nero può essere regolato solo se è stata impostata la modalità utente.

1 Premere il tasto [M/IRIS].

Impostare il diaframma in modalità manuale.

2 Premere il tasto [IRIS–].

Il diaframma si arresta.

3 Selezionare la modalità utente come descritto in "Selezione delle modalità di ripresa (file di scena)" (pag. 19).

Viene visualizzato il sottomenu "User Mode Set" sul display.

```
** User Mode Set **

 Brightness Set
 Colour Set
 G/L Set
 Detail Set
 Other Set

Initialize

Return
```

4 Premere il tasto [▲] o [▼] per far lampeggiare "Colour Set".

5 Premere il tasto [○] o [►].

Viene visualizzato il sottomenu "Colour Set".

```
** Colour Set **

 Chroma Level              +1
 White Bal               AWC A
 Pedestal                  +1
 Painting
  R Gain                   +1
  B Gain                   +1


Return
```

6 Premere il tasto [▲] o [▼] per far lampeggiare il valore di "Pedestal".

7 Premere il tasto [◄] or [►] per modificare il valore.

Regolare il livello del nero a un valore di 5 IRE (0,035 V) o 7,5 IRE (0,050 V).

8 Premere il tasto [MENU] per due secondi.

Si esce dal display del menu.

9 Se necessario, premere il tasto [A/IRIS] per regolare il diaframma automaticamente.

ITALIANO

Regolazione del livello del nero (livello di spegnimento totale)

Se le regolazioni vengono eseguite con il controller

Se è collegato l'AW-RP655:

1 Premere più volte il tasto [IRIS] per spegnerne la spia.

Impostare il diaframma in modalità manuale ([MANU]).

2 Ruotare la ghiera [FOCUS/IRIS] per arrestare il diaframma obiettivo.

3 Premere più volte il tasto [R/B GAIN/PED] in modo che la voce "PEDESTAL TOTAL" sia visualizzata sul pannello LCD.

4 Ruotare la manopola jog dial (principale) e regolare il livello del nero a 5 IRE (0,035 V) o 7,5 IRE (0,050 V).

5 Se necessario, regolare il diaframma automaticamente.

→ Premere più volte il tasto [IRIS] per accenderne la spia.

Se è collegato l'AW-RP555:

1 Premere più volte il tasto [IRIS] per spegnerne la spia.

Impostare il diaframma in modalità manuale ([MANU]).

2 Ruotare la ghiera [LEVEL] di [IRIS] per arrestare il diaframma obiettivo.

3 Le operazioni descritte ai passaggi da 3 a 8 di "Se le operazioni vengono eseguite con il telecomando wireless in dotazione" possono essere eseguite seguendo la procedura "Operazioni basilari dei menu" (pag. 43).

Se è collegato l'AW-RP400/AW-CB400:
(Le seguenti operazioni vengono eseguite con l'AW-CB400.)

1 Premere più volte il tasto [IRIS] per spegnerne la spia.

Impostare il diaframma in modalità manuale ([MANU]).

2 Ruotare la ghiera [IRIS] per arrestare il diaframma obiettivo.

3 Ruotare la ghiera [PED] e regolare il livello di spegnimento in modo da impostarlo a 5 IRE (0,035 V) o 7,5 IRE (0,050 V).

4 Se necessario, regolare il diaframma automaticamente.

→ Premere più volte il tasto [IRIS] per accenderne la spia.

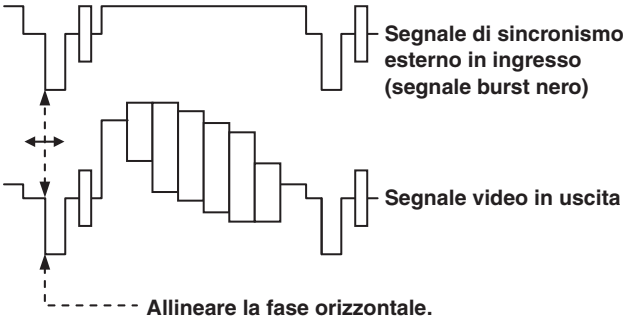
In alternativa, le operazioni descritte ai passaggi da **3** a **8** di "Se le operazioni vengono eseguite con il telecomando wireless in dotazione" possono essere eseguite seguendo la procedura "Operazioni basilari dei menu" (pagg. 39 - 46).

■Regolazione del genlock

La regolazione del genlock viene effettuata per ottenere l'allineamento di fase, applicando una sincronizzazione esterna (genlock), se si utilizzano più videocamere o se l'unità viene utilizzata in combinazione con altri dispositivi. Come segnale genlock, l'unità supporta il segnale BBS o VBS.
Per effettuare la regolazione, consultare il rivenditore.
(Per la regolazione, utilizzare un oscilloscopio a due tracce.)

● Regolazione della fase orizzontale

Sull'oscilloscopio a due tracce, osservare le forme d'onda del segnale di sincronismo esterno in ingresso (segnale burst nero) e del segnale video in uscita. Quindi, utilizzare il telecomando wireless o il controller per allineare la fase orizzontale.



Se le operazioni vengono eseguite con il telecomando wireless in dotazione

1 Impostare la modalità utente come descritto in "Selezione delle modalità di ripresa (file di scena)" (pag. 19).

Viene visualizzato il sottomenu "Mode Set" sul display.

- La regolazione della fase orizzontale è comune per tutte le modalità di ripresa (file di scena). Tuttavia, se la regolazione viene effettuata con il telecomando wireless, la modalità di ripresa deve essere selezionata.
  Pertanto, selezionare la modalità di ripresa da utilizzare successivamente o riselezionarla subito dopo la regolazione.

```
** Halogen Mode Set **

 Brightness Set
 Colour Set
 G/L Set
 Other Set


Initialize

Return
```

Esempio: Modalità alogena

2 Premere il tasto [▲] o [▼] per far lampeggiare "G/L Set".

3 Premere il tasto [○] o [►].

Viene visualizzato il sottomenu "G/L Set".

```
** G/L Set **

 H Phase                  +1
 SC Coarse             180deg
 SC Fine                  ±0




Return
```

4 Premere il tasto [▲] o [▼] per far lampeggiare il valore di "H Phase".

5 Premere il tasto [◄] or [►] per modificare il valore e regolarlo in modo da allineare la fase orizzontale.

6 Premere il tasto [MENU] per due secondi.

Si esce dal display del menu.

ITALIANO

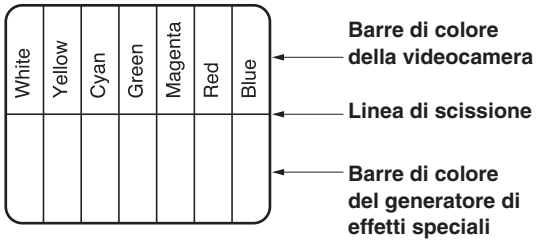
Regolazione del genlock

Se le regolazioni vengono eseguite con il controller

Le operazioni descritte in “Se le operazioni vengono eseguite con il telecomando wireless in dotazione” possono essere eseguite seguendo la procedura “Operazioni basilari dei menu” (pagg. 39 - 46).

• Regolazione della fase colore

La regolazione della fase colore deve essere eseguita se le immagini sono commutate con uno switcher video o con altri dispositivi e i segnali di uscita video sono stati impostati come segnali compositi o Y/C.
Se i segnali di uscita video sono stati impostati come segnali componenti, la regolazione non è necessaria.
La fase colore della videocamera è allineata ai segnali di uscita programma (uscita barre dei colori suddivise) di un dispositivo per effetti di colore speciali, oppure ad altre tonalità di colori che servono da riferimento. (La fase colore può essere regolata più precisamente se per la regolazione si utilizza un vettorscopio.)



Se le operazioni vengono eseguite con il telecomando wireless in dotazione

1 Premere il tasto [MODE].

La modalità passa alla visualizzazione delle barre dei colori.

2 Impostare la modalità utente come descritto in “Selezione delle modalità di ripresa (file di scena)” (pag. 19).

Viene visualizzato il sottomenu “Mode Set” sul display.

- La regolazione della fase colore è comune per tutte le modalità di ripresa (file di scena). Tuttavia, se la regolazione viene effettuata con il telecomando wireless, la modalità di ripresa deve essere selezionata. Pertanto, selezionare la modalità di ripresa da utilizzare successivamente o riselezionarla subito dopo la regolazione.

```
** Halogen Mode Set **

 Brightness Set
 Colour Set
 G/L Set
 Other Set


Initialize

Return
```

Esempio: Modalità alogena

3 Premere il tasto [▲] o [▼] per far lampeggiare “G/L Set”.

4 Premere il tasto [○] o [►].

Viene visualizzato il sottomenu “G/L Set”.

```
** G/L Set **

 H Phase                  +1
 SC Coarse             180deg
 SC Fine                  ±0




Return
```

Regolazione del genlock

5 **Premere il tasto [▲] o [▼] per far lampeggiare il valore di “SC Coarse” o “SC Fine”.**

Utilizzare la voce “SC Coarse” per effettuare le regolazioni approssimative e la voce “SC Fine” per effettuare le regolazioni di precisione.

6 **Premere il tasto [◄] or [►] per modificare il valore e regolarlo in modo da allineare la fase colore.**

7 **Premere il tasto [MENU] per due secondi.**

Si esce dal display del menu.

8 **Premere il tasto [MODE].**

La modalità passa alla visualizzazione dell’immagine della videocamera.

Se le regolazioni vengono eseguite con il controller

Le operazioni descritte ai passaggi da **2** a **7** di “Se le operazioni vengono eseguite con il telecomando wireless in dotazione” possono essere eseguite seguendo la procedura “Operazioni basilari dei menu” (pagg. 39 - 46).
Per commutare tra “BAR” (visualizzazione barre dei colori) e “CAM” (immagini della videocamera), premere il tasto [MODE] o [BAR/CAM].

Operazioni basilari dei menu

I menu vengono visualizzati sul monitor per selezionare le impostazioni dell'unità.
Il monitor è collegato al connettore di uscita segnale video (connettore VIDEO OUT o connettore HD/SD ANALOG).
Le operazioni basilari dei menu prevedono la visualizzazione di sottomenu a partire dalle voci principali. Quindi, viene effettuata la selezione delle impostazioni nei sottomenu.
Alcuni sottomenu contengono voci di menu per configurare le impostazioni in modo più dettagliato.

Le operazioni dei menu vengono configurate con il telecomando wireless in dotazione.
Se è collegato un controller, possono essere configurate anche con il controller.

- Per supportare l' AW-HE100, potrebbe essere necessario aggiornare la versione del controller.
  Per maggiori informazioni, consultare il rivenditore.

Di seguito vengono descritte le operazioni basilari per la modifica delle impostazioni delle voci di menu con il telecomando wireless in dotazione e con il controller (AW-RP655, AW-RP555 o AW-RP400/AW-CB400).

Verranno illustrati solo i passaggi con il telecomando wireless in dotazione per le operazioni di selezione e impostazione delle voci.
Per informazioni sulle operazioni da eseguire con il controller, leggere le operazioni basilari sostituendo "telecomando wireless" con "controller".
Inoltre, consultare le istruzioni per l'uso del controller.

Tabella delle operazioni

Operazione del menu	Telecomando	Controllore		
		AW-RP655	**AW-RP555**	**AW-RP400/AW-CB400** (Le seguenti operazioni vengono eseguite con l'AW-CB400.)
Selezione della videocamera da utilizzare	Premere il tasto [CAM1], [CAM2], [CAM3] o [CAM4].	Premere uno dei tasti da [1] a [5] di [CONTROL/PREVIEW MONITOR OUT SEL].	Premere uno dei tasti da [1] a [5] di [CONTROL].	Premere uno dei tasti da [1] a [5] di [CONTROL SELECT].
Visualizzazione del menu principale	Premere il tasto [MENU] per due secondi.	1. Premere il tasto [MENU]. Il display del pannello LCD dell'AW-RP655 passa alla modalità menu. 2. Ruotare la manopola jog dial (principale) per visualizzare "CAMERA SETTING" sul pannello LCD. 3. Premere il tasto [OK] e visualizzare "OPEN CAMERA MENU? → OK Key" sul pannello LCD. 4. Premere nuovamente il tasto [OK].	Premere il tasto [MENU] per due secondi.	Premere il tasto [A] di [OPTION SW] per due secondi.
Selezione delle voci	Premere il tasto [▲] o [▼].	Ruotare la manopola jog dial (L).	Premere il tasto [MENU] o il tasto [ITEM].	Premere il tasto [A] o [B] di [OPTION SW].
Visualizzazione dei sottomenu	Premere il tasto [○] o [►].	Premere la manopola jog dial (L).	Premere il tasto [YES].	Premere il tasto [C] di [OPTION SW].
Ritorno al menu precedente	Premere il tasto [○] o [►] mentre lampeggia "Return".	Premere la manopola jog dial (L) mentre "Return" lampeggia.	Premere il tasto [YES] mentre "Return" lampeggia.	Premere il tasto [C] di [OPTION SW] mentre "Return" lampeggia.
Modifica delle impostazioni	Premere il tasto [◄] o [►].	Ruotare la manopola jog dial (R).	Premere il tasto [YES] o [NO].	Premere il tasto [C] o [D] di [OPTION SW].
Uscita dalle operazioni dei menu	Premere il tasto [MENU] per due secondi.	Premere il tasto [MENU] o il tasto [R/B GAIN/PED].	Premere il tasto [MENU] per due secondi.	Premere il tasto [A] di [OPTION SW] per due secondi.

Nota

- Eseguire le operazioni a menu e uscire dai menu utilizzando il controller che ha visualizzato il menu principale.
  Se un'operazione è stata eseguita o si è usciti da un menu utilizzando un altro controller, visualizzare prima il menu principale e uscire utilizzando un controller, quindi visualizzare il menu principale e uscire utilizzando l'altro controller.

Operazioni basilari dei menu

■Se le operazioni vengono eseguite con il telecomando wireless in dotazione

1 **Premere il tasto [CAM1], [CAM2], [CAM3] o [CAM4] per selezionare l'unità da comandare.**

2 **Premere il tasto [MENU] per due secondi.**

Viene visualizzato il menu principale.

3 **Premere il tasto [▲] o [▼] per far lampeggiare la voce da selezionare.**

A ogni pressione del tasto [▲] o [▼], cambia la voce lampeggiante.

4 **Premere il tasto [○] o [►].**

Viene visualizzato il sottomenu della voce selezionata.
(Alcuni sottomenu hanno a loro volta un sottomenu.)

5 **Premere il tasto [▲] o [▼] per far lampeggiare la voce da impostare o l'impostazione.**

A ogni pressione del tasto [▲] o [▼], cambia la voce lampeggiante.
Quando lampeggia "Return", e premendo il tasto [○] o [►], l'operazione torna al menu precedente.

Mentre sono visualizzati i menu, i tasti [○] e [►] hanno la stessa funzione.
Tuttavia, tenere presente che se il tasto [○] viene premuto quando è possibile modificare un valore, il valore verrà modificato.

6 **Premere il tasto [◄] or [►] per modificare l'impostazione.**

7 **Dopo aver terminato l'impostazione, premere il tasto [MENU] per due secondi.**

Si esce dal display del menu.

Operazioni basilari dei menu

■Se la videocamera viene controllata dal controller AW-RP655

Manopola jog dial (principale)

Se il pannello LCD è in modalità di regolazione del guadagno (Tasto GAIN: MANU)
Selezionare l'impostazione di guadagno da GAIN 0 dB a 18 dB.

Se il pannello LCD è in modalità di regolazione del guadagno (Tasto GAIN: AUTO)
Selezionare l'impostazione di guadagno da AGC MAX GAIN 6 dB, 12 dB o 18 dB.

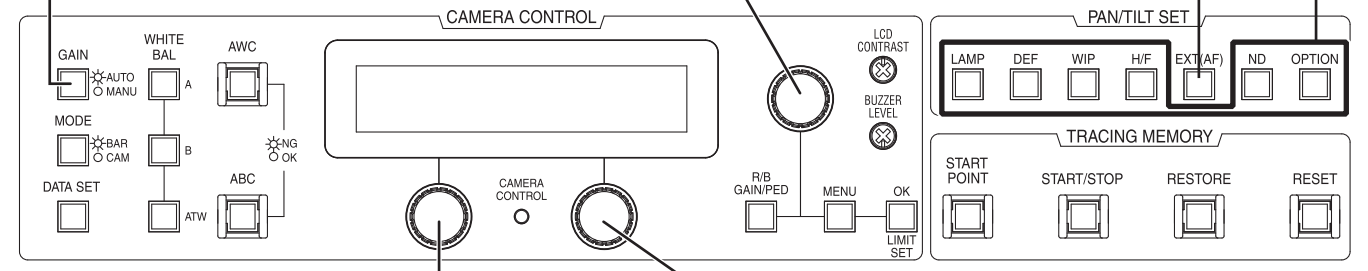
Se il pannello LCD è in modalità di regolazione del livello di spegnimento
Regolare l'impostazione PEDESTAL TOTAL (da –30 a +30).

- **Questa operazione non è valida se il controller è in modalità menu della videocamera.**

Questi tasti non possono essere utilizzati per comandare l'AW-HE100.

A ogni pressione del tasto [EXT(AF)], la modalità viene commutata tra Messa a fuoco automatica e Messa a fuoco manuale. Se la videocamera è in modalità Messa a fuoco automatica, il tasto [EXT(AF)] si accende.

Tasto GAIN



Manopola jog dial (Sinistra)

Se il pannello LCD è in modalità di regolazione del guadagno
Regolare l'impostazione R GAIN (da –30 a +30).

Se il pannello LCD è in modalità di regolazione del livello di spegnimento
Questa operazione non è disponibile.

Se viene attivata la modalità menu della videocamera (Regolazione delle voci di menu)
Regolazione delle voci di menu della videocamera
- Rotazione in senso orario: Spostamento verso il basso.
- Rotazione in senso antiorario: Spostamento verso l'alto.
- Pressione: Conferma la selezione delle voci*1.

*1: La regolazione deve essere eseguita con cautela, poiché se la manopola jog dial viene premuta quando è possibile regolare un valore impostato, il valore verrà regolato (in senso positivo).

Manopola jog dial (Destra)

Se il pannello LCD è in modalità di regolazione del guadagno
Regolare l'impostazione B GAIN (da –30 a +30).

Se il pannello LCD è in modalità di regolazione del livello di spegnimento
Questa operazione non è disponibile.

Se viene attivata la modalità menu della videocamera (Regolazione del valore impostato)
Regolazione dei valori impostati nel menu della videocamera:
- Rotazione in senso orario:
  Il valore impostato viene regolato in senso positivo*2.
- Rotazione in senso antiorario:
  Il valore impostato viene regolato in senso negativo.
- Pressione: Operazione non disponibile.

*2: La regolazione deve essere eseguita con cautela, poiché se la manopola jog dial viene premuta quando è possibile regolare la voce, verrà confermata la selezione della voce.

- **Quando si controlla l'AW-HE100, G/L SETTING non viene visualizzato. Il genlock (G/L) deve essere impostato utilizzando il menu della videocamera dell'AW-HE100.**
- **Le regolazioni eseguite con il telecomando wireless a PEDESTAL (TOTAL) nel menu della videocamera dell'AW-HE100 non vengono visualizzate sul pannello LCD dell'AW-RP655.**

1 Premere uno dei tasti da [1] a [5] di [CONTROL/PREVIEW MONITOR OUT SEL] per selezionare l'unità da comandare.

2 Premere il tasto [MENU].

Il display del pannello LCD dell'AW-RP655 viene impostato sulla modalità menu.

3 Ruotare la manopola jog dial (principale) per visualizzare "CAMERA SETTING" sul pannello LCD.

4 Premere il tasto [OK].

Sul pannello LCD viene visualizzato il display a destra:

```
OPEN CAMERA MENU?
        → OK Key
```

5 Premere nuovamente il tasto [OK].

Sul pannello LCD viene visualizzato il display a destra:

```
CAMERA MENU CTRL.
ITEM SEL. VALUE SEL.
```

6 Ruotare la manopola jog dial (L) per far lampeggiare la voce da selezionare.

A ogni pressione della manopola jog dial (L), cambia la voce lampeggiante.

7 Premere la manopola jog dial (L).

Viene visualizzato il sottomenu della voce selezionata.
(Alcuni sottomenu hanno a loro volta un sottomenu.)

8 Ruotare la manopola jog dial (L) per far lampeggiare la voce da impostare o l'impostazione.

A ogni rotazione della manopola jog dial (L), cambia la voce lampeggiante.
Quando lampeggia "Return" e la manopola jog dial (L) viene premuta, l'operazione torna al menu precedente.

9 Ruotare la manopola jog dial (R) per modificare l'impostazione.

10 Dopo aver terminato l'impostazione, premere il tasto [MENU] o il tasto [R/B GAIN/PED].

Si esce dal display del menu.

- In modalità menu della videocamera, premere altri tasti per uscire dalla modalità menu.
  Eseguire le operazioni da **1** a **5** per eseguire nuovamente le operazioni nella modalità menu da cui si è usciti.

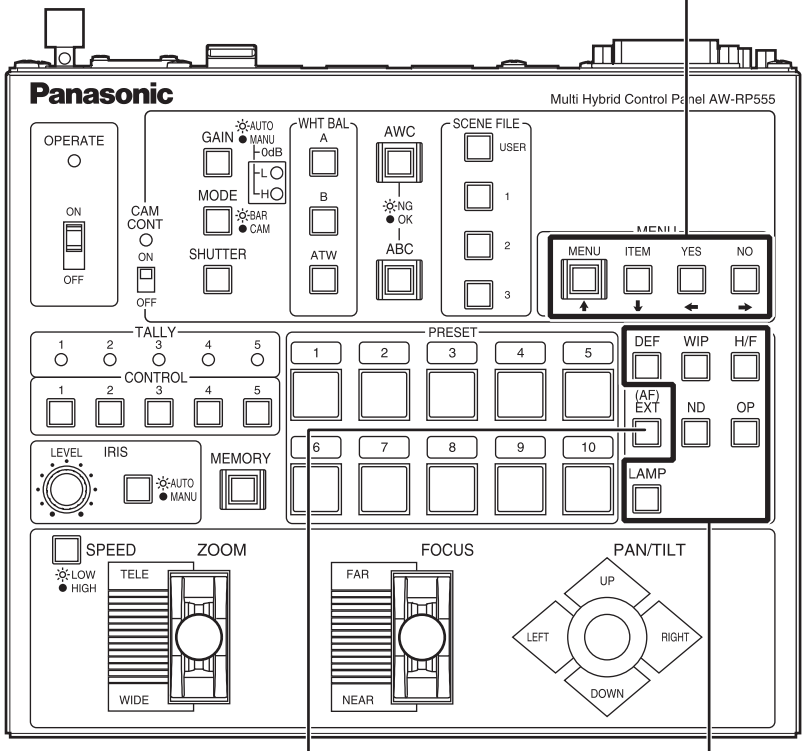
**Per comandare l' AW-HE100 dall'AW-RP655, potrebbe essere necessario aggiornare la versione del software.
Per informazioni, contattare il rivenditore.**

ITALIANO

Operazioni basilari dei menu

■Se la videocamera viene controllata dal controller AW-RP555

Premere il tasto [MENU] per due secondi. Il menu della videocamera diventa disponibile per eseguire le operazioni.
[MENU]: Apre il menu e scorre in alto nell'elenco delle voci.
[ITEM]: Scorre in basso nell'elenco delle voci.
[YES]: Conferma la selezione delle voci e regola un valore impostato in senso positivo.
[NO]: Regola un valore impostato in senso negativo.



A ogni pressione del tasto [EXT(AF)], la modalità viene commutata tra Messa a fuoco automatica e Messa a fuoco manuale. Se la videocamera è in modalità Messa a fuoco automatica, il tasto [EXT(AF)] si accende.

Questi tasti non possono essere utilizzati per comandare l'AW-HE100.

1 Premere uno dei tasti da [1] a [5] di [CONTROL] per selezionare l'unità da comandare.

2 Premere il tasto [MENU] per due secondi.

Viene visualizzato il menu principale sul monitor.

3 Premere il tasto [MENU] o [ITEM] per far lampeggiare la voce da selezionare.

Premere il tasto [MENU] per scorrere in alto nell'elenco delle voci.
Premere il tasto [ITEM] per scorrere in basso nell'elenco delle voci.

4 Premere il tasto [YES].

Viene visualizzato il sottomenu della voce selezionata.
(Alcuni sottomenu hanno a loro volta un sottomenu.)

5 Premere il tasto [MENU] o [ITEM] per far lampeggiare la voce da impostare o l'impostazione.

Premere il tasto [MENU] per scorrere in alto nell'elenco delle voci.
Premere il tasto [ITEM] per scorrere in basso nell'elenco delle voci.
Quando lampeggia "Return" e premendo il tasto [YES], l'operazione torna al menu precedente.

6 Premere il tasto [YES] o [NO] per modificare l'impostazione.

Premere il tasto [YES] per regolare il valore impostato in senso positivo. Premere il tasto [NO] per regolare il valore impostato in senso negativo.

7 Dopo aver terminato l'impostazione, premere il tasto [MENU] per due secondi.

Si esce dal display del menu.

**Per comandare l' AW-HE100 dall'AW-RP555, potrebbe essere necessario aggiornare la versione del software.
Per informazioni, contattare il rivenditore.**

Operazioni basilari dei menu

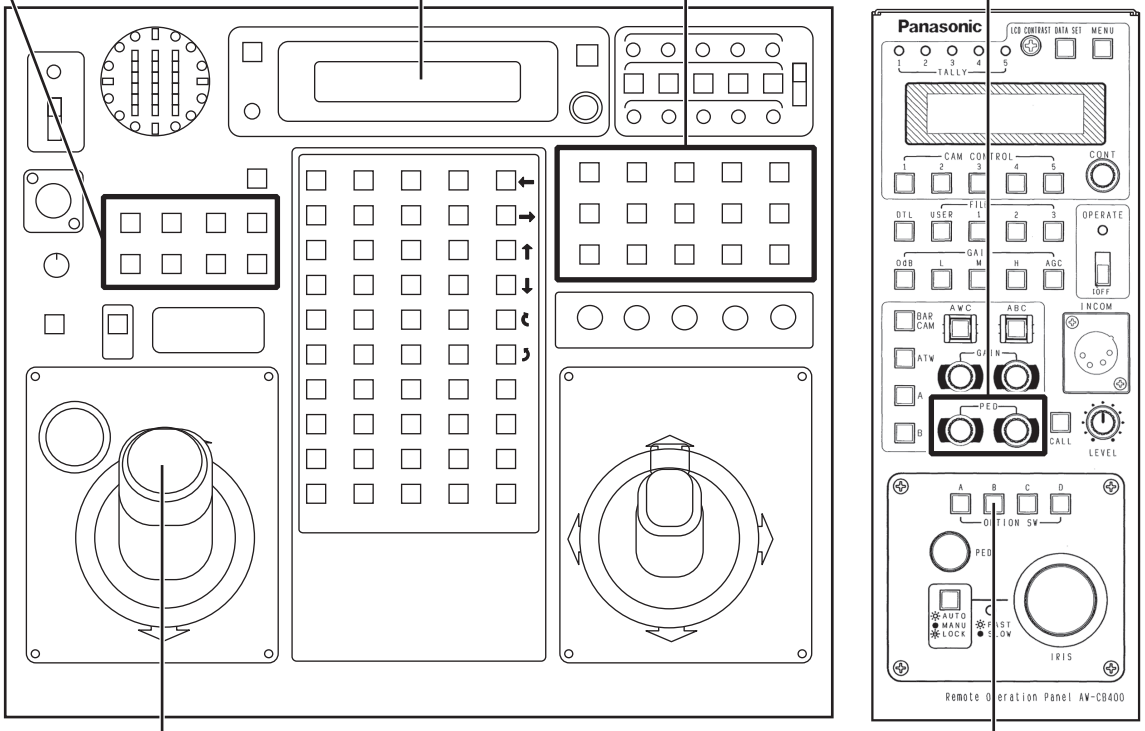
■Se la videocamera viene controllata dal controller AW-CB400/AW-RP400

Il comando EXT è assegnato al tasto [OPTION SW], che commuta tra Messa a fuoco automatica e messa a fuoco manuale. A ogni pressione del tasto [EXT], la modalità di messa a fuoco viene commutata tra Messa a fuoco automatica e Messa a fuoco manuale. Le seguenti funzioni assegnate a [OPTION SW] non sono disponibili: DEF, WIP, HEATER/FAN, LAMP, OPTION, ND

Le seguenti impostazioni del menu LCD non sono operative: TILT RANGE, MEMORY LENGTH

La funzione TRACING MEMORY non è disponibile.

La ghiera R/B PED non è disponibile.



Non utilizzare la funzione OPTION dell'AW-CB400 per il comando ZOOM/FOCUS. Al suo posto, utilizzare la leva ZOOM o la ghiera FOCUS dell'AW-RP400.

Le operazioni del menu della videocamera diventano disponibili se la voce CAMERA MENU CNT è impostata su ENABLE nel menu LCD dell'AW-CB400.

[OPTION SW]

[A]: Apre il menu e scorre in alto nell'elenco delle voci.
[B]: Scorre in basso nell'elenco delle voci.
[C]: Conferma la selezione delle voci e regola un valore impostato in senso positivo.
[D]: Regola un valore impostato in senso negativo.

1 Premere uno dei tasti da [1] a [5] di [CONTROL SELECT] per selezionare l'unità da comandare.

2 Premere il tasto [A] di [OPTION SW] per due secondi.

Viene visualizzato il menu principale sul monitor.

3 Premere il tasto [A] o [B] di [OPTION SW] per far lampeggiare la voce da selezionare.

Premere il tasto [A] di [OPTION SW] per scorrere in alto nell'elenco delle voci.
Premere il tasto [B] di [OPTION SW] per scorrere in basso nell'elenco delle voci.

4 **Premere il tasto [C] di [OPTION SW].**

Viene visualizzato il sottomenu della voce selezionata.

5 **Premere il tasto [A] o [B] di [OPTION SW] per far lampeggiare la voce da impostare o l'impostazione.**

Premere il tasto [A] di [OPTION SW] per scorrere in alto nell'elenco delle voci.
Premere il tasto [B] di [OPTION SW] per scorrere in basso nell'elenco delle voci.
Quando lampeggia "Return" e premendo il tasto [C], l'operazione torna al menu precedente.

6 **Premere il tasto [C] o [D] di [OPTION SW] per modificare l'impostazione.**

Premere il tasto [C] di [OPTION SW] per regolare il valore impostato in senso positivo. Premere il tasto [D] di [OPTION SW] per regolare il valore impostato in senso negativo.

7 **Dopo aver terminato l'impostazione, premere il tasto [A] di [OPTION SW] per due secondi.**

Si esce dal display del menu.

Per comandare l' AW-HE100 dall' AW-CB400/AW-RP400, potrebbe essere necessario aggiornare la versione del software. Per informazioni, contattare il rivenditore.

Impostazione delle voci di menu

■Impostazione delle voci di menu

Per selezionare le impostazioni dell'unità, vengono visualizzati i menu sul monitor.
Il monitor è collegato al connettore di uscita segnale video (connettore VIDEO OUT o connettore HD/SD ANALOG).
Le operazioni basilari dei menu prevedono la visualizzazione di sottomenu a partire dalle voci principali. Quindi, viene effettuata la selezione delle impostazioni nei sottomenu.
Alcuni sottomenu contengono voci di menu per configurare le impostazioni in modo più dettagliato.

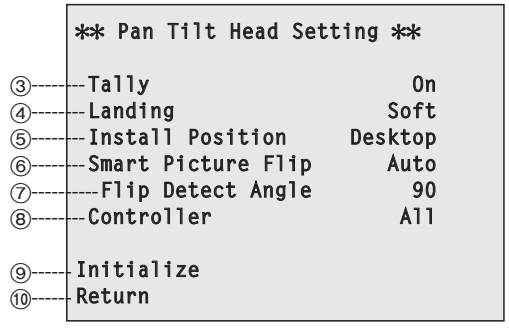
Per informazioni dettagliate sulle operazioni basilari per la visualizzazione dei menu e la modifica delle voci con il telecomando wireless in dotazione o con il controller (AW-RP655, AW-RP555 o AW-RP400), vedere da pag. 39 a pag. 46.

■Menu principale



① **Visualizzazione del menu di impostazione della testa di panoramica orizzontale/verticale**
② **Visualizzazione del menu di impostazione della videocamera**

■Menu di impostazione della testa di panoramica orizzontale/verticale



③ **Selezione uso spia tally [Tally: On, Off]**
(Impostazione di fabbrica: On = controllata)
Utilizzando questa voce, impostare la funzione per accendere o spegnere la spia tally con il segnale di controllo tally su ON o OFF.

④ **Selezione arresto manovra [Landing: Soft, Just]**
(Impostazione di fabbrica: Soft = arresto manovra morbido)
Utilizzando questa voce, selezionare "Soft" o "Just" (esatto) per l'arresto manovra.
Le vibrazioni che accompagnano l'accelerazione o la decelerazione della manovra di arresto sono inferiori con l'impostazione "Soft" rispetto all'impostazione "Just" (esatto).

⑤ **Selezione installazione Desktop (indipendente)/ Hanging (sospesa) [Install Position: Desktop, Hanging]**
(Impostazione di fabbrica: Desktop)
Utilizzando questa voce, selezionare se l'unità è stata installata in modo indipendente (Desktop) o sospesa su una superficie (Hanging).
Desktop: Installazione indipendente
Hanging: Unità sospesa su una superficie in posizione elevata

⑥ **Selezione ribaltamento automatico dell'immagine [Smart Picture Flip: Auto, Off]**
(Impostazione di fabbrica: Off = nessun ribaltamento)
Utilizzando questa voce, impostare su ON o su OFF la funzione per eseguire il ribaltamento dell'immagine quando la panoramica verticale raggiunge l'angolo specificato.

⑦ **Angolo di panoramica verticale in cui inizia il ribaltamento automatico dell'immagine [Flip Detect Angle: da 60 a 120]**
(Impostazione di fabbrica: 90°)
Utilizzando questa voce, selezionare l'angolo di panoramica verticale al quale l'immagine viene ribaltata se per la selezione del ribaltamento automatico dell'immagine è stata scelta l'impostazione "Auto" [Smart Picture Flip].

⑧ **Selezione di accettazione comandi da dispositivi di controllo [Controller: All, RP, Option, RP/Option]**
(Impostazione di fabbrica: All = tutti i dispositivi di controllo)
All: Tutti i dispositivi di controllo (compreso il telecomando wireless in dotazione)
RP: Solo controller
Option: Solo scheda di espansione
RP/Option: Controller e scheda di espansione

- Modificando l'impostazione di questa voce, la nuova impostazione non ha immediatamente effetto. L'operazione ha effetto quando viene impostata la modalità standby e l'unità viene successivamente accesa.
- L'accensione dell'unità può essere eseguita da qualsiasi dispositivo di controllo, indipendentemente dall'impostazione selezionata per questa voce.
- Dal dispositivo di controllo utilizzato per l'accensione dell'unità è possibile eseguire anche altre operazioni. Queste operazioni hanno effetto solo dopo aver impostato la modalità standby e aver successivamente acceso l'unità.

Se l'impostazione di questa voce viene modificata e l'unità non può più essere comandata da uno specifico dispositivo di controllo, seguire una delle procedure descritte di seguito.

- **Se le operazioni dei menu possono essere eseguite da un altro dispositivo di controllo:** Modificare la voce utilizzando un dispositivo di controllo in grado di eseguire operazioni dei menu, quindi spegnere e riaccendere l'unità.
- **Se le operazioni dei menu non possono essere eseguite da altri dispositivi di controllo:**
  1. Spegnere tutte le unità e i dispositivi collegati.
  2. Scollegare il cavo di alimentazione, quindi ricollegarlo.
  3. Accendere l'unità dal dispositivo di controllo con cui non era stato possibile eseguire le operazioni dei menu.
  4. Dopo aver modificato questa voce, spegnere l'unità e riaccenderla.

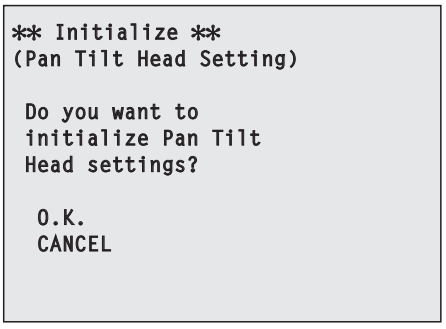
⑨ Inizializzazione [Initialize]

Utilizzando questa voce, le impostazioni di tutte le voci del menu "Pan Tilt Head Setting" vengono riportate alle impostazioni di fabbrica. (Vedere la sezione a destra.)

⑩ Ritorno al menu precedente (menu principale) [Return]

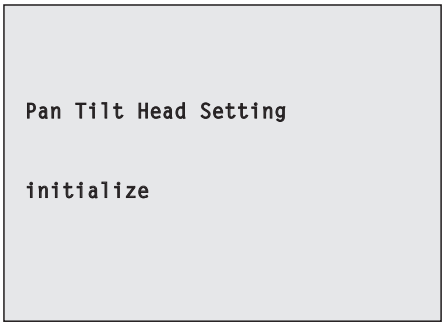
Informazioni sull'inizializzazione

Selezionando ⑩ "Initialize", viene visualizzata la schermata di conferma dell'inizializzazione per circa 10 secondi.
(Premere il tasto [▲] o [▼] per far lampeggiare "Initialize", quindi premere il tasto [○] o [►].)

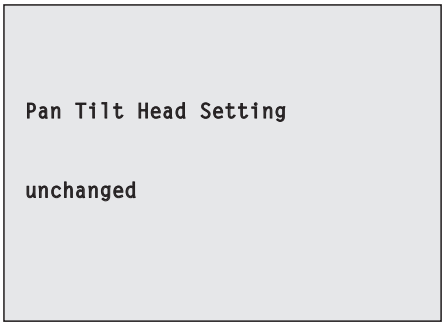


Schermata di conferma dell'inizializzazione

Selezionando "O.K." mentre è visualizzata la schermata di conferma dell'inizializzazione, viene visualizzata la seguente schermata e viene avviata l'inizializzazione.
(Premere il tasto [▲] o [▼] per far lampeggiare "O.K.", quindi premere il tasto [○] o [►].)
Terminata l'inizializzazione, il display torna al menu "Pan Tilt Head Setting".



Se non viene selezionato "O.K." o viene selezionato "CANCEL" mentre è visualizzata la schermata di conferma dell'inizializzazione, viene visualizzata la seguente schermata e il display torna al menu "Pan Tilt Head Setting" senza eseguire l'inizializzazione.

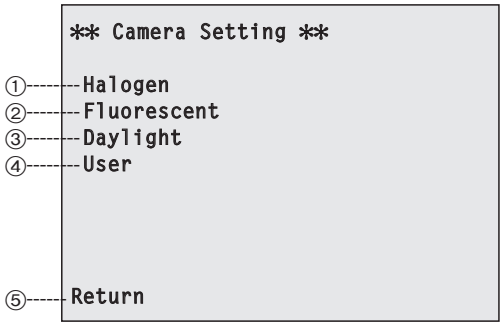


ITALIANO

Impostazione delle voci di menu

■Menu di impostazione della videocamera

La modalità di ripresa viene selezionata dal menu.



①Display menu alogena per la modalità luce alogena

②Display menu fluorescente per la modalità luce fluorescente

③Display menu luce diurna per la modalità luce diurna

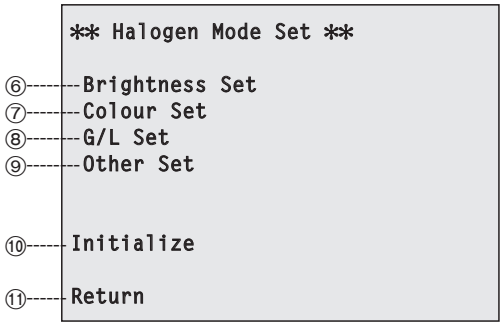
④Display menu utente per la modalità utente

⑤Ritorno al menu precedente (menu principale) [Return]

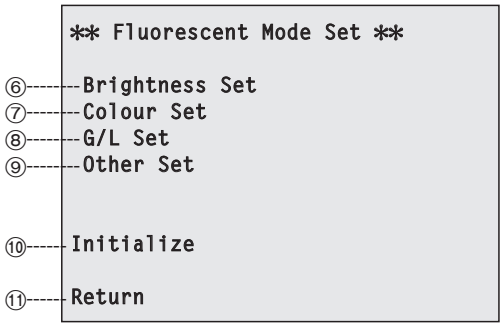
■Menu di impostazione della modalità di ripresa

I menu di impostazione per la luce alogena, la luce fluorescente e la luce diurna vengono configurati nello stesso modo. Tuttavia, le impostazioni vengono memorizzate separatamente per ogni modalità di ripresa (ad eccezione di alcune voci di impostazione). La modalità utente ha un menu di impostazione separato.

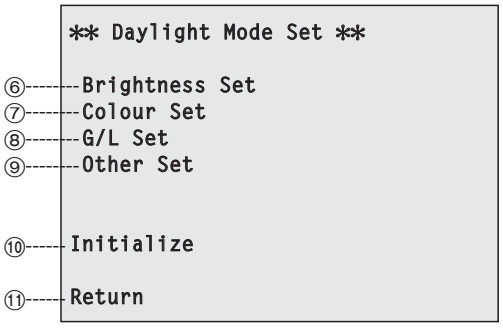
● Menu di impostazione della modalità luce alogena



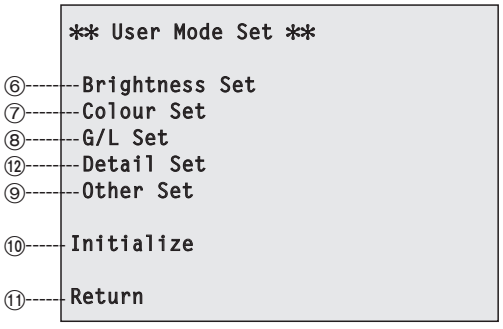
● Menu di impostazione della modalità luce fluorescente



● Menu di impostazione della modalità luce diurna



● Menu di impostazione della modalità utente



⑥Display del menu di impostazione della luminosità [Brightness Set]
Viene visualizzato il menu di impostazione della luminosità per questa modalità di ripresa.

⑦Display del menu di impostazione del colore [Colour Set]
Viene visualizzato il menu di impostazione del colore per questa modalità di ripresa.

⑧Display del menu di impostazione del genlock [G/L Set]

⑨Display del menu delle altre impostazioni [Other Set]

⑩Inizializzazione [Initialize]
Questa voce viene utilizzata per riportare le seguenti impostazioni alle impostazioni di fabbrica. (Vedere alla pagina successiva.)

- Tutte le impostazioni delle voci ⑥, ⑦ e ⑫ in ogni modalità di ripresa
- Tutte le impostazioni delle voci ⑧ e ⑨ (comuni a tutte le modalità di ripresa) eccetto il formato video

Tenere presente che quando viene eseguita l'inizializzazione, il formato video rimane invariato, mentre l'aspect ratio, la selezione di messa a fuoco automatica/manuale, il genlock e le altre impostazioni vengono inizializzate.

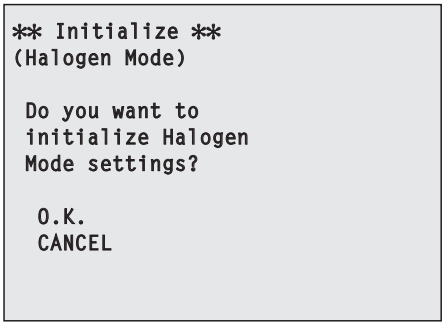
⑪ **Ritorno al menu precedente (menu principale) [Return]**

(Solo modalità utente)

⑫ **Display del menu di impostazione del dettaglio [Detail Set]**
Viene visualizzato il menu di impostazione del dettaglio per la modalità utente.

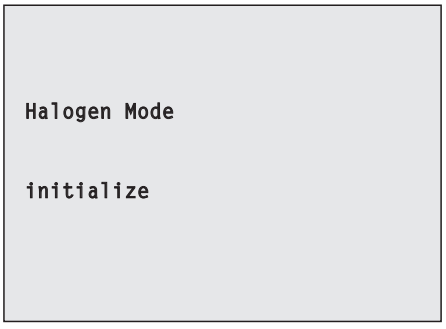
Informazioni sull'inizializzazione

Selezionando ⑩ "Initialize", viene visualizzata la schermata di conferma dell'inizializzazione per circa 10 secondi.
(Premere il tasto [▲] o [▼] per far lampeggiare "Initialize", quindi premere il tasto [○] o [►].)



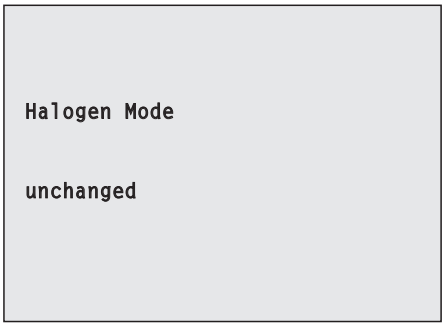
Esempio: Schermata di conferma dell'inizializzazione nella modalità luce alogena

Selezionando "O.K." mentre è visualizzata la schermata di conferma dell'inizializzazione, viene visualizzata la seguente schermata e viene avviata l'inizializzazione.
(Premere il tasto [▲] o [▼] per far lampeggiare "O.K.", quindi premere il tasto [○] o [►].)
Terminata l'inizializzazione, il display torna al menu di impostazione della modalità di ripresa pertinente.



Esempio: Modalità alogena

Se non viene selezionato "O.K." o viene selezionato "CANCEL" mentre è visualizzata la schermata di conferma dell'inizializzazione, viene visualizzata la seguente schermata e il display torna al menu di impostazione della modalità di ripresa pertinente senza eseguire l'inizializzazione.



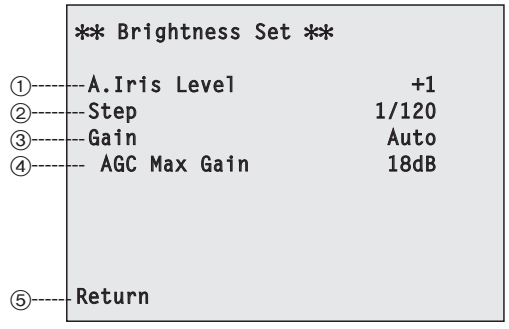
Esempio: Modalità alogena

ITALIANO

Impostazione delle voci di menu

■Menu di impostazione della luminosità

- **Menu di impostazione della luminosità per la modalità luce alogena, luce fluorescente e luce diurna**



①Regolazione del livello video [A. Iris Level: da –4 a +4]
(Impostazione di fabbrica: ±0)
Viene regolato il livello di convergenza dell'incremento diaframma automatico/guadagno automatico.

②Selezione del passo dell'otturatore [Step: Off, 1/120, 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000]
(Impostazione di fabbrica: Off)
Utilizzando questa voce, viene selezionata la velocità dell'otturatore (unità: sec.).
Off: L'otturatore elettronico è impostato su OFF.

③Regolazione del guadagno [Gain: Auto, da 0dB a 12dB, 15dB, 18dB]
(Impostazione di fabbrica: Auto; 0dB solo per la modalità utente)
Utilizzando questa voce, viene regolata la quantità di luce.
Auto: La quantità di luce viene regolata automaticamente. (AGC: Auto Gain Control) Il guadagno massimo viene regolato con la voce "AGC Max Gain" per la selezione del guadagno massimo AGC.

- Se per la regolazione del guadagno (Gain) viene selezionato "Auto", mentre per il diaframma è stata selezionata l'impostazione manuale, il diaframma passa automaticamente all'impostazione automatica.
- Se per il diaframma viene selezionata l'impostazione manuale, mentre per la regolazione del guadagno (Gain) è stato selezionato "Auto", la regolazione del guadagno passa automaticamente all'ultima impostazione.

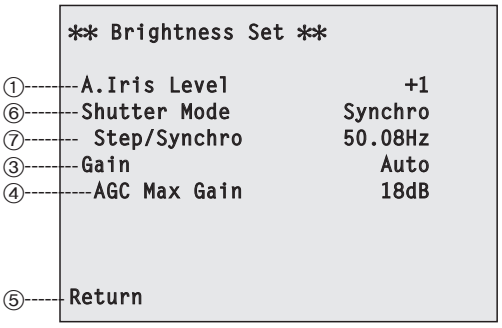
Nota

- Selezionando "Auto" come regolazione del guadagno (Gain), la quantità di luce potrebbe variare improvvisamente (causando uno shock sull'immagine in uscita).

④Selezione del guadagno massimo AGC [AGC Max Gain: 6dB, 12dB, 18dB, ---]
(Impostazione di fabbrica: 18dB)
Utilizzando questa voce, viene impostato il guadagno massimo se per la regolazione del guadagno (Gain) è stato selezionato "Auto".

⑤Ritorno al menu precedente (menu di selezione della modalità di ripresa) [Return]

- **Menu di impostazione della luminosità in modalità utente**



(Solo modalità utente)

⑥Selezione della modalità otturatore [Shutter Mode: Step, Synchro]
(Impostazione di fabbrica: Step)
La videocamera funziona alla velocità dell'otturatore selezionata alla voce di impostazione passo/scansione sincrona dell'otturatore (Step/Synchro).
Step: La velocità dell'otturatore viene selezionata utilizzando il valore del passo otturatore.
Synchro: Viene impostata la frequenza di scansione sincrona.

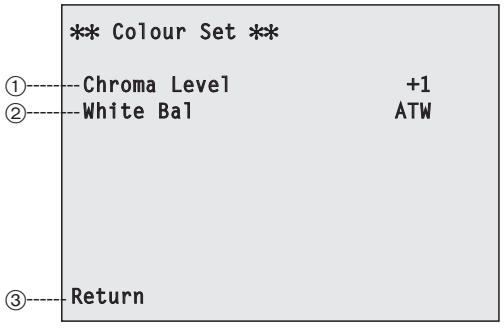
⑦Impostazione passo/scansione sincrona [Step/Synchro: Off, 1/120, 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000 oppure da 50.08Hz a 250.00Hz]
(Impostazione di fabbrica: Off, 50.08Hz)
Utilizzando questa voce, viene impostata la velocità dell'otturatore.
Se è stata selezionata la modalità otturatore "Step" (Shutter Mode), verranno selezionate le velocità otturatore Off, 1/120 sec., 1/250 sec., 1/500 sec., 1/1000 sec. o 1/2000.
Off: L'otturatore elettronico è disattivato (OFF).

Se è stata selezionata la modalità otturatore "Synchro" (Shutter Mode), viene impostata una frequenza di scansione da 50,08 Hz a 250,00 Hz.
Se si riprendono soggetti come schermi TV, l'interferenza a barre orizzontali può essere ridotta regolando la frequenza di scansione sincrona.

Impostazione delle voci di menu

■Menu di impostazione del colore

• Menu di impostazione del colore per la modalità luce alogena, luce fluorescente e luce diurna



①Regolazione della densità del colore [Chroma Level: da –3 a +3]
(Impostazione di fabbrica: ±0; +2 solo per la modalità utente)

②Selezione del bilanciamento del bianco [White Bal: ATW, AWC A, AWC B, 3200K, 5600K]
(Impostazione di fabbrica: ATW; AWC A solo per la modalità utente)

ATW: Il bilanciamento del bianco viene regolato automaticamente e continuamente e viene corretto in caso di variazioni della sorgente luminosa o della temperatura del colore.
- Se si riprendono oggetti molto luminosi (es. luci fluorescenti), la funzione ATW potrebbe non funzionare correttamente.
- Il bilanciamento del bianco potrebbe perdere la regolazione se sullo schermo non sono presenti oggetti bianchi.

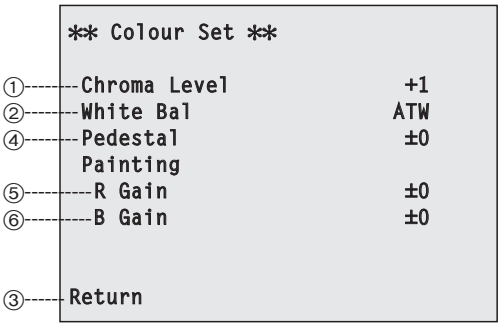
AWC A, AWC B:
Se si seleziona AWC A o AWC B e viene regolato il bilanciamento del bianco, i risultati vengono salvati in memoria. Se l'unità viene utilizzata alle stesse condizioni, è possibile richiamare lo stato di regolazione selezionando semplicemente AWC A o AWC B, rendendo superflua qualsiasi regolazione successiva.
Se viene salvato un nuovo valore in memoria, il valore precedente viene cancellato.
Se viene eseguita la funzione AWC (regolazione automatica del bilanciamento del bianco) o viene eseguita una regolazione manuale del bilanciamento del bianco in AWC A o AWC B, il valore risultante verrà salvato in memoria.

3200K: Viene impostato il bilanciamento del bianco regolato alle condizioni di illuminazione a 3200K (equivalente a una luce alogena).

5600K: Viene impostato il bilanciamento del bianco regolato alle condizioni di illuminazione a 5600K (equivalente ala luce diurna).

③Ritorno al menu precedente (menu di selezione della modalità di ripresa) [Return]

• Menu di impostazione del colore in modalità utente



(Solo modalità utente)

④Regolazione del livello del nero [Pedestal: da –30 a +30]
(Impostazione di fabbrica: ±0)
Utilizzando questa voce, viene impostato il livello del nero (livello di spegnimento) del segnale di luminanza (Y). Allineare il livello del nero se si utilizzano più videocamere, compresa l'unità.

⑤Regolazione guadagno colore R [R Gain: da –30 a +30]
(Impostazione di fabbrica: ±0)

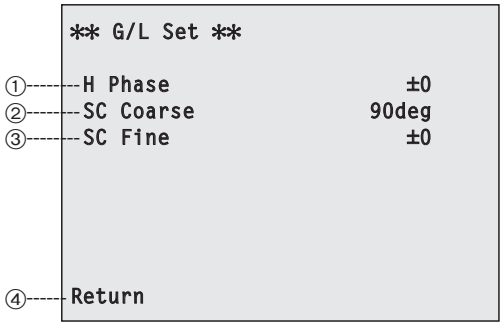
⑥Regolazione guadagno colore B [B Gain: da –30 a +30]
(Impostazione di fabbrica: ±0)
Se l'impostazione selezionata per il bilanciamento del bianco è "AWC A" o "AWC B" (White Bal), il bilanciamento del bianco può essere regolato di precisione dopo l'esecuzione di AWC (regolazione automatica del bilanciamento del bianco).
Se si esegue AWC, l'impostazione viene riportata a ±0.

ITALIANO

Impostazione delle voci di menu

■Menu di impostazione del genlock

Le impostazioni confermate nel menu di impostazione del genlock sono comuni a tutte le modalità di ripresa (modalità luce alogena, modalità luce fluorescente, modalità luce diurna e modalità utente).
(Se un'impostazione viene modificata in una modalità, la stessa impostazione viene applicata anche alle altre modalità.)



①Regolazione della fase orizzontale [H Phase: da –206 a +49]
(Impostazione di fabbrica: ±0)
Utilizzando questa voce, è possibile regolare la fase orizzontale durante il genlock.

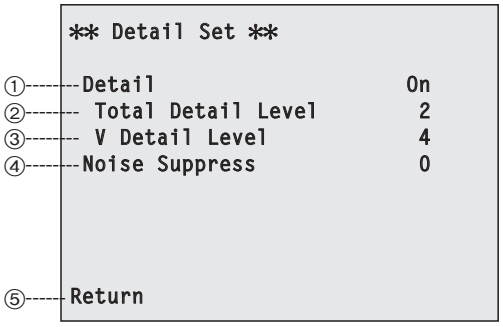
②Regolazione approssimativa della fase colore [SC Coarse: 0deg, 45deg, 90deg, 135deg, 180deg, 225deg, 270deg, 315deg]
(Impostazione di fabbrica: 90deg)
Utilizzando questa voce, è possibile regolare approssimativamente la fase colore durante il genlock.
Le impostazioni hanno effetto solo se i segnali video trasmessi sono VBS o Y/C.

③Regolazione di precisione della fase colore [SC Fine: da –127 a +127]
(Impostazione di fabbrica: ±0)
Utilizzando questa voce, è possibile regolare di precisione la fase colore durante il genlock.
Le impostazioni hanno effetto solo se i segnali video trasmessi sono VBS o Y/C.

④Ritorno al menu precedente (menu di selezione della modalità di ripresa) [Return]

■Menu di impostazione del dettaglio (solo modalità utente)

Il menu di impostazione del dettaglio è disponibile solo per la modalità utente.



①Selezione ATTIVAZIONE/DISATTIVAZIONE del dettaglio [Detail: On, Off]
Utilizzando questa voce, è possibile selezionare ON o OFF per la compensazione del dettaglio.
Selezionando "On", è possibile regolare il valore di compensazione del dettaglio utilizzando le voci di menu "Total Detail Level" e "V Detail Level".

②Selezione del livello del dettaglio totale [Total Detail Level: da 0 a 14, ---]
(Impostazione di fabbrica: 7)
Utilizzando questa voce, viene selezionato il valore di esaltazione dei bordi in direzione orizzontale e verticale.
Selezionando "Off" come impostazione di ATTIVAZIONE/DISATTIVAZIONE del dettaglio, viene visualizzato "---" e non è possibile alcuna selezione.

③Selezione del livello del dettaglio totale [V Detail Level: da –7 a +7, ---]
(Impostazione di fabbrica: ±0)
Utilizzando questa voce, viene selezionato il valore di esaltazione dei bordi in direzione verticale.
Selezionando "Off" come impostazione di ATTIVAZIONE/DISATTIVAZIONE del dettaglio, viene visualizzato "---" e non è possibile alcuna selezione.

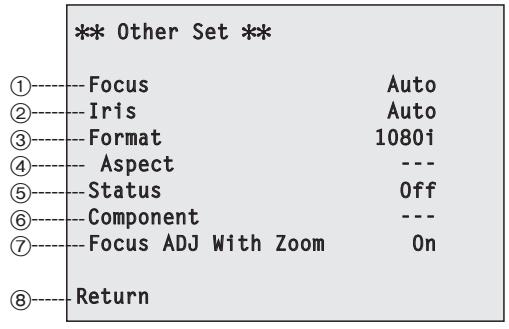
④Soppressione rumore [Noise Suppress: da 0 a 7]
(Impostazione di fabbrica: 0)
Utilizzando questa voce, è possibile ridurre il rumore video generato dal dettaglio. Maggiore è il valore selezionato, maggiore sarà la riduzione del rumore.
Tuttavia, se viene selezionato un valore troppo alto, la nitidezza dei soggetti in dettaglio verrà ridotta.

⑤Ritorno al menu precedente (menu di selezione della modalità di ripresa) [Return]

■Menu delle altre impostazioni (Other Set)

Tranne la selezione del livello di correzione della gamma (Gamma), le impostazioni del menu Other Set sono comuni a tutte le modalità di ripresa (modalità luce alogena, modalità luce fluorescente, modalità luce diurna e modalità utente).
(Se un'impostazione viene modificata in una modalità, la stessa impostazione viene applicata anche alle altre modalità.)

• Menu Other Set per la modalità luce alogena, luce fluorescente e luce diurna



①Selezione della regolazione automatica/manuale della messa a fuoco [Focus: Auto, Manual]
(Impostazione di fabbrica: Auto)

Auto: La messa a fuoco dell'obiettivo viene sempre regolata automaticamente.
Manual: La messa a fuoco dell'obiettivo viene regolata manualmente.

②Selezione della regolazione automatica/manuale del diaframma [Iris: Auto, Manual]
(Impostazione di fabbrica: Auto)

Auto: Il diaframma viene sempre regolato automaticamente.
Manual: Il diaframma viene regolato manualmente.

- Se per la regolazione del guadagno (Gain) viene selezionato "Auto", mentre per il diaframma è stata selezionata l'impostazione manuale, il diaframma passa automaticamente all'impostazione automatica.
- Se per il diaframma viene selezionata l'impostazione manuale, mentre per la regolazione del guadagno (Gain) è stato selezionato "Auto", la regolazione del guadagno passa automaticamente all'ultima impostazione.

③Selezione del formato video [Format: 1080i, 720p, 576i, 576psF]
(Impostazione di fabbrica: 1080i)
Anche modificando questa impostazione, il formato video non viene commutato immediatamente. Se si esegue un'operazione che prevede un trasferimento a un'altra voce, viene visualizzata una schermata di conferma del cambiamento di impostazione. (Vedere alla pagina successiva.)

④Selezione dell'aspect ratio video [Aspect: ---, 16:9, 4:3]
(Impostazione di fabbrica: 16:9)
Se per "l'impostazione del formato video (Format)" è stato selezionato "576i" o "576psF", viene selezionato l'aspect ratio "16:9 (con schiacciamento)" o "4:3 (con tagli laterali)".
Se per "l'impostazione del formato video (Format)" è stato selezionato "1080i" o "720p", viene visualizzato "---" e non è possibile selezionare l'aspect ratio.
In tal caso, l'aspect ratio dei segnali compositi è fisso a "16:9 (con schiacciamento)".

⑤Selezione ATTIVAZIONE/DISATTIVAZIONE del display dello stato operativo di AWC/ABC [Status: Off, On]
(Impostazione di fabbrica: Off)
Utilizzando questa voce, il display dello stato operativo di AWC (regolazione automatica del bilanciamento del bianco) o ABC (regolazione automatica del bilanciamento del nero) viene impostato su ON o OFF.
Se vengono eseguiti AWC o ABC mentre questa voce è impostata su "On", vengono visualizzate le seguenti informazioni.

AWC ACTIVE: Viene visualizzato durante l'esecuzione di AWC.
AWC OK: Viene visualizzato per 3 secondi se AWC è stato completato con successo.
AWC NG: Viene visualizzato per 3 secondi se AWC non è stato completato con successo.
ABC ACTIVE: Viene visualizzato durante l'esecuzione di ABC.
ABC OK: Viene visualizzato per 3 secondi se ABC è stato completato con successo.
ABC NG: Viene visualizzato per 3 secondi se ABC non è stato completato con successo.

⑥Selezione del segnale componente [Component: ---, Y/Pb/Pr, Y/C]
(Impostazione di fabbrica: Y/Pb/Pr)
Se per l'"impostazione del formato video (Format)" è stato selezionato "576i" o "576psF", vengono selezionati i segnali componenti "Y/Pb/Pr" o "Y/C".
Se per l'"impostazione del formato video (Format)" è stato selezionato "1080i" o "720p", viene visualizzato "---" e non è possibile selezionare l'impostazione del segnale componente.

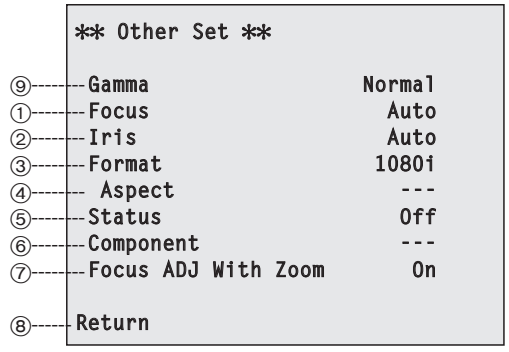
⑦Selezione ON/OFF della compensazione della messa a fuoco durante la funzione zoom [Focus ADJ With Zoom: On, Off]
(Impostazione di fabbrica: On)
Se la messa a fuoco è in modalità manuale, il soggetto potrebbe sfocarsi durante lo zoom.
Selezionare ON o OFF per la funzione di compensazione della sfocatura.
Se la funzione viene impostata su OFF, regolare la messa a fuoco secondo necessità dopo lo zoom o impostare la messa a fuoco automatica.

⑧Ritorno al menu precedente (menu di selezione della modalità di ripresa) [Return]

ITALIANO

Impostazione delle voci di menu

● Menu delle altre impostazioni (Other Set) per la modalità utente (Other Set)



(Solo modalità utente)

⑨ Selezione del livello di correzione della gamma [Gamma: Low, Normal, High]

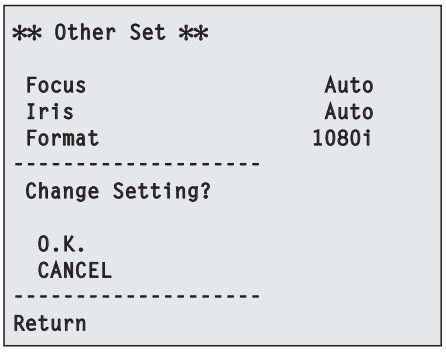
(Impostazione di fabbrica: Normal)

Low: Con questa impostazione, le immagini sono stabili e il contrasto è impostato su nitido.
(La curva di gamma si inclina moderatamente nelle aree a bassa luminosità.)

Normal: Se per l'"impostazione del formato video (Format)" è stato selezionato "1080i" o "720p", viene applicata l'impostazione più adatta alle riprese HD.
Con tutti gli altri formati video, viene applicata l'impostazione più adatta alle riprese SD.

High: Con questa impostazione, aumenta l'entità della scala di grigi delle aree scure e vengono visualizzate immagini con tonalità chiare.
Il contrasto è impostato su morbido.
(La curva di gamma si inclina bruscamente nelle aree a bassa luminosità.)

Alla voce di selezione del formato video (Format) ③, il formato video non viene commutato immediatamente anche cambiando l'impostazione.
Se si esegue un'operazione che prevede un trasferimento a un'altra voce (premendo il tasto [▲] o [▼]), viene visualizzata la schermata di conferma del cambiamento di impostazione illustrata di seguito.



Esempio: Modalità alogena

Selezionando "O.K.", il formato video viene cambiato e viene ripristinato il menu delle altre impostazioni (Other Set).
(Premere il tasto [▲] o [▼], selezionare "O.K." e premere il tasto [○] o [►].)
Selezionando "CANCEL", il menu delle altre impostazioni (Other Set) viene ripristinato senza cambiare il formato video e vengono visualizzate le impostazioni applicate prima delle modifiche.
Anche chiudendo il menu, il formato video non viene cambiato.

Nota

- Non eseguire un cambiamento del formato video se non è supportato dal monitor collegato.
  Non solo le immagini non verranno visualizzate correttamente sul monitor, ma non verranno visualizzati neanche i menu.
  Di conseguenza, non sarà possibile eseguire altre operazioni dei menu e non sarà neanche possibile eseguire le operazioni per tornare al formato video.
  In questi casi, collegare un monitor che supporta i segnali compositi o il formato video che è stato cambiato, quindi cambiare il formato video.

Tabella delle voci di menu

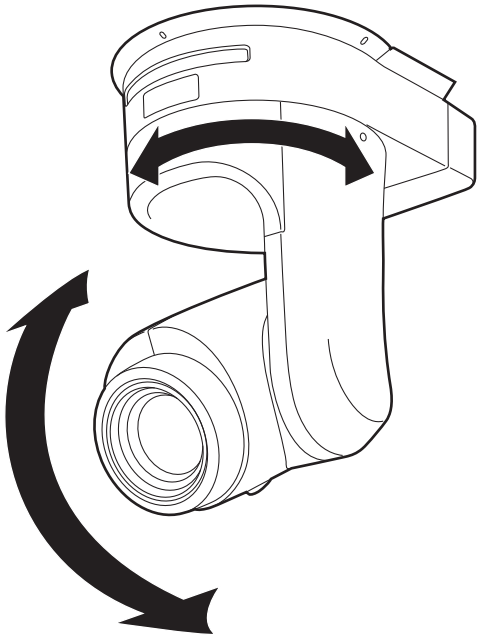
Menu		Voce	Impostazione di fabbrica
Pan Tilt Head Setting		Tally	On
		Landing	Soft
		Install Position	Desktop
		Smart Picture Flip	Off
		Flip Detect Angle	90
		Controller	All
		Initialize	
		Return	
Camera Setting <Halogen>	**Brightness Set**	A. Iris Level	±0
		Step	Off
		Gain	Auto
		AGC Max Gain	18dB
		Return	
	Colour Set	Chroma Level	±0
		White Bal	ATW
		Return	
	G/L Set	H Phase	±0
		SC Coarse	90deg
		SC Fine	±0
		Return	
	Other Set	Focus	Auto
		Iris	Auto
		Format	1080i
		Aspect	16:9
		Status	Off
		Component	Y/Pb/Pr
		Focus ADJ With Zoom	On
		Return	
	Initialize		
	Return		
Camera Setting <Fluorescent>	**Brightness Set**	A. Iris Level	±0
		Step	Off
		Gain	Auto
		AGC Max Gain	18dB
		Return	
	Colour Set	Chroma Level	±0
		White Bal	ATW
		Return	
	G/L Set	H Phase	±0
		SC Coarse	90deg
		SC Fine	±0
		Return	
	Other Set	Focus	Auto
		Iris	Auto
		Format	1080i
		Aspect	16:9
		Status	Off
		Component	Y/Pb/Pr
		Focus ADJ With Zoom	On
		Return	
	Initialize		
	Return		

Menu		Voce	Impostazione di fabbrica
Camera Setting <Daylight>	**Brightness Set**	A. Iris Level	±0
		Step	Off
		Gain	Auto
		AGC Max Gain	18dB
		Return	
	Colour Set	Chroma Level	±0
		White Bal	ATW
		Return	
	G/L Set	H Phase	±0
		SC Coarse	90deg
		SC Fine	±0
		Return	
	Other Set	Focus	Auto
		Iris	Auto
		Format	1080i
		Aspect	16:9
		Status	Off
		Component	Y/Pb/Pr
		Focus ADJ With Zoom	On
		Return	
	Initialize		
	Return		
User	**Brightness Set**	A. Iris Level	±0
		Shutter Mode	Step
		Step/Synchro	
		(Step)	Off
		(Synchro)	50.08Hz
		Gain	0dB
		AGC Max Gain	18dB
		Return	
	Colour Set	Chroma Level	+2
		White Bal	AWC A
		Pedestal	±0
		Painting	
		R Gain	±0
		B Gain	±0
		Return	
	G/L Set	H Phase	±0
		SC Coarse	90deg
		SC Fine	±0
		Return	
	Detail Set	Detail	On
		Total Detail Level	7
		V Detail Level	±0
		Noise Suppress	0
		Return	
	Other Set	Gamma	Normal
		Focus	Auto
		Iris	Auto
		Format	1080i
		Aspect	16:9
		Status	Off
		Component	Y/Pb/Pr
		Focus ADJ With Zoom	On
		Return	
	Initialize		
	Return		

ITALIANO

Limitatori

L'unità è dotata di impostazioni (denominate "limitatori") che limitano il campo di movimento della panoramica orizzontale e della panoramica verticale.
A seconda del punto di installazione della testa di panoramica orizzontale/verticale, lungo corsa della videocamera possono essere presenti ostacoli.
Il contatto tra la videocamera e i suddetti ostacoli potrebbe causare malfunzionamenti e incidenti.
In questo caso, è possibile prevenire il contatto impostando i limitatori immediatamente prima degli ostacoli.
È possibile impostare le posizioni dei quattro limitatori, ovvero il limite superiore, inferiore, sinistro e destro della corsa.
Terminata l'impostazione, le posizioni resteranno memorizzate anche dopo aver spento l'unità.



I limitatori possono essere impostati e sbloccati utilizzando il telecomando wireless in dotazione o il controller.
L'ultima impostazione o sblocco ha sempre la precedenza.

Per le operazioni eseguibili con il controller, consultare le istruzioni per l'uso del controller.
Di seguito vengono descritte le impostazioni dei limitatori configurabili con il telecomando wireless in dotazione.

Impostazione/sblocco dei limitatori

■Operazioni basilari dei limitatori

1 Premere il tasto [MENU].

Il tasto deve essere premuto brevemente (non troppo a lungo). Se viene premuto per due secondi, viene visualizzato un menu.
In questo caso, premere nuovamente il tasto [MENU] per due secondi per chiudere il menu.
Quindi, ricominciare dal passaggio **1**.

2 Premere il tasto [▲], [▼], [◄] o [►] per due secondi tenendo premuto il tasto [PRESET].

Utilizzando i rispettivi tasti direzionali, vengono impostati (o sbloccati) i limitatori per il limite superiore, il limite inferiore, il limite sinistro e il limite destro.
Contemporaneamente lampeggia la spia tally.
Quando viene impostato un limitatore, la spia lampeggia una volta. Quando viene sbloccato un limitatore, lampeggia due volte.
Se tra i passaggi **1** e **2** vengono premuti altri tasti, ricominciare dal passaggio **1**.

■Impostazione dei limitatori

Per impostare le posizioni dei limitatori, procedere come segue.
Quando viene impostata la posizione, la spia tally lampeggia una volta.

1 Premere uno dei tasti da [CAM1] a [CAM4] per selezionare l'unità.

- **Impostazione della posizione del limite di corsa superiore**
  Premere il tasto [▲] o [▼] sul telecomando wireless per ruotare l'unità fino al punto da considerare limite superiore.
  Quindi, eseguire la procedura descritta in "Operazioni basilari dei limitatori" e premere il tasto [▲] per due secondi tenendo premuto il tasto [PRESET].

- **Impostazione della posizione del limite di corsa inferiore**
  Premere il tasto [▲] o [▼] sul telecomando wireless per ruotare l'unità fino al punto da considerare limite inferiore.
  Quindi, eseguire la procedura descritta in "Operazioni basilari dei limitatori" e premere il tasto [▼] per due secondi tenendo premuto il tasto [PRESET].

- **Impostazione della posizione del limite di corsa sinistro**
  Premere il tasto [◄] o [►] sul telecomando wireless per ruotare l'unità fino al punto da considerare limite sinistro.
  Quindi, eseguire la procedura descritta in "Operazioni basilari dei limitatori" e premere il tasto [◄] per due secondi tenendo premuto il tasto [PRESET].

- **Impostazione della posizione del limite di corsa destro**
  Premere il tasto [◄] o [►] sul telecomando wireless per ruotare l'unità fino al punto da considerare limite destro.
  Quindi, eseguire la procedura descritta in "Operazioni basilari dei limitatori" e premere il tasto [►] per due secondi tenendo premuto il tasto [PRESET].

■Sblocco dei limitatori

Le posizioni dei limitatori impostate possono essere sbloccate come segue.
Quando viene sbloccata la posizione, la spia tally lampeggia due volte.

1 Premere uno dei tasti da [CAM1] a [CAM4] per selezionare l'unità.

2 Sbloccare i limitatori procedendo come segue.

- **Sblocco della posizione del limite di corsa superiore**
  Eseguire la procedura descritta in "Operazioni basilari dei limitatori" e premere il tasto [▲] per due secondi tenendo premuto il tasto [PRESET].

- **Sblocco della posizione del limite di corsa inferiore**
  Eseguire la procedura descritta in "Operazioni basilari dei limitatori" e premere il tasto [▼] per due secondi tenendo premuto il tasto [PRESET].

- **Sblocco della posizione del limite di corsa sinistro**
  Eseguire la procedura descritta in "Operazioni basilari dei limitatori" e premere il tasto [◄] per due secondi tenendo premuto il tasto [PRESET].

- **Sblocco della posizione del limite di corsa destro**
  Eseguire la procedura descritta in "Operazioni basilari dei limitatori" e premere il tasto [►] per due secondi tenendo premuto il tasto [PRESET].

■Reimpostazione dei limitatori

Per reimpostare i limitatori, devono essere sbloccate le impostazioni applicate correntemente.
Le posizioni dei limitatori impostate possono essere reimpostate come segue.

1 Sbloccare le posizioni dei limitatori da reimpostare seguendo la procedura "Sblocco dei limitatori".

2 Impostare le posizioni dei limitatori seguendo la procedura "Impostazione dei limitatori".

ITALIANO

Modalità di sicurezza

■Informazioni sulle modalità di sicurezza

Questa unità è dotata di due modalità di sicurezza, per salvaguardare l'utente e le altre persone dagli infortuni e per proteggere l'unità da eventuali danneggiamenti.
Se si attiva una modalità di sicurezza, alcune operazioni (o tutte) non saranno più accettate.

1 Modalità di sicurezza attivata da collisione

Se un'unità urta contro una persona o un ostacolo durante la panoramica orizzontale o la panoramica verticale, si attiva la "Modalità di sicurezza attivata da collisione". Pertanto, tutte le panoramiche orizzontali e le panoramiche verticali in direzione della collisione vengono sospese.
Per sbloccare la "Modalità di sicurezza attivata da collisione", riportare la panoramica orizzontale o la panoramica verticale in posizione neutrale.

2 Modalità di sicurezza attivata da errore

Se all'interno dell'unità si è verificato un errore, si attiva la "Modalità di sicurezza attivata da errore". Le funzioni dell'unità vengono annullate e la spia del display di stato si accende di colore rosso.
Per sbloccare la "Modalità di sicurezza attivata da errore", attivare la modalità standby, quindi spegnere e riaccendere l'unità. (Se vengono nuovamente rilevati errori interni, la "Modalità di sicurezza attivata da errore" si riattiverà.)

Nota

- La trasmissione delle immagini potrebbe essere sospesa se l'unità urta contro una persona o un ostacolo e si attiva la modalità di sicurezza.
  In questo caso, la trasmissione delle immagini viene riavviata dopo circa 5 - 10 secondi.

Risoluzione dei problemi

• Funzionamento

Sintomo	Causa e rimedio	Pagine di riferimento
Alimentazione assente	• **La spina di alimentazione è stata collegata saldamente alla presa c.a.?**	—
	• **La spina di alimentazione è stata collegata correttamente?**	—
	• **Se l'unità è collegata al controller, è stata collegata correttamente?** → Leggere le istruzioni per l'uso del controller.	Istruzioni per l'installazione Pagg. 30 - 31
	• **Se l'unità è comandata dal telecomando wireless** → Vedere anche la voce "Impossibile comandare l'unità con il telecomando wireless".	—
Impossibile comandare l'unità (comune per il telecomando wireless e il controller)	• **L'unità è accesa?** → Se la spia del display di stato dell'unità è spenta o è accesa di colore arancio, l'alimentazione dell'unità non è disponibile.	Pag. 15
	• **È stata selezionata l'unità da comandare corretta?**	Pag. 17
	• **Può essersi attivata una delle di modalità di sicurezza.**	Pag. 59
	• **Sono state impostate le funzioni dei limitatori?**	Pagg. 57 - 58
	• **L'impostazione "Controller" (selezione per accettare il comando da dispositivi di controllo) alla rispettiva voce di menu è stata cambiata precedentemente?** → Modificare l'impostazione seguendo la procedura illustrata alla pagina di riferimento.	Pag. 47
Impossibile comandare l'unità con il telecomando wireless	• **Le batterie del telecomando sono esaurite o sono state installate invertendo la polarità?** → Se la spia del display di stato dell'unità non lampeggia neanche quando il telecomando wireless viene utilizzato vicino all'area di rilevamento del segnale del telecomando wireless, le batterie sono esaurite. Sostituire le batterie.	—
	• **L'unità è si trova vicino a una luce fluorescente o a un monitor al plasma? Se sì, l'area di rilevamento del segnale del telecomando wireless è esposta alla luce?**	Pag. 13
Impossibile comandare l'unità con il controller	• **L'unità è stata collegata correttamente al controller?** → Leggere le istruzioni per l'uso del controller.	Istruzioni per l'installazione Pagg. 30 - 31
	• **Il selettore del controller è stato impostato nella posizione corretta?** → Controllare l'impostazione del selettore. → Leggere le istruzioni per l'uso del controller.	Istruzioni per l'installazione Pagg. 30 - 31
	• **Per supportare l'unità, potrebbe essere necessario aggiornare la versione del controller.** → Consultare il rivenditore.	—
	• **Se l'unità è utilizzata in combinazione con l'AW-RP400 e l'AW-CB400, può essersi attivata un'impostazione che impedisce l'uso di uno di questi dispositivi.** → Leggere le istruzioni per l'uso del controller.	—
L'unità ruota in direzione opposta a quella di comando	• **L'impostazione di installazione indipendente (Desktop) è stata selezionata correttamente?**	Istruzioni per l'installazione Pag. 20
	• **Se l'immagine è stata invertita dalla funzione di ribaltamento automatico dell'immagine, potrebbe sembrare che l'unità ruoti in direzione opposta a quella di comando.**	Pag. 47
	• **Se l'unità è collegata al controller, l'impostazione di inversione potrebbe essere stata impostata sul controller.** → Leggere le istruzioni per l'uso del controller.	—

ITALIANO

Risoluzione dei problemi

●Video

Sintomo	Causa e rimedio	Pagine di riferimento
Le immagini non vengono visualizzate o sono disturbate	● **L'unità è stata collegata correttamente agli altri dispositivi collegati?**	Istruzioni per l'installazione Pagg. 29 - 31
	● **Se il sistema è configurato in modo che l'immagine sia commutata anche quando viene selezionata la videocamera da comandare, è stata selezionata la videocamera corretta?**	Pag. 17
	● **L'impostazione del segnale video è stata selezionata correttamente?**	Istruzioni per l'installazione Pagg. 17 - 19
L'immagine è ribaltata verticalmente	● **L'impostazione di installazione indipendente (Desktop) è stata selezionata correttamente?**	Istruzioni per l'installazione Pag. 20
	● **La funzione di ribaltamento automatico dell'immagine è in uso?**	Pag. 47
Vengono visualizzate strisce di colore (barre dei colori)	● **Passare all'immagine della videocamera.**	Pag. 22
Viene visualizzata la schermata di menu	● **Uscire dal menu.**	Pagg. 39 - 46
Non viene eseguita la messa a fuoco automatica	● **La messa a fuoco è impostata su manuale?** → La messa a fuoco automatica inizia appena la messa a fuoco viene impostata su automatica.	Pag. 22
	● **In alcune situazioni, potrebbe risultare difficile mettere a fuoco con l'impostazione automatica.** → In questi casi, selezionare l'impostazione manuale e mettere a fuoco manualmente.	Pag. 24
Problemi con i colori delle immagini	● **Attivare la funzione ATW (regolazione automatica costante del bianco).**	Pag. 31
	● **In alcune situazioni, potrebbe essere impossibile riprodurre correttamente i colori con la funzione ATW.** → In questi casi, procedere con la regolazione del bilanciamento del bianco.	Pag. 30
Le immagini sono troppo chiare o scure	● **Selezionare l'impostazione automatica del diaframma, oppure selezionare l'impostazione manuale e regolare il diaframma manualmente.**	Pag. 24
	● **Le immagini potrebbero essere scure se i cavi dei segnali video sono troppo lunghi, causando un'attenuazione del segnale.** → In questi casi, collegare il compensatore del cavo (es. AW-RC400).	—

Manutenzione

Per garantire la sicurezza e le prestazioni del prodotto, pulire il prodotto periodicamente come descritto di seguito.

- Scollegare la spina del cavo di alimentazione e strofinare l'unità con un panno asciutto.
  In caso di sporco ostinato, immergere un panno in una soluzione di acqua e detergente per superfici (neutro), strizzarlo a fondo e strofinare le superfici del prodotto delicatamente.
- Per pulire l'obiettivo, utilizzare carta specifica per obiettivi (utilizzata anche per occhiali e fotocamere).

Note

- Non utilizzare benzina, solventi e altri liquidi volatili.
- Se si utilizza un prodotto chimico per la pulizia, leggere attentamente le avvertenze per l'uso.

Sostituzione delle parti consumabili

La cinghia è soggetta a usura e deve essere sostituita a intervalli periodici.

Per i dettagli sulla sostituzione della cinghia, rivolgersi al rivenditore.

■Sostituzione della cinghia

Come regola generale, la cinghia deve essere sostituita circa ogni 4 anni.
(Se utilizzata per 8 ore al giorno per panoramiche orizzontali e verticali ripetute di 10 secondi con un arresto di 50 secondi)

Sostituire la cinghia se la precisione di arresto preselezionata si è deteriorata.

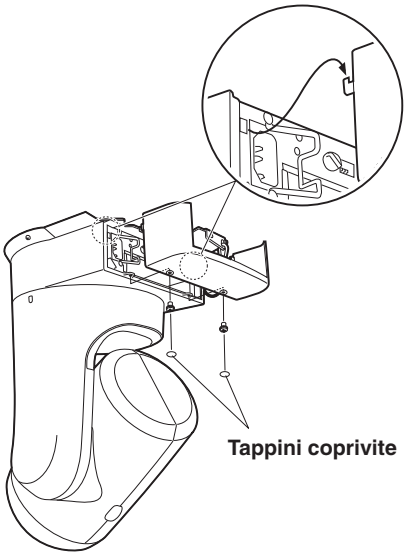
Rimozione dell'unità

La procedura descritta di seguito è valida per la rimozione dell'unità di tipo sospeso (installazione sospesa), ma gli stessi passaggi vengono eseguiti anche per l'unità di tipo indipendente (installazione desktop).

- Prima di rimuovere l'unità, disattivare l'interruttore principale e altri comandi di alimentazione.
- Il cavo di sicurezza è collegato al pannello inferiore dell'unità. Prestare attenzione al momento di scollegare l'unità.
- Per la rimozione, prestare attenzione per garantire la massima sicurezza. Utilizzare una scala o altri mezzi in grado di reggere il peso dell'unità e sufficientemente alti per il punto di installazione, verificando che l'unità non possa cadere.
- Durante le operazioni, reggere l'unità dall'area di base. Se l'unità viene rimossa reggendola dall'area dell'obiettivo o dalle parti rotanti, potrebbero verificarsi malfunzionamenti.
- La rimozione deve essere sempre eseguita da due persone.

1 Rimuovere il copricavo.

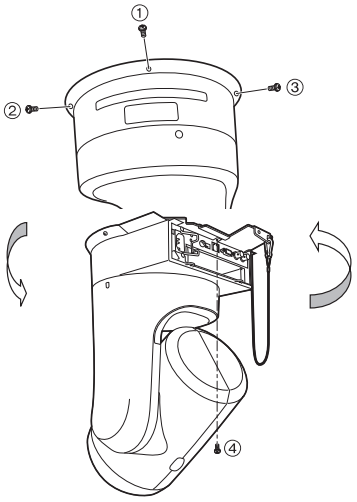
Rimuovere i tappini coprivite, quindi rimuovere le due viti e il copricavo.
Il copricavo è munito di linguette. Abbassare le linguette per rimuoverlo.



2 Scollegare i cavi.

Scollegare il cavo di alimentazione, il cavo video, il cavo di controllo, ecc.

3 Rimuovere le quattro viti di ancoraggio dell'unità.



4 Ruotare l'unità nella direzione della freccia indicata in figura e scollegarla.

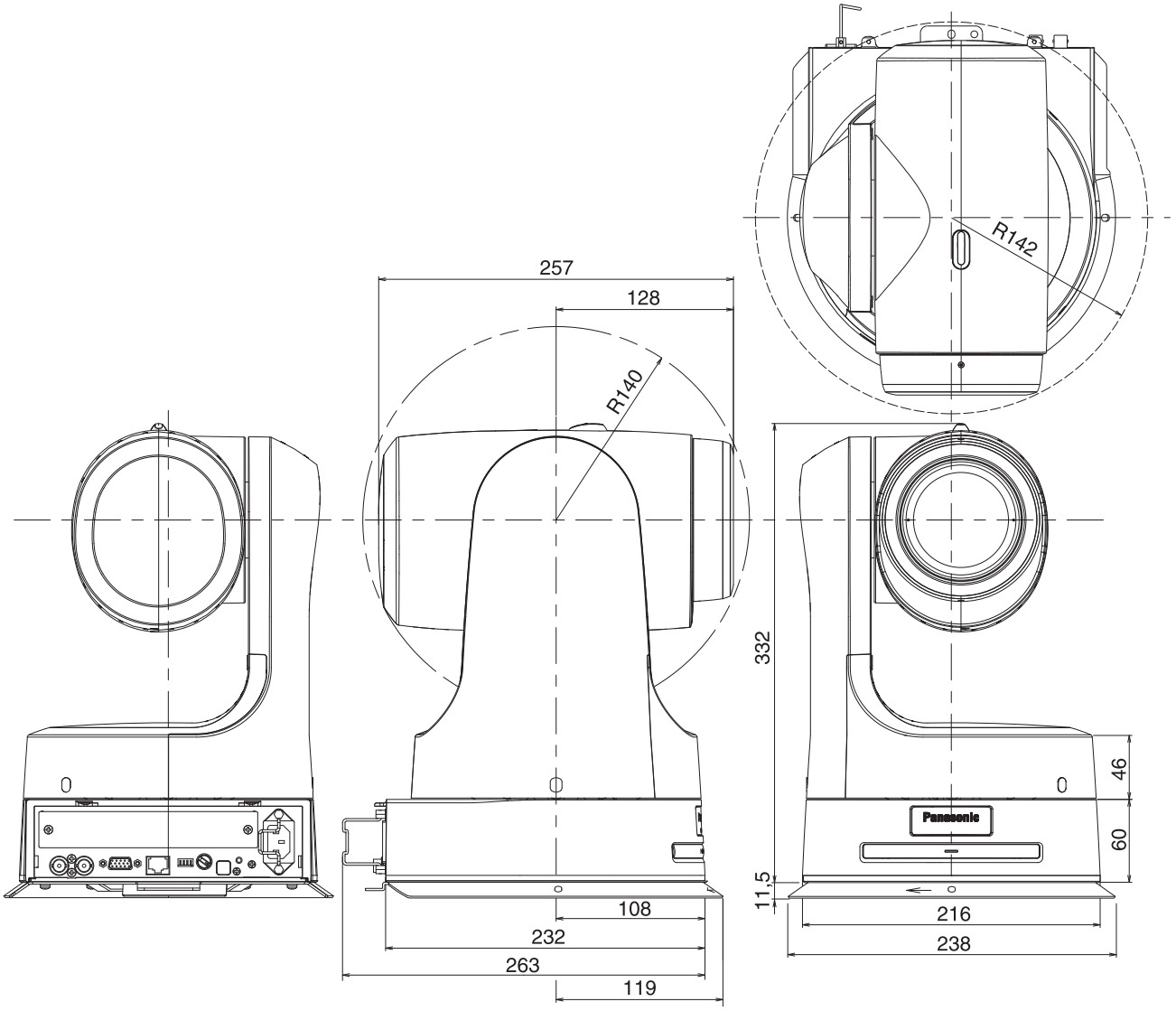
5 Sorreggendo l'unità, sganciare il moschettone del cavo di sicurezza.



6 Rimuovere la staffa di montaggio fissata al soffitto.

Aspetto

Unità: mm



ITALIANO

Dati tecnici

Tensione di alimentazione:	C.a. 220 V – 240 V, 50 Hz
Assorbimento di corrente:	40 W circa

sono le informazioni sulla sicurezza.

■Generali

Temperatura d'esercizio:	0 °C – +40 °C
Temperatura di deposito:	–20 °C – +50 °C
Gamme di umidità permissibili:	85 % o inferiore (senza condensa)
Peso:	7,5 kg circa
Dimensioni (L × P × A):	238 × 257 × 343,5 mm (sporgenze escluse)
Rifinitura:	Finitura color argento chiaro satinato
Controller supportati:	AW-RP655, AW-RP555, AW-RP400, AW-IF400, AW-CB400 ● Per supportare l'unità, potrebbe essere necessario aggiornare la versione del controller.

■Ingresso

Connettore di ingresso:	C.a. 220 V – 240 V (50 Hz), G/L IN (BNC) ● Supporta i segnali BBS o VBS

■Uscita

Connettore di uscita:	Composito: 1,0 Vp-p/75 Ω (BNC × 1), Segnali componente analogico HD/SD o SD Y/C (VGA 15P × 1) ● Segnali Y/C disponibili solo in modalità SD; tramite l'impostazione a menu è possibile commutare i segnali Y/Pb/Pr È possibile selezionare SD/HD se vengono trasmessi segnali Y/Pb/Pr.

■Ingresso/uscita

Connettore di ingresso/uscita:	CONTROL IN RS422A (RJ-45)

■FUNZIONI E PRESTAZIONI

[Unità videocamera]

Sensori di immagine:	3 sensori di immagine CCD da 1/3″ (tipo interlinea, supporta il sistema progressivo)
Obiettivo:	Motorizzato con zoom 13×, da f/1,6 a 2,8 (f = da 4,2 a 55 mm; equivalente 35 mm: da 32,5 mm a 423 mm)
Messa a fuoco:	Commutazione automatica-manuale
Sistema ottico di separazione dei colori:	Sistema a prisma
Selezione guadagno:	Da 0 a 12 dB in passi, 15 dB, 18 dB, AGC (il diaframma viene sempre regolato automaticamente con l'impostazione AGC ON)
Velocità otturatore elettronico:	1/120, 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000 sec., Synchro scan (50,08 – 250,00 Hz)
Gamma:	Low, Normal, High

Dati tecnici

Bilanciamento del bianco: AWC A, AWC B, ATW, 3200K, 5600K

Bilanciamento del nero: Auto

Variabilità entità colore: Variabilità di 7 livelli

Modalità di ripresa (SCENE FILE): Halogen, Fluorescent, Daylight, User

Barre dei colori: FULL BAR

Formato di uscita: HD: 1080: 50i, 720: 50p
SD: 576: 50i, 25psF

Uscita video:
- Composito: 1,0 Vp-p/75 Ω (BNC × 1)
- Componente analogico HD/SD o SD Y/C (VGA 15P × 1)

Y/Pb/Pr (HD) Y: 1,0 Vp-p/75 Ω, Pr/Pb: 0,7 Vp-p/75 Ω (VGA 15P × 1)
Y/Pb/Pr (SD) Y: 1,0 Vp-p/75 Ω, Pr/Pb: 0,525 Vp-p/75 Ω (VGA 15P × 1)
Y/C Y: 1,0 Vp-p/75 Ω, C: 0,3 Vp-p/75 Ω (burst) 576: 50i, 25psF

- In modalità Y/Pb/Pr, è possibile selezionare HD o SD.
- In modalità SD, è possibile selezionare Y/Pb/Pr o Y/C.
- In modalità Y/C, il segnale VBS viene trasmesso al pin Y del connettore di uscita VGA 15P, il segnale Y al pin Pb e il segnale C al pin Pr.

Sistema di sincronizzazione: Sincronizzazione interna/esterna (BBS o VBS, BNC × 1)

[Testa di panoramica orizzontale/verticale]

Metodo di installazione: Indipendente (Desktop) o sospesa (Hanging)

- Per garantire la sicurezza, l'unità deve essere fissata con le staffe in dotazione. Per installare l'unità, rivolgersi a un tecnico qualificato.

Collegamenti controller: Cavo di collegamento: Cavo dritto 10BASE-T (STP categoria 5), Max. 1.000 m
(Solo controllo: Per prolungare i collegamenti del segnale video, è necessario utilizzare dispositivi esterni o altri strumenti forniti separatamente.)
Protocollo: RS-422A, protocollo serie AW

Campo di panoramica orizzontale: ±175°

Campo di panoramica verticale: Da –40° a +210°

Velocità operativa: Max. 60°/s

Rumorosità: NC30 (durante il funzionamento a 30°/s),
NC35 (durante il funzionamento a 60°/s)

[Telecomando wireless]

Tensione di alimentazione: Due batterie a secco di formato "R6" o "LR6" (da procurarsi separatamente)

Batterie utilizzabili: SUM-3, AA, R6, R6P, R6PU, UM3, LR6

Campo di utilizzo: entro circa 10 m

Peso: 90 g circa (batterie a secco escluse)

Il peso e le dimensioni indicati sono approssimativi.
Dati tecnici soggetti a modifiche senza avviso.

VERSIÓN ESPAÑOLA
(SPANISH VERSION)

Precauciones de seguridad

■ **NO QUITE LA CUBIERTA DESATORNILLÁNDOLA.**
No quite la tapa para evitar el riesgo de sacudidas eléctricas. Las piezas del interior no requieren mantenimiento por parte del usuario.
Solicite las reparaciones al personal de servicio calificado.

ADVERTENCIA:

■ **Este aparato deberá ser conectado a tierra**
Para garantizar un funcionamiento seguro, la clavija de tres contactos deberá introducirse solamente en una toma de corriente para tres contactos estándar que se encuentre conectada a tierra mediante el cableado normal de la casa.
Los cables prolongadores utilizados con el aparato deberán tener tres conductores y estar cableados correctamente para proporcionar la conexión a tierra adecuada. Los cables prolongadores mal cableados son una de las causas principales de que se produzcan accidentes mortales.
El hecho de que el aparato funcione correctamente no significa que éste esté conectado a tierra o que la instalación sea completamente segura. Para su seguridad, si usted tiene alguna duda de la conexión a tierra eficaz del aparato, consulte a un electricista cualificado.

ADVERTENCIA:

- **PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O DESCARGA ELÉCTRICA NO EXPONGA ESTE APARATO A LA LLUVIA NI A LA HUMEDAD.**
- **EL APARATO NO DEBERÁ EXPONERSE AL GOTEO NI A LAS SALPICADURAS, Y NINGÚN OBJETO CON LÍQUIDOS, COMO FLOREROS, DEBERÁ PONERSE ENCIMA DEL APARATO.**

ADVERTENCIA:

PARA EVITAR HERIDAS, ESTE APARATO DEBE ESTAR FIRMEMENTE INSTALADO AL PISO/PARED DE ACUERDO CON LAS INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN.

AVISO:

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIOS, SACUDIDAS ELÉCTRICAS E INTERFERENCIAS MOLESTAS, UTILICE SOLAMENTE LOS ACCESORIOS RECOMENDADOS.

AVISO:

Para mantener unas buenas condiciones de ventilación, no instale ni ponga este aparato en una librería, mueble empotrado u otro espacio reducido. Para evitar el riesgo de que se produzcan sacudidas eléctricas o peligros de incendio debidos al recalentamiento, asegúrese de que las cortinas y otros materiales no obstruyan la ventilación.

La toma de corriente deberá estar instalada cerca del equipo, y a ella deberá tenerse un acceso sin problemas, o la clavija de alimentación o un acoplador que tenga el aparato deberán poder manejarse fácilmente.

En la toma de corriente con conexión a tierra de protección deberá ponerse un aviso indicando que en ella se pueden conectar aparatos CLASS I.

▭ indica información de seguridad.

Información sobre la eliminación para los usuarios de equipos eléctricos y electrónicos usados (particulares)



La aparición de este símbolo en un producto y/o en la documentación adjunta indica que los productos eléctricos y electrónicos usados no deben mezclarse con la basura doméstica general.
Para que estos productos se sometan a un proceso adecuado de tratamiento, recuperación y reciclaje, llévelos a los puntos de recogida designados, donde los admitirán sin coste alguno. En algunos países existe también la posibilidad de devolver los productos a su minorista local al comprar un producto nuevo equivalente.
Si desecha el producto correctamente, estará contribuyendo a preservar valiosos recursos y a evitar cualquier posible efecto negativo en la salud de las personas y en el medio ambiente que pudiera producirse debido al tratamiento inadecuado de desechos.
Póngase en contacto con su autoridad local para que le informen detalladamente sobre el punto de recogida designado más cercano.
De acuerdo con la legislación nacional, podrían aplicarse multas por la eliminación incorrecta de estos desechos.

Para empresas de la Unión Europea

Si desea desechar equipos eléctricos y electrónicos, póngase en contacto con su distribuidor o proveedor para que le informe detalladamente.

Información sobre la eliminación en otros países no pertenecientes a la Unión Europea

Este símbolo sólo es válido en la Unión Europea.
Si desea desechar este producto, póngase en contacto con las autoridades locales o con su distribuidor para que le informen sobre el método correcto de eliminación.

Índice

Precauciones de seguridad 1
Accesorios 4
Perspectiva general 4
Características 5
Precauciones para la instalación 6
Precauciones de funcionamiento 7
Acerca del controlador 8
Partes y sus funciones 9
Acerca del mando a distancia inalámbrico 13
Preparación del mando a distancia inalámbrico 13
Operaciones de filmación básicas 14
Conexión y desconexión de la alimentación 15
Selección de las unidades 17
Selección de los modos de filmación (archivos de escenas) 18
Filmación 21
Qué hacer cuando se encuentran problemas en las operaciones de filmación básicas 22
Operaciones más avanzadas 23
Filmación manual 24
Memorias de preajustes 28
Ajuste del balance del blanco 30
Ajuste del balance del negro 33
Ajuste del nivel del negro (pedestal total) 34
Ajuste del intersincronizador 36
Operaciones básicas con menús 39
Ajuste de los elementos del menú 47
Tabla de elementos de menús 56
Limitadores 57
Ajuste/cancelación de los limitadores 58
Modos de seguridad 59
Solución de problemas 60
Mantenimiento 62
Cambio de piezas consumibles 62
Desmontaje de la unidad 63
Apariencia 64
Especificaciones 65

Aviso

- El manual de esta cámara integrada de HD (de aquí en adelante “la unidad”) se divide en dos manuales: uno de ellos es el Manual de instrucciones (este manual) y el otro es el Manual de instalación.
  Antes de instalar la unidad, asegúrese de leer el Manual de instalación para asegurarse de que la unidad esté instalada correctamente.
- En las explicaciones de este manual, al modelo AW-HE100E se le llama “AW-HE100”.
  De forma similar, el modelo AW-RP655L es el “AW-RP655”, el modelo AW-RP555L es el “AW-RP555”, el modelo AW-RP400L es el “AW-RP400”, el modelo AW-IF400G es el “AW-IF400” y el modelo AW-CB400L es el “AW-CB400”.

Accesorios

Asegúrese de que tiene todos los accesorios indicados a continuación.

Manual de instalación 1
Manual de instrucciones (CD-ROM) 1
Mando a distancia inalámbrico 1
Éste utiliza dos pilas secas tamaño “R6” o “LR6”.
(Se compran por separado)
Cable de alimentación de corriente (2 m) 1
Soporte para la superficie de instalación
(para el suelo o para el techo) 1
Cubierta de cable 1

Tornillos de montaje
(con arandelas planas y arandelas de resorte)
M4 × 8 mm 4
Tornillos para la cubierta de cables (cabeza plana)
M3 × 6 mm 2
Hoja para tapar tornillos 2
Patas de goma 4
Tornillos para patas de goma (negros)
M4 × 6 mm 4
Filtro 1
Bandas de fijación 2

Perspectiva general

Esta unidad es una cámara multiformato que incorpora un cabezal de panorámica e inclinación y un objetivo zoom.
Al integrar la cámara, el objetivo y el cabezal de panorámica e inclinación, ahora es mucho más sencillo instalar la unidad que antes.
La unidad también se puede controlar utilizando el mando a distancia provisto como accesorio.

Características

Compatibilidad con múltiples formatos

- El cambio entre los formatos 1080i, 720p y 576i se puede llevar a cabo utilizando un menú.
  La transición de un sistema del formato SD a un sistema del formato HD también se puede llevar a cabo fácilmente.
- Con el formato SD se puede seleccionar como relación de aspecto 16:9 ó 4:3.

Tres sensores de imagen CCD de 1/3˝ y un objetivo zoom 13× de alto rendimiento incluidos

- La unidad incorpora un convertidor analógico a digital (A/D) de 14 bits y un DSP (procesador de señal digital) de procesamiento de 19 bits.
  Mediante el procesamiento de vídeo de muy diversas formas se obtienen imágenes de alta calidad.
- La unidad incluye una amplia gama de sensores de imagen CCD progresivos que han sido desarrollados recientemente. Estos sensores CCD de 1/3˝ tienen una superficie sensora de luz grande para poder obtener imágenes de alta calidad bajo una amplia variedad de condiciones de filmación.
- El objetivo de diámetro grande que fue desarrollado para filmar imágenes de HD tiene una función de gran angular de 32,5 mm (equivalente a 35 mm) en la posición WIDE. Las imágenes claras se obtienen bajo una amplia gama de aplicaciones.

Funcionamiento fácil de la unidad gracias a su integración con un cabezal de panorámica e inclinación de alto rendimiento

- Operaciones a una velocidad alta de 60°/s
- Ángulos de rotación grandes, con una gama de tomas panorámicas de ±175° o más y una gama de tomas de inclinación de –40° a +210° o más
- Funcionamiento silencioso con niveles de ruido de NC30 (para operaciones realizadas a 30°/s) y NC35 (para operaciones realizadas a 60°/s)
- Memorización de hasta 100 posiciones en la memoria de preajustes
  (El número de ajustes de la memoria de preajustes cambia dependiendo del controlador que se utilice con la unidad.)

Alto grado de compatibilidad con los controladores actuales de Panasonic, lo que permite crear un sistema flexible

- Utilizando un controlador (AW-RP655, AW-RP555 o AW-RP400 + AW-IF400 + AW-CB400) de Panasonic se pueden utilizar hasta cinco unidades y dispositivos. (Puede que sea necesario actualizar la versión del controlador para alcanzar la plena compatibilidad con la unidad. La distancia máxima entre las unidades y el controlador es de 1.000 metros. Debe proveerse por separado un dispositivo externo u otro medio para extender las conexiones de las señales de vídeo.)
  La unidad también se puede utilizar junto con los sistemas de cámaras y cabezales de panorámica e inclinación actuales de Panasonic, para que los sistemas existentes se puedan utilizar formando un sistema que resulte todavía más flexible.

Cabezal de panorámica e inclinación, cámara y objetivo integrados para facilitar la instalación

- La integración del cabezal de panorámica e inclinación, la cámara y el objetivo ha reducido considerablemente el proceso necesario para hacer la instalación.

Mando a distancia inalámbrico fácil de utilizar suministrado como accesorio estándar

- Un mando a distancia inalámbrico capaz de controlar hasta cuatro unidades ha sido suministrado como accesorio estándar. Éste puede utilizarse fácilmente para establecer varias funciones o cambiar entre ellas mientras se observan pantallas de menús.

Precauciones para la instalación

Además de seguir las indicaciones de las “Precauciones de seguridad”, tome también las precauciones siguientes.

Acerca del lugar de instalación
Después de consultar con su concesionario, elija un techo u otra superficie resistente e instale la unidad.

- Instale la unidad en un techo que tenga suficiente resistencia como, por ejemplo, un techo de hormigón. Si la unidad va a instalarse en un techo que no tenga la resistencia adecuada, refuerce primero el techo lo suficiente.

No instale ni utilice la unidad en los tipos de lugares siguientes.

- En paredes (donde la unidad tenga que instalarse de lado)
- En lugares (incluyendo aquellos que queden debajo de los aleros de un edificio) donde la unidad quede expuesta directamente a la lluvia o a la humedad
- En lugares, como cocinas, donde haya concentraciones altas de vapor y grasa
- En lugares exteriores o calientes donde la temperatura sobrepase los 40 °C
- En lugares fríos donde la temperatura disminuya por debajo de los 0 °C
- En lugares donde la humedad sobrepase el 85 %
- En lugares donde se utilicen productos químicos como, por ejemplo, cerca de piscinas
- En la mar, zonas costeras y lugares donde se emitan gases corrosivos
- En lugares donde se genere radiación, rayos X, ondas de radio o campos magnéticos intensos
- En lugares donde la unidad podría estar sujeta a muchas vibraciones como, por ejemplo, a bordo de un automóvil o una embarcación (esta unidad no ha sido diseñada para ser utilizada en vehículos)
- En lugares donde la temperatura esté sometida a cambios bruscos como, por ejemplo, cerca de una salida de aire de un acondicionador de aire o cerca de una puerta que permita la entrada de aire del exterior

Lo que debe evitarse para asegurar que la unidad funcione de forma estable durante un periodo largo de tiempo

- Utilizar la unidad durante mucho tiempo en un lugar con niveles de temperatura y humedad altos puede ser la causa de que sus piezas se deterioren y se reduzca su duración.
- No exponga directamente la unidad al calor producido en el lugar de instalación ni al calor producido por una calefacción u otro aparato similar.

Las piezas accesorias suministradas con la unidad deberán utilizarse sin falta cuando se instale la unidad.

- Asegúrese absolutamente de utilizar los soportes de montaje y los tornillos de montaje suministrados con la unidad cuando tenga que instalarla.
- No monte la unidad empleando cualquier otro método que no sea el especificado.
- No remodele el soporte para la superficie de instalación ni los tornillos de montaje suministrados con la unidad.

Obtenga por separado los tornillos utilizados para montar el soporte para la superficie de instalación.
Esta unidad no viene con los tornillos utilizados para montar el soporte para la superficie de instalación.
Adquiera los tornillos de cabeza hexagonal (M6), las arandelas de resorte, las arandelas planas y, si fuese necesario, tuercas.

Apriete de los tornillos de instalación

- Apriete los tornillos y los pernos teniendo en consideración los materiales y las estructuras del lugar de instalación.
- Después de apretar los tornillos y los pernos, inspeccione visualmente que no quede nada mal instalado ni flojo, y verifique que la unidad esté bien apretada en su lugar.
- Utilice las herramientas especificadas y apriete firmemente los tornillos.

Cuando la unidad no vaya a utilizarse más, no la deje abandonada en cualquier sitio, asegúrese de disponer de ella adecuadamente.

- Para conocer detalles sobre cómo desmontar la unidad, consulte “Desmontaje de la unidad” (página 63).

Cuando instale o desinstale de la unidad, asegúrese de sujetarla por la parte de su pedestal.

- Si la parte giratoria se sujeta o se gira con la mano se puede producir un accidente.

No coloque un filtro, un parasol, un extensor u otras piezas en la unidad.

Instale la unidad cerca de la toma de corriente que va a utilizar, y colóquela de forma que el enchufe del cable de alimentación pueda enchufarse y desenchufarse fácilmente.

No conecte una línea LAN convencional ni una línea telefónica al conector CONTROLLER de la unidad.

- Si lo hace podrá causar fallos en el funcionamiento de la unidad.

ESPAÑOL

Precauciones de funcionamiento

Filme bajo las condiciones de iluminación apropiadas.
- Para obtener imágenes con los colores adecuados, filme bajo las condiciones de iluminación apropiadas.
- Las imágenes pueden no aparecer con los colores apropiados cuando se filme bajo la iluminación de luces fluorescentes. Seleccione la iluminación apropiada según sea necesario.

Lo que pasa cuando se filman motivos de mucho brillo
- La filmación de objetos muy brillantes puede dar origen al efecto de borrosidad, que es un fenómenos inherente a las cámaras CCD.

  Borrosidad: Éste es un tipo de distorsión que se caracteriza por las franjas verticales brillantes que aparecen en los objetos brillantes, entre los que se incluyen bombillas de luz o lámparas incandescentes.

Cuando se utilizan las funciones automáticas
- Cuando se utiliza la función ATW (ajuste del balance del blanco con seguimiento automático) bajo la iluminación de luces fluorescentes, el balance del blanco puede cambiar.
- En algunas situaciones puede ser difícil enfocar con el ajuste automático. En casos como éste, seleccione el ajuste manual y enfoque manualmente.
- El brillo apropiado puede no obtenerse cuando se filman objetos brillantes utilizando los ajustes automáticos para la ganancia y el iris. En casos como éste, ponga la velocidad del obturador en manual y haga el ajuste necesario.

Zoom y enfoque
Cuando el enfoque se pone en manual, el motivo puede que se desenfoque durante el empleo del zoom. Por lo tanto, la unidad incluye una función que compensa este inconveniente. (Compensación de enfoque durante el empleo del zoom)
Esta función sale activada (ON) de la fábrica.
Si se desactiva esta función (OFF), ajuste el enfoque, según sea necesario, después de emplear el zoom o ponga el enfoque en automático.

Relación de aspecto de las señales de vídeo compuesto
- Cuando se haya seleccionado 1080i o 720p como formato de vídeo, la relación de aspecto de las señales de vídeo compuesto se fijará en 16:9 (comprimido).

Acerca de la posición del zoom cuando se conecta la alimentación
Cuando se conecta la alimentación de la unidad, el zoom, el enfoque y el iris vuelven a las posiciones que ocupaban inmediatamente antes de desconectarse la alimentación. (Esto sucede con el enfoque y el iris cuando éstos se ajustan manualmente.)
Sin embargo, esta posición, puede no restablecerse si, por ejemplo, el cable de alimentación se desconecta durante el funcionamiento.

¡No se acerque a las piezas móviles!
Bajo ninguna circunstancia deberá acercar sus dedos u otras partes de su cuerpo a las piezas móviles porque si lo hace podrá sufrir lesiones.

La unidad dispone de modos de seguridad.
- Los modos de seguridad son funciones diseñadas para proteger a las personas y a las propiedades y para evitar que se dañe el cabezal de panorámica e inclinación. Para conocer más detalles, consulte “Modos de seguridad” (página 59).

Desconecte la alimentación antes de conectar o desconectar los cables.
- Asegúrese siempre de desconectar la alimentación antes de conectar o desconectar los cables.

Maneje la unidad con cuidado.
- No deje caer la unidad ni la someta a golpes o vibraciones fuertes. Si lo hace puede causar fallos en el funcionamiento de la unidad.

Cuando no se utilice la unidad
- Desconecte la alimentación de la unidad cuando no la utilice. Cuando la unidad no vaya a utilizar más no la deje abandonada en cualquier lugar, asegúrese de disponer de ella adecuadamente.

No toque las piezas del sistema óptico.
- Las piezas del sistema óptico son el verdadero corazón de la cámara. No las toque bajo ninguna circunstancia. En el caso improbable de que tengan polvo, quite el polvo utilizando un soplador de limpieza de cámaras o pasando suavemente un papel de limpieza de lentes.

Evite colocar un filtro, un parasol, un extensor u otras piezas en la unidad.
- No monte un filtro, un parasol, un extensor u otras piezas en la unidad.

Sujete el pedestal cuando lleve la unidad de un sitio a otro.
- No sujete la unidad por su cámara ni por el cabezal de panorámica e inclinación.
  Si lo hace podrá causar fallos en el funcionamiento de la unidad.

No gire las piezas giratorias con la mano.
- Girar las piezas giratorias con la mano puede causar fallos en el funcionamiento de la unidad.

Utilice la unidad en un ambiente donde la humedad y el polvo sean mínimos.
- Evite utilizar la unidad en un ambiente donde haya una concentración elevada de humedad o polvo, ya que estas condiciones dañará las piezas interiores de la unidad.

Gama de temperaturas de funcionamiento
- Evite utilizar la unidad en lugares fríos donde la temperatura baje más allá de los 0 °C o en lugares calientes donde la temperatura suba más de +40 °C, ya que estas temperaturas reducen la calidad de la imagen y afectan adversamente a las piezas interiores.

Para tirar la unidad
- Cuando la unidad haya llegado al final de su vida de servicio y tenga que tirarse, solicite a un contratista cualificado que disponga de ella adecuadamente para proteger el medio ambiente.

Acerca del controlador

Controlador compatible

- AW-RP655
- AW-RP555
- AW-RP400 + AW-IF400 + AW-CB400 (Sistema que combina el AW-RP400, el AW-IF400 y el AW-CB400)

❊ **Puede que sea necesario actualizar la versión del controlador para alcanzar la plena compatibilidad con la unidad. Consulte a su concesionario.**

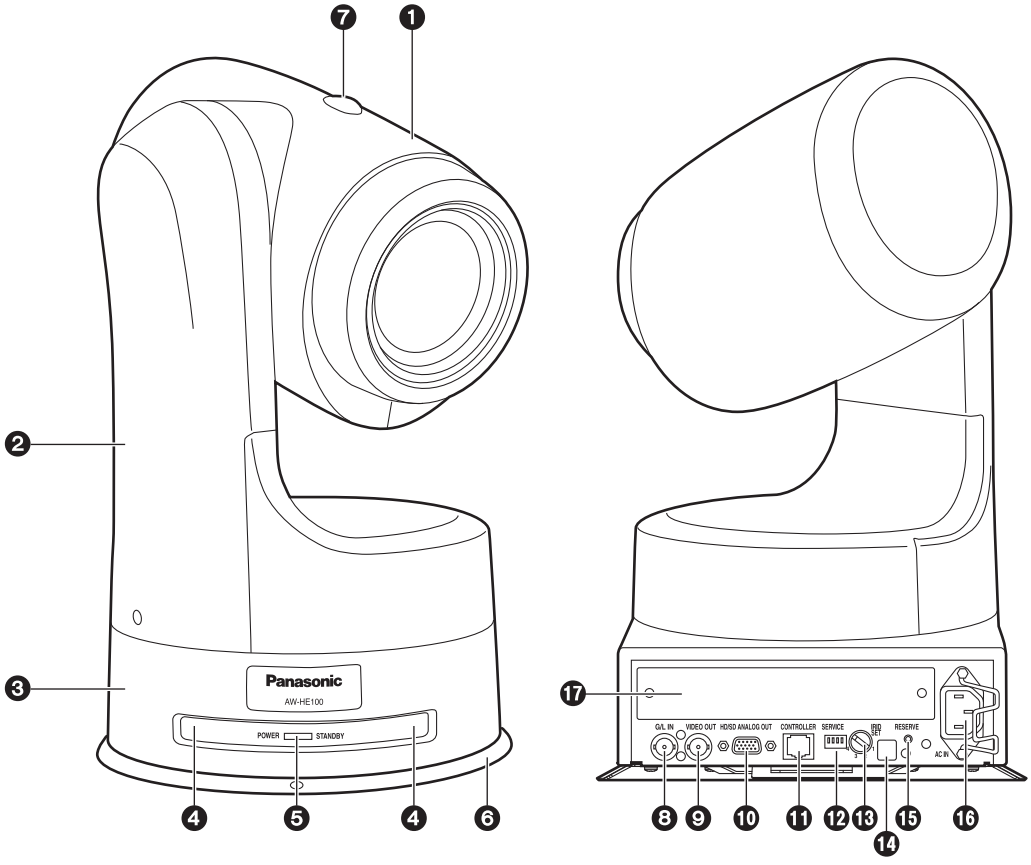
■ Cuando conecte el AW-RP655

- Los menús de ajuste de la cámara del AW-RP655 no se pueden utilizar.
  → Use en su lugar los menús de ajuste de la cámara de la unidad.

■ Cuando conecte el AW-RP400 + AW-IF400 + AW-CB400

- Cuando controla el enfoque de la unidad desde el AW-RP400, la respuesta a estas operaciones puede que sea más lenta si se compara con la de los casos en los que se emplean otras cámaras y sistemas de cabezal de panorámica/inclinación de Panasonic.
- El AW-CB400 no se puede conectar directamente a esta unidad.
  → El AW-CB400 debe conectarse junto con el AW-RP400 y el AW-IF400, en combinación.
- Los menús de ajuste de la cámara del AW-CB400 no se pueden utilizar.
  → Use en su lugar los menús de ajuste de la cámara de la unidad.
- Los controles R/B PED no se pueden utilizar.
- La función de la memoria de seguimiento no se puede utilizar.
- TILT RANGE no se puede establecer.
- MEMORY LENGTH no se puede establecer.
- DIAGONAL MOTION no se puede establecer poner en ON u OFF.
- No se puede compensar el juego.
- Cuando el ajuste ON/OFF del enfoque automático (AF) se cambie en AW-RP400, utilice OPTION SW después de asignarle la función “EXT”.

Partes y sus funciones



❶ Unidad de la cámara
Esta unidad gira hacia arriba y hacia abajo.

❷ Cabezal giratorio
Este cabezal gira en sentido horizontal.

❸ Pedestal

❹ Área sensora de señales del mando a distancia (parte delantera)

❺ Luz indicadora de estado
Esta luz se enciende de la forma siguiente dependiendo del estado de la unidad.

Anaranjado: Cuando se establece el modo de espera
Verde: Cuando está conectada la alimentación
Rojo: Cuando se ha producido algún problema en la unidad
Verde y parpadea dos veces:
Cuando, mientras está conectada la alimentación, se ha recibido procedente del mando a distancia inalámbrico accesorio una señal que concuerda con la identificación del mando a distancia
Anaranjado y parpadea dos veces:
Cuando, mientras está conectada la alimentación, se ha recibido procedente del mando a distancia inalámbrico accesorio una señal que no concuerda con la identificación del mando a distancia

Partes y sus funciones

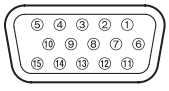
❻ Soporte de montaje (instalado)

❼ Luz indicadora
Esta luz se enciende y se apaga en respuesta a los comandos de control procedentes del controlador, pero sólo cuando se ha seleccionado “On” para el uso de la luz indicadora.

❽ Conector G/L IN
Éste es el conector de entrada de la señal del sincronizador de señales de vídeo.
Esta unidad es compatible con la señal BBS o VBS como señal de sincronizador de señales de vídeo.
Conéctelo al conector G/L OUT del compensador de cable (AW-RC400) o de otra unidad.

❾ Conector VIDEO OUT
Éste es el conector de salida para las señales de vídeo compuesto de la cámara. Conéctelo a un monitor o a otro aparato similar. Utilice un cable coaxial BNC como cable de conexión.

❿ Conector HD/SD ANALOG OUT
Éste es el conector de salida para las señales de vídeo componente HD/SD de la cámara.
Utilice un cable de conexión de 15 contactos D-SUB (cable VGA) o un cable de conversión de 15 contactos D-SUB y conector coaxial BNC como cable de conexión.
Utilice un cable de alta calidad.



N.° de contacto	Nombre de señal
1	Pr (En el modo Y/C: C)
2	Y (En el modo Y/C: VBS)
3	Pb (En el modo Y/C: Y)
4 a 15	TIERRA

⓫ Conector CONTROLLER
Éste es el conector de entrada para las señales de control de la unidad de la cámara o de la unidad del cabezal de panorámica e inclinación.
Conéctelo al conector [TO PAN/TILT HEAD] del controlador.

⓬ Conmutadores SERVICE
Estos conmutadores se utilizan con fines de mantenimiento.
Manténgalos todos en la posición “OFF”.



⓭ Conmutadores IR ID SET
Estos conmutadores se utilizan para seleccionar la identificación del mando a distancia inalámbrico accesorio.
Los conmutadores [1] a [4] corresponden a los botones [CAM1] a [CAM4] del mando a distancia inalámbrico.

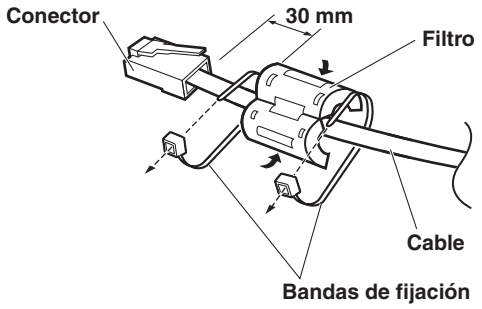
⓮ Área sensora de señales del mando a distancia inalámbrico (parte trasera)

⓯ Botón RESERVE
Este botón se utiliza para fines de mantenimiento.
El usuario no utiliza normalmente este botón.

⓰ Toma AC IN
Conecte el cable de alimentación accesorio a esta toma.

⓱ Ranura de opciones

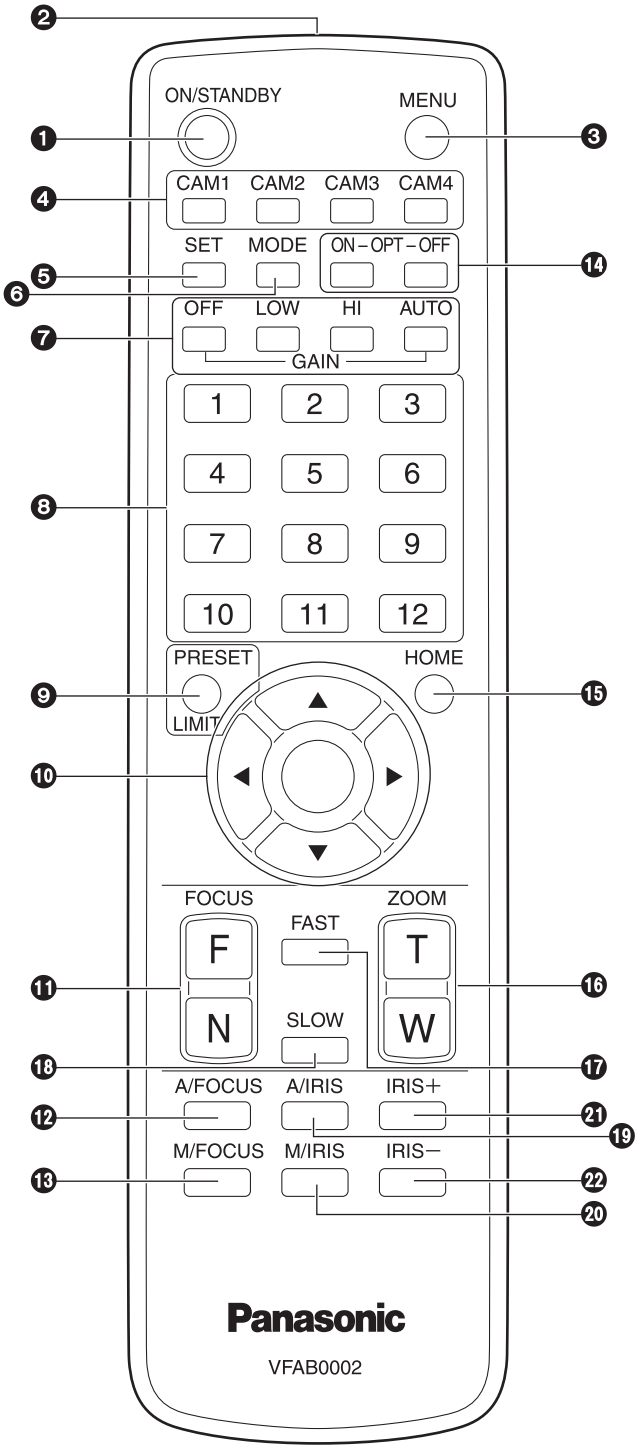
Asegúrese de colocar sin falta el filtro (suministrado) en el cable de conexión al conector CONTROLLER ⓫.
Colóquelo a una distancia de unos 30 mm o menos del conector, y apriete firmemente ambos extremos del filtro con abrazaderas.



ESPAÑOL

Partes y sus funciones

Mando a distancia inalámbrico



❶ Botón ON/STANDBY
Cada vez que se pulsa este botón durante dos segundos se conecta la alimentación o ésta se pone en el modo de espera.

❷ Ventanilla de transmisión de señales

❸ Botón MENU
Cada vez que se pulsa este botón durante dos segundos se visualiza el menú de la unidad o se sale del menú. Además, los límites (limitadores) del movimiento de panorámica e inclinación se establecen y cancelan utilizando el botón MENU, el botón PRESET/LIMIT y los botones de panorámica/inclinación ([▲], [▼], [◄] y [►]). Para conocer detalles, consulte “Ajuste/cancelación de los limitadores” (página 58).

❹ Botones CAM1 a CAM4
Estos botones se utilizan para seleccionar las unidades que van a ser utilizadas.
Una vez seleccionado un botón, la unidad correspondiente al botón seleccionado puede ser utilizada.

❺ Botón SET
Si se pulsa este botón durante dos segundos cuando está seleccionada la memoria AWC A o la memoria AWC B por el ajuste del balance del blanco, el balance del negro y el balance del blanco se ajustan y registran automáticamente en la memoria actualmente seleccionada.
De forma alternativa, si se pulsa brevemente este botón (menos de dos segundos), sólo el balance del blanco se ajustará y registrará automáticamente en la memoria actualmente seleccionada.

❻ Botón MODE
Este botón se utiliza para seleccionar las señales de vídeo que van a salir por la unidad.
Cada vez que se pulsa este botón, las señales cambian entre señales de franja cromática y señales de vídeo de la cámara.

❼ Botones GAIN [OFF] [LOW] [HI] [AUTO]
Estos botones se utilizan para ajustar la ganancia.
El aumento de ganancia se puede ajustar en tres pasos utilizando los botones [OFF], [LOW] y [HI].
Cuando se pulsa el botón [AUTO], la función AGC se activa, y la ganancia se ajusta automáticamente dependiendo de la intensidad de la luz.
La ganancia máxima de la función AGC se puede ajustar utilizando el menú.

❽ Botones de recuperación de la memoria de preajustes [1] a [12]
Estos botones se utilizan para recuperar la información de direcciones y otros ajustes de la unidad, los cuales han sido registrados en las memorias de preajustes número 1 a número 12 de la unidad, y reproducir esos ajustes.
Los ajustes de las memorias de preajustes número 13 y posteriores no se pueden recuperar con el mando a distancia inalámbrico.

⑨ Botón PRESET/LIMIT

Este botón se utiliza para registrar los ajustes en las memorias de preajustes o para establecer o cancelar los limitadores.
Cuando se pulsa un botón de recuperación de memoria de preajustes mientras se mantiene pulsado el botón PRESET/LIMIT, la información de las direcciones y ajustes actuales de la unidad se registra en el botón de recuperación.
Los botones de recuperación de memorias de preajustes [1] a [12] corresponden a las memorias de preajustes número 1 a número 12 de la unidad.
Además, los límites (limitadores) del movimiento de panorámica e inclinación se establecen y cancelan utilizando el botón PRESET/LIMIT, el botón MENU y los botones de panorámica/inclinación ([▲], [▼], [◄] y [►]).
Para conocer detalles, consulte “Ajuste/cancelación de los limitadores” (página 58).

⑩ Botones de panorámica-inclinación y botones de utilización de menús [▲] [▼] [◄] [►] [○]

Estos botones se utilizan para cambiar la dirección de la unidad.
La unidad se inclina hacia arriba/abajo utilizando los botones [▲] y [▼], y hace la toma panorámica hacia la izquierda/derecha utilizando los botones [◄] y [►].
El botón [○] no funciona durante la inclinación o las tomas panorámicas.
Cuando se pulsan al mismo tiempo los botones [▲] o [▼] y [◄] o [►], la unidad se mueve diagonalmente.

Los botones se utilizan con los menús cuando la unidad visualiza los menús.
Los elementos de los menús se seleccionan utilizando los botones [▲] y [▼], y los valores para los menús se cambian utilizando los botones [◄] y [►].
Cuando un elemento seleccionado tenga un menú secundario, el menú secundario se visualizará pulsando el botón [○] o el botón [►].
Mientras se visualizan los menús, los botones [○] y [►] tendrán las mismas funciones.
Tenga en cuenta, sin embargo, que si el botón [○] se pulsa cuando es posible cambiar un valor, el valor será cambiado por el botón.

⑪ Botones FOCUS [F] [N]

Estos botones se utilizan para ajustar manualmente el enfoque del objetivo cuando el ajuste manual está establecido para el enfoque del objetivo.
El enfoque se ajusta para lejos utilizando el botón [F] y para cerca utilizando el botón [N].

⑫ Botón A/FOCUS

Este botón se utiliza cuando se ajusta automáticamente el enfoque del objetivo.

⑬ Botón M/FOCUS

Este botón se utiliza cuando se ajusta manualmente en enfoque del objetivo.
Los botones FOCUS ([F] y [N]) se utilizan cuando se realiza el ajuste real.

⑭ Botones OPT [ON] [OFF]

Estos botones se utilizan para la expansión futura de las funciones.
No se utilizan en la actualidad.

⑮ Botón HOME

Cuando se pulse este botón durante dos segundos, la dirección de la unidad (panorámica o inclinación) volverá a la posición de referencia.

⑯ Botones ZOOM [T] [W]

Estos botones se utilizan para ajustar el zoom del objetivo.
El zoom se ajusta en gran angular utilizando el botón [W] y en telefoto utilizando el botón [T].

⑰ Botón FAST

Este botón se utiliza para cambiar a alta velocidad el movimiento durante el empleo de tomas panorámicas, la inclinación, el zoom y el enfoque.
Lo mismo se aplica para las velocidades de movimiento de las tomas panorámicas y la inclinación cuando la información de una memoria de preajustes ha sido recuperada.

⑱ Botón SLOW

Este botón se utiliza para cambiar a baja velocidad el movimiento durante el empleo de tomas panorámicas, la inclinación, el zoom y el enfoque.
Lo mismo se aplica para las velocidades de movimiento de las tomas panorámicas y la inclinación cuando la información de una memoria de preajustes ha sido recuperada.

⑲ Botón A/IRIS

Esto establece la opción para ajustar automáticamente el iris del objetivo en consonancia con la intensidad de la luz.

⑳ Botón M/IRIS

Esto establece la opción para ajustar manualmente el iris del objetivo.
Los botones IRIS+ e IRIS– se utilizan cuando se realiza el ajuste real.

㉑ Botón IRIS +

Este botón se utiliza para ajustar el iris del objetivo en la dirección de apertura.

㉒ Botón IRIS –

Este botón se utiliza para ajustar el iris del objetivo en la dirección de cierre.

Notas

- El iris cambia automáticamente al modo de ajuste automático si la ganancia se establece en el modo de ajuste automático mientras el iris está en el modo de ajuste manual.
  Si la ganancia vuelve posteriormente al modo de ajuste manual, el iris vuelve también a su valor original.
- La ganancia vuelve a cambiar automáticamente a su valor anterior si el iris se pone en el modo de ajuste manual mientras la ganancia está en el modo de ajuste automático.

ESPAÑOL

Acerca del mando a distancia inalámbrico

- **Utilice el mando a distancia inalámbrico desde posiciones situadas a menos de 10 metros de la unidad.**

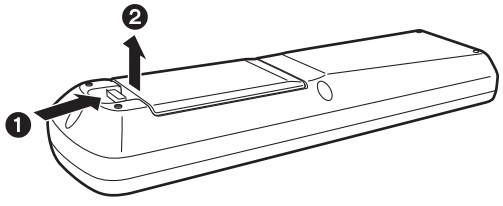
- **El mando a distancia inalámbrico puede no funcionar cuando se apunta a la unidad desde ciertos ángulos.**
  Desde un lugar donde se pueda ver el área sensora señales del mando a distancia inalámbrico (de aquí en adelante, “área sensora de luz”), apunte la ventanilla de transmisión de señales del mando a distancia inalámbrico al área sensora de luz y emplee los botones.

- **Si la unidad está instalada cerca de luces fluorescentes, monitores con pantalla de plasma u otros aparatos similares o si la unidad está expuesta a la luz solar, los efectos de la luz podrán ser la causa de que resulte imposible que la unidad funcione utilizando el mando a distancia inalámbrico.**
  Asegúrese de seguir los pasos de abajo para la instalación y la utilización.
  - Tome los pasos necesarios para asegurar que el área sensora de luz no esté expuesta a la luz de luces fluorescentes, monitores con pantalla de plasma u otros aparatos similares o a la luz del sol.
  - Instale la unidad lejos de luces fluorescentes, monitores con pantalla de plasma u otros aparatos similares.
  - Utilice el mando a distancia inalámbrico en posiciones situadas a menos de 3 metros de la unidad.
  - Utilice un controlador que haya sido conectado a la unidad utilizando un cable (conexión con cable).

- **La selección de la operación que va a ser realizada (el botón [CAM1], [CAM2], [CAM3] o [CAM4] que fue pulsado por última vez) permanecerá guardada en la memoria durante unos 10 minutos aunque se retiren las pilas del mando a distancia inalámbrico. Cuando pase un periodo de tiempo superior, la selección cambiará al estado establecido cuando se pulsó el botón [CAM1].**

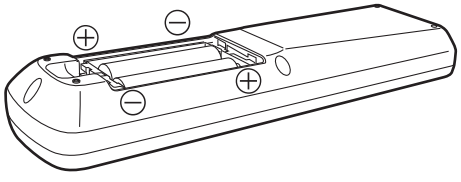
Preparación del mando a distancia inalámbrico

1 Retire la tapa del compartimiento de las pilas.

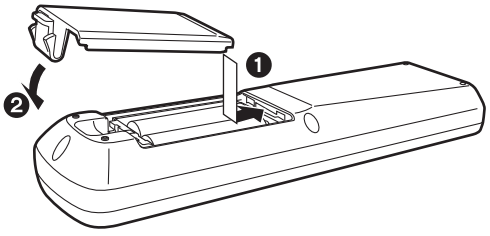


2 Introduzca las pilas secas.

Se utilizan dos pilas secas tamaño “R6” o “LR6” (adquiridas por separado).
Pilas que pueden utilizarse: SUM-3, AA, R6, R6P, R6PU, UM3 y LR6
Verifique qué extremos de la pilas tienen los electrodos “+” y qué extremos tienen los electrodos “–”.
Coloque correctamente las pilas introduciendo primero el extremo negativo.



3 Vuelva a poner la tapa del compartimiento de las pilas.



Tire las pilas agotadas con otra basura incombustible, o cumpliendo las normas de su localidad.

Operaciones de filmación básicas

1 Ajuste el brillo del motivo al nivel apropiado.

2 Conecte la alimentación de todas las unidades y dispositivos del sistema.

3 Seleccione la unidad que va a ser utilizada.

Aunque se utilice una unidad solamente, ésta tendrá que ser seleccionada desde el mando a distancia inalámbrico o el controlador.

4 Seleccione el modo de filmación.

Seleccione uno de los cuatro modos de filmación, cada uno de los cuales corresponde a una serie de circunstancias bajo las cuales será filmado el motivo.
Seleccione el modo que cumpla las condiciones de la filmación y sea satisfaga sus preferencias.
Cuando continúe filmando bajo las mismas circunstancias no será necesario tener que seleccionar otro modo.

5 Inicie la filmación.
(Después de filmar, desconecte la alimentación de todas las unidades y dispositivos del sistema.)

Con las operaciones básicas se supone que el enfoque, el iris y el balance del blanco se ajustarán automáticamente (según los ajustes hechos en la fábrica).
Si los ajustes ya han sido cambiados y se van a restablecer los ajustes originales, consulte “Qué hacer cuando se producen problemas en las operaciones de filmación básicas” (página 22) y “Menús de ajuste para el modo de filmación” (página 49) en “Ajuste de los elementos del menú”.

Conexión y desconexión de la alimentación

■Conexión de la alimentación

Cuando haga las operaciones utilizando el mando a distancia inalámbrico accesorio

1 Ponga todos los interruptores de la alimentación de las unidades y dispositivos conectados al sistema en la posición ON.

- Esta unidad no tiene interruptor de la alimentación. Cuando se suministre alimentación a esta unidad, la luz indicadora de estado se encenderá en color anaranjado.

2 Pulse uno de los botones [CAM1] a [CAM4] del mando a distancia inalámbrico para seleccionar la unidad.

3 Pulse el botón [ON/STANDBY] del mando a distancia inalámbrico durante dos segundos.

La alimentación de la unidad se conecta y se realiza la operación de ajuste inicial.

- La luz indicadora de estado de la unidad se enciende ahora en color verde.

4 Si van a utilizarse múltiples unidades, repita los pasos *2* y *3* según sea necesario.

La luz indicadora de estado de la unidad parpadea en color verde cuando se recibe una señal que concuerda con la identificación del mando a distancia, y parpadea en color anaranjado cuando se recibe una señal que no concuerda con la identificación del mando a distancia.

Cuando se realizan las operaciones utilizando el controlador

1 Ponga todos los interruptores de la alimentación de las unidades y dispositivos conectados al sistema en la posición ON.

- Esta unidad no tiene interruptor de la alimentación. Cuando se suministre alimentación a esta unidad, la luz indicadora de estado se encenderá en color anaranjado.

2 Ponga el interruptor [OPERATE] del controlador en ON.

La alimentación de todas las cámaras conectadas al controlador (incluyendo la unidad) se conecta y se realiza el ajuste inicial.

- La luz indicadora de estado de la unidad se enciende ahora en color verde.

La operación de ajuste inicial de cada unidad tarda unos 30 segundos en realizarse. Durante este periodo, la unidad no puede ser utilizada.

Antes de poner el interruptor [OPERATE] del controlador en ON, asegúrese absolutamente de poner todos los interruptores de alimentación de las unidades y los dispositivos conectados en ON.

Para conocer más detalles, consulte las Instrucciones de funcionamiento del controlador.

Conexión y desconexión de la alimentación

■Desconexión de la alimentación

Cuando haga las operaciones utilizando el mando a distancia inalámbrico accesorio

1 Pulse uno de los botones [CAM1] a [CAM4] del mando a distancia inalámbrico para seleccionar la unidad.

2 Pulse el botón [ON/STANDBY] del mando a distancia inalámbrico durante dos segundos.

La alimentación de la unidad se desconecta.
- La luz indicadora del estado de la unidad se enciende ahora en color anaranjado.

3 Si van a utilizarse múltiples unidades, repita los pasos *1* y *2* según sea necesario.

4 Ponga todos los interruptores de la alimentación de las unidades y dispositivos conectados al sistema en la posición OFF.

Cuando se realizan las operaciones utilizando el controlador

1 Ponga el interruptor [OPERATE] del controlador en OFF.

La alimentación de todas las cámaras (incluyendo la unidad) conectadas al controlador se desconectará.
- La luz indicadora de estado de la unidad se encenderá ahora en color anaranjado.

2 Ponga todos los interruptores de la alimentación de las unidades y dispositivos conectados al sistema en la posición OFF.

Para conocer más detalles, consulte las Instrucciones de funcionamiento del controlador.

ESPAÑOL

Selección de las unidades

Utilizando un mando a distancia inalámbrico accesorio se puede controlar un máximo de cuatro unidades.
Utilizando un controlador se puede controlar un máximo de cinco unidades y dispositivos.

Seleccione la unidad (o unidades) que van a ser controladas con el mando a distancia inalámbrico o el controlador.
Aunque solo se utilice una unidad, ésta deberá ser seleccionada.

Cuando haga las operaciones utilizando el mando a distancia inalámbrico accesorio

Pulse el botón [CAM1], [CAM2], [CAM3] o [CAM4].

La luz indicadora de estado de la unidad parpadea en color verde cuando se recibe una señal que concuerda con la identificación del mando a distancia, y parpadea en color anaranjado cuando se recibe una señal que no concuerda con la identificación del mando a distancia.

Cuando se realizan las operaciones utilizando el controlador

Cuando está conectado el AW-RP655:

Pulse el botón [1], [2], [3], [4] o [5] de [CONTROL/PREVIEW MONITOR OUT SEL].

Cuando está conectado el AW-RP555:

Pulse el botón [1], [2], [3], [4] o [5] de [CONTROL].

Cuando está conectado el AW-RP400/AW-CB400:

Pulse el botón [1], [2], [3], [4] o [5] de [CONTROL SELECT].

- Las operaciones se pueden realizar desde el AW-RP400 y el AW-CB400, pero dependiendo de los ajustes, las operaciones se pueden realizar utilizando solamente uno de los controladores.

Para conocer más detalles, consulte las Instrucciones de funcionamiento del controlador.

Selección de los modos de filmación (archivos de escenas)

■Tipos de modos de filmación

Esta unidad tiene cuatro modos de filmación preajustados, cada uno de los cuales corresponde a una serie de circunstancias en las que se filmará el motivo.
Seleccione el modo que cumpla las condiciones de la filmación y sea satisfaga sus preferencias.
Los ajustes se pueden cambiar empleando menús.

- Los resultados del balance del blanco y otros ajustes se guardan en la memoria por separado para cada uno de los modos de filmación.
  Asegúrese absolutamente de seleccionar el modo de filmación antes de hacer cualquier ajuste.

Modo de luz halógena (Halógena)

Este modo resulta adecuado para filmar en interiores, en banquetes de bodas, fiestas, seminarios, lugares de actuaciones, etc.

Modo de luz fluorescente (Fluorescente)

Este modo resulta adecuado para filmar en interiores bajo iluminación fluorescente.

Modo de luz diurna (Luz diurna)

Este modo resulta adecuado para filmar bajo condiciones de luz diurna.

Modo del usuario (Usuario)

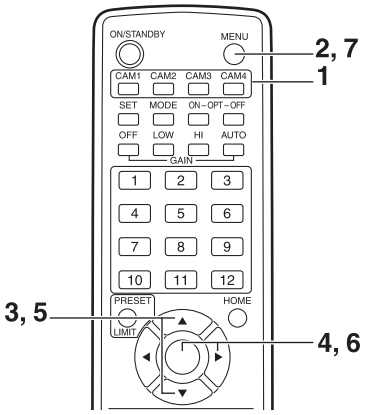
Éste es el modo con elementos de ajuste detallados.
También se pueden hacer cambios en los ajustes detallados.

ESPAÑOL

Selección de los modos de filmación (archivos de escenas)

■Cómo seleccionar el modo de filmación

Cuando haga las operaciones utilizando el mando a distancia inalámbrico accesorio



1 Pulse el botón [CAM1], [CAM2], [CAM3] o [CAM4] para seleccionar la unidad.

2 Pulse el botón [MENU] durante dos segundos.

El menú principal se visualiza.

```
** HE100 menu **

 Pan Tilt Head Setting
 Camera Setting
```

3 Pulse el botón [▲] o [▼] para que parpadee “Camera Setting”.

Cada vez que se pulsa el botón [▲] o [▼] cambia el elemento que parpadea.

4 Pulse el botón [○] o [►].

El menú secundario “Camera Setting” se visualiza.

```
** Camera Setting **

 Halogen
 Fluorescent
 Daylight
 User



Return
```

5 Pulse el botón [▲] o [▼] para que parpadee el modo de filmación que vaya a utilizar.

Cada vez que se pulsa el botón [▲] o [▼] cambia el elemento que parpadea.
Cuando se hace parpadear “Return” y se pulsa el botón [○] o [►], la operación vuelve al menú anterior.

6 Pulse el botón [○] o [►].

La unidad se pone ahora en el modo de filmación que está parpadeando, y se visualiza un menú secundario.

```
** Halogen Mode Set **

 Brightness Set
 Colour Set
 G/L Set
 Other Set


Initialize

Return
```

Ejemplo: Modo halógeno

7 Pulse el botón [MENU] durante dos segundos.

Se sale de la visualización del menú.

Selección de los modos de filmación (archivos de escenas)

Cuando se realizan las operaciones utilizando el controlador

Cuando está conectado el AW-RP655:

1 Pulse el botón [1], [2], [3], [4] o [5] de [CONTROL/PREVIEW MONITOR OUT SEL].

2 Pulse el botón [MENU].

La visualización del panel LCD del AW-RP655 cambia al modo del menú.

3 Gire el dial (principal).

Visualice “CAMERA SETTING” en el panel LCD.

4 Pulse el botón [OK].

Visualice “OPEN CAMERA MENU? → OK Key” en el panel LCD.

5 Pulse de nuevo el botón [OK].

El menú principal se visualiza en el monitor.

6 Pulse el dial (principal) para que parpadee “Camera Setting”.

7 Gire el dial (principal) hacia la izquierda.

Visualice el menú secundario “Camera Setting” en el monitor.

```
** Camera Setting **

 Halogen
 Fluorescent
 Daylight
 User




Return
```

8 Pulse el dial (principal) para que parpadee el modo de filmación.

Cada vez que se pulsa el dial (principal) cambia el elemento que parpadea.
Cuando se hace parpadear “Return” y se gira el dial (principal) hacia la izquierda, la operación vuelve al menú anterior.

9 Gire el dial (principal) hacia la izquierda.

La unidad está ahora en el modo de filmación que está parpadeando, y se visualiza un menú secundario.

```
** Halogen Mode Set **

 Brightness Set
 Colour Set
 G/L Set
 Other Set


Initialize

Return
```

Ejemplo: Modo halógeno

10 Pulse el botón [MENU] o el botón [R/B GAIN/PED].

Se sale de la visualización del menú.

Cuando está conectado el AW-RP555:

1 Pulse el botón [1], [2], [3], [4] o [5] de [CONTROL] para seleccionar la unidad.

2 Pulse el botón [1], [2], [3] o [USER] de [SCENE FILE] para seleccionar el modo de filmación.

Modo de filmación	Botón [SCENE FILE]
Halogen	[1]
Fluorescent	[2]
Daylight	[3]
User	[USER]

Cuando está conectado el AW-RP400/AW-CB400:
(Las operaciones siguientes se realizan utilizando el AW-CB400.)

1 Pulse el botón [1], [2], [3], [4] o [5] de [CONTROL SELECT] para seleccionar la unidad.

2 Pulse el botón [1], [2], [3] o [USER] de [SCENE FILE] para seleccionar el modo de filmación.

Modo de filmación	Botón [SCENE FILE]
Halogen	[1]
Fluorescent	[2]
Daylight	[3]
User	[USER]

ESPAÑOL

Filmación

Cuando haga las operaciones utilizando el mando a distancia inalámbrico accesorio

● Cambio de dirección de la cámara

Movimiento de la cámara hacia la derecha o hacia la izquierda (panorámica):
Pulse el botón [◄] o [►].

Movimiento de la cámara hacia arriba o hacia abajo (inclinación):
Pulse el botón [▲] o [▼].

Movimiento de la cámara en diagonal:
Pulse al mismo tiempo el botón [▲] o [▼] y el botón [◄] o [►].

Retorno de la cámara a la posición de referencia:
Pulse el botón [HOME] durante dos segundos.

● Utilización de la función del zoom

Acercamiento con zoom (el tamaño del motivo aumenta):
Utilice el botón [T] de [ZOOM].

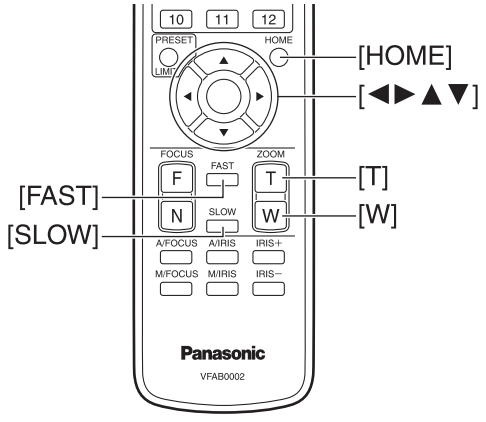
Alejamiento con zoom (el tamaño del motivo se reduce):
Utilice el botón [W] de [ZOOM].

● Cambio de dirección o de velocidad del zoom

Cambio de la dirección o del zoom a alta velocidad:
Pulse el botón [FAST].

Cambio de la dirección o del zoom a baja velocidad:
Pulse el botón [SLOW].

La velocidad de control del enfoque del objetivo cambia también al mismo tiempo.



Cuando se realizan las operaciones utilizando el controlador

● Cambio de la dirección de la cámara

Movimiento de la cámara hacia la derecha o hacia la izquierda (panorámica):
Incline la palanca [PAN/TILT] hacia la L o la R.

Movimiento de la cámara hacia arriba o hacia abajo (inclinación):
Incline la palanca [PAN/TILT] hacia UP o hacia DOWN.

Movimiento de la cámara en diagonal:
Incline la palanca [PAN/TILT] diagonalmente.

Retorno de la cámara a la posición de referencia:
Si el controlador tiene un botón [HOME], pulse el botón [HOME].

● Utilización de la función del zoom

Acercamiento con zoom (el tamaño del motivo aumenta):
Incline la palanca [ZOOM] hacia la dirección de TELE.

Alejamiento con zoom (el tamaño del motivo se reduce):
Incline la palanca [ZOOM] hacia la dirección de WIDE.

● Cambio de la dirección o de la velocidad del zoom

AW-RP655 y AW-RP555:

Pulse el botón [SPEED].

Cada vez que se pulsa el botón [SPEED], la velocidad de control cambia entre alta velocidad (la luz del botón se apaga) y baja velocidad (la luz del botón se enciende).
La velocidad de control del enfoque del objetivo cambia también al mismo tiempo.

AW-RP400:

Gire el dial [PAN], [TILT], [ZOOM] de [SPEED CONTROL].

Al girar el dial hacia la izquierda, todo lo posible, se desactivarán todas las operaciones.

Para conocer más detalles, consulte las Instrucciones de funcionamiento del controlador.

Qué hacer cuando se encuentran problemas en las operaciones de filmación básicas

Si no se resuelve el problema tomando la medida sugerida más abajo, consulte “Solución de problemas” (página 60).

Cuando haga las operaciones utilizando el mando a distancia inalámbrico accesorio

La unidad no se mueve.

- Pulse el botón [CAM1], [CAM2], [CAM3] o [CAM4] para seleccionar la unidad que va a ser utilizada.
  Si sólo se va a utilizar una unidad, ésta se seleccionará normalmente utilizando el botón [CAM1].
- Si la luz indicadora de estado de la unidad se apaga o se enciende en color anaranjado, esto significa que la alimentación de la unidad no está conectada.
  Consulte “Conexión y desconexión de la alimentación” (página 15) y conecte la alimentación.
- Si la luz indicadora de estado de la unidad no parpadea aunque el mando a distancia inalámbrico se utilice cerca del área sensora de señales del mando a distancia inalámbrico, esto significa que las pilas del mando a distancia inalámbrico se han agotado.
  Sustituya las pilas.

Se visualizan múltiples bandas de color (franjas cromáticas).

Pulse el botón [MODE] para cambiar a la imagen de la cámara.

La pantalla del menú se visualiza.

Pulse el botón [MENU] durante dos segundos para salir del menú.

El enfoque del objetivo no se ajusta automáticamente.

Pulse el botón [A/FOCUS] para cambiar al enfoque automático.

La imagen de la cámara es demasiado clara o demasiado oscura.

1. Pulse el botón [A/IRIS] para cambiar automáticamente al ajuste del iris del objetivo.
2. Pulse el botón [AUTO] de [GAIN] para cambiar automáticamente al ajuste de ganancia.

Algo no va bien con el color de las imágenes de la cámara.

Consulte “Ajuste del balance del blanco con seguimiento automático (ATW)” (página 31) y cambie a “ATW”.

Cuando se realizan las operaciones utilizando el controlador

La unidad no se mueve.

- Seleccione la unidad que va a utilizar siguiendo el procedimiento indicado más abajo.

Cuando está conectado el AW-RP655:
Pulse el botón [1], [2], [3], [4] o [5] de [CONTROL/ PREVIEW MONITOR OUT SEL].
Cuando está conectado el AW-RP555:
Pulse el botón [1], [2], [3], [4] o [5] de [CONTROL].
Cuando está conectado el AW-RP400/AW-CB400:
Pulse el botón [1], [2], [3], [4] o [5] de [CONTROL SELECT].

- Si la luz [OPERATE] del controlador está apagada, esto significa que la alimentación del controlador no está conectada.
- Si la luz indicadora de estado de la unidad está apagada o se enciende en color anaranjado, esto significa que la alimentación de la unidad no está conectada. Consulte “Conexión y desconexión de la alimentación” (página 15) y conecte la alimentación.

Se visualizan múltiples bandas de color (franjas cromáticas).

Pulse el botón [MODE] para cambiar a la imagen de la cámara.

La pantalla del menú se visualiza.

Pulse el botón [MENU] para salir del menú.

El enfoque del objetivo no se ajusta automáticamente.

Pulse el botón [EXT(AF)] para cambiar al enfoque automático.

La imagen de la cámara es demasiado clara o demasiado oscura.

1. Pulse el botón [IRIS] varias veces para encender esta luz y cambiar el ajuste del iris del objetivo a automático.
2. Pulse el botón [GAIN] varias veces para encender su luz y cambiar el ajuste de ganancia a automático.
   Cuando esté conectado el AW-RP400, pulse el botón [AGC] del AW-CB400.

Algo no va bien con el color de las imágenes de la cámara.

Consulte “Ajuste del balance del blanco con seguimiento automático (ATW)” (página 31) y cambie a “ATW”.

ESPAÑOL

Operaciones más avanzadas

Filmación manual

- Ajuste manual del enfoque
- Ajuste manual del iris
- Ajuste manual de la velocidad del obturador
- Ajuste manual de la ganancia

Memorias de preajustes

- En las memorias de preajustes se pueden registrar y recuperar posteriormente hasta 100 ajustes para la dirección de la cámara (panorámica e inclinación), el zoom, el enfoque y también el iris.
- El número de ajustes que se puede registrar y recuperar depende del tipo de mando a distancia inalámbrico (12 ajustes) o del controlador que se utilice para la operación.

Ajuste del balance del blanco

- Este ajuste se realiza para expresar con mayor precisión el color blanco. Su ajuste también influye en los tonos de los colores de toda la pantalla.
- Este ajuste debe realizarse cuando se utilice la unidad por primera vez o cuando la unidad no se haya utilizado durante mucho tiempo.
- Este ajuste debe realizarse cuando hayan cambiados las condiciones de la iluminación o el brillo.
- Una vez logrado el balance del blanco no será necesario realizar más ajustes siempre que la unidad vaya a utilizarse bajo las mismas condiciones.

Ajuste del balance del negro

- Este ajuste se realiza para expresar con mayor precisión el color negro. Su ajuste también influye en los tonos de los colores de toda la pantalla.
- Este ajuste debe realizarse cuando se utilice la unidad por primera vez o cuando la unidad no se haya utilizado durante mucho tiempo.
- Este ajuste debe realizarse cuando la temperatura ambiental haya cambiado considerablemente y cuando cambien las estaciones del año.
- Una vez logrado el balance del negro no será necesario realizar más ajustes siempre que la unidad vaya a utilizarse bajo las mismas condiciones.

Ajuste del nivel del negro (pedestal total)

- Este ajuste se realiza para alinear el nivel del negro (nivel de pedestal) de múltiples cámaras.
- Pida a su concesionario que le haga este ajuste.

Ajuste de sincronizador de señales de vídeo

- Este ajuste se realiza para lograr la alineación de fase aplicando sincronización externa (sincronizador de señales de vídeo) cuando vayan a utilizarse múltiples cámaras o cuando vaya a utilizarse la unidad en combinación con otros dispositivos.
- Pida a su concesionario que le haga este ajuste.

Filmación manual

■Ajuste manual del enfoque

El enfoque del objetivo se puede ajustar manualmente.

Cuando haga las operaciones utilizando el mando a distancia inalámbrico accesorio

1 Pulse el botón [M/FOCUS] para cambiar el enfoque a ajuste manual.

2 Pulse el botón [F] o [N] de [FOCUS] y ajuste el enfoque.

Cuando se pulse el botón [F], el enfoque se alejará (lejos); y a la inversa, cuando se pulse el botón [N], el enfoque se acercará (cerca).
La velocidad del enfoque y de otros ajustes podrá cambiarse a rápida o lenta pulsando respectivamente el botón [FAST] o el botón [SLOW].

3 Si es necesario, pulse el botón [A/FOCUS] para volver a poner el enfoque en ajuste automático.

Utilice el controlador cuando haga este ajuste

Cuando está conectado el AW-RP655:

1 Pulse el botón [EXT(AF)] para cambiar el enfoque a ajuste manual.

2 Ajuste manualmente el enfoque girando el dial de encima de la luz [FOCUS] encendida, sin importar que esta luz sea la de la palanca [PAN/TILT] o la de la palanca [ZOOM].

Además, cada vez que se pulse el botón [SPEED], la velocidad del enfoque y de otros ajustes podrá cambiarse a rápida o lenta.

3 Si es necesario, pulse el botón [EXT(AF)] para volver a poner el enfoque en ajuste automático.

Cuando está conectado el AW-RP555:

1 Pulse el botón [EXT(AF)] para cambiar el enfoque a ajuste manual.

2 Ajuste manualmente el enfoque inclinando la palanca [FOCUS].

Además, cada vez que se pulse el botón [SPEED], la velocidad del enfoque y de otros ajustes podrá cambiarse a rápida o lenta.

3 Si es necesario, pulse el botón [EXT(AF)] para volver a poner el enfoque en ajuste automático.

Cuando está conectado el AW-RP400:

1 Pulse el botón [EXT(AF)] para cambiar el enfoque a ajuste manual.

2 Ajuste manualmente el enfoque girando el dial [FOCUS] próximo a la palanca [ZOOM].

Además, la velocidad del enfoque se puede ajustar girando el dial [FOCUS] de [SPEED CONTROL].
Al girar el dial hacia la izquierda, todo lo posible, se desactivarán todas las operaciones.

3 Si es necesario, pulse el botón [EXT(AF)] para volver a poner el enfoque en ajuste automático.

Notas

- Cuando el enfoque se pone en manual, el motivo puede que se desenfoque durante el empleo del zoom. Por lo tanto, la unidad incluye una función que compensa este inconveniente. (Compensación de enfoque durante el empleo del zoom)
  Esta función sale activada (ON) de la fábrica.
  Si se desactiva esta función (OFF), ajuste el enfoque, según sea necesario, después de emplear el zoom o ponga el enfoque en automático.
- Cuando el ajuste ON/OFF del enfoque automático (AF) se cambie en AW-RP400, utilice OPTION SW después de asignarle la función “EXT”.

ESPAÑOL

■Ajuste manual del iris

El iris del objetivo se puede ajustar manualmente.

Cuando haga las operaciones utilizando el mando a distancia inalámbrico accesorio

1 Pulse el botón [M/IRIS] para cambiar el iris al ajuste manual.

2 Ajuste el iris utilizando el botón [IRIS+] o [IRIS–].

Pulse el botón [IRIS+] para ajustar el iris del objetivo en la dirección de abertura; y a la inversa, pulse el botón [IRIS–] para ajustar el iris del objetivo en la dirección de cierre.

3 Si es necesario, pulse el botón [A/IRIS] para volver a poner el iris en el ajuste automático.

Utilice el controlador cuando haga este ajuste

Cuando está conectado el AW-RP655:

1 Pulse varias veces el botón [IRIS] para apagar la luz del botón y cambiar al ajuste manual.

2 Ajuste manualmente el iris girando el dial de encima de la luz [IRIS] encendida, sin importar que esta luz sea la de la palanca [PAN/TILT] o la de la palanca [ZOOM].

3 Si es necesario, pulse varias veces el botón [IRIS] y encienda su luz para volver a poner el iris en el ajuste automático.

Cuando está conectado el AW-RP555:

1 Pulse el botón [IRIS] para apagar su luz y cambiar al ajuste manual.

2 Gire el dial [LEVEL] del [IRIS] para ajustar el iris manualmente.

3 Si es necesario, pulse el botón [IRIS] para encender su luz y cambie al ajuste automático con el fin de volver a poner el iris en ajuste automático.

Cuando está conectado el AW-RP400/AW-CB400:

1 Pulse varias veces el botón [IRIS] para apagar la luz del botón y cambiar al ajuste manual.

2 Gire el dial [IRIS] para ajustar el iris manualmente.

3 Si es necesario, pulse varias veces el botón [IRIS] y encienda su luz para volver a poner el iris en el ajuste automático.

Notas

- El iris cambia automáticamente al modo de ajuste automático si la ganancia se establece en el modo de ajuste automático mientras el iris está en el modo de ajuste manual.
  Si la ganancia vuelve posteriormente al modo de ajuste manual, el iris vuelve también a su valor original.
- La ganancia vuelve a cambiar automáticamente a su valor anterior si el iris se pone en el modo de ajuste manual mientras la ganancia está en el modo de ajuste automático.

■Ajuste manual de la velocidad del obturador

La velocidad del obturador se puede establecer utilizando dos métodos. Uno de ellos especifica el tiempo (donde se designa un tiempo como, por ejemplo, de 1/250 de segundo), y el otro especifica la frecuencia (donde se designa una exploración sincronizada, 60 Hz, etc.).
Cuando se filma una pantalla de TV o una pantalla de monitor de PC, el ruido horizontal generado cuando se filma la pantalla puede minimizarse ajustando la frecuencia a la frecuencia de la pantalla utilizando la exploración sincronizada.
La exploración sincronizada sólo se puede designar en el modo del usuario.

Cuando haga las operaciones utilizando el mando a distancia inalámbrico accesorio

Haga los ajustes en el menú de ajuste de la cámara.
Para conocer detalles, consulte los elementos [Step], [Shutter Mode] y [Step/Synchro] en la página 51.

Utilice el controlador cuando haga este ajuste

El procedimiento es el mismo que para “Cuando haga las operaciones utilizando el mando a distancia inalámbrico accesorio” de “Operaciones básicas con menús” (páginas 39 a 46).

Cuando se conecta el AW-RP555, los ajustes también se pueden hacer siguiendo los pasos indicados más abajo.

1 Pulse el botón [SHUTTER] y encienda su luz.

La velocidad del obturador establecida de antemano se selecciona.

2 Si fuese necesario, pulse el botón [SHUTTER] y apague su luz para volver a poner el obturador en el ajuste OFF.

Siga los pasos de abajo para establecer la velocidad del obturador utilizando el AW-RP555.

1 Con el botón [MEMORY] pulsado todavía, pulse el botón [SHUTTER].

Los botones [PRESET] [1] a [5], [8] y [10] parpadean de forma alternativa.

2 Pulse uno de los botones [1] a [5] o el botón [8] o [10] [PRESET] — el botón que corresponda a la velocidad del obturador que va a ser establecida.

Se puede establecer cualquiera de las velocidades de obturador indicadas en la tabla de abajo.

[1]	[2]	[3]	[4]	[5]
1/120	1/250	1/500	1/1000	1/2000

[8]	[10]
Synchro Scan	OFF

- Cualquier cambio que se haga en la velocidad del obturador se activará la próxima vez que se pulse el botón [SHUTTER] y se encienda su luz.
- Cuando se seleccione OFF, el obturador no funcionará aunque se pulse el botón [SHUTTER].
- Seleccione el ajuste de exploración sincronizada en el menú.
- El ajuste de la velocidad del obturador que se hace aquí se guarda en la memoria aunque el AW-RP555 esté apagado.

Para conocer más detalles, consulte las Instrucciones de funcionamiento del AW-RP555.

ESPAÑOL

■Ajuste manual de la ganancia

Hay dos formas de ajustar la ganancia. Una consiste en utilizar los botones del mando a distancia o controlador inalámbrico; la otra consiste en utilizar el menú de ajuste de la cámara.
La ganancia se puede ajustar con mayor precisión utilizando el menú de ajuste de la cámara. Para conocer más detalles, consulte el elemento [Gain] en la página 51.

Nota

- Cuando se ajusta la ganancia, la cantidad de luz puede cambiar repentinamente (haciendo que la salida de imagen sea sometida a una sacudida).

Cuando haga las operaciones utilizando el mando a distancia inalámbrico accesorio

1 Pulse el botón [OFF], [LOW] o [HI].

Estos botones permiten seleccionar el aumento de la ganancia en tres pasos.

2 Si fuese necesario, pulse el botón [AUTO] para volver a poner la ganancia en el modo de ajuste automático (AGC).

Cuando se realizan las operaciones utilizando el controlador

Cuando está conectado el AW-RP655:

1 Pulse el botón [GAIN] y encienda la luz [MANU].

La cantidad de aumento de ganancia preestablecida se selecciona ahora.
Para conocer más detalles del ajuste de la cantidad de aumento de ganancia, consulte las Instrucciones de funcionamiento del AW-RP655.

2 Si fuese necesario, pulse el botón [GAIN] y encienda la luz [AUTO] para volver a poner la ganancia en el modo de ajuste automático (AGC).

Cuando está conectado el AW-RP555:

1 Pulse el botón [GAIN] para apagar su luz.

Cada vez que se pulsa este botón se puede seleccionar en orden una de las tres cantidades de aumento de ganancia.

El estado actual se visualiza de la forma siguiente.

	Botón [MANU] [L]	Botón [MANU] [H]	Botón [GAIN]
0 dB	Apagado	Apagado	Apagado
LOW	Encendido	Apagado	Apagado
HIGH	Apagado	Encendido	Apagado
AUTO	Apagado	Apagado	Encendido

2 Si fuese necesario, pulse el botón [GAIN] varias veces y apague su luz para volver a poner la ganancia en el modo de ajuste automático (AGC).

Cuando está conectado el AW-RP400/AW-CB400:
(Las operaciones siguientes se realizan utilizando el AW-CB400.)

1 Pulse el botón [0dB], [L], [M] o [H] [GAIN] y apague su luz.

Estos botones permiten seleccionar una de las cuatro cantidades de aumento de ganancia.
Las cantidades de aumento de ganancia se pueden establecer en los botones [L], [M] y [H].
Para conocer más detalles, consulte las Instrucciones de funcionamiento del AW-CB400.

2 Si fuese necesario, pulse el botón [AGC] y encienda su luz para volver a poner la ganancia en el modo de ajuste automático (AGC).

En cualquier caso, la ganancia máxima del aumento automático se puede establecer mediante el menú.
Para conocer más detalles, consulte el elemento [AGC Max Gain] en la página 51.

Memorias de preajustes

Esta unidad permite registrar en sus memorias de preajustes, y luego recuperar de las mismas, hasta 100 ajustes para la dirección de la cámara (panorámica e inclinación), zoom, enfoque e iris.
Sin embargo, el número de ajustes que se puede registrar y recuperar depende del tipo de control remoto inalámbrico o controlador que se utilice para la operación.

- El estado para conocer si son aplicables los ajustes manuales o los ajustes automáticos no se registran para el enfoque y para el iris.
  Los valores actuales del enfoque y del iris se registran.
- Los valores del enfoque y del iris sólo pueden recuperarse cuando son aplicables los ajustes manuales.

Notas

- Cuando existe una diferencia grande en la temperatura ambiental entre el momento del registro y el momento en que se llama al ajuste, puede que se produzca un desplazamiento de la posición preajustada.
- Si se produce un desplazamiento, vuelva a realizar el registro.

Cuando haga las operaciones utilizando el mando a distancia inalámbrico accesorio

Utilizando el mando a distancia inalámbrico se pueden registrar y recuperar doce ajustes (preajustes número 1 a número 12).
Los botones [1] a [12] corresponden a las memorias de preajustes número 1 a número 12 de la unidad.

●Registro de ajustes en las memorias de preajustes

1 Visualice en el monitor la imagen que va a ser filmada.

Utilice los botones de panorámica, inclinación o zoom para determinar el ángulo de la cámara.
Ajuste el enfoque y el iris si éstos necesitan ser ajustados.

2 Mientras mantiene pulsado el botón [PRESET], pulse el botón correspondiente al número de la memoria de preajuste.

- Si se ha seleccionado un número de memoria de preajuste con un ajuste ya registrado, el ajuste existente será borrado y reemplazado por el ajuste nuevo.

●Recuperación de ajustes de la memoria de preajustes

1 Pulse el botón en el que ha sido registrado el ajuste de la memoria de preajuste.

Cuando se realizan las operaciones utilizando el controlador

Cuando está conectado el AW-RP655:
Se puede registrar y recuperar un máximo de 50 ajustes.
Los botones [1] a [50] de [TRACING/PRESET MEMORY] corresponden a las memorias de preajustes número 1 a número 50 de la unidad.

●Registro de los ajustes en las memoria de preajustes

1 Establezca el modo de las memorias de preajustes.

Pulse el botón [TR/PSET] para apagar su luz.

2 Establezca el modo de grabación de memorias.

Pulse el botón [M.LOCK] para apagar su luz.

3 Visualice en el monitor la imagen que va a ser filmada.

Utilice la palanca [PAN/TILT] y la palanca [ZOOM] para determinar el ángulo de la cámara.
Ajuste el enfoque y el iris si necesitan ser ajustados.

4 Mantenga pulsado el botón [MEMORY].

Los botones entre el [1] y el [50] de [TRACING/PRESET MEMORY] en los que se pueden registrar ajustes empiezan a parpadear ahora en orden.

- Los ajustes de las memorias de preajustes no se pueden registrar en los botones cuyas luces están apagadas (porque contienen ajustes de memorias de seguimiento).

5 Con el botón [MEMORY] todavía pulsado, pulse el botón del número de la memoria de preajustes en el que se va a registrar el ajuste.

ESPAÑOL

Memorias de preajustes

●Recuperación de ajustes de memorias de preajustes

1 Establezca el modo de las memorias de preajustes.

Pulse el botón [TR/PSET] para apagar su luz.

2 Pulse el botón entre el [1] y el [50] de [TRACING/PRESET MEMORY] en el que se registró el ajuste deseado.

●Borrado de ajustes de la memoria de preajustes

1 Establezca el modo de las memorias de preajustes.

Pulse el botón [TR/PSET] para apagar su lámpara.

2 Establezca el modo de grabación de memorias.

Pulse el botón [M.LOCK] para apagar su lámpara.

3 Mantenga pulsado el botón [RESET].

Los botones entre el [1] y el [50] de [TRACING/PRESET MEMORY] cuyos ajustes se pueden borrar empiezan a parpadear ahora en orden.

- Los ajustes de los botones cuyas luces están apagadas no se pueden borrar (porque contienen ajustes de memorias de seguimiento).

4 Con el botón [RESET] todavía pulsado, pulse el botón del número de la memoria de preajustes cuyo ajuste va a borrar.

Cuando está conectado el AW-RP555:
Se puede registrar y recuperar un máximo de 10 ajustes. Los botones [1] a [10] de [PRESET] corresponden a las memorias de preajustes número 1 a número 10 de la unidad.

●Registro de ajustes en las memorias de preajustes

1 Visualice en el monitor la imagen que va a filmar.

Utilice la palanca [PAN/TILT] y la palanca [ZOOM] para determinar el ángulo de la cámara.
Ajuste el enfoque y el iris si necesitan ser ajustados.

2 Mantenga pulsado el botón [MEMORY].

Los botones entre el [1] y el [10] de [PRESET] en los que se pueden registrar los ajustes empiezan a parpadear ahora en orden.

3 Con el botón [MEMORY] todavía pulsado, pulse el botón del número de la memoria de preajustes en la que se va a registrar el ajuste.

●Recuperación de ajustes de las memorias de preajustes

1 Pulse el botón del [1] al [10] de [PRESET] en el que fue registrado el ajuste deseado.

Cuando está conectado el AW-RP400:
Se puede registrar y recuperar un máximo de 50 ajustes. Los botones [1] a [50] de [PRESET MEMORY] corresponden a las memorias de preajustes número 1 a número 50 de la unidad.

●Registro de ajustes en las memorias de preajustes

1 Visualice en el monitor la imagen que va a filmar.

Utilice la palanca [PAN/TILT] y la palanca [ZOOM] para determinar el ángulo de la cámara.
Ajuste el enfoque y el iris si necesitan ser ajustados.

2 Mantenga pulsado el botón [MEMORY].

3 Con el botón [MEMORY] todavía pulsado, pulse el botón del número de la memoria de preajustes en la que se va a registrar el ajuste.

●Recuperación de ajustes de las memorias de preajustes

1 Pulse el botón del [1] al [50] de [PRESET MEMORY] en el que fue registrado el ajuste deseado.

Ajuste del balance del blanco

■Ajuste del balance del blanco

Para que el color blanco se pueda reproducir con exactitud se ajusta la relación entre los tres colores primarios (RGB). Si el balance del blanco se ha desajustado, el blanco no sólo se reproducirá mal, sino que los tonos de los colores de toda la pantalla también se degradarán.

- **Este ajuste deberá realizarse cuando se utilice la unidad por primera vez o cuando la unidad no se haya utilizado durante mucho tiempo.**
- **Este ajuste deberá hacerse cuando las condiciones de iluminación o el brillo hayan cambiado.**

El balance del blanco se puede ajustar automáticamente o manualmente (cuando se vaya a ajustar con exactitud después del ajuste automático).
Además, es posible seleccionar los valores preajustados y la función “Ajuste del balance del blanco con seguimiento automático (ATW)”, la cual ajusta constantemente el balance del blanco de forma automática.

Los resultados del ajuste del balance del blanco se pueden guardar en dos memorias, A y B, cuando “AWC A” o “AWC B” haya sido seleccionado para el balance del blanco.

- Una vez ajustado el balance del blanco, cuando la unidad se utilice con los mismos ajustes y bajo las mismas condiciones, su ajuste se completará seleccionando simplemente un ajuste de menú o pulsando un botón del controlador. No será necesario tener que volver a ajustar el balance del blanco otra vez.
- Una vez introducido un ajuste nuevo, el ajuste anterior se borrará.

Utilice las dos memorias para guardar los ajustes correspondientes a condiciones de filmación diferentes.

- **Ajuste automático (AWC: AWC A o AWC B)**

1 Enfoque un objeto blanco (una pared o un pañuelo blanco) de forma que ocupe toda la pantalla.

- No enfoque objetos lustrosos o muy brillantes.

Cuando haga las operaciones utilizando el mando a distancia inalámbrico accesorio

- Los pasos ***2*** a ***7*** representan el procedimiento para seleccionar la memoria “AWC A” o “AWC B”.
  No necesitan seguirse si ya se ha hecho una selección.

2 Establezca el modo de filmación siguiendo los pasos de “Selección de los modos de filmación (archivos de escenas)” (página 18).

Ahora, mantenga el menú secundario “Mode Set” en la visualización.

```
** Halogen Mode Set **

 Brightness Set
 Colour Set
 G/L Set
 Other Set


Initialize

Return
```

Ejemplo: Modo halógeno

3 Pulse el botón [▲] o [▼] para que parpadee “Colour Set”.

4 Pulse el botón [○] o [►].

El menú secundario “Colour Set” se visualiza.

```
** Colour Set **

 Chroma Level              +1
 White Bal              AWC A









Return
```

ESPAÑOL

Ajuste del balance del blanco

5 Pulse el botón [▲] o [▼] para que parpadeen el valor de “White Bal”.

6 Pulse el botón [◄] o [►] para visualizar “AWC A” o “AWC B”.

- Si se visualiza “ATW” no se pueden introducir (guardar) ajustes.

7 Pulse el botón [MENU] durante dos segundos.

Se sale de la visualización del menú.

8 Pulse el botón [SET] durante dos segundos.

El ajuste automático del balance del blanco (AWC) y el ajuste automático del balance del negro (ABC) se realizan y se introduce el ajuste del balance del blanco.

- El ajuste del balance del negro también se introduce al mismo tiempo. El ajuste se realiza con el objetivo cerrado, por lo que la pantalla se pone temporalmente negra.
- El balance del blanco no se puede ajustar cuando se visualizan franjas cromáticas. Pulse el botón [MODE] para cambiar a la imagen de la cámara.

Utilice el controlador cuando haga este ajuste

2 Pulse el botón [A] o el botón [B] de [WHITE BAL] para seleccionar “AWC A” o “AWC B” para el balance del blanco.

La luz del botón seleccionado se enciende.

- El ajuste del balance del blanco no se introduce si se ha seleccionado “ATW”.

3 Pulse el botón [AWC].

El ajuste del balance del blanco (AWC) se realiza y se introduce el ajuste del balance del blanco.
La luz del botón [AWC] parpadea mientras se ajusta el balance del blanco, y su luz se apaga cuando el ajuste termina bien. Su luz se enciende si el balance del blanco no se puede ajustar.

- Si han sido seleccionadas las franjas cromáticas (las luces del botón [MODE] o del botón [BAR/CAM] se encienden) o si se ha seleccionado ATW (la luz del botón [ATW] se enciende), esto significa que el botón [AWC] no funciona o que el ajuste automático del balance del blanco ha fallado. (La luz del botón se enciende.)

Notas

- El balance del blanco puede no ajustarse correctamente si la iluminación del objeto es demasiado débil.
- Como la cámara tiene una memoria incorporada, el ajuste del balance del blanco permanecerá en la memoria aunque se desconecte la alimentación. Por lo tanto, no será necesario restablecer el balance del blanco si la temperatura del color de esos objetos permanece sin cambiar. Sin embargo, el balance del blanco tendrá que restablecerse si cambia la temperatura del color, como es el caso en el que usted pasa de interiores a exteriores o viceversa.
- Cuando la cámara se utilice sola, el ajuste de ganancia del rojo/azul del ajuste de pintura se pondrá automáticamente en ±0 después de ajustar el balance del blanco. (Ajuste de pintura en el modo del usuario solamente.)

• Ajuste del balance del blanco con seguimiento automático (ATW)

Cuando el ajuste del balance del blanco se pone en “ATW”, el balance del blanco continua ajustándose automáticamente en todo momento, y éste se corrige automáticamente aunque la fuente de luz o la temperatura del color haya cambiado para producir imágenes completamente naturales.

Esta función se activa cuando se selecciona “ATW” en lugar de “AWC A” o “AWC B” siguiendo los pasos de “Ajuste automático” en “Ajuste del balance del blanco” (página 30).

Notas

- ATW puede no funcionar correctamente cuando una luz brillante (la de lámparas fluorescentes por ejemplo) ilumina la pantalla.
- El balance del blanco puede no ajustarse con exactitud si no hay objetos blancos en la escena que se filma.
- El balance del blanco se puede desajustar cuando se emplean fuentes de luz diferentes como, por ejemplo, la luz del sol o la luz de lámparas fluorescentes.

• Preajustes de 3200K y 5600K

Cuando se selecciona “3200K” o “5600K” para el balance del blanco, éste se ajusta utilizando respectivamente una temperatura de color de 3.200K (equivalente a una luz halógena) o 5.600K (equivalente a la luz del día).

Esta función se activa cuando se selecciona “3200K” o “5600K” en lugar de “AWC A” o “AWC B” siguiendo los pasos de “Ajuste automático” en “Ajuste del balance del blanco” (página 30).
(Desde el controlador, esta operación sólo se puede realizar utilizando visualizaciones de menús. Consulte “Operaciones básicas con menús” (página 39).)

Ajuste del balance del blanco

• Ajuste manual

El balance del blanco se puede ajustar manualmente solo mientras está establecido el modo del usuario.
Utilice un osciloscopio o un monitor de forma de ondas para hacer el ajuste, o haga el ajuste de forma que las partes blancas de la imagen queden completamente blancas.

1 Enfoque un objeto blanco que llene la pantalla.

2 Establezca el modo del usuario, seleccione “AWC A” o “AWC B” para hacer el balance del blanco, y luego siga los pasos para ajustar automáticamente el balance del blanco (página 30).

Cuando haga las operaciones utilizando el mando a distancia inalámbrico accesorio

3 Establezca el modo del usuario siguiendo los pasos de “Selección de los modos de filmación (archivos de escenas)” (página 19).

Ahora, mantenga el menú secundario “User Mode Set” en la visualización.

```
** User Mode Set **

 Brightness Set
 Colour Set
 G/L Set
 Detail Set
 Other Set

Initialize

Return
```

4 Pulse el botón [▲] o [▼] para que parpadee “Colour Set”.

5 Pulse el botón [○] o [►].

El menú secundario “Colour Set” se visualiza.

```
** Colour Set **

 Chroma Level          +1
 White Bal           AWC A
 Pedestal              +1
 Painting
  R Gain               +1
  B Gain               +1


Return
```

6 Pulse el botón [▲] o [▼] para que parpadee el valor “R Gain” o “B Gain”.

7 Pulse el botón [◄] o [►] para cambiar el valor, y ajuste este valor de forma que la portadora de las partes blancas de las señales de vídeo se minimice o que las partes blancas de la imagen queden completamente blancas.

8 Pulse el botón [MENU] durante dos segundos.

Se sale de la visualización del menú.

Utilice el controlador cuando haga este ajuste

Siguiendo el procedimiento de operación de “Operaciones básicas con menús” (página 41) se pueden realizar las mismas operaciones que las que empiezan en el paso **3** de “Cuando haga las operaciones utilizando el mando a distancia inalámbrico accesorio”.

Cuando está conectado el AW-RP655:

3 Pulse el botón [R/B GAIN/PED] y asegúrese de que el elemento [GAIN] se visualice en el panel LCD.

4 Utilice el dial (L) para ajustar la ganancia [R] (rojo) y el dial (R) para ajustar la ganancia [B] (azul).

Cuando se conecte el AW-CB400, estos ajustes también podrán realizarse utilizando el dial [GAIN].

ESPAÑOL

■Ajuste del balance del negro

Para que el negro se reproduzca con exactitud se ajustan los niveles de cero de los tres colores primarios (RGB). Si el balance del negro se ha desajustado, no sólo se reproducirá mal el negro, sino que los tonos de los colores de toda la pantalla también se degradarán. Normalmente, el balance del negro no necesita reajustarle, pero será necesario hacerlo en las situaciones siguientes.

- **Este ajuste debe realizarse cuando se utilice la unidad por primera vez o cuando la unidad no se haya utilizado durante mucho tiempo.**
- **El ajuste deberá realizarse cuando la temperatura ambiental haya cambiado considerablemente y cuando cambien las estaciones del año.**

● Ajuste automático

Cuando haga las operaciones utilizando el mando a distancia inalámbrico accesorio

El procedimiento es el mismo que el de “Ajuste automático” en “Ajuste del balance del blanco” (página 30).
El ajuste automático del balance del blanco (AWC) y el ajuste automático del balance del negro (ABC) se realizan y se introduce el ajuste del balance del negro.

- El balance del blanco también se introduce al mismo tiempo para asegurar que las condiciones para el ajuste del balance del blanco se cumplan antes de proseguir.
- El balance del negro no se puede ajustar cuando se visualizan franjas cromáticas. Pulse el botón [MODE] para cambiar a la imagen de la cámara.

Utilice el controlador cuando haga este ajuste

1 Pulse el botón [ABC].

La operación de ajuste automático del balance del blanco se realiza y se introduce el ajuste del balance del negro.
La luz del botón [ABC] o el LED parpadean mientras se ajusta el balance del negro, y la luz se apaga cuando el ajuste termina bien. La luz se enciende si el balance del negro no se puede ajustar.

- Si se han seleccionado franjas cromáticas (el botón [MODE] o el botón [BAR/CAM] se enciende), esto significa que el botón [ABC] no funciona o que el ajuste automático del balance del negro ha fallado. (La luz del botón se enciende.)

Ajuste del nivel del negro (pedestal total)

■Ajuste del nivel del negro (pedestal total)

El nivel del negro se puede ajustar cuando se utilizan múltiples cámaras, incluyendo la unidad. Pida a su concesionario que le haga este ajuste.
(Utilice un osciloscopio o monitor de forma de ondas par hacer el ajuste.)
Ajuste el nivel del negro según las unidades y los dispositivos utilizados.

Cuando haga las operaciones utilizando el mando a distancia inalámbrico accesorio

Cuando se utilice el mando a distancia inalámbrico accesorio, el nivel del negro solo podrá ajustarse cuando se haya establecido el modo del usuario.

1 Pulse el botón [M/IRIS].

Ponga el iris en el modo manual.

2 Pulse el botón [IRIS–].

El iris del objetivo se diafragma.

3 Seleccione el modo del usuario siguiendo los pasos de “Selección de los modos de filmación (archivos de escenas)” (página 19).

Ahora, mantenga el menú secundario “User Mode Set” en la visualización.

```
** User Mode Set **

 Brightness Set
 Colour Set
 G/L Set
 Detail Set
 Other Set

Initialize

Return
```

4 Pulse el botón [▲] o [▼] para que parpadee “Colour Set”.

5 Pulse el botón [○] o [►].

El menú secundario “Colour Set” se visualiza.

```
** Colour Set **

 Chroma Level          +1
 White Bal          AWC A
 Pedestal              +1
 Painting
  R Gain               +1
  B Gain               +1


Return
```

6 Pulse el botón [▲] o [▼] para que parpadee el valor de “Pedestal”.

7 Pulse el botón [◄] o [►] para cambiar el valor.

Ajuste el nivel del negro a un valor de 5 IRE (0,035 V) o 7,5 IRE (0,050 V).

8 Pulse el botón [MENU] durante dos segundos.

Se sale de la visualización del menú.

9 Si es necesario, pulse el botón [A/IRIS] para ajustar el iris automáticamente.

ESPAÑOL

Ajuste del nivel del negro (pedestal total)

Utilice el controlador cuando haga este ajuste

Cuando está conectado el AW-RP655:

1 Pulse varias veces el botón [IRIS] para apagar su luz.

Ponga el iris en el modo manual ([MANU]).

2 Gire el dial [FOCUS/IRIS] para diafragmar el iris del objetivo.

3 Pulse el botón [R/B GAIN/PED] varias veces para que el elemento "PEDESTAL TOTAL" se visualice en el panel LCD.

4 Gire el dial (principal) y ajuste el nivel del negro a 5 IRE (0,035 V) o 7,5 IRE (0,050 V).

5 Si es necesario, ajuste el iris automáticamente.

→ Pulse varias veces el botón [IRIS] para encender su luz.

Cuando está conectado el AW-RP555:

1 Pulse varias veces el botón [IRIS] para apagar su luz.

Ponga el iris en el modo manual ([MANU]).

2 Gire el dial [LEVEL] de [IRIS] para diafragmar el iris del objetivo.

3 Siguiendo el procedimiento de operación de "Operaciones básicas con menús" (página 43) se pueden realizar las mismas operaciones que las de los pasos 3 a 8 de "Cuando se realizan las operaciones utilizando el mando de control inalámbrico accesorio".

Cuando está conectado el AW-RP400/AW-CB400:
(Las operaciones siguientes se realizan utilizando el AW-CB400.)

1 Pulse varias veces el botón [IRIS] para apagar su luz.

Ponga el iris en el modo manual ([MANU]).

2 Gire el dial [IRIS] para diafragmar el iris del objetivo.

3 Gire el dial [PED] y ajústelo de forma que el nivel de pedestal se ajuste en 5 IRE (0,035 V) o 7,5 IRE (0,050 V).

4 Si es necesario, ajuste el iris automáticamente.

→ Pulse el botón [IRIS] varias veces para encender su luz.

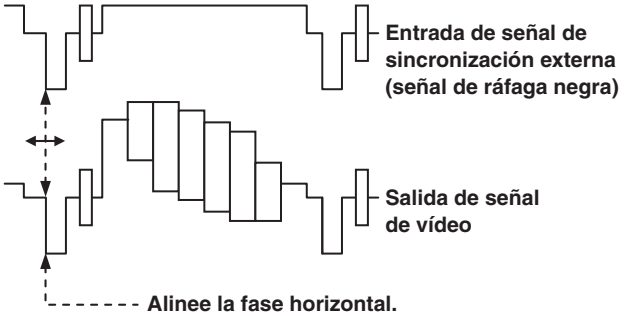
O de forma alternativa, siguiendo el procedimiento de operación de "Operaciones básicas con menús" (páginas 39 a 46) se pueden realizar las mismas operaciones que las de los pasos **3** a **8** de "Cuando se realizan las operaciones utilizando el mando de control inalámbrico accesorio".

■Ajuste del intersincronizador

El ajuste del sincronizador de señales de vídeo se realiza para lograr la alineación de fase aplicando sincronización externa (sincronizador de señales de vídeo) cuando vayan a utilizarse múltiples cámaras o cuando vaya a utilizarse la unidad en combinación con otros dispositivos.
Esta unidad es compatible con la señal BBS o VBS como señal de sincronizador de señales de vídeo.
Pida a su concesionario que le haga este ajuste.
(Utilice un osciloscopio de doble trazo para hacer el ajuste.)

● Ajuste de fase horizontal

Observe las formas de ondas de la entrada de señal de sincronización externa (señal de ráfaga negra) y de la salida de señal vídeo en el osciloscopio de doble trazo, y utilice el mando a distancia inalámbrico o el controlador para alinear la fase horizontal.



Cuando haga las operaciones utilizando el mando a distancia inalámbrico accesorio

1 Establezca el modo del usuario siguiendo los pasos de “Selección de los modos de filmación (archivos de escenas)” (página 19).

Ahora, mantenga el menú secundario “Mode Set” en la visualización.

- El ajuste de fase horizontal es común a todos los modos de filmación (archivos de escenas), pero cuando se utilice el mando a distancia inalámbrico para hacer el ajuste, el modo de filmación deberá ser seleccionado.
  Por esta razón, seleccione el modo de filmación que será utilizado posteriormente o seleccione de nuevo el modo de filmación después.

```
** Halogen Mode Set **

 Brightness Set
 Colour Set
 G/L Set
 Other Set


Initialize

Return
```

Ejemplo: Modo halógeno

2 Pulse el botón [▲] o [▼] para que parpadee “G/L Set”.

3 Pulse el botón [○] o [►].

El menú secundario “G/L Set” se visualiza.

```
** G/L Set **

 H Phase                  +1
 SC Coarse             180deg
 SC Fine                  ±0




Return
```

4 Pulse el botón [▲] o [▼] para que parpadee el valor “H Phase”.

5 Pulse el botón [◄] o [►] para cambiar el valor y ajuste para que se alinee la fase horizontal.

6 Pulse el botón [MENU] durante dos segundos.

Se sale de la visualización del menú.

ESPAÑOL

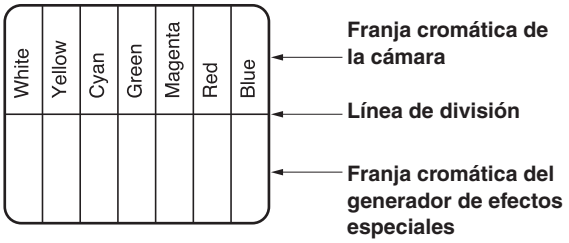
Ajuste del intersincronizador

Utilice el controlador cuando haga este ajuste

Siguiendo el procedimiento de operación de “Operaciones básicas con menús” (páginas 39 a 46) se pueden realizar las mismas operaciones que las de “Cuando haga las operaciones utilizando el mando a distancia inalámbrico accesorio”.

● Ajuste de la fase cromática

El ajuste de la fase cromática deberá realizarse si las imágenes van a cambiarse utilizando un conmutador de vídeo u otro dispositivo cuando las señales de salida de vídeo hayan sido establecidas como señales de vídeo compuesto o señales Y/C.
El ajuste no es necesario cuando las señales de salida de vídeo han sido establecidas como señales de vídeo componente.
La fase cromática de la cámara se alinea con las señales de salida de programas (salida de franja cromática dividida) de un dispositivo de efectos especiales en color o de otros tonos de color que servirán como referencia. (La fase cromática se puede ajustar con mayor precisión si se utiliza un vectorscopio para hacer el ajuste.)



Cuando haga las operaciones utilizando el mando a distancia inalámbrico accesorio

1 Pulse el botón [MODE].

El modo cambia a la visualización de franja cromática.

2 Establezca el modo del usuario siguiendo los pasos de “Selección de los modos de filmación (archivos de escenas)” (página 19).

Ahora, mantenga el menú secundario “Mode Set” en la visualización.

- El ajuste de fase cromática es común a todos los modos de filmación (archivos de escenas), pero cuando se utilice el mando a distancia inalámbrico para hacer el ajuste, el modo de filmación deberá ser seleccionado. Por esta razón, seleccione el modo de filmación que será utilizado posteriormente o seleccione de nuevo el modo de filmación después.

```
** Halogen Mode Set **

 Brightness Set
 Colour Set
 G/L Set
 Other Set


Initialize

Return
```

Ejemplo: Modo halógeno

3 Pulse el botón [▲] o [▼] para que parpadee “G/L Set”.

4 Pulse el botón [○] o [►].

El menú secundario “G/L Set” se visualiza.

```
** G/L Set **

 H Phase                  +1
 SC Coarse             180deg
 SC Fine                  ±0




Return
```

Ajuste del intersincronizador

5 **Pulse el botón [▲] o [▼] para que parpadee el valor “SC Coarse” o “SC Fine”.**

Utilice el elemento “SC Coarse” para hacer ajustes aproximados y el elemento “SC Fine” para hacer ajustes precisos.

6 **Pulse el botón [◄] o [►] para cambiar el valor y haga el ajuste para que la fase cromática quede alineada.**

7 **Pulse el botón [MENU] durante dos segundos.**

Se sale de la visualización del menú.

8 **Pulse el botón [MODE].**

El modo cambia a la visualización de imágenes de la cámara.

Utilice el controlador cuando haga este ajuste

Siguiendo el procedimiento de operación de “Operaciones básicas con menús” (páginas 39 a 46) se pueden realizar las mismas operaciones que las de los pasos **2** a **7** de “Cuando haga las operaciones utilizando el mando a distancia inalámbrico accesorio”.
Para cambiar entre “BAR” (visualización de franja cromática) y “CAM” (imágenes de la cámara), pulse el botón [MODE] o [BAR/CAM].

ESPAÑOL

Operaciones básicas con menús

Cuando se van a seleccionar ajustes de la unidad se visualizan menús en el monitor.
El monitor se conecta al conector de salida de señal de vídeo (conector VIDEO OUT o conector HD/SD ANALOG).
Las operaciones básicas con menús incluyen la visualización de menús secundarios de elementos del menú principal, y la selección de ajustes en los menús secundarios.
Algunos menús secundarios tienen elementos de menú para realizar ajustes más detallados.

Las operaciones con menús se realizan utilizando el mando a distancia inalámbrico.
Si se conecta un controlador, estas operaciones también se pueden realizar con el controlador.

- Puede que sea necesario actualizar la versión del controlador para que éste sea compatible con la AW-HE100. Consulte con su concesionario para conocer más detalles.

Más abajo se describen las operaciones básicas para cambiar los ajustes de los elementos del menú utilizando el mando distancia inalámbrico accesorio y el controlador (AW-RP655, AW-RP555 o AW-RP400/AW-CB400).

Aquí solo se describirán los pasos que serán tomados utilizando el mando a distancia inalámbrico accesorio para las operaciones realizadas con el fin de seleccionar y establecer los elementos.
Para conocer detalles de las operaciones realizadas con el controlador, sustituya simplemente “controlador” por “mando a distancia inalámbrico” cuando lea las operaciones básicas.
Además, consulte las Instrucciones de funcionamiento del controlador.

Tabla de operaciones

Operación con menú	Mando a distancia	Controlador		
		AW-RP655	**AW-RP555**	**AW-RP400/AW-CB400** (Las operaciones siguientes se realizan utilizando el AW-CB400.)
Selección de la cámara que va a ser utilizada	Pulse el botón [CAM1], [CAM2], [CAM3] o [CAM4].	Pulse uno de los botones [1] a [5] de [CONTROL/PREVIEW MONITOR OUT SEL].	Pulse uno de los botones [1] a [5] de [CONTROL].	Pulse uno de los botones [1] a [5] de [CONTROL SELECT].
Visualización del menú principal	Pulse el botón [MENU] durante dos segundos.	1. Pulse el botón [MENU]. La visualización del panel LCD del AW-RP655 cambia al modo de menú. 2. Gire el dial (principal) y visualice “CAMERA SETTING” en el panel LCD. 3. Pulse el botón [OK] y visualice “OPEN CAMERA MENU? → OK Key” en el panel LCD. 4. Pulse de nuevo el botón [OK].	Pulse el botón [MENU] durante dos segundos.	Pulse el botón [A] de [OPTION SW] durante dos segundos.
Selección de los elementos	Pulse el botón [▲] o [▼].	Gire el dial (L).	Pulse el botón [MENU] o el botón [ITEM].	Pulse el botón [A] o [B] de [OPTION SW].
Visualización de los menús secundarios	Pulse el botón [○] o [►].	Pulse el dial (L).	Pulse el botón [YES].	Pulse el botón [C] de [OPTION SW].
Vuelta al menú anterior	Pulse el botón [○] o [►] mientras parpadea “Return”.	Pulse el dial (L) mientras parpadea “Return”.	Pulse el botón [YES] mientras parpadea “Return”.	Pulse el botón [C] de [OPTION SW] mientras parpadea “Return”.
Cambio de los ajustes	Pulse el botón [◄] o [►].	Gire el dial (R).	Pulse el botón [YES] o [NO].	Pulse el botón [C] o [D] de [OPTION SW].
Salida de las operaciones con menús	Pulse el botón [MENU] durante dos segundos.	Pulse el botón [MENU] o el botón [R/B GAIN/PED].	Pulse el botón [MENU] durante dos segundos.	Pulse el botón [A] de [OPTION SW] durante dos segundos.

Nota

- Haga las operaciones con menús y salga de los menús utilizando el controlador que visualice el menú principal. Si se ha hecho una operación con menú o se ha salido de un menú utilizando otro controlador, visualice primero el menú principal y salga de él utilizando un controlador, y luego visualice el menú principal y salga de él utilizando el otro controlador.

Operaciones básicas con menús

■Cuando haga las operaciones utilizando el mando a distancia inalámbrico accesorio

1 **Pulse el botón [CAM1], [CAM2], [CAM3] o [CAM4] para seleccionar la unidad que quiera utilizar.**

2 **Pulse el botón [MENU] durante dos segundos.**

El menú principal se visualiza.

3 **Pulse el botón [▲] o [▼] para que parpadee el elemento que va a ser seleccionado.**

Cada vez que pulsa el botón [▲] o [▼], el elemento que parpadea cambia.

4 **Pulse el botón [○] o [►].**

El menú secundario del elemento seleccionado se visualiza.
(Algunos elementos de menú secundario tienen su propio menú secundario.)

5 **Pulse el botón [▲] o [▼] para que parpadee el elemento que va a establecer o el ajuste establecido.**

Cada vez que pulsa el botón [▲] o [▼], el elemento que parpadea cambia.
Cuando se hace parpadear “Return” y se pulsa el botón [○] o [►], la operación vuelve al menú anterior.

Mientras se visualizan los menús, los botones [○] y [►] tienen las mismas funciones.
Tenga en cuenta, sin embargo, que si el botón [○] se pulsa cuando es posible cambiar un valor, el valor será cambiado por el botón.

6 **Pulse el botón [◄] o [►] para cambiar el ajuste.**

7 **Pulse el botón [MENU] durante dos segundos después de terminar el ajuste.**

Se sale de la visualización del menú.

ESPAÑOL

Operaciones básicas con menús

■Cuando la cámara vaya a ser controlada desde el controlador AW-RP655

Dial de avance (principal)

Cuando la LCD está en el modo de ajuste de ganancia (Botón GAIN: MANU)
Seleccione el ajuste de ganancia deseado desde GAIN 0 dB a 18 dB.

Cuando la LCD está en el modo de ajuste de ganancia (Botón GAIN: AUTO)
Seleccione el ajuste de ganancia deseado desde AGC MAX GAIN 6 dB, 12 dB ó 18 dB.

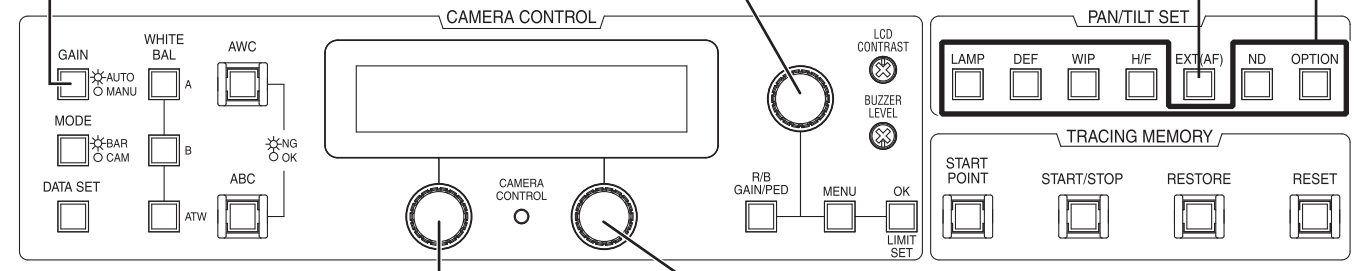
Cuando la LCD está en el modo de ajuste de pedestal
Ajuste la configuración PEDESTAL TOTAL (–30 a +30).

- **Esta operación no es válida cuando el controlador está en el modo de menú de cámara.**

Botón GAIN

Estos botones no se pueden utilizar para controlar la AW-HE100.

Cada vez que pulsa el botón [EXT(AF)], el modo cambia entre enfoque automático y enfoque manual. El botón [EXT(AF)] se enciende cuando la cámara está en el modo de enfoque automático.



Dial de avance (Izquierdo)

Cuando la LCD está en el modo de ajuste de ganancia
Ajuste la configuración R GAIN (–30 a +30).

Cuando la LCD está en el modo de ajuste de pedestal
Esta operación no está disponible.

Cuando está establecido el modo de menú de la cámara (Operación con elementos de menú)
Cambio de elementos en el menú de cámara:

- Giro a la derecha: Movimiento hacia abajo.
- Giro a la izquierda: Movimiento hacia arriba.
- Pulsación: Confirma la selección del elemento*1.

*1: La operación deberá realizarse cuidadosamente, ya que al pulsar este dial de avance, cuando el valor ajustado va a cambiarse, el valor ajustado cambiará (en sentido positivo).

Dial de avance (Derecho)

Cuando la LCD está en el modo de ajuste de ganancia
Ajuste la configuración B GAIN (–30 a +30).

Cuando la LCD está en el modo de ajuste de pedestal
Esta operación no está disponible.

Cuando está establecido el modo de menú de la cámara (Cambio de valor ajustado)
Cambio de valores ajustados en el menú de cámara:

- Giro a la derecha: El valor ajustado cambia en sentido positivo*2.
- Giro a la izquierda: El valor ajustado cambia en sentido negativo.
- Pulsación: Operación no disponible.

*2: La operación deberá realizarse cuidadosamente, ya que al pulsar este dial de avance, cuando el elemento se pueda cambiar, la selección del elemento se confirmará.

- **Cuando se controle la AW-HE100 no se visualizará G/L SETTING. G/L deberá ajustarse utilizando el menú de cámara de la AW-HE100.**
- **Los cambios hechos utilizando el mando a distancia inalámbrico en PEDESTAL (TOTAL) en el menú de cámara de la AW-HE100 no se reflejan en la pantalla de panel LCD del AW-RP655.**

1 Pulse uno de los botones [1] a [5] de [CONTROL/PREVIEW MONITOR OUT SEL] para seleccionar la unidad que va a ser utilizada.

2 Pulse el botón [MENU].

La visualización del panel LCD del AW-RP655 se pone en el modo de menú.

3 Gire el dial (principal) y visualice “CAMERA SETTING” en el panel LCD.

Operaciones básicas con menús

4 Pulse el botón [OK].

En el panel LCD aparece la visualización de la derecha:

```
OPEN CAMERA MENU?
          → OK Key
```

5 Pulse de nuevo el botón [OK].

En el panel LCD aparece la visualización de la derecha:

```
CAMERA MENU CTRL.
ITEM SEL. VALUE SEL.
```

6 Gire el dial (L) para que parpadee el elemento que va a seleccionar.

Cada vez que se pulsa el dial (L) cambia el elemento que parpadea.

7 Pulse el dial (L).

El menú secundario del elemento seleccionado se visualiza ahora.
(Algunos elementos de menú secundario tienen su propio menú secundario.)

8 Gire el dial (L) para que parpadee el elemento que va a establecer o el ajuste establecido.

Cada vez que se gira el dial (L) cambia el elemento que parpadea.
Cuando se hace parpadear “Return” y el dial (L) se pulsa hacia la izquierda, la operación vuelve al menú anterior.

9 Gire el dial (R) para cambiar el ajuste.

10 Pulse el botón [MENU] o el botón [R/B GAIN/PED] después de terminar el ajuste.

Se sale de la visualización del menú.

- Pulse otros botones, estando en el modo de menú de cámara, para salir del modo del menú.
  Haga las operaciones **1** a **5** para hacer de nuevo las operaciones en el modo de menú del que se ha salido.

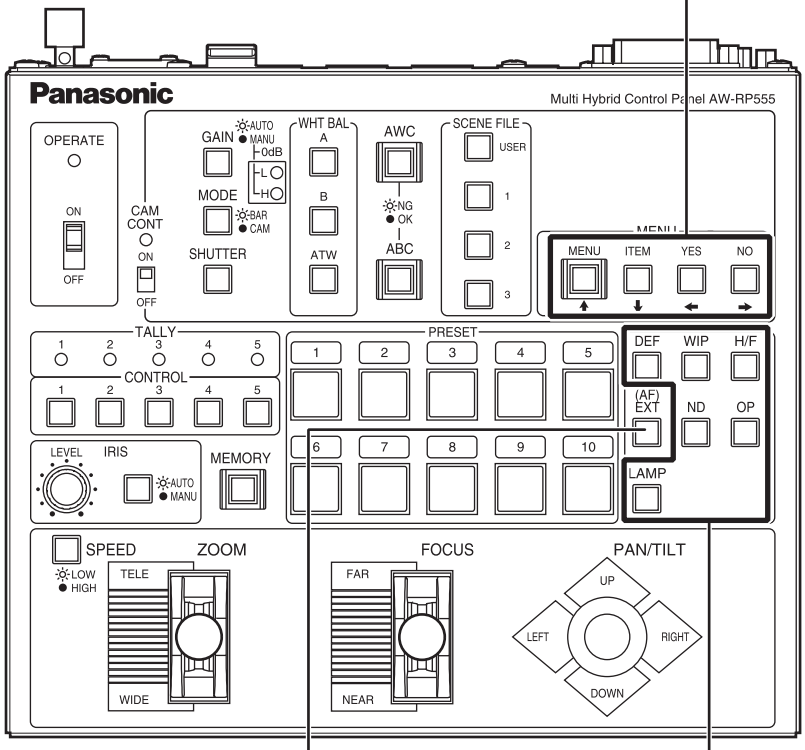
Para poder operar la AW-HE100 desde un AW-RP655 puede que sea necesario actualizar la versión del software. Solicite detalles a su concesionario.

ESPAÑOL

Operaciones básicas con menús

■Cuando la cámara vaya a ser controlada desde el controlador AW-RP555

Pulse el botón [MENU] durante dos segundos. El menú de la cámara aparece para ser utilizado en la operación.
[MENU]: Abre el menú y también desplaza hacia arriba la lista de elementos.
[ITEM]: Desplaza hacia abajo la lista de elementos.
[YES]: Confirma la selección del elemento y cambia también un valor ajustado en sentido positivo.
[NO]: Cambia un valor ajustado en sentido negativo.



Cada vez que pulsa el botón [EXT(AF)], el modo cambia entre enfoque automático y enfoque manual. El botón [EXT(AF)] se enciende cuando la cámara está en el modo de enfoque automático.

Estos botones no se pueden utilizar para controlar la AW-HE100.

1 Pulse uno de los botones [1] a [5] de [CONTROL] para seleccionar la unidad que va a ser utilizada.

2 Pulse el botón [MENU] durante dos segundos.

El menú principal se visualiza en el monitor.

3 Pulse el botón [MENU] o el botón [ITEM] para que parpadee el elemento que va a seleccionar.

Pulse el botón [MENU] para desplazar la lista de elementos hacia arriba.
Pulse el botón [ITEM] para desplazar la lista de elementos hacia abajo.

4 Pulse el botón [YES].

El menú secundario del elemento seleccionado se selecciona.
(Algunos elementos de menú secundario tienen su propio menú secundario.)

5 Pulse el botón [MENU] o [ITEM] para que parpadee el elemento que va a establecer o el ajuste establecido.

Pulse el botón [MENU] para desplazar la lista de elementos hacia arriba.
Pulse el botón [ITEM] para desplazar la lista de elementos hacia abajo.
Cuando se hace parpadear “Return” y se pulsa el botón [YES], la operación vuelve al menú anterior.

6 Pulse el botón [YES] o [NO] para cambiar el ajuste.

Pulse el botón [YES] para cambiar el valor ajustado en sentido positivo, y pulse el botón [NO] para cambiar el valor ajustado en sentido negativo.

7 Pulse el botón [MENU] durante dos segundos después de terminar el ajuste.

Se sale de la visualización del menú.

Para poder operar la AW-HE100 desde un AW-RP555 puede que sea necesario actualizar la versión del software. Solicite detalles a su concesionario.

Operaciones básicas con menús

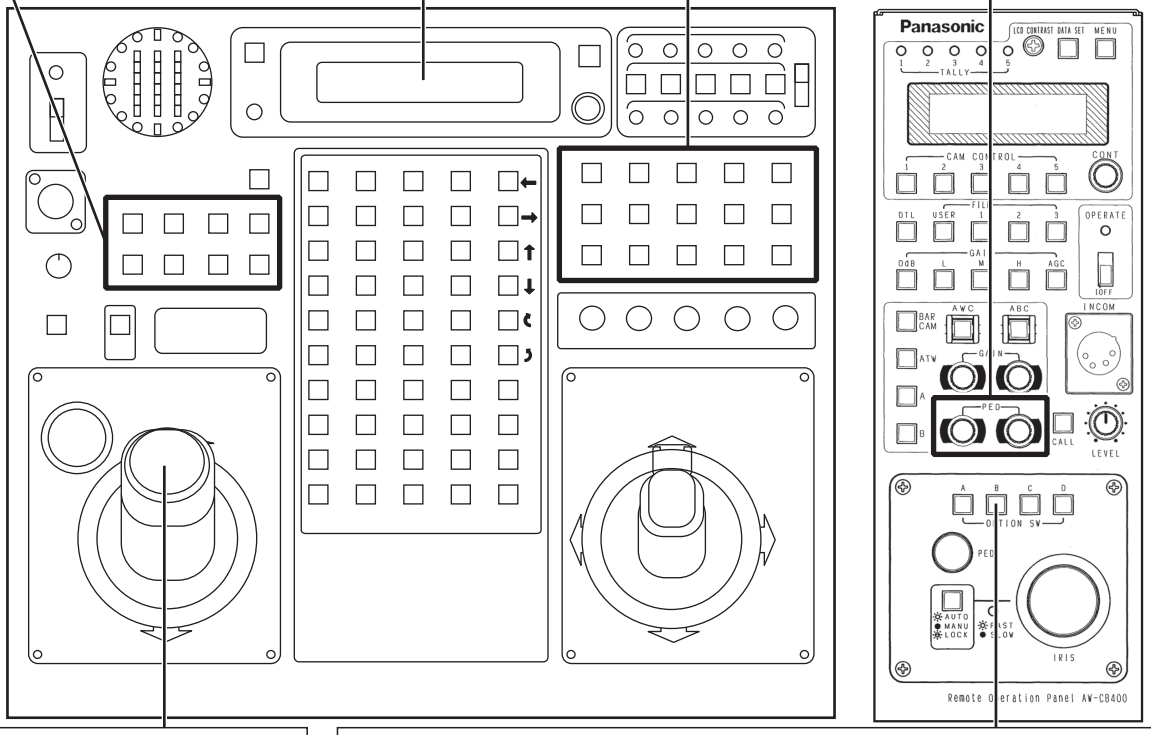
■Cuando la cámara vaya a ser controlada desde el controlador AW-CB400/AW-RP400

El comando EXT se asigna al botón [OPTION SW] para cambiar entre el enfoque automático y el enfoque manual. Cada vez que se pulsa el botón [EXT], el modo de enfoque cambia entre el enfoque automático y el enfoque manual. Las funciones siguientes asignadas a [OPTION SW] no están disponibles: DEF, WIP, HEATHER/FAN, LAMP, OPTION, ND.

Los ajustes siguientes del menú LCD no funcionan: TILT RANGE, MEMORY LENGTH

La función TRACING MEMORY no está disponible.

El dial R/B PED no está disponible.



No use la función OPTION del AW-CB400 para operar ZOOM/FOCUS, use en su lugar la palanca ZOOM o el dial FOCUS del AW-RP400.

La operación con menú de cámara se encuentra disponible cuando el elemento CAMERA MENU CNT se pone en ENABLE en el menú LCD del AW-CB400.

[OPTION SW]

[A]: Abre el menú y también desplaza hacia arriba la lista de elementos.
[B]: Desplaza hacia abajo la lista de elementos.
[C]: Confirma la selección del elemento y cambia también un valor ajustado en sentido positivo.
[D]: Cambia un valor ajustado en sentido negativo.

1 Pulse uno de los botones [1] a [5] de [CONTROL SELECT] para seleccionar la unidad que va a utilizar.

2 Pulse el botón [A] de [OPTION SW] durante dos segundos.

El menú principal se visualiza en el monitor.

3 Pulse el botón [A] o [B] de [OPTION SW] para que parpadee el elemento que va a seleccionar.

Pulse el botón [A] de [OPTION SW] para desplazar la lista de elementos hacia arriba.
Pulse el botón [B] de [OPTION SW] para desplazar la lista de elementos hacia abajo.

4 Pulse el botón [C] de [OPTION SW].

El menú secundario del elemento seleccionado se selecciona.

5 Pulse el botón [A] o [B] de [OPTION SW] para que parpadee el elemento que va a establecer o el ajuste establecido.

Pulse el botón [A] de [OPTION SW] para desplazar la lista de elementos hacia arriba.
Pulse el botón [B] de [OPTION SW] para desplazar la lista de elementos hacia abajo.
Cuando se hace parpadear “Return” y se pulsa el botón [C], la operación vuelve al menú anterior.

6 Pulse el botón [C] o [D] de [OPTION SW] para cambiar el ajuste.

Pulse el botón [C] de [OPTION SW] para cambiar el valor ajustado en sentido positivo, y pulse el botón [D] de [OPTION SW] para cambiar el valor ajustado en sentido negativo.

7 Pulse el botón [A] de [OPTION SW] durante dos segundos después de terminar el ajuste.

Se sale de la visualización del menú.

Para poder operar la AW-HE100 desde un AW-CB400/AW-RP400 puede que sea necesario actualizar la versión del software. Solicite detalles a su concesionario.

Ajuste de los elementos del menú

■Ajuste de los elementos del menú

Cuando se vayan a seleccionar los ajustes de la unidad, los menús se visualizarán en el monitor.
El monitor se conecta al conector de salida de señales de vídeo (conector VIDEO OUT o conector HD/SD ANALOG).
Las operaciones básicas con menús incluyen la visualización de menús secundarios de los elementos del menú principal y la selección de ajustes de los menús secundarios.
Algunos menús secundarios tienen elementos de menús para realizar ajustes más detallados.

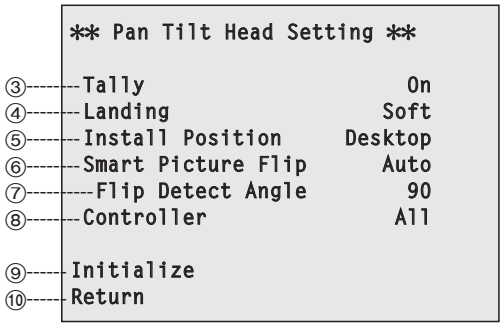
Para conocer detalles de las operaciones básicas para visualizar los menús y cambiar los elementos utilizando el mando a distancia inalámbrico accesorio o el controlador (AW-RP655, AW-RP555 o AW-RP400), consulte las páginas 39 a 46.

■Menú principal



① Visualización del menú de ajuste del cabezal de panorámica e inclinación
② Visualización del menú de ajuste de la cámara

■Menú de ajuste del cabezal de panorámica e inclinación



③ Selección de uso de la luz indicadora [Tally: On, Off]
(Ajuste de fábrica: On = controlada)
Utilizando este elemento, establezca, ON u OFF, si la luz indicadora se va a encender o apagar mediante la señal de control de indicación.

④ Selección de bajada [Landing: Soft, Just]
(Ajuste de fábrica: Soft = Bajada suave)
Utilizando este elemento, seleccione “Soft” o “Just” (exacto) como ajuste de bajada.
El nivel de vibración que acompaña a la aceleración o desaceleración iniciada por la operación de parada es menor con el ajuste “Soft” que con el ajuste “Just” (exacto).

⑤ Selección de instalación de escritorio (independiente)/instalación colgada (suspendida) [Install Position: Desktop, Hanging]
(Ajuste de fábrica: Desktop)
Utilizando este elemento, seleccione la instalación independiente (Desktop) o suspendida de una superficie elevada (Hanging) para instalar la unidad.
Desktop: Instalación independiente
Hanging: Instalación donde la unidad está suspendida de una superficie elevada

⑥ Selección de volteo automático de la imagen [Smart Picture Flip: Auto, Off]
(Ajuste de fábrica: Off = sin volteo)
Utilizando este elemento, seleccione la función de activación o desactivación de volteo de la imagen cuando la inclinación alcanza el ángulo especificado.

⑦ Ángulo de inclinación con el que empieza el volteo automático de la imagen [Flip Detect Angle: 60 a 120]
(Ajuste de fábrica: 90°)
Utilizando este elemento, seleccione el ángulo de inclinación al que voltea la imagen cuando se ha seleccionado “Auto” como ajuste para el volteo automático de la imagen [Smart Picture Flip].

⑧ Selección para aceptar el control de dispositivos de control [Controller: All, RP, Option, RP/Option]
(Ajuste de fábrica: All = Todos los dispositivos de control)
All: Todos los dispositivos de control (Incluyendo mando a distancia inalámbrico accesorio)
RP: Controlador solamente
Option: Tarjeta de expansión solamente
RP/Option: Controlador y tarjeta de expansión

- En el punto cuando se cambia el ajuste de este elemento, el nuevo ajuste no se refleja en la operación.
  El nuevo ajuste se refleja cuando la unidad se pone en el modo de espera y se conecta la alimentación.
- La operación para conectar la alimentación de la unidad se puede realizar desde cualquier dispositivo de control independientemente de lo que haya sido seleccionado como ajuste de este elemento.
- También se pueden realizar otras operaciones desde el dispositivo de control utilizado para conectar la alimentación de la unidad.
  Estas operaciones toman efecto hasta que la unidad se pone en el modo de espera y se conecta su alimentación la próxima vez.

Siga uno de los procedimientos de abajo si el ajuste del elemento se cambia y la unidad no puede controlarse más desde un dispositivo de control específico.

- **Cuando las operaciones puedan realizarse utilizando otro dispositivo de control:**
  Cambie primero el elemento utilizando un dispositivo de control capaz de realizar operaciones con menús, y luego desconecte la alimentación de la unidad y vuelva a conectarla.
- **Cuando las operaciones con menús no se puedan realizar utilizando otros dispositivos de control:**
  1. Desconecte la alimentación de las unidades y dispositivos que están conectados.
  2. Desconecte el cable de alimentación de la unidad y vuelva a conectarlo.
  3. Realice la operación de conexión de la alimentación de la unidad desde el dispositivo de control que no pudo hacerlo mediante las operaciones con menús.
  4. Después de cambiar este elemento, desconecte la alimentación de la unidad y vuelva a conectarla.

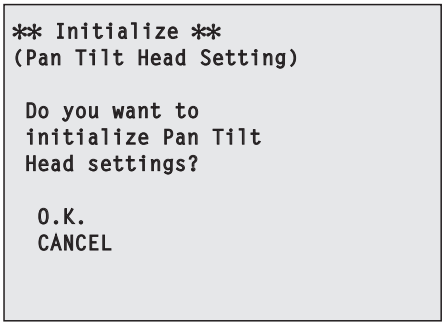
⑨ Inicialización [Initialize]

Utilizando este elemento, los ajustes de todos los elementos del menú “Pan Tilt Head Setting” vuelve a ser los ajustes que fueron hechos en la fábrica. (Consulte la sección de la derecha.)

⑩ Retorno al menú anterior (menú principal) [Return]

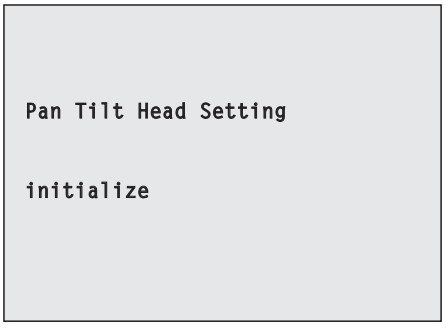
Acerca de la inicialización

Cuando se selecciona ⑩ “Initialize”, la pantalla de confirmación de inicialización se visualiza durante unos 10 segundos.
(Pulse el botón [▲] o [▼] para que parpadee “Initialize” y luego pulse el botón [○] o [►].)

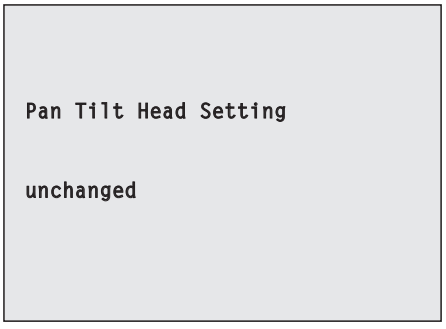


Pantalla de confirmación de inicialización

Cuando se selecciona “O.K.” mientras se visualiza la pantalla de confirmación de inicialización aparece la pantalla mostrada abajo, y se realiza la inicialización.
(Pulse el botón [▲] o [▼] para que parpadee “O.K.” y luego pulse el botón [○] o [►].)
Cuando haya terminado la inicialización, la visualización volverá al menú “Pan Tilt Head Setting”.



Cuando no se selecciona “O.K.” o cuando se selecciona “CANCEL” mientras se visualiza la pantalla de confirmación de inicialización, aparece la pantalla mostrada abajo, y la visualización vuelve al menú “Pan Tilt Head Setting” sin que se realice la inicialización.

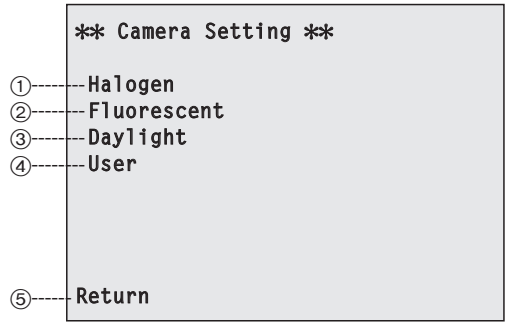


ESPAÑOL

Ajuste de los elementos del menú

■Menú de ajuste de la cámara

El modo de filmación se selecciona en este menú.

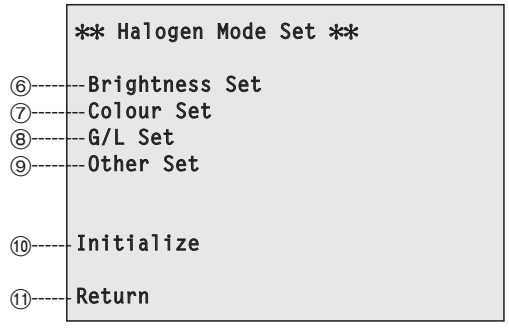


① Visualización del menú Halogen para el modo de iluminación halógena
② Visualización del menú Fluorescent para el modo de iluminación fluorescente
③ Visualización del menú Daylight para la iluminación de luz diurna
④ Visualización del menú User para el modo del usuario
⑤ Retorno al menú anterior (menú principal) [Return]

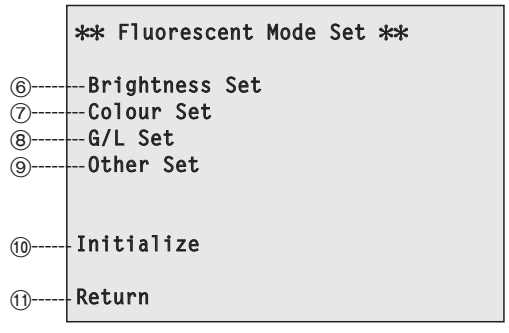
■Menús de ajuste de modos de filmación

Los menús de ajuste de los modos de iluminación halógena, iluminación fluorescente e iluminación diurna están todos configurados de la misma forma. Sin embargo, los ajustes se guardan por separado para cada modo de filmación (con la excepción de algunos elementos de ajuste).
El modo del usuario tiene su propio menú de ajuste.

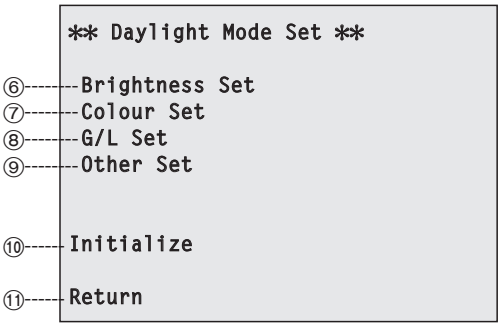
• Menú de ajuste del modo de iluminación halógena



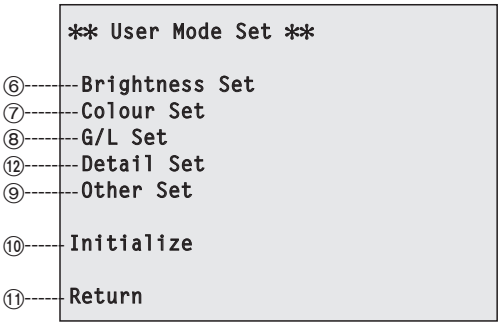
• Menú de ajuste del modo de iluminación fluorescente



• Menú de ajuste del modo de iluminación diurna



• Menú de ajuste del modo del usuario



⑥ Visualización del menú de ajuste de brillo [Brightness Set]
Aquí se visualiza el menú de ajuste de brillo de este modo de filmación.

⑦ Visualización del menú de ajuste de color [Colour Set]
Aquí se visualiza el menú de ajuste de color de este modo de filmación.

⑧ Visualización del menú de ajuste del sincronizador de señales de vídeo [G/L Set]

⑨ Visualización del menú de otros ajustes [Other Set]

⑩ Inicialización [Initialize]
Este elemento se utiliza para poner los ajustes siguientes en los ajustes de fábrica. (Consulte la página siguiente.)
- Todos los ajustes de los elementos ⑥, ⑦ y ⑫ en cada uno de los modos de filmación
- Todos los ajustes de los elementos ⑧ y ⑨ (comunes a todos los modos de filmación) excepto para el formato de vídeo

Tenga en cuenta que cuando se realice la inicialización, el formato de vídeo no cambiará, pero la relación de aspecto, la selección de enfoque automático/manual, la sincronización de señales de vídeo y otros ajustes se inicializarán.

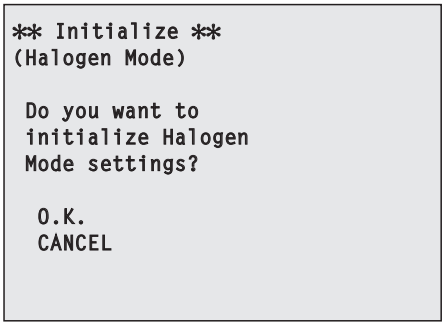
⑪ **Retorno al menú anterior (menú principal) [Return]**

(Modo del usuario solamente)

⑫ **Visualización del menú de ajuste de detalles [Detail Set]**
El menú de ajuste de detalles en el modo del usuario se visualiza aquí.

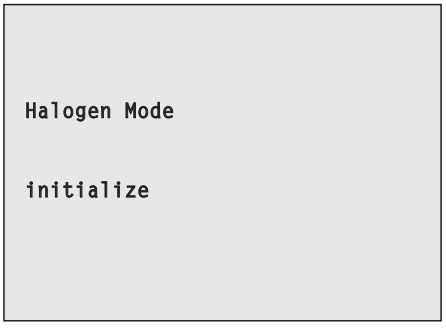
Acerca de la inicialización

Cuando se selecciona ⑩ “Initialize”, la pantalla de confirmación de inicialización se visualiza durante unos 10 segundos.
(Pulse el botón [▲] o [▼] para que parpadee “Initialize” y luego pulse el botón [○] o [►].)



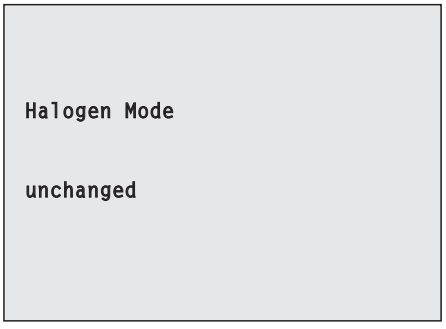
Ejemplo: Pantalla de confirmación de inicialización en el modo de iluminación halógena

Cuando se selecciona “O.K.” mientras se visualiza la pantalla de confirmación de inicialización, aparece la pantalla mostrada abajo, y se realiza la inicialización.
(Pulse el botón [▲] o [▼] para que parpadee “O.K.” y luego pulse el botón [○] o [►].)
Cuando termina la inicialización, la visualización vuelve al menú de ajuste para el modo de filmación correspondiente.



Ejemplo: Modo halógeno

Cuando no se selecciona “O.K.” o cuando se selecciona “CANCEL” mientras se visualiza la pantalla de confirmación de inicialización, aparece la pantalla mostrada más abajo, y la visualización vuelve al menú de ajuste del modo de filmación correspondiente sin realizarse la inicialización.



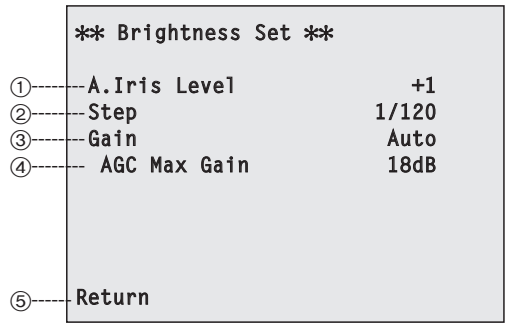
Ejemplo: Modo halógeno

ESPAÑOL

Ajuste de los elementos del menú

■Menú de ajuste de brillo

• Menú de ajuste de brillo para el modo de iluminación halógena, modo de iluminación fluorescente o modo de luz diurna



①Ajuste de nivel de vídeo [A. Iris Level: –4 a +4]
(Ajuste de fábrica: ±0)
El nivel de convergencia del aumento del iris automático/ ganancia automática se ajusta aquí.

②Selección de pasos del obturador [Step: Off, 1/120, 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000]
(Ajuste de fábrica: Off)
Utilizando este elemento se selecciona la velocidad del obturador (unidad: segundos).

Off: El obturador electrónico se apaga.

③Ajuste de ganancia [Gain: Auto, 0dB a 12dB, 15dB, 18dB]
(Ajuste de fábrica: Auto; 0 dB para el modo del usuario solamente)
Utilizando este elemento se puede ajustar la cantidad de luz.

Auto: La cantidad de luz se ajusta automáticamente. (AGC: Control automático de ganancia) La ganancia máxima se ajusta utilizando el elemento de selección de ganancia máxima AGC "AGC Max Gain".

- Si se selecciona "Auto" como ajuste para la ganancia (Gain) cuando está seleccionado el modo manual para el iris, el iris cambiará automáticamente al modo automático.
- Si se selecciona el ajuste manual para el iris cuando está seleccionado "Auto" para el ajuste de ganancia (Gain), el ajuste de ganancia cambiará automáticamente al último ajuste de ganancia.

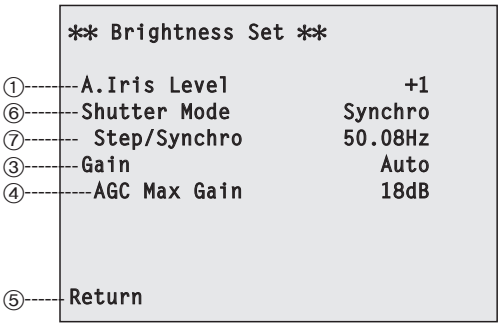
Nota

- Si se selecciona "Auto" como ajuste para la ganancia (Gain), la cantidad de luz puede cambiar repentinamente (haciendo que la salida de imagen sea sometida a una sacudida).

④Selección de ganancia máxima de AGC [AGC Max Gain: 6dB, 12dB, 18dB, ---]
(Ajuste de fábrica: 18dB)
Utilizando este elemento se establece la ganancia máxima cuando se ha seleccionado "Auto" como ajuste de ganancia (Gain).

⑤Retorno al menú anterior (menú para seleccionar el modo de filmación) [Return]

• Menú de ajuste del brillo para el modo del usuario



(Modo del usuario solamente)

⑥Selección del modo del obturador [Shutter Mode: Step, Synchro]
(Ajuste de fábrica: Step)
La cámara funciona con la velocidad de obturador seleccionada utilizando el elemento de ajuste de pasos/ exploración sincronizada del obturador (Step/Synchro).

Step: La velocidad del obturador se selecciona utilizando el valor del paso del obturador.

Synchro: Se establece la frecuencia de exploración de sincronización.

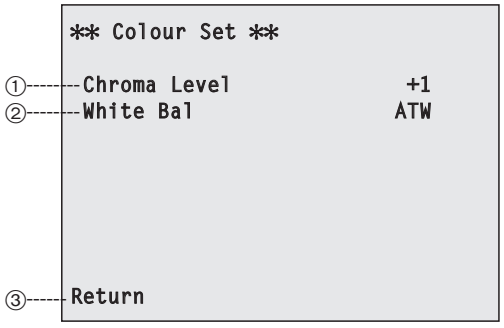
⑦Ajuste de pasos del obturador/exploración de sincronización [Step/Synchro: Off, 1/120, 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000 o 50.08Hz a 250.00Hz]
(Ajuste de fábrica: Off, 50.08Hz)
Utilizando este elemento se establece la velocidad del obturador.
Cuando se ha seleccionado "Step" como ajuste para la selección del modo del obturador (Shutter Mode), Off, 1/120, 1/250, 1/500 , 1/1000 o 1/2000 se seleccionará como velocidad del obturador.

Off: El obturador electrónico está desactivado.

Cuando se haya seleccionado "Synchro" como ajuste para la selección del modo del obturador (Shutter Mode) se establecerá una frecuencia de exploración que abarca de 50,08 Hz a 250,00 Hz.
Cuando se filman motivos tales como pantallas de TV, el ruido de franjas horizontales se podrá reducir ajustando la frecuencia de exploración de sincronización.

■Menú de ajuste de color

- **El menú de ajuste de color para el modo de iluminación halógena, el modo de iluminación fluorescente y el modo de luz diurna**



①Ajuste de la densidad del color [Chroma Level: –3 a +3]
(Ajuste de fábrica: ±0; +2 para el modo del usuario solamente)

②Selección del balance del blanco [White Bal: ATW, AWC A, AWC B, 3200K, 5600K]
(Ajuste de fábrica: ATW; AWC A para el modo del usuario solamente)

ATW: El balance del blanco se ajusta automática y continuamente, y se corrige automáticamente aunque la fuente de luz o la temperatura del color hayan cambiado.
- Si en la pantalla aparecen objetos muy brillantes (como luces fluorescentes), la función ATW puede que no funcione correctamente.
- El balance del blanco puede desajustarse si no hay objetos blancos en la pantalla.

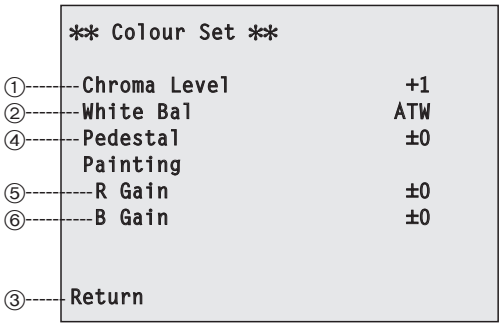
AWC A, AWC B:
Cuando se selecciona AWC A o AWC B y se ajusta el balance del blanco, el estado resultante se guarda en la memoria.
Cuando la unidad se utiliza bajo las mismas condiciones, el estado del ajuste se puede reproducir simplemente seleccionando AWC A o AWC B, evitando así la necesidad de realizar reajustes.
Cuando el estado nuevo se guarda en la memoria, el estado anterior se borra de la misma.
Si el AWC (ajuste automático del balance del blanco) o el ajuste manual del balance del blanco se realiza en el estado seleccionado por AWC A o AWC B, el estado resultante se guardará en la memoria.

3200K: Se establece el balance del blanco que fue ajustado bajo las condiciones de iluminación de 3200K (equivalente a una luz halógena).

5600K: Se establece el balance del blanco que fue ajustado bajo las condiciones de iluminación de 5600K (equivalente a la luz diurna).

③Retorno al menú anterior (menú para seleccionar el modo de filmación) [Return]

- **Menú de ajuste del color del modo del usuario**



(Modo del usuario solamente)

④Ajuste del nivel del negro [Pedestal: –30 a +30]
(Ajuste de fábrica: ±0)
Utilizando este elemento se establece el nivel del negro (nivel de pedestal) de la señal de luminancia (Y).
Alinee el nivel del negro cuando se utilicen múltiples cámaras, incluyendo esta unidad.

⑤Ajuste de ganancia R de pintura [R Gain: –30 a +30]
(Ajuste de fábrica: ±0)

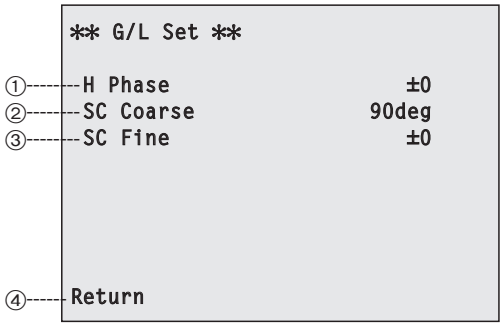
⑥Ajuste de ganancia B de pintura [B Gain: –30 a +30]
(Ajuste de fábrica: ±0)
Cuando se ha seleccionado “AWC A” o “AWC B” como ajuste del balance del blanco (White Bal), el balance del blanco podrá ajustarse con exactitud después de haber ejecutado AWC (ajuste automático del balance del blanco).
Cuando se ejecuta AWC, el ajuste vuelve a ±0.

ESPAÑOL

Ajuste de los elementos del menú

■Menú de ajuste del sincronizador de señales de vídeo

Los mismos ajustes establecidos en el menú de ajuste del sincronizador de señales de vídeo resultan comunes a todos los modos de filmación (modo de luz halógena, modo de luz fluorescente, modo de luz diurna y modo del usuario). (Cuando se cambia un ajuste en un modo, el mismo ajuste se establecerá en los otros modos.)



① Ajuste de fase horizontal [H Phase: –206 a +49]
(Ajuste de fábrica: ±0)
Utilizando este elemento se puede ajustar la fase horizontal durante la sincronización de señales de vídeo.

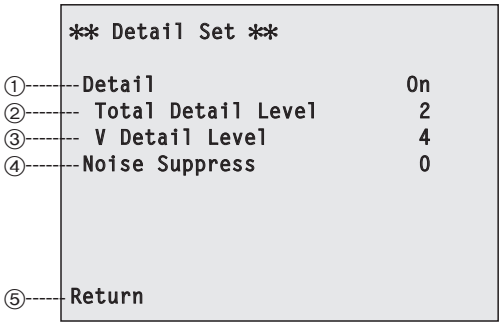
② Ajuste aproximado de la fase cromática [SC Coarse: 0deg, 45deg, 90deg, 135deg, 180deg, 225deg, 270deg, 315deg]
(Ajuste de fábrica: 90deg)
Utilizando este elemento, la fase cromática durante la sincronización de señales de vídeo se puede ajustar aproximadamente. Este ajuste sólo toma efecto cuando las señales VBS o Y/C salen como señales de vídeo.

③ Ajuste fino de la fase cromática [SC Fine: –127 a +127]
(Ajuste de fábrica: ±0)
Utilizando este elemento, la fase cromática durante la sincronización de señales de vídeo se puede ajustar con exactitud. Este ajuste sólo toma efecto cuando las señales VBS o Y/C salen como señales de vídeo.

④ Retorno al menú anterior (menú para seleccionar el modo de filmación) [Return]

■Menú de ajuste de detalles (modo del usuario solamente)

El menú de ajuste de detalles sólo se provee en el modo del usuario.



① Selección de encendido/apagado de detalles [Detail: On, Off]
Utilizando este elemento se puede seleccionar el encendido o el apagado de la compensación de detalles. Cuando se selecciona “On”, la cantidad de compensación de los detalles se puede ajustar utilizando los elementos de menú “Total Detail Level” y “V Detail Level”.

② Selección de nivel de todos los detalles [Total Detail Level: 0 a 14, ---]
(Ajuste de fábrica: 7)
Utilizando este elemento se selecciona la cantidad de mejora de los bordes en los sentidos horizontal y vertical. Cuando se selecciona “Off” como ajuste para el encendido/apagado de los detalles, se visualiza “---” y no es posible seleccionar nada.

③ Selección de nivel de detalles verticales [V Detail Level: –7 a +7, ---]
(Ajuste de fábrica: ±0)
Utilizando este elemento se selecciona la cantidad de mejora de los bordes en el sentido horizontal.
Cuando se selecciona “Off” como ajuste para el encendido/apagado de los detalles, se visualiza “---” y no es posible seleccionar nada.

④ Supresión de ruido [Noise Suppress: 0 a 7]
(Ajuste de fábrica: 0)
Utilizando este elemento se puede reducir la cantidad de ruido generado en la pantalla. Cuanto más alto sea el valor seleccionado mayor será la reducción de ruido. Sin embargo, si se selecciona un valor demasiado alto, la nitidez de los motivos detallados se reducirá.

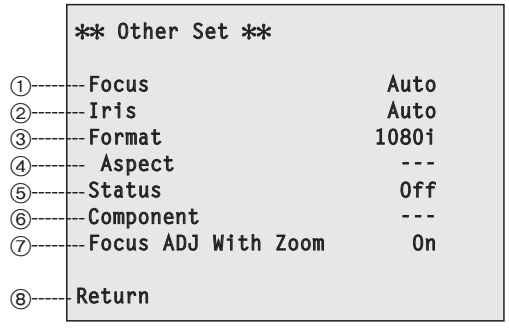
⑤ Retorno al menú anterior (menú para seleccionar el modo de filmación) [Return]

Ajuste de los elementos del menú

■Menú de otros ajustes (Other Set)

Además del ajuste de la selección del nivel de corrección de gamma (Gamma), los ajustes del menú Other Set son comunes a todos los modos de filmación (modo de iluminación halógena, modo de iluminación fluorescente, modo de luz diurna y modo del usuario).
(Cuando se cambia un ajuste en un modo, el mismo ajuste se establecerá en los otros modos.)

• Menú Other Set para el modo de iluminación halógena, modo de iluminación fluorescente y modo de luz diurna



①Selección de ajuste automático/manual del enfoque [Focus: Auto, Manual]
(Ajuste de fábrica: Auto)
Auto: El objetivo enfoca siempre automáticamente.
Manual: El objetivo enfoca manualmente.

②Selección de ajuste automático/manual del iris [Iris: Auto, Manual]
(Ajuste de fábrica: Auto)
Auto: El iris se ajusta siempre automáticamente.
Manual: El iris se ajusta manualmente.

- Si se selecciona “Auto” como ajuste de ganancia (Gain) cuando está seleccionado el ajuste manual para el iris, el iris cambiará automáticamente al ajuste automático.
- Si se selecciona el ajuste manual para el iris cuando se ha seleccionado “Auto” como ajuste de ganancia (Gain), el ajuste de ganancia cambiará automáticamente al último ajuste de ganancia.

③Selección del formato de vídeo [Format: 1080i, 720p, 576i, 576psF]
(Ajuste de fábrica: 1080i)
Aunque se cambie el ajuste de este elemento, el formato de vídeo no cambiará inmediatamente. Cuando se haya realizado una operación de transferencia a otro elemento aparecerá una pantalla en la que se podrá confirmar el cambio del ajuste.
(Consulte la página siguiente.)

④Selección de la relación de aspecto de vídeo [Aspect: ---, 16:9, 4:3]
(Ajuste de fábrica: 16:9)
Cuando se haya seleccionado “576i” o “576psF” como “ajuste de formato (Format) de vídeo”, se seleccionará “16:9 (apretado)” o “4:3 (lados cortados)” como relación de aspecto.
Cuando se haya seleccionado “1080i” o “720p” como “ajuste de formato (Format) de vídeo”, aparecerá “---”, y la relación de aspecto no podrá ser seleccionada.
Ahora, la relación de aspecto de las señales compuestas se fija en “16:9 (apretado)”.

⑤Selección de encendido/apagado del estado de operación del AWC/ABC [Status: Off, On]
(Ajuste de fábrica: Off)
Utilizando este elemento se enciende o apaga la visualización del estado de operación del AWC (ajuste automático del balance del blanco) o el ABC (ajuste automático del balance del negro).
Cuando se ejecuta el AWC o el ABC con este elemento en “On” se visualiza lo siguiente.

AWC ACTIVE: Esto se visualiza mientas se ejecuta el AWC.
AWC OK: Esto se visualiza durante 3 segundos después de terminar bien el AWC.
AWC NG: Esto se visualiza durante 3 segundos después de no terminar bien el AWC.
ABC ACTIVE: Esto se visualiza mientras se ejecuta el ABC.
ABC OK: Esto se visualiza durante 3 segundos después de terminar bien el ABC.
ABC NG: Esto se visualiza durante 3 segundos después de no terminar bien el ABC.

⑥Selección de señal de vídeo componente [Component: ---, Y/Pb/Pr, Y/C]
(Ajuste de fábrica: Y/Pb/Pr)
Cuando se haya seleccionado “576i” o “576psF” como “ajuste de formato (Format) de vídeo” se seleccionará “Y/Pb/Pr” o “Y/C” como señal de vídeo componente.
Cuando se haya seleccionado “1080i” o “720p” como “ajuste de formato (Format) de vídeo”, aparece “---”, y el ajuste de señal de vídeo componente no se puede seleccionar.

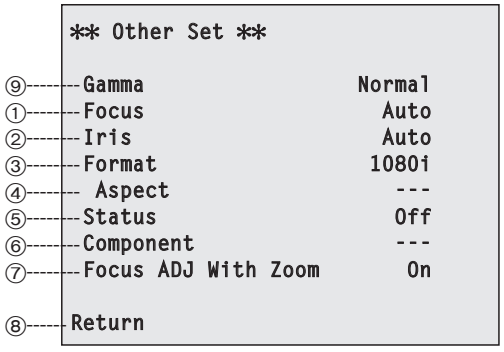
⑦Selección de ON/OFF para la compensación del enfoque durante la función del zoom [Focus ADJ With Zoom: On, Off]
(Ajuste de fábrica: On)
Cuando el enfoque se ponga en manual, el motivo podrá quedar desenfocado durante el empleo del zoom. Seleccione ON u OFF para la función que compensa este desenfoque.
Si la función se ha puesto en OFF, ajuste el enfoque, según sea necesario, o ponga el enfoque en el modo automático.

⑧Retorno al menú anterior (menú para seleccionar el modo de filmación) [Return]

ESPAÑOL

Ajuste de los elementos del menú

● Menú de otros ajustes (Other Set) para el modo del usuario (Other Set)



(Modo del usuario solamente)

⑨ Selección del nivel de corrección de gamma [Gamma: Low, Normal, High]

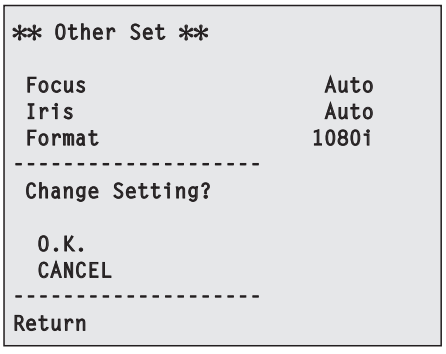
(Ajuste de fábrica: Normal)

Low: Con este ajuste, las imágenes son estables, y el contraste nítido. (La curva de gamma se inclina suavemente par alas áreas de poco brillo.)

Normal: Cuando se haya seleccionado “1080i” o “720p” como formato de vídeo (Format) se establecerá el ajuste adecuado para la filmación HD. Con todos los demás formatos de vídeo se establecerá el ajuste adecuado para la filmación SD.

High: Con este ajuste aumenta el alcance de la escala de grises de las áreas oscuras, y se visualizan imágenes con tonos claros. El contraste es suave. (La curva de gamma se inclina bruscamente en las áreas de poco brillo.)

En el ③ elemento de selección del formato (Format) de vídeo, el formato de vídeo no cambia inmediatamente a pesar de cambiar el ajuste.
La pantalla mostrada abajo, en la que se confirman los cambios de ajuste, aparece cuando se ha realizado una operación de transferencia a otro elemento (cuando se pulsa el botón [▲] o [▼]).



Ejemplo: Modo halógeno

Cuando se selecciona “O.K.”, el formato de vídeo cambia, y se restaura el menú de otros ajustes (Other Set).
(Pulse el botón [▲] o [▼], seleccione “O.K.” y pulse el botón [○] o [►].)
Si se selecciona “CANCEL”, el menú de otros ajustes (Other Set) se restaurará sin cambiar el formato de vídeo, y los ajustes establecidos antes de los cambios se visualizarán. El formato de vídeo no cambiará aunque se cierre el menú.

Nota

- No haga cambios de vídeo que no sean compatibles con el monitor conectado.
  No sólo no se visualizarán bien las imágenes en el monitor, sino que los menús tampoco se visualizarán.
  Por consiguiente, no será posible hacer más operaciones con menús, y tampoco será posible realizar operaciones para volver al formato de vídeo.
  En casos como éste, conecte un monitor que sea compatible con las señales de vídeo compuesto o con el formato de vídeo al que se haya cambiado.

Tabla de elementos de menús

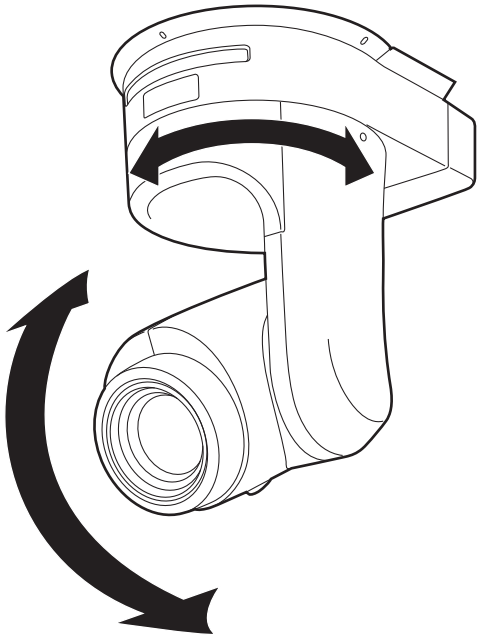
Menú		Elemento	Ajuste de fábrica
Pan Tilt Head Setting		Tally	On
		Landing	Soft
		Install Position	Desktop
		Smart Picture Flip	Off
		Flip Detect Angle	90
		Controller	All
		Initialize	
		Return	
Camera Setting <Halogen>	**Brightness Set**	A. Iris Level	±0
		Step	Off
		Gain	Auto
		AGC Max Gain	18dB
		Return	
	Colour Set	Chroma Level	±0
		White Bal	ATW
		Return	
	G/L Set	H Phase	±0
		SC Coarse	90deg
		SC Fine	±0
		Return	
	Other Set	Focus	Auto
		Iris	Auto
		Format	1080i
		Aspect	16:9
		Status	Off
		Component	Y/Pb/Pr
		Focus ADJ With Zoom	On
		Return	
	Initialize		
	Return		
Camera Setting <Fluorescent>	**Brightness Set**	A. Iris Level	±0
		Step	Off
		Gain	Auto
		AGC Max Gain	18dB
		Return	
	Colour Set	Chroma Level	±0
		White Bal	ATW
		Return	
	G/L Set	H Phase	±0
		SC Coarse	90deg
		SC Fine	±0
		Return	
	Other Set	Focus	Auto
		Iris	Auto
		Format	1080i
		Aspect	16:9
		Status	Off
		Component	Y/Pb/Pr
		Focus ADJ With Zoom	On
		Return	
	Initialize		
	Return		

Menú		Elemento	Ajuste de fábrica
Camera Setting <Daylight>	**Brightness Set**	A. Iris Level	±0
		Step	Off
		Gain	Auto
		AGC Max Gain	18dB
		Return	
	Colour Set	Chroma Level	±0
		White Bal	ATW
		Return	
	G/L Set	H Phase	±0
		SC Coarse	90deg
		SC Fine	±0
		Return	
	Other Set	Focus	Auto
		Iris	Auto
		Format	1080i
		Aspect	16:9
		Status	Off
		Component	Y/Pb/Pr
		Focus ADJ With Zoom	On
		Return	
	Initialize		
	Return		
User	**Brightness Set**	A. Iris Level	±0
		Shutter Mode	Step
		Step/Synchro	
		(Step)	Off
		(Synchro)	50.08Hz
		Gain	0dB
		AGC Max Gain	18dB
		Return	
	Colour Set	Chroma Level	+2
		White Bal	AWC A
		Pedestal	±0
		Painting	
		R Gain	±0
		B Gain	±0
		Return	
	G/L Set	H Phase	±0
		SC Coarse	90deg
		SC Fine	±0
		Return	
	Detail Set	Detail	On
		Total Detail Level	7
		V Detail Level	±0
		Noise Suppress	0
		Return	
	Other Set	Gamma	Normal
		Focus	Auto
		Iris	Auto
		Format	1080i
		Aspect	16:9
		Status	Off
		Component	Y/Pb/Pr
		Focus ADJ With Zoom	On
		Return	
	Initialize		
	Return		

ESPAÑOL

Limitadores

Esta unidad tiene ajustes (llamados “limitadores”) que limitan los márgenes de movimiento de las tomas panorámicas y de inclinación.
Dependiendo de dónde está instalado el sistema del cabezal de panorámica e inclinación, es posible que haya obstáculos dentro del recorrido con los que la cámara pueda entrar en contacto.
El contacto de la cámara con tales objetos puede causar fallos en el funcionamiento o accidentes.
En este caso, el contacto puede evitarse estableciendo los limitadores directamente enfrente de tales obstáculos.
Se pueden establecer las posiciones de cuatro limitadores: el superior, el inferior, el del extremo derecho y el del extremo izquierdo.
Una vez establecidas, las posiciones no se perderán aunque se desconecte la alimentación.



Los limitadores se pueden establecer y cancelar mediante el mando a distancia inalámbrico accesorio o el controlador.
Lo que se establece o cancela en ultimo lugar tiene precedencia.

Para las operaciones del controlador, consulte las instrucciones de funcionamiento del mismo.
A continuación se describirán los ajustes de los limitadores utilizando el mando a distancia inalámbrico accesorio.

Ajuste/cancelación de los limitadores

■Operaciones básicas para los limitadores

1 Pulse el botón [MENU].

Toque brevemente el botón (no lo pulse). Cuando lo pulse durante dos segundos, aparecerá un menú.
Si pasa esto, pulse de nuevo el botón [MENU] durante dos segundos para cancelar el menú.
Luego empiece de nuevo desde el paso **1**.

2 Pulse el botón [▲], [▼], [◄] o [►] durante dos segundos mientras mantiene pulsado el botón [PRESET].

El limitador para los límites superior, inferior, derecho e izquierdo se establecerá (o cancelará) utilizando los botones de dirección correspondientes.
La luz indicadora parpadeará ahora.
Cuando se ajuste un limitador, éste parpadeará una vea; y cuando se cancele, parpadeará dos veces.
Si se pulsa cualquier otro botón entre los pasos **1** y **2**, empiece de nuevo desde el paso **1**.

■Ajuste de los limitadores

Las posiciones de los limitadores se pueden ajustar siguiendo los pasos indicados abajo. Cuando se ajuste la posición, la luz indicadora parpadeará una vez.

1 Pulse uno de los botones [CAM1] a [CAM4] para seleccionar la unidad.

- **Ajuste de la posición del límite superior del margen de movimiento**
  Pulse el botón [▲] o [▼] del mando a distancia inalámbrico para girar la unidad hasta la posición que servirá como límite superior.
  A continuación, siga los pasos de “Operaciones básicas para los limitadores” y pulse el botón [▲] durante dos segundos mientras mantiene pulsado el botón [PRESET].

- **Ajuste de la posición del límite inferior del margen de movimiento**
  Pulse el botón [▲] o [▼] del mando a distancia inalámbrico para girar la unidad hasta la posición que servirá como límite inferior.
  A continuación, siga los pasos de “Operaciones básicas para los limitadores” y pulse el botón [▼] durante dos segundos mientras mantiene pulsado el botón [PRESET].

- **Ajuste de la posición del extremo izquierdo del margen de movimiento**
  Pulse el botón [◄] o [►] del mando a distancia inalámbrico para girar la unidad hasta la posición que servirá como límite del extremo izquierdo.
  A continuación, siga los pasos de “Operaciones básicas para los limitadores” y pulse el botón [◄] durante dos segundos mientras mantiene pulsado el botón [PRESET].

- **Ajuste de la posición del extremo derecho del margen de movimiento**
  Pulse el botón [◄] o [►] del mando a distancia inalámbrico para girar la unidad hasta la posición que servirá como límite del extremo derecho.
  A continuación, siga los pasos de “Operaciones básicas para los limitadores” y pulse el botón [►] durante dos segundos mientras mantiene pulsado el botón [PRESET].

■Cancelación de los limitadores

Las posiciones de los limitadores establecidas se pueden cancelar siguiendo los pasos indicados a continuación. Cuando se cancelan las posiciones, la luz indicadora parpadea dos veces.

1 Pulse uno de los botones [CAM1] a [CAM4] para seleccionar la unidad.

2 Cancele los limitadores siguiendo los pasos de abajo.

- **Cancelación de la posición del limite superior del margen de movimiento**
  Siga los pasos de “Operaciones básicas para los limitadores” y pulse el botón [▲] durante dos segundos mientras mantiene pulsado el botón [PRESET].
- **Cancelación de la posición del limite inferior del margen de movimiento**
  Siga los pasos de “Operaciones básicas para los limitadores” y pulse el botón [▼] durante dos segundos mientras mantiene pulsado el botón [PRESET].
- **Cancelación de la posición del limite del extremo izquierdo del margen de movimiento**
  Siga los pasos de “Operaciones básicas para los limitadores” y pulse el botón [◄] durante dos segundos mientras mantiene pulsado el botón [PRESET].
- **Cancelación de la posición del limite del extremo derecho del margen de movimiento**
  Siga los pasos de “Operaciones básicas para los limitadores” y pulse el botón [►] durante dos segundos mientras mantiene pulsado el botón [PRESET].

■Restablecimiento de los limitadores

Para restablecer los limitadores deberán cancelarse los ajustes actualmente establecidos.
Las posiciones de los limitadores que están establecidas se pueden restablecer siguiendo los pasos de abajo.

1 Cancele los ajustes de las posiciones de limitadores que van a ser restablecidas siguiendo los pasos de “Cancelación de los limitadores”.

2 Ajuste las posiciones de los limitadores siguiendo los pasos de “Ajuste de los limitadores”.

ESPAÑOL

Modos de seguridad

■Acerca de los modos de seguridad

Esta unidad incorpora dos modos de seguridad que han sido diseñados para evitar que el usuario y otras personas puedan lesionarse y que la unidad pueda estropearse.
Cuando se establezca un modo de seguridad, algunas operaciones, o todas ellas, no podrán realizarse.

1 Modo de seguridad activado por colisión

Cuando la unidad choca con una persona o un obstáculo durante la toma panorámica o de inclinación se establece el "Modo de seguridad activado por colisión", y todas las acciones de panorámica o inclinación en el sentido que se ha producido el choque se anularán.
Para cancelar el "Modo de seguridad activado por colisión", ponga el control de panorámica o inclinación en la posición neutral.

2 Modo de seguridad activado por problemas

Cuando se produce un problema en el interior de la unidad se establece el "Modo de seguridad activado por problemas", las funciones de la unidad se desactivan, y la luz indicadora de estado se enciende en color rojo.
Para cancelar el "Modo de seguridad activado por problemas", ponga primero la unidad en el modo de espera, desconecte su alimentación y luego vuelva a conectarla. (Si el problema interno se produce de nuevo, el "Modo de seguridad activado por problemas" se establecerá otra vez.)

Nota

- La salida de imágenes puede suspenderse cuando la unidad choca con una persona o un obstáculo y se establece el modo de seguridad.
  En este caso, la salida de las imágenes se reiniciará entre 5 y 10 segundos después.

Solución de problemas

• Funcionamiento

Síntoma	Causa y remedio	Páginas de referencia
No se suministra alimentación	• **¿Se ha conectado firmemente la clavija de alimentación en la toma de CA?**	—
	• **¿Se ha conectado correctamente la clavija de alimentación?**	—
	• **Si la unidad está conectada al controlador, ¿se ha conectado ésta correctamente?** → Consulte las Instrucciones de funcionamiento del controlador.	Manual de instalación Páginas 30 a 31
	• **Cuando la unidad está siendo controlada por el mando a distancia inalámbrico** → Consulte también “No se puede controlar la unidad utilizando el mando a distancia inalámbrico”.	—
No se puede controlar la unidad (mando a distancia inalámbrico y controlador)	• **¿Está conectada la alimentación?** → Si la luz indicadora de estado de la unidad está apagada, o si está encendida en color anaranjado, esto significa que no se suministra alimentación a la unidad.	Página 15
	• **¿Se ha seleccionado la unidad correcta que va a ser utilizada?**	Página 17
	• **Se ha activado una de las funciones de un modo de seguridad.**	Página 59
	• **¿Se han establecido las funciones del limitador?**	Páginas 57 a 58
	• **¿Se cambió previamente el ajuste de “Controller” (selección para aceptar el control de dispositivos de control) en el menú?** → Cambie el ajuste siguiendo los pasos de la página de referencia.	Página 47
No se puede controlar la unidad utilizando el mando a distancia inalámbrico	• **¿Se han agotado las pilas del mando a distancia? ¿Se han instalado las pilas con sus polaridades invertidas?** → Si la luz indicadora de estado no parpadea a pesar de emplear el mando a distancia inalámbrico cerca del área sensora de señales del mando a distancia, esto significa que las pilas están agotadas. Sustituya las pilas.	—
	• **¿Hay una lámpara fluorescente o un monitor de plasma cerca de la unidad? Y si es así, ¿está el área sensora de señales del mando a distancia expuesta a esas luces?**	Página 13
No se puede controlar la unidad utilizando el controlador	• **¿Está la unidad conectada correctamente al controlador?** → Consulte las Instrucciones de funcionamiento del controlador.	Manual de instalación Páginas 30 a 31
	• **¿Se ha puesto el conmutador selector del controlador en la posición correcta?** → Verifique la posición del conmutador. → Consulte las Instrucciones de funcionamiento del controlador.	Manual de instalación Páginas 30 a 31
	• **Puede que sea necesario actualizar la versión del controlador para que éste sea compatible con la unidad.** → Consulte a su concesionario.	—
	• **Si la unidad está siendo utilizada en combinación con el AW-RP400 y el AW-CB400, puede que se haya establecido un ajuste que prohíba el funcionamiento de uno de esos dispositivos.** → Consulte las Instrucciones de funcionamiento del controlador.	—
La unidad gira en sentido opuesto al utilizado	• **¿Se ha seleccionado correctamente el ajuste de instalación independiente (Desktop)?**	Manual de instalación Página 20
	• **Cuando la imagen haya sido invertida por la función de volteo automático de imagen, la unidad podrá parecer que gira en el sentido opuesto al utilizado.**	Página 47
	• **El ajuste de inversión puede haber sido establecido en el controlador si la unidad está conectada al controlador.** → Consulte las Instrucciones de funcionamiento del controlador.	—

ESPAÑOL

Solución de problemas

• Vídeo

Síntoma	Causa y remedio	Páginas de referencia
No se visualizan imágenes o éstas están distorsionadas	• **¿Se ha conectado correctamente la unidad a los demás dispositivos conectados?**	Manual de instalación Páginas 29 a 31
	• **Si el sistema está configurado de forma que la imagen también cambia cuando se selecciona la cámara que va a ser utilizada, ¿ha sido seleccionada la cámara correcta?**	Página 17
	• **¿Se ha seleccionado correctamente el ajuste de la señal de vídeo?**	Manual de instalación Páginas 17 a 19
La imagen se voltea verticalmente	• **¿Se ha seleccionado correctamente el ajuste de instalación independiente (Desktop)?**	Manual de instalación Página 20
	• **¿Esta activada la función de volteo automático de imagen?**	Página 47
Se visualizan múltiples bandas de color (franjas cromáticas)	• **Cambie a la imagen de la cámara.**	Página 22
Se visualiza la pantalla de menú	• **Salga del menú.**	Páginas 39 a 46
No se realiza el enfoque automático	• **¿Está el enfoque ajustado en manual?** → El enfoque automático empieza tan pronto como éste se ajusta.	Página 22
	• **En algunas situaciones, puede resultar difícil enfocar con el enfoque automático.** → En casos como éste, seleccione el ajuste manual y enfoque manualmente.	Página 24
Algo no está bien con los colores de las imágenes	• **Active la función ATW (Ajuste del balance del blanco con seguimiento automático).**	Página 31
	• **En algunas situaciones puede que no se reproduzcan los colores apropiados utilizando la función ATW.** → En casos como éste, prosiga con el ajuste del balance del blanco.	Página 30
Las imágenes están demasiado claras o demasiado oscuras	• **Seleccione el ajuste automático para el iris o seleccione el ajuste manual y ajuste el iris manualmente.**	Página 24
	• **Las imágenes pueden estar oscuras si el cable de vídeo es demasiado largo, porque esto atenúa la señal.** → En casos como éste, conecte el compensador de cable (el AW-RC400, por ejemplo).	—

Mantenimiento

Para mantener la seguridad y el buen funcionamiento del producto, límpielo periódicamente como se indica a continuación.

- Desconecte el cable de alimentación y limpie la unidad pasando por ella un paño seco.
  Si la unidad está demasiado sucia, humedezca un paño en una solución de detergente para cocinas (neutro), apriete bien el paño y luego páselo cuidadosamente por las superficies del producto para limpiarlo.
- Para limpiar el objetivo, utilice un papel de limpieza de lentes (uno de los empleados para limpiar gafas y cámaras).

Notas

- No utilice bencina, diluyente de pintura u otros líquidos volátiles.
- Cuando utilice un paño químico, lea con mucha atención las notas de aviso relacionadas con el uso del mismo.

Cambio de piezas consumibles

La correa es consumible.
Necesita ser sustituida a intervalos periódicos.

Para conocer detalles del cambio de la correa, consulte a su concesionario.

■Cambio de la correa

Por regla general, la correa deberá sustituirse cada 4 años.
(Cuando ésta se utilice durante 8 horas al día, empleando las tomas de panorámica e inclinación durante 10 segundos y parándolas durante 50 segundos.)

Cambie la correa cuando se deteriore la precisión de parada preajustada.

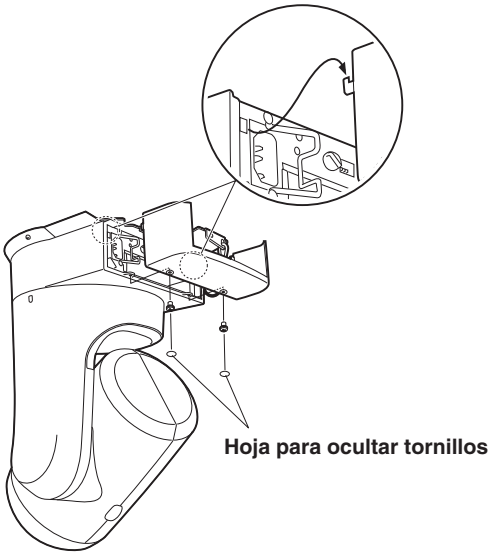
Desmontaje de la unidad

El procedimiento aquí descrito se aplica al desmontaje del tipo de unidad instalada de forma suspendida, pero los mismos pasos se aplican también para el tipo de unidad instalada en un escritorio.

- Antes de desmontar la unidad, desactive el disyuntor del circuito y otros controles relacionados con el suministro de alimentación eléctrica.
- El cable para evitar caídas se coloca en el panel inferior de la unidad. Tenga cuidado cuando desacople la unidad.
- Tenga mucho cuidado durante el trabajo de desmontaje para garantizar la seguridad, empleando para ello un escalera u otros medios lo suficientemente fuertes como para aguantar el peso de la unidad y que tengan la altura adecuada según el lugar donde se hizo la instalación, y asegúrese también de que la unidad no se caiga.
- Durante el trabajo de desmontaje, asegúrese de sujetar la unidad por la zona de su base. El desmontaje de la unidad sujetándola por la parte del objetivo o por sus piezas giratorias puede ser la causa de que la unidad funcione mal posteriormente.
- Asegúrese de que el trabajo de desmontaje lo lleven a cabo dos personas.

1 Quite la cubierta de cables.

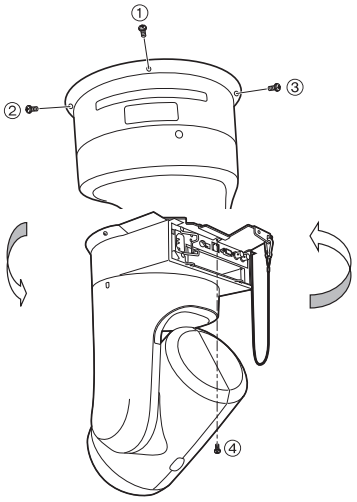
Quite las hojas para ocultar tornillos, quite los dos tornillos y luego quite la cubierta de cables.
La cubierta de cables tiene lengüetas. Tire de estas lengüetas para quitar la cubierta.



2 Desconecte los cables.

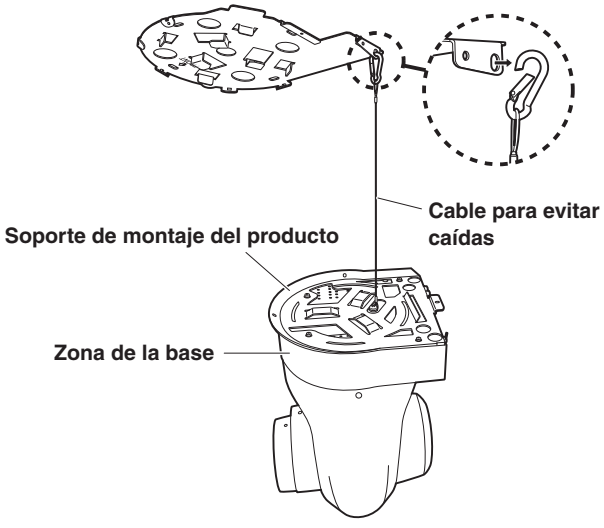
Desconecte el cable de alimentación, el cable de vídeo, el cable de control, etc.

3 Quite los cuatro tornillos de anclaje de la unidad.



4 Gire la unidad en el sentido de la flecha mostrada en la figura de arriba y desacóplela.

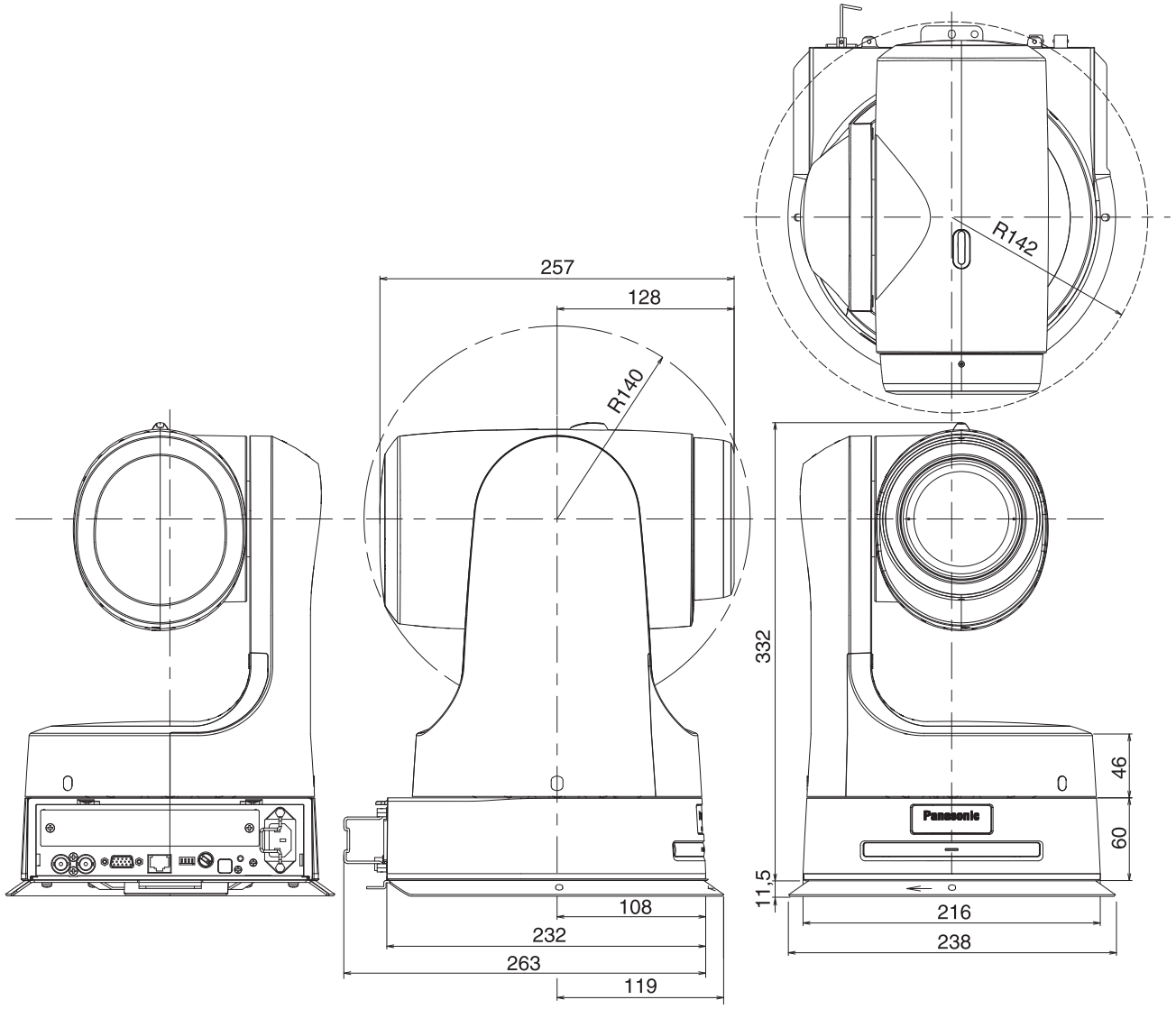
5 Mientras sujeta la unidad, suelte el gancho del cable para evitar caídas.



6 Desmonte el soporte de montaje que está colocado en el techo.

Apariencia

Unidad: mm



ESPAÑOL

Especificaciones

Alimentación: 220 V a 240 V CA, 50 Hz
Consumo: 40 W aproximadamente

⊏⊐ indica información de seguridad.

■GENERAL

Temperatura de funcionamiento: 0 °C a +40 °C

Temperatura para guardar la unidad: –20 °C a +50 °C

Gamas de humedad permitidas: 85 % o menos (sin condensación)

Peso: 7,5 kg aproximadamente

Dimensiones (An × Prof × Al): 238 × 257 × 343,5 mm (excluyendo salientes)

Acabado: Acabado plateado claro mate

Controlador compatible: AW-RP655, AW-RP555, AW-RP400, AW-IF400, AW-CB400
- Puede que sea necesario actualizar la versión del controlador para alcanzar la plena compatibilidad con la unidad.

■ENTRADA

Conector de entrada: 220 V a 240 V CA (50 Hz),
G/L IN (BNC)
- Compatible con señal BBS o VBS

■SALIDA

Conector de salida: Compuesto: 1,0 Vp-p/75 Ω (BNC × 1),
Señales de vídeo componente analógico HD/SD o señales SD Y/C (VGA 15P × 1)
- Señales Y/C disponibles solamente en el modo SD; utilizando ajustes de menú se puede hacer el cambio con señales Y/Pb/Pr
  Cuando salen señales Y/Pb/Pr se puede seleccionar SD/HD.

■ENTRADA/SALIDA

Conector de entrada/salida: CONTROL IN RS422A (RJ-45)

■FUNCIONES Y RENDIMIENTO

[Unidad de cámara]

Sensores de imagen: Sensores de imagen CCD de 1/3″ × 3 (tipo entre línea, compatibilidad con sistema progresivo)

Objetivo: Zoom motorizado de 13×, f/1,6 a 2,8
(f=4,2 a 55 mm; equivalente a 35 mm: 32,5 mm a 423 mm)

Enfoque: Conmutación entre automático y manual

Sistema óptico de separación de colores: Sistema de prisma

Selección de ganancia: 0 a 12 dB en pasos, 15 dB,
18 dB, AGC (El iris funciona siempre automáticamente con el ajuste AGC ON)

Velocidades del obturador electrónico: 1/120, 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000 sec.,
Synchro scan (50,08 a 250,00 Hz)

Gamma: Low, Normal, High

Especificaciones

Balance del blanco: AWC A, AWC B, ATW, 3200K, 5600K

Balance del negro: Auto

Variedad de cantidad de croma: Variedad de 7 niveles

Modo de filmación (SCENE FILE): Halogen, Fluorescent, Daylight, User

Franjas cromática: FULL BAR

Formato de salida: HD: 1080: 50i, 720: 50p
SD: 576: 50i, 25psF

Salida de vídeo:
- Compuesto: 1,0 Vp-p/75 Ω (BNC × 1)
- Componente analógico HD/SD o SD Y/C (VGA 15P × 1)

Y/Pb/Pr (HD) Y: 1,0 Vp-p/75 Ω, Pr/Pb: 0,7 Vp-p/75 Ω (VGA 15P × 1)
Y/Pb/Pr (SD) Y: 1,0 Vp-p/75 Ω, Pr/Pb: 0,525 Vp-p/75 Ω (VGA 15P × 1)
Y/C Y: 1,0 Vp-p/75 Ω, C: 0,3 Vp-p/75 Ω (ráfaga) 576: 50i, 25psF

- En el modo Y/Pb/Pr, se puede seleccionar HD o SD.
- En el modo SD, se puede seleccionar Y/Pb/Pr o Y/C.
- En el modo Y/C, la señal VBS sale al contacto Y del conector de salida de 15P contactos VGA, la señal Y al contacto Pb y la señal C al contacto Pr.

Sistema de sincronización: Sincronización interna/externa (BBS o VBS, BNC × 1)

[Cabezal de panorámica e inclinación]

Método de instalación: Independiente (Desktop) o suspendido (Hanging)

- Para garantizar la seguridad, la unidad deberá asegurarse utilizando las ménsulas de montaje.
  Asegúrese de pedir a un contratista cualificado que le instale la unidad.

Conexiones del controlador: Cable de conexión: Cable recto 10BASE-T (STP categoría 5), máximo de 1.000 m
(Control solamente: Para extender las conexiones de la señal de vídeo deberá proveerse por separado un dispositivo externo u otro medio.)
Protocolo: RS-422A, protocolo de la serie AW

Margen de panorámica: ±175°

Margen de inclinación: –40° a +210°

Velocidad de funcionamiento: Máxima de 60°/s

Nivel de ruido: NC30 (durante el funcionamiento a 30°/s),
NC35 (durante el funcionamiento a 60°/s)

[Mando a distancia inalámbrico]

Alimentación: Dos pilas secas tamaño “R6” o “LR6” (adquiridas por separado)

Pilas que pueden utilizarse: SUM-3, AA, R6, R6P, R6PU, UM3, LR6

Alcance de control: Dentro de un máximo de 10 m aproximadamente

Peso: 90 g aproximadamente (excluyendo las pilas secas)

El peso y las dimensiones indicados son aproximados.
Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

ESPAÑOL

РУССКАЯ ВЕРСИЯ
(RUSSIAN VERSION)

Меры предосторожности

■ **НЕ ОТВИНЧИВАЙТЕ КРЫШКИ ПАНЕЛЕЙ.**
Для снижения риска удара электрическим током не снимайте панели. Внутри устройства нет деталей, подлежащих обслуживанию пользователем.
Обратитесь за сервисным обслуживанием к квалифицированному персоналу.

ВНИМАНИЕ:

■ **Данный прибор должен быть заземлен**
Для обеспечения безопасной работы вставляйте трехконтактную штепсельную вилку исключительно в стандартную трехконтактную розетку, эффективно заземленную при помощи обычной бытовой проводки.
Используйте с данным прибором исключительно трехжильные удлинительные шнуры, проводка которых выполнена надлежащим образом, для обеспечения заземления. Неправильная проводка удлинительных шнуров является основной причиной несчастных случаев.
Нормальная работа прибора не может свидетельствовать о наличии заземления у розетки или о том, что процедура монтажа полностью безопасна. В целях Вашей безопасности, пожалуйста, обратитесь к квалифицированному электрику, если не уверены в эффективности заземления розетки.

ВНИМАНИЕ:

- **ДЛЯ СНИЖЕНИЯ РИСКА ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПОЖАРА ИЛИ УДАРА ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ ДАННОЕ ОБОРУДОВАНИЕ ВОЗДЕЙСТВИЮ ДОЖДЯ ИЛИ ВЛАГИ.**
- **НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ АППАРАТ ВОЗДЕЙСТВИЮ КАПЕЛЬ ИЛИ БРЫЗГ ЖИДКОСТЕЙ; ТАКЖЕ НЕ СТАВЬТЕ НА АППАРАТ КАКИЕ-ЛИБО ЕМКОСТИ, НАПОЛНЕННЫЕ ЖИДКОСТЬЮ, ТАКИЕ КАК ВАЗЫ.**

ВНИМАНИЕ:

ВО ИЗБЕЖАНИЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ ДАННЫЙ ПРИБОР ДОЛЖЕН БЫТЬ НАДЕЖНО ЗАКРЕПЛЕН НА ПОЛУ/СТЕНЕ В СООТВЕТСТВИИ С ИНСТРУКЦИЕЙ ПО УСТАНОВКЕ.

ОСТОРОЖНО:

ДЛЯ СНИЖЕНИЯ РИСКА ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПОЖАРА ИЛИ УДАРА ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ И ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПОМЕХ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО РЕКОМЕНДУЕМЫЕ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ.

ОСТОРОЖНО:

Для обеспечения надлежащей вентиляции не устанавливайте и не размещайте данное устройство на книжном стеллаже, во встроенном шкафу или в другом закрытом пространстве. Для предотвращения риска поражения электрическим током или опасности возгорания вследствие перегрева убедитесь, что занавески или другие материалы не препятствуют вентиляции.

Розетка должна располагаться вблизи оборудования и быть легкодоступной, или же сетевой штепсель либо штепсельный разъем прибора должны оставаться в пределах досягаемости.

Имейте в виду, что аппарат, относящийся по конструкции к КЛАССУ 1, следует подключать к СЕТЕВОЙ розетке с защитным заземлением.

Данный знак обозначает информацию, относящуюся к технике безопасности.

Содержание

Меры предосторожности 1
Принадлежности 3
Общие сведения 4
Характеристики 5
Предосторожности по установке 6
Меры предосторожности во время использования 7
Относительно контроллера 8
Компоненты и их функции 9
Относительно пульта дистанционного управления 13
Подготовка к работе пульта дистанционного управления 13
Базовые операции съемки 14
Как включить и выключить электропитание 15
Выбор устройств 17
Выбор режимов съемки (сюжетные файлы) 18
Съемка 21
Что следует делать при возникновении проблем с базовыми операциями съемки 22
Дополнительные операции 23
Ручная съемка 24
Предустановленные шаблоны памяти 28
Регулировка баланса белого 30
Регулировка баланса черного 33
Регулировка уровня черного (общий баланс) 34
Регулировка синхронизатора видеосигналов 36
Базовые операции меню 39
Установка пунктов меню 47
Таблица пунктов меню 56
Ограничители 57
Установка/снятие ограничителей 58
Режимы безопасности 59
Поиск и устранение неисправностей 60
Техническое обслуживание 62
Замена изнашиваемых деталей 62
Снятие устройства 63
Внешний вид 64
Технические характеристики 65

РУССКИЙ

Осторожно

- Руководство по этой интегрированной камере высокого разрешения (в дальнейшем “устройство”) подразделяется на две инструкции: одна – Инструкция по эксплуатации (данное руководство), а другая – Инструкция по установке.
  Перед установкой устройства обязательно прочтите Инструкцию по установке для обеспечения правильности установки.
- В настоящем руководстве номер модели AW-HE100E обозначается как “AW-HE100”.
  Аналогично номер модели AW-RP655L обозначается как “AW-RP655”, AW-RP555L – как “AW-RP555”, AW-RP400L – как “AW-RP400”, AW-IF400G – как “AW-IF400” и AW-CB400L – как “AW-CB400”.

Принадлежности

Убедитесь в том, что приведенные ниже принадлежности имеются в наличии в указанном количестве.

Инструкция по установке 1

Инструкция по эксплуатации (CD-ROM) 1

Пульт дистанционного управления 1

В этом пульте используются две сухие батарейки размера “R6” или “LR6”. (приобретаются отдельно)

Кабели электропитания (2 м) 1

Кронштейн установочной поверхности (для пола или потолка) 1

Крышка кабелей 1

Крепежные винты
(с плоскими шайбами или пружинными шайбами)
M4 × 8 мм 4

Винты крышки кабелей (с плоской головкой)
M3 × 6 мм 2

Маскировочная пластина для винтов 2

Резиновые ножки 4

Винты резиновых ножек (черные)
M4 × 6 мм 4

Фильтр 1

Зажимы 2

Общие сведения

Данное устройство представляет собой многоформатную камеру, имеющую наклонно-поворотное устройство и объектив с увеличением. Благодаря объединению камеры, объектива и наклонно-поворотного устройства, установка устройства теперь стала легче, чем раньше. Устройством можно также управлять удаленно с помощью пульта дистанционного управления, входящего в комплект принадлежностей.

Характеристики

Поддержка нескольких форматов

- Переключение между форматами 1080i, 720p и 576i может быть выполнено с помощью меню.
  Переход от системы формата SD к системе формата HD также может быть плавно осуществлен.
- При использовании формата SD в качестве формата кадра может быть выбрано соотношение 16:9 или 4:3.

Три датчика изображения ПЗС 1/3˝ и высокопроизводительный объектив с 13-кратным увеличением

- Устройство оснащено 14-битным аналогово-цифровым (A/D) преобразователем и 19-битным DSP (цифровым сигнальным процессором) обработки данных.
  Изображения высокого качества получаются путем обработки видео множеством различных способов.
- Устройство поставляется с прогрессивными датчиками изображения ПЗС, представляющими собой новую разработку.
  Эти датчики ПЗС 1/3˝ имеют большую светочувствительную поверхность, благодаря чему изображения высокого качества могут быть получены во множестве разнообразных условий съемки.
- Объектив большого диаметра, разработанный для съемки изображений HD, имеет широкий угол 32,5 мм (эквивалент 35 мм) при установке WIDE. Четкие изображения получаются в широком диапазоне применений.

Легкость управления устройством достигается благодаря наличию высокопроизводительного наклонно-поворотного устройства

- Эксплуатация с высокой скоростью 60 град/с
- Широкие углы поворота с диапазоном панорамирования более, чем ±175°, и диапазоном наклона от –40° до +210° или более
- Тихая работа с уровнями шума NC30 (при работе на 30 град/с) и NC35 (при работе на 60 град/с)
- Запоминание до 100 положений в предустановленных шаблонах памяти
  (Количество установок предустановленных шаблонов памяти различается в зависимости от контроллера, используемого с устройством.)

Высокая степень совместимости с доступными в настоящее время контроллерами Panasonic, позволяющая создавать гибкую систему

- До пяти устройств и приборов могут эксплуатироваться с помощью контроллера (AW-RP655, AW-RP555 или AW-RP400 + AW-IF400 + AW-CB400), имеющегося в настоящий момент в наличии у фирмы Panasonic. (Для поддержки устройства, возможно, понадобится обновить версию контроллера. Максимальное расстояние между устройствами и контроллером составляет 1000 метров. Для увеличения длины распространения видеосигнала необходимо отдельно предусмотреть использование внешнего устройства или некоторых других технических средств.)
  Устройство может также использоваться совместно с камерами и системами наклонно-поворотных устройств, доступными в настоящее время у фирмы Panasonic, таким образом, что существующая система может получить преимущества при создании еще более гибкой совместной системы.

Объединенные наклонно-поворотное устройство, камера и объектив для упрощения установки

- Объединенные наклонно-поворотное устройство, камера и объектив существенно сократили время, затрачиваемое на процесс установки.

Удобный в эксплуатации пульт дистанционного управления предусмотрен как стандартная принадлежность

- Пульт дистанционного управления, способный осуществлять управление до четырех устройств, предусмотрен как стандартная принадлежность.
  Он может легко использоваться для установки различных функций или переключения между ними во время просмотра экранов меню.

Предосторожности по установке

Помимо выполнения пунктов, представленных в разделе “Меры предосторожности”, соблюдайте также меры предосторожности, указанные ниже.

Относительно места установки
После подробного обсуждения с Вашим дилером, выберите прочный потолок или другую поверхность и установите устройство.
- Устанавливайте устройство на потолок, обладающий достаточной прочностью (как, например,бетонный потолок). Если камера устанавливается на недостаточно прочный потолок, сначала как следует укрепите потолок.

Не устанавливайте и не используйте устройство в следующих местах.
- На стенах (в этом случае устройство будет установлено боком)
- В местах (включая такие места, как под карнизами здания), где на устройство будет непосредственно попадать дождя или вода
- В таких местах, как кухни, с высокой концентрацией пара и жира
- В местах на открытом воздухе или в горячих местах, где температура превышает 40 °C
- В холодных местах, где температура опускается ниже 0 °C
- В местах, где влажность превышает 85 %
- В местах, где применяются химикаты, как, например, возле плавательных бассейнов
- Возле моря, в прибрежных зонах или в местах, где имеются выбросы коррозионных газов
- В местах генерации радиоактивных излучений, рентгеновских лучей, сильных радиоволн или магнитных полей
- В местах, где устройство будет подвержено повышенной вибрации, как, например, на борту автомобиля или корабля (данное устройство не предназначено для использования в автомобилях)
- В местах, в которых температура подвержена резким изменениям, таких, как возле выпускного канала кондиционера воздуха или возле двери, через которую наружный воздух проникает внутрь

Чего следует избегать, чтобы гарантировать стабильную продолжительную работу устройства
- Использование устройства в течение продолжительного периода в местах с высокими уровнями температуры и влажности приведет к разрушению его деталей и к сокращению срока его службы.
- Не подвергайте устройство непосредственному воздействию тепла, выделяемого в месте установки, или тепла от обогревателя либо другого подобного прибора.

Вспомогательные детали, поставляемые вместе с устройством, должны обязательно использоваться для его установки.
- Для установки устройства обязательно используйте монтажные кронштейны и крепежные винты, прилагаемые к устройству.
- Не устанавливайте устройство, используя какие-либо методы, отличные от указанных.
- Не переделывайте кронштейн установочной поверхности или крепежные винты, прилагаемые к устройству.

Отдельно приобретите винты, используемые для крепления кронштейна установочной поверхности.
Данное устройство не поставляется с винтами, предназначенными для крепления кронштейна установочной поверхности. Приобретите болты с шестигранными головками (M6), пружинные шайбы, плоские шайбы и, если необходимо, гайки.

Затяжка установочных винтов
- Затягивайте винты и болты до степени, соответствующей материалам и конструкциям в месте установки.
- После затяжки винтов и болтов визуально проверьте отсутствие какой-либо неустойчивости или игры и надежность закрепления устройства на месте надлежащим образом.
- Используйте указанные инструменты и затягивайте винты плотно.

Если дальнейшее использование устройства больше не предполагается, не оставляйте его в случайных местах, а обязательно демонтируйте его надлежащим образом.
- Подробные сведения по перемещению устройства приведены в разделе “Снятие устройства” (стр. 63).

При установке или демонтаже устройства обязательно держите его в области основания.
- Может произойти несчастный случай, если его вращающиеся части держать или вращать рукой.

Не присоединяйте к устройству фильтр, колпак, удлинитель или другие детали.

Устанавливайте устройство возле сетевой розетки, и располагайте его таким образом, чтобы его шнур электропитания мог легко вставляться и выниматься из розетки.

Не подсоединяйте обычную сетевую линию или телефонную линию к разъему CONTROLLER на устройстве.
- Это может привести к неисправности.

Меры предосторожности во время использования

Съемка в условиях надлежащего освещения.
- Для создания изображений с приятными для глаз цветами, выполняйте съемку в условиях надлежащего освещения.
- При съемке в условиях флуоресцентного освещения изображения могут не иметь их натуральных цветов. При необходимости выбирайте надлежащее освещение.

Что случается с объектами высокой яркости
- При съемке очень ярких объектов может увеличиться эффект бликов, что является свойством, присущим камерам ПЗС.
  Блик: Это тип искажения, характеризующийся яркими вертикальными полосами, появляющимися на очень ярких или сверкающих объектах, включая лампочки освещения или лампы накаливания.

При использовании автоматических функций
- При использовании функции ATW (автоматическое слежение за балансом белого) в условиях флуоресцентного освещения баланс белого может изменяться.
- В некоторых ситуациях может быть трудно выполнить фокусировку при автоматической установке. В подобных случаях выбирайте ручную установку и выполняйте фокусировку вручную.
- Соответствующая яркость может быть не получена при съемке ярких объектов с помощью автоматических установок усиления и диафрагмы. В подобных случаях установите ручную скорость затвора и выполните регулировку.

Трансфокация и фокусировка
При ручной установке фокуса во время трансфокации объект может выйти из фокуса. Поэтому устройство поставляется с функцией, компенсирующей это. (Функция компенсации фокуса во время трансфокации)
Эта функция изначально установлена в положение ON.
Если функция установлена в положение OFF, следует либо отрегулировать фокус, как требуется, после трансфокации, либо установить автоматический фокус.

Формат кадра композитных видеосигналов
- При выборе в качестве формата видео 1080i или 720p фиксируется формат кадра композитных видеосигналов 16:9 (сжатие).

Относительно положения трансфокации при включении питания
При включении питания устройства трансфокация, фокус и диафрагма возвращаются в положения, в которых они находились непосредственно перед отключением питания. (Это происходит с фокусом и диафрагмой, если они были установлены вручную.) Однако это положение может быть не восстановлено, если, например, кабель питания был отсоединен во время работы.

Не приближайтесь к движущимся частям!
Ни при каких обстоятельствах Вы не должны приближать пальцы или другие части Вашего тела к движущимся частям, поскольку такие действия могут привести к травме.

Устройство поставляется с режимами безопасности.
- Режимы безопасности представляют собой функции, предназначенные для защиты людей и имущества от повреждения, а наклонно-поворотного устройства – от поломки. Для получения дополнительной информации обращайтесь к разделу “Режимы безопасности” (стр. 59).

Перед подключением или отключением кабелей отключите электропитание.
- Перед подключением или отключением кабелей обязательно убедитесь, что электропитание отключено.

Обращайтесь с устройством осторожно.
- Не бросайте аппарат и не подвергайте его сильным ударам или вибрации. Такие действия могут привести к неисправности устройства.

Когда устройство не используется
- Отключите питание устройства, когда оно не используется. Если дальнейшее использование устройства больше не предполагается, не оставляйте его в случайных местах, а обязательно демонтируйте его надлежащим образом.

Не прикасайтесь к деталям оптической системы.
- Детали оптической системы являются основным компонентом камеры. Ни при каких условиях к ним нельзя прикасаться. В маловероятном случае их загрязнения удалите грязь с помощью вентилятора камеры, или осторожно протрите их чистящей салфеткой для объектива.

Воздерживайтесь от присоединения к устройству фильтра, колпака, удлинителя или других деталей.
- Не устанавливайте на устройство фильтр, колпак, удлинитель или другие детали.

При переноске устройства держите его за основание.
- Не держите устройство за детали камеры или наклонно-поворотную головку.
  Такие действия могут привести к неисправности устройства.

Не поворачивайте вращающиеся части рукой.
- Поворот вращающихся частей рукой может привести к неисправности устройства.

Используйте устройство в условиях эксплуатации с минимальной влажностью и запыленностью.
- Избегайте использовать устройство в условиях эксплуатации с высокой концентрацией влаги и пыли, так как в таких условиях могут повредиться внутренние части.

Диапазон рабочих окружающих температур
- Избегайте использовать устройство в холодных местах, где температура опускается ниже 0 °C, или в жарких местах, где температура повышается выше +40 °C, так как такие температуры ухудшают качество изображения и отрицательно влияют на внутренние части.

Утилизация устройства
- Когда устройство достигнет конца своего срока службы и будет утилизироваться, обратитесь к квалифицированному исполнителю для обеспечения надлежащей утилизации устройства с целью защиты окружающей среды.

Относительно контроллера

Поддерживаемый контроллер

- AW-RP655
- AW-RP555
- AW-RP400 + AW-IF400 + AW-CB400 (Система, состоящая из AW-RP400, AW-IF400 и AW-CB400)

❊ **Для поддержки устройства, возможно, понадобится обновить версию контроллера. Проконсультируйтесь с Вашим дилером.**

■ При подключении AW-RP655

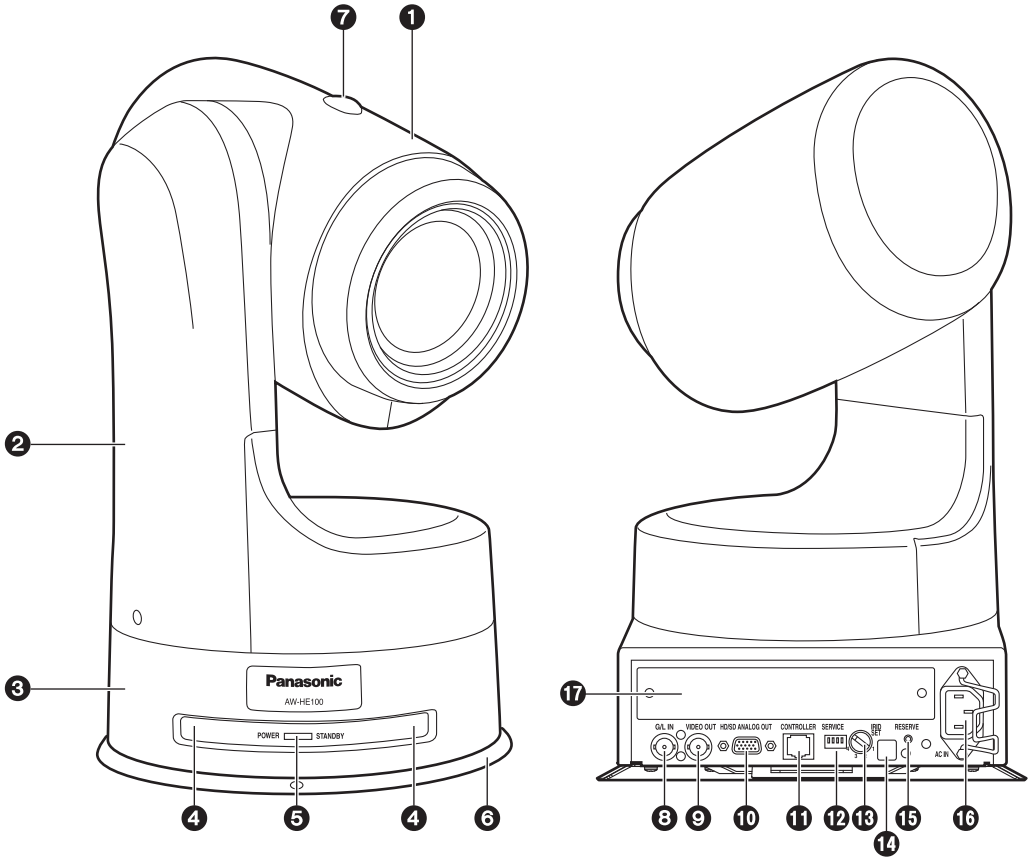
- Меню установок камеры AW-RP655 использоваться не может.
  → Вместо него используйте меню установок камеры устройства.

■ При подключении AW-RP400 + AW-IF400 + AW-CB400

- При управлении фокусом устройства с AW-RP400, реакция на данные операции может быть замедленной по сравнению со случаями, когда используются другие камеры Panasonic и системы наклонно-поворотных устройств.
- AW-CB400 не может быть подключен непосредственно к данному устройству.
  → AW-CB400 должен подключаться в комбинации вместе с AW-RP400 и AW-IF400.
- Меню установок камеры AW-CB400 использоваться не может.
  → Вместо него используйте меню установок камеры устройства.
- Диски R/B PED использоваться не могут.
- Функция трассировки памяти использоваться не может.
- Опция TILT RANGE не может быть установлена.
- Опция MEMORY LENGTH не может быть установлена.
- Опция DIAGONAL MOTION не может быть установлена в положение ON или OFF.
- Люфт не может быть компенсирован.
- Если установка ON/OFF автофокуса (AF) переключается с AW-RP400, используйте OPTION SW после присвоения ему функции “EXT”.

РУССКИЙ

Компоненты и их функции



❶ Блок камеры
Вращается в направлении вверх и вниз.

❷ Поворотная головка
Вращается в горизонтальном направлении.

❸ Основание

❹ Светочувствительная область (передняя) сигнала пульта дистанционного управления

❺ Индикаторная лампа состояния
Загорается следующим образом в зависимости от состояния устройства.

Оранжевый: При установленном режиме ожидания
Зеленый: При включенном питании
Красный: При появлении в устройстве проблемы
Зеленый с двукратным миганием:
При приеме сигнала, совпадающего с идентификатором дистанционного управления, от вспомогательного пульта дистанционного управления при включенном питании
Оранжевый с двукратным миганием:
При приеме сигнала, не совпадающего с идентификатором дистанционного управления, от вспомогательного пульта дистанционного управления при включенном питании

Компоненты и их функции

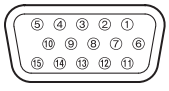
❻ Монтажный кронштейн (установленный)

❼ Сигнальная лампа
Она загорается или гаснет в ответ на сигналы контроллера, но только при выбранной опции “On” в качестве установки использования сигнальной лампы.

❽ Разъем G/L IN
Это входной разъем сигнала синхронизации.
Данное устройство поддерживает сигнал BBS или VBS в качестве сигнала синхронизации.
Подсоединяйте его к разъему G/L OUT на компенсаторе кабеля (AW-RC400) или на другом устройстве.

❾ Разъем VIDEO OUT
Это выходной разъем для композитных видеосигналов камеры. Подсоединяйте его к монитору или другому подобному устройству. В качестве соединительного кабеля используйте коаксиальный кабель BNC.

❿ Разъем HD/SD ANALOG OUT
Это выходной разъем для компонентных видеосигналов камеры HD/SD.
В качестве соединительного кабеля используйте 15-штырьковый кабель D-SUB (кабель VGA) или переходной кабель с D-SUB 15-штырьковым и BNC коаксиальным разъемами.
Используйте кабель высокого качества.



Штырь №	Название сигнала
1	Pr (В режиме Y/C: C)
2	Y (В режиме Y/C: VBS)
3	Pb (В режиме Y/C: Y)
с 4 по 15	GND

⓫ Разъем CONTROLLER
Это входной разъем для управляющих сигналов блока камеры или наклонно-поворотного устройства.
Подсоединяйте его к разъему [TO PAN/TILT HEAD] на контроллере.

⓬ Переключатели SERVICE
Эти переключатели используются для целей технического обслуживания.
Держите их все в положении “OFF”.

SERVICE



⓭ Переключатели IR ID SET
Используются для выбора идентификатора вспомогательного пульта дистанционного управления.
Переключатели с [1] по [4] соответствуют кнопкам [CAM1] - [CAM4] на пульте дистанционного управления.

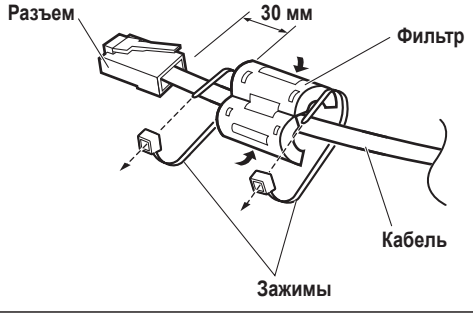
⓮ Светочувствительная область (задняя) сигнала пульта дистанционного управления

⓯ Кнопка RESERVE
Эта резервная кнопка используется для целей технического обслуживания.
Обычно она не используется пользователем.

⓰ Гнездо AC IN
Подключайте к этому гнезду вспомогательный кабель питания.

⓱ Дополнительный слот

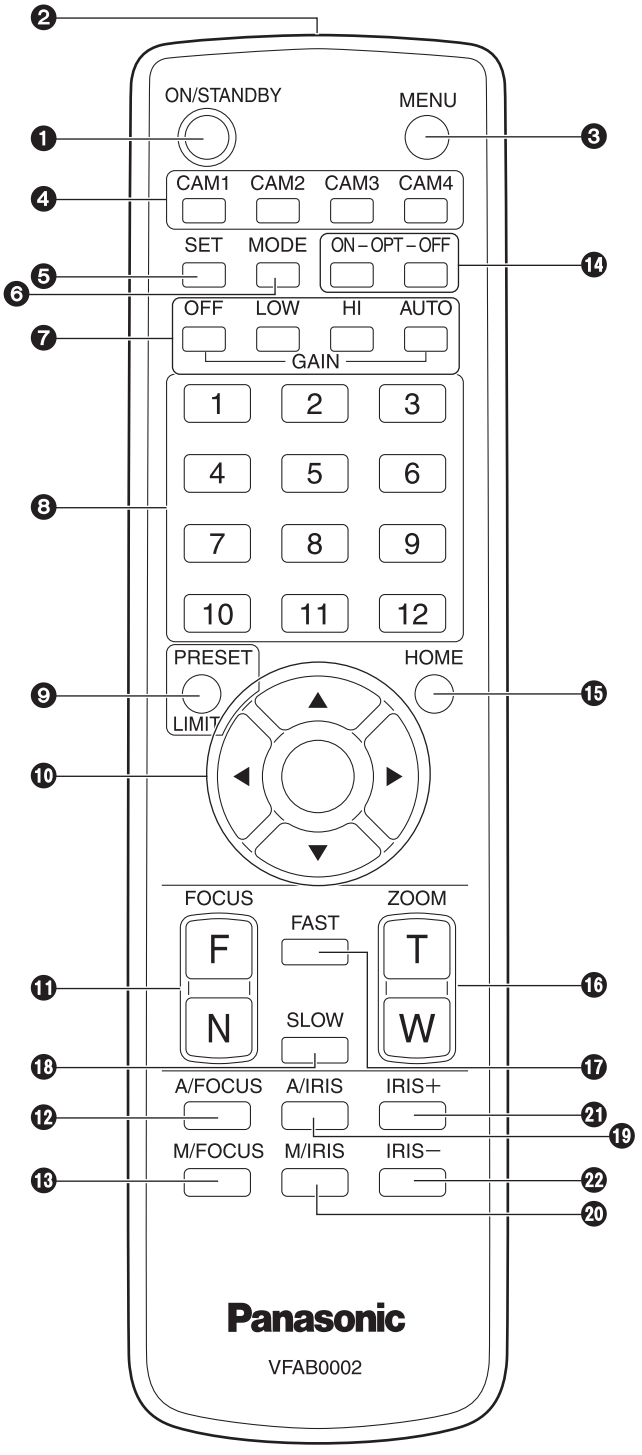
Обязательно прикрепите фильтр (прилагается) к кабелю, подсоединяемому к разъему CONTROLLER ⓫. Прикрепите его на расстоянии порядка 30 мм от разъема и надежно закрепите оба конца фильтра с помощью зажимов.



РУССКИЙ

Компоненты и их функции

Пульт дистанционного управления



❶ Кнопка ON/STANDBY

Каждый раз при нажатии этой кнопки в течение двух секунд происходит переключение режима работы между включением питания устройства и установкой режима ожидания.

❷ Окно передачи сигнала

❸ Кнопка MENU

Каждый раз при нажатии этой кнопки в течение двух секунд происходит переключение режима работы между отображением меню устройства и выходом из меню.
Кроме того, пределы диапазона поворотного и наклонного движения (ограничители) устанавливаются и снимаются с помощью кнопки MENU, кнопки PRESET/LIMIT и кнопок наклонно-поворотного устройства ([▲], [▼], [◄] и [►]). Для получения дополнительной информации обращайтесь к разделу “Установка/снятие ограничителей” (стр. 58).

❹ Кнопки CAM1 - CAM4

Используются для выбора устройства для управления.
Как только выбрана кнопка, можно управлять устройством, соответствующим выбранной кнопке.

❺ Кнопка SET

Если эту кнопку нажать в течение двух секунд при выбранной посредством регулировки баланса белого памяти AWC A или AWC B, баланс черного и баланс белого будут автоматически отрегулированы и сохранены в выбранной в настоящий момент памяти.
В качестве альтернативы при кратковременном нажатии этой кнопки (менее двух секунд) только баланс белого автоматически регулируется и сохраняется в выбранной в настоящий момент памяти.

❻ Кнопка MODE

Используется для выбора видеосигналов, выводимых с устройства.
Каждый раз при ее нажатии происходит переключение сигналов между сигналами цветовой полосы и видеосигналами камеры.

❼ Кнопки GAIN [OFF] [LOW] [HI] [AUTO]

Используются для выбора усиления.
Увеличение усиления может быть установлено за три шага с использованием кнопок [OFF], [LOW] и [HI].
При нажатии кнопки [AUTO] активируется функция автоматической регулировки усиления, и усиление регулируется автоматически в зависимости от количества света.
Максимальное усиление функции автоматической регулировки усиления может быть установлено с помощью меню.

❽ Кнопки вызова предустановленных шаблонов памяти от [1] до [12]

Используются для вызова информации по направлениям устройства и другим установкам, сохраненным в предустановленных шаблонах памяти устройства от №1 до №12, и воспроизведения этих установок.
Установки в предустановленных шаблонах памяти №13 и далее не могут быть вызваны с пульта дистанционного управления.

Компоненты и их функции

⑨ Кнопка PRESET/LIMIT

Используется для сохранения установок в предустановленных шаблонах памяти или установки либо снятия ограничителей. При нажатии кнопки вызова предустановленного шаблона памяти одновременно с удерживанием нажатой кнопка PRESET/LIMIT информация о направлении устройства в настоящий момент времени и другие установки сохраняются в кнопке вызова.
Кнопки вызова предустановленных шаблонов памяти от [1] до [12] соответствуют предустановленным шаблонам памяти устройства от №1 до №12.
Кроме того, пределы диапазона поворотного и наклонного движения (ограничители) устанавливаются и снимаются с помощью кнопки PRESET/LIMIT, кнопки MENU и кнопок наклонно-поворотного устройства ([▲], [▼], [◄] и [►]). Для получения дополнительной информации обращайтесь к разделу “Установка/снятие ограничителей” (стр. 58).

⑩ Кнопки наклонно-поворотного устройства и кнопки управления меню [▲] [▼] [◄] [►] [○]

Используются для изменения направления устройства.
Устройство наклоняется в направлении вверх/вниз с помощью кнопок [▲] и [▼] поворачивается в направлении влево/вправо с помощью кнопок [◄] и [►].
Кнопка [○] не работает во время наклона и поворота.
При нажатии кнопок [▲] или [▼] и [◄] или [►] одновременно устройство будет перемещаться по диагонали.

Кнопки используются для управления меню, когда устройство отображает меню.
Пункты меню выбираются с помощью кнопок [▲] и [▼], а значения пунктов меню изменяются с помощью кнопок [◄] и [►].
Если выбранный пункт имеет подменю, подменю будет отображено с помощью нажатия кнопки [○] или кнопки [►].
При отображении меню кнопки [○] и [►] имеют одинаковые функции.
Однако помните, что если кнопку [○] нажать, когда есть возможность изменить значение, значение будет кнопкой изменено.

⑪ Кнопки FOCUS [F] [N]

Используются для регулировки фокуса объектива вручную, когда для фокуса объектива установлена ручная установка.
Фокус регулируется на дальнем расстоянии с помощью кнопки [F] и на ближнем расстоянии с помощью кнопки [N].

⑫ Кнопка A/FOCUS

Используется при автоматической регулировке фокуса объектива.

⑬ Кнопка M/FOCUS

Используется при ручной регулировке фокуса объектива.
Кнопки FOCUS ([F] и [N]) используются для выполнения фактической регулировки.

⑭ Кнопки OPT [ON] [OFF]

Используются для расширения функций в будущем.
Они не используются в настоящее время.

⑮ Кнопка HOME

При нажатии в течение двух секунд направление устройства (поворот или наклон) вернется в исходное положение.

⑯ Кнопки ZOOM [T] [W]

Используются для регулировки трансфокации объектива.
Трансфокация регулируется в широкоугольном режиме с помощью кнопки [W] и в режиме телефото с помощью кнопки [T].

⑰ Кнопка FAST

Используется для изменения скорости перемещения, с которой выполняются операции поворота, наклона, трансфокации и фокусировки, в сторону увеличения скорости.
То же самое применительно к скоростям перемещения поворота и наклона при вызове информации из предустановленного шаблона памяти.

⑱ Кнопка SLOW

Используется для изменения скорости перемещения, с которой выполняются операции поворота, наклона, трансфокации и фокусировки, в сторону уменьшения скорости.
То же самое применительно к скоростям перемещения поворота и наклона при вызове информации из предустановленного шаблона памяти.

⑲ Кнопка A/IRIS

Задает установку автоматической регулировки диафрагмы объектива в соответствии с количеством света.

⑳ Кнопка M/IRIS

Задает установку ручной регулировки диафрагмы объектива.
Кнопки IRIS+ и IRIS– используются при выполнении фактической регулировки.

㉑ Кнопка IRIS+

Используется для регулировки диафрагмы объектива в направлении открывания.

㉒ Кнопка IRIS–

Используется для регулировки диафрагмы объектива в направлении закрывания.

Примечания

- Если усиление устанавливается в режим автоматической регулировки при установленном режиме ручной регулировки диафрагмы, диафрагма автоматически перейдет в режим автоматической регулировки.
  Если позже усиление вернется к установке ручной регулировки, диафрагма также вернется к своему исходному значению.
- Если диафрагма устанавливается в режим ручной регулировки при установленном режиме автоматической регулировки усиления, усиление автоматически вернется назад к своему предыдущему значению.

РУССКИЙ

Относительно пульта дистанционного управления

- **Выполняйте операции пультом дистанционного управления из положения менее 10 метров от устройства.**

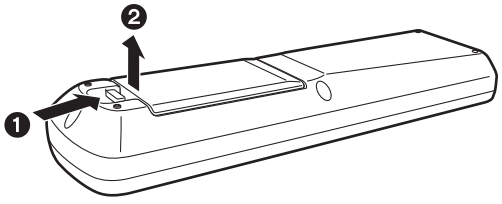
- **Пульт дистанционного управления может не работать, будучи направленным к устройству под определенными углами.**
  Из места, с которого видна светочувствительная область сигнала пульта дистанционного управления (в дальнейшем “светочувствительная область”), направьте окно передачи сигнала пульта дистанционного управления на светочувствительную область и выполняйте операции кнопками.

- **Если устройство установлено возле источников флуоресцентного освещения, плазменных мониторов или других подобных изделий, или же оно подвергается воздействию солнечного света, влияние света может сделать невозможным управление устройством с помощью пульта дистанционного управления.**
  Перед установкой и использованием обязательно выполните приведенные ниже пункты.
  - Выполните действия пунктов для обеспечения того, чтобы на светочувствительную область не попадал солнечный свет или свет от источников флуоресцентного освещения, плазменных мониторов или других подобных изделий.
  - Установите устройство вдали от источников флуоресцентного света, плазменных мониторов и других подобных изделий.
  - Выполняйте операции пультом дистанционного управления на расстоянии в пределах 3 метров от устройства.
  - Используйте контроллер, подключенный к устройству с помощью кабеля (проводное подключение).

- **Даже после того, как батарейки извлечены из пульта дистанционного управления, в течение примерно 10 минут выбранная операция для выполнения (кнопка [CAM1], [CAM2], [CAM3] или [CAM4], нажатая последней) будет оставаться сохраненной в памяти. Однако, если пройдет более длительный период времени, выбор будет переустановлен на режим, соответствующий нажатию кнопки [CAM1].**

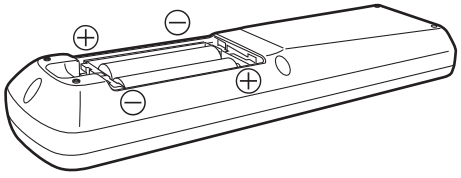
Подготовка к работе пульта дистанционного управления

1 Снимите крышку батарейного отсека.

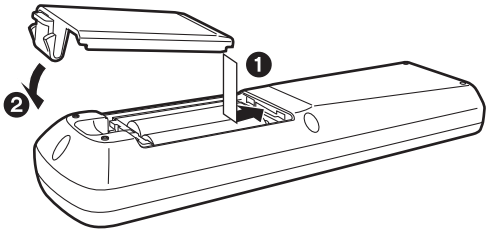


2 Вставьте сухие батарейки.

Используются две сухие батарейки размера “R6” или “LR6” (приобретаются отдельно).
Батарейки, пригодные к использованию:
SUM-3, AA, R6, R6P, R6PU, UM3, LR6
Проверьте, на каком конце батарейки электрод “+”, а на каком электрод “–”.
Установите правильно батарейки, вставляя сначала конец с отрицательным электродом.



3 Установите обратно крышку батарейного отсека.



Утилизируйте батарейки, которые больше не пригодны для использования, вместе с другими несгораемыми отходами или в соответствии с местными предписаниями.

Базовые операции съемки

1 **Установите яркость объекта на соответствующий уровень.**

2 **Включите питание всех устройств и приборов в системе.**

3 **Выберите устройство для управления.**

Даже если используется только одно устройство, оно, тем не менее, должно быть выбрано с помощью пульта дистанционного управления или контроллера.

4 **Выберите режим съемки.**

Выберите один из четырех предустановленных режимов съемки, каждый из которых соответствует определенному набору условий, в которых будет производиться съемка объекта.
Выберите режим, удовлетворяющий условиям съемки и Вашим предпочтениям.
Продолжая съемку в таких же условиях, нет необходимости выбирать другой режим.

5 **Начните съемку.**
(После съемки выключите питание всех устройств и приборов в системе.)

При выполнении базовых операций предполагается, что фокус, диафрагма и баланс белого регулируются автоматически (в соответствии с заводскими установками).
Если установки уже были изменены и необходимо восстановить оригинальные установки, обращайтесь к разделам “Что следует делать при возникновении проблем с базовыми операциями съемки” (стр. 22) и “Меню установок режима съемки” (стр. 49) в “Установка пунктов меню”.

Как включить и выключить электропитание

■Включение электропитания

При выполнении операций с помощью вспомогательного пульта дистанционного управления

1 Установите выключатели электропитания устройств и приборов, подключенных в системе, в положение ON.

- Данное устройство не имеет выключателя электропитания. Когда на него подается электропитание, индикаторная лампа состояния будет гореть оранжевым цветом.

2 Нажмите одну из кнопок [CAM1] - [CAM4] на пульте дистанционного управления для выбора устройства.

3 Нажмите кнопку [ON/STANDBY] на пульте дистанционного управления в течение двух секунд.

Электропитание устройства включится, и будет выполнена операция изначальных установок.

- Индикаторная лампа состояния теперь загорится зеленым цветом.

4 Если предполагается использовать несколько устройств, повторите при необходимости действия пунктов 2 и 3.

Индикаторная лампа состояния устройства мигнет зеленым цветом при приеме сигнала, совпадающего с идентификатором дистанционного управления, и мигнет оранжевым цветом при приеме сигнала, не совпадающего с идентификатором дистанционного управления.

При выполнении операций с помощью контроллера

1 Установите выключатели электропитания устройств и приборов, подключенных в системе, в положение ON.

- Данное устройство не имеет выключателя электропитания. Когда на него подается электропитание, индикаторная лампа состояния будет гореть оранжевым цветом.

2 Установите переключатель [OPERATE] на контроллере в положение ON.

Электропитание всех камер, подключенных к контроллеру (включая устройство), будет включено, и будет выполнена начальная настройка.

- Индикаторная лампа состояния теперь загорится зеленым цветом.

На завершение операции начальных установок требуется примерно 30 секунд для каждого устройства. В этот период устройство не может эксплуатироваться.

Перед установкой переключателя [OPERATE] на контроллере в положение ON обязательно установите все выключатели электропитания устройств и приборов, подключенных в системе, в положение ON.

Для получения дополнительной информации обратитесь к инструкции по эксплуатации контроллера.

Как включить и выключить электропитание

■Выключение электропитания

При выполнении операций с помощью вспомогательного пульта дистанционного управления

1 Нажмите одну из кнопок [CAM1] - [CAM4] на пульте дистанционного управления для выбора устройства.

2 Нажмите кнопку [ON/STANDBY] на пульте дистанционного управления в течение двух секунд.

Электропитание устройства будет отключено.
- Индикаторная лампа состояния теперь загорится оранжевым цветом.

3 Если предполагается использовать несколько устройств, повторите при необходимости действия пунктов *1* и *2*.

4 Установите выключатели электропитания устройств и приборов, подключенных в системе, в положение OFF.

При выполнении операций с помощью контроллера

1 Установите переключатель [OPERATE] на контроллере в положение OFF.

Электропитание всех камер (включая данное устройство), подключенных к контроллеру, отключится.
- Индикаторная лампа состояния теперь загорится оранжевым цветом.

2 Установите выключатели электропитания устройств и приборов, подключенных в системе, в положение OFF.

Для получения дополнительной информации обратитесь к инструкции по эксплуатации контроллера.

РУССКИЙ

Выбор устройств

С помощью одного вспомогательного пульта дистанционного управления может управляться до четырех устройств.
С помощью одного контроллера может управляться до пяти устройств и приборов.

Выберите устройство (или устройства) для управления с пульта дистанционного управления или контроллера.
Даже если используется только одно устройство, оно тем не менее должно быть выбрано.

При выполнении операций с помощью вспомогательного пульта дистанционного управления

Нажмите кнопку [CAM1], [CAM2], [CAM3] или [CAM4].

Индикаторная лампа состояния устройства мигнет зеленым цветом при приеме сигнала, совпадающего с идентификатором дистанционного управления, и мигнет оранжевым цветом при приеме сигнала, не совпадающего с идентификатором дистанционного управления.

При выполнении операций с помощью контроллера

При подключении AW-RP655:

Нажмите кнопку [1], [2], [3], [4] или [5] переключателя [CONTROL/PREVIEW MONITOR OUT SEL].

При подключении AW-RP555:

Нажмите кнопку [1], [2], [3], [4] или [5] переключателя [CONTROL].

При подключении AW-RP400/AW-CB400:

Нажмите кнопку [1], [2], [3], [4] или [5] переключателя [CONTROL SELECT].

- Операции могут выполняться как с AW-RP400, так и с AW-CB400, но, в зависимости от установок, может оказаться возможным выполнение операций с использованием только одного из контроллеров.

Для получения дополнительной информации обратитесь к инструкции по эксплуатации контроллера.

Выбор режимов съемки (сюжетные файлы)

■Типы режимов съемки

Данное устройство имеет четыре предустановленных режима съемки, каждый из которых соответствует определенному набору условий, в которых будет производиться съемка объекта.
Выберите режим, удовлетворяющий условиям съемки и Вашим предпочтениям.
Установки могут быть изменены с помощью операций меню.

- Результаты регулировки баланса белого и других регулировок хранятся в памяти отдельно по режимам съемки.
  Обязательно выберите режим съемки перед выполнением каких-либо регулировок.

Режим галогенного освещения (Halogen)

Данный режим подходит для съемки внутри помещения на свадебных приемах, вечеринках, семинарах, с мест событий и т.п.

Режим флуоресцентного освещения (Fluorescent)

Данный режим подходит для съемки внутри помещения в условиях флуоресцентного освещения.

Режим дневного света (Daylight)

Этот режим подходит для съемки в условиях дневного света.

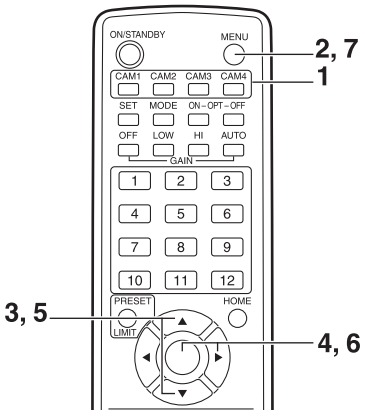
Пользовательский режим (User)

Это режим с детальной установкой всех пунктов.
Также могут быть внесены детальные изменения в установку.

Выбор режимов съемки (сюжетные файлы)

■Как выбрать режим съемки

При выполнении операций с помощью вспомогательного пульта дистанционного управления



1 Нажмите кнопку [CAM1], [CAM2], [CAM3] или [CAM4] для выбора устройства.

2 Нажмите кнопку [MENU] в течение двух секунд.

Отобразится главное меню.

```
** HE100 menu **

 Pan Tilt Head Setting
 Camera Setting
```

3 Нажмите кнопку [▲] или [▼], чтобы начала мигать индикация “Camera Setting”.

Каждый раз при нажатии кнопки [▲] или [▼] мигающий пункт будет меняться.

4 Нажмите кнопку [○] или [►].

Отобразится подменю “Camera Setting”.

```
** Camera Setting **

 Halogen
 Fluorescent
 Daylight
 User



Return
```

5 Нажмите кнопку [▲] или [▼], чтобы начал мигать режим съемки, который предполагается использовать.

Каждый раз при нажатии кнопки [▲] или [▼] мигающий пункт будет меняться.
Если начнет мигать индикация “Return” и при этом нажать кнопку [○] или [►], операция вернется к предыдущему меню.

6 Нажмите кнопку [○] или [►].

Теперь устройство установлено в режим съемки, который мигал, и отображается подменю.

```
** Halogen Mode Set **

 Brightness Set
 Colour Set
 G/L Set
 Other Set


Initialize

Return
```

Пример: Режим галогенного освещения

7 Нажмите кнопку [MENU] в течение двух секунд.

Отображение меню завершится.

Выбор режимов съемки (сюжетные файлы)

При выполнении операций с помощью контроллера

При подключении AW-RP655:

1 Нажмите кнопку [1], [2], [3], [4] или [5] переключателя [CONTROL/PREVIEW MONITOR OUT SEL].

2 Нажмите кнопку [MENU].

Дисплей на панели ЖКД контроллера AW-RP655 переключится в режим меню.

3 Поверните поворотный переключатель (главный).

Отобразите индикацию “CAMERA SETTING” на панели ЖКД.

4 Нажмите кнопку [OK].

Отобразите индикацию “OPEN CAMERA MENU? → OK Key” на панели ЖКД.

5 Нажмите кнопку [OK] еще раз.

На мониторе отобразится главное меню.

6 Нажмите поворотный переключатель (главный), чтобы начала мигать индикация “Camera Setting”.

7 Поверните поворотный переключатель (главный) против часовой стрелки.

Отобразите подменю “Camera Setting” на мониторе.

```
** Camera Setting **

 Halogen
 Fluorescent
 Daylight
 User



Return
```

8 Нажмите поворотный переключатель (главный), чтобы начала мигать индикация режима съемки.

Каждый раз при нажатии поворотного переключателя (главного) мигающий пункт будет меняться.
Если начнет мигать индикация “Return” и при этом повернуть поворотный переключатель (главный) против часовой стрелки, операция вернется к предыдущему меню.

9 Поверните поворотный переключатель (главный) против часовой стрелки.

Теперь устройство установлено в режим съемки, который мигал, и отображается подменю.

```
** Halogen Mode Set **

 Brightness Set
 Colour Set
 G/L Set
 Other Set


Initialize

Return
```

Пример: Режим галогенного освещения

10 Нажмите кнопку [MENU] или кнопку [R/B GAIN/PED].

Отображение меню завершится.

При подключении AW-RP555:

1 Нажмите кнопку [1], [2], [3], [4] или [5] переключателя [CONTROL] для выбора устройства.

2 Нажмите кнопку [1], [2], [3] или [USER] переключателя [SCENE FILE] для выбора режима съемки.

Режим съемки	Кнопка [SCENE FILE]
Halogen	[1]
Fluorescent	[2]
Daylight	[3]
User	[USER]

При подключении AW-RP400/AW-CB400:
(Следующие операции выполняются с помощью AW-CB400.)

1 Нажмите кнопку [1], [2], [3], [4] или [5] переключателя [CONTROL SELECT] для выбора устройства.

2 Нажмите кнопку [1], [2], [3] или [USER] переключателя [SCENE FILE] для выбора режима съемки.

Режим съемки	Кнопка [SCENE FILE]
Halogen	[1]
Fluorescent	[2]
Daylight	[3]
User	[USER]

РУССКИЙ

Съемка

При выполнении операций с помощью вспомогательного пульта дистанционного управления

● Изменение направления камеры

Движение камеры в левую или в правую сторону (поворот):
Нажмите кнопку [◄] или [►].

Движение камеры вверх или вниз (наклон):
Нажмите кнопку [▲] или [▼].

Движение камеры по диагонали:
Нажмите кнопку [▲] или [▼] и [◄] или [►] одновременно.

Возвращение камеры в исходное положение:
Нажмите кнопку [HOME] в течение двух секунд.

● Использование функции трансфокации

Увеличение масштаба изображения (величина объекта увеличивается):
Используйте кнопку [T] переключателя [ZOOM].

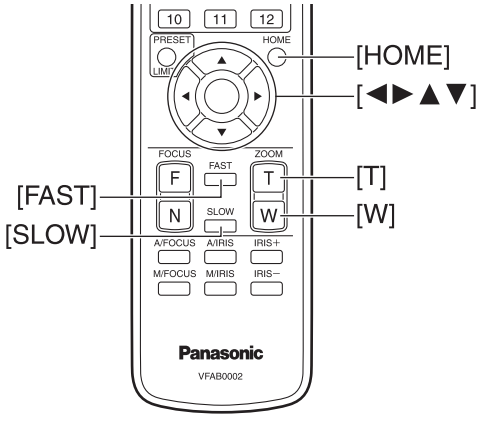
Уменьшение масштаба изображения (величина объекта уменьшается):
Используйте кнопку [W] переключателя [ZOOM].

● Переключение скорости направления или трансфокации

Изменение направления или трансфокации с высокой скоростью:
Нажмите кнопку [FAST].

Изменение направления или трансфокации с низкой скоростью:
Нажмите кнопку [SLOW].

Скорость управления фокусом объектива также изменяется в это же время.



При выполнении операций с помощью контроллера

● Изменение направления камеры

Движение камеры в левую или в правую сторону (поворот):
Наклоните рычаг [PAN/TILT] в направлении L или R.

Движение камеры вверх или вниз (наклон):
Наклоните рычаг [PAN/TILT] в направлении UP или DOWN.

Движение камеры по диагонали:
Наклоните рычаг [PAN/TILT] по диагонали.

Возвращение камеры в исходное положение:
Если контроллер имеет кнопку [HOME], нажмите кнопку [HOME].

● Использование функции трансфокации

Увеличение масштаба изображения (величина объекта увеличивается):
Наклоните рычаг [ZOOM] в направлении TELE.

Уменьшение масштаба изображения (величина объекта уменьшается):
Наклоните рычаг [ZOOM] в направлении WIDE.

● Изменение скорости направления или трансфокации

AW-RP655 и AW-RP555:

Нажмите кнопку [SPEED].

Каждый раз при нажатии кнопки [SPEED] происходит переключение между высокой (лампочка кнопки выключена) и низкой (лампочка кнопки включена) скоростями управления. Скорость управления фокусом объектива также изменяется в это же время.

AW-RP400:

Поверните диск [PAN], [TILT], [ZOOM] переключателя [SPEED CONTROL].

При повороте диска против часовой стрелки до упора могут быть отключены все операции.

Для получения дополнительной информации обратитесь к инструкции по эксплуатации контроллера.

Что следует делать при возникновении проблем с базовыми операциями съемки

Если после выполнения указанных ниже действий проблема не будет решена, обратитесь к разделу “Поиск и устранение неисправностей” (стр. 60).

При выполнении операций с помощью вспомогательного пульта дистанционного управления

Устройство не перемещается.

- Нажмите кнопку [CAM1], [CAM2], [CAM3] или [CAM4] для выбора управляемого устройства.
  Если используется только одно устройство, оно обычно выбирается с помощью кнопки [CAM1].
- Если индикаторная лампа состояния устройства выключена или горит оранжевым цветом, это означает, что питание устройства не включено.
  Обратитесь к разделу “Как включить и выключить электропитание” (стр. 15) и включите питание.
- Если индикаторная лампа состояния устройства не мигает даже если операции пультом дистанционного управления выполняются вблизи светочувствительной области сигнала пульта дистанционного управления устройства, это означает, что разрядились батарейки пульта дистанционного управления. Замените батарейки.

Отображается несколько цветных зон (цветных полос).

Нажмите кнопку [MODE] для переключения на изображение камеры.

Отображается экран меню.

Нажмите кнопку [MENU] в течение двух секунд для выхода из меню.

Фокус объектива не регулируется автоматически.

Нажмите кнопку [A/FOCUS] для переключения на автоматическую фокусировку.

Изображение камеры слишком светлое или слишком темное.

1. Нажмите кнопку [A/IRIS] для переключения на автоматическую регулировку диафрагмы.
2. Нажмите кнопку [AUTO] переключателя [GAIN] для переключения на автоматическую регулировку усиления.

Наблюдается искажение цвета в изображениях камеры.

Обратитесь к разделу “Автоматическое слежение за балансом белого (ATW)” (стр. 31) и переключитесь на “ATW”.

При выполнении операций с помощью контроллера

Устройство не перемещается.

- Выберите управляемое устройство с помощью процедуры, приведенной ниже.

При подключении AW-RP655:
Нажмите кнопку [1], [2], [3], [4] или [5] переключателя [CONTROL/PREVIEW MONITOR OUT SEL].
При подключении AW-RP555:
Нажмите кнопку [1], [2], [3], [4] или [5] переключателя [CONTROL].
При подключении AW-RP400/AW-CB400:
Нажмите кнопку [1], [2], [3], [4] или [5] переключателя [CONTROL SELECT].

- Если лампочка [OPERATE] на контроллере выключена, это означает, что питание контроллера не включено.
- Если индикаторная лампа состояния устройства выключена или горит оранжевым цветом, это означает, что питание устройства не включено. Обратитесь к разделу “Как включить и выключить электропитание” (стр. 15) и включите питание.

Отображается несколько цветных зон (цветных полос).

Нажмите кнопку [MODE] для переключения на изображение камеры.

Отображается экран меню.

Нажмите кнопку [MENU] для выхода из меню.

Фокус объектива не регулируется автоматически.

Нажмите кнопку [EXT(AF)] для переключения на автоматическую фокусировку.

Изображение камеры слишком светлое или слишком темное.

1. Нажмите кнопку [IRIS] несколько раз для включения ее лампы и переключения на автоматическую регулировку диафрагмы.
2. Нажмите кнопку [GAIN] несколько раз для включения ее лампы и переключения на автоматическую регулировку усиления.
   Если подключен AW-RP400, нажмите кнопку [AGC] на AW-CB400.

Наблюдается искажение цвета в изображениях камеры.

Обратитесь к разделу “Автоматическое слежение за балансом белого (ATW)” (стр. 31) и переключитесь на “ATW”.

РУССКИЙ

Дополнительные операции

Ручная съемка

- Ручная регулировка фокуса
- Ручная регулировка диафрагмы
- Ручная регулировка скорости затвора
- Ручная регулировка усиления

Предустановленные шаблоны памяти

- До 100 установок для направления камеры (поворот и наклон), трансфокации, фокуса, а также диафрагмы могут быть сохранены в предустановленных шаблонах памяти и вызваны.
- Количество установок, которые могут быть сохранены и вызваны, зависит от типа пульта дистанционного управления (12 установок) или контроллера, используемого для управления.

Регулировка баланса белого

- Эта регулировка выполняется для точного изображения белого цвета. Эта установка также влияет на цветовые тона всего экрана.
- Ее следует выполнять, если устройство используется в первый раз или если устройство не использовалось в течение длительного периода времени.
- Эту регулировку следует выполнять при изменении условий освещения или яркости.
- По достижении баланса белого в дальнейшем регулировка не требуется, при условии, что устройство будет использоваться в тех же условиях.

Регулировка баланса черного

- Эта регулировка выполняется для точного изображения черного цвета. Эта установка также влияет на цветовые тона всего экрана.
- Ее следует выполнять, если устройство используется в первый раз или если устройство не использовалось в течение длительного периода времени.
- Эту регулировку следует выполнять при существенном изменении температуры окружающей среды и при смене времен года.
- По достижении баланса черного в дальнейшем регулировка не требуется, при условии, что устройство будет использоваться в тех же условиях.

Регулировка уровня черного (общий баланс)

- Эта регулировка выполняется для выравнивания уровня черного цвета (общий баланс) нескольких камер.
- Для выполнения этой регулировки обратитесь к Вашему дилеру.

Регулировка синхронизатора видеосигналов

- Эта регулировка выполняется для достижения фазовой синхронизации за счет применения внешней синхронизации (синхронизатор видеосигнала) при использовании нескольких камер или при использовании устройства в комбинации с другими приборами.
- Для выполнения этой регулировки обратитесь к Вашему дилеру.

Ручная съемка

■Ручная регулировка фокуса

Фокус объектива можно отрегулировать вручную.

При выполнении операций с помощью вспомогательного пульта дистанционного управления

1 Нажмите кнопку [M/FOCUS] для переключения на ручную регулировку фокуса.

2 Нажмите кнопку [F] или [N] переключателя [FOCUS] и отрегулируйте фокус.

При нажатии кнопки [F] фокус перемещается дальше (дальний); и наоборот, при нажатии кнопки [N] он перемещается ближе (ближний).
Скорость фокусировки и других регулировок можно переключать на быструю или медленную путем нажатия кнопки [FAST] или [SLOW] соответственно.

3 При необходимости нажмите кнопку [A/FOCUS] для возврата к автоматической регулировке фокуса.

При выполнении регулировки с помощью контроллера

При подключении AW-RP655:

1 Нажмите кнопку [EXT(AF)] для переключения на ручную регулировку фокуса.

2 Отрегулируйте фокус вручную, поворачивая диск над горящей лампочкой [FOCUS] рычага [PAN/TILT] или рычага [ZOOM].

Кроме того, каждый раз при нажатии кнопки [SPEED] скорость фокусировки и других регулировок можно переключить на быструю или медленную.

3 При необходимости нажмите кнопку [EXT(AF)] для возврата к автоматической регулировке фокуса.

При подключении AW-RP555:

1 Нажмите кнопку [EXT(AF)] для переключения на ручную регулировку фокуса.

2 Отрегулируйте фокус вручную, наклоняя рычаг [FOCUS].

Кроме того, каждый раз при нажатии кнопки [SPEED] скорость фокусировки и других регулировок можно переключить на быструю или медленную.

3 При необходимости нажмите кнопку [EXT(AF)] для возврата к автоматической регулировке фокуса.

При подключении AW-RP400:

1 Нажмите кнопку [EXT(AF)] для переключения на ручную регулировку фокуса.

2 Отрегулируйте фокус вручную, поворачивая диск [FOCUS] возле рычага [ZOOM].

Кроме того, скорость фокусировки можно отрегулировать поворотом диска [FOCUS] регулятора [SPEED CONTROL]. При повороте диска против часовой стрелки до упора могут быть отключены все операции.

3 При необходимости нажмите кнопку [EXT(AF)] для возврата к автоматической регулировке фокуса.

Примечания

- При ручной установке фокуса во время трансфокации объект может выйти из фокуса. Поэтому устройство поставляется с функцией, компенсирующей это. (Функция компенсации фокуса во время трансфокации) Эта функция изначально установлена в положение ON. Если функция установлена в положение OFF, следует либо отрегулировать фокус, как требуется, после трансфокации, либо установить автоматический фокус.
- Если установка ON/OFF автофокуса (AF) переключается с AW-RP400, используйте OPTION SW после присвоения ему функции “EXT”.

РУССКИЙ

Ручная съемка

■Ручная регулировка диафрагмы

Диафрагму объектива можно отрегулировать вручную.

При выполнении операций с помощью вспомогательного пульта дистанционного управления

1 Нажмите кнопку [M/IRIS] для переключения на ручную регулировку диафрагмы.

2 Отрегулируйте диафрагму с помощью кнопки [IRIS+] или [IRIS–].

Нажимайте кнопку [IRIS+] для регулировки диафрагмы объектива в направлении открывания, и наоборот, нажимайте кнопку [IRIS–] регулировки диафрагмы объектива в направлении закрывания.

3 При необходимости нажмите кнопку [A/IRIS] для возврата к автоматической регулировке диафрагмы.

При выполнении регулировки с помощью контроллера

При подключении AW-RP655:

1 Нажмите кнопку [IRIS] несколько раз для отключения лампочки кнопки и переключения на ручную регулировку.

2 Отрегулируйте диафрагму вручную, поворачивая диск над горящей лампочкой [IRIS] рычага [PAN/TILT] или рычага [ZOOM].

3 При необходимости нажмите кнопку [IRIS] несколько раз и включите ее лампочку для возврата к автоматической регулировке диафрагмы.

При подключении AW-RP555:

1 Нажмите кнопку [IRIS] для отключения ее лампочки и переключения на ручную регулировку.

2 Поверните диск [LEVEL] кнопки [IRIS] для ручной регулировки диафрагмы.

3 При необходимости нажмите кнопку [IRIS] для включения ее лампочки и переключения на автоматическую регулировку для того, чтобы вернуться к автоматической регулировке диафрагмы.

При подключении AW-RP400/AW-CB400:

1 Нажмите кнопку [IRIS] несколько раз для отключения лампочки кнопки и переключения на ручную регулировку.

2 Поверните диск [IRIS] для ручной регулировки диафрагмы.

3 При необходимости нажмите кнопку [IRIS] несколько раз и включите ее лампочку для возврата к автоматической регулировке диафрагмы.

Примечания

- Если усиление устанавливается в режим автоматической регулировки при установленном режиме ручной регулировки диафрагмы, диафрагма автоматически перейдет в режим автоматической регулировки. Если позже усиление вернется к установке ручной регулировки, диафрагма также вернется к своему исходному значению.
- Если диафрагма устанавливается в режим ручной регулировки при установленном режиме автоматической регулировки усиления, усиление автоматически вернется назад к своему предыдущему значению.

Ручная съемка

■Регулировка скорости затвора вручную

Скорость затвора можно установить двумя способами. Один – это способ, при котором задается время (с указанием такого времени, как, например, 1/250 сек.), и другой – способ, при котором задается частота (с указанием синхронного сканирования, 60 Гц и т.п.).
При съемке экрана телевизора или экрана монитора ПК можно минимизировать генерируемый при этом горизонтальный шум путем регулировки частоты в соответствии с частотой экрана с помощью синхронного сканирования.
Синхронное сканирование может быть назначено только в пользовательском режиме.

При выполнении операций с помощью вспомогательного пульта дистанционного управления

Выполните регулировки в меню установок камеры.
Для получения дополнительной информации обратитесь к пунктам [Step], [Shutter Mode] и [Step/Synchro] на стр. 51.

При выполнении регулировки с помощью контроллера

Процедура аналогична описанной “При выполнении операций с помощью вспомогательного пульта дистанционного управления” в разделе “Базовые операции меню” (стр. 39 - 46).

Если подключен AW-RP555, регулировки могут быть также выполнены путем выполнения действий приведенных ниже пунктов.

1 Нажмите кнопку [SHUTTER] и включите ее лампочку.

Выбирается скорость затвора, установленная до отключения функции.

2 При необходимости нажмите кнопку [SHUTTER] и отключите ее лампочку для возврата установки затвора OFF.

Для установки скорости затвора с помощью AW-RP555 выполните действия приведенных ниже пунктов.

1 Удерживая нажатой кнопку [MEMORY], нажмите кнопку [SHUTTER].

Кнопки [PRESET] от [1] до [5], [8] и [10] будут мигать поочередно.

2 Нажмите одну из кнопок от [1] до [5] или [8] или [10] [PRESET] — соответствующую устанавливаемой скорости затвора.

Можно установить любую из скоростей затвора, указанных в таблице ниже.

[1]	[2]	[3]	[4]	[5]
1/120	1/250	1/500	1/1000	1/2000

[8]	[10]
Synchro Scan	OFF

- Любое изменение скорости затвора отражается при последующем нажатии кнопки [SHUTTER] и включении ее лампочки.
- При выборе значения OFF затвор не будет работать даже при нажатии кнопки [SHUTTER].
- Выбирайте установку синхронного сканирования в меню.
- Выполненная здесь установка скорости затвора сохраняется в памяти даже при выключении питания AW-RP555.

Для получения дополнительной информации обратитесь к инструкции по эксплуатации AW-RP555.

РУССКИЙ

Ручная съемка

■Регулировка усиления вручную

Существует два способа регулировки усиления. Один способ заключается в использовании кнопок на пульте дистанционного управления или на контроллере, другой способ заключается в использовании меню установок камеры.
С помощью меню установок камеры усиление можно отрегулировать более точно. Для получения дополнительной информации обратитесь к пункту [Gain] на стр. 51.

Примечание

- При регулировке усиления освещенность может неожиданно изменяться (в результате чего выходной сигнал изображения подвергается ударному воздействию).

При выполнении операций с помощью вспомогательного пульта дистанционного управления

1 Нажмите кнопку [OFF], [LOW] или [HI].

Эти кнопки позволяют за три шага выбрать увеличение усиления.

2 При необходимости нажмите кнопку [AUTO] для возврата к автоматической регулировке усиления (AGC).

При выполнении операций с помощью контроллера

При подключении AW-RP655:

1 Нажмите кнопку [GAIN] для включения лампочки [MANU].

При этом будет выбрано предустановленное значение увеличения усиления.
Для получения дополнительной информации по установке значения увеличения усиления обратитесь к инструкции по эксплуатации AW-RP655.

2 При необходимости нажмите кнопку [GAIN] и включите лампочку [AUTO] для возврата к автоматической регулировке усиления (AGC).

При подключении AW-RP555:

1 Нажмите кнопку [GAIN] для отключения ее лампочки.

Каждый раз при нажатии этой кнопки можно последовательно выбрать одно из трех значений увеличения усиления.

Текущее состояние отображается, как показано ниже.

	Кнопка [MANU] [L]	Кнопка [MANU] [H]	Кнопка [GAIN]
0 dB	Выкл.	Выкл.	Выкл.
LOW	Подсвечивается	Выкл.	Выкл.
HIGH	Выкл.	Подсвечивается	Выкл.
AUTO	Выкл.	Выкл.	Подсвечивается

2 При необходимости нажмите кнопку [GAIN] несколько раз и включите ее лампочку для возврата к автоматической регулировке усиления (AGC).

При подключении AW-RP400/AW-CB400:
(Следующие операции выполняются с помощью AW-CB400.)

1 Нажмите кнопку [0dB], [L], [M] или [H] [GAIN] и включите ее лампочку.

Эти кнопки позволяют выбрать одно из четырех значений увеличения усиления.
Значение увеличения усиления можно установить кнопками [L], [M] и [H].
Для получения дополнительной информации обратитесь к инструкции по эксплуатации AW-CB400.

2 При необходимости нажмите кнопку [AGC] и включите ее лампочку для возврата к автоматической регулировке усиления (AGC).

В любом случае максимальное усиление автоматической регулировки можно установить с помощью меню.
Для получения дополнительной информации обратитесь к пункту [AGC Max Gain] на стр. 51.

Предустановленные шаблоны памяти

Данное устройство позволяет сохранять в предустановленных шаблонах памяти и вызывать до 100 установок для направления камеры (поворот и наклон), трансфокации, фокуса и диафрагмы. Однако количество установок, которые могут быть сохранены и вызваны, зависит от типа пульта дистанционного управления или контроллера, используемого для управления.

- Для фокуса и диафрагмы не сохраняются данные о том, какие были применены установки – ручные или автоматические.
  Сохраняются значения фокуса и диафрагмы в данный момент времени.
- Значения фокуса и диафрагмы могут быть повторно вызваны, только когда применяются ручные установки.

Примечания

- В случае большой разницы в температуре окружающей среды между временем регистрации и временем вызова установки, возможен сдвиг предустановленной позиции.
- Если произойдет сдвиг, выполните регистрацию снова.

При выполнении операций с помощью вспомогательного пульта дистанционного управления

С помощью пульта дистанционного управления можно сохранить и вызвать двенадцать установок (предустановленные шаблоны от №1 до №12).
Кнопки от [1] до [12] соответствуют предустановленным шаблонам памяти устройства от №1 до №12.

●Сохранение установок в предустановленных шаблонах памяти

1 Отобразите на мониторе изображение для съемки.

Нажимайте кнопки поворота, наклона или трансфокации для задания угла камеры.
Отрегулируйте фокус и диафрагму, если они нуждаются в регулировке.

2 Удерживая нажатой кнопку [PRESET], нажмите кнопку, соответствующую номеру предустановленного шаблона памяти.

- Если будет выбран номер предустановленного шаблона памяти с уже сохраненной установкой, существующая установка будет стерта и заменена новой.

●Вызов установок предустановленных шаблонов памяти

1 Нажмите кнопку, в которой была сохранена установка предустановленного шаблона памяти.

При выполнении операций с помощью контроллера

При подключении AW-RP655:
Может быть сохранено и вызвано до 50 установок.
Кнопки от [1] до [50] переключателя [TRACING/PRESET MEMORY] соответствуют предустановленным шаблонам памяти устройства от №1 до №50.

●Сохранение установок в предустановленных шаблонах памяти

1 Установите режим предустановленных шаблонов памяти.

Нажмите кнопку [TR/PSET] для отключения ее лампочки.

2 Установите режим записи памяти.

Нажмите кнопку [M.LOCK] для отключения ее лампочки.

3 Отобразите на мониторе изображение для съемки.

Перемещайте рычаг [PAN/TILT] и рычаг [ZOOM] для задания угла камеры.
Отрегулируйте фокус и диафрагму, если они нуждаются в регулировке.

4 Держите нажатой кнопку [MEMORY].

Те кнопки из числа от [1] до [50] переключателя [TRACING/PRESET MEMORY], в которых можно сохранить установки, начнут последовательно мигать.

- Установки предустановленных шаблонов памяти не могут быть сохранены в кнопках, лампочки которых выключены (так как они содержат установки памяти трассировки).

5 Удерживая кнопку [MEMORY] нажатой, нажмите кнопку номера предустановленного шаблона памяти, в котором установка будет сохранена.

РУССКИЙ

Предустановленные шаблоны памяти

●Вызов установок предустановленных шаблонов памяти

1 Установите режим предустановленных шаблонов памяти.

Нажмите кнопку [TR/PSET] для отключения ее лампочки.

2 Нажмите одну из кнопок от [1] до [50] переключателя [TRACING/PRESET MEMORY], в которой была сохранена нужная установка.

●Стирание установок предустановленных шаблонов памяти

1 Установите режим предустановленных шаблонов памяти.

Нажмите кнопку [TR/PSET] для отключения ее лампочки.

2 Установите режим записи памяти.

Нажмите кнопку [M.LOCK] для отключения ее лампочки.

3 Держите нажатой кнопку [RESET].

Те кнопки из числа от [1] до [50] переключателя [TRACING/PRESET MEMORY], чьи установки могут быть стерты, начнут последовательно мигать.

- Установки тех кнопок, лампочки которых выключены, не могут быть стерты (так как они содержат установки трассировки памяти).

4 Удерживая кнопку [RESET] нажатой, нажмите кнопку номера предустановленного шаблона памяти, чья установка будет стерта.

При подключении AW-RP555:
Может быть сохранено и вызвано до 10 установок.
Кнопки от [1] до [10] переключателя [PRESET] соответствуют предустановленным шаблонам памяти устройства от №1 до №10.

●Сохранение установок в предустановленных шаблонах памяти

1 Отобразите на мониторе изображение для съемки.

Перемещайте рычаг [PAN/TILT] и рычаг [ZOOM] для задания угла камеры.
Отрегулируйте фокус и диафрагму, если они нуждаются в регулировке.

2 Держите нажатой кнопку [MEMORY].

Те кнопки из числа от [1] до [10] переключателя [PRESET], в которых можно сохранить установки, начнут последовательно мигать.

3 Удерживая кнопку [MEMORY] нажатой, нажмите кнопку номера предустановленного шаблона памяти, в котором установка будет сохранена.

●Вызов установок предустановленных шаблонов памяти

1 Нажмите одну из кнопок от [1] до [10] переключателя [PRESET], в которой была сохранена нужная установка.

При подключении AW-RP400:
Может быть сохранено и вызвано до 50 установок.
Кнопки от [1] до [50] переключателя [PRESET MEMORY] соответствуют предустановленным шаблонам памяти устройства от №1 до №50.

●Сохранение установок в предустановленных шаблонах памяти

1 Отобразите на мониторе изображение для съемки.

Перемещайте рычаг [PAN/TILT] и рычаг [ZOOM] для задания угла камеры.
Отрегулируйте фокус и диафрагму, если они нуждаются в регулировке.

2 Держите нажатой кнопку [MEMORY].

3 Удерживая кнопку [MEMORY] нажатой, нажмите кнопку номера предустановленного шаблона памяти, в котором установка будет сохранена.

●Вызов установок предустановленных шаблонов памяти

1 Нажмите одну из кнопок от [1] до [50] переключателя [PRESET MEMORY], в которой была сохранена нужная установка.

Регулировка баланса белого

■Регулировка баланса белого

Для точного воспроизведения белого цвета регулируется соотношение между тремя основными цветами (RGB).
Если нарушится регулировка баланса белого, не только белый цвет будет воспроизводиться неправильно, но также ухудшатся цветовые тона всего экрана.

- **Эту регулировку следует выполнять, если устройство используется в первый раз или если устройство не использовалось в течение длительного периода времени.**
- **Эту регулировку следует выполнять при изменении условий освещения или яркости.**

Баланс белого может быть отрегулирован автоматически или вручную (когда он регулируется окончательно после автоматической регулировки).
Кроме того, можно выбрать предустановленные значения и функцию “Автоматическое слежение за балансом белого (ATW)”, которая продолжает непрерывно автоматически регулировать баланс белого.

Результаты регулировки баланса белого можно сохранить в двух запоминающих устройствах A и B, когда для баланса белого выбраны “AWC A” или “AWC B”.

- Как только баланс белого отрегулирован, если устройство используется с такими же установками и в таких же условиях, его установка завершается простым выбором установки меню или нажатием кнопки на контроллере. Нет необходимости устанавливать его снова.
- Как только вводится новая установка, предыдущая установка будет стерта.

Используйте два запоминающих устройства для хранения установок, соответствующих различным условиям съемки.

● Автоматическая регулировка (AWC: AWC A или AWC B)

1 Выполните съемку белого объекта (такого, как белая стена или носовой платок) так, чтобы он заполнил экран.

- Не снимайте сверкающие или очень яркие объекты.

При выполнении операций с помощью вспомогательного пульта дистанционного управления

- В пунктах со **2** по **7** приведена процедура выбора памяти “AWC A” или “AWC B”. Их не нужно выполнять, если выбор уже произведен.

2 Установите режим съемки, выполнив действия пунктов раздела “Выбор режимов съемки (сюжетные файлы)” (стр. 18).

В это время на дисплее должно отображаться подменю “Mode Set”.

```
** Halogen Mode Set **

 Brightness Set
 Colour Set
 G/L Set
 Other Set


Initialize

Return
```

Пример: Режим галогенного освещения

3 Нажмите кнопку [▲] или [▼], чтобы начала мигать индикация “Colour Set”.

4 Нажмите кнопку [○] или [►].

Отобразится подменю “Colour Set”.

```
** Colour Set **

 Chroma Level              +1
 White Bal              AWC A









Return
```

РУССКИЙ

Регулировка баланса белого

5 **Нажмите кнопку [▲] или [▼], чтобы начало мигать значение “White Bal”.**

6 **Нажмите кнопку [◄] или [►] для отображения индикации “AWC A” или “AWC B”.**

- Установки не могут быть введены (сохранены), если отображается индикация “ATW”.

7 **Нажмите кнопку [MENU] в течение двух секунд.**

Отображение меню завершится.

8 **Нажмите кнопку [SET] в течение двух секунд.**

Будет выполнена автоматическая регулировка баланса белого (AWC) и автоматическая регулировка баланса черного (ABC), и установка баланса белого будет введена.

- Одновременно будет также введена установка баланса черного. Регулировка выполняется при закрытом объективе, поэтому экран временно становится черным.
- Баланс белого не может быть отрегулирован, когда отображаются цветные полосы. Нажмите кнопку [MODE] для переключения на изображение камеры.

При выполнении регулировки с помощью контроллера

2 **Нажмите кнопку [A] или [B] переключателя [WHITE BAL] для выбора “AWC A” или “AWC B” для баланса белого.**

Лампочка выбранной кнопки загорится.

- При выборе “ATW” установка баланса белого не будет введена.

3 **Нажмите кнопку [AWC].**

Автоматическая регулировка баланса белого (AWC) будет выполнена, и установка баланса белого будет введена. Лампочка кнопки [AWC] мигает, пока выполняется регулировка баланса белого, и выключается, когда регулировка успешно завершается. Эта лампочка горит, если баланс белого не может быть отрегулирован.

- Если были выбраны цветные полосы (горят лампочки кнопки [MODE] или кнопок [BAR/CAM]) или если выбрано ATW (горит лампочка кнопки [ATW]), это означает, что кнопка [AWC] не работает или что автоматическая регулировка баланса белого не была выполнена. (Лампочки кнопок горят.)

Примечания

- Баланс белого может быть установлен неправильно, если освещение объекта слишком слабое.
- Так как камера оснащена встроенной памятью, установка баланса белого останется в памяти даже при отключении питания. Поэтому нет необходимости повторно устанавливать баланс белого, если цветовая температура снимаемых объектов осталась неизменной. Однако его следует повторно установить, если цветовая температура изменилась, например, если Вы переместились из помещения наружу и т.п.
- Если камера используется одна, регулировка усиления красного/синего установки закраски будет автоматически сброшена в значение ±0 после установки баланса белого. (установка закраски доступна только в пользовательском режиме).

● Автоматическое слежение за балансом белого (ATW)

Когда установлена опция “ATW”регулировки баланса белого, баланс белого продолжает все время автоматически регулироваться, и автоматически корректируется даже при перемене источника света или цветовой температуры для создания полностью натуральных изображений.

Эта функция работает, если выбрана опция “ATW” вместо “AWC A” или “AWC B” при выполнении действий пунктов “Автоматическая регулировка” в разделе “Регулировка баланса белого” (стр. 30).

Примечания

- Функция ATW может не работать корректно, если на экране отображается объект, являющийся источником высокой яркости (такой, как флуоресцентная лампа).
- Баланс белого может быть установлен неточно, если на экране, подлежащем съемке, отсутствуют белые объекты.
- Регулировка баланса белого может нарушиться при съемке в условиях другого типа источника света, как, например, солнечный свет или флуоресцентное освещение.

● Предустановки 3200K и 5600K

При выборе для баланса белого опций “3200K” или “5600K”, баланс белого устанавливается с использованием цветовой температуры 3200K (эквивалент галогенной лампы) или 5600K (эквивалент дневного света) соответственно.

Эта функция работает, если выбрана опция “3200K” или “5600K” вместо “AWC A” или “AWC B” при выполнении действий пунктов “Автоматическая регулировка” в разделе “Регулировка баланса белого” (стр. 30).
(С контроллера эта операция может быть выполнена только с помощью экранов меню. Обратитесь к разделу “Базовые операции меню” (стр. 39).)

Регулировка баланса белого

● Ручная регулировка

Баланс белого можно отрегулировать вручную только когда установлен пользовательский режим.
Используйте для регулировки осциллограф или контрольный осциллограф или выполняйте регулировку таким образом, чтобы белые участки изображения стали полностью белыми.

1 Выполните съемку белого объекта так, чтобы он заполнил экран.

2 Установите пользовательский режим, выберите опцию “AWC A” или “AWC B” для баланса белого, а затем выполните действия пунктов по автоматической регулировке баланса белого (стр. 30).

При выполнении операций с помощью вспомогательного пульта дистанционного управления

3 Установите пользовательский режим, выполнив действия пунктов раздела “Выбор режимов съемки (сюжетные файлы)” (стр. 19).

В это время на дисплее должно отображаться подменю “User Mode Set”.

```
** User Mode Set **

 Brightness Set
 Colour Set
 G/L Set
 Detail Set
 Other Set

Initialize

Return
```

4 Нажмите кнопку [▲] или [▼], чтобы начала мигать индикация “Colour Set”.

5 Нажмите кнопку [○] или [►].

Отобразится подменю “Colour Set”.

```
** Colour Set **

 Chroma Level          +1
 White Bal           AWC A
 Pedestal              +1
 Painting
  R Gain               +1
  B Gain               +1


Return
```

6 Нажмите кнопку [▲] или [▼], чтобы начало мигать значение “R Gain” или “B Gain”.

7 Нажмите кнопку [◄] или [►] для изменения значения и отрегулируйте это значение таким образом, чтобы несущая белой составляющей видеосигналов была минимизирована или чтобы белые участки изображения стали полностью белыми.

8 Нажмите кнопку [MENU] в течение двух секунд.

Отображение меню завершится.

При выполнении регулировки с помощью контроллера

Такие же операции, как и начиная с действий пункта **3** “При выполнении операций с помощью вспомогательного пульта дистанционного управления”, могут быть выполнены с помощью процедуры, приведенной в разделе “Базовые операции меню” (стр. 41).

При подключении AW-RP655:

3 Нажмите кнопку [R/B GAIN/PED] и убедитесь в том, что пункт [GAIN] отображается на панели ЖКД.

4 Используйте поворотный переключатель (L) для регулировки усиления [R] (красный), и используйте поворотный переключатель (R) для регулировки усиления [B] (синий).

Когда подключен AW-CB400, эти регулировки могут быть также выполнены с помощью диска [GAIN].

РУССКИЙ

Регулировка баланса черного

■Регулировка баланса черного

Для точного воспроизведения черного цвета регулируются нулевые уровни трех основных цветов (RGB). Если нарушится регулировка баланса черного, не только черный цвет будет воспроизводиться неправильно, но также ухудшатся цветовые тона всего экрана. Обычно баланс черного не нуждается в регулировке, но она необходима в следующих ситуациях.

- **Эту регулировку следует выполнять, если устройство используется в первый раз или если устройство не использовалось в течение длительного периода времени.**
- **Регулировку следует выполнять при существенном изменении температуры окружающей среды и при смене времен года.**

● Автоматическая регулировка

При выполнении операций с помощью вспомогательного пульта дистанционного управления

Процедура аналогична операциям “Автоматическая регулировка”, приведенным в разделе “Регулировка баланса белого” (стр. 30). Автоматическая регулировка баланса белого (AWC) и автоматическая регулировка баланса черного (ABC) могут быть выполнены, и установка баланса черного будет введена.

- Установка баланса белого также вводится в это же время для гарантии соответствия условий регулировки баланса белого перед продолжением эксплуатации.
- Баланс черного не может быть отрегулирован, когда отображаются цветные полосы. Нажмите кнопку [MODE] для переключения на изображение камеры.

При выполнении регулировки с помощью контроллера

1 Нажмите кнопку [ABC].

Будет выполнена операция автоматической регулировки баланса черного, и установка баланса черного будет введена.
Лампочка кнопки [ABC] или светодиод мигает, пока выполняется регулировка баланса черного, и выключается, когда регулировка успешно завершается. Она горит, если баланс белого не может быть отрегулирован.

- Если были выбраны цветные полосы (кнопка [MODE] или кнопка [BAR/CAM] подсвечивается), это означает, что кнопка [ABC] не работает или что автоматическая регулировка баланса черного не была выполнена. (Лампочка кнопки горит.)

Регулировка уровня черного (общий баланс)

■Регулировка уровня черного (общий баланс)

Уровень черного можно отрегулировать при использовании нескольких камер, включая данное устройство. Для выполнения этой регулировки обратитесь к Вашему дилеру.
(Для выполнения регулировки используйте осциллограф или контрольный осциллограф).
Отрегулируйте уровень черного в соответствии с используемыми устройствами и приборами.

При выполнении операций с помощью вспомогательного пульта дистанционного управления

При использовании вспомогательного пульта дистанционного управления уровень черного может быть отрегулирован только когда установлен пользовательский режим.

1 Нажмите кнопку [M/IRIS].

Установите диафрагму в ручной режим.

2 Нажмите кнопку [IRIS–].

Объектив будет затемнен диафрагмой.

3 Выберите пользовательский режим, выполнив действия пунктов раздела “Выбор режимов съемки (сюжетные файлы)” (стр. 19).

В это время на дисплее должно отображаться подменю “User Mode Set”.

```
** User Mode Set **

 Brightness Set
 Colour Set
 G/L Set
 Detail Set
 Other Set

Initialize

Return
```

4 Нажмите кнопку [▲] или [▼], чтобы начала мигать индикация “Colour Set”.

5 Нажмите кнопку [○] или [►].

Отобразится подменю “Colour Set”.

```
** Colour Set **

 Chroma Level          +1
 White Bal          AWC A
 Pedestal              +1
 Painting
  R Gain               +1
  B Gain               +1


Return
```

6 Нажмите кнопку [▲] или [▼], чтобы начало мигать значение “Pedestal”.

7 Нажимайте кнопку [◄] или [►] для изменения значения.

Отрегулируйте уровень черного так, чтобы его значение составляло 5 IRE (0,035 V) или 7,5 IRE (0,050 V).

8 Нажмите кнопку [MENU] в течение двух секунд.

Отображение меню завершится.

9 При необходимости нажмите кнопку [A/IRIS] для автоматической регулировки диафрагмы.

РУССКИЙ

Регулировка уровня черного (общий баланс)

При выполнении регулировки с помощью контроллера

При подключении AW-RP655:

1 Нажмите кнопку [IRIS] несколько раз для отключения ее лампочки.

Установите диафрагму в ручной ([MANU]) режим.

2 Поверните диск [FOCUS/IRIS] для затемнения объектива диафрагмой.

3 Нажмите кнопку [R/B GAIN/PED] несколько раз, так, чтобы на панели ЖКД отобразился пункт “PEDESTAL TOTAL”.

4 Поверните поворотный переключатель (главный) и отрегулируйте уровень черного так, чтобы его значение составляло 5 IRE (0,035 V) или 7,5 IRE (0,050 V).

5 При необходимости отрегулируйте диафрагму в автоматическом режиме.

→ Нажмите кнопку [IRIS] несколько раз для включения ее лампочки.

При подключении AW-RP555:

1 Нажмите кнопку [IRIS] несколько раз для отключения ее лампочки.

Установите диафрагму в ручной ([MANU]) режим.

2 Поверните диск [LEVEL] регулятора [IRIS] для затемнения объектива диафрагмой.

3 Операции, аналогичные приведенным в пунктах с 3 по 8 “При выполнении операций с помощью вспомогательного пульта дистанционного управления”, могут быть выполнены с помощью процедуры, приведенной в разделе “Базовые операции меню” (стр. 43).

При подключении AW-RP400/AW-CB400:
(Следующие операции выполняются с помощью AW-CB400.)

1 Нажмите кнопку [IRIS] несколько раз для отключения ее лампочки.

Установите диафрагму в ручной ([MANU]) режим.

2 Поверните диск [IRIS] для затемнения объектива диафрагмой.

3 Поверните диск [PED] и отрегулируйте общий баланс таким образом, чтобы он составлял 5 IRE (0,035 V) или 7,5 IRE (0,050 V).

4 При необходимости отрегулируйте диафрагму в автоматическом режиме.

→ Нажмите кнопку [IRIS] несколько раз для включения ее лампочки.

С другой стороны, операции, аналогичные приведенным в пунктах с **3** по **8** “При выполнении операций с помощью вспомогательного пульта дистанционного управления”, могут быть выполнены с помощью процедуры, приведенной в разделе “Базовые операции меню” (стр. 39 - 46).

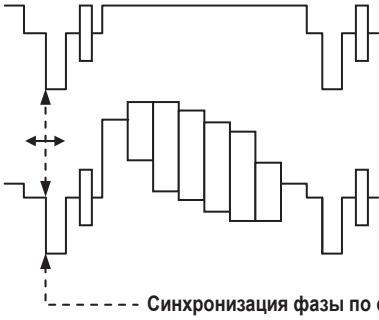
Регулировка синхронизатора видеосигналов

■Регулировка синхронизатора видеосигналов

Эта регулировка синхронизатора видеосигнала выполняется для достижения фазовой синхронизации за счет применения внешней синхронизации (синхронизатор видеосигнала) при использовании нескольких камер или при использовании устройства в комбинации с другими приборами.
Данное устройство поддерживает сигнал BBS или VBS в качестве сигнала синхронизации.
Для выполнения этой регулировки обратитесь к Вашему дилеру. (Используйте для регулировки двухсигнальный электронно-лучевой осциллограф.)

● Регулировка фазы по строкам

Наблюдайте формы сигнала внешней синхронизации на входе (сигнал черного поля) и видеосигнала на выходе на двухсигнальном электронно-лучевом осциллографе и используйте пульт дистанционного управления или контроллер для синхронизации фазы по строкам.



При выполнении операций с помощью вспомогательного пульта дистанционного управления

1 Установите пользовательский режим, выполнив действия пунктов раздела “Выбор режимов съемки (сюжетные файлы)” (стр. 19).

В это время на дисплее должно отображаться подменю “Mode Set”.

- Регулировка фазы по строкам является общей для всех режимов съемки (сюжетных файлов), но если для выполнения регулировки используется пульт дистанционного управления, режим съемки должен быть выбран.
  По этой причине выберите режим съемки, который будете использовать позже, либо потом выберите режим съемки еще раз.

```
** Halogen Mode Set **

 Brightness Set
 Colour Set
 G/L Set
 Other Set


Initialize

Return
```

Пример: Режим галогенного освещения

2 Нажмите кнопку [▲] или [▼], чтобы начала мигать индикация “G/L Set”.

3 Нажмите кнопку [○] или [►].

Отобразится подменю “G/L Set”.

```
** G/L Set **

 H Phase                  +1
 SC Coarse             180deg
 SC Fine                  ±0




Return
```

4 Нажмите кнопку [▲] или [▼], чтобы начало мигать значение “H Phase”.

5 Нажмите кнопку [◄] или [►] для изменения значения, и выполните регулировку таким образом, чтобы фаза по строкам синхронизировалась.

6 Нажмите кнопку [MENU] в течение двух секунд.

Отображение меню завершится.

РУССКИЙ

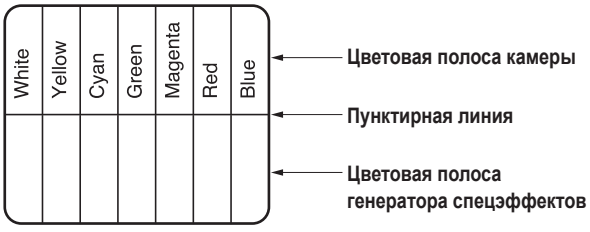
Регулировка синхронизатора видеосигналов

При выполнении регулировки с помощью контроллера

Операции, аналогичные описанным “При выполнении операций с помощью вспомогательного пульта дистанционного управления”, могут быть выполнены с помощью процедуры, приведенной в разделе “Базовые операции меню” (стр. 39 - 46).

● Регулировка цветовой фазы

Регулировку цветовой фазы следует выполнять, если изображения переключаются с помощью видеомикшера или другого устройства, когда выходные видеосигналы установлены композитными или сигналами Y/C.
Ее нет необходимости выполнять, когда выходные видеосигналы установлены как компонентные сигналы.
Цветовая фаза камеры синхронизируется с программными выходными (вывод раздельных цветных полос) сигналами устройства цветовых спецэффектов или другими цветовыми тонами, выступающими в роли контрольных. (Цветовая фаза может быть отрегулирована более точно, если для регулировки будет использоваться вектороскоп.)



При выполнении операций с помощью вспомогательного пульта дистанционного управления

1 Нажмите кнопку [MODE].

Режим переключится на отображение цветных полос.

2 Установите пользовательский режим, выполнив действия пунктов раздела “Выбор режимов съемки (сюжетные файлы)” (стр. 19).

В это время на дисплее должно отображаться подменю “Mode Set”.

- Регулировка цветовой фазы является общей для всех режимов съемки (сюжетных файлов), но если для выполнения регулировки используется пульт дистанционного управления, режим съемки должен быть выбран. По этой причине выберите режим съемки, который будете использовать позже, либо потом выберите режим съемки еще раз.

```
** Halogen Mode Set **

 Brightness Set
 Colour Set
 G/L Set
 Other Set


Initialize

Return
```

Пример: Режим галогенного освещения

3 Нажмите кнопку [▲] или [▼], чтобы начала мигать индикация “G/L Set”.

4 Нажмите кнопку [○] или [►].

Отобразится подменю “G/L Set”.

```
** G/L Set **

 H Phase                  +1
 SC Coarse             180deg
 SC Fine                  ±0




Return
```

Регулировка синхронизатора видеосигналов

5 **Нажмите кнопку [▲] или [▼], чтобы начало мигать значение “SC Coarse” или “SC Fine”.**

Используйте пункт “SC Coarse” для выполнения грубых регулировок, а пункт “SC Fine” – для выполнения точных регулировок.

6 **Нажмите кнопку [◄] или [►] для изменения значения, и выполните регулировку таким образом, чтобы цветовая фаза синхронизировалась.**

7 **Нажмите кнопку [MENU] в течение двух секунд.**

Отображение меню завершится.

8 **Нажмите кнопку [MODE].**

Режим переключится на отображение изображения камеры.

При выполнении регулировки с помощью контроллера

Операции, аналогичные приведенным в пунктах со **2** по **7** “При выполнении операций с помощью вспомогательного пульта дистанционного управления”, могут быть выполнены с помощью процедуры, приведенной в разделе “Базовые операции меню” (стр. 39 - 46).
Для переключения между режимами “BAR” (отображение цветных полос) и “CAM” (изображение камеры), нажмите кнопку [MODE] или [BAR/CAM].

РУССКИЙ

Базовые операции меню

Меню отображаются на мониторе при выборе установок устройства.
Монитор подключается к выходному разъему видеосигнала (разъем VIDEO OUT или разъем HD/SD ANALOG).
Базовые операции меню включают вызов подменю из пунктов главного меню и выбор установок в подменю.
Некоторые подменю имеют пункты меню для выполнения более детальных установок.

Операции меню выполняются с помощью вспомогательного пульта дистанционного управления.
Если подключен контроллер, они также могут выполняться с помощью контроллера.

- Для поддержки AW-HE100, возможно, понадобится обновить версию контроллера.
  Для получения дополнительной информации проконсультируйтесь с Вашим дилером.

Ниже описаны базовые операции по изменению установок пунктов меню с помощью вспомогательного пульта дистанционного управления и контроллера (AW-RP655, AW-RP555 или AW-RP400/AW-CB400).

Для операций, проводимых с целью выбора и изменения пунктов, в данном руководстве описаны только действия, выполняемые с помощью вспомогательного пульта дистанционного управления.
Для получения подробной информации об операциях, проводимых с помощью контроллера, при чтении раздела о базовых операциях подставьте слово “контроллер” вместо “пульт дистанционного управления”.
А также обратитесь к инструкции по эксплуатации контроллера.

Таблица операций

Операция меню	Пульт дистанционного управления	Контроллер		
		AW-RP655	**AW-RP555**	**AW-RP400/AW-CB400** (Следующие операции выполняются с помощью AW-CB400.)
Выбор камеры для управления	Нажмите кнопку [CAM1], [CAM2], [CAM3] или [CAM4].	Нажмите одну из кнопок от [1] до [5] переключателя [CONTROL/PREVIEW MONITOR OUT SEL].	Нажмите одну из кнопок от [1] до [5] переключателя [CONTROL].	Нажмите одну из кнопок от [1] до [5] переключателя [CONTROL SELECT].
Вызов главного меню	Нажмите кнопку [MENU] в течение двух секунд.	1. Нажмите кнопку [MENU]. Дисплей на панели ЖКД AW-RP655 перейдет в режим меню. 2. Поверните поворотный переключатель (главный) и отобразите индикацию “CAMERA SETTING” на панели ЖКД. 3. Нажмите кнопку [OK] и отобразите индикацию “OPEN CAMERA MENU? → OK Key” на панели ЖКД. 4. Нажмите кнопку [OK] еще раз.	Нажмите кнопку [MENU] в течение двух секунд.	Нажмите кнопку [A] переключателя [OPTION SW] в течение двух секунд.
Выбор пунктов	Нажмите кнопку [▲] или [▼].	Поверните поворотный переключатель (L).	Нажмите кнопку [MENU] или [ITEM].	Нажмите кнопку [A] или [B] переключателя [OPTION SW].
Вызов подменю	Нажмите кнопку [○] или [►].	Нажмите поворотный переключатель (L).	Нажмите кнопку [YES].	Нажмите кнопку [C] переключателя [OPTION SW].
Возврат к предыдущему меню	Нажмите кнопку [○] или [►], пока мигает индикация “Return”.	Нажмите поворотный переключатель (L), пока мигает индикация “Return”.	Нажмите кнопку [YES], пока мигает индикация “Return”.	Нажмите кнопку [C] переключателя [OPTION SW], пока мигает индикация “Return”.
Изменение установок	Нажмите кнопку [◄] или [►].	Поверните поворотный переключатель (R).	Нажмите кнопку [YES] или [NO].	Нажмите кнопку [C] или [D] переключателя [OPTION SW].
Выход из операций меню	Нажмите кнопку [MENU] в течение двух секунд.	Нажмите кнопку [MENU] или кнопку [R/B GAIN/PED].	Нажмите кнопку [MENU] в течение двух секунд.	Нажмите кнопку [A] переключателя [OPTION SW] в течение двух секунд.

Примечания

- Выполняйте операции меню и выходите из меню с помощью контроллера, отображающего главное меню.
  Если были выполнены операции или осуществлен выход из меню с помощью другого контроллера, сначала отобразите главное меню и выйдите из него с помощью одного контроллера, а затем отобразите главное меню и выйдите из него с помощью другого контроллера.

Базовые операции меню

■При выполнении операций с помощью вспомогательного пульта дистанционного управления

1 **Нажмите кнопку [CAM1], [CAM2], [CAM3] или [CAM4] для выбора управляемого устройства.**

2 **Нажмите кнопку [MENU] в течение двух секунд.**

Отобразится главное меню.

3 **Нажмите кнопку [▲] или [▼], чтобы начал мигать выбираемый пункт.**

Каждый раз при нажатии кнопки [▲] или [▼] мигающий пункт будет меняться.

4 **Нажмите кнопку [○] или [►].**

Отобразится подменю выбранного пункта.
(Некоторые пункты подменю имеют собственные подменю.)

5 **Нажмите кнопку [▲] или [▼], чтобы начал мигать устанавливаемый пункт или установка.**

Каждый раз при нажатии кнопки [▲] или [▼] мигающий пункт будет меняться.
Если при мигающей индикация “Return” нажать кнопку [○] или [►], операция вернется к предыдущему меню.

При отображении меню кнопки [○] и [►] имеют одинаковые функции.
Не забывайте, однако, о том, что если нажать кнопку [○],
когда можно изменить значение, значение будет кнопкой изменено.

6 **Нажимайте кнопку [◄] или [►] для изменения установки.**

7 **После завершения установки нажмите кнопку [MENU] в течение двух секунд.**

Отображение меню завершится.

Базовые операции меню

■Если камера будет управляться от контроллера AW-RP655

Круговой переключатель (главный)

Когда на ЖКИ отображается режим регулировки усиления (Кнопка GAIN: MANU)
Выберите нужное значение усиления от GAIN 0 dB до 18 dB.

Когда на ЖКИ отображается режим регулировки усиления (Кнопка GAIN: AUTO)
Выберите нужное значение усиления от AGC MAX GAIN 6 dB, 12 dB или 18 dB.

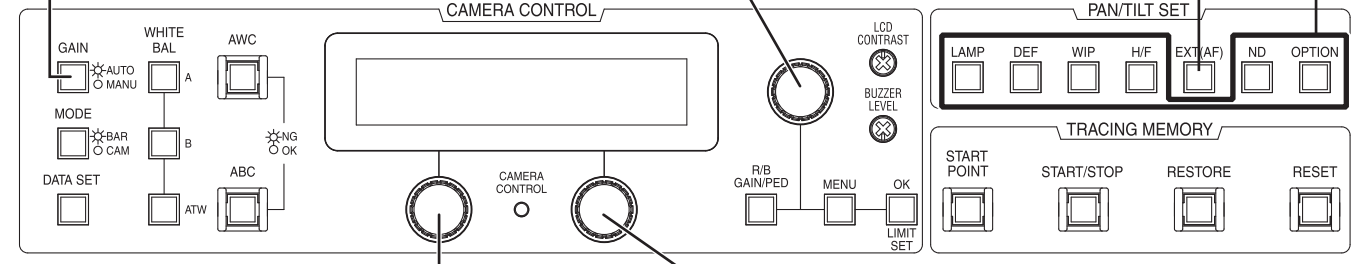
Когда на ЖКИ отображается режим настройки основания
Настройте параметр PEDESTAL TOTAL на нужное значение (от –30 до +30).

- **Эта операция не работает, если контроллер находится в режиме меню камеры.**

Эти кнопки не могут использоваться для управления камерой AW-HE100.

Каждый раз при нажатии кнопки [EXT(AF)] будет выполняться переключение между режимами Автофокус и Ручной фокус. Кнопка [EXT(AF)] загорается, когда камера находится в режиме Автофокуса.

Кнопка GAIN



Круговой переключатель (левый)

Когда на ЖКИ отображается режим регулировки усиления
Настройте параметр R GAIN на нужное значение (от –30 до +30).

Когда на ЖКИ отображается режим настройки основания
Эта операция недоступна.

При установке режима меню камеры (Управление пунктами меню)
Изменение пунктов в меню камеры:
- Поворот по часовой стрелке: Перемещение вниз.
- Поворот против часовой стрелки: Перемещение вверх.
- Нажатие: Подтверждение выбора пункта*1.

*1: Операцию нужно выполнять осторожно, так как если установленное значение можно изменить, нажатие кругового переключателя приведет к изменению установленного значения (в сторону увеличения).

Круговой переключатель (правый)

Когда на ЖКИ отображается режим регулировки усиления
Настройте параметр B GAIN на нужное значение (от –30 до +30).

Когда на ЖКИ отображается режим настройки основания
Эта операция недоступна.

При установке режима меню камеры (Изменение установленного значения)
Изменение установленных значений в меню камеры:
- Поворот по часовой стрелке:
  Изменение установленного значения в сторону увеличения*2.
- Поворот против часовой стрелки:
  Изменение установленного значения в сторону уменьшения.
- Нажатие: Операция недоступна.

*2: Операцию нужно выполнять осторожно, так как если пункт можно изменить, нажатие кругового переключателя приведет к подтверждению выбора этого пункта.

- **При управлении камерой AW-HE100 опция G/L SETTING не отображается. Опцию G/L необходимо установить с помощью меню камеры AW-HE100.**
- **Изменения, сделанные с помощью беспроводного пульта дистанционного управления PEDESTAL (TOTAL) в меню камеры AW-HE100, не отражаются на панели ЖКД контроллера AW-RP655.**

1 Нажмите одну из кнопок от [1] до [5] переключателя [CONTROL/PREVIEW MONITOR OUT SEL] для выбора управляемого устройства.

2 Нажмите кнопку [MENU].

Дисплей на панели ЖКД контроллера AW-RP655 будет установлен в режим меню.

3 Поверните поворотный переключатель (главный) и отобразите индикацию “CAMERA SETTING” на панели ЖКД.

Базовые операции меню

4 Нажмите кнопку [OK].

На ЖКИ панели появляется нужная картинка:

```
OPEN CAMERA MENU?
        → OK Key
```

5 Нажмите кнопку [OK] еще раз.

На ЖКИ панели появляется нужная картинка:

```
CAMERA MENU CTRL.
ITEM SEL. VALUE SEL.
```

6 Поверните поворотный переключатель (L), чтобы начал мигать выбираемый пункт.

Каждый раз при нажатии поворотного переключателя (L) мигающий пункт будет меняться.

7 Нажмите поворотный переключатель (L).

Отобразится подменю выбранного пункта.
(Некоторые пункты подменю имеют собственные подменю.)

8 Поверните поворотный переключатель (L), чтобы начал мигать выбираемый пункт.

Каждый раз при повороте поворотного переключателя (L) мигающий пункт будет меняться.
Если при мигающей индикации “Return” нажать поворотный переключатель (L), операция вернется к предыдущему меню.

9 Поверните поворотный переключатель (R) для изменения установки.

10 После завершения установки нажмите кнопку [MENU] или кнопку [R/B GAIN/PED].

Отображение меню завершится.

- Чтобы выйти из режима меню, нажимайте другие кнопки во время пребывания в режиме меню камеры.
  Выполните операции **1** - **5** для повторного выполнения операций в режиме меню, из которого вы вышли.

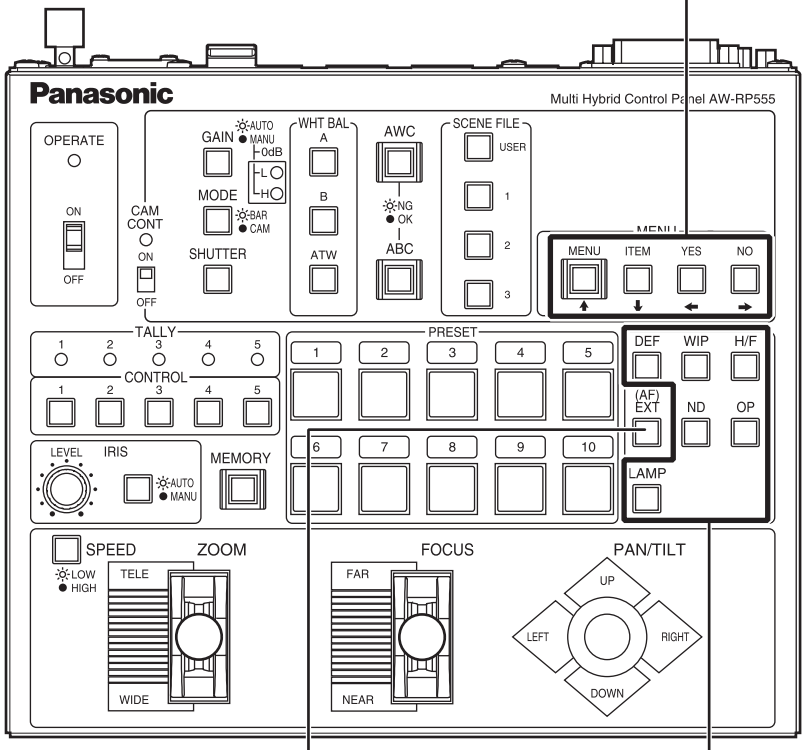
**Для управления камерой AW-HE100 с контроллера AW-RP655, возможно, потребуется обновить версию программы.
Для получения дополнительной информации обращайтесь к Вашему дилеру.**

РУССКИЙ

Базовые операции меню

■Если камера будет управляться от контроллера AW-RP555

Нажимайте кнопку [MENU] в течение двух секунд. Меню камеры станет доступным для управления.
[MENU]: Используется для открытия меню, а также прокрутки вверх списка пунктов.
[ITEM]: Используется для прокрутки вниз списка пунктов.
[YES]: Используется для подтверждения выбора пункта, а также изменения установленного значения в сторону увеличения.
[NO]: Используется для изменения установленного значения в сторону уменьшения.



Каждый раз при нажатии кнопки [EXT(AF)] будет выполняться переключение между режимами Автофокус и Ручной фокус. Кнопка [EXT(AF)] загорается, когда камера находится в режиме Автофокуса.

Эти кнопки не могут использоваться для управления камерой AW-HE100.

1 Нажмите одну из кнопок от [1] до [5] переключателя [CONTROL] для выбора устройства для управления.

2 Нажмите кнопку [MENU] в течение двух секунд.

На мониторе отобразится главное меню.

3 Нажмите кнопку [MENU] или [ITEM], чтобы начал мигать выбираемый пункт.

Нажмите кнопку [MENU] для прокрутки вверх списка пунктов.
Нажмите кнопку [ITEM] для прокрутки вниз списка пунктов.

4 Нажмите кнопку [YES].

Отобразится подменю выбранного пункта.
(Некоторые пункты подменю имеют собственные подменю.)

5 Нажмите кнопку [MENU] или [ITEM], чтобы начал мигать устанавливаемый пункт или установка.

Нажмите кнопку [MENU] для прокрутки вверх списка пунктов.
Нажмите кнопку [ITEM] для прокрутки вниз списка пунктов.
Если при мигающей индикация “Return” нажать кнопку [YES], операция вернется к предыдущему меню.

6 Нажимайте кнопку [YES] или [NO] для изменения установки.

Нажимайте кнопку [YES] для изменения установленного значения в сторону увеличения, и кнопку [NO] — для изменения установленного значения в сторону уменьшения.

7 После завершения установки нажмите кнопку [MENU] в течение двух секунд.

Отображение меню завершится.

**Для управления камерой AW-HE100 с контроллера AW-RP555, возможно, потребуется обновить версию программы.
Для получения дополнительной информации обращайтесь к Вашему дилеру.**

Базовые операции меню

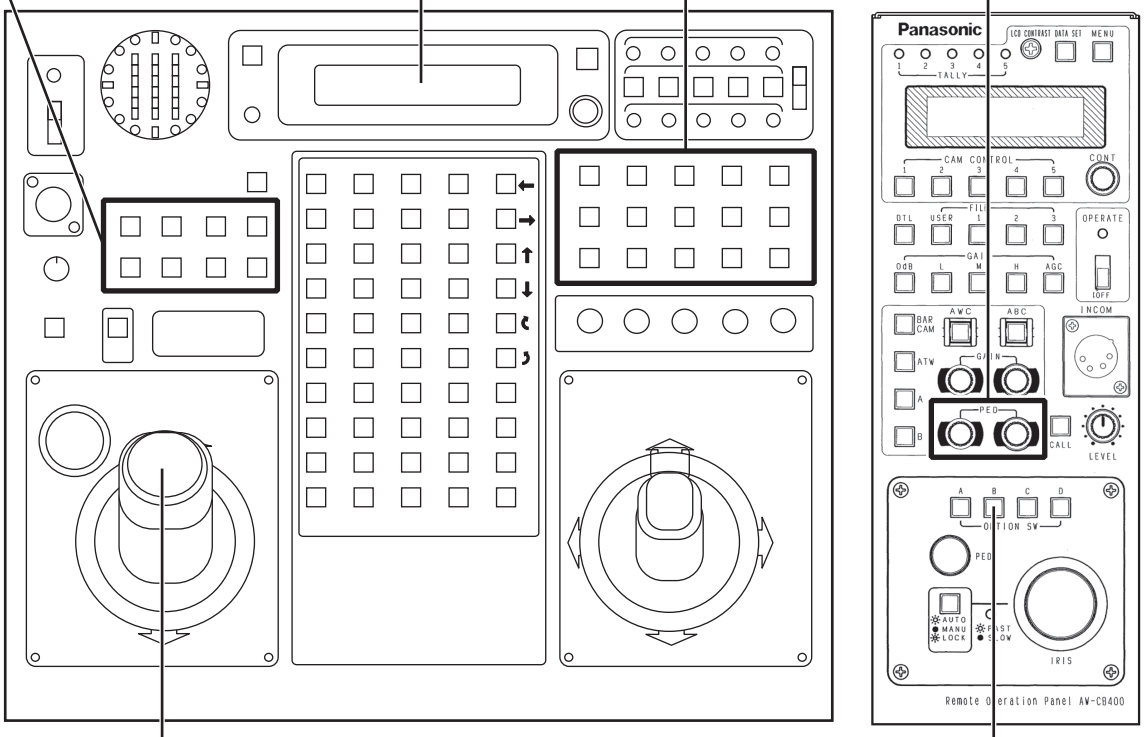
■Если камера будет управляться от контроллера AW-CB400/AW-RP400

Кнопке [OPTION SW] назначена команда EXT, позволяющая переключаться между режимами Автофокус и Ручной фокус. Каждый раз при нажатии кнопки [EXT] будет выполняться переключение между режимами фокуса Автофокус и Ручной фокус. Следующие функции, назначенные [OPTION SW], недоступны: DEF, WIP, HEATER/FAN, LAMP, OPTION, ND

Следующие установки меню ЖКД не функционируют: TILT RANGE, MEMORY LENGTH

Функция TRACING MEMORY недоступна.

Дисковый регулятор R/B PED недоступен.



Не используйте функцию OPTION камеры AW-CB400 для управления ZOOM/FOCUS, вместо этого воспользуйтесь рычагом ZOOM или дисковым регулятором FOCUS камеры AW-RP400.

Управление меню камеры становится доступным в случае установки опции CAMERA MENU CNT в значение ENABLE в меню LCD камеры AW-CB400.

[OPTION SW]

- **[A]:** Используется для открытия меню, а также прокрутки вверх списка пунктов.
- **[B]:** Используется для прокрутки вниз списка пунктов.
- **[C]:** Используется для подтверждения выбора пункта, а также изменения установленного значения в сторону увеличения.
- **[D]:** Используется для изменения установленного значения в сторону уменьшения.

1 Нажмите одну из кнопок от [1] до [5] переключателя [CONTROL SELECT] для выбора управляемого устройства.

2 Нажмите кнопку [A] переключателя [OPTION SW] в течение двух секунд.

На мониторе отобразится главное меню.

3 Нажмите кнопку [A] или [B] переключателя [OPTION SW], чтобы начал мигать выбираемый пункт.

Нажмите кнопку [A] переключателя [OPTION SW] для прокрутки вверх списка пунктов.
Нажмите кнопку [B] переключателя [OPTION SW] для прокрутки вниз списка пунктов.

Базовые операции меню

4 Нажмите кнопку [C] переключателя [OPTION SW].

Отобразится подменю выбранного пункта.

5 Нажмите кнопку [A] или [B] переключателя [OPTION SW], чтобы начал мигать устанавливаемый пункт или установка.

Нажмите кнопку [A] переключателя [OPTION SW] для прокрутки вверх списка пунктов.
Нажмите кнопку [B] переключателя [OPTION SW] для прокрутки вниз списка пунктов.
Если при мигающей индикации “Return” нажать кнопку [C], операция вернется к предыдущему меню.

6 Нажмите кнопку [C] или [D] переключателя [OPTION SW] для изменения установки.

Нажмите кнопку [C] переключателя [OPTION SW] для изменения установленного значения в сторону увеличения, и кнопку [D] переключателя [OPTION SW] – для изменения установленного значения в сторону уменьшения.

7 После завершения установки нажмите кнопку [A] переключателя [OPTION SW] в течение двух секунд.

Отображение меню завершится.

Для управления камерой AW-HE100 с контроллера AW-CB400/AW-RP400, возможно, потребуется обновить версию программы. Для получения дополнительной информации обращайтесь к Вашему дилеру.

Установка пунктов меню

■Установка пунктов меню

При выборе установок устройства на мониторе отображаются меню.
Монитор подключается к выходному разъему видеосигнала (разъем VIDEO OUT или разъем HD/SD ANALOG).
Базовые операции меню включают вызов подменю из пунктов главного меню и выбор установок в подменю.
Некоторые подменю имеют пункты меню для выполнения более детальных установок.

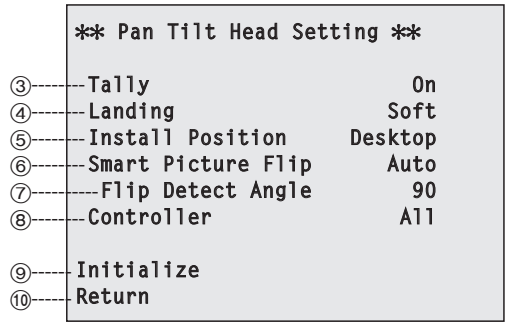
Для получения дополнительной информации о базовых операциях по отображению меню и изменению пунктов с помощью вспомогательного пункта дистанционного управления или контроллера (AW-RP655, AW-RP555 или AW-RP400) обращайтесь к стр. 39 – 46.

■Главное меню



① Вызов меню установки наклонно-поворотного устройства
② Вызов меню установки камеры

■Меню установки наклонно-поворотного устройства



③ Выбор использования сигнальной лампы [Tally: On, Off]
(Заводская установка: On = контролируемая)
С помощью этого пункта установите функцию включения или выключения сигнальной лампы управляющим сигналом в положение ON (ВКЛ) или OFF (ВЫКЛ).

④ Выбор условий установки [Landing: Soft, Just]
(Заводская установка: Soft = Мягкая установка)
С помощью этого пункта выберите “Soft” (мягкая) или “Just” (точная) в качестве характеристик условий установки.
Уровень вибраций, сопровождающий ускорение или торможение, вызванное операцией установки, при установке “Soft” меньше, чем при установке “Just” (точная).

⑤ Выбор способа установки устройства: Desktop (отдельно стоящее)/Hanging (подвешенное) [Install Position: Desktop, Hanging]
(Заводская установка: Desktop)
С помощью этого пункта выберите способ установки устройства: отдельно стоящее (Desktop) или подвешенное к верхней поверхности (Hanging).

Desktop:	Установка отдельно стоящего устройства
Hanging:	Установка, при которой устройство подвешено к верхней поверхности.

⑥ Выбор автоматического зеркального отображения изображения [Smart Picture Flip: Auto, Off]
(Заводская установка: Off = без зеркального отображения)
С помощью этого пункта выберите функцию зеркального отображения изображения при достижении указанной величины наклона, ON или OFF.

⑦ Угол наклона, при котором начинается автоматическое зеркальное отображение [Flip Detect Angle: от 60 до 120]
(Заводская установка: 90°)
С помощью этого пункта выберите угол наклона, при котором изображение зеркально отображается при выбранной опции “Auto” установки выбора автоматического зеркального отображения изображения [Smart Picture Flip].

⑧ Выбор приема управляющих сигналов от управляющего устройства [Controller: All, RP, Option, RP/Option]
(Заводская установка: All = Все управляющие устройства)

All:	Все управляющие устройства (Включая вспомогательный пульт дистанционного управления)
RP:	Только контроллер
Option:	Только плата расширения
RP/Option:	Контроллер и плата расширения

Установка пунктов меню

- В тот момент, когда изменяется установка этого пункта, новая установка не отражается на работе.
  Она отражается после того, как устройство устанавливается в режим ожидания и его питание включается.
- Операция включения питания устройства может быть выполнена с любого управляющего устройства независимо от той установки, которая была выбрана в этом пункте.
- С управляющего устройства, использовавшегося для выполнения операции включения питания устройства, могут быть также выполнены другие операции.
  Выполнение этих операций продолжается до тех пор, пока устройство в следующий раз не будет установлено в режим ожидания и его питание не будет включено.

Выполните одну из приведенных ниже процедур, если установка пункта была изменена и устройство не может больше управляться с определенного управляющего устройства.

- **Когда операции меню могут быть выполнены с помощью другого управляющего устройства:**
  Сначала измените пункт с помощью управляющего устройства, способного выполнять операции меню, а затем выключите питание устройства и включите его снова.
- **Когда операции меню не могут быть выполнены с помощью других управляющих устройств:**
  1. Выключите питание подключенных устройств и приборов.
  2. Отсоедините кабель электропитания устройства и вставьте его обратно.
  3. Выполните операцию включения питания устройства с управляющего устройства, которое было не способно больше выполнять операции меню.
  4. После изменения данного пункта выключите питание устройства и включите его снова.

⑨ Инициализация [Initialize]

С помощью этого пункта установки всех пунктов меню “Pan Tilt Head Setting” возвращаются к заводским установкам. (Обращайтесь к разделу справа.)

⑩ Возврат к предыдущему меню (главному меню) [Return]

Об инициализации

При выборе пункта ⑩ “Initialize”, экран подтверждения инициализации отображается в течение примерно 10 секунд. (Нажмите кнопку [▲] или [▼], чтобы начала мигать индикация “Initialize”, и нажмите кнопку [○] или [►].)

```
** Initialize **
(Pan Tilt Head Setting)

 Do you want to
 initialize Pan Tilt
 Head settings?

  O.K.
  CANCEL
```

Экран подтверждения инициализации

При выборе “O.K.” во время отображения экрана подтверждения инициализации появится экран, показанный ниже, и инициализация будет выполнена.
(Нажмите кнопку [▲] или [▼], чтобы начала мигать индикация “O.K.”, и нажмите кнопку [○] или [►].)
После завершения инициализации дисплей вернется к меню “Pan Tilt Head Setting”.

```
Pan Tilt Head Setting

initialize
```

Если “O.K.” не будет выбрано либо при выборе “CANCEL” во время отображения экрана подтверждения инициализации, появится экран, показанный ниже, и дисплей вернется к меню “Pan Tilt Head Setting” без выполнения инициализации.

```
Pan Tilt Head Setting

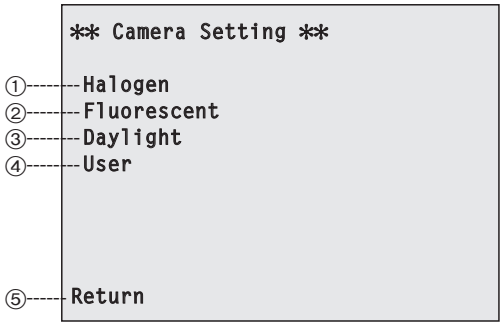
unchanged
```

РУССКИЙ

Установка пунктов меню

■Меню установок камеры

В этом меню выбирается режим съемки.



① Вызов меню Halogen для режима галогенного освещения

② Вызов меню Fluorescent для режима флуоресцентного освещения

③ Вызов меню Daylight для режима дневного света

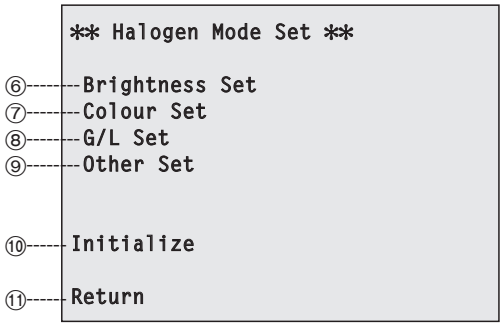
④ Вызов меню User для пользовательского режима

⑤ Возврат к предыдущему меню (главному меню) [Return]

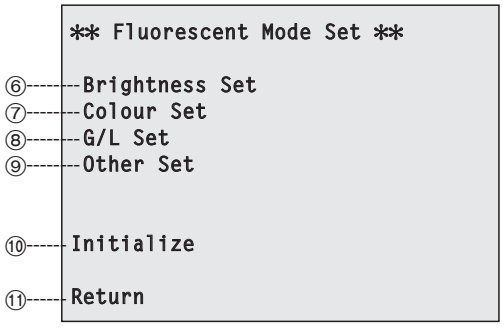
■Меню установок режимов съемки

Конфигурация всех меню установок в режимах галогенного освещения, флуоресцентного освещения и дневного света выполняется аналогичным образом. Однако установки хранятся отдельно для каждого режима съемки (за исключением некоторых пунктов установок).
Пользовательский режим имеет собственное меню.

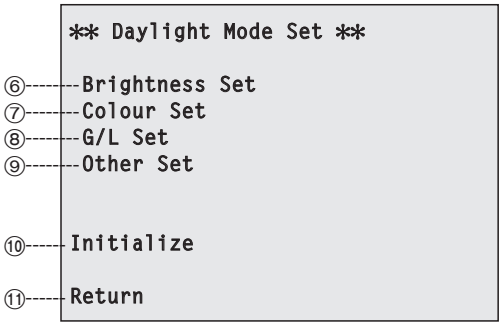
● Меню установок режима галогенного освещения



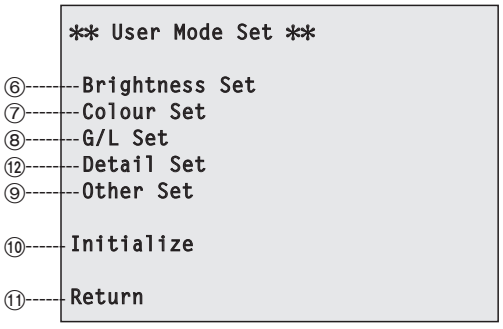
● Меню установок режима флуоресцентного освещения



● Меню установок режима дневного света



● Меню установок пользовательского режима



⑥ Вызов меню установки яркости [Brightness Set]
Здесь можно вызвать меню установки яркости данного режима съемки.

⑦ Вызов меню установки цвета [Colour Set]
Здесь можно вызвать меню установки цвета данного режима съемки.

⑧ Вызов меню установки синхронизатора видеосигналов [G/L Set]

⑨ Вызов меню других установок [Other Set]

⑩ Инициализация [Initialize]
Этот пункт используется для возврата указанных ниже установок к заводским установкам. (Обращайтесь к следующей странице.)

- Все установки пунктов ⑥, ⑦ и ⑫ в каждом режиме съемки
- Все установки пунктов ⑧ и ⑨ (общие для всех режимов съемки) за исключением видеоформата

Помните, что после выполнения инициализации видеоформат останется неизменным, но формат кадра, выбор автоматического/ручного фокуса, синхронизатор видеосигналов и другие установки будут приведены к исходным значениям.

Установка пунктов меню

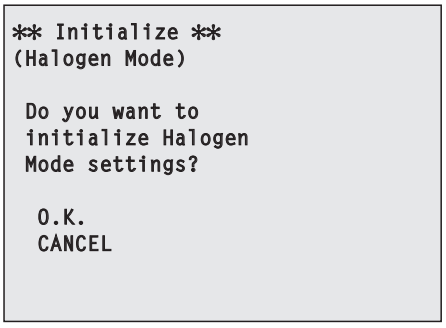
⑪ Возврат к предыдущему меню (главному меню) [Return]

(Только пользовательский режим)

⑫ Вызов меню детальных установок [Detail Set]
Здесь можно вызвать меню детальных установок в пользовательском режиме.

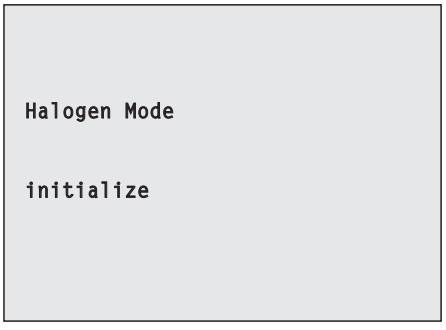
Об инициализации

При выборе пункта ⑩ “Initialize”, экран подтверждения инициализации отображается в течение примерно 10 секунд. (Нажмите кнопку [▲] или [▼], чтобы начала мигать индикация “Initialize”, и нажмите кнопку [○] или [►].)



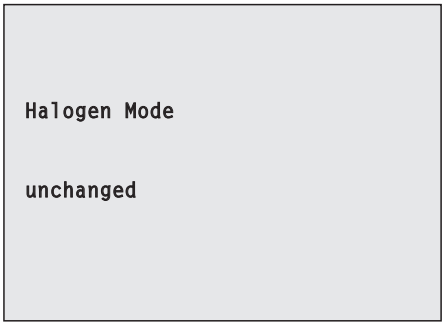
Пример: Экран подтверждения инициализации в режиме галогенного освещения

При выборе “O.K.” во время отображения экрана подтверждения инициализации появится экран, показанный ниже, и инициализация будет выполнена.
(Нажмите кнопку [▲] или [▼], чтобы начала мигать индикация “O.K.”, и нажмите кнопку [○] или [►].)
После завершения инициализации дисплей вернется к меню установок соответствующего режима съемки.



Пример: Режим галогенного освещения

Если “O.K.” не будет выбрано или при выборе “CANCEL” во время отображения экрана подтверждения инициализации, появится экран, показанный ниже, и дисплей вернется к меню установок соответствующего режима съемки без выполнения инициализации.



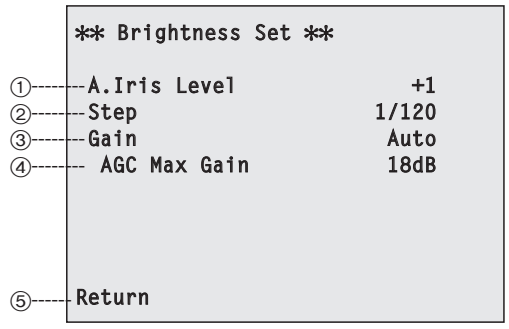
Пример: Режим галогенного освещения

РУССКИЙ

Установка пунктов меню

■Меню установки яркости

- **Меню установки яркости для режима галогенного освещения, режима флуоресцентного освещения и режима дневного света**



①Регулировка уровня видеосигнала
[A. Iris Level: от –4 до +4]
(Заводская установка: ±0)
Здесь регулируется уровень сходимости увеличения автоматической диафрагмы/автоматического усиления.

②Выбор шага затвора
[Step: Off, 1/120, 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000]
(Заводская установка: Off)
С помощью этого пункта выбирается скорость затвора (единица измерения: сек.).
Off: Электронный затвор установлен в положение OFF (ВЫКЛ).

③Регулировка усиления
[Gain: Auto, от 0dB до 12dB, 15dB, 18dB]
(Заводская установка: Auto; 0dB только для пользовательского режима)
С помощью этого пункта регулируется количество света.
Auto: Количество света регулируется автоматически. (AGC: Автоматический контроль усиления) Максимальное усиление регулируется с помощью пункта выбора максимального усиления AGC “AGC Max Gain”.

- Если для установки регулировки усиления (Gain) выбрана опция “Auto” при выбранной ручной установке для диафрагмы, диафрагма будет автоматически изменена на автоматическую установку.
- Если для диафрагмы выбрана ручная установка при выбранной опции “Auto” для установки регулировки усиления (Gain), регулировка усиления будет автоматически изменена на последнюю установку усиления.

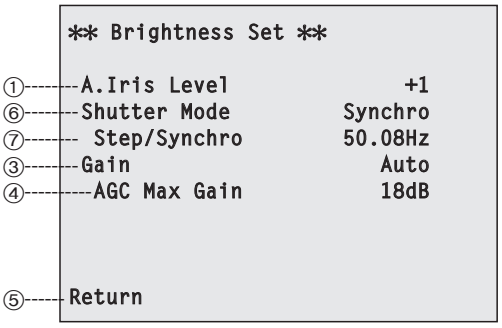
Примечание

- Если для установки регулировки усиления (Gain) выбрана опция “Auto”, освещенность может неожиданно изменяться (в результате чего выходной сигнал изображения подвергается ударному воздействию).

④Выбор максимального усиления AGC
[AGC Max Gain: 6dB, 12dB, 18dB, ---]
(Заводская установка: 18dB)
С помощью этого пункта устанавливается максимальное усиление при выбранной установке регулировки усиления (Gain) “Auto”.

⑤Возврат к предыдущему меню (меню выбора режима съемки) [Return]

- **Меню установки яркости в пользовательском режиме**



(Только пользовательский режим)

⑥Выбор режима затвора [Shutter Mode: Step, Synchro]
(Заводская установка: Step)
Камера работает со скоростью затвора, установленной с помощью пункта установки шага затвора/синхронного сканирования (Step/Synchro).
Step: Скорость затвора выбирается с помощью величины шага затвора.
Synchro: Устанавливается частота синхронного сканирования.

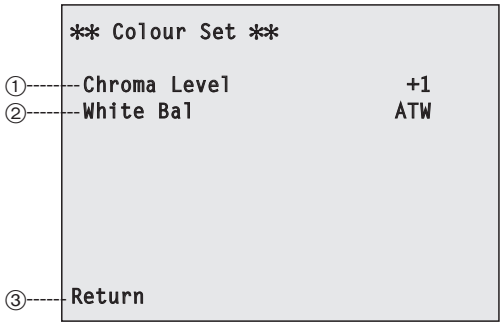
⑦Установка шага затвора/синхронного сканирования [Step/Synchro: Off, 1/120, 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000 или от 50.08Hz до 250.00Hz]
(Заводская установка: Off, 50.08Hz)
С помощью этого пункта устанавливается скорость затвора.
Если в качестве установки выбора режима затвора (Shutter Mode) была выбрана опция “Step”, то для скорости затвора могут быть выбраны значения Off (выкл), 1/120 сек., 1/250 сек., 1/500 сек., 1/1000 сек. или 1/2000.
Off: Электронный затвор установлен в положение OFF (ВЫКЛ).

Если в качестве установки выбора режима затвора (Shutter Mode) была выбрана опция “Synchro”, устанавливается частота сканирования в диапазоне от 50,08 Hz до 250,00 Hz.
При съемке таких объектов, как экраны телевизоров, горизонтальные шумовые полосы могут быть устранены путем регулировки частоты синхронного сканирования.

Установка пунктов меню

■Меню установки цвета

- **Меню установки цвета для режима галогенного освещения, режима флуоресцентного освещения и режима дневного света**



①Регулировка интенсивности цвета [Chroma Level: от –3 до +3]
(Заводская установка: ±0; +2 только для пользовательского режима)

②Выбор баланса белого [White Bal: ATW, AWC A, AWC B, 3200K, 5600K]
(Заводская установка: ATW; AWC A только для пользовательского режима)

ATW: Баланс белого регулируется автоматически и непрерывно, и он будет автоматически корректироваться даже при изменении источника света или цветовой температуры.
- При появлении на экране ярких объектов (как, например, источники флуоресцентного освещения), функция ATW может не работать надлежащим образом.
- Регулировка баланса белого может нарушаться, если на экране не присутствуют белые объекты.

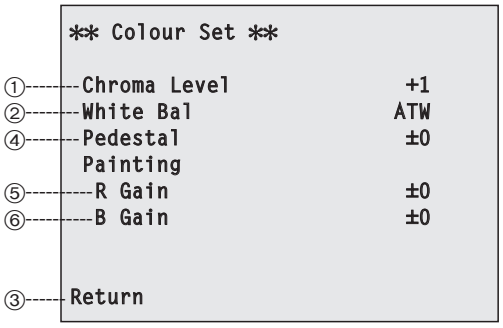
AWC A, AWC B:
При выборе опций AWC A или AWC B результаты регулировки баланса белого сохраняются в памяти. При использовании устройства в аналогичных условиях, параметры регулировки могут быть воспроизведены простым выбором опции AWC A или AWC B, избавляя тем самым от необходимости выполнения повторной регулировки.
При сохранении в памяти новых параметров предыдущие параметры удаляются из памяти.
Если AWC (автоматическая регулировка баланса белого) или ручная регулировка баланса белого будут выполнены в режиме, выбранном с помощью опций AWC A или AWC B, результаты регулировки будут сохранены в памяти.

3200K: Устанавливается баланс белого, отрегулированный в условиях освещения свыше 3200K (эквивалент галогенного освещения).

5600K: Устанавливается баланс белого, отрегулированный в условиях освещения свыше 5600K (эквивалент дневного света).

③Возврат к предыдущему меню (меню выбора режима съемки) [Return]

- **Меню установки цвета в пользовательском режиме**



(Только пользовательский режим)

④Регулировка уровня черного [Pedestal: от –30 до +30]
(Заводская установка: ±0)
С помощью этого пункта устанавливается уровень черного (общий баланс) сигнала яркости (Y).
Выравнивайте уровень черного при использовании нескольких камер, включая данное устройство.

⑤Регулировка усиления закраски R [R Gain: от –30 до +30]
(Заводская установка: ±0)

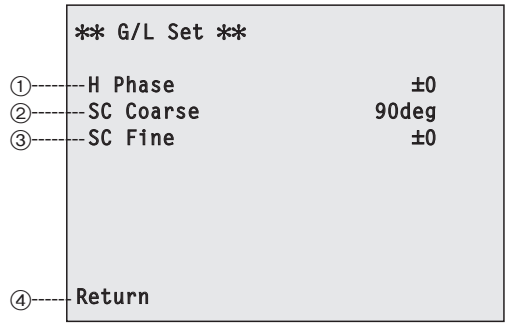
⑥Регулировка усиления закраски B [B Gain: от –30 до +30]
(Заводская установка: ±0)
Если в качестве установки баланса белого (White Bal) была выбрана опция “AWC A” или “AWC B”, окончательно баланс белого можно отрегулировать после выполнения операции AWC (автоматической регулировки баланса белого).
При выполнении операции AWC установка возвращается к значению ±0.

РУССКИЙ

Установка пунктов меню

■Меню установки синхронизатора видеосигналов

Устанавливаемые в меню установки синхронизатора видеосигналов установки являются общими для всех режимов съемки (режим галогенного освещения, режим флуоресцентного освещения, режим дневного света и пользовательский режим). (При изменении установки в одном режиме такая же установка устанавливается в других режимах.)



① Регулировка фазы по строкам [H Phase: от –206 до +49]
(Заводская установка: ±0)
С помощью этого пункта во время синхронизации видеосигналов можно отрегулировать фазу по строкам.

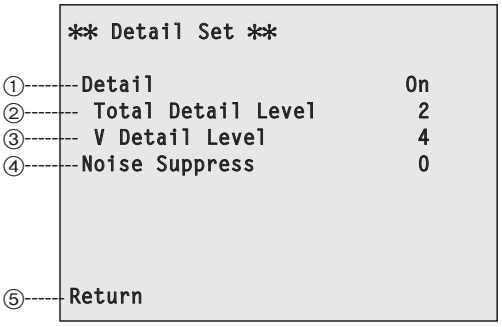
② Грубая регулировка цветовой фазы [SC Coarse: 0deg, 45deg, 90deg, 135deg, 180deg, 225deg, 270deg, 315deg]
(Заводская установка: 90deg (градусов))
С помощью этого пункта во время синхронизации видеосигналов можно грубо отрегулировать цветовую фазу. Эта установка действует только при выводе видеосигналов VBS или Y/C.

③ Точная регулировка цветовой фазы [SC Fine: от –127 до +127]
(Заводская установка: ±0)
С помощью этого пункта во время синхронизации видеосигналов можно точно отрегулировать цветовую фазу. Эта установка действует только при выводе видеосигналов VBS или Y/C.

④ Возврат к предыдущему меню (меню выбора режима съемки) [Return]

■Меню детальных установок (только пользовательский режим)

Меню детальных установок предусмотрено только в пользовательском режиме.



① Выбор детализации ON/OFF [Detail: On, Off]
С помощью этого пункта для коррекции детализации выбирается ON (ВКЛ) или OFF (ВЫКЛ).
При выборе опции “On” степень коррекции детализации можно отрегулировать с помощью пунктов “Total Detail Level” и “V Detail Level”.

② Выбор общего уровня детализации [Total Detail Level: от 0 до 14, ---]
(Заводская установка: 7)
С помощью этого пункта выбирается степень выделения контуров в горизонтальном и вертикальном направлениях.
При выборе в качестве установки выбора детализации ON/OFF опции “Off” будет отображаться индикация “---”, и дальнейший выбор будет невозможен.

③ Выбор уровня вертикальной детализации [V Detail Level: от –7 до +7, ---]
(Заводская установка: ±0)
С помощью этого пункта выбирается степень выделения контуров в вертикальном направлении.
При выборе в качестве установки выбора детализации ON/OFF опции “Off” будет отображаться индикация “---”, и дальнейший выбор будет невозможен.

④ Подавление шумов [Noise Suppress: от 0 до 7]
(Заводская установка: 0)
С помощью этого пункта можно уменьшить количество экранных шумов, генерируемых детализацией.
Выбор более высокого значения приводит к более высокой степени подавления шумов. Однако при выборе слишком высокого значения может быть уменьшена резкость детализованных объектов.

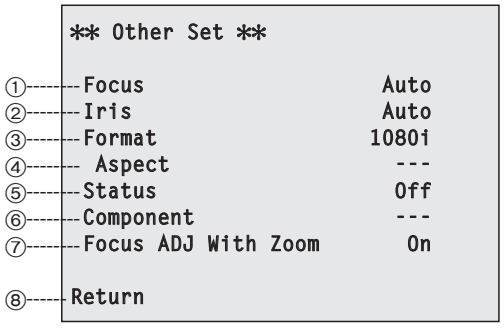
⑤ Возврат к предыдущему меню (меню выбора режима съемки) [Return]

Установка пунктов меню

■Меню других установок (Other Set)

Кроме установки выбора уровня гамма-коррекции (Gamma), установки меню Other Set являются общими для всех режимов съемки (режим галогенного освещения, режим флуоресцентного освещения, режим дневного света и пользовательского режима). (При изменении установки в одном режиме такая же установка устанавливается в других режимах.)

● Меню других установок для режима галогенного освещения, режима флуоресцентного освещения и режима дневного света



① Выбор автоматической/ручной регулировки фокуса [Focus: Auto, Manual]
(Заводская установка: Auto)

Auto: Фокусировка объектива выполняется все время автоматически.

Manual: Фокусировка объектива выполняется вручную.

② Выбор автоматической/ручной регулировки диафрагмы [Iris: Auto, Manual]
(Заводская установка: Auto)

Auto: Регулировка диафрагмы выполняется все время автоматически.

Manual: Диафрагма регулируется вручную.

- Если для установки регулировки усиления (Gain) выбрана опция “Auto” при выбранной ручной установке для диафрагмы, диафрагма будет автоматически изменена на автоматическую установку.
- Если для диафрагмы выбрана ручная установка при выбранной опции “Auto” для установки регулировки усиления (Gain), регулировка усиления будет автоматически изменена на последнюю установку усиления.

③ Выбор видеоформата [Format: 1080i, 720p, 576i, 576psF]
(Заводская установка: 1080i)
Даже при изменении установки этого пункта видеоформат не переключается немедленно. При выполнении операции, связанной с переходом к другому пункту, появляется экран подтверждения изменения установки. (Обращайтесь к следующей странице.)

④ Выбор формата кадра видео [Aspect: ---, 16:9, 4:3]
(Заводская установка: 16:9)
Когда в качестве “установки видеоформата (Format)” выбрана опция “576i” или “576psF”, может быть выбран формат кадра “16:9 (сжатие)” или “4:3 (обрезание краев)”
Когда в качестве “установки видеоформата (Format)” выбрана опция “1080i” или “720p”, появляется индикация “---”, и формат кадра не выбирается.
В это время фиксируется формат кадра композитных видеосигналов “16:9 (сжатие)”.

⑤ Выбор ON/OFF индикации состояния операции AWC/ABC [Status: Off, On]
(Заводская установка: Off)
С помощью этого пункта индикация состояния операции AWC (автоматическая регулировка баланса белого) или ABC (автоматическая регулировка баланса черного) устанавливается в положение ON (ВКЛ) или OFF (ВЫКЛ)
Если операция AWC или ABC выполняется при установленной опции “On” этого пункта, отображается следующая индикация.

AWC ACTIVE: Эта индикация отображается во время выполнения операции AWC.

AWC OK: Эта индикация отображается в течение 3 секунд после того, как операция AWC была успешно завершена.

AWC NG: Эта индикация отображается в течение 3 секунд после того, как операция AWC не была успешно завершена.

ABC ACTIVE: Эта индикация отображается во время выполнения операции ABC.

ABC OK: Эта индикация отображается в течение 3 секунд после того, как операция ABC была успешно завершена.

ABC NG: Эта индикация отображается в течение 3 секунд после того, как операция ABC не была успешно завершена.

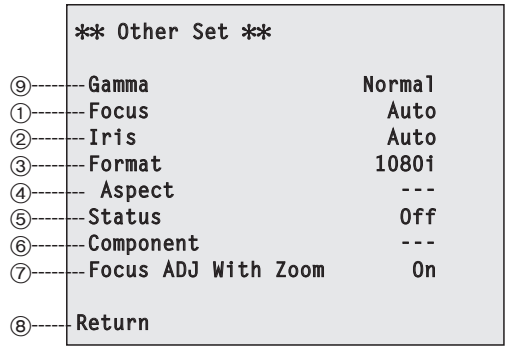
⑥ Выбор компонентных сигналов [Component: ---, Y/Pb/Pr, Y/C]
(Заводская установка: Y/Pb/Pr)
Когда в качестве “установки видеоформата (Format)” выбрана опция “576i” или “576psF”, могут быть выбраны компонентные сигналы “Y/Pb/Pr” или “Y/C”.
Когда в качестве “установки видеоформата (Format)” выбрана опция “1080i” или “720p”, появляется индикация “---”, и установка компонентных сигналов не выбирается.

⑦ Выбор ON/OFF функции компенсации фокуса во время трансфокации [Focus ADJ With Zoom: On, Off]
(Заводская установка: On)
При ручной установке фокуса во время трансфокации объект может выйти из фокуса.
Выберите положение ON или OFF для функции, компенсирующей эту потерю фокусировки.
Если функция установлена в положение OFF, следует либо отрегулировать фокус, как требуется, после трансфокации, либо установить автоматический фокус.

⑧ Возврат к предыдущему меню (меню выбора режима съемки) [Return]

Установка пунктов меню

● Меню других установок (Other Set) для пользовательского режима (Other Set)



(Только пользовательский режим)

⑨ Выбор уровня гамма-коррекции [Gamma: Low, Normal, High]

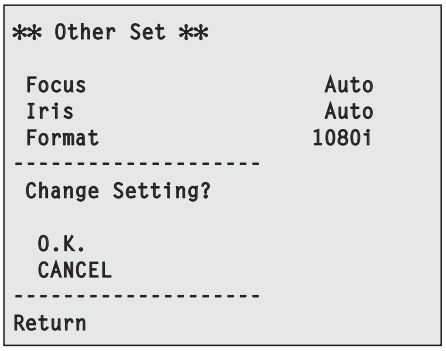
(Заводская установка: Normal)

Low: При этой установке изображение устойчивое, контраст установлен резкий. (Кривая гамма-распределения имеет плавный уклон в сторону областей низкой яркости.)

Normal (нормальный): Когда в качестве “установки видеоформата (Format)” выбрана опция “1080i” или “720p”, устанавливается режим, соответствующий съемке в формате HD.
При всех других видеоформатах устанавливается режим, соответствующий съемке в формате SD.

High (высокий): При этой установке увеличивается диапазон серой шкалы темных областей, и изображения отображаются в светлых тонах.
Контраст устанавливается мягкий. (Кривая гамма-распределения имеет резкий уклон в сторону областей низкой яркости.)

При выборе видеоформата (Format) в пункте ③ даже при изменении установки этого пункта формат видео не переключается немедленно.
При выполнении операции, связанной с переходом к другому пункту, появляется приведенный ниже экран подтверждения изменения установки (при нажатии кнопки [▲] или [▼]).



Пример: Режим галогенного освещения

При выборе “O.K.” видеоформат изменяется, и восстанавливается меню других установок (Other Set).
(Нажмите кнопку [▲] или [▼], выберите “O.K.”, и нажмите кнопку [○] или [►].)
При выборе “CANCEL” меню других установок (Other Set) восстанавливается без изменения видеоформата, и отображаются установки, установленные до внесения изменений.
Видеоформат не изменяется даже при закрывании меню.

Примечание

- Не изменяйте видеоформат на такой, который не поддерживается подключенным монитором.
  В этом случае не только изображения не будут отображаться на мониторе как следует, но также не будут отображаться меню.
  В результате станет невозможным выполнение последующих операций меню, и также будет невозможно выполнить операцию по возврату к предыдущему видеоформату.
  В таких случаях подключите монитор, поддерживающий композитные сигналы или полученный в результате изменения видеоформат, а затем измените видеоформат.

Таблица пунктов меню

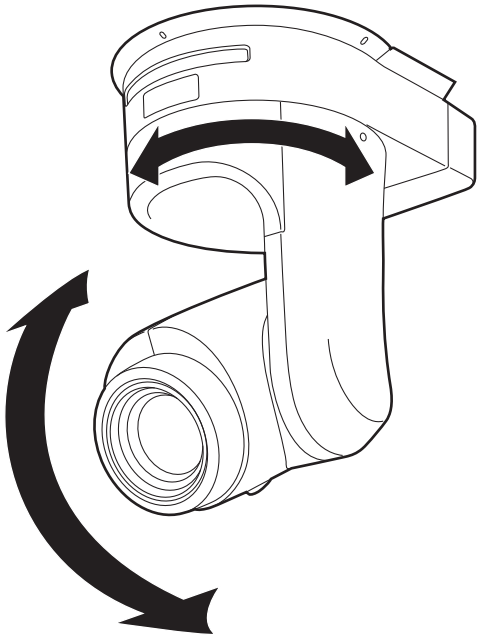
Меню		Пункт	Заводская установка
Pan Tilt Head Setting		Tally	On
		Landing	Soft
		Install Position	Desktop
		Smart Picture Flip	Off
		Flip Detect Angle	90
		Controller	All
		Initialize	
		Return	
Camera Setting <Halogen>	**Brightness Set**	A. Iris Level	±0
		Step	Off
		Gain	Auto
		AGC Max Gain	18dB
		Return	
	Colour Set	Chroma Level	±0
		White Bal	ATW
		Return	
	G/L Set	H Phase	±0
		SC Coarse	90deg
		SC Fine	±0
		Return	
	Other Set	Focus	Auto
		Iris	Auto
		Format	1080i
		Aspect	16:9
		Status	Off
		Component	Y/Pb/Pr
		Focus ADJ With Zoom	On
		Return	
	Initialize		
	Return		
Camera Setting <Fluorescent>	**Brightness Set**	A. Iris Level	±0
		Step	Off
		Gain	Auto
		AGC Max Gain	18dB
		Return	
	Colour Set	Chroma Level	±0
		White Bal	ATW
		Return	
	G/L Set	H Phase	±0
		SC Coarse	90deg
		SC Fine	±0
		Return	
	Other Set	Focus	Auto
		Iris	Auto
		Format	1080i
		Aspect	16:9
		Status	Off
		Component	Y/Pb/Pr
		Focus ADJ With Zoom	On
		Return	
	Initialize		
	Return		

Меню		Пункт	Заводская установка
Camera Setting <Daylight>	**Brightness Set**	A. Iris Level	±0
		Step	Off
		Gain	Auto
		AGC Max Gain	18dB
		Return	
	Colour Set	Chroma Level	±0
		White Bal	ATW
		Return	
	G/L Set	H Phase	±0
		SC Coarse	90deg
		SC Fine	±0
		Return	
	Other Set	Focus	Auto
		Iris	Auto
		Format	1080i
		Aspect	16:9
		Status	Off
		Component	Y/Pb/Pr
		Focus ADJ With Zoom	On
		Return	
	Initialize		
	Return		
User	**Brightness Set**	A. Iris Level	±0
		Shutter Mode	Step
		Step/Synchro	
		(Step)	Off
		(Synchro)	50.08Hz
		Gain	0dB
		AGC Max Gain	18dB
		Return	
	Colour Set	Chroma Level	+2
		White Bal	AWC A
		Pedestal	±0
		Painting	
		R Gain	±0
		B Gain	±0
		Return	
	G/L Set	H Phase	±0
		SC Coarse	90deg
		SC Fine	±0
		Return	
	Detail Set	Detail	On
		Total Detail Level	7
		V Detail Level	±0
		Noise Suppress	0
		Return	
	Other Set	Gamma	Normal
		Focus	Auto
		Iris	Auto
		Format	1080i
		Aspect	16:9
		Status	Off
		Component	Y/Pb/Pr
		Focus ADJ With Zoom	On
		Return	
	Initialize		
	Return		

РУССКИЙ

Ограничители

Данное устройство поставляется с установками (называемыми “ограничители”), ограничивающими диапазоны перемещения при повороте и наклоне.
В зависимости от места установки системы наклонно-поворотной головки в диапазоне перемещений могут присутствовать препятствия, с которыми камера может войти в контакт.
Контакт камеры с подобными препятствиями может привести к возникновению неисправности или несчастному случаю.
В данном случае контакт можно предотвратить, установив ограничители перемещения до препятствия.
Можно установить положение четырех ограничителей — верхнего, нижнего, крайнего левого и крайнего правого пределов диапазона перемещений.
После установки положение ограничителей не будет утеряно даже после отключения электропитания.



Ограничители могут быть установлены и сняты с помощью вспомогательного пульта дистанционного управления или контроллера.
То, что было установлено либо снято последним, имеет приоритет.

Для получения подробной информации по операциям контроллера обращайтесь к инструкции по эксплуатации контроллера.
Здесь будут описаны установки ограничителей с помощью вспомогательного пульта дистанционного управления.

Установка/снятие ограничителей

■Базовые операции с ограничителями

1 Нажмите кнопку [MENU].

Слегка ударьте по кнопке (вместо ее нажатия). При нажатии ее в течение двух секунд появится меню.
Если это случится, нажмите кнопку [MENU] снова в течение двух секунд, чтобы удалить меню.
Затем снова начните с пункта **1**.

2 Нажмите кнопку [▲], [▼], [◄] или [►] в течение двух секунд, удерживая нажатой кнопку [PRESET].

С помощью этих кнопок направлений устанавливается (или снимается) ограничитель верхнего, нижнего, левого или правого пределов соответственно.
В это время будет мигать сигнальная лампа.
При установке ограничителя она мигает один раз, при снятии ограничителя – два раза.
Если между выполнением действий пунктов **1** и **2** была выполнена операция какой-либо другой кнопкой, начните снова с пункта **1**.

■Установка ограничителей

Положения ограничителей можно установить путем выполнения действий приведенных ниже пунктов. После установки положения сигнальная лампа мигнет один раз.

1 Нажмите одну из кнопок [CAM1] - [CAM4] для выбора устройства.

- **Установка положения верхнего предела диапазона перемещений**
  Нажмите кнопку [▲] или [▼] пульта дистанционного управления для поворота устройства до положения, которое будет служить верхним пределом.
  Затем выполните действия пунктов, указанных в разделе “Базовые операции с ограничителями”, и нажмите кнопку [▲] в течение двух секунд, удерживая нажатой кнопку [PRESET].

- **Установка положения нижнего предела диапазона перемещений**
  Нажмите кнопку [▲] или [▼] пульта дистанционного управления для поворота устройства до положения, которое будет служить нижним пределом.
  Затем выполните действия пунктов, указанных в разделе “Базовые операции с ограничителями”, и нажмите кнопку [▼] в течение двух секунд, удерживая нажатой кнопку [PRESET].

- **Установка положения крайнего левого предела диапазона перемещений**
  Нажмите кнопку [◄] или [►] пульта дистанционного управления для поворота устройства до положения, которое будет служить крайним левым пределом.
  Затем выполните действия пунктов, указанных в разделе “Базовые операции с ограничителями”, и нажмите кнопку [◄] в течение двух секунд, удерживая нажатой кнопку [PRESET].

- **Установка положения крайнего правого предела диапазона перемещений**
  Нажмите кнопку [◄] или [►] пульта дистанционного управления для поворота устройства до положения, которое будет служить крайним правым пределом.
  Затем выполните действия пунктов, указанных в разделе “Базовые операции с ограничителями”, и нажмите кнопку [►] в течение двух секунд, удерживая нажатой кнопку [PRESET].

■Снятие ограничителей

Положения установленных ограничителей можно снять путем выполнения действий приведенных ниже пунктов.
После снятия положения сигнальная лампа мигнет два раза.

1 Нажмите одну из кнопок [CAM1] - [CAM4] для выбора устройства.

2 Снимите ограничители, выполнив действия приведенных ниже пунктов.

- **Снятие положения верхнего предела диапазона перемещений**
  Выполните действия пунктов, указанных в разделе “Базовые операции с ограничителями”, и нажмите кнопку [▲] в течение двух секунд, удерживая нажатой кнопку [PRESET].
- **Снятие положения нижнего предела диапазона перемещений**
  Выполните действия пунктов, указанных в разделе “Базовые операции с ограничителями”, и нажмите кнопку [▼] в течение двух секунд, удерживая нажатой кнопку [PRESET].
- **Снятие положения крайнего левого предела диапазона перемещений**
  Выполните действия пунктов, указанных в разделе “Базовые операции с ограничителями”, и нажмите кнопку [◄] в течение двух секунд, удерживая нажатой кнопку [PRESET].
- **Снятие положения крайнего правого предела диапазона перемещений**
  Выполните действия пунктов, указанных в разделе “Базовые операции с ограничителями”, и нажмите кнопку [►] в течение двух секунд, удерживая нажатой кнопку [PRESET].

■Переустановка ограничителей

Для переустановки ограничителей текущие установки должны быть сняты.
Положения установленных ограничителей можно переустановить путем выполнения действий приведенных ниже пунктов.

1 Снимите установки положений переустанавливаемых ограничителей путем выполнения действий пунктов, указанных в разделе “Снятие ограничителей”.

2 Установите положения ограничителей путем выполнения действий пунктов, указанных в разделе “Установка ограничителей”.

РУССКИЙ

Режимы безопасности

■О режимах безопасности

Данное устройство поставляется с двумя режимами безопасности, предназначенными для защиты пользователя и других людей от травм и предотвращения повреждения устройства.
При установленном режиме безопасности некоторые или все операции не будут больше приниматься.

1 Безопасный режим, срабатывающий в случае столкновения

Когда устройство во время выполнения поворота или наклона сталкивается с человеком или препятствием, устанавливается “Безопасный режим, срабатывающий в случае столкновения”, и дальнейший поворот или наклон в направлении столкновения приостанавливается.
Для снятия “Безопасного режима, срабатывающего в случае столкновения” верните поворот или наклон в нейтральное положение.

2 Безопасный режим, срабатывающий в случае неисправности

Когда внутри устройства возникает неисправность, устанавливается “Безопасный режим, срабатывающий в случае неисправности”, функционирование устройства прекращается, и индикаторная лампа состояния загорается красным цветом.
Для снятия “Безопасного режима, срабатывающего в случае неисправности”, сначала установите устройство в режим ожидания, отключите его электропитание, а затем включите его снова. (Если внутренняя неисправность будет снова обнаружена, “Безопасный режим, срабатывающий в случае неисправности” будет снова установлен.)

Примечание

- При столкновении устройства с субъектом или объектом вывод изображений может быть приостановлен и установлен безопасный режим.
  В этом случае вывод изображений будет возобновлен через 5 – 10 секунд.

Поиск и устранение неисправностей

● Эксплуатация

Симптом	Причина и меры по устранению	Страницы для справок
Отсутствует электропитание	● **Надежно ли шнур электропитания вставлен в розетку сети переменного тока?**	—
	● **Правильно ли подсоединен шнур электропитания?**	—
	● **Если устройство подключено к контроллеру, правильно ли выполнено это подключение?** → Обратитесь к инструкции по эксплуатации контроллера.	Инструкция по установке стр. 30 - 31
	● **При управлении устройством с помощью пульта дистанционного управления** → Обратитесь также к пункту “Не выполняются операции с помощью пульта дистанционного управления”.	—
Не выполняются операции (общие для пульта дистанционного управления, контроллера)	● **Электропитание включено?** → Если индикаторная лампа состояния устройства выключена или загорелась оранжевым цветом, это означает, что электропитание на устройства не подается.	стр. 15
	● **Правильно ли выбрано управляемое устройство?**	стр. 17
	● **Возможно, активированы функции одного из режимов безопасности.**	стр. 59
	● **Установлены ли функции ограничителя?**	стр. 57 - 58
	● **Была ли предварительно изменена установка пункта меню “Controller” (выбор приема управления от управляющего устройства)?** → Измените установку, выполнив действия пунктов, приведенных на странице для справок.	стр. 47
Не выполняются операции с помощью пульта дистанционного управления	● **Разрядились ли батарейки пульта дистанционного управления или при установке была перепутана полярность батареек?** → Если индикаторная лампа состояния не мигает даже если операции пультом дистанционного управления выполняются вблизи светочувствительной области сигнала пульта дистанционного управления, это означает, что батарейки разрядились. Замените батарейки.	—
	● **Имеется ли возле устройства источник флуоресцентного освещения или плазменный монитор, и если да, не попадает ли это освещение на светочувствительную область сигнала пульта дистанционного управления?**	стр. 13
Не выполняются операции с помощью контроллера	● **Правильно ли устройство подключено к контроллеру?** → Обратитесь к инструкции по эксплуатации контроллера.	Инструкция по установке стр. 30 - 31
	● **Правильно ли установлен селекторный переключатель контроллера?** → Проверьте установку переключателя. → Обратитесь к инструкции по эксплуатации контроллера.	Инструкция по установке стр. 30 - 31
	● **Возможно, необходимо обновить версию контроллера, чтобы контроллер мог поддерживать устройство.** → Проконсультируйтесь с Вашим дилером.	—
	● **Если устройство используется в комбинации с AW-RP400 и AW-CB400, возможно, была установлена опция, запрещающая работу одного из этих устройств.** → Обратитесь к инструкции по эксплуатации контроллера.	—
Устройство поворачивается в направлении, противоположном заданному	● **Правильно ли была выбрана установка отдельно стоящего устройства (Desktop)?**	Инструкция по установке стр. 20
	● **Когда изображение перевернуто функцией автоматического зеркального отображения изображения, устройство может поворачиваться в направлении, противоположном заданному.**	стр. 47
	● **Если устройство подключено к контроллеру, на контроллере может быть задана установка реверсирования.** → Обратитесь к инструкции по эксплуатации контроллера.	—

Поиск и устранение неисправностей

● Видео

Симптом	Причина и меры по устранению	Страницы для справок
Изображения не отображаются или искажены	● **Надлежащим ли образом выполнено подключение данного устройства к другим устройствам?**	Инструкция по установке стр. 29 - 31
	● **Если система сконфигурирована таким образом, что изображение также переключается при выборе камеры для управления, правильно ли выбрана камера?**	стр. 17
	● **Правильно ли выбрана установка видеосигнала?**	Инструкция по установке стр. 17 - 19
Изображение вертикально зеркально отображено	● **Правильно ли была выбрана установка отдельно стоящего устройства (Desktop)?**	Инструкция по установке стр. 20
	● **Используется ли в настоящий момент функция автоматического зеркального отображения изображения?**	стр. 47
Отображается несколько цветных зон (цветных полос)	● **Переключите на изображение камеры.**	стр. 22
Отображается экран меню	● **Выйдите из меню.**	стр. 39 - 46
Не выполняется автоматическая фокусировка	● **Установлен ли ручной фокус?** → Автоматическая фокусировка инициируется сразу после установки автоматического фокуса.	стр. 22
	● **В некоторых ситуациях может быть трудно выполнить фокусировку при автоматической установке.** → В подобных случаях выбирайте ручную установку и выполняйте фокусировку вручную.	стр. 24
Наблюдается искажение цвета изображений	● **Активируйте функцию ATW (Автоматическое слежение за балансом белого).**	стр. 31
	● **В некоторых ситуациях соответствующие цвета могут не воспроизводиться с помощью функции ATW.** → В подобных случаях продолжите регулировку баланса белого.	стр. 30
Изображения слишком светлые или слишком темные	● **Выберите автоматическую установку диафрагмы либо выберите ручную установку и отрегулируйте диафрагму вручную.**	стр. 24
	● **Изображения могут быть темными при слишком длинных кабелях видеосигналов, так как это будет вызывать ослабление сигнала.** → В подобных случаях подсоедините компенсатор кабеля (такой, как AW-RC400).	—

Техническое обслуживание

Для сохранения безопасного и работоспособного состояния изделия периодически производите чистку изделия согласно приведенной ниже инструкции.

- Отсоедините кабель электропитания и протрите устройство дочиста сухой тканью.
  Если оно чрезмерно загрязнено, смочите ткань в разбавленном растворе бытового моющего средства (нейтрального), хорошо выжмите ее, и осторожно протрите поверхности устройства.
- Для очистки объектива используйте чистящую салфетку (которая используется для очистки окуляров и камер).

Примечания

- Не используйте бензин, разбавитель для краски или другие летучие жидкости.
- При использовании химического пылеуловителя тщательно прочтите предостережения по его использованию.

Замена изнашиваемых деталей

Ремень является изнашиваемой деталью.
Его следует периодически заменять по истечении определенных интервалов времени.

Для получения дополнительной информации по замене ремня свяжитесь с Вашим дилером.

■Замена ремня

Согласно общему практическому правилу, ремень следует заменять примерно через 4 года.
(Когда он используется по 8 часов в день с повторяющимися поворотами и наклонами в течение 10 секунд и остановами в течение 50 секунд)

Замените ремень при ухудшении установленной точности остановки.

Снятие устройства

Описанная здесь процедура применятся к съему подвесного типа устройства (подвесная установка), но такие же действия выполняются также и для настольного типа устройства (настольная установка).

- Перед съемом устройства отключите автоматический выключатель и другие органы управления электропитанием.
- Трос для защиты от падения прикреплен к нижней панели устройства. Будьте осторожны при отсоединении устройства.
- Проявляйте должное внимание во время выполнения съемных работ для обеспечения безопасности путем использования лестницы-стремянки или других средств, достаточно прочных с учетом веса устройства и достаточно высоких с учетом места установки, и убедитесь в том, что устройство не упадет.
- Во время выполнения работы обязательно держите устройство за его основание. Если при съеме держать устройство за объектив или за вращающиеся части, это может привести к неисправности.
- Выполнение съемных работ должно осуществляться бригадой из двух человек.

1 Снимите крышку кабелей.

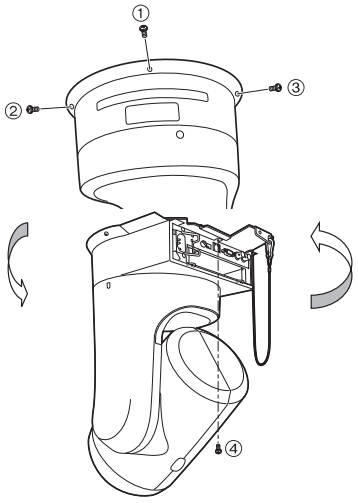
Снимите маскировочные пластины для винтов, отвинтите два винта, а затем снимите крышку кабелей.
На крышке кабелей предусмотрено две выступа. Потяните эти два выступа вниз для съема.



2 Отсоедините кабели.

Отсоедините кабель электропитания, видеокабель, кабель управления и т.п.

3 Отвинтите четыре анкерных винта.



4 Поверните устройство в направлении, указанном стрелкой на рисунке ниже, и отсоедините его.

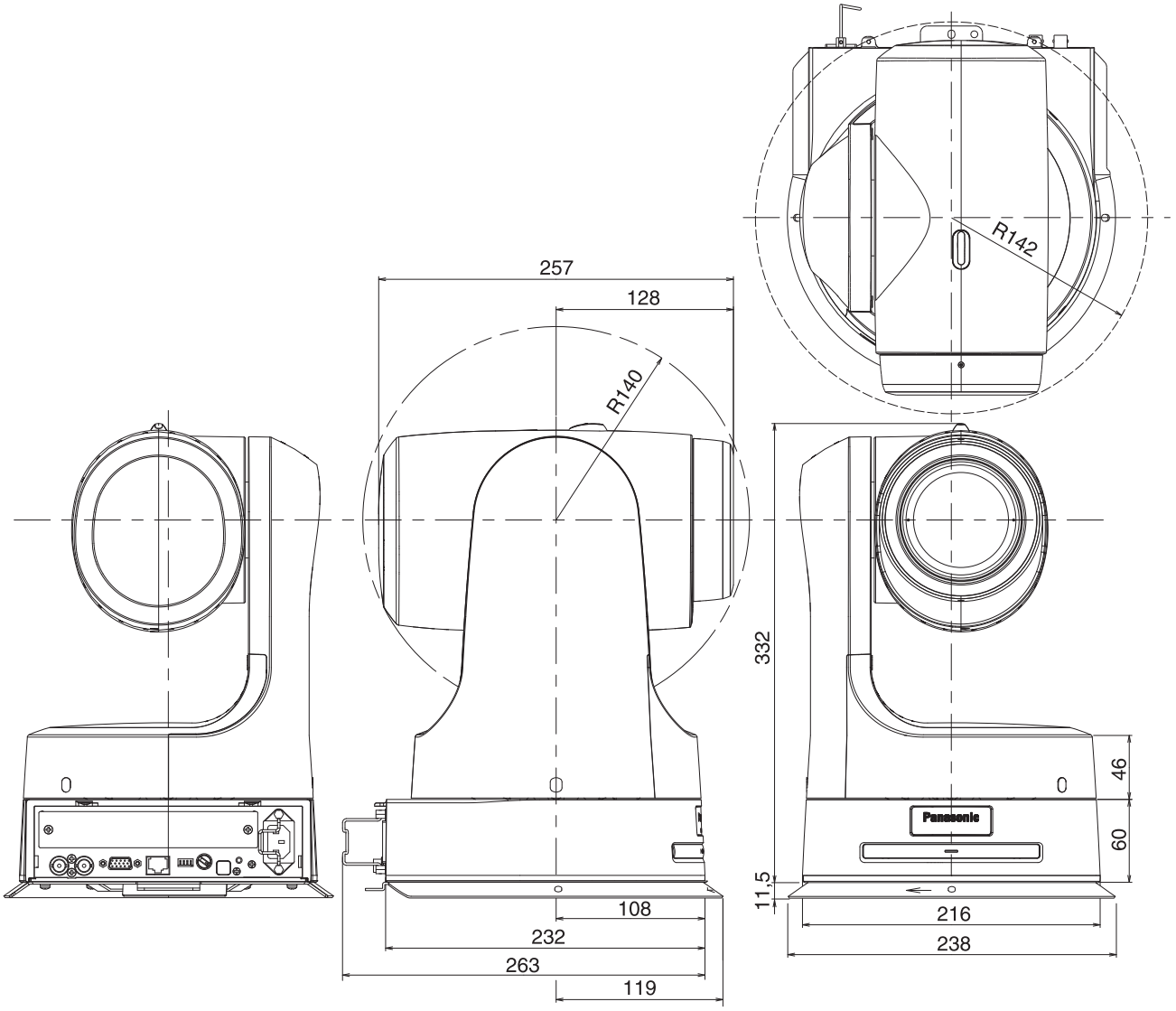
5 Удерживая устройство, отцепите крючок троса для защиты от падения.



6 Снимите монтажный кронштейн, прикрепленный к потолку.

Внешний вид

Единица измерения: мм



РУССКИЙ

Технические характеристики

Требования к электропитанию:	От 220 В до 240 В переменного тока, 50 Гц
Потребляемая мощность:	Приблиз. 40 Вт

Данный знак обозначает информацию, относящуюся к технике безопасности.

■Общие

Рабочая температура:	От 0 °C до +40 °C
Температура хранения:	От –20 °C до +50 °C
Допустимые диапазоны влажности:	85 % или менее (конденсация недопустима)
Вес:	Приблиз. 7,5 кг
Размеры (ширина × глубина × высота):	238 × 257 × 343,5 мм (не учитывая выступы)
Внешняя отделка:	Светло-серебряная матовая отделка
Поддерживаемый контроллер:	AW-RP655, AW-RP555, AW-RP400, AW-IF400, AW-CB400 ● Для поддержки устройства, возможно, понадобится обновить версию контроллера. Проконсультируйтесь с Вашим дилером.

■Вход

Входные разъема:	От 220 В до 240 В переменного тока (50 Гц), G/L IN (BNC) ● Поддерживается сигнал BBS или VBS

■Выход

Выходные разъема:	Композитный: 1,0 Vp-p/75 Ом (BNC × 1), HD/SD аналоговые компонентные или SD Y/C сигналы (VGA 15P × 1) ● Сигналы Y/C доступны только в режиме SD, переключение с сигналами Y/Pb/Pr возможно с помощью установки меню Выбор SD/HD возможен при выводе сигналов Y/Pb/Pr.

■Вход/выход

Входные/выходные разъема:	CONTROL IN RS422A (RJ-45)

■ФУНКЦИИ И ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТЬ

[Блок камеры]

Датчики изображения:	Датчики изображения ПЗС 1/3 дюйма × 3 (межстрочного типа, поддерживается прогрессивная система)
Объектив:	Моторизованная 13× трансфокация, f/1,6 – 2,8 (f=от 4,2 до 55 мм; эквивалент 35 мм: от 32,5 мм до 423 мм)
Фокус:	Переключение между автоматическим и ручным
Оптическая система цветоделения:	Система с призмой
Выбор усиления:	От 0 до 12 дБ за шаг, 15 дБ, 18 дБ, AGC (при установке AGC ON диафрагма все время работает автоматически)
Скорость электронного затвора:	1/120, 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000 сек., Synchro scan (От 50,08 до 250,00 Гц)
Гамма:	Low, Normal, High

Технические характеристики

Баланс белого: AWC A, AWC B, ATW, 3200K, 5600K

Баланс черного: Авто

Диапазон уровней цветности: 7 уровней цветности

Режим съемки (SCENE FILE): Halogen, Fluorescent, Daylight, User

Цветовые полосы: FULL BAR

Выходной формат HD: 1080: 50i, 720: 50p
SD: 576: 50i, 25psF

Выходной видеосигнал:
- Композитный: 1,0 Vp-p/75 Ом (BNC × 1)
- HD/SD аналоговый компонентный или SD Y/C (VGA 15P × 1)

Y/Pb/Pr (HD) Y: 1,0 Vp-p/75 Ом, Pr/Pb: 0,7 Vp-p/75 Ом (VGA 15P × 1)
Y/Pb/Pr (SD) Y: 1,0 Vp-p/75 Ом, Pr/Pb: 0,525 Vp-p/75 Ом (VGA 15P × 1)
Y/C Y: 1,0 Vp-p/75 Ом, C: 0,3 Vp-p/75 Ом (сигнал цветовой синхронизации)
576: 50i, 25psF

- В режиме Y/Pb/Pr можно выбрать HD или SD.
- В режиме SD можно выбрать Y/Pb/Pr или Y/C.
- В режиме Y/C сигнал VBS выводится к штырьку Y выходного разъема VGA 15P, сигнал Y к штырьку Pb и сигнал C к штырьку Pr.

Система синхронизации: Внутренняя/Внешняя синхронизация (BBS или VBS, BNC × 1)

[Наклонно-поворотное устройство]

Способ установки: Отдельно стоящее (Desktop) или подвешенное (Hanging)

- Для обеспечения безопасности устройство должно быть закреплено с помощью вспомогательных кронштейнов.
  Обязательно обратитесь к квалифицированному специалисту для установки устройства.

Соединения контроллера: Соединительный кабель: Линейный кабель 10BASE-T (категории STP 5),
Макс. 1000 м
(Только управление: Для увеличения длины распространения видеосигнала необходимо отдельно предусмотреть использование внешнего устройства или некоторых других технических средств.)
Протокол: RS-422A, AW последовательный протокол

Диапазон угла поворота: ±175°

Диапазон угла наклона: От –40° до +210°

Рабочая скорость: Макс. 60 град/с

Уровень шума: NC30 (во время работы со скоростью 30 град/с),
NC35 (во время работы со скоростью 60 град/с)

[Пульт дистанционного управления]

Требования к электропитанию: Две сухие батарейки размера “R6” или “LR6” (приобретаются отдельно)

Батарейки, пригодные к использованию: SUM-3, AA, R6, R6P, R6PU, UM3, LR6

Рабочий диапазон: В пределах приблиз. 10 м

Вес: Приблиз. 90 г (не включая сухие батарейки)

РУССКИЙ

Указанные вес и размеры являются приблизительными.
Технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

Memo

Panasonic Corporation
Web Site: http://panasonic.net

Importer's name & address to follow EU rules:

Panasonic Testing Centre
Panasonic Marketing Europe GmbH
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, F.R. Germany

© Panasonic Corporation 2008

Printed in Japan
Gedruckt in Japan
Imprimé au Japon
Stampato in Giappone
Impreso en Japón
Напечатано в Японии

F0508S4029 D